Alkitab
Bahasa Toraja
Edisi 2009

Perjanjian Baru

MATEUS

Ossoronna nene’Na Yesu Kristus

1:1-17

Luk. 3:23-38

1 [1] Inde sia tu ossoran nene’Na Yesu
Kristus, anakna Daud, anakna
Abraham.
[2] Anna Abraham undadian Ishak na Ishak
undadian Yakub na Yakub undadian
Yehuda sola siulu’na;
[3] anna Yehuda undadian Peres na Zerah
dio Tamar; na Peres undadian Hezron;
na Hezron undadian Ram;
[4] anna Ram undadian Aminadab na
Aminadab undadian Nahason; na
Nahason undadian Salmon;
[5] anna Salmon undadian Boas dio Rahab;
na Boas undadian Obed dio Rut; na Obed
undadian Isai.
[6] Na Isai undadianni tu Daud, datu.
Anna Daud undadian Salomo dio baine
umbalui Uria;

7 anna Salomo undadian Rehabeam;
na Rehabeam undadian Abia; na Abia
undadian Asa;
8 na Asa undadian Yosafat; na Yosafat
undadian Yoram, na Yoram undadian
Uzia;
9 na Uzia undadian Yotam; na Yotam
undadian Ahas; na Ahas undadian
Hizkia;
10 na Hizkia undadian Manasye; na
Manasye undadian Amon; na Amon
undadian Yosia;
11 na Yosia undadian Yekhonya sia
siulu'na tonna dipalengka' tau lako
Babel.
12 Na undinna tonna mangka tau
dipalengka' lako Babel, undadiammi
Sealtiel; na Sealtiel undadian Zerubabel;
13 na Zerubabel undadian Abihud; na
Abihud undadian Elyakim; na Elyakim
undadian Azor;
14 anna Azor undadian Zadok; na Zadok
undadian Akhim; na Akhim undadian
Eliud;
15 na Eliud undadian Eleazar; na Eleazar
undadian Matan; na Matan undadian
Yakub;

16 na Yakub undadian Yusuf, muanena
Maria; iamotu Maria undadian Yesu, tu
digente' Kristus.
17 Iatu mintu' osso'na tempon dio mai
Abraham sae lako tonna Daud, sangpulo
a'pa' papa'na; na tempon dio mai Daud
sae lako tonna dipalengka' tau lako
Babel, sangpulo a'pa' duka papa'na;
na tempon dio mai tonna dipalengka'
tau lako Babel sae lako tonna Kristus,
sangpulo a'pa' duka siao papa'na.

Diona kadadianNa Puang Yesu Kristus AnakNa Puang Matua

1:18-25

Luk. 2:1-20; Yes. 7:14

18 Iatu kadadianNa Yesu Kristus susite:
Iatonna sikampa Yusuf tu Maria, indo'Na,
tonna tae'pa nasisola, manassami
kumua ma'tambuk tu Maria diona
kamatotoranNa Penaa Masallo'.
19 Iatu Yusuf muanena, tu belanna
ia misa' to malambu' penaanna, sia
moka la umpalaoi siri'na, la moraimi
urrampanan buni bangi.
20 Apa iatonna susimo tangnga'na to,
nakita tindomi tu malaeka'Na Puang

misa’, nakua: E Yusuf, tarukna Daud,
da mubata unnalai tu Maria mupobaine,
belanna iatu natambuk lu dio mai Penaa
Massallo’.
21 La undadian misa’ pia muane la
musangai Yesu, belanna Iamo, tu la
urrampanan taunNa dio mai mintu’
kasalanna.
22 Mintu’nato dadimo kumua anna
sundun tu apa Napokada Puang tu sun
dio pudukna nabi, kumua:
23 Manassa la ma’tambuk tu anak
dara iato na undadian misa’ pia
muane sia nasangai tau: Imanuel,
ke dipallemba’i, battuananna: Puang
Matua urrondongki’.
24 Millikmi tu Yusuf, napogau’i susitu
napepasananna malaeka’Na Puang lako
kalena, naalami tu Maria bainena.
25 Tae’ nasangampa’ len sae lako
nadadianna tu pia muane misa’.
Nasangai Yesu.

Penombana to patanda-tandan

2:1-12

Mi. 5:1

2 1 Iatonna dadimo tu Yesu dio
Betlehem, tana Yudea, tonna linona
datu Herodes, saemi to patanda-tandan,
to dio mai padang rampe matallo, lako
Yerusalem,
2 nakua: Umbara nanii tu datu to
Yahudi, tu mane dadi? Belanna dellekmo
tu bintoenNa kikita, angki sae la
umpenombai.
3 Iatonna rangii datu Herodes tu iannato,
tirambanmi sola tu mintu' pa'tondokan
dio Yerusalem.
4 Narampunmi tu mintu' pangulu to
minaa sia iatu mai pandita Sura' lan
tondok, anna kutanai lako tu tau kumua,
umba la nanii dadi tu Kristus.
5 Ma'kadami tinde tau lako, nakua: Dio
Betlehem, dio tana Yudea, belanna
susimoto tu nasura'na nabi, nakua:
6 E Betlehem, dio tana Yehuda, inang
tae' ia nala iko bitti'na tu mintu'
pangulu Yehuda, belanna iko

nanii sun misa’ panglalan, tu la
ungkambi’ taungKu to Israel.
7 Pakalan natambai bunimi Herodes tu
to patanda-tandan, anna pesumpui lako
kumua sangapamo dukkunna tu bintoen.
8 Nasuami tinde tau lako Betlehem
sia nakua: Laomokomi umpemanassa
tonganni tu diona Pia iato, sia iammi
kabu’tui, paissannina’, angku lao duka
umpenombai.
9 Naperangii bangmi tu kadanna datu,
anna male tinde tau, na iatu bintoen
nakita dio rampe matallo male bang
undoloanni, nasae tadang dao sipatunna
langngan tinde’ Pia’-pia’.
10 Iatonna kitai tu bintoen lendu’mi
parannunna penaanna tinde tau.
11 Malemi tinde tau tama banua iato,
nakitai tu Pia’-pia’ sola Maria, indo’Na;
tukkumi umpenombaI, nabungka’
nasangi tu pa’pannianna napasunni
tu iananna, anna penombanni lako tu
pa’kasianan, iamotu mai bulaan sia dupa
sia muru.
12 Iatonna patudumi Puang Matua tinde
tau lan tindona kumua da nasule lako
Herodes, sulemi tinde tau lako tondokna
unnola lalan senga’.

Yusuf sola Maria umpallaianni tinde Pia'-pia' lako tana Mesir

2:13-15

Hos. 11:1

13 Malena sia tu to patanda-tandan,
nakita tindomi Yusuf tu misa' malaeka'Na
Puang, nakua: Millikko, ammu alai
tu Pia sola indo'Na, ammu pallaianni
lako Mesir, ammu torro dio sae lako
kukuammu, belanna napengkali-kalii
Herodes undaka' lalan la umpatei tu Pia.
14 Millikmi, namale ussolan bongii tinde
Pia sola indo'Na, mallai lako Mesir.
15 Torro bangmi dio sae lako matena
Herodes, kumua anna sundun tu apa
Napokada Puang tu sun dio pudukna
nabi, kumua: Dio mai Mesir Kunii
untambai tu AnakKu.

Datu Herodes umpa'parentan pia'-pia' la dipatei

2:16-18

Yer. 31:15

16 Undinna tonna issanmi Herodes
kumua napakena to patanda-tandan,

lendu’mi sengkena, nasuami tu tau lao
umpatei tu mintu’ pia’-pia’ muane, tu
lanna tondok Betlehem sia lan mintu’
lili’na, tu ma’angge duang taunnamo
dadinna, naagian dio mai tu mangkanna
napesumpu lako to patanda-tandan.
17 Tonna iato sundunmo tu apa napokada
nabi Yeremia, kumua:
18 Den gamara dirangi dio Rama,
tangi’ sia bating merio-rio tongan;
iamotu Rahel umbatingi anakna,
natang pakaranga-ranganna,
belanna pa’demo tu anakna.

Yusuf sola Maria sule lako Nazaret

2:19-23

Yoh. 1:46

19 Iatonna matemo tu Herodes, nakita
tindomi Yusuf tu misa’ malaeka’Na Puang
dio tana Mesir,
20 sia nakua: Millikko musolanni tu Pia
sola indo’Na, mumale lako tana Israel,
belanna mate nasangmo tu to la morai
umpatei tu Pia.
21 Millikmi, namale ussolanni tinde Pia
sola indo’Na, narampo lako tana Israel.

22 Iatonna rangimi kumua Arkhelaus dadi
datu dio tana Yudea ussonda Herodes
ambe'na, batami tu Yusuf lao lako;
apa belanna Napatudu Puang Matua
lan tindona, sepang lu lakomi parenta
Galilea,
23 rampomi dio natorro lan misa' kota
disanga Nazaret, kumua anna sundun tu
kadanna mintu' nabi, kumua la digente'
To Nazaret tu Yesu.

Yohanes Pa'dio'

3:1-12

Mark. 1:1-8; Luk. 3:1-18; Yoh. 1:6-8

3 1 Iatonna attu iato saemi tu Yohanes
Pa'dio' mangada'i dio padang
pangallaran Yudea,
2 nakua: Mengkatoba'komi, belanna
mengkareke'mo tu Parenta Suruga.
3 Belanna ia bangsiamote tu
napokadanna nabi Yesaya, kumua:

> Den gamaranna tau metamba-
> tamba dio padang pangallaran:
> Pasakka'mi tu batattaNa Puang,
> ranteimi tu lalanNa.

4 Iatu pakeanna Yohanes bulu unta, sia
iatu salipi' lan ayakna balulang, anna

iatu kandena batik sia tallo’ merang pangala’.
5 Attu iato sang sunammi tu tau dio
tondok Yerusalem sia mintu’ pa’tondokan
tana Yudea sia mintu’ lili’na salu Yordan
umpellambi’i Yohanes;
6 umpopedio’mi kalena tu tau anna dio’i
Yohanes diong salu Yordan tonna unnaku
kasalanna.
7 Apa iatonna tiroi, buda tu to Farisi
sia to Saduki sae duka la ma’popedio’,
nakuami lako: E bati’ ula’ rame, mindara
umpatudukomi umpallaian kalemi dio
mai tu kasengkean la sae undinna?
8 Iamoto dadi pasombomi tu bua
sitinaanna katobaran.
9 Sia da misangai sia ma’kada lan
penaammi kumua: Abraham kita tu
ambe’ta; belanna kukua lako kalemi,
kumua iatu Puang Matua kuasa
umpadadianni anak Abraham te mai
batu.
10 Nakampai bangmo uase tu garonto’
kayu; iamoto umba tu kayu tang
membua melo, la dilelleng na dibuang
tama api.
11 Tonganna aku undio’komi uai dikua
ammi mengkatoba’, apa iatu To la sae

undinna na aku, ondong Ia kuasanNa na aku; tang sipatuna' la dadi to umbanni lapik lentekNa; Iamo la undio'komi Penaa Masallo' sia api.
12 Diomo Natoe tu barangNa; la Napemata'pii tu panglullu'Na, anNa rampunni tama pa'pannian tu malapu'na, apa iatu langkona la pura Naballa api tang pa'de-pa'de.

Puang Yesu nadio' Yohanes

3:13-17

Mark. 1:9-11; Luk 3:21, 22; Yoh. 1:31-34

13 Pakalan saemi Yesu dio mai Galilea lako Yordan umpellambi'i Yohanes la ma'popedio', anna dio'i Yohanes.
14 Apa natumpu Yohanes tu diongna penaanNa sia nakua: Akuri la Midio', ma'apai anna Kamu la sae lako kaleku!
15 Apa mebali Yesu sia Nakua ungkuanni: Da'ito belanna susimoto sipatuki' ussundunni tu natuntunna sukaran aluk. Naturu'Mi.
16 Tonna mangka tu Yesu didio', ta'pa kendekmi diong mai to' uai; pakalan ia tibungka'mi tu langi', Nakitai tu

PenaanNa Puang Matua susi bu'ku' songlo' sae lako Kalena.
17 Ta'kala saemi gamara dao mai langi', nakua: Iamote tu Anak Pa'kaboro'Ku, tu Nanii kasendeangKu.

Deata bulituk untoba Puang Yesu

4:1-11

Mark. 1:12, 13; Luk 4:1-13

4 1 Pakalan Nabaami Penaa tu Yesu lako padang pangallaran, anna rosoI deata bulituk.
2 Iatonna patangpulomo allona patangpulo bonginna Nanii ma'puasa, katampakanna tangdia'mi.
3 Saemi tinde to pangrosoan sia nakua lako: Iake AnakNaKomi Puang Matua, suai te batu mendadi roti.
4 Apa mebali Nakua: Den disura' kumua: Tae' nakande manna la napotuo tau, sangadinna ia duka tu mintu' kada, tu Napokadanna Puang Matua.
5 Mangkato nasolammi deata bulituk tu Yesu lako tondok maindan, anna pabendanNi dao bubungan Banua Kabusungan,

6 sia nakua lako: Iake AnakNaKomi
Puang Matua, tobangangKomi Kalemi
indete rokko, belanna den disura',
kumua:
La NasuangKo tu malaeka'Na,
natimangKo da natitampa' tu
lentekMu lako batu.
7 Nakuami Yesu lako: Den dukao
disura' kumua: Da mutoba Puang
Totumampamu.
8 Nasolan pole'omi deata bulituk tu
Yesu langngan buntu malangka' tongan,
napakitanNi tu mintu' parenta lan te lino
sola mintu' kamala'biranna;
9 sia nakua ungkuanNi: Mintu'nate
la kuben nasangKomi, ke tukkuKomi
umpenombaina'.
10 Pakalan Nakuami Yesu lako:
Sumarombonko mallai, e deata
bulituk, belanna den disura' kumua: La
menombako lako Puang Totumampamu
sia Ia mammo mupekapuangi.
11 Mangkato soro'mi tu Deata bulituk
dio mai Kalena, nasae malaeka'
ungkamayaI.

Puang Yesu torro dio Kapernaum

4:12-17

Mark. 1:14, 15; Luk. 4:14-15

12 Iatonna rangimi Yesu kumua
dipa'petarungkuammo tu Yohanes,
sulemi lako tana Galilea.
13 Natampemi tu tondok Nazaret anna
lu tama Kapernaum natorro dio, dio to'
randan tasik, nalili'na padangna Zebulon
sola Naftali,
14 anna sundun tu kadanna nabi Yesaya,
tu nakua:
15 Iatu padangna Zebulon sola
Naftali, padang lakona tasik,
rampe lianna Yordan, iamotu Galilea
padang to kapere';
16 iatu to torro lan malillinna
ungkitamo arrang ma'lana-lana,
sia bu'tumo maserona umpanta'i tu
mintu'
to torro lan padang naluang
kamatean.
17 Tempon iamoto naranduk tu Yesu
mangada'i sia nakua: Mengkatoba'komi
belanna mengkareke'mo tu Parenta
Suruga.

Bunga’na anak gurunNa Puang Yesu Napilei

4:18-22

Mark. 1:16-20; Luk. 5:1-11

18 Iatonna sumalong-malong dio randan
tasik Galilea, Nakitami tu Petrus sola
siulu’na disanga Andreas, marassan
umbuang dalla’ diong tasik, belanna tau
iato pa’dalla’.
19 Nakuami ungkuanni: Malekomi mai
urrundu’Na’ angKu popendadikomi
pa’dalla’ tau.
20 Ta’pa natampemi tu dalla’na tinde tau,
naundi urrundu’I.
21 Iatonna male inde to dio mai, Nakita
pole’omi tu to massiulu’ senga’ da’dua,
iamotu Yakobus, anakna Zebedeus sola
siulu’na disanga Yohanes lan lopi sola
ambe’na ussula’i dalla’na, Natambai.
22 Ta’pa natampemi sola duai tu lopi sola
ambe’na, naundi urrundu’I.

Puang Yesu tiranda lelena, belanna mintu’ pengkaranganNa

4:23-25

23 Malemi tu Yesu ullelei mintu’
tana Galilea mangada’i lan lu
banua pa’kombonganna tau, sia
umpa’peissanan Kareba kaparannuan
diona ParentaNa Puang Matua sia
umpasoro’ mintu’ saki sia rammun dio
mai kalena tau.
24 Tiseno-senomi karebanNa dio mintu’
lili’na tana Siria; nabaami tau lako
Kalena tu mintu’ to mandalan sakinna,
tu narua ma’rupa-rupa saki sia pa’di’,
tu mai to natamai deata bulituk sia to
ta’taran sia to kupi’; anNa pamalekei.
25 Budami tau dio mai Galilea sia
Dekapolis sia Yerusalem sia Yudea sia
dio mai lamban lianna salu Yordan undi
urrundu’I.

PANGADARANNA PUANG YESU DAO TANETE

Kada maupa’

5:1-12

Luk. 6:20-23

5 1 IatonNa kitami Yesu tu to buda,
kendekmi langngan tanete; tonna
unno’ko’mo, saemi lako tu anak
gurunNa.
2 Umbuangmi kada sia Naada’i tu tau,
Nakua:
3 Maupa’ tu mintu’ to
umpamadiongan penaanna
belanna tau iato umpoparenta
Parenta Suruga.
4 Maupa’ tu mintu’ to masussa,
belanna tau iato la dipakatana.
5 Maupa’ tu mintu’ to sorong
inaanna, belanna tau iato la
umpomana’ lino.
6 Maupa’ tu mintu’ to umpotangdia’
sia umpoma’rang kamaloloan,
belanna tau iato la dipedia’i.

7 Maupa’ tu mintu’ to unnampui
kamamasean, belanna tau iato la
dikamasei.
8 Maupa’ tu mintu’ to masallo’
penaanna, belanna tau iato la untiro
lindo Puang Matua.
9 Maupa’ tu mintu’ to ma’pasikaelo,
belanna tau iato la disa’bu’ AnakNa
Puang Matua.
10 Maupa’ tu mintu’ to dipakario-rio
diona kamaloloan, belanna tau iato
umpoparenta Parenta Suruga.
11 Maupa’komi ke nasayukomi tau
sia napakario-riokomi sia napalele
bekokomi naben tang gau’mi diona
Aku.
12 Parannu paimankomi sia sende
pakadua, belanna kapua serongmi
lan suruga, belanna susi dukamoto
tu nabi dolona anna kamu,
dipakario-rio.

Sia anna arrang

5:13-16

Mark. 9:50; Yoh. 8:12; Kol. 4:6

13 Kamumo te tu sianna lino. Iake
memmatammakki tu sia, apa pole’pa

la dipamapi’danni? Tae’mo naden len
gai’na, sangadinna ditibe sia nalullu’ tau.
14 Kamu te arrangnakomi lino. Misa’
tondok dao tanete, ma’apa-apai nala
kabunian.
15 Tae’ dukao ia tau untutungi dama’,
anna samboi baka, sangadinna dipadao
tongkonanna, anna arrangi tu mintu’ tau
lan banua.
16 Susi dukamoto la ma’lana-lana tu
arangmi dio tingayona mintu’ tau, anna
kitai tu gau’ melomi, napakala’bi’i tu
Ambe’mi dao suruga.

TimbanganNa Puang Yesu diona Sukaran alukNa Puang Matua

5:17-48

Luk. 6:27-36

17 Da’ misangai kumua saeNa’ la ullelleng
Sukaran alukNa Puang Matua ba’tu
sura’na nabi; tae’ Kusae la ullellengi
sangadinna la ussundunni.
18 Belanna tonganna Kukua mati’,
sae lako rabunna langi’ sola lino,
moi sangto’dikan ba’tu pada kanuku
malotong tae’ napa’de len lan mai

Sukaran alukNa Puang Matua sae lako dadinna nasang.
19 Iamoto minda-minda umpisikki misa’ tu bittikna lan mai te mintu’ parenta iate, sia umpa’pangadaranni lako tau susi to, iamo la bittikna disa’bu’ lan Parenta Suruga; apa minda-minda tu ungkanannangi tu parenta sia umpa’pangadaranni, iamo la kapua disa’bu’ lan Parenta Suruga.
20 Belanna Kukua lako Kalemi: Iake tae’i nalosong tu kamaloloammi na iatu kamaloloanna pandita Sura’ sia to Farisi, dennoraka mila tama len Parenta Suruga.
21 Mirangimo tu apa dipokadan to dolo-dolo kumua: Da’ mupapatean, na minda-minda tu papataen, la napakannai ukungan ada’.
22 Apa Aku Kukua mati’ kumua: minda-minda tae’ natore kasengkeanna lako siulu’na, la napakannai ukungan ada’; sia minda-minda tu ma’kada lako siulu’na kumua: E baga! La napakannai ukungan ada’ lompo; sia minda-minda tu kumua: E to bomboan? La nakanna ukungan tama api naraka.

23 Iamoto, iammu baa pemala’mu lako
to’ kapemalaran, ammu kilalai dio,
kumua den siulu’mu madiong penaa lako
kalemu,
24 tampei tu pemala’mu dio to’
kapemalaran, mulao sitama siulu’mu
dolo, mumane sule umpemalaranni tu
pemala’mu.
25 Madomi’ko umpemeloanni penaa
tu balimmu, ke diopoko lu lalan sola;
da’ anna baako balimmu lako to
mangra’ta’ kara-kara, nasorong pole’oko
to mangra’ta’ kara-kara lako sapiri,
ammu dipatama pa’tarungkuan.
26 Tonganna tongan Kukua mati’;
dennoraka mula tassu’ lan mai, ke tae’pi
mubaya’i tu utangmu moi misa’ seng
dokko’ tae’ nama’din kurang.
27 Mirangimo tu kada susite: Da’
mupasandak salu lako rampanan kapa’.
28 Apa Aku Kukua mati’ kumua, minda-
minda tu umpenunu misa’ baine anna
sae kamoraianna lako, mangkamo ia
pasandak salu lako rampanan kapa’ lan
penaanna lako tu baine to.
29 Iake mata kananmu untumangko,
su’be’i, mutibei; belanna la’bi’ sia ia ke

pa’dei misa’ tu lesoan kalemu na iake
dipembuangan kalebuko tama naraka.
30 Sia iake lima kananmu untumangko,
ta’takki, mutibei; belanna la’bi’ sia ia ke
pa’dei misa’ tu lesoan kalemu, na iake
dipembuangan kalebuko tama naraka.
31 Sia iatu nakua: Minda-minda
untantang bainena, la naben sura’
kasitantangan.
32 Apa Aku Kukua mati’: Minda-minda
tu untantang bainena sangadinna ke
passalan kalosi dibuni, ia untumangi
napasandak salu lako rampanan kapa’
tu baine, sia minda-minda umpobainei
tu baine ditantang susi to, ia dukamo
pasandak salu lako rampanan kapa’.
33 Sia mirangi dukamo tu apa dipokadan
to dolo-dolo kumua: Da mutengkai
sumpamu, sangadinna sipatu la
mupalanda’ lako Puang tu mintu’
sumpamu.
34 Apa Aku Kukua mati’: Da’ mimassumpa
len; da’ mumassumpa ussa’bu’ langi’,
belanna iamo isungan kapayunganNa
Puang Matua;
35 ba’tu lino, belanna iamo pelleseanNa,
ba’tu Yerusalem, belanna iamo kotana
Datu kabarre-alloan;

36 sia da’ mumassumpa urrere’
kollongmu, belanna moi sang lamba’
beluak tae’ mukuasa umpopemmabusai
ba’tu umpopemmalotongi.
37 Sangadinna la mikua: tonganna
ke tonganni, ba’tu tae’ ke tae’i, iatu
madaoanna na iato ulang diomira
kakadakean.
38 Mirangimo te kada susite: Mata
dipasibala’ mata, sia isi dipasibala’ isi;
39 apa Aku Kukua mati’: Da’ mipasuleanni
tu to kadake, sangadinna minda-minda
ussala’pa popo kananmu, patadoanni
lako tu sangbalinnapa.
40 Sia iake la naparapa’ko tau, nala
unnalai tu bayummu, da’ito naala dukai
tu sambu’mu.
41 Sia minda-minda umparukuko
lumingka misa’ kilo mambelanna,
maleko sola penduan pada to.
42 Benni tu to malaku lako kalemu, sia da
mupa’taeranni tu to la morai mangindan
mati’.
43 Mirangimo tu kada susite: la muala
mase tu solamu, sia mukabiri’ tu
ualimmu.

44 Apa Aku Kukua mati': Ala masei tu
ualimmi, sia passambayanganni tu to
umpakario-riokomi,
45 ammi paan anakNa Ambe'mi dao
suruga; belanna Ia umpabu'tuanni
alloNa tu to kadake sia to masokan, sia
umpasaeanni uranNa tu to malambu' sia
to tang malambu'.
46 Belanna iake unnala masekomi to
ungkamaseikomi, apara poleanna
lako kalemi? Tang napogau' dukaraka
passima susi to?
47 Sia iake siulu'mi manna mikambaroan
melo, apara mipolosong? Tang napogau'
dukaraka to kapere' susito?
48 Iamoto dadi la tae' sayuammi, susi
Ambe'mi dao suruga tae' sayu-sayuanNa.

Diona pa'kamasean, passambayang, na ma'puasa

6:1-18

Luk. 11:2-4

6 1 Pengkilalai tonganni: da mipogau'i
tu gau' malolomi dio tingayona tau
kumua nakitai tau: iake susito tae'
mitarimai tu poleanna dio mai Ambe'mi
dao suruga.

2 Iamoto, iammu bengan pa’kamasean,
da mupa’petendenganni tu iannato dio
tingayomu, susitu napogau’ to belo
puduk lan banua pa’kombongan sia
dio lu lalan, kumua anna tendengi tau.
Tonganna tongan Kukua mati’, inang
naala dolomo tu poleanna.
3 Apa iatu iko, iammu bengan
pa’kamasean, da naissanni lima
kairimmu tu apa napogau’ lima
kananmu,
4 da anna kakitanan tu pa’kamaseammu;
anna Ambe’mu tu ungkita tang
kakitananna, Iamo la umpapakkanni
lako kalemu.
5 Iammi massambayang, da misusi
to belo puduk; belanna naporai
ke’de’ massambayang lan lu banua
pa’kombongan sia dio lu tetuk batatta
kumua anna kitai tau. Tonganna tongan
Kukua mati’, naala dolomo tu poleanna.
6 Apa iatu iko, iammu la massambayang,
kendekko langngan banuammu mutama
inanmu, musalli’i tu ba’bamu, ammu
massambayang langngan Ambe’mu
Puang tang kakitanan, anna Ambe’mu
tu ungkita tang kakitananna, Iamo la
umpapakkanni lako kalemu.

7 Iammi massambayang, da mirombe-
rombei tu kada susi gau'na to kapere'
belanna nasanga kumua iari naditarima
pangimbona tu kamalengkoanna
kadanna.
8 Iamoto da misusitu tau iato; belanna
naissan dolomo Ambe'mi tu mipomelona
mimane umpalakui lako.
9 Iamoto dadi la mikua massambayang:
O Ambe'ki dao suruga, (kipalaku) anna
dipakala'bi' tu sangamMi:
10 Anna patalo tu ParentaMi
anna dadi tu pa'poraiamMi lan te
lino susi dao suruga.
11 Benkanni tu silasanna kikande
allo iate
12 sia pa'dei tu sala budangki, susi
kami umpagarri' salana to kasalan
lako kaleki.
13 Sia da Mielorangkanni diroso,
sangadinna rinding pala'kan da
narandankan deata bulituk.
Belanna Kamu tu unnampui Parenta
sia kapaan sia kamala'biran sae
lakona.
14 Belanna iake umpagarri'komi salana
tau, tae' Natang umpa'dei dukai Ambe'mi
dao suruga tu salami.

15 Apa iake tang umpagarri'komi salana
tau, manassa tae' duka Napa'dei
Ambe'mi tu salami.
16 Sia iammi ma'puasa, da misusi to belo
puduk umpamaru'gun lindona; belanna
umpamariga-riga rupanna anna tandan
nakita tau kumua ma'puasa. Tonganna
tongan Kukua mati', naala dolomo tu
poleanna tu tau iato.
17 Apa iatu iko, iammu ma'puasa, boka'i
tu ulummu sia dau'i tu lindomu,
18 da mupa'pepayananni lako tau kumua
ma'puasako, sangadinna lako Ambe'
tang kakitanammu; anna Ambe'mu
tu ungkita tang kakitananna, Iamo la
umpapakkanni lako kalemu.

Diona ianan

6:19-24

19 Da' mipakombongan ianan kalemi
lan te lino tu naninna busung sia ta'ga'
umbala'-bala'i, sia to boko ullo'po' banua
anna boko,
20 sangadinna pakombongangkomi ianan
kalemi lan suruga, tu inan tang nanii
busung sia ta'ga' umbala'-bala'i sia tae'
to boko ullo'po' banua ba'tu boko.

21 Belanna umba-umba nii iananmu, dio
duka tu penaammu.
22 Iatu mata, palitanna kale; iamoto,
ianna masero tu matammu, tae’ natang
masero tu mintu’ kalemu.
23 Apa iake kadakei tu matammu,
manassa malillin tu mintu’ kalemu.
Iamoto, iake malillinni tu maserona dio
kalemu tang padamo ia kapuanna tu
kamalillinan iato!
24 Tae’ misa’ kaunan ma’poperuranni
lako da’dua puangna, belanna tae’
nasalai tang nakasorro tu misa’na,
naporai tu misa’, ba’tu la’ka’ lakoi
misa’na nasarroanni tu misa’na. Tae’
mima’din umpekapuangi Puang Matua
mipengkaolai dukai tu Mamon.

Diona umposelang katuoanna

6:25-34

Luk. 12:22-31

25 Iamoto Kukua lako kalemi: Da
miposelangi tu katuoammi, tu kumua:
apa tu la mikande ba’tu la miiru’, ba’tu
diona kalemi, kumua apa tu la mipake.
Tae’raka nalosong tu penaa na iatu
kande, sia kale na iatu tamangkale?

26 Tiro-tiroi tu manuk-manuk dao langi’,
tae’ namantanan len sia mepare, ba’tu
urrampun kande langngan alang, anNa
patuo dukai Ambe’mi dao suruga.
Tae’raka milosong na iatu mintu’
manuk-manuk?
27 Mindarokomi kamu ke miposelangi
ma’din umpamalambe’ sunga’mi sidi’
duka?
28 Sia ma’apari miposelangi tu diona
tamangkale? Tangnga’-tangnga’ri tu
diona danga-danga dio lu padang,
umbara nakua tuona; tang la
mengkarang sia, tang la mangunu’sia.
29 Na Kukua lako kalemi: Moi Salomo
nakabu’ mintu’ kamala’biranna,
tae’ nadipakei susitu danga-danga
sangtangke.
30 Iake susito tu Puang Matua umbeloi
tu riu dio lu padang, tu tuo siapa te allo
iate, anna manikale’ dibuangmo tama
api dapo’, ondong pissan tu kamu, e to
tangkan ma’patongan?
31 Iamoto da miposelangi, kumua: Apara
tu la kikande? ba’tu: Apara tu la kiiru’?
ba’tu: Apara tu la kipotamangkale?

32 Belanna mintu’na te napengkali-kalii
to kapere’, apa Naissan Ambe’mi dao
suruga kumua mipotuona tu mintu’nato.
33 Apa daka’ tonganni dolo tu ParentaNa
Puang Matua sola kamaloloanNa, na iatu
mintu’nato, la dipangrangnganan duka
lako kalemi.
34 Iamoto da miposelangi tu allo masaa,
belanna iatu allo masaa den toda ia tu
naposelangna. Silasamo ke pantan denni
ia kamasussanna ke sangallooi.

Diona ma’pasala na malaku

7:1-12

Luk. 6:37-38, 41-42, 11:9-13

7 1 Da mipasala tau, da ammi dipasala.
2 Belanna iatu mininna ma’pasala,
ia pole’ la dinii umpasalakomi, sia iatu
sukaran mipassukaran tau, ia duka la
dipassukarangkomi.
3 Ma’apari mukitai tu bulisak lan matanna
siulu’mu, apa kayu sangbatang lan
matammu tae’ musa’dingi?
4 Ma’apari ammu la kumuara lako
siulu’mu: Da’ito angku alai tu bulisak lan
mai matammu, anna iko kalena nanii
kayu sangbatang lan matammu?

5 E belo puduk! Alai dolo tu kayu
sangbatang lan mai matammu, namane
masero mukita unnalai tu bulisak lan
mai matanna siulu'mu.
6 Da mibenni apa masero tu asu sia
da mipembuanganni tu mattiarammi
lako to' bai, nalullu' manii anna sule
umballak-ballakkomi.
7 Palakui, ammi diben, daka'i ammi
appa'i; tumbekki tu ba'ba ammi
dibungkaran.
8 Belanna minda-minda tu malaku,
la ditadoi, sia iatu mandaka'na, la
naappa', sia iatu untumbekna ba'ba, la
dibungkaran.
9 Mindara kamu tu tau, ke umpalakui roti
tu anakna, nabenni batu?
10 Ba'tu ke umpalakui bale, nabenni ula'?
11 Iamoto, ia duka tu kamu to kadake
miissan duka umbengan pamengan melo
lako anakmi, ontong pissan tu Ambe'mi
dao suruga la umpa'bengan apa melo
lako to umpalakui lako Kalena?
12 Iamoto apa-apa tu miporai la napogau'
tau lako kalemi, ten dukato la mipogau'
lako; belanna iamoto tu natuntunna
Sukaran aluk sia sura'na nabi-nabi.

Tumba tu tama Parenta Suruga

7:13-23

Luk. 13:24

13 Unnola tamakomi ba’ba sukku’,
belanna loka’ tu ba’ba sia malona’ tu
lalan, tu mebaa lako kasanggangan, sia
buda tau unnolai.
14 Apa sukku’ tu ba’ba sia pangkun tu
lalan, tu mebaa lako katuoan, sia sidi’ri
tau ungkabu’tui.
15 Kanandaikomi kalemi dio mai nabi
tang tongan, tu sae lako kalemi ma’rupa
domba, apa lan penaanna susi guruk
masuru.
16 Dio bangsia mai buanna la minii
untandai. Denmoraka tau unnala bua
anggoro’ dio mai oto’ duri, ba’tu bua ara
dio mai oto’ a’da’?
17 Ten dukato tu mintu’-mintu’na kayu
melo, inang melo siami buanna; apa iatu
kayu kadake, kadake siami buanna.
18 Tae’ nabelai tu kayu melo umpasun
bua kadake, ba’tu kayu kadake umpasun
bua melo.

19 Mintu’-mintu’na tu kayu tang umpasun
bua melo, la dilelleng nadibuang tama
to’ api.
20 Susinnamito buanna bangsia la minii
untandai.
21 Tae’ namintu’ tu to metamba lako
Kaleku kumua: O Puang, o Puang! tu la
tama Parenta Suruga; sangadinna iatu
to umpogau’ pa’poraianNa Ambe’ku dao
suruga.
22 Iapi to allo iato anna buda tau
ma’kada lako Kaleku kumua: O Puang,
o Puang!, tang tete dioraka sangamMi
angki mangada’i, sia tete dio sangamMi
angki rambai deata bulituk sia tete dio
sangamMi, angki pogau’ buda tanda
mangnga?
23 Attu iato la Kupamaleso tu kadangKu
lako tau iato kumua: Tae’pa Aku Kutandai
lenkomi; pallaikomi dio mai Kaleku, e
kamu to umpogau’ kakadakean.

Banua dipadao batu lappa’ sia banua dipadao to’ bungin

7:24-29

Luk. 6:47-49

24 Iamoto minda-minda tu urangii te
mintu’ kadangKu naturu’i, iamo dipasusi
misa’ to kinaa tu umpabendan banuanna
dao batu lappa’,
25 saemi uran kamban nasaba’ tu uai,
sia ma’paliu bara’ umpamumbukki sia
untu’ba’i tu banua; apa tae’ naro’pok,
belanna umpoparandangan batu lappa’.
26 Sia minda-minda tu urrangii te mintu’
kadangKu, apa tae’ naturu’i, iamo
dipasusi misa’ to baga, tu umpabendan
banuanna dao to’ bungin;
27 saemi uran kamban, nasaba’ tu uai sia
angin bara’ ma’pamumbuk anna tu’ba’i
tu banua: ro’pokmi naumbassan male.
28 Pakalan iatonna upu’mo Yesu
umpokadai tu mintu’na kada iato,
lendu’mi tirambanna tu to buda diona tu
pangadaranNa.
29 Belanna susi misa’ to paa unnada’i tu
tau, senga’ bang Ia na iatu mai pandita
Sura’na.

Kadipamalekeanna misa’ to golenan

8:1-4

Mark. 1:40-45; Luk. 5:12-16

8 1 Iatonna mengkalaomo Yesu dao
mai buntu iato, lendu’mi budanna
tau undi unturu’I.
2 Saemi misa’ to golenan tukku
umpennoloi nakua: O Puang,
iake Miporai, manassa kuasaKomi
umpamalekena’.
3 Nasorongammi tu limanNa, Nakaka’i,
Nakua: Kuporai, la malekemoko! Ta’pa
mondo bangsiami tu golenna.
4 Nakuami Yesu lako: Kanandai tonganni,
da mupokada lenni, moi lako misa’
duka tau, sangadinna malemoko
umpa’pekitanan kalemu lako to
minaa sia pemalaranni tu pemala’
napa’peannan Musa, tu la mendadi tanda
lako tu tau.

Kadipamalekeanna misa' kaunanna kamandang

8:5-13

Luk. 7:1-10

5 Iatonna male tama Kapernaum, saemi misa' kamandang, mengkamoya-moya lako,
6 sia nakua: O Puang, kaunanku dio banuangku kupi' anna mamma'bang, sia lendu' ia mapa'di'na.
7 Nakuami ungkuanni; la mati'Ra'ka la umpamalekei?
8 Apa mebali tu kamandang, nakua: O Puang, tae' nasipatu ke la Puang ullese pengkalaoangku; sangadinna pokada bangmi sangbuku tu kada, la napomaleke kaunanku.
9 Belanna aku te to diparentana', naden pole'o tu surodadu kuparenta. Iake kukua ungkuanni tu misa': Maleko, male; sia ke kukua lako tu misa'na: Maleko mai, sae; sia iake kukua lako kaunanku: Garagai te, nagaragai.
10 Iatonna rangimi Yesu tu kada iato mangngami sia Nakua lako to undi unturu'I: Kukua mati': Tonganna tongan

moi misa’ lan mai to Israel, tae’ bangpa
Kuappa’ tu kapatonganan susi matoto’na
te.
11 Sia Kukua lako kalemi, kumua buda
tau la sae dio mai rampe matallo sia
matampu’, naunno’ko’ kumande sisola
Abraham sia Ishak sia Yakub lan Parenta
Suruga;
12 apa iatu to dianak lan Parenta iato
la dipembuangan tama malillinna dio
salian, diomo la nanii katumangiran sia
kasisangeran isi.
13 Nakuami Yesu lako tinde kamandang:
Sulemokomi, susitu mipatonganna ten
dukamoto la dadi lako kalemi. Maleke
bangsiami tu kaunanna to attu iato.

Kadipamalekeanna matusanna baine Petrus

8:14-17

Mark. 1:29-34; Luk. 4:38-41

14 Malemi Yesu tama banuanna Petrus,
Nakitai tu matusanna baine Petrus,
mamma’ bang lumalla’.
15 Nakaka’mi tu limanna, napa’de tu
lalla’na; milikmi, anna ia umparakai.

16 Iatonna makaroenmo budami to
natamai deata bulituk nasolan tau lako,
anNa sisangbukuri kadanNa urrambai tu
deata bulituk sia Napamaleke tu mintu’
to nasanta’ saki,
17 kumua anna sundun tu kadanna nabi
Yesaya, tu nakua:
Iamo unnalai tu kamakuyuanta sia
ussondokanni tu mintu’ sakinta.

Puang Yesu umparadan angin bara’ lan tasik

8:18-27

Mark. 4:35-41; Luk. 9:57-62

18 Iatonna kitai Yesu tu to buda untikui,
Nasuami (tu anak gurunNa) lamban lian.
19 Saemi misa’ pandita Sura’ nakua
lako: O Guru, la undina’ urrundu’Komi
umba-umba Miola.
20 Nakuami Yesu lako: Sindallung ia
den sia lo’ko’na, sia mintu’na duka
manuk-manuk den sia serangna, apa
Anak rampan dilino Ia tae’ bang inan
nanii ussurrukan ulunNa.
21 Den pole’omi misa’ tau, iamo anak
gurunNa, ma’kada lako nakua: O

Puang, la messimanpa’ angku lao dolo
umpeliang ambe’ku.
22 Apa Nakua Yesu lako: Undiko
urrundu’Na’ da’ito anna to matemora
umpeliangi tu to matena.
23 IatonNa Kendekmo tu Yesu langan
lembang, undimi tu anak gurunNa.
24 Pakalan saemi angin kapua lan tu
tasik, naleanni bombang tu lembang;
apa mamma’ bang Ia tu Yesu.
25 Saemi tu anak gurunNa untundanNi,
nakua: O Puang, tunduikanni,
sabu’kanni!
26 Nakuami ungkuanni: Ma’apai ammi
mataku’, e to tangkan ma’patongan?
Mangkato milikmi, Nata’tanni tu angin
sia bombang; rapa’ bangmi.
27 Mangnga nasangmi tinde tau, nakua:
Mindaraka Ia te Tau te, na moi angin sia
tasik unturu’ dukai tu parentaNa?

Da’dua to natamai deata masussuk dio Gadara

8:28-34

Mark. 5:1-20; Luk. 8:26-39

28 Iatonna rampomo lian dio tana
Gadara, saemi napessitammui da’dua

to natamai deata masussuk, lu dio
mai to’ liang, lendu’ ia masarrangna,
naurunganni moi misa’ duka tau tae’
ussarai lendu’ dio to’ lalan iato.
29 Melalla-lallami sola duai nakua: La
siaparaki’, e AnakNa Puang Matua?
Iaraka Misae te, la saeKomi umpakario-
riokanni dolo namane attunna?
30 Denmi bai budai sangtuntunan
marassan undaka’ kande sikambela
tinde tau.
31 Napalakumi deata masussuk lako Yesu
nakua: IamMi la urrambaikan, suakanni
inde to lako bai sangtuntunan.
32 Nakuami ungkuanni tu deata
masussuk: Laomokomi. Sangsunammi
tu deata masussuk nalao untamai tu bai,
nasipettu’mu’-tu’muran nasang tu bai
sangtuntunan dao mai aya’ mi’lan rokko
tasik namate malammu’ diong to’uai.
33 Sipa’dondo-dondoammi mallai tu to
mangkambi’na tinde bai male tama
tondok, napa’peissananni tu iannato,
sia iatu diona tinde to nataba deata
masussuk.
34 Sangsunammi tu mintu’ pa’tondokan
umpellambi’i Yesu; iatonna tiromi,

mengkamoya-moyami lako kumua anNa soro’ lan mai lili’na tondokna.

Kadipamaloloanna misa’ to kupi’

9:1-8

Mark. 2:1-12; Luk. 5:17-26

9 1 Kendekmi Yesu langngan lembang,
Nama’lembang lian, Narampo lako
tondokNa.
2 Nabaami tau lako tu to kupi’ misa’,
mamma’ bang diong ampa’na; belanna
Natiro Yesu tu kapatongananna tinde
tau, Nakuami ungkuanni tinde to kupi’:
Parapa’i tu penaammu, e anakKu,
dipa’deimo tu kasalammu.
3 Denmi ba’tu pira-pira pandita Sura’ dio,
tu ma’tangnga’ lan penaanna kumua:
Ma’kada solang Ia te Tau iate.
4 Belanna Naissan nasang Yesu tu
tangnga’ lan penaanna tinde tau,
Nakuami: Ma’apari ammi ma’tangnga’
salara lan penaammi?
5 Umbannara maraa, dikuaraka:
Dipa’deimo tu kasalammu, ba’tu
dikuaraka: Millikmoko, muma’lingka?
6 Apa dikua ammi issanni kumua kuasa
tu Anak rampan dilino umpa’dei kasalan

lan te lino –, Nakuami ungkuanni tinde to kupi': Millikko, mualai tu ampa'mu, musule lako banuammu.
7 Millikmi nasule lako banuanna.
8 Iatonna tiromi to buda tu iannato, mataku'mi sia umpudi Puang Matua, tu umpa'kamasean kuasa susito lako to lino.

Puang Yesu untambai Matius

9:9-13

Mark. 2:13-17; Luk. 5:27-32

9 Malemi tu Yesu inde to dio mai, Natiroi tu tau misa' disanga Matius unno'ko' dio to' passiman; Nakuami ungkuanni: undiko urrundu'Na'. Ke'de'mi naundi urrundu'I.
10 Iatonna unno'ko' kumande tu Yesu lan banua, budami passima sia to kadake gau'na sae duka unno'ko' kumande Nasisolan sia anak gurunNa.
11 Iatonna kitai to Farisi tu iannato nakuami ungkuanni tu anak gurunNa: Ma'apari tu gurummi Nakumandera sisola passima sia to kadake gau'na?

12 Iatonna rangii Yesu te kada iate,
Nakuami: Tae’ naanga’i to maleke tu to
ma’dampi, sangadinna to masakiri.
13 Apa laomokomi ammi tangnga’-
tangnga’i patunna te kada iate:
Kamamasean Aku tu Kukamorai, tangia
pemala’, belanna tae’ Kusae untambai to
malambu’, sangadinna to kasalan.

Kapa’puasan

9:14-17

Mark. 2:18-22; Luk. 5:33-39

14 Iatonna iato saemi tu anak gurunna
Yohanes lako Yesu nakua: Ma’apai anna
kami kami ma’puasakan sia to Farisi
duka, anna tae’ kamu tu anak gurumMi?
15 Nakuami Yesu ungkuanni: La
makarorrongmoraka tu mai to pasolan
ke sisolapi tu to la diparampo? Apa la sae
tu allona, to ke dialami dio mai kalena tu
to diparampo, namane ma’puasa.
16 Tae’ ia tau misa’ umpa’tampiran
sampin ba’ru sangserek lako pakean
malusa; belanna inang la naserek pissan
dipa’tampiranna tu malusanna, anna
sakalua’-lua’na tu serekna.

17 Sia tae’ duka tau umpatama uai
anggoro’ ba’ru tama kiriba’ malusa.
Belanna iake susito inang la tesse tu
kiriba’ natibollo tu uai anggoro’ sia
sanggang duka tu kiriba’, sangadinna
iatu uai anggoro’ ba’ru sipatu dipatama
kiriba’ ba’ru, anna pada-pada manda’.

Anakna baine Yairus dipatuo sule na kadipamalekeanna baine naala saki tang dampi-dampian

9:18-26

Mark. 5:22-43; Luk. 8:41-56

18 Iatonna marassan Yesu umpokadanni
tinde tau tu kada susito, saemi misa’
kapala banua pa’kombongan, tukku
umpennoloI, nakua: Iatu anakku baine,
mane mate, maipoKomi dikka’ urremme’i
limamMi anna tuo sule.
19 Ke’de’mi tu Yesu Naundi urrundu’i,
nasangundian tu anak gurunNa.
20 Denmi misa’ baine nakasunni nenne’
bang rara, sangpulo duamo taunna,
tama lu dio mai boko’, nakaka’i tu rombe
sambu’na.

21 Belanna nakua lan penaanna: Moi
anna sambu'Na manna kukaka', manassa
la malekena'.
22 Apa messaile tu Yesus, anNa kitai,
Nakuami: E anakKu, parapa'i tu
penaammu, kapatonganammumo
umpatuoko. Maleke bangsiami tinde
baine to attu iato.
23 Iatonna rampo tu Yesu lako to'
banuanna tinde kapala, Natiroi tu to
massuling sia tau mamak bangmo.
24 Nakuami: Mengkalaokomi, tae' ia
namate te pia te, sangadinna mamma'ri.
Napetaaimi tau.
25 Apa iatonna papallai nasangmi tu tau
rokko padang, malemi tama, anNa toei
tu limanna, anna malimbangun tinde pia
baine.
26 Tiseno-senomi karebanNa lan mintu'
lili'na padang iato.

To buta da'dua dipamillik matanna, na to mamang misa' dipopa'kada

9:27-34

27 Iatonna male tu Yesu inde to dio mai,
denmi da'dua to buta undi urrundu'I

sia metamba-tamba, nakua: O Anakna Daud, kamaseikan dikka'.
28 Tonna kendekmo langngan banua, saemi tinde to buta umpennoloI Nama'kada Yesu lako tinde tau, Nakua: Mikatappa'iraka, kumua ma'din Kupogau' tu ianna te? Nakuami: Kikatappa'i, Puang!
29 Nakaka'mi tu matanna tinde tau sia Nakua: Susitu mipatonganna ten dukamo dadi lako kalemi to.
30 Millikmi tu matanna, anNa pakare'na-re'na tonganni Yesu, Nakua: Kanandai tonganni, da naden tau misa' duka unnissanni te ianna te.
31 Apa iatonna sun tinde tau, napatiseno-senomi karebanNa lan mintu' lili'na padang iato.
32 Tonna male tinde tau nabaa pole'omi tau lako Yesu tu to mamang misa' natamai deata masussuk.
33 Iatonna rambaimi sun tu deata masussuk, ma'kada-kadami tinde to mamang. Mangngami tu to buda sia nakua: Tae'pa ditiro len tu susinna te dio to Israel.

34 Apa nakua tu to Farisi:
Kamatotorannari pangulunna deata
masussuk anNa rambai tu deata.

PengkaranganNa Puang Yesu

9:35-38

35 Malemi tu Yesu ullelei mintu' kota sia
kampong, Namangada'i lan lu banua
pa'kombonganna tau sia umpa'peissanan
Kareba kaparannuan diona parentanNa
Puang Matua sia umpasoro' mintu' saki
sia rammun.
36 Iatonna tiroi tu to buda, tilaomi
masseNa lako tau iato mai, belanna
mauyu bangmo sia bo'yok susi domba
tae' to mangkambi'na.
37 Tonna iato Nakuami lako anak
gurunNa: Tonganna buda tu bura
padang, apa sidi'ri tu to ungkasara'i.
38 Iamoto, dadi palakui langngan Puang
ampunna bura padang anNa sua tau
ungkasara'i tu bura padangNa.

PepasanNa Puang Yesu lako sangpulo dua anak gurunNa

10:1–11:1

Mark. 6:7-13; Luk. 9:1-5

10 1 Natambaimi tu anak gurunNa
sang pulo dua, Nabenni
kamatotoran la ungkuasai deata
masussuk sia la urrambai sia la
umpasoro’ mintu’ saki sia rammun.
2 Inde sia tu sanganna tu rasulu’
sangpulo dua: Bunga’na Simon tu
diganti Petrus, sia Andreas siulu’na; sia
Yakobus, anakna Zebedeus, sia Yohanes
siulu’na Yakobus;
3 Filipus sia Bartolomeus; Tomas sia
Matius passima; Yakobus anakna Alfeus
sia Tadeus;
4 sia Simon to parruk na Yudas Iskariot,
tu mangka umpa’peturoan Yesu.
5 Iamote tau sangpulo dua tu Nasua Yesu
sia Napepasanan kumua: Da misepang
lu lako lalan ma’palulako tondok to
kapere’ sia da mitama kota to Samaria,
6 sangadinna la’bi’ ke lu lakokomi domba
pa’dena to Israel.

7 Iammi male lako lalan pa’peissananni
kumua: Mengkareke’mo tu Parenta
Suruga.
8 Pamalekei tu to masaki, patuoi tu to
mate, pamondoi tu to golenan sia rambai
tu deata masussuk. Belanna dikamasean
bangkomi, dadi pa’kamasean duka
bangi.
9 Da mibaa bulaan ba’tu salaka ba’tu
tambaga lan salipi’mi;
10 ba’tu kandu’, ba’tu bayu da’dua, ba’tu
lapik lentek, ba’tu tekkenraka, belanna
iatu to mengkarang sipatu dipakande.
11 Iake tamakomi misa’ kota ba’tu
kampong, tiroi dio tu to la sipatu, ammi
torro dio, sae lako ke’de’mi pole’o inde
to dio.
12 Iammi tama banuanna tau, kambaroan
marampa’i.
13 Sia iake sipatui tu to lan banua iato,
narampoi kamarampasammi tu banua
iato; apa iake tae’i, nasule lakomora
kalemi tu kamarampasammi.
14 Minda-minda tu tang untarimakomi,
ba’tu tang umperangii kadammi,
sunkomi lan mai banua ba’tu kota iato,
mipentambakanni tu barra’-barra’ dio
pala’ lentekmi.

15 Tonganna Kukua mati’ kumua, iake
allo kadiparessan la maringngan ia tu
parri’na tondok Sodom na Gomora anna
parri’na kota iato.
16 Pengkilalai, Kusuakomi male susi
domba lako to’ guruk. Iamoto, dadi la
ma’tangnga’komi susi ula’, sia la ma’bulo
sanglampa, susi bu’ku.
17 Apa kanandai tu tau, belanna la
nabaakomi tama to’ kombongan ada’,
sia la nabambakomi ulang lan lu banua
pa’kombonganna.
18 Sia la napakendekkomi lako olona
to maraa sia datu tu belanna Aku, la
napotanda sa’bi tau iato sia mintu’ to
kapere’.
19 Apa ianna pakendekkomi tau iato,
da miposelangi kumua umba la
mikua ba’tu apa tu la mipokada,
belanna ia bangsiamoto attu iato, nala
dipa’kamasean lako kalemi tu sipatunna
la mipokada.
20 Belanna tae’ na kamu tu la ma’kada,
sangadinna PenaanNa Ambe’mi tu la
ma’kada lan kalemi.
21 To siulu’ la ussorong penaanna siulu’na
anna mate dipongko, sia ambe’ la
ussorong penaanna anakna. Sia iatu

mai pia la umbalibali indo' ambe'na sia napa'pepatean.
22 La nakabiri'komi mintu' tau tu belanna sangangKu, apa minda-minda tu mengkabatta' sae lako ma'katampakanna, iamo la dikarimmanni.
23 Ianna pakario-riokomi tau lan misa' kota, mallaikomi lako kota senga', belanna tonganna tongan Kukua mati', kumua tae' naupu' misalongi tu mintu' kota Israel, ke tae'i nasae tu Anak rampan dilino.
24 Misa' to digurui tae' nadaoanni tu gurunna, ten dukato tu kaunan tae' nadaoanni tu puangna.
25 Madaoammo tu to digurui ke pada-padai gurunna, ten dukato tu kaunan anna puangna. Iake nasangai tau Beelzebul tu ampu banua, ontong pissanpa tu to lan banuanna.
26 Iamoto, da mikataku'i tu tau iato, belanna moi misa' duka tu kasamboanna, tae' tang la dipasombona, sia moi misa' duka tu membuninna, tae' tang la kaissananna.
27 Iatu Kupokadannakomi lan malillinna, la mipokada lan to' maserona; sia iatu

dipa’bisikanna dio to’ talingammi, la
mipetamban dao mai bubungan banua.
28 Da mikataku’i tu to umpatei batang
kaleta, apa tang nakulle umpatei
deatanta; apa iatu sipatunna tongan la
mikataku’, Iari tu kuasanna ussanggangi
nala batang kaleta nala deatanta, lan
naraka.
29 Tang misa’raka seng lompo
nabalukananni tau tu dena’ da’dua?
Apa moi misa’ tae’ duka natobang
rokko padang, ke tangia pangeloranNa
Ambe’mi.
30 Iatu kamu Natoe nasang dukamo
iaranna tu beluak dao ulummi.
31 Tenmito, dadi da mimataku’: apa iate
kamu te mandukomi losong na iatu
dena’ buda.
32 Iamoto, minda-minda tu unnakuNa’
dio tingayona tau, la Kuaku duka dio
oloNa Ambe’Ku dao suruga.
33 Apa minda-minda tu umpeonganniNa’
dio tingayona tau, la Kupeonganni duka
dio oloNa Ambe’Ku dao suruga.
34 Da misangai kumua saeMo’ umbaa
karapasan lan te lino. Tae’ Kusae umbaa
karapasan, sangadinna la’bo’.

35 Belanna saeMo’ umpasisala tau anna
ambe’na, sia anakna baine anna indo’na
sia mimintunna baine anna matusanna
baine,
36 sia to nasiruranan la mendadi to
nasisallangan.
37 Minda-minda tu umpalosong ambe’na
ba’tu indo’na nakamali’ na Aku, tae’
nasipatu lako Kaleku; sia minda-minda
tu umpalosong anakna muane ba’tu
anakna baine nakamali’ na Aku, tae’
nasipatu lako Kaleku.
38 Sia minda-minda tu tang unnendekan
kayu pea’ta’na naundi urrundu’Na, tae’
nasipatu lako Kaleku.
39 Minda-minda tu ungkabu’tui
katuoanna, iamo la kapa’dean
katuoanna, sia minda-minda tu
kapa’dean katuoanna, tu belanna Aku,
iamo la ungkabu’tui.
40 Minda-minda tu untammuikomi,
iamo untammuiNa’, na minda-minda
tu untammuiNa’, iamo untammui tu To
ussuaNa’.
41 Minda-minda tu untammui misa’
nabi, belanna nabi sangananna
iamo la ungkabu’tui kameloan susitu
nakabu’tuinna nabi; na minda-minda

untammui to malolo penaanna, belanna
to malolo penaanna sangananna,
iamo la ungkabu'tui kameloan susitu
nakabu'tuinna misa' to malolo penaanna.
42 Sia minda-minda tu umpairu'i moi
anna sangirusanri uai sakke' te to
bongko iate, tu belanna anak guru
sanganna, tonganna tongan Kukua mati',
tae' nala pa'de len tu poleanna.

11 1 Iatonna upu' Yesu
umpepasananni susito lako
tinde Anak gurunNa sangpulo dua,
ke'de'Mi dio mai la lao mangada'i sia
umpa'peissanan Kareba kaparannuan
lan lu kotana tau.

Pekutananna Yohanes Pa'dio' lan mai pa'tarungkuan

11:2-19

Luk. 7:18-35, 16:16

2 Iatonna rangii Yohanes tonna lan
pa'tarungkuan tu diona mintu'na
penggauranNa Kristus, mepasanmi lako
anak gurunna,
3 la umparampoi tu pekutananna lako
Yesu kumua: Kamumoraka tu la sae,

ba’tu den poleraka to senga’ misa’ sipatu
la kipeagi?
4 Mebalimi Yesu lako tinde tau, Nakua:
Laomoko parampoanni Yohanes tu
mintu’na miranginna sia mikitanna.
5 Iamotu to buta pakita sia to kupi’
lumingka, to golenan dipamondo sia to
taru parangi, sia to mate dipatuo sia
Kareba kaparannuan dipa’peissanan lako
to kalala’.
6 Maupa’ tu to tang umpomatana’Na’.
7 Iatonna male tinde tau, randukmi tu
Yesu ma’ulelean lako to buda tu diona
Yohanes, Nakua: Apara tu mangka lao
mitiro lako padang pangallaran? Tilleraka
sanglolo nagoyak angin?
8 Apara pale’ tu mangka lao mitiro? To
ma’pakean meloraka? Iatu to ma’pakean
melo lan ia lu banua datu.
9 Ba’tu ma’aparika pale’ to ammi lao?
laorokomika untiro misa’ nabi? Kukuaria
mati’: ondong ia namisa’ nabi.
10 Belanna iamora te, tu disura’ a’ganna
kumua:

Tiromi ussuaNa’ pesuangKu
undoloangKo, tu la umpasakka’
lalan dio oloMu.

11 Tonganna tongan Kukua mati’, kumua
iatu mintu’nato dadi dio mai baine, tae’
bangpa misa’ duka bendan, tu mandu
madaoan anna Yohanes Pa’dio’; apa iatu
madiongna lan Parenta Suruga, iamoto
tu mandu madaoan na ia.
12 Tempon dio mai tonna Yohanes Pa’dio’
sae lako totemo masarrang kumarorak
tu Parenta Suruga sia narabak to unnea
parrangi.
13 Belanna mintu’na nabi sia Sukaran
aluk den pa’nubua’na sae lako tonna
linona Yohanes.
14 Sia iammi tarimai to: Iamora Elia la
sae to.
15 Minda-minda tu ke talinga,
nama’perangi.
16 Apara la Kupasusianni te to totemo?
Susito pia unno’ko’ dio lu pasa’
nametamba-tamba lako solana,
17 nakua:
Mangkamokanni
umpa’gandangangkomi, anna tae’
bangra miunnondo, mangkamokan
umbating, natae’ bangra mimario.
18 Belanna saemo tu Yohanes tang
kumande sia mangiru’, nakuami tau:
Nataba deata masussuk.

19 Totemo saemo Anak rampan dilino
kumande sia mangiru', nakuaomi tau:
Tiromi iti' to barak sia pa'anggoro',
sangmanena passima sia to kadake
gau'na. Apa iatu kakinaan natonganni
penggauranna.

KadanNa Yesu diona tondok Khorazim, Betsaida na Kapernaum

11:20-24

Luk. 10:12-15

20 Tonna iato, randukmi Yesu untangdoi
tu mai kota budanna tanda mangnga
Napogau' lan tu belanna tae' nasang
namengkatoba', Nakua:
21 Upu' allomu, E Khorazim! Sumpu
sumandakmu, e Betsaida! Belanna
iakenna susinna nalan Tirus na Sidon
nanni dadi tu mintu'na tanda mangnga
mangka dadi lan lili'mi, tae' natang
masaimo ia namangka mengkatoba'
naumpembungku' karoro' sia au.
22 Apa Kukua mati': iake allo
kadiparessan la maringan ia parri'na
Tirus na Sidon na iatu parri'mi.
23 Na iko, e Kapernaum! Ikomoraka la
dipekalangka'i sae langngan langi'? La

sarokko-rokkonako ria sae tama lino to mate, belanna iakenna lan Sodom nanii mangka dadi tu tanda mangnga dadi lan lili'mu, inang la tontong ia sae lako te attu iate.
24 Apa Kukua mati'; iake allo kadiparessan la maringngan ia parri'na tana Sodom anna parri'mu.

Passambayang sia pa'pudian langngan Puang Matua; pa'pakananna' lako to boyo'

11:25-30

Luk. 10:21, 22

25 Iatonna iato umpakendekmi pa'pudian tu Yesu, Nakua: O Ambe', Puangna langi' na lino, KupudiKomi, belanna Misamboan to paissan sia to manarang te ianna te, anna lako pia Minii umpasomboi.
26 O Ambe', belanna tenmoto tu pa'poraiamMi dio oloMi.
27 Mintu'na angge maritik mangkamo Nasorong Ambe'Ku lako Kaleku na moi misa' tau tae' untandai tu Anak, sangadinna Ambe' manna, sia moi misa' tau tae' untandai tu Ambe',

sangadinna Anak manna sia iatu to la
morai Napasomboan Anak.
28 Malekomi mai, e kamu mintu' boyo'na
sia dipapassanni magasanna, Akumote
tu la umbenkomi kapelayoan.
29 Endekammi tu panglembaKu sia
melada'komi lako Kaleku; belanna Aku
malamma' sia umpamadiongan penaa;
ammi alan kapelayoan kalemi.
30 Belanna manaman tu panglembaKu
disa'ding sia maringngan tu pamaangKu.

Diona ungkalette' gandung lan allo katorroan

12:1-8

Mark. 2:23-28; Luk. 6:1-5

12 1 Iatonna attu iato siappa'
allo katorroan malemi tu Yesu
ullendu'i to' pa'lak gandung, tangdia'mi
tu anak gurunNa, sangiammi ungkalette'i
tu gandung anna kandei.
2 Iatonna kitai to Farisi tu iannato,
nakuami ungkuanNi: Tiromi, napogau'
bangmo anak gurumMi tu tang
dipogau'na ke allo katorroan.

3 Apa Nakua ungkuanni tinde tau: Tae’
paraka mibasai tu apa napogau’ Daud
tonna tangdia’ sia iatu to nasiban?
4 Matumbari natama banuanNa Puang
Matua, anna kandei tu roti dipennoloan,
tu pemalinna nakande sola tu to nasiban,
sangadinna to minaa manna ia?
5 Ba’tu tae’paraka ammi basai tu kada
lan sura’ Sukaran aluk, kumua iake
allo katorroan mintu’nato minaa lan
banuanNa Puang Matua untengkai
pemalinna allo katorroan anna tae’
naposalai?
6 Apa Kukua mati’ kumua: inde sia Ia tu
To ondong kapuanna anna banuanNa
Puang Matua.
7 Apa iake miissanmi battuananna te
kada iate kumua: Kamamaseanri tu
Kukamorai, tangia pemala’, manassa
tae’ mipasalai tu to tang kasalan,
8 belanna iatu Anak rampan dilino, Iamo
puangna allo katorroan.

Kadipamatotoranna misa’ to kope limanna sangbali

12:9-14

Mark. 3:1-6; Luk. 6:6-11

9 Ke’de’mi inde to dio mai, Natama banua
pa’kombonganna tau iato mai.
10 Denmi dio misa’ to kope limanna
sangbali; kumua anna den nanii
umpasalai, mekutanami tinde tau lako
Yesu, nakua: ma’dinraka umpamaleke
tau, keallo katorroan?
11 Apa Nakua lako tinde tau: Mindarokomi
kamu ke denkomi unnampui misa’
domba, natobang rokko garuang ke allo
katorroan, tae’raka nala madomi’ untoei
nariu’i diong mai?
12 Apa pole’pi tu tau, tumbara ondongna
mala’bi’na na iatu domba? Iamoto dadi
ma’din duka umpogau’ kameloan ke allo
katorroan.
13 Nakuami Yesu lako tinde tau: Angka’i
tu limammu! Naangka’mi, namatoto’
sule susitu lima sangbalinna.
14 Sunmi tu to Farisi la unnea Yesu sia
sipakulu-kulu, kumua umba la nakua
umpatei.

Pengkaranganna to Natonno’ Puang Matua

12:15-21

Mark. 3:7-12

15 Apa iatonna issanmi Yesu tu iannato,
malemi inde to dio mai; budami tau undi
urrundu’I anNa pamaleke nasangi,
16 sia Nagagai tu tau kumua da
napa’peissananNi.
17 Anna sundun tu kadanna nabi Yesaya,
nakua:

> 18 Iamote tu taungKu, tu to
> Kutonno’, pa’kaboro’Ku, naposende
> penaangKu; la Kuparondongi
> PenaangKu, na Ia umpa’peissananni
> lako to kapere’ tu kadiparessan.
> 19 Tae’ Ia nala massigaga ba’tu
> metamba-tamba, sia moi misa’ duka
> tau tae’ la urrangii gamaranNa dio
> lu to’ kasitammuan lalan.
> 20 Iatu tille kumpang tae’ Nara’pakki,
> sia iatu palita ma’millo mannamo
> tae’ duka Nala umpa’dei, sae lako
> Napopatalona tu pangra’ta’Na Puang
> Matua.

21 Anna iatu sanganNa narannuan
mintu’ to kapere’.

Puang Yesu napa’kada solangi to Farisi

12:22-37

Mark. 3:22-30; Luk. 6:43-45, 11:14-26

22 Tonna iato nabaami lako Yesu tu to
natamai deata masussuk misa’, to buta
sia mamang; Napamatanami, anna
ma’kada-kada tu to mamang iato sia
pakita.
23 Napotirambanmi to buda sia nakua:
Tang Iamoraka Anakna Daud te?
24 Apa iatonna rangii to Farisi tu
iannato, nakuami: Iari Naurrambai deata
masussuk te tau iate, pa’tunduannari
Beelzebul, pangulunna deata.
25 Tu belanna Natandai tu tangnga’na
tinde tau, Nakuami lako: Umba-umba tu
parenta usseru-seru kalena, sanggang
undinna; sia umba-umba tu tondok ba’tu
to sangdapo’ ia kalena sisala-sala, tae’
nala manda’.
26 Sia iake la deata bulituk urrambai
deata bulituk, tae’ nasalai tang ia kalena

sisala-sala; naumba nakua la bendan tu parentana?
27 Sia iake la pa'tunduannara Beelzebul angKu rambai deata masussuk, mindao pa'tunduan, anna rambai anak gurummi? Iamoto dadi ia duka la dadi to mangra'ta'mi.
28 Apa iake Penaanna siamo Puang Matua angKu rambai deata masussuk, manassa nalambi'mokomi tu ParentaNa Puang Matua.
29 Ba'tu umbara la nakua la ma'din misa' tau tama banuanna to mawatang sia umpangrampai banuanna, sangadi ke napungoi dolo tu to mawatang? Na undinna namane ma'din umpangrampai tu banuanna.
30 Minda-minda tu tang mirring lako Kaleku, iamo unneaNa', sia minda-minda tu tang Kusisolan mangrampun, iamo ma'pasisarak-sarak.
31 Iamoto angKu kua mati': Mintu'na kasalanna tau sia kada solangna, la dipa'dei, apa umpa'kada solangi Penaa Masallo', tae' nala dipa' dei.
32 Sia minda-minda ussa'bu' kada untingoi Anak rampan dilino, la dipa'dei sia kasalanna; apa minda-minda

umpokada kada untingoi Penaa Masallo’, tae’ nala dipa’dei kasalanna, la lan te lino, la lan lino undi.
33 Umba-umbannamo mipokada, mikuaraka melo tu kayu iato, melo duka buanna, mikuaraka kadake tu kayu iato, kadake duka buanna. Belanna buannari dinii untandai tu kayu.
34 E bati’ ula’ rame, umba la mikua umpokadai tu melona, anna kamu kalena to kadake? Belanna kala’biammira diong penaa anna ma’kada tu puduk.
35 Iatu to melo penaanna umpasun siami melona dio mai anggenna melona lan lu batu ba’tangna; na iatu to kadake penaanna umpasun siami kadakena dio mai anggenna kadakena lan lu batu ba’tangna.
36 Apa Kukua mati’: Iatu diona mintu’na kada tang kebattuan, tu napokada tau, pada la napenandai ke allo kadiparessan.
37 Belanna diona kadammu la dinii untonganangko, sia kadammu duka la dinii umpasalako.

Pandita Sura’ sia to Farisi untuntun tanda kalle-kallean

12:38-45

Luk. 11:29-32

38 Tonna iato den ba’tu pira-pira pandita
Sura’ sia to Farisi umbali sia ma’kada
nakua: O Guru la moraikanni untiro
misa’ tanda kuasamMi.
39 Apa mebali sia Nakua ungkuanni tinde
tau: Misa’ bangsa kadake sia pasandak
salu lako rampanan kapa’ la morai
bang ungkita tanda kakuasan: apa tae’
nala diben tanda, sangadinna tanda
kalle-kallean diona nabi Yunus.
40 Belanna susi nabi Yunus tallung allo
tallung bongi lan tambuk bale kapua,
susi dukato tu Anak rampan dilino la lan
maririnna litak tallung allo tallung bongi
masainna.
41 Iake allo kadiparessan la ke’de’ tu
to Niniwe sisola tau totemo te sia la
napasala, apa mengkatoba’mo belanna
pangadaranna Yunus; anna tiromi, inde
Ia tu ondongna na Yunus.
42 Iatu datu baine lo’ mai pollo’na uai la
ke’de’ ke allo kadiparessan sisola tau

totemo te anna pasalai, belanna iatu datu iato ke’de’ lo’ mai engkokna padang la umperangii kakinaanna Salomo; anna tiromi: inde Ia tu ondongna na Salomo.
43 Apa ianna sunmo tu deata masussuk lan mai tau, sumayomi dio lu padang rangke sia undaka’ pelayoan, apa tae’ nakabu’tui.
44 Nakuami: La sulemo’ lako banuangku, tu inan mangka kunii tassu’; ianna saemo, nakarampoimi tu inan iato lo’bangmo sia mangkamo disapui sia dikassa’i.
45 Undinna lao pole’ omi untambai deata senga’ pitu nasisolan, tu masussukna pissan na ia, natama namembanua lan; dadi ma’katampakanna ondong pissanmi masua-suanna tu to natamai na iatonna dolona. Ten dukamoto la dadi lako te bangsa kadake.

Diona indo'Na sia siulu'Na Puang Yesu

12:46-50

Mat. 13:55, 56; Mark. 3:20, 21, 31-35; Luk. 8:19-21; Yoh. 6:42, 7:15, 52

46 Marassan bangsia tu Yesu sipa'ulelean tu to buda, Nakitai tu indo'Na sia siulu'Na ke'de' dio salian la morai ussipa'kadanNi.
47 Nakuami tau misa' lako: Tiroi, tu indo'Mi sua siulu'Mi ke'de' bangmo dio salian, la morai ussipa'kadangKomi.
48 Nakuami mebali lako tu to ungkuanNi: Mindara tu indo'Ku sia mindara tu mai siulu'Ku?
49 Napasayoimi limanNa tu anak gurunNa sia Nakua: Kitami, iari indo'Ku sia siulu'Ku te mai!
50 Belanna minda-minda tu umpogau' pa'poraianNa Ambe'Ku dao suruga, iamoto tu siulu'Ku muane sia anak darangKu sia indo'Ku.

Pa’pasusian diona misa’ to mangambo’

13:1-23

Mark. 4:1-20; Luk. 8:4-15

13 1 Iatonna allo iato sunmi tu Yesu
lan mai banua iato, Naunno’ko’
dio randan tasik.
2 Budami tau sae sirampun lako Kalena.
Iamoto Nakendek langngan misa’ lopi
Naunno’ko’, anna ke’de’ nasang bang tu
to buda dio randan tasik.
3 Budami tu Napokadanni Naalan
pa’pasusian, Nakua: Den misa’ to
mangambo’ sun la unnambo’ banne;
4 iatonna marassanmo mangambo’,
denmi pira ta’pa rokko biring lalan,
saemi manuk-manuk napura ungkandei.
5 Den pira ta’pa rokko to’ batu-batu, tae’
nabuda litak dio; nata’pa tuo, belanna
tae’ namandalan litakna.
6 Apa iatonna kendekmo allo, malayumi
sia belanna tae’ namennuaka’,
marangkemi.
7 Den duka pira tu ta’pa tama tangnga to’
duri, napada tuo duri nataloi tu banne.

8 Sia den pira tu ta’pa rokko to’ padang
lunak namembua, den manglokkon
pessaratu’, den pennannan pulona den
pentallungpulo.
9 Minda-minda tu ketalinga,
nama’perangi.
10 Saemi tu anak gurunNa nakua
lako: Ma’apari amMi ala pa’pasusian
ma’pangada’ unnada’i tu tau?
11 Mebalimi sia Nakua ungkuanni tu
tau: Iatu kamu dibenkomi pa’kamasean
la unnissanni tu rasia diona Parenta
Suruga, apa iatu mati’ tau tae’ ia
dikamaseanni.
12 Belanna minda-minda tu den dio,
la diben dukapa lako, anna kala’bian
pissan. Apa minda-minda tu tae’ dio, la
dialai pissan dio mai moi iatu dionamo
kalena.
13 Iamoto angKu ala pa’pasusian
umpa’kadai tu tau, belanna iatu mati’
tau pakita tang pakita, sia parangi tang
parangi ba’tu tang paissan.
14 Nasusito disundunnimi lako tinde tau
tu kadanna nabi Yesaya, tu nakua:
Pa’perangimmi la parangi, apa tae’ mila
unnissan lenni,

sia pentiromi la pakita, apa tae’
mikanassai.
15 Belanna makarra’mo penaanna
te bangsa iate, sia bantangmo
pa’peranginna,
sia napamamma’mo tu matanna,
kumua da anna pakita tu matanna,
sia parangi tu talinganna,
sia mangingaran tu penaanna,
namengkatoba’ sule
angKu pamalekei.
16 Apa maupa’ kamu tu matammi
belanna pakita, sia talingammi belanna
parangi.
17 Belanna tonganna tongan Kukua mati’;
Budamo nabi sia to malolo penaanna
maduang la ungkitai te mintu’na
mikitanna, anna tae’ nabelai ungkitai;
sia la urrangii tu mintu’na miranginna,
na tae’ duka nabelai urrangii.
18 Dadi perangiimi kamu battuanna tu
pa’pasusian to unnambo’banne!
19 Iatu mintu’nato urrangii tu
diona Parenta Suruga iato, natae’
napemanassai, saemi to bulituk unnalai
tu apa diambo’ tama penaanna; iamoto
tu tiambo’na dio biring lalan.

20 Apa iatu tiambo’na dio to’ batu-
batu, iamotu to urrangii tu kada
iato, naparannu len penaanna ta’pa
untarimai;
21 apa tae’ namennuaka’ lan penaanna,
sangadinna sattu’ri, nanii mananna’.
Ianna sae peroso ba’tu pa’pakario-rio tu
diona kada iato, ta’pa napamo’dongmi tu
penaanna.
22 Na iatu tiambo’na tama tangnga to’
duri, iamotu to urrangii tu kada iato, apa
nataloi sara’ lan te lino sola pea’panna
kasugiran tu kada iato, naurunganni
tang membua.
23 Na iatu tiambo’na rokko to’ padang
lunak, iamotu to urrangii tu kada iato
anna pemanassai; namembua melo
tongan, naumpakendek burana, den
manglokkon pessaratu’, den pennannan
pulona, den pentallungpulo.

Pa’pasusian diona pare-pare lan to’ pare

13:24-30

24 Napokada pole’omi tu pa’pasusian
senga’ misa’ dio tingayona tinde tau,

Nakua: Iatu Parenta Suruga susi misa’
to unnambo’ banne melo dio umanna;
25 na iatonna mamma’mo tau, saemi
to mabiri’ lako kalena unnambo’i pole’i
pare-pare tama tu banne, anna male.
26 Na iamira tonna kendek sia membua,
namane dikita tu pare-pare.
27 Saemi tu mai kaunanna tinde to
ma’uma sia nakua lako: Umbaraka
nakua na banne melo sia tu miambo’
dio umammi? Naumba ia nanii sae tu
pare-pare?
28 Nakuami mebali lako tau iato mai: To
mabiri’ ia, tu umpogau’i to. Nakuami
tu mai kaunanna lako: Miporai siaraka,
kilao urrampunni tu pare-pare?
29 Nakuami: Da’ito, belanna iake la
laoi mirampun tu pare-pare, umbai la
mentuang tu pare tilampi’ sola.
30 Da’ito anna tuo bangpa sola sae lako
peparean, na iapa ke peparean angku
kuanni tu to mepare kumua: Rampunni
dolo tu pare-pare sia pori sisanguyunni
anna diballa, apa iatu pare pakissinni
langngan alangku.

Pa’pasusian diona lise’ sawi na ragi

13:31-43

Mark. 4:30-32; Luk. 13:18-21

31 Napokada pole’omi tu pa’pasusian
senga’ misa’ dio tingayona tinde tau,
Nakua: Iatu Parenta Suruga susi lise’
sawi sanglise’, naala tau natananni lan
pa’lakna.
32 Tonganna iamo bitti’na tu mintu’na
uluanna lise’ tananan, apa ianna tuomo,
kapuami na iatu mintu’na utan, sia
mengkayu, anna ma’din nanii manuk-
manuk dao mai langi’ sae mentiongan tu
mai tangkena.
33 Sia misa’ dukapa pa’pasusian senga’
Napokadanni tu tau Nakua: Iatu Parenta
Suruga susi ragi naala misa’ baine,
napatamai to’ ta’pung tallung bakku’,
anna silele messu’ sia lobo’.
34 Mintu’nate naalan pa’pasusian Yesu
Napokadan to buda, sia tae’ nama’kada
lako tau ke tang pa’pasusian.
35 Kumua anna sundun tu napokadanna
nabi nakua:

La umbuangNa’ kada unnala
pa’pasusian,

umpasomboNa’ apa kabunian tempon
dio mai mai dadinna lino.
36 Undinnato, Nasuami Yesu male tu
to buda, anNa male lako banuanNa.
Saemi tu anak gurunNa lako Kalena sia
nakua: Pokadangkan battuananna tu
pa’pasusian pare-pare dio uma.
37 Nabalimi Nakua: Iatu to unnambo’
banne melo, iamotu Anak rampan dilino;
38 na iatu uma, iamote lino; na iatu
banne melo, iamotu mai to dianak lan
Parenta iato; na iatu pare-pare, iamotu
anak to bulituk.
39 Na iatu uali unnambo’ pare-
pare, iamotu deata bulituk; na iatu
kapeparean, iamotu allo katampakanna
te lino; na iatu to mepare, iamotu mintu’
malaeka’.
40 Dadi susitu pare-pare dirampun
napura diballa api, ten dukamoto tu la
dadi ke allo katampakannai te lino.
41 La Nasua Anak rampan dilino tu
malaeka’Na, anna rampunni tu mintu’na
patua’ ba’tangna sia to umpogau’
kabulitukan lan mai ParentaNa.
42 Anna dipembuangan tama dapo’ nanii
api; indemoto nanii katumangiran sia
kasisangeran isi.

43 Iake attu iato la parrang susi allo tu
mintu’ to malolo penaanna lan Parentana
Ambe’Na. Minda-minda tu ketalinga,
nama’perangi.

Pa’pasusian diona ianan kabunian na mattiara me’lok

13:44-46

44 Iatu Parenta Suruga butung ianan
kapua angga’na membuni diong padang,
nakabu’tui tau, nabuni pole’oi; belanna
kaparannuanna, malemi umbalukan
nasangi tu mintu’ apa dio kalena, anna
allii tu padang iato.
45 Sia iatu Parenta Suruga, butung misa’
to ma’balili undaka’ mattiara me’lok.
46 Ianna kabu’tuimi tu mattiara masu’lik
allinna, malemi umbalukanni tu mintu’
apa dio kalena, anna allii tu mattiara
iato.

Pa’pasusian diona puka

13:47-52

47 Sia ia duka tu Parenta Suruga butung
puka, nae’te’ tau diong tasik sia umpurru’
ma’rupa-rupa bale.

48 Ianna ponnomo, nariu'mi tau langngan
randanan, naunno'ko' umpilei, iatu
melona napatama pa'pannianna, apa
iatu kadakena natibean.
49 Susimo la dadi to ke katampakannai
lino: mintu'na malaeka' la sun ussarakki
tu mintu' to kadake dio mai to malolo
penaanna.
50 Anna pembuanganni tama dapo' nanii
api; indemoto nanii katumangiran sia
kasisangeran isi.
51 Mikanassamoraka te mintu'na te?
Nakuami lako: Kikanassamo.
52 Nakuami Yesu ungkuanni: Iamoto
minda-minda tu pandita Sura', tu
digurui lan Parenta Suruga, iamo butung
misa' to makaka, umpatassu'i diong
mai inan pangannana tu bangla'na sia
masainnamo.

Puang Yesu rampo dio Nazaret

13:53-58

Mark. 6:1-6; Luk. 4:15-30

53 Iatonna upu'mo Yesu umpokadai tu
mintu'na pa'pasusian iato, ke'de'Mi inde
to dio mai.

54 Tonna rampomo lako tondok Nanii
lobo’ Naada’imi tu tau lan lu banua
pa’kombonganna, anna mangnga tu tau
sia nakua: Umbara Ia Nanii te Tau iate
unnalai tu kamatarrusan susito, sia iatu
tanda mangnga?
55 Tang anak pande kayuraka te? Sia
tang disangaraka Maria tu indo’Na sia
iatu mai siulu’Na, Yakobus sia Yusuf sia
Simon sia Yudas?
56 Sia iatu siulu’Na baine tang inde
nasang siaraka te mai tasisolan?
Naumbaraka Ia Nanii unnalai te mintu’na
te?
57 Napomatana’mi tinde tau tu diona
Yesu. Apa Nakua Yesu lako tinde
tau: Misa’ nabi tae’ natang dibilang,
sangadinna lan tondokna sia lan tananan
dapo’na.
58 Tae’ra nabuda tanda mangnga
Napogau’ inde to dio, belanna tae’
napatonganNi tau.

Diona kamateanna Yohanes Pa'dio'

14:1-12

Mark. 6:14, 17-30; Luk. 9:7-9, 3:19-20

14 [1] Iatonna iato napelelemi Herodes, tu digente' datu sangtepona tondok, tu diona karebanNa Yesu.
[2] Nakuami tu datu lako solana: Yohanes Pa'dio'mo tu; malimbangunmo diong mai to' to mate, iamoto nakedo tu mintu' kamatotoran lan kalena umpogau' tanda mangnga.
[3] Iatu Herodes mangkamo untingkan Yohanes anna pungoi, napatamai pa'tarungkuan tu belanna Herodias bainena Filipus, siulu'na.
[4] Belanna mangkamo ma'kada lako Herodes tu Yohanes nakua: Pemali ke mipobainei.
[5] La moraimi Herodes umpatei, apa mataku' siao lako to buda belanna inang nasanga tau nabi tu Yohanes.
[6] Apa iatonna pa'maruasan allo kadadianna Herodes, ma'gellu'mi tu anakna baine Herodias lan tangnga tau, naposendei penaanna datu.

7 Iamoto anna massumpa tu Herodes
umpokadai, la umbenni apa-apa tu
napalaku.
8 Iatinde pia inang mangkamo
napatunduk indo'na, iamoto nama'kada
nakua: Tabenmo' mai tu ulunna Yohanes
Pa'dio' indete, diong misa' pindan.
9 Massemi penaanna tu datu, apa
belanna iamotu sumpana sia belanna
iamotu to nasisolan ma'talimbungan
kumande, napesuammi la umbenni lako.
10 Nasuami tu tau lao umpoloi tu ulunna
Yohanes lan pa'tarungkuan.
11 Nabaami tau tu ulunna diong pindan,
napennoloanni lako tinde pia baine,
nabaai lako indo'na.
12 Saemi tu anak gurunna Yohanes
unnalai tu batang rabukna, anna
peliangi; nalao tinde tau umpokadai lako
Yesu.

Puang Yesu umpakande tau limangsa'bu

14:13-21

Mark. 6:31-44; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-13

13 Iatonna rangii Yesu tu kareba iato,
umpaseremi Kalena, inde to dio mai,

Namale misa ma’lembang lako to’ kasalanna. Tonna rangii to buda tu iannato, pada sunmi lan mai tondokna naundi urrundu’I unnola gantanan.
14 Rampomi tu Yesu, Nakitai tu tau lendu’ budanna; mamassengmi lako tau iato mai, Napamalekei tu mai mintu’na masakinna.
15 Iatonna makaroenmo, saemi tu anak gurunNa lako sia nakua: Iatu inan iate to’kasalan, sia la bongi dukamo, melo ke Misuami te mai tau male, nalao unnalli kande dio lu tondok.
16 Apa Nakua Yesu lako tinde tau; Dai’mito namaleo tu mati’ tau, kamumo umpakandei.
17 Nakuami tu anak gurunNa lako: Tae’ bang apa inde, sa’bamora roti lima na bale da’dua.
18 Nakuami: Banna’ mai.
19 Nasuami tu to buda unno’ko dio to’ riu; Naalami tu roti lima na bale da’dua, Namentingara langngan langi’ sia massambayang, Namane untepu-tepui tu roti, Nabenni anak gurunNa, na anak gurunNa umben pole’i to buda.
20 Kumandemi sola nasangi sadia’na. Naalaimi tau tu roti sesanna tu

mangkanna ditepu-tepu sangpulo dua karandang ponno.
21 Iatu to kumande agi-agi limangsa'bu tu muane, diboko'pa tu mai baine sia pia.

Puang Yesu untete uai tasik

14:22-36

Mark. 6:45-56; Yoh. 6:15-21

22 Ta'pa Napasassa'mi tu anak gurunNa kendek langngan lembang, la ma'lembang dolo lian, tonna marassan ussuai sule tu to buda.
23 Iatonna mangkamo ussuai male sule tu to buda, kendekmi langngan misa' tanete la massambayang. Tonna la bongimo, torro bangmi dao misa-misaI.
24 Iatinde lembang ma'tangnga tasikmo, nalendu' ia maparri'na napobua' bombang, belanna angin ma'sissang.
25 Iatonna dannarimo saemi tu Yesu umpellambi'i, untete uai tasik.
26 Iatonna kitaI anak gurunNa untete uai tasik, tiramban nasangmi sia nakua: Bombo ia tu! Sikarrakammi belanna kamatakuranna.

27 Apa ta’pa Napa’kadai Yesu, Nakua:
Parapa’i tu penaammi, Akumote anna,
da mimataku’.
28 Mebalimi Petrus nakua lako: O Puang,
iake Kamu tonganmo, suana’ angku
male mati’ untete uai tasik.
29 Nakuami: Maimoko. Mengkalaomi tu
Petrus dao mai lembang, nama’lingka
untete uai la umpellambi’i Yesu.
30 Apa iatonna tiromi tu bara’,
mataku’mi; sia iatonna la tallanmo,
kumarrak-marrakmi, nakua: O Puang
kanana’ina’!
31 Tikarami tu Yesu ussorongan limanNa.
Natoei sia Nakua ungkuanni: E to
tangkan ma’patongan, ma’apai anna
bata penaammu?
32 Iatonna kendekmo langngan lembang,
radanmi tu angin.
33 Sangsaeammi tu mintu’ to lan lembang
tukku umpennoloi Yesu sia nakua: Kamu
tonganmo tu AnakNa Puang Matua.
34 Malemi ma’lembang, narampo lako
gantananna dio Genesaret.
35 Iatonna kanassami pa’tondokan tu
Yesu, mesuami tu tau lako mintu’na
tondok untikui, nasae tu tau umbaai tu
mintu’ to masaki;

36 malakumi tinde tau lako kumua anna
kaka' bangi tu rombe sambu'Na. Padami
tau ungkaka'I padami maleke.

Puang Yesu umpa'pakilalan pangadaranna to Farisi

15:1-20

Mark. 7:1-23

15 1 Tonna iato, saemi lako Yesu tu
mai to Farisi sia pandita Sura' dio
mai Yerusalem sia nakua:
2 Ma'apari tu anak gurumMi anna lendai
tu aluk panganna to dolo? Belanna tae'
nabasei tu limanna, ke la kumandei.
3 Mebalimi Yesu sia Nakua ungkuanni
tinde tau: Ma'apai anna kamu duka
untengkai Sukaran alukNa Puang Matua
tu belanna aluk panganna to dolomi?
4 Belanna Nakua Puang Matua: Kasiri'i tu
ambe'mu sia indo'mu sia: Minda-minda
unggatai ambe'na ba'tu indo'na, iamo la
mate dipongko.
5 Apa mikua kamu: Minda-minda tu
ma'kada lako ambe'na ba'tu indo'na
kumua: Iatu la mipotuona tu lu diona
mai kaleku, iamo kupenomban (lako
Puang Matua);

6 tae’mo namanggi’ tau la ungkasiri’opi
tu ambe’na ba’tu indo’na. Susimoto tu
kaumpa’deimmi bisaranNa Puang Matua,
tu belanna aluk panganna to dolomi.
7 E to belo puduk, tonganna bang tu
apa mangka napoparunde nabi Yesaya
pirambongi’ tu diona kamu, kumua:
8 Manassa iate tau iate pudukna
manna ungkasiri’Na’,
apa iatu penaanna tae’ nalattu’ lako
Kaleku.
9 Tae’ bua’na to tau iato
umpenombaiNa’,
belanna umpa’pangadaran
panganna napondok tolino.
10 Natambaimi tu to buda, Nama’kada
lako Nakua: Perangiimi ammi issanni!
11 Tae’ ia na iatu apa lu tama sadang
tu urruttakki tau, sangadinna iari tu lu
lanna mai sadang, iamo iato tu urruttakki
tau.
12 Pakalan saemi tu anak gurunNa, nakua
lako: Miissan siaraka kumua mapa’di’
penaa tu to Farisi, tonna rangii tu kada
susi to?
13 Mebalimi Nakua: Umba-umba tu
tananan, tu tang Natanan Ambe’Ku dao
suruga, la dilampi’i.

14 Elo’na ia namale. Perenden butanna
ia to buta tu tau iatu mati’. Iake to buta
urrenden to buta, inang la tobang sola
duai rokko garuang.
15 Mebalimi Petrus sia nakua lako:
Pokadangkan battuananna to
pa’pasusian iato.
16 Apa Nakua Yesu: Tangkan dukaparaka
mitandai melo sae lako totemo?
17 Tae’paraka miissanni, kumua apa-apa
tu lu tama sadang, tarru’ rokko tambuk
nadipasun rokko pekkueran?
18 Apa iatu apa sun dio puduk, iamo ia lu
lan mai penaa; iamo ia to tu urruttakki
tau.
19 Belanna lan mai penaa sun tu tangnga’
kadake, kapapatean, pasandak salu lako
rampanan kapa’, gau’ sala, kabokoan,
sa’bi tang tongan, kada solang;
20 ia nasangmo ia te ianna te tu
urruttakki tau, apa iatu kumande tang
membase dolo, tae’ ia na ia urruttakki
tau to.

Diona misa’ baine to Kanaan

15:21-28

Mark. 7:24-30

21 Ke’de’mi tu Yesu indeto dio mai,
Namale misa lako lili’na Tirus na Sidon.
22 Denmi misa’ baine to Kanaan lu
dio mai parenta iato sae nametamba-
tamba nakua: O Puang, o Anakna
Daud, kamaseina’ dikka’ belanna iatu
anakku baine, nataba deata masussuk,
napandasa tongan.
23 Apa moi sangbuku duka kada tae’
Napebalian lako baine iato. Saemi tu
anak gurunNa urreke’I napalakui nakua:
suai tu baine iatu male, belanna undi
bang melalla-lalla dio boko’ta.
24 Mebalimi Nakua: Tae’ra Kudisua lako
senga’na sangadinna lako mintu’ domba
pa’dena to Israel.
25 Saemi tinde baine tukku umpennoloI,
nakua: O Puang, tulungna’ dikka’!
26 Apa mebali, Nakua: Tae’ napato’ dialai
tu kande dio mai pia, nadibuangan asu.
27 Nakuami tinde baine: Tonganna
Puang, apa iatu asu ungkande duka

mintu’ kande mara’, tu rondonna dao
mai medana puangna.
28 Mebalimi Yesu, sia Nakua
lako: E baine! matoto’ tongan
kapatonganammu; dadimo lako kalemu
susitu mukamorainna. Matana bangsiami
tu anakna baine to attu iato.

Puang Yesu umpamaleke to masaki sia umpakande tau patangsa’bu

15:29-39

Mark. 8:1-10

29 Ke’de’mi tu Yesu inde to dio mai,
Namale urrundunan biring tasik Galilea;
kendekmi langngan misa’ tanete,
Naunno’ko’ dao.
30 Budami tu tau sae lako Kalena umbaa
to kupi’ sia to kope limanna sia to buta
sia to mamang, sia buda to senga’
natarru’ umpatorroi diong to’ lentekNa
Yesu. Napamalekemi tu tau, naurunganni
mangnga bangmi
31 tu to buda, untiroi tu to mamang
ma’kada-kada, to kope limanna matoto’,
sia to kupi’ lumingka, sia to buta pakita;
napakala’bi’mi tu Kapenombanna to
Israel.

32 Natambaimi Yesu tu anak GurunNa,
Nakuami: MamassengNa’ untiroi te to
buda, belanna tallung allomo Kusisolan,
na tae’ bang apa dio lu la nakande. na
tae’ Kumorai la ussua tangdia’ bangi
male sule, apa limpu manii lako lalan.
33 Nakuami tu anak gurunNa lako:
Umbara la tanii unnala roti pada
budanna to, indete padang pangallaran
la dipediaranni te tau pada to?
34 Nakuami Yesu lako: Pirara roti iti’?
Nakuami: Pitu na bale’-bale’ sidi’.
35 Nasuami tu to buda unno’ko’ rokko
padang.
36 Naalami tu roti pitu sia iatu bale,
Nama’kurre sumanga’ Natepu-tepui,
Nabenni anak gurunNa, na anak gurunNa
pole’ o umbenni to buda.
37 Kumandemi sola nasangi sadia’na;
naalaimi tau tu roti sesanna, tu
mangkanna ditepu-tepu, pitu baka
ponno.
38 Iatu to kumande patangsa’bu tu
muane, diboko’pa tu mai baine sia pia.
39 Iatonna suami male tu to buda,
kendekmi langngan lembang, Narampo
lako lili’na Magadan.

Peada’ diona petobana to Farisi sia to Saduki

16:1-12

Mark. 8:11-21

16 1 Saemi tu to Farisi sia to Saduki
la untoba Yesu, umpalakui lako
la Napakitan misa’ tanda kakuasan dao
mai langi’.
2 Apa mebali sia Nakua ungkuanni: Ianna
kekaroen mikuami: Manta’ allo, belanna
masero langi’.
3 Sia ianna melambi’na mikuami: La
ma’paliu bara’ te allo iate, belanna
mararang langi’ sia maru’gun. Tonganna
iatu lilinganna langi’ manarangkomi
umpasisengaranni, apa iatu tanda
makalaen-laenna attu iate tae’ mitandai.
4 Misa’ bangsa kadake sia pasandak
salu lako rampanan kapa’ la morai
bang ungkita tanda kakuasan, anna
tae’ nala diben tanda, sangadinna
tanda kalle-kallean diona nabi Yunus.
Natampemi tu tau iato, Namale.
5 Iatonna rampomo tu anak gurunNa
lian, tang nakilalaimi umbaa roti.

6 Nakuami Yesu ungkuanni: Pengkilalai
tongan-tonganni, penandaikomi kalemi
dio mai raginna to Farisi sia to Saduki.
7 Sipa'kada-kada kalenami, nakua: Ia sia
Nama'kada susi to, belanna tae' tabaa
roti.
8 Iatonna issanmi Yesu tu diongna
penaanna, Nakuami ungkuanni: E
to tangkan ma'patongan, ma'apari
ammi sipa'kada-kada misara, iaraka tu
kataeranna roti dio kalemi?
9 Tae'paraka miissanni sia tae'moraka
mikilalai tu diona roti lima anna
limangsa'bu tau, napirang karandangra
tu sesanna mangka mialai?
10 Ba'tu iatu diona roti pitu na patang
sa'bu tau, napirang bakara tu sesanna
mangka mialai?
11 Umba nakua natae' miissanni kumua
tangia diona roti tu Kupokada lako
kalemi? Apa penandaikomi kalemi dio
mai raginna to Farisi sia to Saduki.
12 Maneri naissan tinde tau, kumua
tangia Napokada tu la umpenandai
kalena dio mai ragi, sangadinna dio mai
pangadaranna to Farisi sia to Saduki.

Kapangakuanna Petrus

16:13-20

Mark. 8:27-30; Luk. 9:18-21

13 Iatonna rampomo Yesu lako lili'na
Kaisarea Filipi, mekutanami lako anak
gurunNa Nakua: Mindara nasanganni tau
tu Anak rampan dilino?
14 Nakuami tinde tau: Den tu kumua:
Yohanes Pa'dio'; sia den tu kumua Elia;
den pole'o tu kumua: Yeremia, ba'tu
umbannaraka misa' tu mintu' nabi.
15 Nakuami lako: Apa iake kamu
misangaRa' minda?
16 Mebalimi Simon Petrus, nakua:
Kamumo Kristus, AnakNa Puang
Matontongan.
17 Mebalimi Yesu sia Nakua ungkuanni:
Maupa'moko, e Simon, anakna Yunus!
Belanna tangia mentolinona umpaombo'i
lako kalemu tu iannato, sangadinna
Ambe'Ku dao suruga.
18 Sia Aku Kukua mati' kumua, ikomo
te tu Petrus, sia dao batu iate la
Kunii umpabendan kombongangKu, sia
bambana mukkun tae' nabelai untaloi.

19 La Kubenko tu gontingna Parenta
Suruga. Sia apa-apa tu muarra'i lan lino,
ia dukamo la maarra' lan suruga, sia
apa-apa tu muko'ka'i lan lino, ia dukamo
la tiko'ka' lan suruga.
20 Napakare'nami tu anak gurunNa, da
napokadai lako misa' duka tau, kumua
Iamo Kristus.

Bunga'na Puang Yesu umpa'peissanan kamaparrisanNa

16:21-28

Mark. 8:31–9:1; Luk. 9:22-27

21 Randuk tonna iato Napa'peissanammi
Yesu lako anak gurunNa kumua sipatu
la lao lako Yerusalem anNa perasai
buda parri' dio mai pekaamberan
sia dio mai pangulu to minaa sia
pandita Sura', naurunganni dipatei,
Nadipamalimbangun sule tonna allo
ma'pentallun.
22 Natambai misami Petrus,
naparandukki unta'tanNi, nakua:
Napamambela-bela Ia Puang Matua
to, Puang! Tae' maro' ia nala dadi lako
Kalemi tu iannato.

23 Apa memboko’ tu Yesu, anNa kua lako
Petrus: Pallaiko lako boko’Ku, e deata
bulituk! Ikomo misa’ tu la untumangNa’,
belanna tangia diona Puang Matua
muinaa-naa, sangadinna diona tolino.
24 Tonna iato Nakuami Yesu lako anak
gurunNa: Iake denni tau la morai undi
urrundu’Na’, la ussa’biangan kalena sia
unnendekan kayu pea’ta’na, naundi
urrundu’Na’.
25 Belanna minda-minda la morai
ungkatirinnai katuoanna, iamo la
kapa’dean katuoan, apa minda-minda tu
kapa’dean katuoanna tu belanna Aku,
iamo la ungkabu’tui katuoan.
26 Belanna apara la napomaupa’ tau,
moi naassangi te lino, apa karugian
deatanna? Ba’tu apara tu sipatu la
nasorong tau la nasondan deatanna?
27 Belanna iatu Anak rampan dilino la
sae nakabu’ kamala’biranNa Ambe’Na
naturu’ mintu’ malaeka’Na; attu iato
pantan la Napapakkanni lako tau sitinaya
penggauranna.
28 Tonganna tongan Kukua mati’: Den
ba’tu pira-pira tu to ke’de’ indete, tu tae’
nala sikita kamatean, ke tae’pi nakitaI

tu Anak rampan dilino sae umpotoding kamala'biran tanda kadatuanNa.

Puang Yesu dipakala'bi' dao buntu

17:1-13

Mark. 9:2-13; Luk. 9:28-36

17 1 Ma'annan allona lendu'nato,
Nabaami Yesu tu Petrus sia
Yakobus sia Yohanes siulu'na Yakobus,
Nasolanni langngan misa' buntu
malangka', male messarak.
2 Membalimi tu rupanNa dio tingayona
tinde tau, naparrang tu lindoNa susi allo,
sia iatu pakeanNa mandu mabusssang
susi arrang masiang.
3 Pakalan nakitami tinde tau tu Musa sia
Elia nasipa'kadan Yesu.
4 Ma'kadami Petrus lako Yesu, nakua:
O Puang, melo ke indemoki' te; iake
Miporai, kugaragamora lantang tallu
indete, misa' Kamu, na misa' Musa na
misa' Elia.
5 Marassan bangsia ma'kada-kada,
pakalan denmi sangleon gaun parrang
unnonganni; narangimi tu gamara
lan mai gaun iato nakua: Iamote tu

Anak Pa’kaboro’Ku, Ia dukamo nanii
kasendeangKu; perangii.
6 Iatonna rangii tinde anak gurunNa tu
gamara iato, tobangmi tipessussuk,
lendu’ mataku’na.
7 Saemi tu Yesu ungkaka’i tinde tau
sia Nakua: Malimbangunkomi sia da
mimataku’.
8 Iatonna bangunammo matanna tinde
tau, tae’ bangmo misa’ tau nakita, Yesu
mannamo misa-misa.
9 Iatonna solo’mo dao mai buntu iato,
ma’pakainga’mi tu Yesu lako tinde
tau sia Nakua: Da mipokada lenni te
mikitanna lako misa’ duka tau, ke tae’pi
Namalimbangun tu Anak rampan dilino
diong mai to’ to mate.
10 Mekutanami tu anak gurunNa lako
nakua: Ma’apari nakuara pandita Sura’,
kumua tae’ nasalai tang sae dolo tu Elia?
11 Mebalimi tu Yesu Nakua: Inang la sae
ia tu Elia, sia umpasirundunan mintu’
sakka’ saeanna.
12 Apa Kukua mati’, kumua saemo tu
Elia, na tae’ natandai tau, sangadinna
napogau’ora lako tu pa’poraianna. Ten
dukamoto tu Anak rampan dilino la
napakario-rio tau iato.

13 Maneri naissan anak gurunNa, kumua
diona Yohanes Pa'dio' tu Napokada lako
kalena.

Kadipamatananna misa' to nataba deata

17:14-21

Mark. 9:14-29; Luk. 9:37-42

14 Iatonna rampomo lako to' to buda,
saemi tu tau misa',
15 malinguntu' dio oloNa Yesu nakua: O
Puang, kamasei dikka' tu anakku muane,
belanna ta'taran, sia lendu' maparri'na;
belanna pembuda tobang tama to' api
sia pembuda dukamo rokko to' uai,
16 kusolammo lako anak gurumMi, apa
tae' nabelai umpamatanai.
17 Mebalimi tu Yesu Nakua: E bati' to
tang ma'patongan sia to leko' penaanna,
sangapaPa' la ussisolangkomi? Sia
sangapaPa' la umpama'tanangkomi
penaa? Solanni mai.
18 Nasarabaimi Yesu, nasun lan mai
kalena tu deata masussuk; ta'pa
matanami tinde pia to attu iato.

19 Iatonna iato sae misami tu anak
gurunNa lako Yesu sia nakua: Ma'apai
kami natae' kibelai urrambai tu deata?
20 Nakuami ungkuanni: Tu belanna
mandalle' pa'patonganmi. Apa
tonganna Kukua mati': iake denni
kapatonganammi pada lise' sawi, ammi
kua lako te buntu: Tilengka'ko indete
lako, manassa tilengka'; inang tae' tu
tang la dadi dio kalemi.
21 (Apa iatu ianna te tae' nama'din
sun moi dipatumba, sangadi
massambayangpiki' sia ma'puasa.)

Ma'penduanna Puang Yesu umpa'peissanan kamaparrisanNa

17:22-23

Mark. 9:30-32; Luk. 9:43-45

22 Iatonna torro dio tana Galilea
sumalong sola anak gurunNa. Nakuami
Yesu lako: Iatu Anak rampan dilino la
disorong lako tau;
23 anna patei, anna allo ma'pentallun
Namalimbangun sule. Lendu'mi
masussanna tu anak gurunNa.

Diona kapamayaran sima tama Banua Kabusungan

17:24-27

Kel. 30:13

24 Iatonna rampomo lako Kapernaum saemi lako Petrus tu to undurukki tu sima Banua Kabusungan sia nakua: Tae’ raka ia Nabaya’i Gurummi tu sima da’dua dirham?
25 Nakuami: Nabaya’. Iatonna tamamo banua tu Petrus, Napadoloimi Yesu umpa’kadai, Nakua: E Simon, umbara musanga? Mindara nanii tu mai datu lan te lino unnala sassung ba’tu sima? Dioraka mai anakna ba’tu dio mai to salian?
26 Nakuami mebali: Dio ia mai to salian. Nakuami Yesu lako: Iake susii to, lessu’ ia tu mai mintu’ anak datu.
27 Apa dikuari daa’ anna katannarangki’ tu mati’ tau, dadi laoko mamekan rokko tasik, ammu alai tu bale bunga’ pealammu; sia iammu bungka’i tu sadangna, la mukabu’tui tu doi’ a’pa’ dirham; alai tu doi’ iato, ammu sorongi lako tu tau, pamaya’Ku na iko.

Kasipakkanna anak gurunNa; ma’rupa-rupa peada’Na Puang Yesu

18:1-11

Mark. 9:33-42; Luk. 9:46-48

18 [1] Tonna attu iato saemi tu anak gurunNa lako Yesu nakua:
Mindara tu kapuanna lan Parenta Suruga?
[2] Natambaimi Yesu tu pia’-pia’ misa’
Napalanni tangnga,
[3] sia Nakua: Tonganna tongan Kukua
mati’, iake tae’i mipasondai penaammi,
midadi pia, dennoraka mila tama len
Parenta Suruga?
[4] Iamoto, minda-minda tu
umpamadiongan kalena susite
pia’-pia’, iamo la madaoanna lan Parenta
Suruga.
[5] Na minda-minda tu untammui tu
pia’-pia’ susite diona sangangKu, iamo
untammuiNa’.
[6] Minda-minda untumangi moi misa’i
te to bongko umpatonganNa’, la’bi’
sia ia lako kalena ke ditoke’i batu
parandangan tu barokona, nadilammu’
lan tangnga-tangnga tasik.

7 Upu’ allona te lino, belanna angganna
patumangna. Belanna tae’ nasalai tang
sae tu patumangna, apa upu’ allona tu
to napobannang tu patumangna.
8 Iamoto, iake limammu ba’tu lentekmu
untumangko, ta’takki mutibei, belanna
la’bi’ sia ia ke popponko ba’tu sondo’ko
tama katuoan na iake dio patomalii tu
limammu sia lentekmu mudipembuangan
tama api tontong sae lakona.
9 Sia iake matammu untumangko, su’be’i
ammu tibei, belanna la’bi’ sia ia ke
sangbaliri matammu tama katuoan,
na iake dio patomalii tu matammu
mudipembuangan tama api naraka.
10 Kanandai tonganni, da naden misa’
mitapa’ te to bongko iate. Belanna
Kukua mati’, iatu mintu’ malaeka’na lan
suruga tontong untiro lindo Ambe’Ku dao
suruga.
11 (Belanna iatu Anak rampan dilino sae
la ungkarimmanni tu pa’dena.)

Pa’pasusian diona domba pa’de

18:12-20

Mark. 9:43-48

12 Umba nakua tu misanganna? Ke denni
tau misa’ unnampui domba saratu’, anna
pusa tu misa’, tae’raka nala untampei
tu kaseranna pulona ngkasera dao lu
tanete, anna male undaka’i tu pusanna
misa’?
13 Na iake nakabu’tui siai, tonganna
tongan Kukua mati’, ondong ia
napoparannunna to na iatu tang pusanna
kasera pulona ngkasera.
14 Ten dukamoto tu Ambe’mi dao suruga
tae’ dio tu pa’poraian kumua anna
sanggang misa’ te to bongko iate.
15 Iake kasalanni tu siulu’mu lako
kalemu, laoko umpakilalai podo iko
simisa-misanan; iake natarimai tu
pa’pakilalammu, sikadulu’ omoko sule to
tu siulu’mu.
16 Apa iake tae’i natarimai, solan pole’ko
tau misa’ ba’tu da’dua dikua anna
pudukna tinde to sa’bi’ da’dua ba’tu tallu
umpamanassai tu mintu’ kada.

17 Na iake natumpui tu kadanna tinde tau,
pokadai tu iannato tama kombongan;
apa iake tae' siaoi naperangii da'ito
nabutung to kapere' sia passima lako
kalemu.
18 Tonganna tongan Kukua mati': apa-
apa tu miarra'i lan lino, iamo la maarra'
lan suruga, sia apa-apa tu miko'ka'i lan
lino, tiko'ka' duka lan suruga.
19 Sia Kukua duka lako kalemi:
Iake denkomi da'dua lan lino
sanginaa umpalaku ba'tu apa-apa,
la Napadenangkomi Ambe'Ku dao suruga
tu iannato.
20 Belanna umba-umba nii tau da'dua
ba'tu tallu sirampun belanna sangangKu,
dio dukaNa' lan tangnga-tangngana.

Pa'pasusian diona to tang unnala mase solana

18:21-35

21 Tonna iato saemi tu Petrus
umpentireke'i Yesu nakua: O Puang,
pempiran sala tu siulu'ku lako kaleku
tu sipatu la kupagarri'? Saeraka lako
ma'pem-pitunna?

22 Nakuami Yesu lako: Kukua
mati': tae' nasae manna lako
ma'pempitunna, sangadinna sae
lako ma'pempitungpulona pempitu.
23 Iamoto iatu Parenta Suruga dipasusi
misa' datu, la sisalu taunna.
24 Iatonna parandukki sisalu, nabaami
tau lako tu to kaindanan sangpulo
sa'bunna talenta.
25 Apa belanna tae' apa dio la
napamayaran, napesuammi puangna,
kumua ia la dibalukan sola anakna sia
bainena, sia mintu' tu apa dio kalena,
napopamaya'.
26 Lumbangmi tinde taunna, mennolo
lako, nakua: Dapa mipupu' bangna' la
kubaya' nasang sia lako kalemi.
27 Tilaomi massena tu puangna tinde
tau, narampananni, sia iatu indanna
napamasero bangmo.
28 Apa iatonna sun tinde tau, sitammumi
misa' solana, tu kaindanan lako
kalena saratu' dinar; nala'ka'imi anna
kalessekki, nakua: Baya'i tu indanmu
lako kaleku.
29 Lumbangmi tinde solana
mengkamoya-moya lako sia nakua: dapa

mipupu’ bangna’, inang la kubaya’na mati’.
30 Apa manoka, sangadinna napa’petarungkuan, sae lako naseroinna tu indanna.
31 Iatonna tiroi mintu’ solana tu penggauran iato, lendu’mi masussanna, nalao umparampoi lako puangna tu mintu’nato.
32 Pakalan natambaimi puangna tinde tau, nakuami ungkuanni: E to kadake, mangkamo kupamasero nasang tu indanmu, belanna mengkamoya-moyako umpalakui lako kaleku.
33 Tang sipaturokoka la unnala mase solamu susi aku mangka unnala maseko?
34 Sengkemi tu puangna, nasorongi lako sapiri la umpakario-rioi, sae lako nabaya’na nasang tu indanna.
35 Ten dukamoto tu Ambe’Ku dao suruga la umpogau’i lako kalemi, ke tae’i naponno tongan penaammi pada umpagarri’ salana tu mai siulu’mi.

Diona kasitantangan

19:1-12

Mark. 10:1-12

19 1 Iatonna mangkamo tu Yesu
umpaupu'i tu mintu' kada iato,
ke'de'Mi dio mai tana Galilea; Narampo
lako lili'na tana Yudea, tu nabala salu
Yordan lian.
2 Lendu'mi budanna tau undi urrundu'I,
anNa pamalekei tu mai tau dio.
3 Saemi tu to Farisi lako la untobaI
nakua lako: Ma'dinraka tu tau untantang
bainena diona mintu'na passalan?
4 Mebalimi Yesu, Nakua: Tang
mibasaparaka kumua Ia tu Totumampa
ungkombong tolino tonna mulanna
umpadadii tu muane sia baine.
5 Anna ma'kada kumua: Iamoto anna
la untampe ambe'na sia indo'na tu tau
anna la'ka' lako bainena; anna mendadi
sangbatang kale sola duai?
6 Naurunganni tae'mo nada'dua
sangadinna sangkalemora. Iamoto, dadi
iatu mangkannamo Napasibali Puang
Matua, da napasitantangi tolino.

7 Nakuami tinde tau lako: Iake susito,
ma’apai namesua tu Musa umpa’bengan
sura’ kasitantangan sia untantangi?
8 Nakuami Yesu lako tinde tau: Tu
belanna kamakarrasanna penaammi
anna elorangkomi Musa untantang
bainemi; apa iatu tempon dio mai tae’ ia
nasusito.
9 Apa Aku Kukua mati’: minda-minda
untantang bainena sangadinna diona
gau’ sala, anna umpobaine to senga’,
iamo pasandak salu lako rampanan
kapa’. Na minda-minda umpobainei tu
baine natantang, ia dukamo pasandak
salu lako rampanan kapa’.
10 Nakuami tu anak gurunNa lako: Iake
susito tu diona muane anna baine, la’bi’
tang mendapo’.
11 Apa Nakua ungkuanni tinde tau: Tae’
namintu’ tau untandai te kada iate,
sangadinna ia manna ia tu to dinii
umpa’kamaseanni lako.
12 Belanna den tu tau inang lupamo
sun lan mai tambukna indo’na; sia
den tu tau lupa belanna nabalianni
tau; sia den pole’o tu tau lupa, tu ia
kalenamo umpalupa kalena tu belanna

Parenta Suruga. Minda-minda tu umbelai ungkaritutui tu iannate, nakaritutuimi.

Puang Yesu umpassakke pia’-pia’

19:13-15

Mark. 10:13-16; Luk. 18:15-17

13 Tonna iato nasolammi tau lako Yesu
tu mai pia’-pia’, kumua anNa remme’i
limanNa sia Napassambayanganni, apa
nasarabai anak gurunNa tinde tau.
14 Apa Nakua Yesu: Popa’elo’nai tu
pia’-pia’, da migagai sae lako Kaleku,
belanna iamotu to susito tu unnampui
Parenta Suruga.
15 Naremme’mi limanNa tu pia’-pia’,
Namane ke’de’ dio mai.

Diona misa’ to sugi’ mangura

19:16-30

Mark. 10:17-31; Luk. 18:18-30

16 Pakalan saemi tu tau misa’ lako
Kalena nakua: O Guru, kameloan apara
tu sipatu la kupogau’, angku kabu’tui
katuoan sae lakona?
17 Nakuami Yesu lako: Ma’apari na iara
tu kameloan mupekutanan lako Kaleku?

Misa’ri Ia tu melo. Apa iake la moraiko
tama katuoan, turu’i tu Sukaran alukNa
Puang Matua.
18 Nakuami lako: Sukaran aluk umbara
to? Nakuami Yesu: Da mupapatean, da
mupasandak salu lako rampanan kapa’,
da muboko, da musa’bi tang tongan.
19 Kasiri’i tu ambe’mu sia indo’mu, sia:
Kamasei tu padammu tolino susi kalemu.
20 Nakuami tinde to mangura lako:
Mintu’na to kukanandai nasangmo;
apapara tu kakurangangku?
21 Nakuami Yesu ungkuanni: Iake la
moraiko tae’ sayuammu, malemoko,
mubalukanni tu apa-apa dio kalemu,
mupa’kamaseanni lako to kalala’, ammu
ampui ianan dao suruga; ammu male
mai undi urrundu’Na’.
22 Apa iatonna rangii tinde to mangura
te kada iate, rossomi penaanna male,
belanna buda iananna.
23 Nakuami Yesu lako anak gurunNa:
Tonganna tongan Kukua lako kalemi,
malia’ tongan misa’ to sugi’ tama Parenta
Suruga.
24 Sia Kukuapa lako kalemi: Malomo ia
misa’ unta tama to’tok darun ke la to
sugi’mora tama Parentana Puang Matua.

25 Iatonna rangimi anak gurunNa tu
iannato, lendu'mi tu'pena penaanna,
nakuami: Iake susito, mindapa tu la
ungkabu'tui kasalamaran?
26 Mentiromi tu Yesu lako tinde tau
Nama'kada, Nakua: Iake tolino tae'
nadadi te iannate, apa iake Puang Matua
tae' apa tang dadi.
27 Tonna iato mebalimi Petrus, nakua
lako: Kami te kitampe nasangmo tu
mintu'na, angki undi urrundu'Komi.
Apara tu la kikabu'tui undinna?
28 Nakuami Yesu lako tinde tau:
Tonganna tongan Kukua lako kalemi,
iake dipaba'rui lino, to ke unno'ko'mi
tu Anak rampan dilino dao isungan
kapayungan mala'bi'Na, kamu duka te
undinnamo urrundu'Na', la unno'ko' duka
dao sangpulo dua isungan kapayungan
sia urrengnge' sangpulo dua sukunna to
Israel.
29 Sia minda-minda tu untampemo
banuanna, ba'tu siulu'na muane ba'tu
siulu'na baine, ba'tu ambe'na ba'tu
indo'na ba'tu anakna, batu pa'lakna tu
belanna sangangKu, iamo la ungkabu'tui
pessaratu' manglokkon, sia umpomana'
katuoan tontong sae lakona.

30 Apa buda tu to dolo iamo la undinna,
sia iatu undinna iamo la dolona.

Pa'pasusian diona to sumaro lan pa'lak anggoro'

20:1-16

20 1 Belanna iatu Parenta Suruga susi
to makaka, tu tae'pa bongi nasun
la urra'ta' sarona tu to la mengkarang
lan pa'lak anggoro'na.
2 Iatonna sipatumo to sumaro misa'
dinara' sangallo, nasuami tu tau tama
pa'lakna.
3 Sunmi tonna agi-agi tette' kasera
melambi', nakita pole'omi tu to senga'
be'dang-be'dang punala bang lan pasa'.
4 Nakuami ungkuanni tinde tau: Lao
dukakomi inde tu tama pa'lak anggoro',
padami sipatunna padami kubenkomi.
Malemi tinde tau.
5 Sun pole'omi tinde tau tonna agi-agi
tette' sangpulo dua, sia tette' tallu, anna
pogau' dukai susito.
6 Iatonna sae pole'omo tinde tau
agi-agi tette' lima makaroen, nakabu'tui
pole'omi tu to senga' be'dang-be'dang
bang, nakuami ungkuanni: Ma'apari

ammi be’dang punala bangra indete
tu’tu’na allo?
7 Nakuami tinde tau lako: Belanna tae’
bang tau ussarokan. Nakuami lako: Male
dukakomi inde tu tama pa’lak anggoro’.
8 Iatonna bongimo nakuami tu puangna
tinde pa’lak anggoro’ lako bandoro’na:
Tambaimi tu to mengkarang, benni tu
sarona, randuk dio mai tu undi’-undi’na
tama sae lako dolo’-dolo’na.
9 Iatonna sae tu to sitette’ lima
makaroen namane tama, natarimami
simisa’ dinara’ namisa’i.
10 Iatonna sae tu dolo’-dolo’na tama,
nasangami la losong natarima; apa
simisa’ duka bangsiari dinara’ natarima
ke misa’i.
11 Tonna tarimai, sipa’nuku-nuku-ammi
tu tau iato lako tinde to makaka, nakua:
12 Iatu to undi’-undi’na tama
sangdiangmora ia mengkarang,
ammi papada bangkanni kami tu
situ’turanna allo mara’tak sia natumbui
allo.
13 Apa nakua mebali lako misa’na: E
sangmane, tae’ nasala tu kupogau’ lako
kalemu, tang misa’raka dinara’ tasipatui?

14 Alami tu taamu, ammu male; iate to
undi'-undi'na inaangku aku umbenni
pada tu kubenko.
15 Tang sipatura'ka la ma'inaanna
kalena umpamalei tu apangku? Ba'tu
musuru mataraka, tu belanna aku te
masokanna'?
16 Tenmoto tu to undi'-undi'na la mendadi
dolo'-dolo'na, sia to dolo'-dolo'na la
mendadi undi'-undi'na.

Ma'pentallunna Puang Yesu umpa'peissanan kamaparrisanNa

20:17-19

Mark. 10:32-34; Luk. 18:31-33

17 Iatonna la male langngan Yerusalem
tu Yesu, Napopa'misami tu anak gurunNa
sangpulo dua Nasolan, Nama'kada lako
dio tangnga lalan, Nakua:
18 La maleki' langngan Yerusalem, sia
la disorong tu Anak rampan dilino lako
pangulu to minaa sia pandita Sura', anna
situru'i kumua la dipatei.
19 Anna sorongi lako to kapere', natelle-
tellei, naongkan-ongkan ue, sia naa'ta',
na allo ma'pentallun Namalimbangun
sule.

Palakunna indo’na anakna Zebedeus

20:20-28

Mark. 10:35-45

20 Tonna iato saemi lako Kalena tu
indo’na anakna Zebedeus sola tu
anakna sola duai, natukku umparampo
palakunna lako.
21 Nakuami Yesu lako: Apara
mitungkanan? Nakuami lako: Eloranni tu
anakku sola duai ammi paunno’ko’ dioi
kananMi misa’ na dio kairimMi misa’ lan
ParentaMi.
22 Mebalimi Yesu sia Nakua: Tae’ mitandai
tu apa mipalaku. Ma’dinraka la miiru’
tu la Kuiru’na lan mai irusan? Nakuami
lako: Ma’din.
23 Nakuami lako tau iato: Tonganna
iatu Kuiru’na lan mai irusan la miiru’
duka, apa iatu unno’ko’ dio kananKu
sia dio kairingKu, tangia Aku ma’lalan
inaanNa la umpa’benganni, sangadinna
la Napa’bengan Ambe’Ku lako tu to inang
Naparandanammo.
24 Iatonna rangi tinde sangpulona tu
iannato, saemi kasengkeanna lako sola
duai tu to massiulu’.

25 Apa Natambai nasang Yesu tu anak
gurunNa, Nakua: Miissan sia kumua iatu
to disanga pangulunna mintu' bangsana
tau, umpalalo parentana lako tau iato
mai, sia iatu to paana ungkuasai.
26 Apa iatu kamu tae' misusito,
sangadinna minda-mindammi tu la
morai madaoan, sipatu mendadi to
ma'parakami;
27 sia minda-mindammi tu la morai
pangulu, sipatu la mendadi kaunanmi
sola nasang.
28 Susi Anak rampan dilino tae' Nasae
kumua Nadikamayai, sangadinna
kumua anNa ma'kamayai sia ussorong
penaanNa la napopela'bak buda tau.

Kadipamillikanna matanna da'dua to buta

20:29-34

Mark. 10:46-52; Luk. 18:35-43

29 Iatonna malemo sun lan mai Yerikho,
lendu'mi budanna tau undi urrundu'I.
30 Denmi to buta da'dua unno'ko' dio
biring lalan; iatonna rangi kumua lendu'
tu Yesu, metamba-tambami sola duai,

nakua: O Puang, o Anakna Daud,
kamaseikan dikka'!
31 Nasarabaimi to buda, nasua ma'loko-
loko, apa samandu-mandunnaora
metamba sola duai, nakua: O Puang, o
Anakna Daud, kamaseikan dikka'!
32 Tadangmi tu Yesu, sia Natambai
sola duai, Namane kumua: Apara tu
mikamorai la Kupogau' lako kalemi?
33 Nakuami tinde tau lako: O Puang,
elo'namo ke pakita dukakan.
34 Massemi penaanNa Yesu untiroi
tinde tau, Nakaka'i tu matanna: ta'pa
pakitami, naundi urrundu'I.

Puang Yesu male tama Yerusalaem

21:1-11

Mark. 11:1-10; Luk. 19:29-38; Yoh. 12:12-19

21 1 Iatonna mandappi'mo lako
Yerusalem tonna rampomo lako
Betfage, dio buntu Zaitun, Nasuami Yesu
tu anak gurunNa da'dua,
2 sia Nakua ungkuanni: Malekomi lako tu
tondok misipatuan, ammi ta'pa unnappa'
misa' keledai disangkin sola anakna;
bukai tu ulangna ammi banNa' dio mai.

3 Iake den tau umpa'kadaikomi, la
mikua: den la Napapatuanni Puang,
madomi' bang sia la Napasule.
4 Mintu'nate iannate dadi nasangmo,
kumua anna sundun tu kadanna nabi, tu
nakua:
5 Pokadanni anak dara Sion, kumua:
Tiromi tu Datummu sae lako kalemu,
umpamadiongan penaanNa, ussakei
keledai, keledai lundara, anak patuoan
dipassampei.
6 Malemi tinde anak gurunNa, napogau'i
susitu Napepasananna Yesu lako.
7 Nabaami tu keledai sola anakna
nalapikki pakeanna tinde tau, Naunno'ko'
dao tu Yesu.
8 Anna buda tau umballa' pakeanna lako
lalan sia den pole'o pira ussembang
tangke-tangke kayu, naampa'i lako
lalan.
9 Iatu to buda, tu dolona dio tingayoNa
sia undinna unturu'I, unnarrak-arrak,
nakua:

Hosanna tu Anakna Daud,
Kurre sumanga'Na tu saeNa
umpotete sanganNa Puang,
Hosanna dao masuanggana.

10 Iatonna tamamo Yerusalem,
marambami tu mintu' tau lan tondok
iato, nakua: Mindamora te?
11 Nakuami tu to buda: Iamo nabi tu,
Yesu to dio mai Nazaret dio tana Galilea.

Ma'penduanna Puang Yesu urrambai to ma'baluk sia to mangalli sun lan mai Banua Kabusungan

21:12-17

Mark. 11:15-18; Luk. 19:45-48

12 Malemi tu Yesu tama to' Banua
Kabusungan, Narambai tu mintu' to
ma'baluk sia to mangalli lan to' Banua
Kabusungan. Nabalittua'i tu mai medana
to ussapi' doi' sia o'koranna to ma'baluk
bu'ku';
13 sia Nakua ungkuanni tu tau:
Mangkamo disura' kumua: Iatu
banuangKu la disanga banua
passambayangan; apa mipadadimo
kamu lo'ko' pa'gora'.
14 Saemi lako Kalena lan Banua
Kabu-sungan tu to buta sia to kupi',
Napa-mondoi.
15 Apa iatonna tiroi pangulu-pangulu
to minaa sia pandita Sura' tu mintu'

penggauran memangnganNa, sia iatu mintu’ pia unnarrak-arrak lan Banua Kabusungan kumua: Hosanna tu Anakna Daud, sengkemi tinde tau,
16 sia nakua lako Yesu: Mirangiraka tu kadanna te pia? Nakuami Yesu lako tinde tau: Kurangi tongan ia; apa tae’paraka mibasa lenni tu nakua: Dio mai pudukna pia’-pia’ sia pia’-pia’ ma’susupa inang Miparandanmo tu pa’pudi-pudian?
17 Natampemi tu tau, Nasun lan mai tondok male lako Betania, Nama’bongi dio.

Puang Yesu unggatai kayu ara sangto’

21:18-22

Mark. 11:12-14, 20-26

18 Iatonna masiang to, tae’pa bongi, tonna sule lako tondok iato, ussa’dingmi tangdia’.
19 Iatonna kitami tu ara sangto’ dio biring lalan, laomi lako, natae’ bang apa misa’ duka Nakabu’tui dio kayu iato, sangadi daunna manna. Nakuami ungkuanni: Damo mumembua len sae lakona! Ta’pa malayu bangsiami tinde kayu ara.

20 Iatonna kitai anak gurunNa tu iannato,
mangngami sia nakua: Umba ia nakua
nata'pa malayu bang tinde kayu ara?
21 Mebalimi Yesu sia Nakua lako tau
iato mai: Tonganna tongan Kukua lako
kalemi, iake denni kapatonganammi
sia tae' mibata-bata, tae' nasusinna
manna te dipogau' lako kayu ara
ma'din mipogau' sangadinna iake mikua
ungkuanni te buntu: Tiangka'ko ammu
tipembuang rokko tasik, tae' natang
dadi.
22 Sia apa-apa mipalaku lan
passambayangmi, ke mikatappa'i,
manassa miappa'.

Kasitambenan kada diona kuasanNa Puang Yesu; pa'pasusian diona da'dua pia muane

21:23-32

Mark. 11:27-33; Luk. 20:1-8

23 Iatonna male tu Yesu tama to'
Banua Kabusungan, marassanmo
unnada'i tau, saemi lako Kalena tu
mai pangulu-pangulu tominaa sia
pekaamberan, nakua: Kuasa apara

Mipokuasa umpogau'i tu mintu'na te sia
mindara umpakuasaKomi susite?
24 Mebalimi Yesu sia Nakua lako
tinde tau: Aku den duka misa' la
Kupekutanan lako kalemi. Iake miissanni
umpokadanNa' inang la Kupokadan
dukakomi ia, kumua kuasa apara
Kupokuasa umpogau'i tu mintu'nate.
25 Iatu pa'dioranna Yohanes, umbara
nanii sae? Lu daoraka mai suruga, ba'tu
lu dioraka mai tolino? Nasitangnga'-
tangnga'i kalenami tinde tau nakua:
Iake la takua, lu dao mai suruga,
inang la Nakua: nama'apai anna tae'
mipatonganni?
26 Na iake la takua: lu dio mai tolino,
mataku'oki' lako to buda, belanna mintu'i
ussangai nabi tu Yohanes.
27 Mebalimi lako Yesu, nakua: Tae'
kami kiissanni. Nakuami Yesu lako
tinde tau: Iake susito tae' duka
Kumorai umpokadangkomi, kuasa apara
Kupokuasa umpogau'i tu mintu'nate.
28 Apa tumbara tu tangnga'mi? Den
misa' tau da'dua anakna muane. Laomi
lako pa'bunga'na nakua: E anakku, laoko
te allo iate mengkarang tama pa'lak
anggoro' iate.

29 Mebalimi nakua: Io ambe’, apa tae’
nalao.
30 Namane lao lako ma’penduanna
nama’kada susi dukato. Mebalimi
nakua: Manokana’ aku, apa undinna
menassanmi, nalao.
31 Mindannara tinde pia sola duai tu
umpogau’ pa’poraianna ambe’na?
Nakuami tinde tau: Iamo ia tu undinna.
Nakuami Yesu lako tinde tau: Tonganna
tongan Kukua mati’, kumua moi passima
sia baine sala’kedo nadoloi dukakomi
tama ParentaNa Puang Matua.
32 Belanna saemo tu Yohanes lako
kalemi umpadulluangkomi lalan
kamaloloan, anna tae’ mipatonganni.
Apa napatonganmo ia passima sia
baine sala’ kedo. Tonganna iate kamu
te mitiromo tu iannato, apa tae’
duka mimengkatoba’ undinna, ammi
patonganni.

Pa’pasusian diona to kadake penaanna untesan pa’lak anggoro’

21:33-46

Mark. 12:1-12; Luk. 20:9-19

33 Perangiimi tu pa’pasusian senga’
misa’: Den misa’ to makaka
mantanan anggoro’, narompoi tiku
lao, nabo’bokki tu pa’parran anggoro’,
sia napabendan tu barung malangka’
misa’, napa’petesananni lako to
ma’tesan, nake’de’ lako tondok senga’.
34 Iatonna la peanggorosammo, nasuami
tu kaunanna lako tu to ma’tesan la
unnalai tu buanna.
35 Nala’ka’imi tinde to ma’tesan tu mai
kaunanna, misa’ nalonga’, misa’ napatei,
na iatu misa’ natumbui batu.
36 Nasua pole’omi tu kaunan senga’na,
losong pole’o na iatu dolona; apa
napasusi siao tu dolona.
37 Ma’katampakanna anakna muanemi
nasua lako tinde tau, nakua: Tae’ natang
ungkasiri’ siami te anakku.
38 Apa iatonna tiroi tinde to ma’tesan
tu anakna, sipa’kada-kadami, nakua:

Indemo tu la umpoapai; maikomi
tapatei, tapoapai tu apanna.
39 Nala'ka'imi napembuanganni lan mai
pa'lak anggoro' lako salian, napatei.
40 Iake saei tu puangna pa'lak anggoro',
la napatumbai tinde to ma'tesan?
41 Nakuami tu tau lako: La napasikita
tongan mapaina' tinde to kadake
anna patei, sia iatu pa'lak anggoro'
napa'petesanan pole' lako to ma'tesan
senga', tu to la ussorong nenne'i tu
buanna lako ke peanggorosanomi.
42 Nakuami Yesu lako: Tae'paraka mibasa
lenni lan Sura' madatu kumua:
Iatu batu natibe pande,
ia bangsiamo mendadi batu petau.
Susimoto Napogau' Puang,
na iatu iannato memangngan ke
pentirota.
43 Iamoto Kukua mati', kumua iatu
ParentaNa Puang Matua la diala dio mai
kalemi, anna disorong lako bangsa la
umpabu'tui tu buanna.
44 (Minda-minda tobang rokko batu iato
la ru'puk; apa minda-minda nai'pinni
batu iato, la manisak.)

45 Iatonna rangii pangulu-pangulu to
minaa sia to Farisi tu pa'pasusianNa,
naissanmi kumua gau'na Naparuai.
46 Undaka'mi lalan la morai untingkanNi,
apa mataku' lako to buda, belanna
nabilang nabi to buda tu Yesu.

Pa'pasusian diona datu umpogau' pa'maruasan rampanan kapa'

22:1-14

Luk. 14:16-24

22 1 Mebalimi lako tau iato mai tu
Yesu sia ma'kada umpokadan
pole'i pa'pasusian, Nakua:
2 Iatu Parenta Suruga dipasusi misa' datu
umpogau' pa'maruasan umpopa'kapa'
anakna.
3 Nasuami tu mai kaunanna umpokadanni
tu to ditambai tama pa'maruasan iato,
apa manoka tu mai tau sae.
4 Nasua pole'omi tu kaunan senga'na,
nakua: Pokadanni tu to ditambai
kumua: suka'-suka'i, kupasakka'mo tu
pa'maruasangku, mangkamo kutunu tu
mai tedongku sia patuoan maloppokku,
sia sakka' nasangmo; maimokomi

umpellindoi te pa’maruasan rampanan kapa’.
5 Apa napasalai duka penaa tau sia male, den lu lako pa’lakna, den lu lako pa’balilinna.
6 Ia tu tau pira nala’ka’i tu mai kaunanna, napakario-rioi sia napatei.
7 Sengkemi tinde datu, nasuai tu surodadunna ummangsanni tu mintu’ to papatean sia umballai tu kotana.
8 Nakuami lako kaunanna: Tonganna sakka’mo tu pa’maruasan rampanan kapa’, apa to ditambaimira tu tang sipatu.
9 Iamoto malekomi lako to’ kasitammuan batatta, na padami tau misitammuan, padami mitambai tama, te pa’maruasan rampanan kapa’.
10 Sunmi tinde kaunan dio lu to’ batatta, narampunni tu mintu’nato nasitammuan, nala to bulituk nala to malolo. Naponnoimi to unno’ko’ kumande tu inan pa’maruasan rampanan kapa’.
11 Tamami tinde datu la untiroi tu to unno’ko’ kumande nakitai tu tau misa’ lan tang umpake pakean pa’maruasan rampanan kapa’.

12 Nakuami ungkuanni: E sangmane,
ma'apai mutama dio mai tang umpake
pakean pa'maruasan rampanan kapa'?
Kabelle-bellemi tinde tau.
13 Nakuami tu datu lako solana: Pungoi tu
lentekna sia limanna, mipembuanganni
lako kalillinanna dio salian; indemoto
nanii katumangiran sia kasisangeran isi.
14 Belanna buda tu tau ditambai, apa
sidi'ri tu dipilei.

Diona kapassiman lako datu kapua

22:15-22

Mark. 12:13-17; Luk. 20:20-26

15 Tonna iato malemi tu to Farisi
sipakulu-kulu umba la nakua umpoya
kadai tu Yesu.
16 Anak gurunna kalenami nasua sola to
Herodian lao umpokadai kumua: O Guru,
kiissan kumua Kamumo misa' to malolo,
sia lalanna tongan bang Puang Matua
Mipa'pangadaran, sia tae' tau Milaenan
moi misa' duka, belanna tae' Mimentiro
lindo lako tau.
17 Iamoto pokadangkanni, umbara
Misanga? Sipaturaka disorong tu sima
lako datu kapua, tae'raka?

18 Apa belanna Natandai Yesu tu tangnga’
kadakena, Nakuami: E to belo puduk,
ma’apai ammi toba-tobaNa’?
19 PakitanNa’ tu doi’ diposima. Nabammi
lako tu dinara’ misa’.
20 Nakuami Yesu lako tinde tau: Mindara
rupa te sia mindara passura’ te?
21 Nakuami tu tau mebali: Datu.
Nakuami Yesu lako tau iato: Iamoto dadi
pennoloanni lako datu kapua tu apanna
datu kapua, sia lako Puang Matua tu
apanNa Puang Matua.
22 Iatonna rangii tu iannato, mangngami
tinde tau, namale umboko’i.

Diona katuoanna to mate sule

22:23-33

Mark. 12:18-27; Luk. 20:27-40

23 Iatonna allo ia bangsiato, saemi
ba’tu pira-pira to Saduki lako Kalena tu
umpokadai kumua: tae’ tu katuoan sule,
anna mekutana lako, nakua:
24 O Guru, naannangki’ Musa kumua,
iake denni tau mate, anna tae’ nakeanak,
siulu’na la umpobainei tu bainena anna
pabu’tuanni bati’ tu siulu’na.

25 Denmo solaki pitui muane massiulu’;
kebainemi tu pa’bunga’na anna mate; na
belanna tae’ nakeanak, natampeammi
siulu’na tu bainena.
26 Susi dukato tu ma’penduanna sia
ma’pentallunna sae lako ma’pempitunna.
27 Undinnato mate dukami tinde baine.
28 Dadi iake allo katuoan sule to,
umbannamo tinde tau sola pitui la
umpobainei? Belanna mangka nasangmo
umpobainei.
29 Mebalimi Yesu sia Nakua lako tau iato:
Pusakomi, belanna tae’ mitandai la lanna
Sura’ madatu la kuasanNa Puang Matua.
30 Belanna iake allo katuoan sule, tae’mo
tau kebaine sia tae’ tau dipakemuane,
sangadinna susi bangmo malaeka’ dao
suruga.
31 Apa iatu diona katuoanna to mate sule,
tae’paraka mibasai tu NapokadanNa
Puang Matua lako kalemi, kumua:
32 Akumote tu Puangna Abraham, sia
Puangna Ishak, sia Puangna Yakub? Iatu
Puang Matua tangia Puangna to mate,
sangadinna to tuo.
33 Iatonna rangii to buda tu
iannato, lendu’mi napomangngana
tu pangadaranNa.

Diona garonto’na parentaNa Puang Matua

22:34-40

Mark. 12:28-31; Luk. 10:25-28

34 Iatonna rangii to Farisi tu diona Yesu
umpo’don to Saduki, sirampunmi.
35 Denmi misa’i tinde tau, misa’ pandita
Sukaran aluk ungkutanai Yesu la morai
untobal, nakua:
36 O guru, umbannara tu ma’indo’na
parentaNa Puang Matua lan Sukaran
aluk?
37 Nakuami Yesu lako: La ponno
penaammu sia mintu’ tangnga’mu sae
lako deatammu la ungkamali’ Puang
Kapenombammu.
38 Iamote tu ma’indo’na sia garonto’na
parenta.
39 Na iatu ma’penduanna tu sama
bangsiato, iamotu nakua: La mukamasei
tu padammu tolino susi batang kelemu.
40 Iamote parenta iate da’dua
napenggaronto’i mintu’ Sukaran
aluk sia sura’na mintu’ nabi.

Anaknaraka Daud tu Kristus?

22:41-46

Mark. 12:35-37; Luk. 20:41-44

41 Iatonna sirampun tu to Farisi,
mekutanami Yesu lako, Nakua:
42 Tumbara tangnga'mi tu diona Kristus?
Mindara Anak? Nakuami mebali lako:
Anakna Daud.
43 Nakuami Yesu lako tinde tau:
Iake susito, umba nakua anna Daud
kalena mekapuang lako, belanna
pa'patudu-tudunNa Penaa Masallo',
nakua:
44 Nakuamo Puang lako Puangku:
unno'ko'Ko dio kananKu,
sae lako Kupadiongna nasang to'
lentekMu tu ualimMu?
45 Iamoto iake Daud kalena
umpekapuangi, umba nakua nala
Ia pole'o napoanak?
46 Tae' bangmi tau misa' umpebalii moi
sangbuku duka kada, anna randuk duka
tonna allo iato natae' bangmo tau misa'
barani mekutana len lako.

Puang Yesu ussassa kamenombanna pandita Sura’ sia to Farisi

23:1-36

Mark. 12:38-40; Luk. 20:45-47, 11:39-52

23 1 Tonna iato ma’kadami tu Yesu
lako to buda sia lako anak
gurunNa, Nakua:
2 Iatu pandita Sura’ sia to Farisi unnisungi
isunganna Musa.
3 Iamoto, dadi la mipogau’ sia la mituru’
tu mintu’ apa napokadangkomi; apa iatu
penggauranna da mipeolai, belanna iatu
tau iatu mati’ napokada-kada manna,
apa tae’ napogau’i.
4 Naarra’i tu pamaan magasa sia maparri’
dilemba, anna papassanni tu tau, apa ia
kalena moi rakka’na manna tae’ namorai
urrumbui.
5 Napogau’ bang tu mintu’ penggauranna
kumua nakitai tau; napekalua’i tu beke’
napake massambayang sia napekalandoi
tu rombe-rombe sambu’na.
6 Sia naporai unno’ko’ dio inan madaoan
lan pa’maruasan sia kao’koran mala’bi’
lan banua pa’kombongan,

7 sia naporai dipekatabe'i dio lu pasa', sia
naporai nasanga tau Rabi.
8 Apa iatu kamu da nasangaikomi tau
Rabi: Belanna Misa'ri tu Gurummi, na
iatu kamu sola nasang siulu'komi.
9 Sia da naden tau misa' misanga ambe'
lan te lino, belanna Misa'ri tu Ambe'mi,
Iamotu dao suruga.
10 Sia da nasangakomi tau panglalan,
belanna Misa'ri tu Panglalanmi, Iamotu
Kristus.
11 Apa iatu madaoanna tu kamu sola
nasang, la mendadi to ma'parakami.
12 Minda-minda umpamadaoan kalena,
iamo la dipamadiongan; sia minda-
minda umpamadiongan kalena, iamo la
dipamadaoan.
13 Upu' allomi, e pandita Sura' sia to
Farisi, to belo puduk! belanna mitutu'
tu ba'ba Parenta Suruga miampangi tu
tau. Kamu tang tama, na iatu to la morai
tama migagai.
14 (Upu' allomi, e pandita Sura' sia
to Farisi, to belo puduk, belanna
miimbakan tu iananna baine balu,
ammi angga'-angga'i umpamalambe'
passambayangmi; iamoto mandu la
naruakomi tampak ropu.)

15 Upu’ allomi, e pandita Sura’ sia
to Farisi, to belo puduk! Belanna
lumilingkomi diong tasik sia dao
gantanan la umpasada’ misa’
poso tau tama aluk; na ianna
tamamo mipopentonarakami penduan
manglokkon anna kamu.
16 Upu’ allomi, e panglalan buta,
tu ma’kada kumua: Minda-minda
umposumpai tu Banua Kabusungan,
tae’ namatumba; apa minda-minda,
umposumpai tu bulaan lan Banua
Kabusungan, tae’mo natilendok.
17 E to baga sia buta! Umbara la ondong:
bulaanraka ba’tu banua kabusunganraka
tu umpamadatunna bulaan?
18 Sia mikua: Minda-minda tu
umposumpa inan pemala’, tae’
namatumba; apa minda-minda
umposumpai tu pemala’ dao inan
pemala’, tae’mo nala tilendok.
19 E to buta, umbara la ondong:
pemala’raka ba’tu inan pemala’raka, tu
umpamadatui tu pemala’?
20 Iamoto, minda-minda tu umposumpa
inan pemala’, ia bangsiamo umposumpai
tu inan pemala’ sia ia duka tu mintu’ apa
dao.

21 Sia minda-minda tu umposumpa
Banua Kabusungan, ia bangsiamo
umposumpai tu Banua Kabusungan sia
ia duka tu Puang torro lan.
22 Sia minda-minda tu umposumpa
suruga, iamo umposumpa isungan
kapayunganNa Puang Matua sia Ia duka
tu Puang unnisungi dao.
23 Upu' allomi, e pandita Sura' sia to
belo puduk! Belanna ianna dipa'sangpulo
tu kamangi sia salasi sia dintan,
sangtaanna mipennoloan, apa mipasalai
tu ma'iringanna lan Sukaran aluk,
susinna tu katonganan sia kamamasean
sia kamarurusan. Iari ia to tu sipatu
dipogau' sia iatu senga'na da duka
nadipaboko'i penaa.
24 E perenden buta, to ussungke'i kasisi',
anna unta naampello' kalebu.
25 Upu' allomi, e pandita Sura' sia
to Farisi, to belo puduk! Belanna
umbaseikomi salianna irusan sia
kandian, apa lanna lu ponno apa
dirampa mibarakki.
26 E to Farisi buta! Basei dolo tu lanna lu
kandian sia irusan, anna pada mabase
salianna.

27 Upu’ allomi, e pandita Sura’ sia
to Farisi, to belo puduk! Belanna
butungkomi kaburu’ disapu’ kapu’; moi
me’lok tu salianna ditiro, apa lanna
lu ponno buku to mate sia anggenna
maruttakna.
28 Susi dukamoto tu kamu, ianna
salianmi natiro tau malolo, apa lanna lu
ponno kakelokan sia kamataparan lako
sukaran aluk.
29 Upu’ allomi, e pandita Sura’, sia
to Farisi to belo puduk! Belanna
unggaragakomi lamunanna nabi-nabi,
sia untananni batu lamunanna to
malambu’.
30 Mikuami: Iakengki denmo tonna linona
nene’ to doloki, inang tae’ kila sanginaa
tu tau iato umpato’doi tu rarana tu
nabi-nabi.
31 Susimoto, kamu kalena ussa’bii
kalemi, kumua kamumo tarukna tu to
umpatei nabi-nabi.
32 Ma’elo’namokomi umponnoi tu
sukaranna nene’ to dolomi!
33 E ula’ sia bati’ ula’. Umba la mikua
umpallaian kalemi dio mai ukungan
naraka?

34 Iamoto palan ara'i, ussuaNa' nabi-nabi
sia to kinaa sia pandita Sura' lako kalemi.
Na den pira la mipatei sia mia'ta', sia
den pira la mibamba ulang lan lu banua
pa'kombongan sia mipasilamban-lamban
tu kota minii ullolai.
35 Kumua ammi buntu rengnge'i tu
mai rarana to malambu' tu to'do rokko
padang, tempon dio mai rarana Habel
tau lambu' sae lako rarana Zakharia,
anakna Berekhya, tu mangka mipatei dio
kasiallaranna banua kabusungan anna
to' kapemalaran.
36 Tonganna tongan Kukua mati', kumua
iate mintu'na te la narampoi te bangsa
iate.

Dalle'na Yerusalem anna banua kabusungan

23:37-39

37 E Yerusalem, Yerusalem, tu umpatei
tu mai nabi sia untumbui batu mintu' to
disua lako kalemu. Ba'tu pempiranMo'
la morai urrampun anakmu, susi indo'
manuk urrampun anakna lan to' pani'na,
apa manokakomi.
38 Tiromi midisa'bianganan tu banuammi.

39 Belanna Kukua mati', kumua randuk te
attu iate, tae'mo milaungkitaNa' sae lako
mikuanna: Kurre sumanga'na tu saeNa
umpotete sanganNa Puang.

Kasangganganna Yerusalem, na tanda katappuranna lino

24:1-51

Mark. 13:1-37; Luk. 21:5-36

24 1 Sunmi tu Yesu lan mai Banua
Kabusungan anNa male; saemi tu
anak gurunNa umpakitanNi tu garaganna
Banua Kabusungan.
2 Mebalimi Nakua ungkuanni tinde tau:
Tang mipemaranga nasangmoraka te
mintu'na te? Tonganna tongan Kukua
mati', tae' la torro indete tu batu
mettodo' dao batu senga', tu tang la
diseranna.
3 Tonna unno'ko' dao buntu Zaitun,
ussarakki misami kalena tu anak
gurunNa nasae lako Kalena, sia nakua:
Pokadangkan, attu umbara nala dadi tu
iannato, sia apara tandana tu kasaeamMi
sia katappuranna te lino?

4 Mebalimi Yesu sia Nakua ungkuanni:
Kanandai tonganni, den manii tau
umpapusakomi.
5 Belanna buda tau la sae umposanga
sangangKu, nakua: Akumote tu Kristus!
iamoto tau iato tu la umpapusa buda
tau.
6 La mirangi tu diona kasirarian sia kareba
kasirarian, apa da mitiramban, belanna
tae' nasalai tang dadi tu mintu'nato, apa
tae'pa nala katappuranna to.
7 Belanna bangsa la siea pada bangsa sia
to sangkadatuan siea to sangkadatuan;
sia umba-umba nii la den karorian sia
lino'.
8 Apa mintu'nato, mane pamulannari
kamaparrisan.
9 Attu iato la nasorongkomi tau la
dipakario-rio sia la napateikomi tau, sia
la nakabiri'komi mintu' bangsa belanna
sangangKu.
10 Attu iato nabuda tau la dipakondo',
anna sipa'pesorongan len sia sikabiri'.
11 Buda tu nabi tang tongan la bendan,
anna umpapusa buda tau.
12 Sia belanna sadipisik-pisikna tu
sukaran aluk, budami tau la moro'
kamamaseanna.

13 Apa minda-minda tu mengkabatta’
sae lako ma’katampakanna, iamo la
dikarimmanni.
14 Iatu Kareba kaparannuan diona
ParentaNa Puang Matua la dipa’peissanan
lan mintu’ lili’na te lino la mendadi tanda
sa’binna lako mintu’ bangsa; undinnato,
maneri sae tu katappuranna.
15 Iamoto, iammi kitami tu
kamaparrangan megi’giran tu umpabu’tu
kasanggangan bendan dio inan
masero, susitu napokada nabi Daniel
minda-minda tu umbasai natangnga’
mandalanni-
16 ianna attu iato la mallai langngan
tanete tu to dio tana Yudea:
17 sia iatu to dao bubungan banua, da
namengkalao rokko sia unnala apanna
lan mai,
18 sia iatu to dio pa’lakna, da nasule
unnala sambu’na.
19 Upu’ allona tu to ma’tambuk sia to
sumusupa anakna to attu iato.
20 Massambayangkomi umpalakui da
nasiappa’ attu kamadinginan ba’tu allo
katorroan tu kapallaiammi.
21 Belanna attu iato la bu’tu tu
ma’iringanna kadipakario-rioan; iatu

susinna to tae’ bangpa nadadi len
tempon dio mai pamulanna lino sae lako
te totemo, sia tae’ dukamo nala dadi len.
22 Sia iakenna tae’ nadipakadomi’ tu
attunna, inang la tae’mo tau misa’ duka
dikarimmanni; apa belanna iatu mintu’
to ditonno’, anna dipakadomi’ tu attu
iato.
23 Iake attu iato naden tau ma’kada
lako kalemi kumua: Tiromi, indemo tu
Kristus!, ba’tu: Diomo tu Kristus!, da
mipatonganni.
24 Belanna ba’tu pira-pira tu Kristus tang
tongan sia nabi tang tongan la bendan,
tu umpabu’tu tanda kalle-kallean tongan
sia penggauran memangngan, kumua
anna ma’papusa moi na iatu to ditonno’,
ke la ma’din siai.
25 Palan ara’i, mangkamo kupokada dolo
tu iannato lako kalemi.
26 Iamoto, ianna kua tau ungkuangkomi:
Tiromi, diomo Ia padang pangallaran, da
milao lako; ba’tu nakua: tiromi, lanmo
Ia inan; da mipatonganni.
27 Belanna susi kila’ mellepa’ dio mai
matallo, naparrang sae lako matampu’
susi dukamoto tu kasaeanna Anak
rampan dilino.

28 Belanna umba-umba nanii batang
rabuk, iamo nanii pa’duku’ sirampun.
29 Ianna lendu’ nasangmo tu kadipakario-
rioan, ta’pa la dipaliun tu allo sia tae’
duka nala parrang tu bulan, sia la
ronno’ tu mintu’na bintoen dao langi’,
sia mintu’na kamatotoran dao langi’ la
tigega’.
30 Namangkato la payan tu tandaNa Anak
rampan dilino dao langi’; anna mintu’na
bangsa lan lino la umbating, anna kitaI
tu Anak rampan dilino sae dao gaun
dao mai langi’ umpake kamatotoran sia
kamala’biran kapua.
31 Anna ussua malaeka’Na umpannoni
tarompe’ pua, kapua oninna, sia
urrampun mintu’ to NapileinNa dio mai
matallo matampu’, lo’ mai engkokna
padang sae rekke ulunna langi’, tempon
dio mai randanna langi’ sae lako randan
sangsesena.
32 Alai rapang-rapangna dio kayu ara:
ianna mentarukmo takke’-takke’na sia
mellolo, inang miissan bangmo kumua la
madomi’mo pealloan.
33 Ten dukamoto tu kamu: Iammi tiromi
dadi tu mintu’nato, issan bangmi, kumua
mareke’mo dio to’ ba’ba tu iannato.

34 Tonganna tongan Kukua lako kalemi
kumua: Tae’ nala pa’de te bangsa iate,
ke tae’pi nadadi tu mintu’nato.
35 Iatu langi’ sola lino la pa’de, apa iatu
kadangKu tae’ nala pa’de.
36 Apa iatu allona ba’tu attunna tae’
tau misa’ duka untandai, moi na iatu
malaeka’ dao suruga ba’tu iatu Anak,
sangadinna Ia manna tu Ambe’.
37 Belanna tumba tonna linona Nuh,
la susi dukamoto tu kasaeanNa Anak
rampan dilino.
38 Belanna susi bangsia tonna attu la
madomi’mo sae uai saba’: kumande-
mande bang tu tau, sia mangiru’ sia
kebaine sia ma’pakemuane, sae lako allo
katamanna Nuh tama lembang.
39 Sia tae’ bang namengkilala, sae lako
saena uai saba’ ussabu’i nasangi, la susi
dukamoto tu kasaeanNa Anak rampan
dilino.
40 Attu iato iatu tau da’dua dio pa’lak,
misa’ la disolan na misa’ la ditampe.
41 Sia iatu da’dua baine ma’ta’pung dio
to’ pangrissoan, misa’ la disolan na misa’
ditampe.
42 Iamoto ma’penandakomi, belanna tae’
miisanni, umba allo nala sae tu Puangmi.

43 Apa miissan sia tu diona te kumua:
Iake naissanni ampu banua umba
attu nala sae to boko, tae’ natang
ma’penanda sia tae’ napopa’elo’nai tu
banuanna dilu’bakki.
44 Iamoto la marea dukakomi, belanna
iatu Anak rampan dilino la sae lan attu
tang mikapang-kapang.
45 Mindara tu kaunan maruru’ sia kinaa,
tu napakuasa puangna umpoissan mintu’
rurananna la umpapantanni kande ke
attunnaomi?
46 Maupa’ tu kaunan iato, ke saei
puangna nakarampoi umpogau’i susi to.
47 Tonganna tongan Kukua mati’: Inang
la napakuasa umpoissanni tu mintu’
apanna.
48 Apa iake kaunan kadake nakua lan
penaanna: marempa siapa namane sae
tu puangku;
49 anna parandukki ungkambei tu
mai solana, sia kumande-mande sia
mangiru’-iru’ sola to pa’malangoan.
50 Na iatu puangna la sae ke allo tang
nakapang sia attu tang natandai,
51 nateba-tebai la’bo’ sia napakitai
kataananna sisola to belo puduk.

Indemoto nanii katumangiran sia kasisangeran isi.

Pa’pasusian diona sangpulo anak dara

25:1-13

Luk. 12:35-36

25 1 Attu iato iatu Parenta Suruga
susi sangpulo anak dara umbaa
palitanna, anna sun la untammui muane
la diparampo.
2 Ia tinde baine, lima tu baga, na lima tu
kinaa.
3 Belanna iatu baganna tae’ minna’
napasalian, lan manna palitanna.
4 Apa iatu kinaanna umbaa minna’ lan
pa’pannianna sia lan palitanna.
5 Iatonna marempamo sae tu to la
diparampo tikkaru’du’mi sola nasangi,
anna mamma’.
6 Pakalan tonna ma’tangngamo bongi,
denmi tau metamba nakua: Mareakomi
saemo tu to la diparampo! Sunmokomi
untammui!
7 Millik nasangmi tinde anak dara napada
umparandan palitanna.

8 Nakuami tu baganna lako kinaanna:
Benkan kami minna'mi pira, belanna la
pa'demo tu palitangki.
9 Apa mebali tu kinaanna nakua: Umbai
tae'mo ia nala silasa ke la kibenkomi
pira; melo ke laomokomi lako to
ma'baluk, ammi allii kamu.
10 Memboko'mo male unnalli minna',
anna sae tu to diparampo; na iatu
ma'parandanna tamamo naturu'i tu to
diparampo tama pa'maruasan rampanan
kapa'; disalli'mi tu ba'ba.
11 Mangkato sae dukami tu anak dara
senga' nakua: O puang, o puang,
bungkarangkan kami ba'ba.
12 Apa mebali nakua: Tonganna tongan
kukua mati': tae' aku kutandai-komi.
13 Iamoto la ma'penandakomi, belan-na
tae' miissanni tu allona ba'tu attunna.

Pa'pasusian diona talenta

25:14-30

Luk. 19:12-27

14 Belanna iatu iannato susi misa' to
la male lako padang senga'; natambai
tu mintu' kaunan marimbanganna,
napakambi'i tu iananna.

15 Misa’ naben lima talenta, misa’ naben
da’dua, naden pole’o misa’ naben misa’;
pantan napapatui bang lako. Namane
ke’de’ lako padang senga’.
16 Iatinde to diben lima talenta, ta’pa
male umpalolo’ pongna, anna kesaro
lima talenta.
17 Susi dukato tu to diben da’dua talenta,
kesaro da’dua talenta.
18 Apa iatu to diben misa’ talenta, male
umbo’bok patuang, nabunii tu doi’na
puangna.
19 Iatonna ba’tu sangapa-apa undinnato,
saemi tu puangna tinde mintu’ kaunan
anna sisalu.
20 Saemi mennolo tu to diben lima
talenta, nabaai tu nasarona lima talenta,
nakua: O Puang, lima talenta misorong
lako kaleku; tiromi kesaro siamo lima
talenta.
21 Nakuami tu puangna lako: iamo
melonato, e kaunan masokan sia
maruru’! sala sidi’na munii duka
maruru’; dadi la kupamanassamoko
ungkambi’i tu budanna: tamamoko
kaparannuanna puangmu.
22 Saeomi mennolo tu to diben da’dua
talenta, sia nakua: O puang, da’dua

talenta misorong lako kaleku; tiromi
kesaro siaomo da'dua talenta.
23 Nakuami tu puangna lako: Iamo
melonato, e kaunan masokan sia
maruru'! sala sidi'na munii duka
maruru'; dadi la kupamanassamoko
ungkambi'i tu budanna. Tamamoko
kaparannuanna puangmu.
24 Sae dukami mennolo tu to mangka
dipongi misa' talenta, sia nakua: O
puang, kuissan kumua kamumo misa'
to masuangga, umpeparei bangkomi
tangpantananmi, sia urrampunkomi tang
pangambo'mi;
25 Iamoto angku mataku' kulao umbunii
tu talentami rokko padang. Tiromi, inde
sia tu apammi.
26 Mebalimi tu puangna, sia nakua
ungkuanni: E kaunan bulituk
sia tukkunan! muissanmo kumua
umpeparei bangna' tang pantananku sia
urrampunna' tang pangambo'ku;
27 iamoto, sipatuko ussorongi tu doi'ku
lako to umpa'pedenneran doi', kumua
iangku sae to kualami aku sule tu doi'ku
sola denne'na.
28 Iamoto allai dio mai tu talenta, benni
ia tu to sangpulo talenta dio.

29 Belanna minda-minda tu den dio,
la diben dukapa lako, anna kala'bian
pissan; apa minda-minda tu tae' dio, la
dialai pissan dio mai moi iatu dionamo
kalena.
30 Anna iatu kaunan tae' gai'na
pembuanganni tama malillinna dio
salian; diomo la nanii katumangiran sia
kasisangeran isi.

Diona ukungan ke allo katappuranna lino

25:31-46

Kad. 20:11-15

31 IanNa sae tu Anak rampan dilino
nakabu' kamala'biranNa, sia naturu'
mintu' malaeka'Na, anNa unno'ko' dao
isungan kapayunganNa;
32 mintu' bangsana tolino la dirampun
dio oloNa, anNa sarakki simisa'i, susi to
manglaa ussarakki domba dio mai to'
bembe'.
33 Anna rampunni tu domba dio rampe
kananNa, apa iatu bembe' dio rampe
kairinNa.
34 Namane ma'kada tu Datu lako tu to dio
rampe kananNa kumua: Maimokomi, e

kamu tu Naparongko'na Ambe'Ku, ammi
pomana'i tu mana', iamotu kadatuan
diparandanangkomi tempon dio mai
dikombongna tu lino.
35 Belanna iatongKu tangdia',
mipakandeNa'; ma'rangNa' mipairu'Na';
torro to saeNa', mitammuiNa';
36 ma'kale-kaleNa', mitamangkaleiNa';
masakiNa', mitollongiNa'; lanNa'
pa'tarungkuan, saekomi ussitiroanNa'.
37 Anna mebali tu mintu' to maruru',
sia ma'kada lako nakua: O Puang, attu
umbara kitiroi tu Puang tangdia', angki
pakandeI? ba'tu ma'rang, angki pairu'I?
38 Ba'tu attu umbara kitiroi tu Puang
torro to sae, angki tammui ba'tu
ma'kale-kale, angki tamangkalei.
39 Ba'tu attu umbara kitiroI tu Puang
masaki, ba'tu lan pa'tarungkuan, angki
tollongI?
40 La mebali tu Datu, sia ma'kada lako
tu tau, Nakua: Tonganna tongan Kukua
mati', kumua tumba tu mipogau'namo
lako misa' te siulu' makario-rioKu,
iamoto tu mipogau' lako Kaleku.
41 Namane ma'kada tu Datu lako tu to dio
rampe kairinNa kumua: Pallaikomi dio
mai oloKu, e tampak ropu, tamamokomi

api naraka sae lakona, tu diparandanan deata masussuk sia mintu' pesuanna.
42 Belanna iatongKu tangdia' tae' mipakandeNa'; ma'rangNa', tae' Mipairu'Na';
43 torro to saeNa', tae' mitammuiNa'; ma'kale-kaleNa', tae' mitamangkaleiNa'; masakiNa' sia lanNa' pa'tarungkuan, tae' mitollongiNa';
44 La mebali tu tau, kumua: O Puang, attu umbara angki tiroI tu Puang tangdia' ba'tu ma'rang, ba'tu torro to sae, ba'tu ma'kale-kale, ba'tu masaki, ba'tu lan pa'tarungkuan, anna tae' kiparakai tu Puang?
45 La mebali tu Datu, sia ma'kada lako tu tau kumua: Tonganna tongan Kukua mati', kumua tumba tu tang mipogau'na lako misa'i te to makario-rio iate, tae' duka naden tu mipogau'na lako Kaleku.
46 Dadi tau iato la lu tama kamaparrisan tontong sae lakona; apa iatu to malambu' la tama katuoan tontong sae lakona.

Ma’katampakanna Puang Yesu umpa’peissanan kamaparrisanNa

26:1-5

Mark. 14:1-2; Luk. 22:1-2

26 1 Iatonna mangkamo Yesu unnupu’i tu mintu’ kada iato,
ma’kada pole’omi lako anak gurunNa Nakua:
2 Inang miissanmo kumua duang allopi
nalambi’i tu pa’gauran Pasa, anNa
disorong tu Anak rampan dilino, kumua
anNa dia’ta’.
3 Tonna iato sirampunmi tu mintu’
pangulu to minaa sia pekaamberan
dio banua pangra’tasan kara-karana
Tominaa Kapua, tu disanga Kayafas,
4 nasituru’imi la untangnga’ Yesu
natingkanNi, kumua napatei.
5 Apa nakua tu tau: Da ia ke allo kapua,
da nabu’tu tu la napomarukkana tau.

Puang Yesu nabolloi minna’ misa’ baine dio Betania

26:6-13

Mark. 14:3-9; Luk. 7:36-50; Yoh. 12:1-8

6 Iatonna dio Betania tu Yesu, dio
banuanna Simon masaki kadake,
7 saemi lako Kalena tu baine misa’,
sibaa tonde gori-gori nanii minna’
busarungngu’ masuli’ allinna, nabolloanni
langngan ulunna Yesu, tonna unno’ko’
kumande.
8 Iatonna tiroi anak gurunNa pada
bangngomi ara’na, sia nakua: Apara
patunna tu kamalaboan iato?
9 Belanna iatu minna’ ma’din dibalukan
masuli’, nadipa’kamasean lako to
mase-mase.
10 Apa iatonna tiroi Yesu tu iannato,
Nakuami ungkuanni tu tau: Ma’apari
ammi sussairi tu baine iatu? Anna
umpogau’ misa’ kameloan lako Kaleku.
11 Belanna iatu to mase-mase tontong
siakomi sisola, apa iate Aku te tae’
Kutontong misisolan.

12 Belanna iatu kanabolloianna minna' tu
Kaleku tinde baine butung to napogau' la
umpasakka'i tu kadipe-liangangKu.
13 Tonganna tongan Kukua mati': Umba-
umba nii lan te lino dinii umpa'peissanan
Kareba kaparannuan, la disa'bu'
duka tu penggauranna te baine, dinii
umpengkilalai.

Tangnga' kadakena Yudas

26:14-16

Mark. 14:10, 11; Luk. 22:3-6

14 Undinnato malemi misa' tu anak
gurunNa sangpulo dua, tu disanganna
Yudas Iskariot, lako mintu' pangulu to
minaa,
15 sia nakua: Apara la mibenna', ke
kupa'peturoanNi tu Yesu lako kalemi?
Natimbangammi salaka tallungpulo
batunna.
16 Randuk tonna iato nanii Yudas undaka'
attu melo la ussorongI lako tau iato mai.

Diona Pa’pasa, na Katumimburan bongi

26:17-30

Mark. 14:12-16; Luk. 22:7-23; Yoh. 13:21-26

17 Iatonna bunga’na tu allo kapua dinii
ungkande roti tang diragii, saemi lako
Yesu tu mai anak gurunNa, nakua:
Umbara tu Miporainna la kinii lao
umpasakkarangKomi tu kande Pa’pasa?
18 Nakuami Yesu: Laomokomi tama
kota umpellambi’i anu, ammi pokadanni
kumua: Nakua Guru: mandappi’mo
lampakKu; dadi lan banuammu la Kunii
ungkande Pa’pasa sola anak gurungKu.
19 Napogau’mi anak gurunNa susitu
Napepasanan Yesu lako, sia napasakka’
tu Pa’pasa.
20 Iatonna bongimo, unno’ko’mi tu Yesu
kumande sola tu anak gurunNa sangpulo
dua.
21 Marassanmo kumande, Nama’kada tu
Yesu Nakua: Tonganna tongan Kukua
lako kalemi kumua denkomi misa’ tu la
umpa’peturoanNa’.

22 Lendu’mi masussanna, anna randuk
pantan mekutana lako nakua: O Puang,
akuraka?
23 Mebalimi Yesu Nakua: Na tu to
Kusangbarasan unnoton limangKu rokko
pindan, iamoto tu la umpa’peturoanNa’.
24 Inang la maleNa tu Anak rampan
dilino, belanna mangkamo disura’ tu
iannato; apa upu’ allona tu tau iato,
tu umpa’peturoan Anak rampan dilino!
La’bi’pissan ia kenna tae’ nadidadian tu
tau iato.
25 Mebalimi Yudas tu la umpa’peturoanNi,
nakua: akuraka, Guru? Nakuami Yesu
ungkuanni: Susimo tu kadammu.
26 Iatonna marassanmo kumande,
Naalami Yesu tu roti Nasambayangi,
Namane untepu-tepui Nabenni anak
gurunNa sia Nakua: Alami, mikandei,
iamote tu batang kaleKu.
27 Namane unnangkaranni tu irusan,
Nama’kurre sumanga’ anNa tadoanni
anak gurunNa sia Nakua: Iru’imi sola
nasangkomi te irusan.
28 Belanna iamote tu raraKu, rara titanan
basse ba’ru, tu dipato’do belanna buda
tau, napotete kadipa’deian kasalan.

29 Apa Kukua mati’ kumua randuk te attu
iate tae’mo Kula unniru’ uai bua anggoro’
sae lako tairu’na sola, tu ba’runna lan
parentaNa Ambe’Ku.
30 Iatonna mangkamo umpopenani
pa’pudian, sunmi namale ma’palulako
buntu Zaitun.

Puang Yesu umpokada dolo peonganna Petrus

26:31-35

Mark. 14:27-31; Luk. 22:21-38; Yoh. 13:36-38

31 Nakuami Yesu ungkuanni: La
mo’dongkomi sola nasang tu diona
Aku te bongi iate, belanna den disura’
kumua: la Kubamba tu to manglaa, anna
sisaraksarak tu domba sangtun-tunan.
32 Apa undinna ke malimbangunMo’ sule,
la Kudoloikomi male lako Galilea.
33 Mebalimi Petrus sia nakua lako: Moi
namo’dong nasang tu mati’ tu diona
Puang, apa aku te tae’.
34 Nakuami Yesu ungkuanni: Tonganna
tongan Kukua mati’, kumua ia
bangsiamote bongi iate, tae’pa naunnoni
manuk, mupeonganniMo’ pentallun.

35 Nakuami Petrus lako: Moi angku
pada mate Puang, inang tae' kula
umpeonganni Puang. Susi duka kadanna
to tu mintu' anak gurunNa.

Puang Yesu lan pa'lak Getsemani

26:36-56

Mark. 14:32-50; Luk. 22:39-52; Yoh. 18:3-12

36 Iatonna mangkato saemi tu Yesu sola
tinde mai tau lako misa' pa'lak disanga
Getsemani. Nakuami lako anak gurunNa:
Unno'ko'mokomi indete, Kulaopa indetu
lako massambayang.
37 Nasolammi tu Petrus na iatu anakna
Zebedeus da'dua, randukmi Ia masussa
sia lendu' maparri'Na.
38 Nakuami Yesu lako tinde mai tau:
Lendu' masussanna penaangKu kari' la
mateMo' Kusa'ding; torromokomi indete
anta maroya sola.
39 Malemi sanglengko-lengko,
Namalinguntu' massambayang,
Nakua: O Ambe', ke ma'dinni amMi
lendokanni te irusan iate dio mai Kaleku;
apa iatu iannato tangia pa'poraiangKu
tongan, sangadinna pa'poraiamMi.

40 Sulemi lako anak gurunNa, Nakabu'tui
mamma'mo; Nakuami ungkuan Petrus:
E, tae' siamoraka mibelai maroya
sangte'te' duka Kusisolan?
41 Ma'penandakomi sia
massambayangkomi da naruakomi
peroso; tonganna la morai tu penaa, apa
langga' tu kale.
42 Male pole'omi massambayang tonna
ma'penduanna, Nakua: O Ambe', iake
tae'i nala tilendok dio mai Kaleku
te irusan iate, sangadinna inang la
Kuiru'ina, pa'poraiamMi tongan.
43 Iatonna sule pole'omo, mamma'omo
Nakarampoi, belanna maga'sak tu
matanna.
44 Napopa'elo'nami, Namale pole'o
massambayang tonna ma'pentallunna,
ia siao to kada iato Natole.
45 Namane sule lako anak gurunNa sia
Nakua ungkuanni: Mamma' bangmokomi
ammi pamondo ta'ka'mi; totemo
mandappi'mo attunna la disorong tu
Anak rampan dilino lako to kadake.
46 Millikmokomi, mimale mai talao; tiromi
tu to umpa'peturoanNa' mandappi'mo.
47 Marassan bangsia ma'kada-kada,
saemi tu Yudas, iamo misa' tu to

sangpulo dua, sia lendu' budanna to
ma'pa'dang sia ma'tarasulu' nasisolan,
tu to nasua pangulu to minaa sia
pekaamberan pa'tondokan.
48 Iatinde to umpa'peturoan Yesu
napokadan tanda tu tau, nakua: Minda-
minda tu kuudung, iamoto; tingkanmi
to.
49 Attu ia bangsiamoto nasae lako Yesu
sia nakua: SiriaKomi kamarampasan,
Guru! namane unnudungi.
50 Nakuami Yesu ungkuanni: E
sangmane, pogau'mi tu mutungkananna
sae. Napentireke'imi tau iate mai
napata'pai lima namane untingkanNi.
51 Denmi misa' tu to nasisolan Yesu
tikambe limanna, nanonokki tu la'bo'na,
naba'tai tu kaunanna Tominaa Kapua
natantangi tu talinganna.
52 Nakuami Yesu ungkuanni: Banuai sule
tu la'bo'mu; belanna mintu'na tu to
umpopaningoan la'bo', la mate nakande
la'bo'.
53 Musangaraka, tae' Kuma'din
umpa-lakui langngan Ambe'Ku, anNa
pa'ka-maseanni lako Kaleku losong anna
sangpulo dua sa'bu malaeka', moi na
totemo bangsiamote?

54 Iake susito, umbamo la dikua
ussundunni tu lanna Sura' Madatu tu
nakua, tae' nasalai tang dadi susito?
55 Tonna iato nakuami Yesu ungkuanni
tu to buda: Takuakomi to la urrukka'
pa'gora' ammi sun ma'la'bo' sia
ma'tarasulu' la untingkanNa'? Keallo-
keallo mangada'iNa' lan Banua
Kabusungan, anna tae'ra mitingkanNa'.
56 Apa mintu'na te dadi, kumua anna
sundun tu lanna sura'na mintu' nabi.
Sangmallaiammi tu anak gurunNa
ussitampei.

Puang Yesu dio olona Kayafas. Kapeongananna Petrus

26:57-75

Mark. 14:53-72; Luk. 22:54-71; Yoh. 18:14-27

57 Iatinde to untingkan Yesu, male
umbaaI lako Kayafas, Tominaa Kapua,
lako tu inan nanii sirampun mintu'
pandita Sukaran aluk sia pekaamberan
pa'tondokan.
58 Apa iatu Petrus undi unturu'
mambela bangI tu Yesu, sae lako to'
banuanna Tominaa Kapua, anna tama

unno’ko’ sola mintu’ kaunan la untiroi
ma’katampakanna.
59 Napatamammi kada pangulu-pangulu
to minaa sola mintu’ Ada’ tu Yesu,
kumua anna patei;
60 tae’mi lalan nakabu’tui, moi anna buda
sa’bi tang tongan. Apa undinna saemi
tau da’dua,
61 nakua: Iamora te tu to umpokadai
tu kada kumua: Ma’din Kurondonni tu
Banua Kabusungan, angKu bangunni lan
tallung allo.
62 Bendanmi tu Tominaa Kapua sia nakua
ungkuanNi: Tae’raka Mila mebali len?
Apara te nasa’biangKomi tau?
63 Apa ma’loko-loko bang tu Yesu.
Nakuami tu Tominaa Kapua ungkuanNi:
La kupopassumpaKomi ussa’bu’ Puang
matontongan Mipokadangkanni ke
Kamumo Kristus, tu AnakNa Puang
Matua.
64 Nakuami Yesu lako: Susimo tu
kadammi. Apa Kukua mati’, randuk te
totemo ammi kitai tu Anak rampan dilino
unno’ko’ dio kananNa To umpoissan
angge maritik, sia sae lan gaun dao mai
langi’.

65 Usse'bu-se'bumi pakeanna tu Tominaa
Kapua sia nakua: Umpa'kada solangi
Puang Matua; apaopa gai'na lako kaleta
tu sa'bi? Totemo mirangimo tu kada
solangNa.
66 Tumbara tangnga'mi? Mebalimi tu tau,
nakua: Sipato'namo la mate.
67 Natittuduimi tu lindoNa, sia
natambusuk; sia den tu untappele'I,
68 sia nakua: Pa'nubuarangkanni, e
Kristus, mindara tu ungkambeikomi?
69 Iatu Petrus unno'ko dio salian, dio to'
banua kombongan kalua'na Ada'; saemi
lako kalena tu baine ruranan misa',
nakua: Iko dukapa tu sisola tu Yesu, to
Galilea.
70 Apa meongan dio tingayona mintu'
tau, nakua: Tae' aku kuissan tu
mupokadanna.
71 Iatonna sunmo lako to' babangan, den
pole'omi baine ruranan senga' ungkitai
sia nakua ungkuanni tu to indeto dio: Ia
dukapa te tau iate tu nasisolan Yesu, tu
to Nazaret.
72 Meongan pole'omi sia menggata
nakua: Tae' aku kutandai tu tau ia tu.
73 Sattu'-sattu' to saeomi lako Petrus tu
to bendan indeto dio sia nakua: Manassa

iko dukapa misa’ tu solana tu tau ia tu,
belanna kadammu umpa’petandangko.
74 Randukmi umpatamai karangan
makula’ kalena sia menggata nakua:
Tae’ aku kutandai tu tau ia tu. Ta’pa
unnonimi manuk tonna iato.
75 Tilanta’mi lan penaanna Petrus tu
kadanNa Yesu kumua: Tae’pa naunnoni
manuk, ammu peonganniMo’ pentallun.
Sunmi naunnade-ade tumangi’.

Lampakna Yudas

27:1-10

27 1 Iatonna masiangmo,
nakombongammi mintu’
pangulu to minaa sia pekaamberan
pa’tondokan tu diona Yesu, kumua anNa
dipatei.
2 Napungomi namale umbaaI, nasorongI
lako Pilatus, to maraya.
3 Iatonna tiroi Yudas tu mangka
umpa’peturoan Yesu, kumua
dipakannaimo ukungan, menassanmi,
napasulei tu salaka tallungpulo batunna
lako to minaa sia pekaamberan,
4 nakua: Madosana’, belanna ussorong
rarana to tang kasalan. Apa nakua tu

tau: Apara kami la kiissan? Iko iko rengnge'na.
5 Nasamboran nasangmi tu salaka tama Banua Kabusungan, namale, anna lao untoke' kalena.
6 Narurukmi pangulu to minaa tu salaka sia nakua: tae' nasipatu la dipatama patti doi' pa'kamasean te doi' iate, belanna alli rara.
7 Nasituru'imi umpangallianni sanginan padangna to tumampa kurin tu doi' iato, la dipopanglamunan to sae.
8 Iamoto anna disanga Padangrara tu padang iato sae lako te allo iate.
9 Tonna iato sundunmo tu napokadanna nabi Yeremia, nakua: Naalamo tu salaka tallungpulo batunna, tu allinna to dipasiangga' to Israel,
10 anna sorongi napamayaran alli padangna to tumampa kurin, susitu Napokada Puang lako kaleku.

Puang Yesu dio olona Pilatus

27:11-31

Mark. 15:2-5; Luk. 23:2, 3; Yoh. 18:29-38

11 Bendanmi tu Yesu dio olona to maraya, anna mekutana to maraya lako, sia

nakua: Kamumoraka tu Datunna to
Yahudi? Nakuami Yesu: Susimo tu
kadammi.
12 Iatonna parapa'i pangulu-pangulu to
minaa sia pekaamberan moi misa' tae'
duka Napebalii.
13 Nakuami Pilatus ungkuanNi: Tae'raka
Mirangii ba'tu pira-piramo tu kara-kara
nasa'bii tau diona Kamu?
14 Moi sangbuku kada tae' Napebalian
lako, anna mangnga tongan tu to
maraya.
15 Ianna allo kapua biasa tu to maraya
umpatassuranni to buda tu to ditarungku
misa', minda-minda tu naporai tau.
16 Apa iatonna iato, den misa' to
ditarungku, to lele kadakena, disanga
Barabas.
17 Iatonna sirampunmo tu to buda,
ma'kadami tu Pilatus lako tu tau
iato mai nakua: Mindara tu miporai
kupatassurangkomi? Barabas raka ba'tu
Yesu, tu disanga Kristus?
18 Belanna naissanmo, kumua
kamabirisanna tu tau anna sorongI.
19 Iatonna unno'ko' tu Pilatus dao kadera
nanii unno'ko' mangra'ta' kara-kara,
mesuami tu bainena lako umpokadai

kumua: Da mipatumba-tumbai tu to malambu'; belanna ba'tu pempiranmo kutibuang-buangan te allo iate lan tindoku tu diona Ia.
20 Apa napatunduk pangulu to minaa sia pekaamberan tu to buda, kumua napalakui naia dipatassuranni tu Barabas, anna dipatei tu Yesu.
21 Mebalimi tu to maraya nakua ungkuanni tu tau: Umbannara miporai te tau da'dua kupatassurangkomi? Nakuami tu tau: Barabasmo.
22 Nakuami Pilatus lako tu tau: Iake susito, umba tu sipatu la kugauranNi tu Yesu disanga Kristus? Nakuami tu tau mintu': Sipatu Ia dia'ta'.
23 Apa nakua Pilatus: Kakadakean apara tu napogau'? Samandu-mandunnami tu tau metamba, nakua: Sipatu Ia dia'ta'!
24 Iatonna tiroi Pilatus kumua tae'mo gai'na tu kadanna, sangadi sakerangngan-rangnganna kamarekoan, naalami tu uai nabasei tu limanna dio tingayona to buda, nakua: Maserona' aku dio mai raraNa te to malambu': kamu rengnge'na!

25 Mebalimi tu mintu’ to buda, nakua:
Na kalekimora sola nasang sia tarukki
natirampanni tu raraNa.
26 Tonna iato napatassurammi tu
Barabas, apa iatu Yesu nabamba, sia
nasorong kumua anNa dia’ta’.
27 Mangkato nabaami surodadunna to
maraya tu Yesu tama pangra’tasan
kara-kara, anna pasirampun nasangi tu
mintu’ surodadu sangkaponan.
28 Nasabakkimi tu pakeanna Yesu,
napaluangi bayu lamba’ lango-lango.
29 Sia naampinniran sa’pi’ duri,
napasa’pi’i, napatangkei tekken tallang
tu lima kananNa; namalinguntu’ dio
tingayoNa untelle-telleI, nakua: Tabe’
datu to Yahudi!
30 Natittuduimi tau, sia naala tu tallang
nalonga’i tu ulunNa.
31 Iatonna mangka untelle-telleI,
nasabakkimi sule tu bayu lando,
napapasangi tu bayunNa siamo, namale
umbaaI, kumua Nadia’ta’.

KamateanNa Puang Yesu dao kayu pea’ta’

27:32-56

Mark. 15:20-41; Luk. 23:26, 33-49; Yoh. 19:16-30

32 Iatonna sun, sitammumi misa’ to Kirene disanga Simon; naparukumi tu tau iato umpassanni tu kayu pea’ta’Na Yesu.
33 Iatonna rampo lako inan disanga Golgota, battuananna Inan ma’kararo ulu,
34 nabenmi Yesu tu uai anggoro’ dipasito’bo’ pa’du; iatonna lepa’i, manokami unniru’i.
35 Tonna mangka unna’ta’i tu Yesu, nasitaaimi tu pakeanNa nasire’tekki.
36 Naunno’ko’ indeto dio ungkampai.
37 Iatu kada diparapasanni disura’ dao to’ ulunNa nakua: Iamote tu Yesu, Datunna to Yahudi.
38 Tonna iato dipasia’ta’ duka pa’gora’ da’dua, misa’ dio kananNa, na misa’ dio kairinNa.
39 Na iatu mai to lendu’ indeto dio nasilo’bo-lo’boi sia unniling-iling,

40 Nakua: ai’, Kamumo para’ tu
la urrondonni Banua Kabusungan
amMi bangunni sule lan tallung allo,
karimmanni kalenamoKomi Kalemi;
iake AnakNaKomi Puang Matua,
mengkalaoKomi dao mai tu kayu pea’ta’!
41 Susi duka tu to mintu’ pangulu to
minaa sia pandita Sukaran aluk sia
pekaamberan ussitelle-tellei, sia nakua:
42 Nakarimmannimo tu to senga’, anna
Kalena tang nabela ungkarimmanni. Ia
para’ Datunna to Israel, namengkalaomo
totemo dao mai kayu pea’ta, tamane
umpatonganNi.
43 Rannu lakomo Puang Matua, da’ito
na Puang Matua duka ungkarimmanNi
totemo, ke Naporai Puang Matua;
belanna nakua: AnaknaNa’ Puang Matua.
44 Susi dukato tu pa’gora’ nasisolan
dia’ta’ untelle-telleI.
45 Randukmi tonna te’te’ sangpulo
dua ma’tangnga allo malillin tu mintu’
padang sae lako te’te’ tallu makaroen.
46 Agi-agi te’te’ tallu Nametamba tu Yesu
umpemandui gamaranNa, Nakua: Eli,
Eli lama sabakhtani! battuananna: O
PuangKu, o PuangKu, ma’apari amMi
tampemoRa’.

47 Iatonna rangii ba’tu pira-pira to
bendan inde to dio, nakuami ma’kada:
untambaimo Elia te Tau te.
48 Tikarami ma’dondo tu tau misa’ unnala
lumu’ batu, napatamai sukka, napadioi
tallang, anna pairu’I.
49 Apa nakua tu to senga’: Da’ito, anta
tiroi: ba’tu la saei tu Elia ungkarim-
manni!
50 Metamba pole’omi tu Yesu
umpemandui gamaranNa, namane
ussorong PenaanNa.
51 Pakalan natipa’duamo tu kulambu lan
Banua Kabusungan, tempon dao mai sae
rokko; sia tiseno-seno tu padang; sia
iatu mai buntu batu silalla-lalla.
52 Sia iatu mai liang tibungka’, anna den
ba’tu pira-pira tu batang rabukna to
masallo’ malimbangun sule;
53 anna sun lan mai liangna; na iatonna
mangkamo kamalimbangunanNa Yesu,
tamami tondok maindan, nabuda tau
ungkitai.
54 Iatonna tiroi kamandang sia iatu
mai to nasisolan ungkampai Yesu tu
lino’ sia iatu mintu’ apa dadi, lendu’mi
mataku’na, nakua: Manassa AnakNa
Puang Matua te Tau iate.

55 Denmi ba’tu pira-pira baine inde to dio
untiro mambelai, iamotu mai to unturru’I
dio mai Galilea sia umparakai.
56 Ia siamo tu mai sia Maria Magdalena
sia Maria indo’na Yakobus sola Yusuf, sia
indo’na anakna Zebedeus.

KadipelianganNa Puang Yesu

27:57-66

Mark. 15:42-47; Luk. 23:50-55; Yoh. 19:38-42

57 Iatonna makaroen, saemi misa’ to
sugi’ disanga Yusuf, lu dio mai Arimatea;
ia dukamo misa’ anak gurunNa Yesu.
58 Laomi mennolo lako Pilatus umpalakui
tu batang rabukNa Yesu. Namesua
Pilatus umbenni.
59 Naalami Yusuf, nabalunni sampin kasa
me’lok sia bangla’.
60 Napatamai liang ba’runna, liang mane
mangka napa’; nalentenni tu batu kapua
misa’ lako to’ babana tu liang, namane
male.
61 Iatu Maria Magdalena sola tu Maria
senga’ dio unno’ko’ sipatu tu liang.
62 Iatonna masiangnato, tonna lendu’mo
tu allo dinii ma’pasakka’, sirampunmi

tu mintu' pangulu to minaa sia to Farisi
mennolo lako Pilatus,
63 nakua: Tabe' tuang, kikilalai kumua
nakua ma'kada tu iti' To ma'papusa tonna
tuopa: tallung allo Kumalimbangun sule.
64 Iamoto melo ke misuai tau ungkampai
tu liangNa sae lako allo ma'pentallunna,
da' nasae anak gurunNa umbokoI,
anna pokadai lako pa'tondokan kumua
malimbangun dio mai to' to mate;
satama-tamannami tu dipopusanna
undinna na iatu dolona.
65 Nakuami Pilatus lako tu tau:
Ma'dinkomi diben pa'ronda'; laomokomi
ungkampai tonganni.
66 Laomi nakampai tu liang, tonna
mangka unca'i, natundui mintu'
pa'ronda'.

Diona kamalimbangunanNa Puang Yesu, sia ma'katampakanna pepasanNa

28:1-20

Mark. 16:1-10; Luk. 24:1-10; Yoh. 20:1-18

28 1 Tonna lendu'mo tu allo
katorroan, mane tibaan masiang
tonna allo bunga'na lan minggu iato,

saemi Maria Magdalena sola Maria senga’ la untiroi tu liang.
2 Pakalan denmi lino’ kapua, belanna den malaeka’Na Puang mengkalao dao mai suruga, nasae ullentenni tu batu dio mai baba liang, anna unno’ko’ dao.
3 Iatu rupanna susi kila’, na iatu pakeanna mabussang susi bua uran.
4 Ma’parondomi tu pa’ronda’ belanna mataku’, naurunganni susi bangmo to mate ditiro.
5 Ma’kadami tu malaeka’ sia nakua lako tu baine; Da mimataku’, belanna kuissan kumua undaka’komi Yesu, tu dia’ta’.
6 Tae’ Ia Naindete, belanna malimbangunmo susitu kadanNa dolona. Maimokomi mitiroi tu NaninNa Puang.
7 Laomokomi madomi’ umpokadanni anak gurunNa, kumua malimbangunmo dio mai to’ to mate, sia la Nadoloikomi lako Galilea; diomo la minii untiroI; pengkilalai, kupokadammokomi tu iannato.
8 Tikarami tinde mai baine male untampei tu liang situang kamatakuran sia kaparannuan kapua, namale

ma’dondo-dondo la umpokadanni anak gurunNa Yesu.
9 Pakalan nasitammumo Yesu, sia Nakua:
Siriakomi kamarampasan! Saemi tinde
mai baine urraka’i tu lentekNa, sia tukku
umpennoloI.
10 Nakuami Yesu ungkuanni: Da
mimataku’! Laomokomi umpokadanni
sangsiulurangKu, anna lao lako Galilea,
nadio nanii untiroNa’.
11 Iatonna malemo memboko’, rampomi
tu mai pa’ronda’ tama tondok umpokadai
lako pangulu-pangulu to minaa tu mintu’
apa dadi.
12 Sirampunmi sola pekaamberan anna
ma’kombongan, nabenni doi’ salaka
buda tu surodadu ba’tu pira-pira,
13 sia nakua: La mikua umpokadai: Sae
bongi tu anak gurunNa tongki mamma’,
anna bokoI.
14 Ianna rangi to ma’parenta undinna tu
iannato, kiada’imira sia kipa’kadangkomi.
15 Naalami tu doi’, napogau’i susitu
diadaranni. Kaleleammi te kada iate lako
to Yahudi sae lako totemo te.
16 Malemi tinde to sangpulo misa
lako Galilea, lako misa’ tanete
napamanassamo Yesu lako tau iato mai.

17 Iatonna kitaI tu Yesu, tukkumi
umpennoloI; apa den duka tu tau bata,
18 Napentireke'imi Yesu, anNa ma'kada
lako tu tau, Nakua: Mintu'na kakuasan
disorongmo lako Kaleku, la dao suruga
la lan te lino.
19 Iamoto malemokomi mipopendadii
anak gurungKu tu mintu'na bangsa,
ammi dio'i tama sanganNa Ambe', sia
Anak na Penaa Masallo';
20 sia miada'i susitu mintu'na
Kupa'peannan lako kalemi; la
miissan kumua: Aku te la tontongNa'
ussisolangkomi sae lako katappuranna
lino.

MARKUS

Pengkaranganna Yohanes Pa’dio’

1:1-11

1 [1] Iamote tu tipamulanna Kareba
kaparannuan diona Yesu Kristus,
AnakNa Puang Matua.
[2] Susitu disura’ lan sura’na nabi Yesaya,
nakua:
Tiromi, ussuaNa’ pesuangKu
undoloangKo, tu la umpasakka’
lalanMu.
[3] Denmi gamaranna tau metamba-
tamba dio padang pangallaran,
nakua: Pasakka’mi tu batattaNa
Puang, ranteimi tu lalanNa.
[4] Saemi tu Yohanes Pa’dio’
umpa’peissananni dio padang
pangallaran tu kadidioran tanda
pengkatobaran, tu napotete kadipa’deian
kasalan.
[5] Sangsunammi tu mintu’ pa’tondokan
tana Yudea sia mintu’ pa’tondokan
Yerusalem male umpellambi’i,

naumpopedio’ kalena tu tau iato
mai nadio’i Yohanes diong salu Yordan
tonna unnaku kasalanna.
6 Iatu pakeanna Yohanes bulu unta sia
iatu salipi’ lan ayakna balulang anna iatu
kandena batik sia tallo’ merang pangala’.
7 Mangada’imi, nakua: Undinna na aku
la sae tu mandunna kuasa na aku, moi
ulang lapik lentekNa tae’ duka kusipatu
la tukku umbukai.
8 Kudio’mokomi uai, apa Ia la undio’komi
Penaa Masallo’.
9 Pakalan tonna iato saemi tu Yesu dio
mai Nazaret, tana Galilea, anna dio’I
Yohanes diong salu Yordan.
10 Iatonna kendekmo diong mai to’
uai, ta’pa Natiromi tu langi’ tibangnga
nasonglo’ tu PenaanNa Puang Matua lako
Kalena susi bu’ku’.
11 Anna sae tu gamara dao mai langi’,
Nakua: Ikomo tu Anak Pa’kaboro’Ku, dio
dukamo Kalemu nanii kasendeangKu.

Deata bulituk urroso Puang Yesu

1:12-13

Mat. 4:1-11; Luk. 4:1-13

12 Iatonna attu ia bangsiamoto
Napaseremi Penaa sun lako padang
pangallaran.
13 Patangpulo allona dio tu padang
pangallaran naroso deata bulituk
anNa sisola bang olo'-olo' masuru, sia
malaeka' ungkamayai.

PengkaranganNa Puang Yesu dio tana Galilea

1:14-45

Mat. 4:12-17; Luk. 4:14-15

14 Iatonna dipa'petarungkuammo tu
Yohanes, saemi Yesu lako tana Galilea
umpatiranda kareba kaparannuan lu dio
mai Puang Matua.
15 Nakua: Nalambi'mo attunna,
mengkareke'mo tu ParentaNa Puang
Matua. Mengkatoba'komi sia patonganni
tu Kareba kaparannuan.
16 IatonNa sumalong-malong dio randan
tasik Galilea, Nakitami tu Simon na

Andreas, siulu'na Simon, marassan
umbuang dalla' diong tasik, belanna tau
iato pa'dalla'.
17 Nakuami Yesu lako: Malekomi mai
urrundu'Na', angKu popendadikomi
pa'dalla' tau.
18 Ta'pa natampemi tu dalla'na tinde tau
naundi urrundu'I.
19 Iatonna male dio mai tu Yesu tae'pa
nasangapa mambelanna, Nakitami
tu Yakobus, anakna Zebedeus sola
Yohanes, siulu'na, unno'ko' lan lopi
ussula'i dalla'na.
20 Ta'pa Natambaimi, anna untampe
Zebedeus, ambe'na lan lopi sola to
sumaro namale urrundu' Yesu.
21 Malemi tama Kapernaum, na iatonna
allo katorroan, ta'pa malemi tu Yesu
tama banua pa'kombongan sia unnada'i
tau.
22 Lendu'mi tirambanna tu tau mintu'
diona pangadaranNa, belanna susi misa'
to paa unnada'i tu tau, senga' bang na
iatu mai pandita Sura'.
23 Sirupang tonna attu iato denmi lan
banua pa'kombongan tu tau misa'
nataba deata masussuk, namelalla-lalla,

24 nakua: E, Yesu to Nazaret, la siapariki'!
La saeKomi ussanggangikan. Kutandai
siaKomi, kumua mindaraKomi te, iamora
To Sallo' lu dio mai Puang Matua.
25 Nasarabaimi Yesu, Nakua: Ma'loko-
lokoko sia tassu'ko lan mai tau
iate!
26 Napaganggang tonganmi deata
masussuk tu tau iato, bassa'mi
kumarrak-marrak natassu' lan mai
kalena.
27 Tiramban nasangmi tu tau,
naurunganni sikutana len, nakua:
Aa, apamo ia te? Pangadaran ba'ruomo
sia paa tongan! Belanna moi mintu'
deata masussuk Naparenta anna turu'i
tu parentaNa.
28 Ta'pa tiseno-senomi karebanna tu
diona Yesu dio mintu' lili'na Galilea.
29 Ta'pa sunmi tinde tau lan mai banua
pa'kombongan, namale tama banuanna
Simon na Andreas sisola Yakobus na
Yohanes.
30 Mamma' bangmi tu matusanna baine
Simon dio lumalla', ta'pa napokadammi
Yesu.

31 Saemi Yesu untoei, Nabangunanni,
napa'de tu lalla'na anna ia tinde baine
umparakai.
32 Iatonna makaroenmo tonna lambun
allo, nasolammi tau lako tu mintu' to
nasanta' saki sia to natamai deata
masussuk.
33 Sang sirampunammi tu mintu'
pa'tondokan dio to' ba'ba.
34 Budami tau Napamaleke tu nasanta'
ma'rupa-rupa saki sia buda deata
masussuk Narambai, natae' Natangga'i
tu deata masussuk ma'kada-kada
belanna natandai deata masussuk tu
Yesu.
35 Iatonna dannari malillin bangsiapa,
millikmi Nasun male lako to' kasalanna
nadio Nanii massambayang.
36 Undimi tu Simon sola mintu' to nasolan
urrundu'I.
37 Iatonna kabu'tuimi, nakuami tinde tau
lako: Mintu' tu tau undaka'Komi.
38 Ma'kadami Yesu lako: Maikomi talulako
inan senga', indete dio lu tondok-tondok
mandappi', angKu mangada'i duka dio,
belanna iamo patunna to angKu sun.

39 Nasae mangada'i lan lu mintu' banua
pa'kombonganna tau ullelei mintu' tana
Galilea sia urrambai deata masussuk.
40 Saemi lako Yesu tu misa' to
golenan malaku sia malinguntu' dio
oloNa, nakua: Iake Miporai, manassa
kuasaKomi umpamalekena'.
41 Maturu-turumi, Nasoronganni tu
limanNa, Nakaka'i sia Nakua lako:
Kuporai la malekemoko!
42 Ta'pa pa'de bangsiami tu golen dio
kalena, anna maleke.
43 Iatonna mangkamo umpakare'na-
re'na tonganni, ta'pa Napasassa'-
sassa'mi la male,
44 sia Nakua lako: Kanandai tonganni, da
mupokada lenni moi lako misa' duka tau,
sangadinna malemoko umpa'pekitanan
kalemu lako to minaa sia pemalaranni tu
pemala' belanna kamalekeammu, susito
napa'peannan Musa, tu la mendadi tanda
lako tu tau.
45 Apa sun tinde tau, naranduk
umpatiseno-seno lu lako lu dioi mai tu
karebanNa sia umpalelei tu iannato,
naurunganni tae'mo nama'din tu Yesu
umpa'pepayanan Kalena tama tondok
sangadinna dio bang Ia salian dio lu to'

kasalanna. Nasae tu tau lako Kalena pantan tama bang sae.

Kadipamaloloanna misa' to kupi'

2:1-12

Mat. 9:1-8; Luk. 5:17-26

2 1 Ba'tu pirang-pirang allo undinna
to, male pole'omi tu Yesu tama
Kapernaum, nalele karebanNa kumua,
lan sia banua.
2 Budami tau sirampun, naurunganni
tae'mo inan, moi dio to' ba'ba, Napokadai
tu kadanNa Puang Matua lako tau iato
mai.
3 Saemi tau umbaai lako oloNa tu to kupi'
misa', nabulle tau a'pa'.
4 Apa belanna tae' nabelai urreke' Yesu tu
belanna to buda, narondonnimi tu papa
sipatunna naninNa; iatonna mangkamo
umbungka'i, narorro'mi rokko to ampa'
nanii tinde to kupi' mamma'.
5 Iatonna tiromi Yesu tu kapatongananna
tinde tau, Nakuami lako to kupi': E
anakku! dipa'deimo tu kasalammu.
6 Den dukami ba'tu pira-pira tu pandita
Sura' unno'ko' dio tu ma'tangnga'-
tangnga' lan penaanna kumua:

7 Apara patunna nama'kada susirato te
tau iate? Ma'kada solang Ia! mindara
ma'din umpa'dei kasalan, sangadinna
Misa'ri ia, Ia manna tu Puang Matua.
8 Ta'pa Natandai bangsiami Yesu
lan penaanNa kumua ma'tangnga'-
tangnga' susito tu tau iato mai lan
ba'tangna, Nakuami lako: Ma'apari
mima'tangnga'-tangnga' mangea buni
lan penaammi?
9 Umbannara maraa: dikuaraka lako te to
kupi': Dipa'deimo tu kasalammu, ba'tu
dikuaraka: Millikmoko, alai tu ampa'mu,
muma'lingka?
10 Apa sangapaoi ammi issanni kumua
kuasa tu Anak rampan dilino umpa'dei
kasalan lan te lino –, Nakuami lako tinde
to kupi':
11 Iko te Kukuangko: millikko, alai tu
ampa'mu, musule lako banuammu!
12 Ta'pa millik bangsiami, naalai tu
ampa'na, namale lako salian dio
tingayona mintu' tau, anna tiramban
nasang tu tau sia umpangke' Puang
Matua, nakua:
Aa, tae' bangpa kibelai untiroi tu susinna
te!

Puang Yesu untambai Lewi undi urrundu'I

2:13-17

Mat. 9:9-13; Luk. 5:27-32

13 Sun pole'omi tu Yesu urrundunan
randan tasik, na sae lako Kalena tu to
buda, Naada'i.
14 Iatonna lendu' indeto dio, Nakitami
tu Lewi, anakna Alfeus, unno'ko' dio to'
passiman, Nakuami lako:
Undiko urrundu'Na'. Ke'de'mi naundi
urrundu'I.
15 Iatonna unno'ko' kumande lan
banuanna nabuda passima sia to kadake
gau'na Nasolan Yesu unno'ko' kumande
sola anak gurunNa, belanna budamo tau
undi urrundu'I.
16 Iatonna kitami pandita Sura' sia to
Farisi tu Yesu kumande sola passima sia
to kadake gau'na, nakuami lako anak
gurunNa: Kumanderaka Ia sia mangiru'
sisola passima sia to kadake gau'na?
17 Iatonna rangii Yesu te kada iate,
Nakuami lako tu tau: Tae' naanga'i to
maleke tu to ma'dampi, sangadinna to

masakiri. Tae’ra Kusae la untambai to malambu’, sangadinna to kasalan.

Kapa’puasan

2:18-22

Mat. 9:14-17; Luk. 5:33-38

18 Iatu anak gurunNa Yohanes sia to Farisi matangngamo ma’puasa; saemi tu tau nakuami lako Yesu: Ma’apai anna ma’puasa ia tu anak gurunna Yohanes sia to Farisi, anna tae’ Kamu tu anak gurumMi?
19 Nakuami Yesu lako tau iato mai: Ma’dinraka tu to pasolan ma’puasa ke sisolapi tu to la diparampo? Iake sisolapi tu to la diparampo, tae’ nama’din ma’puasa.
20 Apa la sae tu allona, to ke dialami dio mai kalena tu to diparampo, iamo pole’ to namane ma’puasa.
21 Tae’ ia tau misa’ umpa’tampiran sampin ba’ru sangserek lako pakean malusa, belanna inang la naserek pissan sampin ba’ru dipa’tampiran tu malusanna, anna sakalua’-lua’na pissan tu serekna.

22 Sia tae’ ia tau misa’ duka umpatama
uai anggoro’ ba’ru tama kiriba’ malusa,
belanna inang la napopema’tu anggoro’
ba’ru tu kiriba’ anna tibollo tu uai
anggoro’ sia sanggang tu kiriba’.
Sangadinna iatu uai anggoro’ ba’ru
sipatu ia dipatama kiriba’ ba’ru.

Anak gurunNa Puang Yesu ungkalette’ gandung lan allo katorroan

2:23-28

Mat. 12:1-8; Luk. 6:1-5

23 Den pissan lan allo katorroan Namale
tu Yesu ullendu’i to’ pa’lak gandung,
anna ungkalette’ lolanan gandung tu
anak gurunNa.
24 Nakuami to Farisi lako Yesu: Kitami,
ma’apari tu mati’ tau napogau’i lan allo
katorroan tu tang dipogau’na.
25 Nakuami lako tinde tau: Tae’paraka
mibasa lenni tu apa napogau’ Daud
tonna kapu’duran sia tangdia’ sola tu to
nasiban?
26 Matumbari natama banuanNa Puang
Matua tonna Abyatar Tominaa Kapua
anna kandei tu roti dipennoloan, tu

pemali ungkandei sangadinna to minaa
manna ia, sia naben duka tu to nasiban?
27 Sia Nakua lako tinde tau: Iatu allo
katorroan dipaden belanna tolino, tangia
tolino den belanna allo katorroan.
28 Iamoto iatu Anak rampan dilino
Puangna duka allo katorroan.

Puang Yesu umpamatoto' misa' to kope limanna sangbali

3:1-6

Mat. 12:9-14; Luk. 6:6-11

3 1 Male pole'omi tama banua
pa'kombongan tu Yesu, denmi dio,
misa' to kope limanna sangbali;
2 napenniroi bangmi tau, kumua ba'tu
la Napamatoto'i tinde tau lan allo
katorroan, anna nii umpasalaI.
3 Nakuami Yesu lako tu to kope limanna
sangbali:
Ke'de'ko lan tangnga-tangnga.
4 Nakuami lako tu tau: Sipaturaka
lan allo katorroan, umpogau' melona
ba'tu umpogau'raka kadakena,
ungkarimmanniraka tau ba'tu
umpateiraka tau? Apa ma'loko-loko bang
tinde tau.

5 Mentiro tikumi tu Yesu lako tau iato mai
situang kasengkeanNa sia Napomasussa
tu kamakarrasanna penaanna tu tau,
Nakuami lako tu to kope limanna:
Angka'i tu limammu! Naangka'mi
namatoto' tu limanna.
6 Ta'pa sunmi tu to Farisi nalao sipakulu-
kulu to Herodiani diona Yesu, umba la
nakua umpatei.

Buda to nataba deata masussuk Napamatana Puang Yesu

3:7-12

Mat. 12:15-16; Luk. 6:17-19

7 Messarakmi tu Yesu sola anak gurunNa
ma'palulako to' tasik; na lendu' budanna
tau undi urrundu'I, to dio mai Galilea;
8 sia dio duka mai Yudea sia dio mai
Yerusalem sia dio mai Idumea sia dio
mai lamban lianna salu Yordan sia dio
mai lili'na Tirus na Sidon lendu' budanna
tau sae lako Kalena, tonna rangii tu
mintu' penggauran memangnganNa.
9 Nasuami Yesu tu anak gurunNa kumua
la dio bang tu lopi bitti' nasikandappiran,
belanna kabudanna tau, da nasisi'pinni
tau.

10 Belanna budamo tau Napamaleke,
naurunganni padami tau narua saki
padami sae umpessuangan kalena lako,
la morai ungkaka' bangI.
11 Mintu'na duka deata masussuk, tonna
kitaI tu Yesu, lumbangmi rokko to'
tingayoNa namelalla-lalla, nakua:
Kamumo tu AnakNa Puang Matua.
12 Lendu'mi Napakare'na-re'nanNa
kumua, da napalelei.

Puang Yesu unnangka' anak gurunNa sangpulo dua

3:13-19

Mat. 10:1-4; Luk. 6:12-16

13 Kendekmi langngan misa' tanete,
Natambai minda-minda tu Naporai,
nasae tu tau lako Kalena.
14 Naangka'mi tu tau sangpulo dua,
kumua anNa sisolanni sia kumua anNa
suai lao unnada'i tau,
15 sia la unnampui kuasa urrambai deata
masussuk.
16 Iatu Simon Nagantimi Petrus,
17 sia Yakobus, anakna Zebedeus sia
Yohanes siulu'na Yakobus anNa gantii

Boanerges tu tau iato, battuananna anak guntu'.
18 Sia Andreas sia Filipus sia Bartolomeus
sia Matius sia Tomas sia Yakobus, anakna
Alfeus sia Tadeus sia Simon to Kanani,
19 sia Yudas Iskariot, tu mangka
umpa'peturoan Yesu.

Diona to Farisi umpa'kada solangi Penaa Masallo'

3:20-30

Mat. 12:24-32; Luk. 11:15-22, 12:10

20 Malemi Yesu tama misa' banua: nasae
pole'o sirampun tu to buda, naurunganni
tae' palambi'Na kumande.
21 Iatonna rangimi sangdadianNa tu
iannato, sunmi la unnalai, belanna
nakua: katama-taman.
22 Nakuami tu pandita Sura' tu saemo
dio mai Yerusalem: Narondong Beelzebul
sia pa'tunduanna pangulunna deata
masussuk anNa rambai tu mintu' deata.
23 Natambaimi Yesu tinde tau, Nama'kada
lako umpokadanni pa'pasusian: Umba la
nakua tu deata bulituk urrambai deata
bulituk?

24 Iake denni misa’ parenta usseru-seru
kalena, tae’ nama’din bendan tu parenta
iato;
25 sia iake ia kalena sisala-sala tu to
sangdapo’, tae’ namanda’ tu to lan
tananan dapo’ iato.
26 Sia iake ia kalena ke’de’ siea sia
sisarangnga’ tu deata bulituk, tae’
nama’din bendan, sangadinna ia
bangsiamo katampakanna to.
27 Apa tae’ misa’ duka tau ma’din tama
banuanna to mawatang la urrampai tu
iananna, sangadi ke napungopi dolo
tu to mawatang iato, namane ma’din
umpangrampai tu banuanna.
28 Tonganna, Kukua lako kalemi:
mintu’na rupa kasalan dio tarukna Adam
la dipa’dei, ten dukato tu mintu’ rupa
kada solang tu napa’kada solangan.
29 Apa minda-minda umpa’kada solangi
Penaa Masallo’ tae’ naappa’ kadipa’deian
kasalan sae lakona, sangadinna tontong
bang tu kasalanna.
30 Susimoto tu kadanNa Yesu, belanna
nakua tu mai tau: Narondong deata
masussuk.

Mindara tu indo'Na sia siulu'Na Puang Yesu?

3:31-35

Mat. 12:46-50; Luk. 8:19-21

31 Saemi tu indo'Na sia siulu'Na, ke'de'
dio salian sia ussua tau untambai.
32 Unno'ko'mo tu to buda untalimbungi,
denmi tau ma'kada lako: Tiromi, indo'Mi
sia siulu'Mi dio salian undaka'Komi!
33 Mebalimi lako tau iato mai, Nakua:
Mindara tu indo'Ku, sia mindara tu mai
siulu'Ku?
34 Mentiro tikumi lako tu mintu' tau
unno'ko' untalimbungi sia Nakua: Kitami,
iari indo'Ku sia siulu'Ku te mai!
35 Belanna minda-minda tu umpogau'
pa'poraianNa Puang Matua iamoto tu
siulu'Ku muane sia anak darangKu sia
indo'Ku.

Pa’pasusian diona misa’ to mangambo’

4:1-20

Mat. 13:1-23; Luk. 8:4-15

4 1 Naparanduk pole’omi Yesu
mangada’i dio randan tasik; lendu’mi
budanna tau sirampun lako Kalena,
naurunganni kendek langngan misa’
lopi Naunno’ko lan tasik, na dao
karangkeanna tu mintu’ to buda rengke’
lako tasik.
2 Budami peada’Na lako tu tau lan
ma’rupa-rupa pa’pasusian sia Nakua
lako tau iato lan pangadaranNa:
3 Perangiimi sola nasangkomi! Den misa’
to mangambo’ sun la unnambo’ banne.
4 Iatonna marassanmo mangambo’
denmi pira ta’pa rokko biring lalan,
saemi manuk-manuk napura ungkandei.
5 Den duka pira ta’pa rokko to’ batu-
batu, tae’ nabuda litak dio, nata’pa tuo,
belanna tae’ namandalan litakna.
6 Apa iatonna kendekmo allo, naalami allo
namalayu, belanna tae’ namennuaka’.

7 Den duka pira ta’pa tama tangnga to’
duri, napada tuo duri nataloi tu banne,
naurunganni tang membua.
8 Sia den pira ta’pa rokko to’ padang
lunak, namembua na malapu’ sia
samemba’ka’-ba’ka’na tu buanna,
den manglokkon pentallungpulo, den
pennannanpulona sia den pessaratu’.
9 Nakuami Yesu: Minda-minda tu
ketalinga la ma’perangi, nama’perangi.
10 Iatonna misa-misa tu Yesu,
napekutanammi to Nasisolan anna
iamotu anak gurunNa sangpulo dua tu
diona pa’pasusian iato.
11 Nakuami lako tu tau: Iatu kamu
dibenkomi pa’kamasean unnissanni tu
rasia diona ParentanNa Puang Matua,
apa mintu’na tu to salian dipatiayoan
manna lan pa’pasusian, kumua
12 anna kitai matanna, apa tae’
nakanassai,
sia narangi talinganna, apa tae’
naissanni,
kumua da’anna ba’tumba pissan
namengkatoba’
anna dipa’dei kasalanna.
13 Nakuami lako: Tae’raka miissanni
battuananna te pa’pasusian iate,

naumbara mikua unnissanni tu mintu’ pa’pasusian?
14 Iatu to mangambo’ iamotu to unnambo’i tu kada.
15 Inde sia tu lu rokkona biring lalan, tu nanii tu kada iate diambo’, ke narangii nata’pa sae deata bulituk unnalai tu kada diambo’ tama penaanna.
16 Ten dukato tu tiambo’na dio to’ batu-batu; ke narangii to kada iato nata’pa untarimai sia parannu penaanna.
17 Apa tae’ namennuaka’ lan penaanna, sangadinna to mandalle’ penaanna; na ianna sae peroso ba’tu pa’pakario-rio tu diona kada iato, ta’pa napamo’dongmi tu penaanna.
18 Senga’ pole’o tu tiambo’na tama tangnga to’ duri, iamotu to mangka urrangii tu kada iato,
19 anna tama penaanna tu mintu’ sara’ lan te lino sola pea’panna kasugiran sia kamoraian lako ma’rupa-rupa apa senga’ anna taloi tu kada iato, naurunganni tang membua.
20 Apa inde sia tu tiambo’na rokko to’ padang lunak, iamotu to urrangii tu kada iato sia umpalan ara’i namembua, den

tu manglokkon pentallungpulo, den tu pennannanpulona, den tu pessaratu'.

Peada' lako to la umpa'peissanan kareba kaparannuan

4:21-25

Luk. 8:16-18

21 Nakuami Yesu lako tu tau: Denraka tau
sae umbaa dama', anna padiongngi lu
baka, ba'tu diong sulluk kamammaran?
Tae'raka anna padaoi tongkonan dama'?
22 Belanna moi misa' duka tae' tu
membuninna, sangadinna la dipasombo
sia moi misa' duka tae' tu tang paanna,
sangadinna la paan.
23 Iake den tau ketalinga la
napopa'perangi, nama'perangi.
24 Nakuami lako tau iato mai: Palan
penaai tu apa mirangi. Iatu sukaran
mipassukaran tau, ia dukamo la
dipassukarangkomi sia la dirangnganni
pole'pa lako kalemi.
25 Belanna minda-minda tu den dio, la
diben dukapa lako, na iatu to tae' dio, la
dialai pissan dio mai moi iatu dionamo
kalena.

Pa’pasusian diona banne tuo kalena keallo kebongi

4:26-29

26 Nakua pole’omi: Tenmo to tu ParentaNa Puang Matua, susi misa’ to unnambo’ banne rokko padang,
27 namamma’ sia millik kebongi keallo, anna kendek tu banne sia lobo’, apa tae’ naissanni umbara nakua lobo’na.
28 Iatu padang umpakendek kalena burana, dolo tu batangna namane bulinna, na undinna lise’ gandung malappuk dio bulinna.
29 Ianna matasakmo tu buanna, umpopebaami piso sae’, belanna nalambi’mo kadialaianna.

Pa’pasusian diona lise’ sawi

4:30-34

Mat. 13:31-34; Luk. 13:18-19

30 Nakuami: Umbara la takua unnalanni panganderan tu ParentaNa Puang Matua ba’tu pa’pasusian apara la tanii umpamanassai?

31 Susito lise’ sawi sanglise’; iake
diambo’i rokko padang iamo bitti’na na
iatu mintu’ lise’ diong padang;
32 apa iake mangkami diambo’, tuomi
losong kapuanna na mintu’na utan,
umpasun tangke sikapuana, nama’din
nanii manuk-manuk dao mai langi’
mentiongan lan to’ daun makampunna.
33 Budami pa’pasusian susite nanii
umpokadai tu kada iato lako tau, tu
sitinaanna la nanii unnissanni.
34 Tae’ Nama’ulelean lako tau iato
mai, ke tang pa’pasusian, apa ianna
anak gurunNa manna Nasisolan,
Nabattuananni lako tu mintu’nato.

Puang Yesu umparadan angin bara’ lan tasik

4:35-41

Mat. 8:18, 23-27; Luk. 8:22-25

35 Ia bangsiato allo iato tonna makaroen
Nakuami Yesu lako tu tau: Malekomi mai
talamban lian.
36 Iatonna suami male tu to buda,
nabaami anak gurunNa tu Yesu, belanna
lanmo lembang sia den pole’pa lembang
senga’ Nasisolan.

37 Pakalan saemi angin bara’ kapua,
naleanni bombang tu lembang,
nasidi’mora naponno uai.
38 Namamma’ bang Ia dio pollo’ lembang
dao allonan, natundannI nakua: O, Guru!
tae’raka Mikaselanganni te la sabu’ki’?
39 Millikmi Nata’tanni tu angin sia Nakua
ungkuanni tu tasik: Rapa’ko, radanko!
Radanmi tu angin, narapa’ bang.
40 Nakuami lako: Ma’apai kamu
mimataku’ bang susito? Tae’paraka
mikatonganni?
41 Lendu’mi mataku’na, napantan
sipa’kada-kada nakua: Mindaraka Ia te
Tau te, na moi angin sia tasik unturu’
dukai tu parentaNa.

Kadipamalekeanna misa’ to nataba deata masussuk dio Gerasa

5:1-21

Mat. 8:28-34; Luk. 8:26-40

5 1 Rampomi lako lamban lianna tasik
lako padang to Gerasa.
2 Iatonna mengkalaomo tu Yesu dao
mai lembang simpolo napessitammuimi
misa’ tau lu dio mai to’ liang to natamai
deata masussuk.

3 Torro dio bang ia lu to’ liangna tau na
moi misa’ tau tae’ umbelai umpungoi,
moi dirante tae’ duka.
4 Belanna pembudamo disangkala sia
dirante, apa naka’tu-ka’tu tu rante sia
narebong-rebong tu sangkala, na moi
misa’ tau tae’ duka la ussau’i.
5 Tontong bang keallo kebongi dio lu to’
liang sia dao lu tanete melalla-lalla sia
untumbui batu kalena.
6 Apa iatonna tiro mambelami tu Yesu,
ma’dondo-dondomi sae tukku, mennolo,
7 sia mukkun melalla-lalla umpemandui
gamaranna nakua: La siapariki’, e
Yesu, Anakna Puang Patodoranna!
Massumpana’ ussa’bu’ sanganNa Puang
Matua umpalakui lako Kalemi da’ amMi
pakario-riona’.
8 Belanna Nakuamo Yesu lako: E deata
masussuk, mallaiko lan mai tau iate.
9 Nakutanaimi Nakua: Minda sangammu?
Nakuami mebali: Iatu sangangku Legiun
(Sakotik), belanna budakanni.
10 Mengkamoya-moya tonganmi lako
Yesu, kumua da Nasuai sun lan mai
tondok iato.
11 Denmi dio tu bai dao tanete
sangtuntunan undaka’ kande.

12 Napalakumi deata masussuk nakua:
Suakanni lako to mintu’ bai dao, na ia
kinii tama.
13 Naelorammi. Sangsunammi tu mintu’
deata masussuk anna tamai tu bai
sangtuntunan, na sipettu’mu’-tu’muran
tinde bai sangtuntunan dao mai aya’
mi’lan rokko tasik, agi-agi duangsa’bu,
anna mate malammu’ diong tasik.
14 Sipa’dondo-dondoammi mallai tu to
mangkambi’na, napa’peissananni tu
iannato lan lu kota sia dio lu kampong.
Sangsunammi tu tau lao untiroi tu apa
mangka dadi.
15 Sangsaeammi lako Yesu sia nakita tu
to nataba deata masussuk unno’ko’mo
ma’tamangkalemo sia matanamo, ia
bangsiamo tu to nataba sakotik; saemi
kamatakuranna tu tau.
16 Napa’peissanammi to untiroi tu
iannato lako tau diona tinde to natamai
deata masussuk, sia ia duka tu diona
bai.
17 Randukmi tinde tau umpalakui lako
Yesu kumua anna soro’ lan mai lili’na
tondokna.
18 Iatonna kendek pole’mo langngan
lembang, napalakumi tinde to mangka

natamai deata masussuk lako kumua
anna sikaloli' Yesu.
19 Apa tae' Natangga'i tinde tau,
sangadinna Nakua lako: Malemoko
ria sule lako banuammu lako
sangdadiammu, mupa'peissananni
tumba kapuana tu apa Napogau' Puang
lako kalemu sia tumba Nakamaseimmu.
20 Malemi, naparandukki
umpa'peissananni dio tondok Dekapolis,
kumua tumba kapuana tu apa mangka
Napogau' Yesu lako kalena, anna
mangnga nasang tu tau.
21 Tonna malemo sule tu Yesu
ma'lembang lian, saemi tau buda
sirampun untikui, tonna dio to' randan
tasik.

Anakna baine Yairus dipatuo sule na kadipamalekeanna baine naala saki tang dampi-dampian

5:22-43

Mat. 9:18-26; Luk. 8:41-56

22 Saemi misa' kapala banua
pa'kombongan, disanga Yairus, tonna
tiromi tu Yesu tukkumi malinguntu'
rokko to' lentekNa,

23 sia mengkamoya-moya tongan lako
nakua: Iatu anak bitti'ku tu baine la
mate mannamo, maipoKomi dikka'
Miremme'i limamMi anna maleke sia tuo.
24 Malemi sola, nabuda tau undi urrundu'I
sia ussisi'pinni.
25 Denmi misa' baine nakasunni nenne'
bang rara, sangpulo duamo taunna.
26 Budamo to ma'dampi nanii umperasai
buda kamaparrisan, ia dukamo
umpepurai mintu' apanna to, tang den
lenni gai'na, sangadinna samasai-sainna
samandu-mandunna tu sakinna.
27 Inang mangkamo narangi tu diona
Yesu, namale tama to' to buda tama lu
dio mai boko', nakaka'i tu sambu'Na,
28 belanna nakua: Moi anna pakeanNa
manna kukaka', manassa malekena'.
29 Ta'pa radanmi tu rarana sia nasa'ding
lan kalena kumua mondomo tu sakinna.
30 Ta'pa Nasa'dingmi Yesu lan Kalena
tu kamatotoran iato sun lan mai,
namessaile lan tangngana to buda,
Nakua: Mindara ungkaka' pakeangKu?
31 Nakuami tu anak gurunNa lako: Mitiro
sia te to buda ussisi'pinniKomi, Mikuami:
mindara ungkaka'Na'?

32 Mentiro tikumi lao tu Yesu, la untiroi
tu baine umpogau'i tu iannato.
33 Mataku'mi tinde baine sia ma'parondo,
belanna naissan tu apa mangka dadi
lako kalena nasae tukku malinguntu'
dio oloNa sia umpokada tonganni tu
mintu'nato.
34 Nakuami Yesu lako: E anakKu!
pa'patonganmumo umpatuoko; male
marampa'moko sia malekemoko dio mai
sakimmu.
35 Marassanmo ma'kada-kada, saemi
tau dio mai banuanna kapala banua
pa'kombongan, nakua: Ru'du'mo tu
anakmi; apapa bua'na mira'ta'i tu Guru?
36 Apa tae' Napalan ara'i Yesu tu kada
iato, Nakuami lako kapala banua
pa'kombongan: Da mimataku', patongan
bangmi.
37 Tae' bangmi Natangga'i tu tau misa'
duka undi urrundu'I sangadinna Petrus
na Yakobus na Yohanes, siulu'na
Yakobus.
38 Rampomi lako banuanna kapala
pa'kombongan, Natiroi Yesu tu tau
mamak siurrukan tongan sia umbating.
39 Iatonna tamamo, Nakuami lako tau
iato mai: Ma'apai ammi mamak sia

siurrukan? Tae’ ia namate te pia te,
sangadinna mamma’ri.
40 Napetaaimi tau. Apa iatonna popallai
nasangmi tu tau rokko padang,
Nasolammi tu ambe’na sia indo’na tinde
pia sia iatu to Nasisolan Namale tama to’
inanna tinde pia.
41 Natoemi tu limanna tinde pia sia
Nakua lako: Talita kumi! ke dipallemba’i
battuananna: E Lai’, Kukua mati’:
malimbangunko!
42 Ta’pa malimbangunmi tinde pia
nama’lingka belanna sangpulo duamo
taunna dadinna. Ta’pa tibaliang nasangmi
ara’na tu tau, lendu’ tirambanna.
43 Lendu’mi Napakare’na-re’nanna Yesu,
kumua da’ nakaissanan tu iannato lako
misa’ duka tau, sia mesua umbenni
kande tinde pia.

Puang Yesu rampo dio Nazaret

6:1-6a

Mat. 13:53-58; Luk. 4:15-30

6 1 Malemi tu Yesu dio mai, Narampo
lako tondok Nanii lobo’; na iatu anak
gurunNa undi urrundu’I.

2 Iatonna allo katorroammo
Naparandukmi mangada’i lan banua
pa’kombongan; mangnga nasangmi tu
mintu’ to buda tonna rangi sia nakua:
Umbara Nanii unnalai te tau iate tu
iannato sia tumba ia tu kamatarrusan
dikamaseanNi? Anna paden duka tanda
mangnga susito, tu limanNa?
3 Tang pande kayuraka te Tau iate,
anakna Maria sia siulu’na Yakobus sia
Yoses sia Yudas sia Simon? Sia tang
inde siaraka te mai tasisolan tu anak
daranNa? Napomatana’mi tinde tau tu
diona Yesu.
4 Apa Nakua Yesu lako tu tau: Misa’ nabi
tae’ natang dibilang, sangadinna lan
tondokna sia lan alla’na sangdadianna
sia lan tananan dapo’na.
5 Tae’ra Nabelai umpaden len misa’ duka
tanda mangnga indeto dio, sangadinna
sidi’ri tu to masaki Naremme’i limanNa
Napamalekei.
6 Mangngami belanna tae’ napatonganni
tinde tau.

PepasanNa Puang Yesu lako anak gurunNa sangpulo dua

6:6b-13

Mat. 10:1, 9-15; Luk. 9:1-6

(6-6b) Malemi sumalong umpasilamban-
lambanni tu tondok untikui lao sia
unnada'i tau.
7 Natambaimi tu anak gurunNa sangpulo
dua, Naparandukki ussua sida'dua-
duai male sia Naben kamatotoran la
ungkuasai deata masussuk.
8 Napepasanammi lako tau iato mai,
kumua da nabaa apa-apa lako lalan,
sangadinna tekken manna misa'; iatu
kinallo da, iatu kandu' da, doi' lan salipi'
da duka;
9 ma'din sia umpake lapik lentek, apa da
napaduang papa' bayu lanna lu.
10 Nakuami lako: Umba-umba banua
minii kendek, iamo minii torro dio to sae
lako malemi pole'o indeto dio mai.
11 Umba-umba tu inan tang
untarimakomi sia tang umperangiikomi,
iammi sun dio mai, pentambakanni tu
barra'-barra' dio pala' lentekmi, tanda
sa'bi salana tu tau.

12 Sunmi namale mangada'i, kumua
sipatu tau mengkagarri'.
13 Urrambaimi buda deata masussuk
sia buda to masaki nabolloi minna' sia
napamaleke.

Yohanes Pa'dio' napopepatei datu Herodes

6:14-29

Mat. 14:1-12; Luk. 9:7-9, 3:19-20

14 Napelelemi datu Herodes tu diona
Yesu, belanna kaleleammo sanganNa,
nakua tu tau: Malimbangunmo tu
Yohanes Pa'dio' diong mai to' to mate,
iamoto nakedo tu mintu' kamatotoran
lan Kalena.
15 Den tau kumua: Elia iate; den pole'o
tu kumua:
Iamo misa' nabi te tu susi ba'tu
umbanna misa' tu mintu' nabi.
16 Apa iatonna rangii Herodes tu iannato,
nakuami: Iamotu Yohanes kuta'takki
ulunna to, dipatuomo sule.
17 Belanna Herodes kalena mangka
ussua tau untingkanni tu Yohanes,
napungoi lan pa'tarungkuan tu belanna

Herodias, bainena Filipus siulu'na, pa napobainemo Herodes.
18 Belanna mangka tu Yohanes ma'kada lako Herodes: Pemali ke unnalakomi bainena siulu'mi.
19 Natambukan essun Herodias tu Yohanes la morai umpatei, apa tae' nakullei.
20 Belanna mataku' tu Herodes lako Yohanes, apa naissan: iamo misa' to malambu' sia masallo', napangeai bangmi; sia pembuda ke urrangii pangadaranna Yohanes, pussakmi penaanna, apa moi susito naporai duka umperangii.
21 Nalambi'mi allo melo, tonna allo kadadianna Herodes napadenanni pa'maruasan tu to untoe parea kapua sia pangulu pa'baraninna sia to kapua dio Galilea.
22 Iatonna iato, tamami tu anakna baine tinde Herodias nama'gellu, naposendemi penaanna Herodes sola mintu' to nasolan ma'talimbungan kumande. Nakuami datu lako tinde pia baine: Palakui lako kaleku tu muporainna, angku benko.
23 Massumpami umpokadai lako nakua: Apa-apa mupalaku lako kaleku, la

kubenko, moi na sangsesena te parentaku.
24 Sunmi tinde pia nakua lako indo’na: Apara tu la kupalaku? Nakuami indo’na: Palakui tu ulunna Yohanes Pa’dio’.
25 Simpolo malemi tama sasa-sasa mennolo lako datu sia umpalakui, nakua: Iatu kukamorainna, la taben bangsiamo’ totemo tu ulunna Yohanes Pa’dio’ diong misa’ pindan.
26 Lendu’mi massena penaanna tu datu, apa belanna iamotu sumpana sia belanna iamotu to nasolan ma’talimbungan kumande, tae’mi namorai untumpui tu palakunna.
27 Ta’pa nasuami datu tu to ma’peulu kumua la nabaa sae tu ulunna Yohanes. Maleni tinde tau umpoloi ulunna Yohanes lan pa’tarungkuan.
28 Nabaami tu ulunna diong pindan, napennoloanni lako tinde pia baine, napennoloan pole’oi tinde pia lako indo’na.
29 Iatonna rangimi anak gurunna Yohanes tu iannato, saemi unnalai tu batang rabukna, napeliangi.

Puang Yesu umpakande tau limangsa’bu

6:30-44

Mat. 14:13-21; Luk. 9:11-17; Yoh. 6:1-13

30 Sirampunmi tu rasulu’ lako Yesu
narundunanni lako tu mintu’ apa
napogau’na sia iatu mintu’ apa
napa’pangadaranna.
31 Nakuami lako: Ta male messarak lako
to’ kasalanna ammi pamondo ta’ka’mi
sidi’ dio.
Belanna buda tau sisula’ sirrin bang sae,
naurunganni moi kumande tae’ duka
palambi’na.
32 Malemi ma’lembang messarak lako to’
kasalanna.
33 Apa iatu tau ungkitai male, buda
untandai, napada sun lan mai mintu’
tondok nasangmalean lumingka
sirampun lako sia undoloi tinde to
ma’lembang.
34 Iatonna mengkalao Yesu dao mai
lembang, Nakitami tu tau lendu’ budanna
tilaomi massena lako tinde tau, belanna
ia tinde tau sola nasangi butung domba

tae’ panglaana, Naparandukmi unnada’i buda pangadaran tu tau iato mai.
35 Iatonna la makaroenmo saemi tu anak gurunNa lako Kalena, nakua: Iate inan iate kasalan sia la bongi dukamo.
36 Melo ke Misuami te mai tau male nalao lan lu to’ banua salian sia iate tondok tiku lao unnalli kande nakandei, belanna tae’ bang apa dio lu la nakande.
37 Apa mebali Nakua: Kamumo umpakandei. Nakuami tu anak gurunNa lako: La laorakannika unnalli kande dua ratu’ dinar la dipakandeanni te tau?
38 Nakuami lako: Pirapara roti iti’? Tiroikae.
Iatonna tiromi, nakuami: Limamora na da’dua bale.
39 Nakuammi tu anak gurunNa kumua anna suai tu tau mintu’ unno’ko’ ma’ta-limbung-limbungan dio to’ riu maluna.
40 Unno’ko’mi tu tau ma’rampun-rampun, den sisaratu’, den silimangpulo.
41 Naalami Yesu to roti lima na bale da’dua, Namentingara langngan langi’ sia massambayang, Namane untepu-tepui tu roti, Nabenni anak gurunNa, kumua napatorroi dio tingayona tau; susi duka

tu bale da’dua Nataa-taa lako tu tau mintu’.
42 Kumandemi sola nasangi sadia’na.
43 Naalami tau tu mintu’ sesanna sangpulo dua karandang ponno, naden dukapa tu bale.
44 Iatu to ungkandei tu roti limangsa’bu tu muane.

Puang Yesu untete uai tasik

6:45-52

Mat. 14:22-23; Yoh. 6:15-21

45 Ta’pa Napasasami tu anak gurunNa kendek langngan lembang la lamban lako tondok Betsaida, tonna marassan ussuai sule tu to buda.
46 Tonna mangkamo umpopessimanni tu tau, tuka’mi langngan misa’ tanete la massambayang.
47 Iatonna makaroenmo ma’tangnga tasikmi tu lembang, na Yesu mannamo misa-misa dao gantananna.
48 Natiromi urra’takki tonganmo kalena ma’bose, belanna angin ma’sissang; tonna agi-agi dannarimo, saemi umpellambi’i untete uai tasik, la ullendu’i

49 Iatonna kitami untete uai tasik,
nasangami bombo, nasikarrakan,
50 belanna nakita sola nasangi tu Yesu,
anna tiramban. Apa ta'pa Napa'kadai,
Nakua: Parapa'i tu penaammi, Akumote
anna, da mimataku'.
51 Kendekmi langngan lembang
umpellambi'i, naradan tu angin, iamoto
anna li'pang bang sola nasang, lendu'
tongan tirambanna,
52 belanna tae'pa namasiang lan
penaanna sia tae' napalan penaai tu
diona roti, sangadinna makarra'pa
penaanna.

Kadipamalekeanna buda to masaki

6:53-56

Mat. 14:34-36

53 Malemi ma'lembang lian gantananna,
rampo lako Genesaret, natadang dio.
54 Iatonna mengkalaomo dao mai
lembang, ta'pa natandaimi tau tu Yesu,
55 pada malemi sasa-sasa tu tau lan
mintu' tondok untikui, sia randuk pada
sae umbullei diong inanna tu mintu' to
masaki lako tu inan naranginna Nanii
Yesu dio.

56 Sia umba-umba Nanii tama, nala
tondok nala kota ba'tu to' banua, pada
napatorro tau tu mintu' to masaki dio
pasa' sia napalaku lako Yesu, kumua ke
ma'din siai anna kaka' bangi tu rombe
sambu'Na; padami tau ungkaka'I padami
maleke.

Puang Yesu unnada'i to Farisi

7:1-23

Mat. 15:1-20

7 1 Sirampunmi lako tu to Farisi sia
ba'tu pira-pira pandita Sura' tu lu dio
mai Yerusalem.
2 Iatonna tiroi ba'tu pira-pira tu
anak gurunNa ungkande roti anna
tae' namasero limanna, iamotu tae'
namembase dolo,
3 belanna iatu to Farisi sia mintu'
to Yahudi tae' nakumande, ke tang
napemabassengipi tu limanna, umpeolai
aluk panganna to dolo.
4 Ten dukato ke sulei dio mai pasa',
tae' nakumande, ke tae'i napemabasei
dolo tu kalena; sia budapa senga'na tu
diannanni la naturu', susinna umbasei
irusan sia suke tutu' sia sere' gallang.

5 Mekutanami tu to Farisi sia pandita
Sura’ lako: Ma’apari tu anak gurumMi
natae’ra napeolai tu aluk panganna to
dolo, apa ungkande roti natae’ namasero
limanna?
6 Nakuami Yesu lako: Tonganna bang tu
apa mangka napoparunde nabi Yesaya
pirambongi’ tu diona kamu, to belo
puduk, susitu disura’, kumua:
Manassa iate tau iate pudukna
manna
ungkasiri’Na’ apa iatu penaanna tae’
nalattu’ lako Kaleku.
7 Tae’ bua’na tu tau iato
umpenombaiNa’,
belanna umpa’pangadaran
panganna napondok tolino.
8 Mirampanan tu ParentaNa Puang
Matua, anna pangalukan tolino mitoe.
9 Sia Nakua lako tu tau: Tangpada
manarangmi misuale tu ParentaNa
Puang Matua, kumua ammi toe aluk
panganna to dolomi.
10 Belanna nakua Musa: Kasiri’i tu
ambe’mu sia indo’mu sia: Minda-minda
tu unggatai ambe’na ba’tu indo’na, iamo
la mate dipongko.

11 Apa mikua kamu: Sipatumo, ke nakua
tau lako ambe'na ba'tu indo'na: Iatu
la mipotuona tu lu diona mai kaleku,
iamotu kuruban battuananna apa
dipenomban,
12 mipopa'elo'namo tang ungkaritutui tu
ambe'na ba'tu indo'na moi sidi' duka.
13 Susimoto tu kaumpa'deimmi
bisaranNa Puang Matua diona aluk to
dolomi tu mangka misipaleleanni. Sia
buda tu susinna to mipogau'.
14 Natambai pole'mi tu to buda,
nama'kada lako Nakua: Perangiina' sola
nasangkomi ammi tandai tonganni!
15 Tae' ia tu apa salian ke tamai kale,
ma'din urruttakki kalena tau, sangadiri
iatu apa lu lan mai kale, tu urruttakki
tau.
16 (Minda-minda tu ketalinga la
ma'perangi, nama'perangi).
17 Iatonna tampemi Yesu tu to buda
Namale tama banua, napekutanammi
anak gurunNa lako tu diona pa'pasusian
iate.
18 Nakuami lako tu tau: Susi
dukarokomika to, tangkan miissan
melo? Tae'raka miissanni kumua iatu

apa salian lu tama kalena tau, tae’
naparuttakan?
19 Belanna iatu iannato tae’ nalu
tama penaanna, sangadinna lu tama
tambukna, na sun rokko pekkueran.
Susimoto Nasanga masero ia tu mintu’
kande.
20 Nakuami: Iatu apa sun lan mai kalena
tau, iamo iato tu urruttakki.
21 Belanna lan mai, iamotu lan mai
penaanna tau, sun tangnga’ kadake,
gau’ sala, kabokoan, kapapatean,
22 pasandak salu lako rampanan
kapa’, kamanengkengan, kabulitukan,
patangnga’, barak, mailu mata, kada
solang, kamatampoan, kabagan.
23 Mintu’nate kadakena tu sun lu lan mai
ba’teng sia urruttakki tau.

Diona misa’ baine Yunani, to ma’rapu Siro-Puniki

7:24-30

Mat. 15:21-28

24 Ke’de’mi tu Yesu indeto dio mai,
Namale lako lili’na Tirus na Sidon.
Malemi tama misa’ banua, la morai

kumua da naissanni misa’ duka tau, apa
inang nakita bang sia.
25 Belanna ta’pa napekareba bang misa’
baine nataba deata masussuk tu anakna
baine, nasae tukku malinguntu’ diong to’
lentekNa.
26 Iato baine iato to Yunani to ma’rapu
Siro-Puniki. Napalakumi lako Yesu
urrambai tu deata masussuk lan mai
anakna.
27 Apa Nakua lako tinde baine: Da’ito
nadipedia’i dolo tu pia, belanna tae’
napato’ dialai tu kande dio mai pia
nadibuangan asu.
28 Mebalimi tinde baine nakua lako:
Tonganna Puang, apa iatu asu diong
sulluk meda ungkande duka kande
mara’na pia.
29 Nakuami Yesu lako: Belanna iate
kadammu, dadi malemoko; mallaimo tu
deata masussuk lan mai anakmu.
30 Iatonna rampomo lako banuanna,
nakarampoimi tinde pia mamma’ dao
inan mamma’ na iatu deata masussuk
mallaimo.

Puang Yesu umpaparangi to taru

7:31-37

Mat. 15:29-31

31 Iatonna sun pole’omo lan mai lili’na
Tirus, Nalendu’i tu Sidon rampomi lako
tasik Galilea lan tangnga-tangngana
lili’na Dekapolis.
32 Nabaami tau lako tu to taru tilu’
misa’, napalakui lako Yesu la urremmei’
limanNa.
33 Nasarakkimi tu tau iato dio mai
to buda, Naului tu rakka’Na tama
talinganna; mettuduMi Nakaka’i tu
lilana.
34 Sia mentingara langngan langi’
Naumbussanan penaanNa sia Nakua
lako tu tau: Effata, battuananna:
Tibungka’ko.
35 Tibungka’mi tu talinganna nata’pa
malutte’ tu lilana anna malolo tu
kadanna.
36 Napepasanammi lako tau iato mai,
kumua da napokadai te ianna te lako
misa’ duka tau; apa sia Napepasan-
pasananna sanasarra’-sarra’ina tau
umpalelei tu iannato.

37 Lendu’ tonganmi tirambanna tu tau
nakua: Melo nasang tu Napogau’na
Napaparangi tu to taru sia to mamang
Napopa’kada-kada.

Puang Yesu umpakande tau patangsa’bu

8:1-10

Mat. 15:32-39

8 1 Iatonna attu iato lendu’ pole’omi
budanna tau sirampun, natae’ bang
apa dio lu la nakande. Natambaimi tu
anak gurunNa sia nakua lako:
2 MamassengNa’ untiroi te to buda,
belanna tallung allomo Kusisolan natae’
bang apa la nakande.
3 Na iake la Kusua bangi sule lako
banuanna te mai tau natangdia’mo,
inang la limpu lako lalan, belanna den tu
mambela nanii sae.
4 Nakuami anak gurunNa mebali lako:
Umbara la dinii unnala roti indete padang
pangallaran la dipediaranni te mintu’
tau?
5 Mekutanami lako Nakua: Pirara roti iti’?
Nakuami: Pitu.

6 Nasuami tu to buda unno'ko' diong
padang. Naalami tu roti pitu, Nama'kurre
sumanga', Natepu-tepui sia Naben anak
gurunNa kumua nabaai lako tingayona
tau, napatorromi dio tingayona to buda.
7 Den duka siapa bale'-bale' sidi'
dio. Iatonna mangka ussambayangi,
Napesuammi umpatorroi dio tingayona
tau.
8 Kumandemi sola nasangi sadia'na;
naalaimi tu roti sesanna tu mangkanna
ditepu-tepu, pitung baka.
9 Iatu to kumande agi-agi patangsa'bu.
Nasuami Yesu male.
10 Ta'pa kendekmi sola anak gurunNa
langngan lembang, Narampo lako lili'na
tondok Dalmanuta.

Peada' diona petobana to Farisi

8:11-21

Mat. 16:1-12

11 Sunmi tu to Farisi sia naparanduk
sitamben kada Yesu, iamotu la untuntun
tanda kakuasan dao mai langi' la
untobai.
12 Lendu'mi tu'pena lan penaanNa,
Nakua: Ma'apari te tau iate mai natuntun

bangra tanda? Tonganna, nakua
kadangKu mati': Ma'apa-apari nala diben
lenra tanda te tau iate mai!
13 Naboko'imi tu tau iato mai, Nakendek
sule langngan lembang Namale lian
rampe sambalinna lu.
14 Tang nakilalaimi tu anak gurunNa
umbaa roti, natae' bang senga'na lan tu
lembang, pakari roti misa'.
15 Ma'pakainga'mi Yesu lako Nakua:
Pengkilalai tongan-tonganni,
penandaikomi kalemi dio mai raginna to
Farisi sia dio mai raginna Herodes.
16 Sipa'kada-kada kalenami, nakua: Ia
sia Nama'kada susito, belanna tae' roti
dio kaleta.
17 Iatonna issanmi Yesu tu diongna
penaanna, Nakuami ungkuanni: Ma'apai
na ia mibisara tu kataeranna roti
dio kalemi? Tae'paraka miissanni sia
tae'paraka namasiang lan penaammi?
Makarra'paraka tu penaammi?
18 Kematakomi natae'raka mipakita?
Ketalingakomi natae'raka miparangi?
19 Sia tae'raka mikilalai, tongKu tepu-
tepuanni roti lima tu tau limangsa'bu,
pirang karandangra sesanna mialai?

Nakuami lako: Sangpulo dua karandang.
20 Sia iatonna pitu anna patangsa'bu tau, pirang bakara sesanna mialai? Nakuami: Pitung baka.
21 Nakuami Yesu ungkuanni: tae'paraka namasiang lan penaammi?

Kadipamillikanna misa' to buta

8:22-26

22 Saemi lako tondok Betsaida. Nabaami tau lako Kalena tu to buta misa' sia napalaku anNa sapui.
23 Natoemi Yesu tu limanna tinde tau, Narendenni sun lan mai tondok. Sia iatonna mangka untudui tu matanna tinde tau, Napalakomi to' matanna tu limanNa, nakutanai: Denraka apa-apa mupebaang?
24 Umbangunammi matanna anna kua: Den tau kupebaang, belanna kupebaang susi kayu lumingka.
25 Napalako pole'omi to' matanna tu limanNa namano'ra pentirona sia mondo sia napemanassa nakita tu mintu'na.

26 Nasuami sule lako banuanna, Nakua:
Da mupokadanni tau senga' lan lu
tondok.

Kapangakuanna Petrus

8:27-30

Mat. 16:13-20; Luk. 9:18-21

27 Sunmi Yesu sola anak gurunNa
ma'palulako tondok dio lu sikandappi'
Kaisarea Filipi.
Mekutana lolanammi lako anak gurunNa,
Nakua: NasangaRa' tau minda?
28 Mebalimi tu anak gurunNa, nakua:
Den kumua: Yohanes Pa'dio', sia den
kumua: Elia, den pole'o kumua: ba'tu
umbannamo misa' tu mintu' nabi.
29 Mekutanami lako Nakua: Apa iake
kamu, misangaRa' minda? Mebalimi
Petrus nakua lako: Kamumo Kristus.
30 Napa'pakare'nammi kumua da
napokadai tu iannato lako misa' duka
tau.

Bunga’na Puang Yesu umpa’peissanan kamaparrisanNa

8:31–9:1

Mat. 16:21-28; Luk. 9:22-27

31 Naparandukmi unnada’i anak gurunNa, kumua sipatu tu Anak rampan dilino la umperasai buda parri’ sia naali’ mintu’ pekaamberan sia pangulu to minaa sia pandita Sura’, naurunganni napatei tau iato mai anna tallung allo undinna Namalimbangun sule diong mai to’ to mate.
32 Mintu’nate kada iate Napasombo pissan bangmo. Natambai misami Petrus tu Yesu naparandukki unta’tanNi.
33 Apa menggirik anNa mentiro lako anak gurunNa sia Nasarabai tu Petrus, Nakua: Mallaiko lako boko’Ku deata bulituk!, belanna tangia diona Puang Matua muinaa-naa, sangadinna diona tolino.
34 Natambaimi tu mintu’ to buda sola anak gurunNa, anNa ma’kada lako Nakua: Minda-minda la morai urrundu’Na’, la ussa’biangan kalena

sia unnendekan kayu pea’ta’na naundi urrundu’Na’.
35 Belanna minda-minda la morai ungkatirinnai katuoanna, iamo la kapa’dean katuoan, apa minda-minda tu kapa’dean katuoanna tu belanna Aku sia belanna Kareba-kaparannuan, iamo la ungkatirinnai katuoan.
36 Belanna apara la napomaupa’ tau, moi naassang nasangi te lino, apa karugian deatanna?
37 Ba’tu apara tu sipatu la nasorong tau la nasondan deatanna?
38 Belanna minda-minda ungkasirisan Na’ sia ungkasirisan kadangKu lako te to ma’gau’ sala sia kasalan, masiri’ duka Anak rampan dilino la unnakui, ke saeI situang kamala’biranNa Ambe’Na naturu’ mintu’ malaeka’ madatu.
9 1 Nakuami Yesu lako tu tau iato mai: Tonganna nakua kadangKu mati’: ba’tu pira-pira tu to ke’de’ inde te tu tae’ nala sikita kamatean, ke tae’pi nakitai tu ParentaNa Puang Matua sae situru’ kamatotoran.

Puang Yesu dipakala’bi’ dao buntu

9:2-13

Mat. 17:1-13; Luk. 9:28-36

2 Annan allona lendu’nato Nabaami
Yesu tu Petrus na Yakobus na Yohanes,
Nasolanni langngan misa’ buntu
malangka’ male messarak. Pakalan
membalimi tu rupanNa dio tingayona
tinde tau.
3 Iatu pakeanNa pandillak-dillak
lendu’ mabussangna; moi misa’ to
mamusuk lan lino tae’ duka umbelai
umpemabussangi susito.
4 Nakitami tinde tau tu Elia sia Musa
marassan sipa’kada-kada Yesu.
5 Ma’kadami tu Petrus lako Yesu
nakua: O Guru, melo ke indemoki’ te;
kigaragamora lantang tallu, misa’ Kamu,
na misa’ Musa na misa’ Elia.
6 Belanna tae’ naissanni tu la
napokadanna, apa lendu’mo matakkukna
tinde tau.
7 Denmi sangleon gaun unnonganni anna
rangii tu gamara lan mai tu gaun, nakua:
Iamote tu Anak Pa’kaboro’Ku, perangiI.

8 Tonna mentiro tiku lao tinde tau
tiramban natae’ bangmo misa’ tau nakita
lako, Yesu mannamo Nasisolan.
9 Iatonna solo’mo dao mai buntu iato
ma’pakare’nami tu Yesu lako tinde tau
kumua, da napokada lenni lako misa’
duka tau tu apa mangka nakita, ke tae’pi
Namalimbangun tu Anak rampan dilino
dio mai to’ to mate.
10 Napalan penaami te kada iate sia
sikutana-tana la morai unnissanni, apara
battuananna tu kada: malimbangun dio
mai to’ to mate?
11 Mekutanami lako Yesu, nakua: Tang
nakuaraka mintu’ pandita Sura’ kumua,
tae’ nasalai tang sae dolo tu Elia?
12 Nakuami lako: Inang la sae ia dolo tu
Elia sia umpasirundunan mintu’ sakka’
saeanna. Apa tumbai tu mangkanna
disura’ tu diona Anak rampan dilino,
kumua la umperasai buda kamaparrisan
sia la nasassai tau?
13 Apa Kukua mati’ kumua iatu Elia inang
sae dukamo, anna pogau’i tau lako
tu pa’poraianna, susitu disura’ diona
kadia’ga-a’ganna.

Kadipamatananna pia nataba deata

9:14-29

Mat. 17:14-21; Luk. 9:37-42

14 Iatonna rampomo lako anak
gurunNa Nakitami lendu' budanna tau
untalimbungi sisola duka pandita Sura'
nasite'geran.
15 Ta'pa tirambanmi tu mintu' to
buda tonna kitai, nama'dondo loo
umpekatabe'I.
16 Nakutanaimi Nakua: Apara tu
misite'ge'i te tau iate?
17 Mebalimi misa' lan mai tu to buda
nakua: O Guru, kubaamo lako Kalemi
tu anakku muane natamai deata
namamang.
18 Umba-umba nanii unnalai,
napessambakanni, anna pambura
pudukna sia singgarigi' isinna, sia matoro
kalena. Namangkamo kupokadan anak
gurumMi, kumua narambai sun, apa tae'
nabelai.
19 Mebalimi Yesu lako tinde tau, Nakua:
E bati' to tang ma'patongan! sangapaPa'
la ussisolangkomi? sia sangapaPa' la
umpama'tanangkomi penaa?

Solanni mai!
20 Nasolammi tinde pia lako.
Iatonna kitami deata tu Yesu,
ta'pa napopa'parondo-rondomi tu pia,
anna songka rokko padang sia ma'lisu
sarong pambura-bura pudukna.
21 Nakutanaimi Yesu tu ambe'na Nakua:
Sangapamira napasusi to? Nakuami:
Tempon bitti'na.
22 Sia pembudamo napessambakan moi
tama to' api sia rokko to' uai, la morai
ussanggangi. Apa iake la den siai Miola
lako, kamaseikanni dikka' Mitulungkan.
23 Apa Nakua Yesu mebali lako: Umba
nakua: Ke la den siai Miola lako? Mintu'na
apa naola nasang, ke to ma'patongan.
24 Ta'pa melallakmi tu ambe'na tinde pia
tumangi', nakua: O Puang, kupatongan,
tundui tu kapatonganan malamma'ku!
25 Tonna tiroi Yesu tu to buda sirampun
dio to' inan iato, Nasarabaimi tu deata
masussuk sia Nakua lako: E deata
mamang sia taru, Kusuako mallai dio
mai kalena, sia da'mo mutama pole'
sule.
26 Sunmi tu deata melalla-lalla sia
napopa'parondo-rondo tongan, anna

susi bangmo to mate ditiro tu pia,
naurunganni buda tau kumua: matemo.
27 Apa Natoe Yesu tu limanna
Nabangunanni, anna millik.
28 Tonna malemo tu Yesu tama banua,
mekutana misami tu anak gurunNa,
nakua: Ma'apai kami natae' kibelai
urrambai tu deata?
29 Nakuami ungkuanni: Iatu iannato tae'
nama'din sun moi umba dipakuanni,
sangadi massambayangpiki'.

Ma'penduanna Puang Yesu umpa'peissanan kamaparrisanNa

9:30-32

Mat. 17:22-23; Luk 9:43-45

30 Ke'de'mi inde to dio mai naullendu'i
Galilea, apa manoka Yesu ke la denni tau
unnissanni, moi misa' duka;
31 belanna Naada'i tu anak gurunNa, sia
Nakua ungkuanni: Iatu Anak rampan
dilino la disorong lako tau, anna patei;
ma'tallung allo mangkanna dipatei
Namalimbangun sule.
32 Apa tae' naissanni tinde tau tu kada
iato, sia mataku' duka umpeku-tananNi.

Kasipakkanna anak gurunNa Puang Yesu tu diona kakapuan. Ma'rupa-rupa pa'pakilalanNa Puang Yesu

9:33-50

Mat. 18:1-9; Luk. 9:46-50

33 Rampomi lako Kapernaum. Na iatonna
saemo lako banua, Nakutanaimi tu anak
gurunNa, Nakua: Apara tu misipa'kadai
lolanan?
34 Apa sipa'loko-lokoan belanna
mangkamo sipakka dio lu lalan kumua,
ba'tu mindannai tu kapuanna.
35 Unno'ko'mi tu Yesu, Natambai tu
anak gurunNa sangpulo dua sia Nakua
ungkuanni: Iake la morai dolo tu tau,
sipatu iamo la undinna sia mendadi to
ma'parakanna mintu' tau.
36 Naalami tu pia'-pia' misa', Napalanni
tangnga-tangngana tinde tau, Naraka'i
sia Nakua ungkuanni tu tau:
37 Minda-minda untammui misa'
pia'-pia' susite diona sangangKu, ia
dukamo untammuiNa'; na minda-minda
duka untammuiNa', tae' kumua Aku

natammui, sangadinna iatu To mangka ussuaNa'.
38 Nakuami Yohanes lako: O, Guru, denmo tau kikita misa', tu tae' naundi urrundu'ki', anna urrambai deata masussuk ussa'bu' sangamMi; kigagaimi, tu belanna tae' naundi urrundu'ki'.
39 Apa Nakua Yesu: Da migagai, belanna tae' misa' tu to umpogau' tanda mangnga ussa'bu sangangKu, anna madomi' la umpalele bekoNa'.
40 Belanna minda-minda tu tang unneaki', iamo solata.
41 Belanna minda-minda tu umpairu'komi uai sangirusan diona sangangKu, tu belanna kamu te passolannakomi Kristus, tonganna Kukua mati', inang tae' nala pa'de len tu poleanna.
42 Minda-minda untumangi moi misa'i te to bitti' umpatonganNa', la'bi' sia ia lako kalena, ke ditoke'i batu parandangan tu barokona, nadipembuangan rokko tasik.
43 Sia iake limammu untumangko, ta'takki; belanna la'bi' sia ia, ke popponko tama katuoan sae lako, na iake dio patomalii tu limammu

ammu tama naraka, tama to’ api tang
pa’de-pa’de;
44 tu inan tang mate ulli’na sia tang pa’de
duka apinna.
45 Sia iake lentekmu untumangko,
ta’takki;
46 belanna la’bi’ sia ia, ke sondo’ko tama
katuoan sae lako, na iake dio patomalii
tu lentekmu mudipembuangan tama
naraka.
47 Sia iake matammu untumangko,
su’be’i mutibei, belanna la’bi’ sia ia, ke
sangbaliri matammu tama ParentaNa
Puang Matua, na iake dio patomalii tu
matammu ammu dipembuangan tama
naraka,
48 tu inan tang mate ulli’na sia tang pa’de
duka apinna.
49 Belanna pantan la disiai api.
50 Iatu sia inang apa melo, apa
iake pa’denmi mapi’danna tu sia, la
dipatumba pole’pi anna mapi’da sule?
Sipatu la den sia lan kalemi, sia karitutui
tu kasikaeloan.

Puang Yesu natoba to Farisi diona kasitantangan

10:1-12

Mat. 19:1-9

10 1 Malemi dio mai tu Yesu,
Narampo lako lili'na tondok Yudea
sia lamban lianna Yordan; buda pole'omi
tau sae sirampun lako Kalena, Naada'i
pole'oi tu tau susitu biasanNa.
2 Saemi to Farisi sia mekutana lako
la untobaI nakua: Ma'dinraka tau
untantang bainena?
3 Apa Nakua mebali lako tu tau: Umbara
nakua tu nanannangkomi Musa?
4 Nakuami tu tau: Naeloran Musa tu
tau unggaraga sura' kasitantangan, sia
untantang bainena.
5 Nakuami Yesu lako tu tau: Tonganna,
apa kamakarrasanna penaammi, anna
surasangkomi tu parenta iato.
6 Apa iatu tempon dio mai sipamula lino,
Napadadimo Puang Matua tu muane sia
baine.
7 Iamoto anna la untampe ambe'na sia
indo'na tu tau, anna la'ka' lako bainena,

8 anna mendadi sangbatang kale
sola duai, dadi tae'mo nada'dua tau,
sangadinna sangkalemora.
9 Iamoto, iatu Napasibalinna Puang
Matua, da napasisarakki tolino.
10 Iatonna saemo lako banua,
napekutanan pole'omi anak gurunNa
lako tu iannato.
11 Nakuami Yesu lako: Minda-minda
untantang bainena, naumpobaine to
senga', iamo umposala gau' sala lako
baine dolona.
12 Sia iake baine untantang muanena,
anna umpomuane to senga', ia umposala
gau' sala.

Puang Yesu umpassakke pia'-pia'

10:13-16

Mat. 19:13-15; Luk. 18:5-17

13 Denmi pia'-pia' nasolan tau lako Yesu,
kumua anNa kaka'i, apa nasarabai anak
gurunNa tinde to ussolanni.
14 Tonna tiroi Yesu tu iannato, re'dekmi
ara'Na sia Nakua lako tau iato mai:
Popa'elo'nai tu pia'-pia' sae lako Kaleku,
da migagai, belanna iamotu to susite tu
unnampui ParentaNa Puang Matua.

15 Kukua mati’: Tonganna minda-minda
tu tang susi pia’-pia’ untarima ParentaNa
Puang Matua, la tama lennorika!
16 Naraka’mi, sia iatonNa remme’mi
limanNa Napassakkemi.

Diona misa’ to sugi’ mangura

10:17-31

Mat. 19:16-30; Luk. 18:18-30, 13:30

17 IatonNa sunmo lako to’ batatta tu
Yesu, saemi tu tau misa’ ma’dondo-
dondo lako Kalena anna malinguntu’
dio oloNa, nakutanai nakua: O Guru
masokan, apara tu sipatu la kupogau’,
angku pomana’ katuoan tontong sae
lakona?
18 Nakuami lako: Ma’apari musangaRa’
masokan? Tae’ tau misa’ duka masokan,
sangadinna Misa’ri, Ia manna tu Puang
Matua.
19 Manassa mutandai sia tu Sukaran
alukNa Puang Matua kumua: Da
mupapatean, Da mupasandak salu lako
rampanan kapa’, Da muboko, Da musa’bi
tang tongan, Da mutangnga’ tau, sia
kasiri’i tu ambe’mu sia indo’mu.

20 Nakuami lako: O Guru, mintu'nato
inang kupenandaimo tempon dio mai
bitti'ku.
21 Mentiromi Yesu lako tinde tau,
sia mamase untiroi, Nakuami lako:
Misa'mora tu musala: Malemoko,
mubalukanni tu mintu' apa dio kalemu
ammu benni to mase-mase, ammu
ampui ianan dao suruga mumane male
mai, undi urrundu'Na'.
22 Apa naporossoora penaanna tu kada
iato, anna masussa penaanna male,
belanna buda iananna.
23 Mentiro tikumi tu Yesu, sia ma'kada
lako anak gurunNa, Nakua: Tangpada
malia'na lako to unnampui ianan tu la
tama ParentaNa Puang Matua!
24 Tirambanmi tu anak gurunNa belanna
kada iato. Apa Nakua pole'o Yesu lako
tinde tau kumua: E anakKu, tangpada
malia'na la tama ParentaNa Puang
Matua.
25 Malomo ia misa' unta tama to'tok
darun ke la to sugi'mora tama ParentaNa
Puang Matua.
26 Apa satiramban-rambanna tinde tau
sia nakua sipa'kada-kada: Iake susito,
mindapa tu la ungkabu'tui kasalamaran?

27 Mentiromi Yesu lako tinde tau sia
Nakua: Iake tolino tae’ nadadi tu iannato,
apa tae’ natang dadi ke Puang Matua;
belanna iatu Puang Matua mintu’na
angge maritik lan nasang kuasanNa.
28 Randukmi Petrus ma’kada lako nakua:
Kami te kitampe nasangmmo tu mintu’na
angki undi urrundu’Komi.
29 Nakuami Yesu: Kukua mati’: tonganna
tae’ misa’ duka tu to untampemo
banuanna, ba’tu siulu’na muane,
ba’tu siulu’na baine, ba’tu indo’na,
ba’tu ambe’na, ba’tu anakna, ba’tu
umanna tu belanna Aku sia belanna
Kareba-kaparannuan,
30 sangadinna la nakabu’tui pessaratu’
manglokkon te attu totemo lan te lino
iamotu banua sia siulu’ muane sia
baine, sia indo’ sia anak, sia uma sisola
kadipakario-rioan, apa iake attu la sae
undinna la ungkabu’tui katuoan tontong
sae lakona.
31 Buda tu tau dolo iamo la undinna, sia
iatu undinna iamo la dolona.

Ma’pentallunna Puang Yesu umpa’peissanan kamaparrisanNa

10:32-34

Mat. 20:17-19; Luk. 18:31-34

32 Diomi lu lalan la tuka’ langngan
Yerusalem, Nadolo tu Yesu dio
tingayona, tirambanmi tinde tau, sia
ia duka tu tau undi urrundu’I mataku’.
Tonna iato Napopa’misa pole’omi tu anak
gurunNa sangpulo dua, Naparandukki
umpokadai lako tinde tau tu mintu’na
apa la dadi lako Kalena,
33 Nakua: Totemo la maleki’ langngan
Yerusalem, anNa disorong lako pangulu
to minaa sia pandita Sura’ tu Anak
rampan dilino, anna situru’i kumua la
dipateI, sia la nasorong lako to kapere’.
34 Anna telle-telleI sia natittuduI, sia
naongkan-ongkan ue sia napateI, apa
iake allo ma’pentallun la malimbangun
sule.

Diona anakna Zebedeus

10:35-45

Mat. 20:20-28

35 Saemi tu Yakobus sola Yohanes,
anakna Zebedeus lako Yesu sia
ma'kada lako nakua: O Guru, kiporai
ke Mipogaurangkan tu kipalakunna lako
Kalemi.
36 Nakuami lako: Apara tu pa'poraiam-mi
tu la Kupogaurangkomi.
37 Nakuami tinde tau lako: Elorangkanni
unno'ko' misa' dio kanan na misa' dio
kairimMi lan inan kamala'biramMi.
38 Apa Nakua Yesu lako: Tae' mitandai
tu apa mipalaku. Ma'dinrokomika la
unniru'i tu Kuiru'na lan mai irusan? Ba'tu
ma'dinraka didiorangkomi tu pa'dioran la
didioranNa?
39 Nakuami sola duai: Ma'din. Ma'kadami
Yesu lako nakua: Tonganna iatu Kuiru'na
lan mai irusan la miiru'duka, sia
iatu pa'dioran didioranNa' la didioran
dukakomi;
40 apa iatu unno'ko' dio kananKu sia dio
kairingKu tangia Aku ma'lalan inaanNa la

umpa’benganni, sangadinna iatu iannato
la diben tu to inang diparandanammo.
41 Iatonna rangii tinde to sangpulo tu
iannato, randukmi sengke lako Yakobus
sia Yohanes.
42 Natambaimi Yesu sola nasangi sia
Nakua: Miissan sia kumua iatu to disanga
pangulunna bangsana tau, umpalalo
parentana lako tu tau, sia iatu to paana
ungkuasai.
43 Apa iatu kamu tae’ misusito,
sangadinna minda-mindammi tu la
morai madaoan, sipatu la mendadi to
ma’parakami.
44 Sia minda-mindammi tu la morai
pangulu, sipatu la mendadi kaunanmi
sola nasang.
45 Belanna Anak rampan dilino duka tae’
Nasae kumua Nadikamayai sangadinna
kumua Nama’kamayai sia ussorong
penaanNa la napopela’bak buda tau.

To buta dio Yerikho disanga Bartimeus

10:46-52

Mat. 20:29-34; Luk. 18:35-43

46 Rampomi lako Yerikho. Iatonna
sunmo tu Yesu dio mai Yerikho sola
anak gurunNa sia lendu' budanna
tau Nasisolan, denmi anakna Timeus,
disanga Bartimeus, to buta kapalaku-
laku, unno'ko' dio biring lalan.
47 Iatonna rangii kumua Yesumo te, tu
to Nazaret, randukmi metamba-tamba,
nakua: o Yesu, Anakna Daud kamaseina'
dikka'.
48 Budami tau ussarabai, ussuai ma'-
loko-loko, apa samandu-mandunaora
metamba, nakua: O Anakna Daud,
kamaseina' dikka'!
49 Tadangmi tu Yesu sia Nakua:
Tambai. Natambaimi tau tinde to buta,
nakua lako: Parapa'i tu penaammu;
ke'de'moko, Natambaimoko.
50 Narampanammi tu sambu'na, nata'pa
ke'de' sia male lako Yesu.
51 Mebalimi Yesu lako, Nakua: Apara
mukamorai la Kupogau' lako kalemu?

Nakuami tinde to buta lako: O Guru,
elo'namo ke pakita dukana'.
52 Nakuami Yesu lako:
Malemoko, kapatonganammumo
umpamakarimmanko. Ta'pa pakitami to
attu iato, naundi urrundu' Yesu dio lu
lalan.

Puang Yesu tama Yerusalem

11:1-11

Mat. 21:1-9; Luk. 19:29-38; Yoh. 12:12-16

11 1 Iatonna reke'mi tu Yerusalem,
sikandappi' Betfage sia Betania
dio buntu Zaitun, Nasuami Yesu tu anak
gurunNa da'dua,
2 sia Nakua lako: Malekomi lako tu
tondok misipatuan; iake malekomi tama,
ta'pa la unnappa'komi misa' anak keledai
disangkin, tu tae' bangpa misa' duka tau
ussakei; bukai, mibaai dio mai.
3 Iake denni tau ungkuangkomi kumua:
Ma'apari mipasusiri to?, la mikua; den la
Napapatuanni Puang, madomi' bangsia
la Napasule.
4 Malemi tinde tau, naappa'i tu keledai
misa' disangkin sikandappi' ba'ba rampe

salianna messikunna batatta, nabukai tu ulangna.
5 Denmi tu to ke’de’ dio nakua lako: La mipatumbai ammi rampananni tu anak keledai?
6 Apa mebali tinde tau lako susitu Napokadanna Yesu; naelorammi tinde tau sola duai male.
7 Nabaami tu anak keledai lako Yesu; sia nalapikki pakeanna Naunno’ko’ dao tu Yesu.
8 Budami tau umballa’ pakeanna lako lalan sia den pole’o senga’na unnampa’i tangke-tangke kayu nasembang lan mai pa’lak.
9 Iatu to dolo dio tingayoNa sia to undi unturu’I unnarrak-arrak, nakua:
Hosanna!
10 Kurre sumanga’na tu saena
umpotete sanganNa Puang;
Maupa’ tu kadatuanna nene’ to
dolota Daud te sae te;
Hosanna dao masuanggana.
11 Malemi tama Yerusalem tama to’ Banua Kabusungan; iatonna mangka nasangmo untiroi tu mintu’ apa untikuI, belanna makaroenmo, sunMi Namale

lako Betania sola anak gurunNa sangpulo dua.

Puang Yesu unggatai sangto’ kayu ara sia urrambai to ma’baluk sia to mangalli dio to’ Banua Kabusungan

11:12-26

Mat. 21:12-22; Luk. 19:45-48

12 Iatonna masiang to, tonna sun lan mai
Betania, ussa’dingmi tangdia’.
13 Iatonna kita mambelai tu kayu ara
sangto’, loomi Natiro, kumua den sia
manii buanna dio Nakabu’tui! Iatonna
saemo lako, tae’ bangra apa Nakabu’tui,
sangadinna daunna manna! belanna
tae’pa naallu’na ara membua.
14 Ma’kadami lako nakua: Da’mo naden
len tau ungkandei buammu sae lakona.
Narangimi anak gurunNa te kada iate.
15 Rampomi lako Yerusalem.
Iatonna malemo Yesu tama to’ Banua
Kabusungan, Naparandukmi urrambai tu
to ma’baluk sia to mangalli dio to’ Banua
Kabusungan, Nabalittua’ tu mai medana
to ussapi’ doi’, sia o’koranna to ma’baluk
bu’ku’.

16 Sia tae’ Natangga’i tu tau misa’ duka
umbaa oongan banua unnolai tu to’
Banua Kabusungan.
17 Mangada’imi sia Nakua lako tu tau:
Tang mangkamoraka disura’ kumua:
Iatu banuangKu la disanga banua
passambayanganna mintu’ bangsa?
Apa mipadadimo kamu lo’ko’ pa’gora’.
18 Narangimi mintu’ pangulu to minaa sia
pandita Sura’ tu kada iato, undaka’mi
tangnga’ la morai ussanggangi; apa
mataku’ tinde tau lako, belanna mintu’na
tau umpotirambanni tu pangadaranNa.
19 Iatonna makaroenmo sunmi lan mai
kota.
20 Iatonna melambi’ anna lendu’ indeto
dio, nakitami tu kayu ara marangkemo
sae lako uaka’na.
21 Nakilalaimi Petrus tu iannato, nakuami
lako: O Rabbi tiromi marangkemo tu
kayu ara Migatai.
22 Mebalimi Yesu sia Nakua lako tau:
Patonganni tu Puang Matua.
23 Tonganna tongan, Kukua mati’,
minda-minda tu ma’kada lako te buntu
kumua: Tiangka’ko ammu tipemparrak
rokko tasik! natae’ nabata lan penaanna
sangadinna nakatappa’i kumua la dadi

tu napokadanna, manassa dadi duka tu napokadanna.
24 Iamoto Kukua mati': Apa-apa tu miando sia mipalaku, iake mikatappa'i kumua mitarimamo, manassa la miappa'.
25 Iake ke'de'komi massambayang, pagarri'i salana ke denni to mikalia-lia, anna pa'dei dukai Ambe'mi dao suruga tu mintu' salami.
26 Apa iake tae' mipagarri'i, tae' duka Napa'dei Ambe'mi dao suruga tu mintu' salami.

Kasitambenan kada diona kuasanNa Puang Yesu

11:27-33

Mat. 21:23-27; Luk. 20:1-8

27 Sae pole'omi lako Yerusalem. Marassanmo tu Yesu sumalong-malong lan to' Banua Kabusungan, saemi lako Kalena tu pangulu to minaa sia pandita Sura' sia pekaamberan
28 sia ma'kada lako nakua: Kuasa apara Mipokuasa umpogau'i tu mintu'na te? Ba'tu mindara umpakuasaKomi la umpogau'i tu mintu'na te?

29 Nakuami Yesu lako tu tau: Aku duka
den misa’ la Kupekutanan lako kalemi;
pebaliimi mai, angKu pokadan dukakomi
kumua kuasa apara, Kupokuasa
umpogau’i tu mintu’nate.
30 Iatu pa’dio’na Yohanes, lu daoraka
mai suruga, ba’tu lu dioraka mai tolino?
Pebaliimi mai.
31 Nasitangnga’-tangnga’i kalenami tinde
tau, nakua: Iake la takua: lu dao mai
suruga, inang la Nakua: nama’apai anna
tae’ mipatonganni?
32 Na iake la takua: lu dio mai tolino –;
mataku’ tinde tau lako to buda, belanna
mintu’na tau ussangai nabi tongan tu
Yohanes.
33 Mebalimi tinde tau lako Yesu, nakua:
Tae’ kami kiisanni. Nakuami Yesu
lako tinde tau: Iake susito tae’ duka
Kumorai umpokadangkomi kuasa apara
Kupokuasa umpogau’i tu mintu’na te.

Pa’pasusian diona to kadake penaanna untesan pa’lak anggoro’

12:1-12

Mat. 21:33-46; Luk. 20:9-19

12 1 Naparandukmi Yesu ma’kada
lako tinde tau unnala pa’pasusian
Nakua: Den misa’ tau mantanan
anggoro’ lan misa’ pa’lak, narompoi tiku
lao, sia nagaraga tu pa’parran anggoro’
sia napabendan tu barung malangka’
misa’, napa’petesananni lako to ma’tesan
nake’de’ lako tondok senga’.
2 Iatonna la peanggorosammo nasuami
tu kaunanna misa’ lako tu to ma’tesan,
kumua natarimai tu bura pa’lak
anggoro’na dio mai tu to ma’tesan.
3 Nala’ka’imi to ma’tesan tinde tau
nalonga’i sia narambai lo’bang lan mai.
4 Sia nasua pole’ loo lako tu kaunan
senga’ misa’, apa nalonga’ duka tu
ulunna sia napakasiri’.
5 Nasua pole’omi tu to senga’, napatei tu
tau iato, sia budapa tu to senga’ nasua,
na iatu tau iato den pira nalonga’ den
pira napatei.

6 Den siapa tau dio kalena misa’,
iamotu anakna muane napakaboro’;
ma’katampakanna iami nasua loo lako
tau iato mai, belanna nasanga: inang la
nakasiri’ sia te anakku.
7 Apa nakuaora sipa’kada-kada tinde
to ma’tesan: Indemo tu la umpoapai;
maikomi tapatei, anna kita umpoapai tu
apanna.
8 Nala’ka’imi sia napatei,
napembuanganni lan mai pa’lak
anggoro’ lako salian.
9 Apara la napogau’ tu puangna tinde
pa’lak anggoro’? La sae ussanggangi tu
to ma’tesan, nabenni to senga’ tu pa’lak
anggoro’.
10 Tae’raka mibasai te kada iate lan mai
Sura’ Madatu kumua:

Iatu batu natibe pande
mendadi batu petau;
11 Susimoto Napogau’ Puang,
na iatu iannato memangngan ke
pentirota.

12 Undaka’mi lalan tinde tau la untingkan
Yesu, apa mataku’ lako tau buda, belanna
natandai kumua iatu pa’pasusian iato,
gau’na Naparuai. Napopa’elo’nami
namale.

Diona kapassiman lako datu kapua

12:13-17

Mat. 22:15-22; Luk. 20:20-26

13 Nasuami tinde tau lako Yesu ba'tu
pira-pira tu to Farisi sia to Herodian, la
umpetilende'i tu kadanNa.
14 Saemi tinde tau, nakua lako: O
Guru kiissan kumua to manappa'Komi
sia tae' tau Milaenan, belanna tae'
Mimentiro lindo lako tau, sangadinna
lalanna tongan bang Puang Matua
Mipa'pangadaran.
Sipaturaka disorong tu sima lako datu
kapua, tae'raka? La kisorongraka,
tae'raka?
15 Apa belanna Natandai Yesu tu tangnga'
leko'na tinde tau, Nakuami ungkuanni:
Ma'apai ammi toba-tobaNa'? BanNa' mai
tu dinar misa', angKu tiroi.
16 Nabaami. Nakuami Yesu lako tinde
tau: Mindara rupa te sia mindara
passura' te? Nakuami tu tau mebali:
datu kapua.
17 Nakuami Yesu lako tau iato mai:
Iamoto dadi pennoloanni lako datu

kapua tu apanna datu kapua sia lako Puang Matua tu apanNa Puang Matua. Napomangami tinde mai tau tu Yesu.

Diona katuoanna to mate sule

12:18-27

Mat. 22:23-33; Luk. 20:27-38

18 Saemi ba'tu pira-pira to Saduki lako Kalena – tu umpokadai kumua: tae' ia katuoan sule – anna mekutana lako, nakua:
19 O Guru, mangkamoki' nasurasan Musa te pepasan iate, kumua: iake denni siulu'na tau mate, anna den bainena natampe, apa tae' nakianak, la napobaine siulu'na tu bainena anna pabu'tuanni bati' tu siulu'na.
20 Den tau pitu massiulu'. Kebainemi tu pa'bunga'na, apa mate natae' anak natampe.
21 Iami tu sidampi'na umpobainei, namate tae' anak natampe; susi dukato tu ma'pentallunna.
22 Tae' bangi sola pitui untampe anak; undinna tonna mate nasangmo to, mate dukami tinde baine.

23 Dadi iake allo katuoan sule to,
umbannamo tinde tau sola nasang
la umpobainei tinde baine? Belanna
mangkamo sola pitui umpobainei.
24 Mebalimi Yesu sia nakua lako tau iato
mai: Tang iaraka mipopusa te iannate,
belanna tae’ miisanni la lanna Sura’
Madatu, la kuasanNa Puang Matua?
25 Belanna iake malimbangunmi sule dio
mai to’ to mate, tae’mo nala kebaine sia
dipakemuane, sangadinna susi bangmo
malaeka’ dao suruga.
26 Apa iatu diona to mate kumua dipatuo
sule, tae’raka mibasai lan sura’na Musa
tu dininna umpokadai tu diona to’ duri,
tumba tu kadanNa Puang Matua lako,
Nakua: Akumote tu Puangna Abraham
sia Puangna Ishak sia Puangna Yakub?
27 Iatu Puang Matua tangia Puangna
to mate, sangadinna to tuo. Lendu’
tonganmo pusammi.

Diona garonto’na parentaNa Puang Matua

12:28-34

Mat. 22:34-40; Luk. 10:25-28, 20:39-40

28 Saemi misa’ pandita Sura’, tu urrangimi tumba tu kasitamben-tamben kadanna tinde tau anna naissanmo kumua Napebalii melo Yesu, ia pole’omi ungkutanai, nakua: Umbannara tu garonto’na tongan tu ParentaNa Puang Matua?
29 Nakuami Yesu mebali lako: Iatu garonto’na parenta inde sia; Perangiimi, o Israel, Iatu Puang Kapenombanta Iamo Puang Misari;
30 la ponno penaammu sia mintu’ tangnga’mu sia padami kamatotorammu sae lako deatammu la ungkamali’ Puang Kapenombammu.
31 Na iatu ma’penduanna inde sia: La mukamasei tu padammu tolino susi batang kalemu.

Tae’mo tu parenta senga’ undaoanni te parenta iate da’dua.

32 Nakuami tu pandita Sura’ lako: Io tonganna, Guru, manassa tu mintu’

kadamMi kumua iatu Puang Matua Misari
sia tae' senga'na sangadinna Ia manna;
33 sia iatu ponno penaa sia mintu'
tangnga' sia padami kamatotoran sae
lako deata la ungkamali' Puang Matua,
sia ungkamasei padanta tolino, ondong
ia to na iatu mintu' pemala' ditunu pu'pu'
sia pemala' pangrere'.
34 Iatonna tiroi Yesu kumua kinaa mebali,
Nakuami lako: Tae'mo mimambela dio
mai ParentaNa Puang Matua. Tae'
bangmi tau misa' duka barani mekutana
pole'lako.

Anaknaraka Daud tu Kristus?

12:35-37

Mat. 22:41-46; Luk. 20:41-44

35 Ma'kadami tu Yesu tonna mangada'i
lan Banua Kabusungan, sia Nakua:
Matumbai nakua tu pandita Sura', kumua
Anakna Daud tu Kristus?
36 Daud kalenamo ma'kada belanna
pa'patudu-tudunNa Penaa Masallo'
kumua: Nakuamo Puang lako Puangku:

> Unno'ko'Komi dio kananKu sae lako
> Kupadiongna nasang to' lentekMi tu
> ualimMi.

37 Daud kalenamo umpekapuangi, umba
nakua nala ia pole'o napoanak? Budami
tu tau lendu' naporainna umperangii.

Pa'pakilala la ungkanandai kale dio mai to Farisi

12:38-40

Mat. 23:5-7; Luk. 20:45-47, 11:43

38 Napokadami lan pangadaranNa
kumua: Kanandaikomi kalemi dio mai
pandita Sura', tu naporai bang male
sumalong ma'bayu lamba' sia morai
bang dipekatabe'i dio lu pasa',
39 sia naporai unno'ko' dio kao'koran
mala'bi' lan banua pa'kombongan sia
inan madaoan lan pa'maruasan;
40 sia unnimbakan iananna baine balu,
sia naangga'-angga'i umpamalambe'
passambayangna; iatu tau susito mandu
la narua tampak ropu.

Doi' pa'kamaseanna misa' baine balu

12:41-44

Luk. 21:1-4

41 Unno'ko'mi tu Yesu untingoi patti
doi' pa'kamasean, sia untiro to

buda umpatama doi' tama patti doi' pa'kamasean; ba'tu pira-pirami tu to sugi' umpatama doi' buda.
42 Sae dukami misa' baine balu kalala',
napatamai tu doi' bittik da'dua, misa doi'
kalebu angga'na da'dua doi' bittik.
43 Natambaimi tu anak gurunNa sia
Nakua lako: Kukua lako Kalemi:
Tonganna losong ia napa'bengan te
baine balu kalala' iate na iatu tau mintu',
tu umpatamanna doi' tama te patti doi'
pa'kamasean.
44 Belanna iatu tau sola nasang la'binnapi
nanii unnalai tu napatamanna, apa iate
baine iate kataeranna napatama nasangi
tu diona kalena tu la napotuona.

Diona kasangganganna tondok Yerusalem sia napotandana katappuranna lino

13:1-27

Mat. 24; Luk. 21:5-36, 12:11-12

13 1 Iatonna sunmo Yesu lan mai
Banua Kabusungan, nakuami
anak gurunNa misa' lako: O Guru, tiromi
lendu' ia melona te batu iate sia lendu'
ia kapuanna te panggaraga iate!

2 Nakuami Yesu lako: Mupemaranga
tonganmoraka garaganna te banua pua
iate? Moi misa’ batu tae’ duka la torro
mettodo’ dao batu senga’, tu tang la
diseranna.
3 Tonna unno’ko’ tu Yesu dao buntu
Zaitun sitingoan tu Banua Kabusungan,
mekutana misami tu Petrus na Yakobus
na Yohanes na Andreas lako, nakua:
4 Pokadangkan piranda nala dadi tu
mintu’nato sia apara tandana, to ke la
dadi tu mintu’nato?
5 Nakuami Yesu mebali lako sia
Naparanduk ma’kada susite: Kanandai
tonganni, da napapusakomi tau.
6 Belanna buda tau la sae umposanga
sangangKu, nakua: Akumote tu Kristus!
iamoto tau iato tu la umpapusa buda
tau.
7 Iammi rangi diona kasirarian sia kareba
kasirarian, da mitiramban belanna tae’
nasalai tang dadi tu mintu’nato, apa
tae’pa nala katappurannato.
8 Belanna bangsa la siea pada bangsa sia
to sangkadatuan siea to sangkadatuan.
Sia umba-umba nii la dadi lino’ sia
karorian. Iamoto tu pamulanna mintu’
kamasussan.

9 Apa iatu kamu kanandaikomi kalemi,
belanna la nabaakomi tama kombongan
ada' sia la dibambakomi ulang lan
lu banua pa'kombongan, sia la
dipakendekkomi lako olona to maraa sia
datu tu belanna Aku, la napotanda sa'bi
tinde tau.
10 Tae' nasalai tang dipa'peissanan dolo
tu Kareba kaparannuan lako mintu'
bangsa.
11 Apa ianna baakomi la lao napakendek,
da miposelang doloi tu la mipokadanna,
sangadinna iatu apa dikamaseangkomi
ke attu iato, iamo mipokada, belanna
tangia kamu tu la ma'kada-kada,
sangadinna Penaa Masallo'.
12 To siulu' la ussorong penaanna siulu'na
anna mate dipongko, sia ambe' la
ussorong penaanna anakna; sia pia la
umbali indo' ambe'na sia napa'pepatean.
13 La nakabiri'komi mintu' tau tu
belanna sangangKu; apa minda-
minda tu mengkabatta' sae
lako ma'katampakanna, iamo la
dikarimmanni.
14 Iammi kitai tu kamaparrangan
megi'giran tu umpabu'tu kasanggangan,
bendan dio inan tang sipatu –

minda-minda tu umbasai natangnga’
mandalanni – ianna attu iato la mallai
langan tanete tu to dio tana Yudea.
15 Sia iatu to dao bubungan banua, da
namengkalao rokko natama unnala ba’tu
apa-apa lan mai banuanna.
16 Sia iatu to dio pa’lakna, da nasule la
unnala sambu’na.
17 Apa upu’ allona tu to ma’tambuk sia to
sumusupa anakna to attu iato.
18 Massambayangkomi umpalakui
da nasiappa’ attu kamadinginan tu
kamallaiammi;
19 belanna mintu’na allo iato la nanii
bu’tu kadipakario-rioan, iatu susinnato
tae’ bangpa nadadi len tempon dio mai
tipamulanna mintu’na angge maritik tu
Napadadinna Puang Matua sae lako te
totemo, sia tae’ dukamo nala dadi len.
20 Iakenna tae’ Napakadomi’i Puang to
attu iato, inang tae’mo tau misa’ duka
la dikarimmanni; apa belanna mintu’
tu to ditonno’, tu mangka Natonno’,
napoulangi Napakadomi’ to attu iato.
21 Sia iake attu iato, naden tau ma’kada
lako kalemi kumua: Tiromi indemo tu
Kristus! ba’tu: Diomo tu Kristus! da
mipatonganni to!

22 Belanna ba’tu pira-pira tu Kristus tang
tongan sia nabi tang tongan la bendan,
tu umpabu’tu tanda kalle-kallean sia
penggauran memangngan, kumua anna
ma’papusa moi na iatu to ditonno’, ke la
ma’din siai.
23 Apa iate kamu te palan ara’i! mangka
nasangmo Kupa’pakilalan dolo lako
kalemi.
24 Apa iato attu iato ke mangkai
kadipakario-rioan, la dipaliun tu allo sia
ia duka tu bulan tae’ nala parrang.
25 Sia mintu’na bintoen dao langi’ la
ronno’, sia mintu’na kamatotoran dao
langi’ la tigega’.
26 Attu iato la nakita tu Anak rampan
dilino sae dao gaun situang kamatotoran
kapua sia kamala’biran.
27 Namane ussuai tu malaeka’Na sia
urrampunni tu mintu’ to Napilei dio mai
matallo matampu’ lo’ mai engkokna
padang sae rekke ulunna langi’, dio mai
randanna lino sae lako randanna langi’.

Sipatu dipenandai tongan tu allo kasaeanNa Anak rampan dilino

13:28-37

28 Alai rapangan dio kayu ara: ianna
mentarukmo takke'-takke'na sia mellolo,
inang miissan bangmo kumua la
madomi'mo pealloan.
29 Ten dukamoto tu kamu, iammi tiromi
dadi tu mintu'nato, issan bangmi, kumua
merreke'mo dio to' ba'ba tu iannato.
30 Tonganna tongan Kukua lako kalemi:
Bangsa iate tae' nala pa'de, ke tae'pi
nadadi tu mintu'nato.
31 Iatu langi' sola lino la pa'de, apa iatu
kadangKu tae' nala pa'de.
32 Apa iatu allona ba'tu attunna tae' tau
misa' duka untandai, moi na iatu mintu'
malaeka' dao suruga tae' duka, ba'tu
moi na iatu Anak tae' duka, sangadinna
Ia manna tu Ambe'.
33 Mainga' tongankomi, ma'penandakomi
sia massambayangkomi, belanna tae'
miissanni, piranra tu attunna to.
34 Iatu iannato susi misa' to male lako
padang mambela, untampe banuanna
sia napakuasa tu mai kaunanna, sia

pantan napatakoi pengkaranganna,
anna mepasan lako to ma'kampa ba'ba,
kumua anna ma'penanda-nanda.
35 Iamoto dadi ma'penandakomi,
belanna tae' miisanni, piranra nala sae
tu ampu banua, ba'tu makaroenraka,
ma'tangngaraka bongi, unnoniraka
manuk, melambi'raka.
36 Kumua nakelokomi manii tu
kasaeanna, anna kabu'tuikomi mamma'.
37 Iatu kupokadannakomi, ia dukamo
Kupokada lako mintu' tau to kumua:
Ma'penanda-nandakomi!

Puang Yesu nabolloi minnak misa' baine dio Betani

14:1-9

Mat. 26:1-5, 6:13; Luk. 22:1, 2; Yoh. 12:1-8

14 1 Duang allopa namane allo
Pasa sia allona roti tang diragii;
undaka'mi lalan tu pangulu to minaa sia
pandita Sura' la morai untangnga' Yesu
natingkanNi sia napatei.
2 Belanna nakua tinde tau: Da'na ia ke
allo kapua, da' namaramba tu tau.
3 Iatonna dio Betania tu Yesu lan
banuanna Simon golenan, marassanmo

kumande, saemi misa’ baine sibaa tonde
gori-gori pualam nanii minna’ pandere’
narawastu massang sia masuli’ allinna;
napoloi tu tonde gori-gori nabolloanni
dao ulunna Yesu.
4 Denmi ba’tu pira-pira tau umpobang-
ngo ara’i tu iannato sia sipa’kada-kada,
nakua: Ma’apari nadipakasala-sala
punala bangra tu minna’ pandere’?
5 Belanna iake dibalukanni, inang la
la’bi tallu ratu’ dinar allinna nama’din
dipa’kamasean lako to makario-rio.
Sengkemi tinde tau lako.
6 Apa nakua Yesu: Popa’elo’nai ia;
ma’apari ammi sussai? kameloan ia tu
napogau’ lako Kaleku.
7 Belanna iatu to makario-rio tontong
siakomi sisola, sia iake moraikomi,
ma’dinkomi umpogau’ kameloan lako
tau iato mai, apa iate Aku te tae’ tala
sola nenne’.
8 Iate baine iate napogau’mo tu
napengkulleinna; iamotu umbolloi
minna’ tu Kaleku butung to mate ke la
dipeliangi, su’ding tae’pi Kudipeliang.
9 Tonganna Kukua lako kalemi;
umba-umba nanii lan te lino dinii
umpa’peissanan Kareba kaparannuan,

dio duka dinii unnannanni batu silambi' tu penggauranna te baine.

Yudas umpa'peturoan Puang Yesu

14:10-11

Mat. 26:14-16; Luk. 22:3-6

10 Iatu Yudas Iskariot siposangpuloduanna anak gurunNa Yesu, male lako pangulu to minaa la umpa'peturoanNi lako tu Yesu.
11 Parannumi urrangii tu iannato, na allu'i la umbenni doi'. Undaka'mi tangnga' tu Yudas umba nakua la umpa'peturoanNi lan attu melo.

Umpasakka' Pa'pasa

14:12-16

Mat. 26:17-19; Luk. 22:7-13

12 Iatonna bunga'na allo kapua dinii ungkande roti tang diragi, tonna ditunu tu anak domba Pa'pasa, nakuami tu anak gurunNa lako: Umbara tu Miporainna la kinii loo umpasakka'i tu Pa'pasa amMi kandei?
13 Nasuami tu anak gurunNa da'dua sia Nakua ungkuanni: Loomokomi tama

tondok, ammi sitammu misa' tau umbaa busso nanii uai lan, undikomi urrundu'i.
14 Umba-umba nanii tama, la mikua lako tu ampu banua: Nakua Guru: Umbara tu inan la Kunii ungkande Pa'pasa sola anak gurungKu?
15 Anna pakitangkomi misa' tu inan malona', tiangka' langnganna, sakka' nasangmo tu pengkarangan dio; iamo minii umpasakkarangki' to tu Pa'pasa.
16 Malemi tinde anak gurunNa narampo tama kota, nakabu'tui susitu Napokadanni, napasakka'i tu Pa'pasa.

Puang Yesu umpondok Katumimburan masallo'

14:17-25

Mat. 26:20-29; Luk. 22:14-23; Yoh. 13:21-26

17 Iatonna bongimo saemi tu Yesu sola anak gurunNa sangpulo dua.
18 Marassanmo unno'ko' kumande, Nakuami Yesu: Kukua lako kalemi, tonganna denkomi misa' te Kusisolanna unno'ko' kumande, la umpa'peturoanNa'.
19 Randukmi pantan masussa, nasisonda-sonda ma'kada nakua: Akuraka?

20 Nakuami ungkuanni: Misa'komi te tau
sangpulo dua, tu Kusangbarasan pada
unnoton roti rokko pindan.
21 Inang la Natampena Anak rampan
dilino te lino, susitu disura' diona
a'ganNa, apa upu' allona tu to
umpa'peturoanNi tu Anak rampan dilino;
la'bi' pissan ia kenna tae' nadadi tu tau
iato.
22 Marassanmo kumande, Naalami Yesu
tu roti Nasambayangi, Natepu-tepui
Nabenni, Nakua: Alami, mikandei,
iamote tu batang kaleKu.
23 Namane unnangkaranni tu irusan,
Nama'kurre sumanga' sia Naben, nairu'i
sola nasangi.
24 Nakuami ungkuanni: Iamote tu
raraKu, tu rara titanan basse, dipato'do
belanna buda tau.
25 Kukua lako kalemi: Tonganna tae'mo
Kula unniru' len uai bua anggoro' sae
lako Kuiru'na pole' tu ba'runna lan
ParentaNa Puang Matua.

KadanNa Puang Yesu lako Petrus kumua la napeonganNi pentallun

14:26-31

Mat. 26:30-46; Luk. 22:31-34, 39-46

26 Iatonna mangkamo umpopenani
pa'pudian, sunmi sola nasangi
ma'palulako buntu Zaitun.
27 Nakuami Yesu ungkuanni: La mo'dong
penaakomi sola nasang, belanna den
disura' kumua: La kubamba tu to
mangkambi', anna sisarak-sarak tu
mintu' domba.
28 Apa undinna ke malimbangunMo' sule,
la Kudoloikomi male lako Galilea.
29 Nakuami Petrus lako: Moi mo'dong
penaa nasangi tinde mati', apa aku aku
tae'.
30 Nakuami Yesu ungkuanni: Kukua
mati', tonganna totemo ia bangsiamote
bongi iate tae'pa napenduan manuk
unnoni, ammu peongannimo' pentallun.
31 Apa nakuaora ma'kada: Moi angku
pada mate Puang, inang tae' angku la
umpeonganni lenKomi. Susi dukato tu
kadanna tinde tau sola nasangi.

Puang Yesu lan pa’lak Getsemani

14:32-54

Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-53; Yoh. 18:3-12

32 Rampomi lako inan disanga
Getsemani; Nakuami lako anak
gurunNa: Unno’ko’komi inde te, Kuloopa
massambayang.
33 Nasolanmi tu Petrus na Yakobus
na Yohanes, saemi kamagiangan lako
Kalena sia samapuppa-puppanna
penaanNa.
34 Nakuami lako tinde tau: Lendu’
masussanna penaangKu, kari’ la
matemo’ Kusa’ding, torromokomi inde
te, ammi ma’penanda bang.
35 Malemi mambela-bela sidi’, Natukku
malinguntu’ rokko padang sia
massambayang kumua, ke ma’dinni
anna tilendok dio mai Kalena tu attu iato.
36 Nakuami: Abba, o Ambe’, mintu’na
angge maritik lan nasang kuasamMi,
lendokanni dio mai Kaleku te irusan iate,
apa iatu iannato tangia pa’poraiangKu
sangadinna pa’poraiamMi.
37 Saemi Nakabu’tui tinde tau mamma’,
Nakuami ungkuan Petrus: E Simon

mamma’rokoka? Tang mubela siamoraka
la maroya sangte’te’ bang?
38 Ma’penandakomi sia
massambayangkomi, da naruakomi
peroso; la morai tongan sia tu penaa,
apa tang pa’bela tu kale.
39 Male pole’omi tu Yesu
Namassambayang, ia bangsia tu
kada ina’ Napokada.
40 Iatonna sule pole’mo Nakabu’tuimi
tinde tau mamma’omo sule, belanna
turruk bang matanna, sia tae’ naissanni,
apa tu la napebalii lako.
41 Saemi tonna ma’pentallunna
Nama’kada lako tinde tau Nakua:
Mamma’ bangmokomi mipamondo
ta’ka’mi; totemo ganna’mo; nalambi’mo
attunna; tiromi tu Anak rampan dilino
disorong lako to kasalan.
42 Millikkomi, talao, tiromi mandappi’mo
tu to la umpa’peturoanNa’.
43 Marassan bangsiapa ma’kada-
kada to, ta’pa saemi tu Yudas
siposangpuloduanna tu anak gurunNa,
sia budapa tau nasisolan ma’takin sia
ma’tarasulu’ nasua pangulu to minaa sia
pandita Sura’ sia pekaamberan.

44 Iatu to la umpa’peturoan Yesu inang
mangkamo napokadan tanda tinde
tau, nakua: Minda-minda tu kuudung,
Iamoto; tingkanNi ammi matangkin
male umbaai.
45 Saemi nata’pa umpentireke’i Yesu sia
nakua lako: O Guru!, naudungI.
46 Pada nasila’ka’-la’ka’imi tau,
natingkanNi.
47 Denmi misa’ tu to ke’de’ dio unnonok
la’bo’na, napama’tanni naruai tu
kaunanna Tominaa Kapua, natantangi tu
talinganna.
48 Ma’kadami Yesu Nakua lako tau
iato mai: Susikomi to sun la urrukka’
pa’gora’ma’takin sia ma’tarasulu’ la
untingkanNa’.
49 Keallo-keallo misisolanNa’ lan lu
Banua Kabusungan mangada’i; natae’ra
mitingkanNa’; – apa tae’ nasalai tang
disundunni tu dipokadanna lan Sura’
Madatu.
50 Male nasangmi mallai tu anak
gurunNa, untampeI.
51 Denmi misa’ to mangura undi urrundu’
Yesu, pakari sambu’ kasa lan kalena,
nala’ka’i tau iato mai.

52 Apa nalendokan tu sambu'na,
nama'kale-kale male mallai.
53 Nabaami tinde tau tu Yesu lako
Tominaa Kapua; iamo dio to, nanii
sirampun mintu' pangulu to minaa sia
pekaamberan sia pandita Sura'.
54 Iatu Petrus undi duka unturu' mambela
bangI sae tama to' banuanna Tominaa
Kapua, naunno'ko' sisola solana tominaa
kapua sia mendarang dio to' api.

Puang Yesu dio olona Kayafas

14:55-65

Mat. 26:59-68; Luk. 22:54, 55,
22:63-71; Yoh. 18:19-24

55 Iatu pangulu to minaa sia mintu' Ada'
undaka' bang sa'bi la umpasala Yesu la
morai umpatei, apa tae' nakabu'tui.
56 Belanna buda tau tama sa'bi tang
tongan ussa'bii, apa mintu'na sa'bi iato
tae' bang situdu.
57 Denmi ba'tu pira-pira tau ke'de' sia
ussa'bii tang tonganni, nakua:
58 Kirangimo tu kadanNa tau iate
kumua: La Kurondonni te Banua
Kabusungan tu nagaraganna limanna
tolino na tallung allori Kupabendanni tu

Banua Kabusungan senga’, tu tangia
panggaraga lima tolino.
59 Moi susito tae’ duka nasitudu
passa’binna tinde tau.
60 Ke’de’mi tu Tominaa Kapua male tama
tangnga sia nakutanai tu Yesu nakua:
Tae’ bangraka Mila umpebalii lenni?
Apara te nasa’biangKomi tau?
61 Apa ma’loko-loko bang, tae’ bang
Napebalii lenni. Natole pole’omi tu
Tominaa Kapua mekutana lako nakua:
Tongannaraka Kamumo tu Kristus,
AnakNa Puang dipenombai?
62 Nakuami Yesu: Aku bangsiamo; la
mikita tu Anak rampan dilino unno’ko’
dio kananNa Toumpoissan angge maritik
sia songlo’ sola gaun dao mai langi’.
63 Usse’bumi pakeanna tu Tominaa
Kapua sia nakua: Apa opa gai’na tu sa’bi
lako kaleta?
64 Mirangimo tu kada solangna. Tumbara
timbangan penaammi? Nasituru’imi
sola nasangi kumua: sala sia sipatu la
dipatei.
65 Randukmi tinde tau pira untittudui sia
umbungku’i tu lindoNa sia natambusuk
sia nakua ungkuanNi: Ma’nubua’moKomi!

Pantan natampa'mi solana tominaa
kapua tu lindoNa.

Diona kapeongananna sia kapenassananna Petrus

14:66-72

Mat. 26:69-75; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:17, 25-29

66 Iatonna diong padang tu Petrus dio
tarampak banua kombongan kalua'na
Ada', saemi misa' baine rurananna
Tominaa Kapua.
67 Iatonna kitami tu Petrus mendarang,
napemarangami sia nakua: Iko duka tu
Nasisolan titi' Yesu, to Nazaret.
68 Apa napeonganni Petrus sia nakua:
Tae' aku kuissanni sia tae' kutandai
tu kadammu tu. Malemi sun lako to'
babangan, pakalan naunnonimo manuk.
69 Nakitami tinde kaunan baine, nakua
pole'omi lako mintu' tu to ke'de' dio: Ia
dukapa misa' te, tu solana tu Tau tu.
70 Apa napeonganni siao. Sattu'-sattu'
to ma'kada pole'omi lako Petrus tu to
ke'de' dio, nakua: Tonganna iko dukapa
tu Nasisolan, belanna to Galilea dukako.

71 Randukmi tu Petrus untangdoi tu
kalena sia menggata nakua: Tae’ aku
kutandai tu To mipokada.
72 Ma’kukkua bang siami duka tu
manuk unnoni ma’penduan to attu
iato. Tilanta’mi lan penaanna Petrus tu
kada Napokada Yesu lako, to kumua:
Tae’pa napenduan manuk unnoni ammu
peonganniMo’ pentallun. Iatonna kilalai
to, tumangi’mi.

Puang Yesu dio olona Pilatus

15:1-19

Mat. 27:11-30; Luk. 23:2-25; Yoh. 18:29–19:16

15 1 Tae’pa bongi tonna la masiangmo
nara’ta’mi pangulu tominaa sia
pekaamberan sia pandita Sura’, iamotu
mintu’ to ma’kombongan, napungoI tu
Yesu, namale umbaaI, nasorongI lako
Pilatus.
2 Mekutanami Pilatus lako, nakua:
Kamumoraka tu datunna to
Yahudi? Nakuami mebali: Susimo
tu mipokadanna.
3 Budami kara-kara naparapasanni
pangulu to minaa.

4 Mekutana pole’omi tu Pilatus lako,
nakua: Tae’ bangraka Mila mebali len?
Tiromi, pira ia budanna tu kara-kara
naparapasangKomi tau!
5 Apa tae’ bangmora misa’ duka Napebalii
Yesu, anna mangnga tu Pilatus.
6 Iake allo kapuaomi biasa tu Pilatus
umpatassuranni misa’ to ditarungku tu
tau, minda-minda napalaku.
7 Denmi tu tau misa’ disanga Barabas,
tu ditarungku sola mintu’ tu to nasisolan
ma’pamaramba, sia umpatei tau lan
kamaramban iato.
8 Sangkendekammi tu to buda anna
randuk umpalakui kumua napalaloanni
susitu biasanna.
9 Nakuami Pilatus mebali lako tu tau:
Morairokomika kurampananangkomi tu
Datu to Yahudi?
10 Belanna naissan kumua ia sia
nasorongI pangulu to minaa, apa
kamabirisanna lako.
11 Apa napatunduk pangulu to minaa tu
to buda kumua, la’bi’ ke ia tu Barabas
natassuranni.
12 Nakuaomi Pilatus mebali lako tu
tau; Naapara pale’ la kugauranNi te To
misanga Datunna to Yahudi?

13 Rambanomi metamba tu tau nakua:
A’ta’I Ia tu.
14 Nakuami Pilatus lako tu tau:
Kaka-dakean apara tu napogau’? Apa
sama-sarrang-sarrangna metamba tu
tau nakua: A’ta’I Ia tu!
15 Belanna nasanga Pilatus la’bi’ ke
naparundu’i tu lalan penaanna to buda,
natassurammi tu Barabas, nabambaI
ulang tu Yesu sia nasorong la dia’ta’.
16 Denmi ba’tu pira-pira surodadu
umbaaI tama sa’de banua, tu banua
pangra’tasan kara-kara, narampun
nasangi tu mintu’ surodadu sang-
tuntunan.
17 Napaluangimi sambu’ lango-lango
tu Yesu sia naampinniran sa’pi’ duri,
napasa’pi’I.
18 Anna randuk umpekatabe’I, nakua:
Tabe’, Datu to Yahudi!
19 Nalonga’mi tallang tu ulunNa sia
natittuduI, namalinguntu’ umpenombaI.

KamateanNa Puang Yesu dio kayu pea'ta'

15:20-41

Mat. 27:31-56; Luk. 23:26-49; Yoh. 19:16-30

20 Iatonna mangka untelle-telleI,
naalaimi lan mai Kalena tu sambu' lango-
lango napaluangi sule tu pakeanNa
siamo, namale umbaaI lako salian,
kumua anna a'ta'I.
21 Lendu'mi dio misa' tu to lu dio
mai pa'lak, disanga Simon to Kirene,
ambe'na Iskandar sola Rufus,
naparukumi umpassanni tu kayu pea'ta'.
22 Nabaami tu Yesu lako to' inan disanga
Golgota, ke dipallemba'i battuananna:
Inan ma'kararo ulu.
23 Napairu'mi uai anggoro' dipasito'bo'
muru, apa manoka.
24 Naa'ta'mi, nataa-taai tu pakeanNa
nasire'tekki kumua napada unnalai tu la
napotaanna.
25 Te'te' kasera melambi' anna dia'ta'.
26 Iatu diparapasanni disura' daona lu
nakua: Datu to Yahudi.
27 Napasia'ta'mi pa'gora' da'dua, misa'
dio kananNa na misa' dio kairinNa.

28 Nasusi to, sundunmo tu kada lan Sura’
Madatu, tu nakua: Dipasangbilangammo
to masua-sua.
29 Iatu to lendu’ inde to dio ullo’bo-lo’boI
sia unniling-iling, nakua: Ai’! iti’ To
urrondonni Banua Kabusungan natallung
allori Napabendanmi suleo!
30 Lessuran kalenamika tu Kalemi, amMi
mengkalao dao mai tu kayu pea’ta’!
31 Ten dukato tu pangulu to minaa
sia pandita Sura’ untelle-telleI, sia
nakua sipa’kada-kada: Nalessurammo
tu to senga’, anna Kalena tae’ Nabelai
ullessuranNi!
32 E Kristus, Datu to Israel!
mengkalaomoKomi dao mai kayu
pea’ta’, angki kitai sia kipatonganni.
Iatu to Nasisolan dia’ta’ untelle-telle
dukaI.
33 Iatonna te’te’ sangpulo dua
ma’tangnga allo, malillinmi tu mintu’
padang indeto dio sae lako te’te’ tallu
makaroen.
34 Iatonna te’te’ tallumo, metambami
tu Yesu umpemandui gamaranNa,
Nakua: Eloi, Eloi, lama sabakhtani?, ke
dipallemba’i battuananna: O PuangKu, o
PuangKu ma’apari MitampemoRa’?

35 Iatonna rangii ba’tu pira-pira tau tu
ke’de’ indeto dio, nakuami: Perangiimi,
untambaimo Elia!
36 Ma’dondomi tu tau misa’ unnotonni
tama sukka tu lumu’ batu, napadioi
tallang napairu’I, nakua: Da’ito takitai
ba’tu la saei tu Elia umpopengkalaoI.
37 Apa metamba tu Yesu umpemandui
gamaranNa, naka’tu penaanNa.
38 Iatu kulambu Banua Kabusungan
tipa’dua, tempon dao mai sae rokko.
39 Iatonna kitai tinde kamandang
Nasitingoan tu kaka’tuanna penaanNa
susito, nakuami: Tonganna tongan Anak
Puang te tau iate!
40 Denmi ba’tu pira-pira baine dio untiro
mambelai; indeto tau iato, den Maria
Magdalena sia Maria indo’na Yakobus
Bitti’ sia Yoses sia Salome.
41 Tau undi nasang urrundu’ Yesu sia
umparakai tonna diopa Galilea; sia buda
dukapa baine senga’ to Nasisolammo
male langngan Yerusalem.

KadipelianganNa Puang Yesu

15:42-47

Mat. 27:57-61; Luk. 23:50-55; Yoh. 19:38-42

42 Iatonna makaroenmo belanna allo
iato allo dinii Ma'pasakka', iamotu allo
sidampi' allo katorroan,
43 saemi tu Yusuf to Arimatea, iamo
misa' to diala Ada' sia dikasiri', ia
dukamo umpeagi bang ParentaNa Puang
Matua; iamo umpabatta' penaanna tama
mennolo lako Pilatus napalakui tu batang
rabukna Yesu.
44 Apa mangnga tu Pilatus tu kumua
matemo, natambai tu kamandang
sia nakutanai kumua, ba'tu masaimi
mateNa.
45 Iatonna issanmi dio mai kamandang,
naeloranmi naala Yusuf tu batang
rabukNa.
46 Naallimi Yusuf tu kasa, napopeng-
kalaoi tu batang rabukna Yesu, na
balunni sampin kasa napeliangi tama
liang; namane ullentenni batu lako tu
baba liang.
47 Iatu Maria Magdalena sia Maria indo'na
Yoses, nakita tu dinii umpeliang Yesu.

KamalimbangunanNa Puang Yesu sule

16:1-8

Mat. 28:1-8; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10

16 1 Iatonna lendu’mo tu allo
katorroan unnallimi pebangki’
tu Maria Magdalena sia Maria indo’na
Yakobus na Salome, kumua naloo
umbangki’I.
2 Iatonna tibaan masiang tonna allo
bunga’na lan minggu iato, saemi tinde
tau lako to’ liang tonna dellekmo allo.
3 Nakuami sipa’kada-kada: Mindamo la
ullentenangki’ tu batu dio mai to’ baba
liang?
4 Iatonna umbangunan matanna,
nakitami tu batu mangkamo dilentenni
–, belanna iatu batu iato lendu’
kapuanna.
5 Malemi tinde tau tama liang, nakitami
tu to mangura misa’ unno’ko’ dio
rampe kananna, ma’sambu’ mabusa;
tirambanmi tinde baine.
6 Nakuami tinde to mangura lako:
Da mitiramban; undaka’komi Yesu
to Nazaret, tu mangka dia’ta’.

Malimbangunmo Ia, tae'mo Ia naindete;
tiromi tu naninna tau umpatorroI.
7 Apa laomokomi, mipokadai, lako mintu'
anak gurunNa sia lako Petrus, kumua
Nadoloimokomi male lako Galilea; diomo
la minii ungkitaI susitu kadanNa lako
kalemi.
8 Tikara-karami sun namale ma'dondo-
dondo dio mai to' liang, belanna
ma'parondo sia soyang sumanga'; tae'
bang napokada lenni lako misa' duka
tau, belanna mataku'.

Puang Yesu umpa'pekitanan Kalena lako anak gurunNa

16:9-18

Mat. 28:9, 10, 16:20; Luk. 24:13-19; Yoh. 20:11-29

9 Iatonna malimbangunmo tu Yesu tae'pa
bongi tonna allo bunga'na lan minggu
iato, bunga'na umpa'pekitanammi
Kalena lako Maria Magdalena, tu
mangkamo Nanii urrambai deata
masussuk pitu lan mai kalena.
10 Malemi tinde baine umpa'peissananni
tu iannato lako mintu' tu to unturu'mo
Yesu, tu masussa bangmo sia tumangi'.

11 Iatonna rangimi kumua tuomo
sule, sia nakitamo tinde baine, tae'mi
napatonganni tinde tau.
12 Undinnato umpa'pekitananomi Kalena,
apa umpasenga' rupanNa, lako da'duai
tinde tau, tonna male sola duai lako
tondok salian.
13 Male dukami tinde tau sola duai
umpa'peissananni tu iannato lako tu
mintu' to unturu'I, apa iatu tau iato tae'
duka napatonganni.
14 Undinna pole'o to umpa'pekitanammi
kaleNa lako anak gurunNa sangpulo
misai, marassan unno'ko' kumande,
Nata'tanmi, belanna tangkan
ma'patongan sia makarra' penaanna,
naurunganni tang umpatonganni tu to
mangka ungkitaI tonna malimbangunmo.
15 Nakuami ungkuanni tinde tau:
Malemokomi lako mintu'na lino,
mipa'peissananni tu Kareba-
kaparannuan lako angganna issinna
lino.
16 Minda-minda tu umpatonganni sia
didio', iamo la dikarimmanni, apa
minda-minda tu tang umpatonganni,
iamo la diukung.

17 Mintu’nate tanda iate la urrondongi
tu to ma’patongan: diona sangangKu
anna la urrambai deata masussuk sia la
ma’kada-kada umpobasa basa ba’ru;
18 tau iato untoe ula’, na moi unniru’ apa-
apa dipomatena, tae’ nala umpatumbai;
la urremme’ to masaki, anna maleke tu
tau iato.

Puang Yesu kendek langngan suruga

16:19-20

Luk. 24:50-53; Pengg. 1:4-11

19 Iatonna mangka ma’kada susito tu
Puang Yesu lako tinde tau, tiangka’mi
kendek langngan suruga, Naunno’ko’ dio
kananNa Puang Matua.
20 Male nasangmi tinde tau sia
ma’pangada’ umba-umba nii, Natundui
Puang sia Napamatoto’ tu kada iato
sisola tu mai tanda kalle-kallean unturu’i.

LUKAS

Bungkaran kada

1:1-4

1 [1] Tonganna budamo tu tau
umparanduk-randukki untonoranni
uleleanna mintu'na tu sundunnamo
manassana lako kaleki,
[2] susitu mangka naossorangkan tu to
untiro kalenai dio mai randukna sia
umpa'pangadaranni tu kada iato.
[3] Iamoto iatongku mangka umparessai,
kutono'-tonoranni lan penaangku tu
mintu'nato tempon dio mai mulanna,
kusangami melo ke kupasirundunan
dukakomi lan sura', e Teofilus, tau la'bi',
[4] anna maleso lako kalemi tu manassana
mintu'na apa mangka diadarangkomi.

Kadadianna Yohanes dipa'peissanan

1:5-25

[5] Iatonna Herodes datu Yudea denmi
misa' tominaa, disanga Zakharia,

untamai atoranna allona Abia, na iatu
bainena disanga Elisabet, tarukna Harun.
6 Iatu tau sola duai malambu' penaanna
langngan Puang Matua, napengkaolai
bang tu pepasanNa sia Sukaran alukNa
Puang, tae' napasalai penaa.
7 Iatu tau iato tae' nakianak, belanna
tamanang tu Elisabet namatuamo sola
duai, lendu'mo kakianakanna.
8 Den pissan tonna marassan umpogau'
pangalukan kapemalaran langngan
Puang Matua sirupang allu'na la untoe
pangalukan to allo iato,-
9 susitu biasanna tu gau' pentoen to
minaa, – dibiangammi nakitananni la
tama lan Banua KabusunganNa Puang,
la mangrambu tagari.
10 Iatu mintu'nato sirampun marassan
massambayang dio salian, tonna pogau'i
tu pemala' mangrambu tagari.
11 Payanmi lako kalena tu malaeka'Na
Puang Matua misa' bendan dio kanan
meda dinii memala' mangrambu tagari.
12 Iatonna ta'paimi matanna, tirambanmi
tu Zakharia sia sae tu kamatakuranna.
13 Apa nakua tu malaeka' lako:
Da mumataku', Zakharia, belanna
ditarimamo tu palakummu; iatu bainemu

Elisabet la napadadiangko misa’ pia
muane, la musangai Yohanes.
14 Dadi la mulambi’ tonganmo tu
kaparannuan sia kasende-sendean
sia buda tau la umpopaimanni tu
kadadianna.
15 Belanna ia la kapua dio oloNa Puang
sia tae’ nala unniru’ uai anggoro’ ba’tu
apa palangona ke diiru’i sia iamo la
Naponnoi Penaa Masallo’ tempon dio mai
natambukna indo’na.
16 Sia buda tongan tu to Israel la
napasule lako Puang Kapenombanna.
17 Ia duka bangsiamo la dolo dio
oloNa umpopenaa penaanna Elia sola
kamatororanna Elia, la umpapatui
penaa mintu’ ambe’ lako anakna sia la
umpabalik mintu’ to tang sopati lako
kakinaanna to ma’bulo sanglampa, la
umparandanan Puang Matua sangrapu
to maparea tongan.
18 Nakuami Zakharia lako malaeka’:
Umba la kukua ungkatappa’i manassana?
Namatuamo’ sia iatu baineku nalendu’i
tonganmo tu kakianakanna.
19 Mebalimi malaeka’ lako nakua:
Akumote tu Gabriel, biasana’ bendan
dio oloNa Puang Matua, nasuamo’

sae ussipa’kadangko umparampoi te
kamauparan iate lako kalemu.
20 Dadi la mamang todako, tang la
muissan ma’kada sae lako dadinna
nasang tu mintu’na te, tu belanna tae’
mupatonganni te kadangku, natae’
nasalai ke allu’namo.
21 Ma’peagi bangmi tu to buda ungkampai
Zakharia sia mangnga tu tau, belanna
lan bangpa Banua Kabusungan.
22 Iatonna sunmo, tang naissanmo
umpa’kadai; lanmi penaanna tau
kumua: mangkamo untiro patiro
mendeata lan Banua Kabusungan.
Nako’bi’-ko’bi’ bangmi tu tau tandana
mamangmo tae’ nabattu kada.
23 Iatonna sundunmo allo pentoeanna,
sulemi lako banuanna.
24 Tae’ namasai alla’na ma’tambukmi tu
Elisabet namembuni bang limang bulan,
nakua:
25 Susimo Nagauranna’ Puang to, tonna
tontongina’ Nasamboanna’ tu siri’ku lako
mintu’tau.

KadadianNa Puang Yesu dipa’peissanan

1:26-38

26 Iatonna bulan ma’pennannanmo
Nasuami Puang Matua tu malaeka’
Gabriel lako misa’tondok dio Galilea,
disanga tondok Nazaret,
27 umpellambi’i misa’ anak dara,
dipasikampamo misa’ muane, disanga
Yusuf, bati’na Daud; iatu anak dara
disanga Maria.
28 Tonna tamamo tu malaeka’, nakuami
lako: Kurre sumanga’mu, e to dikamasei
la Narondongmoko Puang Matua.
29 Napotirambanmi Maria tu kada susito
sia nakua lan penaanna: ba’tu la apa
nakitanan tu kurre sumanga’ iato.
30 Nakuami tu malaeka’ lako: Da’
mumataku’, e Maria, belanna
mulambi’mo tu kamamasean dio
mai Puang Matua.
31 Manassa la ma’tambukko mudadian
misa’ pia muane, la musangai Yesu.
32 Iamo la kapuanna sia la digente’ Anak
Puang Patodoranna sia la Nasorong

Puang Kapenombanta lako Kalena tu
isungan kapayunganna Daud nene'Na.
33 Iamo la undatui rapunna Yakub
tontong sae lakona na iatu kadatuanNa
tae' upu'na.
34 Ma'kadami tu Maria lako malaeka':
Umba nakua la dadi te, natae'
kukemuane?
35 Mebalimi tu malaeka' lako nakua:
Iamotu Penaa Masallo' la songlo' lako
kalemu sia kamatotoranNa Puang
Patodoranna unnonganniko, iamoto dadi
iatu Pia la mudadian la disangai Pia
masallo' sia AnakNa Puang Matua.
36 Ia duka tu Elisabet, sangdadiammu,
tonganna matuamo, disanga bangmo
la tamanang, apa totemo annanmo
bulanna untambuk misa' pia muane.
37 Belanna denraka tang dadi ke
Napokadami Puang Matua?
38 Nakuami Maria: Tonganna tongan
aku tu taunNa Puang Matua, podo
nadadi lako kaleku susitu kadammi.
Ta'kala nasoro'mo dio mai tingayona tu
malaeka'.

Maria na Elisabet

1:39-45

39 Iato allo iato ke’de’ bangsiami tu Maria
namale tikara-kara lako misa’ tondok
mentanete dio Yehuda.
40 Tamami banuanna Zakharia
namassalama’ lako Elisabet.
41 Iatonna rangimi Elisabet tu
passalama’na Maria, pandiumi tu
pia’-pia’ lan pa’tambukanna sia
Naponnoi Penaa Masallo’ tu Elisabet.
42 Napemandui metamba, nakua:
Sundunmo rongko’mu dio mintu’na
baine sia sundunmo rongko’na tu
pangluang inan taummu.
43 Matumbara’ na iatu indo’na Puangku
sae umpellambi’ina’?
44 Apa tonganna iatonna tilanta’mo lan
talingangku tu passalama’mu, pandiumi
tu pia’-pia’ lan inan taungku, belanna
parannu penaanna.
45 Maupa’mo ia tu baine umpatonganni
te iannate, belanna iatu dipokadanni
lu dio mai Puang Matua, manassa la
dipasundun.

Pa’pudianna Maria

1:46-56

46 Nakuami tu Maria: Deatangku
umpekalangka’I Puang Matua
47 sia umpomarannumo Puang
Matua tu penaangku, To patutungan
bia’ku,
48 belanna Napemarangamo tu
kamadionganna taunNa. Anna
randuk pole te totemo nasiosso’i
tau umpotule’-tuleranni umpokada
rongko’na’,
49 belanna penggauran kapua
Napabu’tumo dio kaleku tu To
umpoissan angge maritik.
Dadi madatu todamo tu sanganNa,
50 manassa iatu kamamaseanNa
tontong nasiosso’i mintu’nato
ungkataku’I.
51 Pura naolamo limanNa tu
pentoean matoto’, Napasisarak-
sarakmo tu mintu’ to matampo
nasanga lan penaanna;
52 iatu to kapua Napasule rokko
tu pangka’na na iatu to barinni’
Napamadoan,

53 Iatu to tangdia’ Napedia’i ianan,
na iatu to sugi’ Nasua sule lo’bang.
54 Nasande’mo tu Israel taunNa, la
ungkilalai pole’ kamamaseanNa,-
55 susitu mangka Naallu’ lako nene’
to dolota – iamotu kamamaseanNa
lako Abraham na mintu’ tarukna
tontong sae lakona.
56 Torromi tu Maria sola Elisabet
umbai agi-agi tallung bulan namane
sule lako banuanna.

Kadisangaianna Yohanes tonna ma’karuamo allona dadinna

1:57-66

57 Iatu Elisabet nalambi’mo bulan
kakianakanna, nadadiammi tu misa’
pia’-pia’ muane.
58 Mintu’na to sikandappi’na tiku lao
sia mintu’na sangdadianna urrangii,
kumua Napakapuamo Puang Matua tu
kamamaseanNa lako, dadi menturu’
duka tu tau parannu penaanna.
59 Iatonna ma’karuamo allona dadinna
tu pia, saemi tu tau la umpogau’i tu
sunna’ lako kalena tu pia, la nasangaimi
Zakharia sikona ambe’na.

60 Mebalimi indo’na nakua: Tae’, la
disangai ia Yohanes.
61 Nakuami tu tau lako: Mintu’na
sangdadiammu tae’ ia misa’ disangai te
sanga iate!
62 Nabenmi tau tanda lako tu ambe’ na,
kumua ba’tu la umba sanga naporai
disanganni tu pia.
63 Napalakumi tu papa’-papa’
passurasan, nasura’i lako, nakua:
Yohanes la disanganni. Mangnga
nasangmi tu tau.
64 Ta’pa tiku’bi’mi tu pudukna natiba’tik
tu lilana Zakharia nama’kada-kada
umpudi-pudi Puang Matua.
65 Saemi kamatakuranna tu mintu’
to sikandappi’na tiku lao sia budamo
kadanna tau lan mintu’ buntu Yudea tu
iannato.
66 Iatu mintu’nato urrangii tu iannato
napalan penaanna, nakua: Ba’tu apa
la dadi dio undinna te pia iate? Apa
Narande pala’ tongan Puang!

Nanian pa’tendengna Zakharia

1:67-80

67 Iatu Zakharia, ambe’na naponnoi
Penaa Masallo’, nama’parunde, nakua:
68 Mintu’na kadipangkeran lu lako
nasang Puang Kapenombanna
to Israel, belanna denmo
mamaseNa umpemaranga to
Napilei, Napadenanni kadila’bakan.
69 Sia Napabendanammiki’ tanda
kamarendengan lan banuanna
Daud, taunna,
70 susitu kadanNa mangka napasun
mintu’ nabi maseroNa tempon dio
mai-
71 kumua anta lessu’ dio mai mintu’
ualinta sia dio mai limanna mintu’ to
ungkabiri’ki’;
72 kumua Nasundunni tu mamaseNa
lako nene’ to dolota sia Nakilalai
pole’ tu pangallu’ madatunNa;
73 sia iatu kada mangka Nasibassei
nene’ to dolota, Abraham,
la Napa’kamasean lako kaleta;

74 iake lessu’miki’ dio mai mintu’
ualinta, tae’mo tala mataku’
mengkaorong lako alukNa;
75 sikambi’miki’ kamaseroan sia
kamaloloan, dio oloNa lan mintu’
allo katuoanta!
76 Na iatu iko, e anakku, ikomo
la disanga nabinNa Puang
Patodoranna, belanna la doloko
dio oloNa Puang umpasakkaranni
lalanNa,
77 la umpa’peissanan
kamakarimmanan lako to Napilei tu
diona kadipa’deian kasalanna,
78 belanna penaa mamaseNa Puang
Matua, iamotu Parrang bu’tu dao
madona saemo la umpellambi’iki’,
79 anna kaanan lako to lan
kamalillinan sia naonganni
bayo-bayo kamatean,
sia la umpate’teki’ mata kalambanan
lako lalan kasalamaran.
80 Sakapua-puanami tinde pia,
saponno-ponnona Penaa Masallo’
lan ba’tengna; dio bangmi lu
padang pangallaran sae lako
umpa’pekitananna kalena lako to
Israel.

KadadianNa Puang Yesu

2:1-21

Mat. 1:18-25

2 1 Den pissan tonna iato, sunmi
parenta dio mai datu Agustus
mesua ussura' sanganna mintu' tau lan
parentana.
2 Iate bunga'na kapassurasan iate iamo
na Kirenius to maraa dio parenta Siria.
3 Dadi mintu'na tau pantan male
umpeloloi tongkonanna, la disura'
sanganna.
4 Male dukami tu Yusuf dio mai Galilea,
lan mai tondok Nazaret, lako tondok
Yudea, tondokna Daud, disanga
Betlehem, belanna bati'na sia tarukna
Daud,
5 kumua nadisura' sanganna sola Maria,
sikampana, tu mabanda'mo ma'tambuk.
6 Iatonna dio bangsiapa lu sola duai,
ta'kala nalambi'mi allo kakianakanna tu
Maria.
7 Kianakmi, undadian misa' Pia muane,
iamo pa'bunga'na, naammu'Imi sambu',
napamamma'I rokko palungan, belanna

tae’mo inan la nanii sola duai lan banua
pa’bongian.
8 Lan lili’na tondok iato den ba’tu pira-pira
to manglaa torro bang dio lu tangnga
padang ungkampai sangtuntunan
pangkambi’na kebongi.
9 Tiramban denmi misa’ malaeka’Na
Puang Matua bendan dio tingayona tu
to manglaa sia natikui arrang maseroNa
Puang Matua, dadi lendu’mi mataku’na
sola nasang.
10 Nakuami tu malaeka’ lako: Da
mimataku’, belanna la kupokadangkomi
kaparannuan kapua tu dipadenan
angganna tolino,
11 kumua iate bongi totemo
dipadadiammokomi To patutungan
bia’ lan tondokna Daud, iamo Kristus, tu
Puang iato.
12 Inde sia tu tandana lako kalemi: la
ungkabu’tuikomi misa’ Pia diammu’I
sambu’, dipamamma’ lan palungan.
13 Pakalan denmi budai sangtuntunan
lan mai tu mintu’na malaeka’ ma’baanan
dao suruga nasolan tinde malaeka’
umpudi-pudi Puang Matua, nakua:

14 Mintu’na kadipangkeran lu langngan
nasang Puang Matua dao madona, sia
kamarampasan lan lino lako to Nakaelo.
15 Iatonna memboko’mo tu malaeka’
sule langngan langi’, nakuami tinde to
mangkambi’ sipa’kada-kada: Maikomika
duka talao lako Betlehem, untiroi tu
apa dadimo dio, tu mangka dipokada,
Napa’peissanan Puang lako kaleta.
16 Nasarra’i sae, nakabu’tui tu Maria
sola Yusuf na iatu Pia’-Pia’ mamma’ lan
palungan.
17 Iatonna tiromi, narundunammi tu
kada dipokadanni diona tinde Pia’-Pia’.
18 Iatu mintu’nato urrangii,
nakamangngai nasang tu apa napokada
to manglaa lako.
19 Apa iatu Maria nananna inaa nasang
bang tu kada iato, natangnga’- tangnga’i.
20 Sangsulean nasangmi tu to manglaa
umpakaraya sia umpudi-pudi Puang
Matua, belanna mintu’na tu apa mangka
narangi sia natiro sipatu tu mangka
dipokadanni lako.
21 Iatonna ganna’mo karua allona tinde
Pia, la disunna’mi, disangai dukami
Yesu, susitu nasanganni malaeka’, tonna
tae’pa natambukki indo’na.

Puang Yesu dipopennolo lako Puang Matua

2:22-40

22 Iatonna lambi’mi allo kamaseroanna
tu indo’Na, susitu atoranna Musa,
nabaami tu anakna lako Yerusalem,
la lao napopennolo lako oloNa Puang
Matua;
23 susitu disura’ lan Sukaran alukNa
Puang, kumua: Mintu’na pia’-pia’ muane
tu bunga’na urrubak pa’tambukanna
indo’na, iamoto tu disanga marimbangan
lako Puang Matua,
24 sia la umpemalaran pemala’, susitu
dipokada lan Sukaran alukNa Puang: tu
bu’ku’ da’dua ba’tu da’dua anak bu’ku’
ala’.
25 Den todami tau lan Yerusalem misa’,
disanga Simeon, iamo misa’ to malambu’
sia umpatongan Puang Matua, umpeagi
bangmo pa’pakatana lako to Israel sia
den Penaa Masallo’ lan kalena.
26 Mangkamo napokada Penaa Masallo’Na
Puang Matua lako kalena, kumua tae’pa
nala sitiro kamatean, ke tae’pi natiroi tu
Kristus dolo.

27 Belanna pa’patudu-tudunNa PenaanNa
Puang Matua saemi tama Banua
Kabusungan; tonna baaI indo’Na sola
ambe’Na tinde Pia, iamotu Yesu, tama, la
dipogau’ lako, susitu atoranna Sukaran
alukNa Puang Matua,
28 naala dukami Simeon, nakayunNi,
namane umpudi-pudi Puang Matua
nakua:
29 O! Puang, elo’namo Misarakki
mana’pana’ lan mai te lino, susitu
kadamMi,
30 belanna natiromo matangku tu
kamarendengan lu dio mai Kalemi,
31 tu Miparandanan angganna tolino.
32 Iamotu parrang unnarrang to
kalillinan
sia misa’ kamala’biran lako taumMi
to Israel.
33 Napomangngami ambe’Na sola
indo’Na tu dipokadanna diona tinde Pia.
34 Napalakuammi kamauparan Simeon,
nama’kada lako Maria, indo’Na: Manassa
iate Pia te la napotallan sia napobangun
buda tau dio tondok Israel sia la mendadi
tanda disisakkai;
35 ondongpa butung misa’ la’bo’ la
ungkandeko tarru’ sae tama inan

penaammu kumua, anna buda tau
tibungka’ penaanna.
36 Den misa’ tau, disanga Hana, nabi
baine, anakna Fanuel, bati’na Asyer,
masaimo tau; anak darapa nakemuane
napitung taunri sisola muanena;
37 balumo na umbai karuamo pulona
nna’pa’ taunna; tae’ bang namemboko’
lan mai banuanNa Puang Matua
umpenombai Puang Matua, ma’puasa
bang sia massambayang keallo kebongi.
38 Iatonna iato saemi, naparandukki
umpudi-pudi Puang Matua sia
unnuleleanni tinde Pia lako mintu’ to
untayan kadila’bakanna Yerusalem.
39 Iatonna mangkamo umpogau’i tu
mintu’na tu natuntunna Sukaran alukNa
Puang Matua, sulemi lako Galilea, lako
tondokna siamo dio Nazaret.
40 Sakapua-puanami tinde Pia samatoto’-
toto’Na sia Naponnoi kakinaan sia tae’
natore pa’kamaseanNa Puang Matua
lako.

Puang Yesu lan banuanNa Puang Matua, tonna bitti'pa

2:41-52

41 Dilambi'oi taun maleoi tu indo' ambe'Na lako Yerusalem, ke allo Pasa.
42 Iatonna sangpulo duamo taunna dadinNa tu Yesu, ke'de'mi male sola tallui lako Yerusalem, susitu biasanna alukna allo kapua;
43 iatonna mangkamo umpalendu' nasangi dio tu alukna allo iato, tonna matangnga lalanmo sule, tinampemi tu Yesu dio Yerusalem, apa tae' naissanni to matuanNa.
44 Apa belanna sae lan penaanna, kumua umbai malemo situru' to nasiban, male bangmi ma'angge lingkan sangallo, nadaka'i lan lu alla'na sangmanena sia sitanda-tandanna.
45 Iatonna tae'mo natiro, sulemi lako Yerusalem, la lao undaka'I.
46 Iatonna ma'tallung allomo, pakalan nakabu'tuI lan banuanNa Puang Matua unno'ko' lan tangnga-tangngana mintu' pandita, marassan umperangii kadanna sia mekutana-tana lako.

47 Mintu’na tu tau urrangii tu kadanNa
Puang Yesu, nakamangngai nasang tu
kamanaranganNa sia mintu’ pebalinNa.
48 Iatonna tiromi indo’Na sola ambe’Na,
tibaliangmi ara’na, nakuami tu indo’Na
lako: E anakku, ma’apari Mupasusirakan
to? Selang tongan penaangku sola
ambe’Mu undaka’Ko.
49 Nakuami Yesu lako: Ma’apari ammi
daka’Ra’?
Tae’raka miisan, kumua iatu Aku tae’
Kutang lan banuanNa Ambe’Ku?
50 Tae’mi natandai Maria sola Yusuf
battuananna to kada mangka Napokada
lako.
51 Malemi sule sola, Nasae lako Nazaret,
mengkaola bang lako indo’Na sia
ambe’Na. Apa iatu indo’Na napalan bang
penaanna tu mintu’na kada iato.
52 Sakerangngan-rangngannami
kamanaranganNa tu Puang Yesu sia
kakapuanNa situru’ pa’poraianNa Puang
Matua sia tolino.

Pengkaranganna Yohanes

3:1-6

Mat. 3:1-12; Mark. 1:1-8; Yoh. 1:6-8

3 [1] Iatonna ma’taun sangpulo limamo
tu kadatuanna datu kapua Tiberius
tonna Pontius Pilatus to maraa dio
Yudea, na Herodes datu dio Galilea, na
Filipus siulu’na, datu dio Iturea sia lan
parenta Trakhonitis, na Lisanias datu dio
Abilene;
[2] tonna Hanas sola Kayafas Tominaa
Kapua, narampoimi kadanNa Puang
Matua tu Yohanes, anakna Zakharia, dio
padang pangallaran.
[3] Saemi Yohanes lako lili’na salu Yordan,
umpa’pangadaran kadidioran tanda
pengkatobaran, tu napotete kadipa’deian
kasalan,
[4] susi tu lan sura’ pa’parundena nabi
Yesaya, kumua:

Den gamaranna tau metamba-
tamba dio padang pangallaran:
Pasakka’mi tu batattaNa Puang,
ranteimi tu lalanNa!

5 Mintu’na lombok la dibumbun sia
mintu’na tanete na buttu-buttu la
dirantei,
sia iatu ma’lekko-lekkona la
dipakalolo,
sia iatu tang marantena la dirantei,
6 sia mintu’na ma’rupa tau la untiro
kasalamaran dio mai Puang Matua.

Pangadaranna Yohanes

3:7-9

7 Nakuami lako to buda, tu to
sangsunammo la nadio’; E bati’
ula’ rame, mindara umpatudukomi
umpallaian kalemi dio mai kasengkean
la sae undinna?
8 Iamoto dadi pasombomi tu bua
sitinayanna katobaran sia da mikua lan
penaammi kumua: Abraham kami tu
ambe’ki belanna kukua lako kalemi,
kumua iatu Puang Matua matoto’
umpadadianni anak Abraham te mai
batu.
9 Nakampai bangmo uase tu garonto’
kayu; iamoto umba-umba tu kayu tang
membua melo dilelleng nadibuang tama
api.

Pebalinna Yohanes

3:10-14

10 Mekutanami tu to buda lako nakua:
Iake susito, apa tu sipatu la kipogau'?
11 Nakuami mebali lako: Minda tu
unnampui bayu da'dua, benni misa' tu
tang unnampuinna bayu, sia iatu to
ma'kinallo, la susi dukato.
12 Saemi tu passima la morai didio',
nama'kada nakua lako: O guru! apara tu
sipatu la kipogau'?
13 Nakuami Yohanes lako: Da mipala'bii
mipalaku tu mangkanna disuangkomi.
14 Dennomi surodadu mekutana lako,
nakua: Na iatu kami, apara tu la
kipogau'? Nakuami lako:
Moi misa' tau da mipakario-rioi, sia da
mialai apanna tau sia pasilasan bangmi
tu gadimmi.

Kadanna Yohanes diona tu Kristus

3:15-18

15 Iatu to buda ma'peagi bang, nasanga-
sanga lan penaanna tu diona Yohanes
kumua: ba'tu tang iapa te tu Mesias.

16 Mebalimi Yohanes lako mintu’ tau,
nakua: Tonganna kudio’komi uai, apa
la sae pole undinna tu To ondong
Ia kuasanNa na aku, moi ulang lapik
lentekNa tang sipatu dukana’ la umbukai.
Iamo la undio’komi Penaa Masallo’ sia
api.
17 Diomo Natoe tu barangNa, la
Napemata’pii tu panglullu’Na anNa
rampunni tama pa’pannian tu malapu’na,
apa iatu langkona sola ongkanna la pura
Naballa api tang pa’de-pa’de.
18 Ba’tu pira-pirapa kada senga’
naadaranni lako sia napangadaran tu
Kareba kaparannuan lako to buda.

Yohanes ditarungku

3:19-20

Mat. 14:3; Mark. 6:18

19 Apa iatu Herodes datu sangtepona
tondok, tonna mangkamo Yohanes
umpakilalai tu diona Herodias,
bainena siulu’na, sia belanna mintu’na
kakadakean napogau’ Herodes,
20 naranganni pissanoi tu kakadakean
iate napogau’ untarungku Yohanes lan
pa’tarungkuan.

Puang Yesu didio’

3:21-22

Mat. 3:13-17; Mark. 1:9-11; Yoh. 1:32

21 Den pissan tonna popedio’ nasang
kalena tu tau, Yesu didio’ duka,
marassanmo massambayang,
natibungka’ tu langi’.
22 Pakalan Nasonglo’ tu Penaa Masallo’
dao mai langi’ lako Kalena mempaan
susi bu’ku’; anna sae tu gamara dao mai
langi’ ma’kada kumua: Kamumo Anak
Pa’kaboro’Ku; dio dukamo Kalemi nanii
kasendeangKu.

Ossoranna Puang Yesu dio mai Daud

3:23-38

Mat. 1:1-17

23 Iatu Yesu tonna randukmo
ma’pangada’, agi-agi tallungpulomo
taunNa; nasangami tau, iamo anakna
Yusuf, anakna Eli,
24 anakna Matat, anakna Lewi, anakna
Malkhi, anakna Yanai, anakna Yusuf;
25 anakna Matica, anakna Amos, anakna
Nahum, anakna Hesli, anakna Nagai;

26 anakna Maat, anakna Matica, anakna
Semei, anakna Yosekh, anakna Yoda;
27 anakna Yohanan, anakna Resa, anakna
Zerubabel, anakna Sealtiel, anakna Neri;
28 anakna Malkhi, anakna Adi, anakna
Kosam, anakna Elmadam, anakna Er;
29 anakna Yesua, anakna Eliezer, anakna
Yorim, anakna Matat, anakna Lewi;
30 anakna Simeon, anakna Yehuda,
anakna Yusuf, anakna Yonam, anakna
Elyakim;
31 anakna Melea, anakna Mina, anakna
Matata, anakna Natan, anakna Daud;
32 anakna Isai, anakna Obed, anakna
Boas, anakna Salmon, anakna Nahason;
33 anakna Aminadab, anakna Admin,
anakna Arni, anakna Hezron, anakna
Peres, anakna Yehuda;
34 anakna Yakub, anakna Ishak, anakna
Abraham, anakna Terah, anakna Nahor;
35 anakna Serug, anakna Rehu, anakna
Peleg, anakna Eber, anakna Salmon;
36 anakna Kenan, anakna Arpakhsad,
anakna Sem, anakna Nuh, anakna
Lamekh,
37 anakna Metusalah, anakna Henokh,
anakna Yared, anakna Mahalaleel,
anakna Kenan;

38 anakna Enos, anakna Set, anakna
Adam, anakNa Puang Matua.

Puang Yesu na roso deata bulituk

4:1-13

Mat. 4:1-11; Mark. 1:12-13

4 1 Naponnoi Penaa Masallo’ tu Yesu
sule dio mai salu Yordan, Nabaal
Penaa lako padang pangallaran.
2 Narosomi deata bulituk patangpulo
allona. Iato lan mintu’na allo iato tae’
bang apa Nakande. Iatonna lendu’mo tu
allo iato mane tangdia’ri.
3 Nakuami deata bulituk lako: Iake
AnakNaKomi Puang Matua, suai te batu
mendadi roti.
4 Mebali Yesu lako Nakua: Lan Sura’Na
Puang Matua nakua: Iatu tau tae’ na
kande manna napotuo.
5 Nasolammi deata bulituk langngan
madona, napatiroanni lako tu mintu’
parenta lan te lino, sattu’.
6 Nakuami deata bulituk lako: Iate mintu’
parenta iate sola mintu’ kamala’biranna
la kuben nasangKomi, belanna
mangkamo disorong lako kaleku, dadi
ma’din kuben minda-minda kuporai.

7 Iamoto, iake Mipenombaina', manassa
Kamu nasangmo puangna.
8 Mebali Yesu lako Nakua: Lan Sura'Na
Puang Matua nakua: La menombako lako
Puang Kapenombammu sia Ia mammo
mupekapuangi.
9 Nasolammi deata bulituk tu Yesu lako
Yerusalem, napabendanNi dao bubungan
Banua Kabusungan, namane kumua
lako: Iake AnakNaKomi Puang Matua,
tobangangKomi Kalemi indete rokko,
10 belanna lan Sura'Na Puang Matua
nakua: La Nasuangko tu malaeka'Na
nakarimmanniko;
11 sia natimangko da natitampa'
lentekmu lako batu.
12 Mebalimi Yesu lako Nakua: Den lan
Sura'Na Puang Matua nakua: Da mutoba
Puang Kapenombammu.
13 Iatonna mangkamo ussundunni deata
bulituk tu mintu' pangrosona, soro'mi dio
mai tingayoNa Yesu ba'tu sangapa-apa.

Puang Yesu sule lako Galilea

4:14-15

Mat. 4:12-17; Mark. 1:14-15

14 Napasulemi kamatotoranNa Penaa
Masallo' tu Yesu lako Galilea; lelemi
karebanNa dio mintu' lili'na tondok iato.
15 Mangada'imi lan banua
pa'kombonganna tau, pada napudi-
pudimi tu Yesu.

Puang Yesu disuale lan mai tondok Nazaret

4:16-30

Mat. 13:53-58; Mark. 6:1-6

16 Rampomi tu Yesu lako Nazaret, tu
Nanii lobo'; iatonna allo katorroammo
malemi tama banua pa'kombongan,
susitu biasanNa, Nake'de' la umbasa
sura'.
17 Nabenmi tau lako tu sura'na nabi
Yesaya, Nabungka'mi, Naappa'mi tu
dininna ussura'i lan:
18 Den Penaa Masallo'Na Puang
Matua lan Kaleku,

Belanna mangkaMo' Nabolloi minna'
la umpa'pangadaran Kareba melo
lako to kalala';
19 sia NasuaNa', la umpa'peissanan
kadirampanan lako to dipali',
sia pakita lako to buta,
la ullussuran to dirampa,
la umpa'peissanan taun la
Nanii Puang Matua umpabu'tu
kamarampasanNa.
20 Iatonna lulunmi tu sura', Napasulemi
lako to ungkampai banua pa'kombongan,
Namane unno'ko'; mintu'na mata lan
banua pa'kombongan iato mentiro
nasang lako Yesu.
21 Naparandukmi ma'kada lako tau,
Nakua: Iate allo iate malambi'mo allu'na
te kada iate lan mai Sura' rampo tama
talingammi.
22 Natonganan nasangmi tau tu kadanNa
sia napomangnga tu kada sun dio
pudukNa umpabu'tu kapaimanan,
nakuami tu tau: tang anaknaraka Yusuf
te?
23 Nakuami Yesu lako: Inang la mikua
ungkuanNa' te ponto bannang iate: E!
to ma'dampi, pamalekei dolo tu Kalemi;

iatu kiranginna dadimo dio Kapernaum,
pogau’ dukami susito indete tondokMi.
24 Nakuami Yesu: Apa tonganna tongan
Kukua mati’: Tae’ misa’ nabi diporai lan
tondokna.
25 Apa Kukua tongan lako kalemi,
kumua: Iatonna Elia, tonna titutu’ langi’
tallung taun annan bulanna, anna ra’pak
padang lan mintu’ tondok; iatonna iato
buda baine balu dio tondok Israel.
26 Apa moi misa’ tu baine balu iato tae’
bangra dinii ussua Elia, sangadi lako
Sarfat, misa’ tondok lan parenta Sidon,
lako misa’ baine balu.
27 Ia duka tonna nabi Elisa buda to Israel
golenan natae’ bangra misa’ dipamaleke
sangadinna Naaman to Siria.
28 Iatonna rangimi mintu’ to lan banua
pa’kombongan tu kada susito, ponno
nasangmi kasengkean diong tambukna.
29 Pakalan nasangke’deran nasualei
sun lan mai tondokna tu Yesu,
nasurrunni lako kadakean dao tanete,
tu dinii umbangun tondokna, la morai
umpembuanganNi dao mai.
30 Apa Naruang tangnga bang tu tau
Namale.

Puang Yesu lan banua pa'kombongan dio tondok Kapernaum

4:31-37

Mark. 1:21-28

31 Solo'mi rokko Kapernaum, tondok dio
Galilea, naada'i tu tau dio lu, ke allo
katorroan.
32 Napotiramban nasangmi penaanna
tau tu pangadaranNa, belanna matoto'
tongan tu kadanNa.
33 Denmi lan banua pa'kombongan misa'
tau nataba deata masussuk, melalla-lalla
nakua:
34 Popa'elo'nakan kami, la siapariki'
e Yesu, to Nazaret! SaeroKomika la
ussanggangkan? Kuissan sia kumua
mindaraKomi, iamora To masallo' lu dio
mai Puang Matua.
35 Nasarabaimi Yesu, Nakua: ma'loko-
lokoko, pallaiko dio mai kalena.
Nasongkammi deata masussuk tinde tau
lan tangnga-tangngana tau, namane sun
lan mai, tae' bangra napatumba-tumbai.
36 Mangnga-mangnga nasangmi tu tau,
anna sipa'kada-kada, nakua: Kada apa

maro’ ia te? Anna kuasa Ia sia matoto’
umparentai tu deata masussuk namallai!
37 Tirandami tu karebanNa lako mintu’
lili’na tondok iato.

Matusanna baine Simon dipamaleke

4:38-41

38 Ke’de’mi tu Yesu Nasun lan mai banua
pa’kombongan, Namale tama banuanna
Simon. Iatu matusanna baine Simon
nasanta’ lalla’.
Napeta’dan tulungmi tau lako Yesu.
39 Bendanmi tu Yesu dio to’ ulunna,
Nagagai tu lalla’na namallai lan
mai kalena tu lalla’ nata’pa millik,
naparakanni kande.
40 Iatonna lambunmo allo, nabaami
tau lako Yesu tu mintu’ to masakinna,
ma’rupa-rupa tu sakinna, Naremme’
simisa’mi limanNa, Napamalekei.
41 Buda tau nanii sun deata masussuk
melalla-lalla lan mai kalena, nakua:
Kamumo tu AnakNa Puang Matua.
Nata’tanmi, tang Natangga’ ma’kada,
belanna natandaimo, kumua inang
iamotu Mesias.

Puang Yesu ke'de' dio mai tondok Kapernaum

4:42-44

42 Iatonna masiangmo, sunmi tu Yesu
male lako to' kasalanna, nadaka'mi to
buda namale umpellambi'i, la morai
umpatorroI tu Yesu, kumua da Natampei.
43 Apa nakua Yesu lako: Tae' nama'din
tang Kupa'peissanan duka tu Kareba
melo, diona ParentaNa Puang Matua lako
tondok senga', iari patunna to angKu
disua.
44 Mangada'imi lan banua pa'kombongan
dio lu tondok Yudea.

Tanda mangnga diona kaunnalanna bale Simon. Bunga'na Puang Yesu untambai tu anak gurunNa undi urrundu'I

5:1-11

Mat. 4:18-22; Mark. 1:16-20

5 1 Den pissan nasisuang-suang tu tau
lako Yesu, la umperangii kadanNa
Puang Matua, tonna bendan dio randan
tasik Genesaret.

2 Natiromi tu lembang da’dua dio to’
randan tasik apa sunmo tu to ma’dalla’
lan mai, marassanmo umbasei dalla’na.
3 Malemi tu Yesu tama tinde lembang
misa’, tu lembangna Simon,
Napopeturrunni sidi’ dio mai to’
karangkeanna, Namane unno’ko’ tu Yesu
Naada’i tu to buda dao mai lembang.
4 Iatonna upu’mo mangada’i, Nakuami
lako Simon: Tokonni te lembang tama
malikunna, ammi ma’dalla’ miala bale.
5 Nakuami Simon mebali: O Puang,
sangmai’ situ’turangkan bongi mara’
takkanni, tae’ bang kiala misa’, apa
belanna Kamu kumua, dadi la kiparokko
bang tu dalla’.
6 Iatonna buangmi, naluangmi tu bale
lendu’ budanna, sidi’mora naserek tu
dalla’na.
7 Naka’bi’-ka’bi’ bangmi tu solana tu
lanna lembang misa’ rampe lakona
to’ karangkeanna, kumua anna sae
untundui; saemi naponnoi tu lembang
da’dua sidi’mora natallan.
8 Iatonna tiromi Simon Petrus tu iannato,
lumbangmi rokko to’ guntu’Na Yesu,
nakua: O Puang, toyang-toyangKomi

dio mai kaleku, belanna aku te to kasalanna'!
9 Belanna tiramban tu penaanna sola mintu' to nasolan, tu diona kaunnalanna bale pada to;
10 susi dukato tu anakna Zebedeus sola duai Yakobus na Yohanes nasiban Simon. Nakuami Yesu lako Simon: Da mumataku', belanna randuk te totemo mudadi pa'dalla' tau.
11 Iatonna patu'tunmi tu lembangna lako to' karangkeanna, natampe nasangmi namale urrundu' Yesu.

To golenan dipamaleke

5:12-16

Mat. 8:1-4; Mark. 1:40-45

12 Tonna lan misa' tondok, denmi misa' tau dio nasanta' golen. Iatonna tiromi tu Yesu lumbangmi rokko padang namengkamase-mase lako, nakua:
O Puang! iake Miporai manassa kuasaKomi umpamalekena'!
13 Nasoronganni Yesu lako tu limanNa, Nakaka'i, Nakua: Kuporai la malekemoko! Ta'pa mondo bangsiami tu golenna.

14 Ma’pakare’nami Yesu lako, Nakua: Da
mupokada lenni moi lako misa’ duka
tau, sangadinna maleko umpa’pekitanan
kalemu lako tominaa sia pemalaranni tu
pemala’ belanna kamalekeammu susitu
napa’peannan Musa, tu la mendadi tanda
lako tu tau.
15 Apa satiseno-senona loo tu karebanNa,
sia tae’ ka’tunna tu tau ponno sae
umperangii sia kumua anNa pamalekei.
16 Apa merrabunan tu Yesu male lako to’
kasalanna Namassambayang dio.

To kupi’ dipamalolo

5:17-26

Mat. 9:1-8; Mark. 2:1-12

17 Dikua den sangallo mukkunmo
mangada’i, naden ba’tu pira to Farisi
unno’ko’ dio sia pandita Sukaran aluk, tu
pantan sae dio mai mintu’ tondok Galilea
sia Yudea, sia dio mai Yerusalem, sia
kamatotoranNa Puang Matua dio ren,
anNa matoto’ Yesu umpamalekei tu tau.
18 Denmi tau umbaa misa’ to kupi’,
mamma’ diong ampa’na, undaka’mi
lalan la morai umbaai tama, la napatorro
dio tingayoNa Yesu.

19 Apa belanna tae’ nabelai urreke’ Yesu
tu belanna to buda, kendekmi langngan
bubungan nabungka’i narorro’i sola
ampa’na rokko tangnga-tangngana tau
dio tingayoNa Yesu.
20 Iatonna tiromi tu kapatongananna
tinde tau, Nakuami lako: E tau!
dipa’deimo tu kasalammu.
21 Mintu’na pandita Sura’ sia to Farisi
naparandukmo ma’tangnga’-tangnga’ sia
ma’kada kumua: To apara Ia te ma’kada
solang bang? Minda pole’ tu la umpa’dei
kasalan, sangadinna Puang Matua?
22 Iatonna issanmi Yesu tu
pa’tangngaranna tinde tau sola nasang,
Nakuami: Apara mitangnga’-tangnga’
lan penaammi?
23 Umbannara maraa, dikuaraka:
Dipa’dei’mo tu kasalammu, ba’tu
dikuaraka: Millikmoko muma’lingka?
24 Apa dikua ammi issanni, kumua kuasa
tu Anak rampan dilino umpa’dei kasalan
lan lino, Nakuami lako tu to kupi’: Kukua
ungkuangko: Millikko alai tu ampa’mu,
musule lako banuammu!
25 Ta’pa millik bangsiami dio tingayona
mintu’ tau naalai tu ampa’na, tu nanii

mamma’ diong, nasule lako banuanna, sia umpudi-pudi sanganNa Puang Matua.
26 Tiramban nasangmi penaanna tu tau iato mai sia umpakaraya Puang Matua sia nakabu’ kamatakuran, nakua: Iate allo iate tatiromo tu penggauran kalle-kallean.

Lewi Natambai Puang Yesu undi urrundu’I

5:27-32

Mat 9:9-13; Mark. 2:13-17

27 Undinna sunmi tu Yesu, Natiromi tu passima misa’ disanga Lewi unno’ko’ dio to’ passiman, Nakuami lako: Undiko urrundu’Na’.
28 Natampe nasangmi tu pengkaranganna, nake’de’ male urrundu’ Yesu.
29 Natoratumi Lewi tu Yesu umpogau’ pa’maruasan kapua lan banuanna; buda passima sirampun dio sia tau senga’ kumande ma’talimbungan sola.
30 Iatu to Farisi sia pandita Sura’ situmberu’-beru’, nakua lako anak gurunNa: Ma’apari ammi kumandera sia

mangiru’ sola passima sia to kadake gau’na?
31 Mebalimi Yesu, Nakua: Tae’ naanga’i
to maleke tu to ma’dampi, sangadinna
to masakiri.
32 Tae’ra Kusae la untambai to malambu’,
sangadinna to kasalan, denoupa’
namengkatoba’.

Kapa’puasan

5:33-39

Mat. 9:14-17; Mark. 2:18-22

33 Nakuami tu tau lako: Anak gurunna
ia Yohanes pembuda ma’puasa sia tae’
nasalai tu kapassambayangan, susi
dukato tu mintu’ anak gurunna to Farisi,
anna anak gurumMi kamu kumandeora
sia mangiru’.
34 Nakuami Yesu lako tau iato: Ma’apai
mila ussuai tu to pasolan la ma’puasa,
ke sisolapi to diparampo?
35 Apa la sae tu allona, to ke dialami dio
mai kalena tu to diparampo, iamo pole’
to namane ma’puasa.
36 Napokadan duka misa’ pa’pasusian
lako tu tau, Nakua: Tae’ ia tau misa’
la usserekki sangserek dio mai sambu’

ba’ru napa’tampiranni sambu’ malusa,
apa iake napasusi tau to, naserek
pissanmi panampi’ ba’ru tu sambu’
malusa sia iatu panampi’ ba’ru tang
sitama sambu’ malusa.
37 Sia moi misa’ tau tae’ duka umpatama
uai anggoro’ ba’ru tama kiriba’ malusa,
apa iake napasusi tau to, inang la
napopema’tu anggoro’ ba’ru tu kiriba’
natibollo sia sanggang tu kiriba’;
38 sangadinna iatu anggoro’ ba’ru sipatu
dipatama kiriba’ ba’ru.
39 Moi misa’ tau tae’ duka, ke
mangkai unniru’ anggoro’ masai, nala
ungkamoraiopa ba’runna, belanna
nakua: Melo ia tu masainna.

Puang Yesu puangna allo katorroan

6:1-5

Mat. 12:1-8; Mark. 2:23-28

6 1 Den pissan tonna allo katorroan,
malemi tu Yesu ullendu’i to’ pa’lak
gandung, sangiammi tu anak gurunNa
ungkalette’i tu gandung, nasisikki
sisangbulii lan limanna, nakandei.

2 Nakuami ba’tu pira-pira to Farisi:
Apa kamu mipogau’? – tae’ nama’din
dipogau’ keallo katorroan!
3 Mebalimi Yesu lako tau iato mai, Nakua:
Tae’paraka ammi basai te, tu napogau’
Daud tonna tangdia’ sia iatu to nasiban.
4 Ma’apai natama banuanNa Puang
Matua, anna alai tu roti dipennoloan,
nakandei sia naben duka tu to nasiban,
tu pemalinna dikande, sangadinna to
minaa manna ia?
5 Nakuami Yesu lako: Iatu Anak rampan
dilino, Iamo puangna allo katorroan.

To kope limanna dipamatoto’

6:6-11

Mat. 12:9-14; Mark. 3:1-6

6 Den pole’omi pissan tonna allo
katorroan, mentamami tu Yesu tama
banua pa’kombongan, anNa mangada’i;
denmi misa’ tau lan kope lima kananna.
7 Iatu pandita Sura’ sola to Farisi
napenniroi bang tu Yesu, kumua ba’tu la
umpamalekei tau ke allo katorroan, na
ia nanii unnala pellesean umpasalai.
8 Apa natandai Yesu tu lalan penaanna
tinde tau, Nakuami ungkuanni tu to kope

limanna: Ke'de'ko ammu bendan lan
tangnga! Ke'de'mi nabendan.
9 Namangka to Nakuami Yesu lako tau
iato mai: La mekutanaNa' mati': Umbara
sipatu ke allo katorroan, umpogau'raka
melona, ba'tu umpogau'raka
kadakena; ungkarimmanniraka tau
ba'tu ussanggangiraka tau?
10 Napaleleimi matanNa lao tu mintu'na
tau, namane kumua lako tinde tau:
Angka'i tu limammu!
Naangka'mi namatoto' tu limanna.
11 Nakabu'-kabu'mi ara'na sola nasang
sia sipa'kada-kada umpokadai tu la
nagauran Yesu.

Puang Yesu umpilei anak gurunNa sangpulo dua

6:12-16

Mark. 3:13-19

12 Den pissan tonna iato sunmi
tu Yesu male lako misa' tanete la
massambayang. Iato bongi iato,
situ'turan bang Ia bongi massambayang
langngan Puang Matua.

13 Iatonna masiangmo, Nakambaroimi tu
anak gurunNa, Napilei sangpulo dua lan
mai, Nasangai rasulu'.
14 Iamotu Simon, tu diganti Petrus, na
siulu'na, disanga Andreas, sia Yakobus,
sia Yohanes, Filipus,
15 na Bartolomeus, sia Matius na Tomas,
na Yakobus, anakna Alfeus, na Simon,
iamo disanga Zelot
16 sia Yudas anakna Yakobus na Yudas
Iskariot, tu mangka umpa'peturoan
Yesu.

Bungkaran kadanNa Puang Yesu, tonna mangada'i dao buntu

6:17-19

Mat. 4:25–5:1; Mark. 3:7-12

17 Mengkalaomi tu Yesu sola tau iato,
natorro dio marantena, den pole'omi
kasirampunanna anak gurunNa sia tang
pada budanna tau sae dio mai tondok
Yudea sia dio mai tondok Yerusalem sia
18 dio mai biring tasik Tirus na Sidon, la
morai umperangii kadanNa sia kumua
anNa pamalekei dio mai sakinna na iatu
to nataba deata masussuk, napamaleke
duka;

19 undaka’ nasangmi lalan tu to buda la
morai ussapui, belanna den sun lan mai
Kalena tu kamatotoran Naumpamaleke
mintu’ tau.

PangadaranNa Puang Yesu diona tau maupa’ sia diona tau upu’allona

6:20-26

20 Mentiromi lako anak gurunNa,
Namane ma’kada kumua:
Maupa’komi tu kalala’na, belanna
umpoparentakomi ParentaNa Puang
Matua.
21 Maupa’komi tu tangdia’na totemo,
belanna la dipedia’ikomi.
Maupa’komi tu tumangi’na totemo,
belanna la metaakomi undinna.
22 Maupa’komi, ke nakabiri’komi tau,
sia ke nasarakkikomi sia nasayukomi
sia nakanoka tu sangammi butung
napopepayu belanna Anak rampan
dilino.
23 Iake allo iato, laparannu
penaammi sia ma’tentenkomi,
belanna kapua tongan tu serongmi
lan suruga; apa susimoto tu

napogau’ nene’ to dolona lako
mintu’ nabi.
24 Apa upu’ allomi, e to sugi’, belanna
mialamo tu kamanamanammi.
25 Upu’ allomi, e to liu dia’, belanna
la tangdia’komi.
Upu’ allomi, e to metaa totemo,
belanna la mekaindo’ lenkomi
tumangi’.
26 Upu’ allomi, ke mintu’i tau
umpokada meloi tu gau’mi, apa
susimoto tu napogau’ nene’ to
dolona lako mintu’ nabi buttok.

AnakNa Puang Patodoranna

6:27-38

27 Apa den kadangKu mati’, tu
ma’peranginna: Ala masei tu
ualimmi; pogau’komi melona lako
to ungkabiri’komi;
28 palakuanni kamarampasan tu to
unggataikomi; passambayanganni tu to
umpakario-riokomi.
29 Sia iatu tau ussala’pa popomu,
patadoan pissanni tu sangbalinna sia
iatu tau unnalaiko sambu’mu, da duka
mugagai unnalai tu bayummu.

30 Benni minda-minda malaku lako
kalemu, sia iatu tau unnala apa-
apammu, da mupalakui sule.
31 Susitu miporainna la napogau' tau lako
kalemi, susi dukato la mipogau' lako.
32 Iake ungkamaseikomi tau mamase
lako kalemi, kameloan apara rampo
lako kalemi? Moi to kadake gau'na
ungkamasei dukato mamase lako
kalena.
33 Sia iake umpogau'komi penggauran
melo lako tau ma'gau' melo lako kalemi,
kameloan apara rampo lako kalemi?
Belanna to kadake gau'na umpogau'
dukai susito.
34 Iake umpaindannikomi to misanga la
umpasulean siakomi, kameloan apara
rampo lako kalemi? Belanna to kadake
gau'na umpaindanni sia padanna to
kadake gau'na, anna alai sule pada tu
napaindananni.
35 Sangadinna la miala mase tu to
unna'tangkomi; pogau'komi kameloan,
da mititumbui umpaindanni solami,
nakapua tu serongmi, anna anakkomi
Puang Patodoranna, belanna, Ia
ungkasokanni to tang ma'kurre
sumanga' lako Kalena sia to masua-sua.

36 Iamoto dadi mamasekomi, susi
Ambe'mi sumpu mamase.
37 Da mipasala tau, manassa tae' mila
dipasala, da mima'paro'pokki pangra'ta',
manassa tae' mila diparo'pokki
pangra'ta'. Rampananni, manassa la
dirampanangkomi.
38 Benni, manassa la diben dukakomi.
Misa' sukaran melo tongan ditemme'
rokko nadirodo sama'toppo'na, la
diparokko riammi, belanna iatu
sukaran mipassukaran tau, ia duka la
dipassukarangkomi!

Diona guru sia to digurui

6:39-40

39 Napokadammi misa' pa'pasusian lako
tu tau Nakua: Ma'dinraka tu to buta
ullalan to buta? Tae'raka nala tobang
sola duai rokko garuang?
40 Iatu to digurui tae' nalosong na iatu
gurunna, apa minda-minda tu sundun
peladaranna, iamoto tu la pada-pada
gurunna.

PangadaranNa Puang Yesu diona apa sun lan mai batu ba'tangta

6:41-46

41 Ma'apai ammu kitai tu bulisak
lan matanna siulu'mu, anna kayu
sangbatang lan matammu tae'
musa'dingi?
42 Ma'apari ammu la kumuara lako
siulu'mu: E sangmuane! Da'ito angku
alai tu bulisak lan mai matammu, anna
iko kalena nanii kayu sangbatang lan
matammu? E belo puduk, alai dolo tu
kayu sangbatang lan mai matammu,
namane masero mukita unnalai tu
bulisak lan mai matanna siulu'mu.
43 Belanna tae' tu kayu melo umpasun
bua kadake, sia tae' duka tu kayu kadake
umpasun bua melo.
44 Apa mintu'na kayu buanna dinii
untandai. Belanna tae' naala tau bua ara
dio mai oto' duri ba'tu dio mai oto' a'da'
tae' naala tau bua anggoro'.
45 Iatu to melo penaanna, umpasun
siami melona dio mai anggenna melona
lan lu batu ba'tangna, na iatu to kadake
penaanna, umpasun siami kadakena

dio mai anggenna kadakena lan lu batu ba'tangna. Belanna kala'biammira diong penaa anna sun dio puduk.
46 Ma'apai ammi ma'puang-puang untambaiNa', anna tae' mipogau'i susitu Kupokadanna?

Banua dipadao batu lappa' sia banua dipadao to' bungin

6:47–7:1

47 Minda-minda tu sae lako Kaleku, naperangii tu kadangKu, anna turu'i manassa la Kupakitangkomi tu dipapadanni.
48 Iamo susi misa' to la umpabendan banua, nabo'bokki, napemandalanni, anna pellambi'i tu batu lappa' napannii parandanganna dao. Iatonna sae uai saba' untu'ba'i tu banua, tae' nabelai umberui, belanna ditiroan melona tu parandanganna.
49 Apa iatu to umperangii natae' naturu'i, iamo butung to umpabendan banua dao to' bungin, natae' nadiparandanganni; nasae uai saba' untu'ba'i nasimpolo ro'pok tu banua napura sanggang.

7 1 Iatonna upu’mo kadanna Yesu
lako to buda, malemi tama tondok
Kapernaum.

Kamandang dio Kapernaum

7:2-10

Mat. 8:5-13

2 Denmi misa’ kaunanna kamandang
ungkapalai saratu’ surodadu, tang
namasean penaa puangna, masaki,
ma’edo’-edo’ mannamo.
3 Iatonna rangimi kamandang tu diona
Yesu, nasuami tu pekaamberan to Yahudi
male umpalakui, kumua anNa saepa
undakaranni katuoan tu kaunanna.
4 Iatonna rampomo tu tau lako Yesu,
mengkamoya-moya tonganmi, kumua:
Sipatu la Mitulung, Puang,
5 belanna iate tau iate ungkamasei
tongan solata sia iamo mangka
unggaragangkan banua pa’kombongan.
6 Malemi tu Yesu sola tinde tau. Iatonna
tae’mora nasangapa mambelanna lako
banuanna kamandang, nasuami tu
sangmuanena untammui, nakua:

Mimanggi’ora ussussai bang Kalemi,
belanna aku te tang sipatuna’ Milese
pengkalaoangku;
7 iamoto kusanga duka iatu kaleku tang
sipatu la umpessitiroi Puang, sangadinna
pokada bangmi sangbuku tu kada,
manassa napomaleke kaunanku.
8 Belanna aku te to diparentana’, naden
pole’o tu surodadu kuparenta; iake
kukua ungkuanni tu misa’: maleko,
male; sia kukua lako tu misa’na: maleko
mai, sae; sia iake kukua lako kaunanku:
garagai te, nagaragai.
9 Iatonna rangimi Yesu te kada iate,
mangngami, Namessaile ma’kada lako
tu to buda undi unrrundu’I: Kukua
lako kalemi: Moi dio to Israel tae’ duka
Kuappa’ tu kapatonganan susi matoto’na
te.
10 Iatonna sulemo lako banua tu to disua,
malekemo tinde kaunan nakarampoi.

Anakna baine balu dio Nain

7:11-17

11 Iatonna undinna na iato, malemi Yesu
lako misa’ tondok disanga Nain, buda

anak gurunNa Nasolan sia buda duka tau senga’.
12 Iatonna reke’mi tu babangan tondok,
denmi misa’ to mate dio sun nabulle tau;
iatu pia anak misa dio indo’na, baluomi
tu indo’na; buda tau lan mai tondok sae
unturu’i.
13 Iatonna tiromi Puang lako,
mamasseng-massengmi untiroi,
Nakuami lako: Damo mitumangi’!
14 Nareke’mi lako, Natoei tu bulleanna
natadang tu tau umbullei, Nakuami: E to
mangura! Kukua mati’, millikmoko!
15 Malimbangunmi tinde to mate
naunno’ko’, anna parandukki ma’kada-
kada; Namane ussorongi lako indo’na.
16 Iatu tau mintu’, saemi kamatakuranna,
naumpakaraya Puang Matua, nakua:
Misa’ nabi kapua bendanmo lan tondokta,
sia Natontongimo Puang Matua tu to
Napilei.
17 Tirandami karebanNa lako mintu’
tondok Yudea sia mintu’ lili’na.

Pekutananna Yohanes diona Puang Yesu

7:18-23

18 Napokadami anak gurunna Yohanes
lako Yohanes te mintu'na te.
19 Natambaimi Yohanes tu anak gurunna
da'dua, nasuai male lako Puang la
umpokadai, kumua: Kamumoraka tu la
sae ba'tu den poleraka to senga' misa'
sipatu la kipeagi?
20 Iatonna rampomo tinde tau lako
Yesu, nakuami: Iate kami te nasuakanni
Yohanes Pa'dio', umpellambi'iKomi, la
umpekutananni, kumua: Kamumoraka
tu la sae, ba'tu den poleraka to senga'
misa' sipatu la kipeagi'?
21 Iatonna attu iato, buda tau marassan
Napamaleke Yesu, tu to narua
ma'rupa-rupa saki sia to masaki tang
dampi-dampian sia to nataba deata
masussuk sia buda to buta Napapakita.
22 Mebalimi Yesu lako, Nakua:
Malemokomi, parampoanni Yohanes tu
mintu'na mangka mitiro sia mirangi: To
buta pakita, to kupi' lumingka malolo, to
golenan dipamondo sia to taru parangi,

to mate dipatuo sule, Kareba melo
dipa'peissanan lako to kalala'.
23 Dadi maupa' tu to tang
umpomatana'Na'.

KadanNa Puang Yesu diona Yohanes 7:24-28

24 Iatonna malemo tu pesuanna Yohanes,
Naparandukmi Yesu umpokadai lako
to buda tu diona Yohanes, Nakua:
Apara tu mangka loo mitiro lako Padang
Pangallaran, tommi sun lan mai tondok?
Tilleraka sanglolo nagoyak angin?
25 Apara pale' tu mangka loo mitiro? Tau
ma'pakean meloraka? Iatu to ma'pakean
melo sia unnappa' mintu'na mammi'na,
lan sia banuanna datu.
26 Naapara pale' tu mangka loo mitiro?
Misa'raka nabi? Tonganna Kukua lako
kalemi, ondong ia na misa' nabi.
27 Iamora te, tu disura' a'ganna, kumua:
UssuaMo' pesuangKu undoloangKomi, La
umpasakkarangKomi lalanMi dio oloMi.
28 Kukua lako Kalemi: iatu mintu'na tau
dadi dio mai baine tae' bangpa misa'
duka tu mandu madaoan anna Yohanes
Pa'dio' apa iatu bitti'na lan ParentaNa

Puang Matua, iamotu mandu madaoan na ia.

Diona tau unnaku kamaloloanNa Puang Matua sia tau untumpui tu Napondokanni Puang Matua

7:29-35

29 Iatu to buda tu urrangii tu kadanNa sia to passima natonganammo tu kamaloloanNa Puang Matua, belanna umpa'bengan kalena nadio' Yohanes.
30 Apa iatu to Farisi sia pandita Sukaran aluk mangkamo natumpu tu Napondokanni Puang Matua, belanna noka nadio',
31 Nakuami Puang: Apara la Kupasusianni te to totemo sia apara la dipapadanni?
32 Manassa iamo susi pia'-pia' unno'ko' dio pasa' nasitamba-tamban, nakua (ma'londe):

Mangkamokan
umpa'gandangangkomi natae'
bang miunnondo;
Kimane umbating, natae' bang
mitumangi'.

33 Belanna sae Yohanes Pa'dio' natae' nakande roti sia unniru' anggoro' mikuami: Nataba deata bulituk.
34 Saeomi Anak rampan dilino kumande sia mangiru', mikuaomi: Tiromi iti' to barak misa' sia pa'anggoro', sangmanena passima sia to kadake gau'na.
35 Apa iatu kakinaan natonganammo mintu' anakna.

Diona misa' baine kadake gau'na lan banuanna Simon

7:36-50

36 Den misa' to Farisi untambai Yesu sae kumande ma'talimbungan sola; tamami lan banuanna to Farisi, Naunno'ko' kumande.
37 Denmi misa' baine lan tondok iato, iamoto kadake gau'na; iatonna issanmi tu Yesu marassan unno'ko' kumande lan banuanna to Farisi, nabaami misa' tu tonde gori-gori pualam nanii minna' pandere' lan.
38 Saemi dio boko'Na Yesu, narampo tumangi' diong to' lette'Na, sae lako napabonakki uai matanna tu lentekNa,

napa’dii beluakna, naudungi tu lentekNa,
namane umpalakoi tu minna’ pandere’.
39 Iatonna tiroi to Farisi untoratu Yesu tu
iannato, nakuami lan penaanna: Iakenna
la nabi te Tau iate, manassa Natandai,
mindara, sia baine apara te, tu ussapui
lako, belanna ia tinde baine to kadake
gau’na!
40 Mebalimi Yesu lako Nakua: E Simon!
den kada sangbuku la Kupokadangkomi.
Nakuami: Io, guru, pokadami.
41 Nakuami Yesu: Den da’dua tau
kaindanan lako misa’ to umpa’peindanan
doi’, misa’ kaindanan saratu’ ringgi’ na
misa’ sangpulo.
42 Belanna tae’ bang apa dio la
napamayaran, napamasero bangmi sola
duai. Totemo pokadanNa’: Umbannara
tu tau sola duai, tu la mandu mamali’
lako kalena?
43 Nakuami Simon mebali: Kusanga, ia
siamo tu budanna indanna. Nakuami
Yesu lako: Tonganna tu passangammi.
44 Messailemi lako baine iato Nama’kada
lako Simon, kumua: Mitiroraka te baine?
Aku te tamaNa’ banuammi, natae’ bang
mibenNa’ uai Kubasean lentekKu, apa

iate tau iate nabasei uai matanna tu lentekKu, napa'dii beluakna.
45 Tae' mibela unnudungNa' apa iate baine iate mane tama, natae' bangmo napaka'tui unnudung lentekKu.
46 Sia tae' mipalangnganni minna' tu ulungKu, apa iate baine sae rokko lette'Ku napalakoi duka minna' pandere'.
47 Iamoto Kukua mati': Mintu'na sala-budanna dipa'dei nasangmo, belanna umpa'pekitanan buda kamamasean, apa minda-minda sidi'ri kadipa'deianna kasalanna, sidi' dukari kamamasean napa'pekitanan.
48 Namane ma'kada lako tu baine: Dipa'deimo tu kasalammu.
49 Iatu mintu'na tau unno'ko' sola Yesu kumande, sipa'kada-kada kalena, nakua: Mindaraka Ia te Tau iate, nala umpa'deira kasalan?
50 Nakuami Yesu lako tinde baine: Manassa kapatonganammumo umpatuoko, sule marampa'moko.

Diona baine ungkaritutui Puang Yesu

8:1-3

8 [1] Undinnao to malemi tu Yesu
ma'lele-lele lan lu mintu' tondok
kapua sia tondok bitti', mangada'i sia
umpalele Kareba-kaparannuan tu diona
ParentaNa Puang Matua; na iatu anak
gurunNa sangpulo dua male duka sola.
[2] Sia ba'tu pira-pira baine, tu
malekenamo dio mai kanatabanna
deata masussuk sia ma'rupa-rupa
sakinna, iamotu Maria disanga
Magdalena, pitumo deata masussuk
soro' dio mai kalena, sia
[3] Yohana, bainena Khuza, to manappa'
lan banuanna datu Herodes sia Susana
sia budapa tau senga', tu ungkaritutui
umbenni apa-apanna.

Pa'pasusian diona to mangambo'

8:4-8

[4] Iatonna buda tau sirampun to pantan
sae umpengkaa'i dio mai mintu' kota,
ma'kadami Yesu umpokada misa'
pa'pasusian, Nakua:

5 Den misa’ to mangambo’ sun la
male unnambo’ bannena; marassanmo
mangambo’, denmi pira ta’pa rokko
biring lalan, nasilessakki tau sia pura
nakande manuk-manuk;
6 sia den pira ta’pa rokko to’ batu, natuo,
apa malayu, belanna tae’ namasakka’.
7 Den duka pira ta’pa tama tangnga to’
duri; napada tuo duri, nataloi tu banne.
8 Sia den pira tu ta’pa rokko to’ padang
lunak; iatu iannato tuo melo namembua
manglokkon pessaratu’. Iatonna pokadai
te, metambami tu Yesu nakua: Minda-
minda tu ketalinga la ma’perangi,
nama’perangi!

Napokada Puang Yesu tu patunna nanii umpake pa’pasusian

8:9-10

9 Napekutanammi anak gurunNa: Apara
battuananna tu pa’pasusian iato?
10 Nakuami Yesu: Iatu kamu dibenkomi
pa’kamasean, unnissanni tu rasia diona
ParentaNa Puang Matua, apa iatu tau
senga’ diben pa’pasusian, anna tang
paan, ke natiroi sia tae’ naissanni, ke
narangii.

Battuananna pa’pasusian diona to mangambo’

8:11-15

11 Na iatu pa’pasusian inde sia tu
battuananna: Iatu banne iamo kadanNa
Puang Matua.
12 Na iatu diona biring lalan, iamoto
umperangii, apa undinna saemi deata
bulituk unnalai lan mai penaanna tu
kada, kumua, natang umpatonganni sia
tae’ nakabu’tui kasalamaran.
13 Na iatu diona to’ batu, iamotu tau
untarimai, ke narangii sia parannu
len penaanna; apa tae’ namennuaka’
lan penaanna, sangadi napatongan
sangattu’ bangri, ianna rampoi peroso,
tikkondo’mi penaanna.
14 Na iatu rondonna tama to’ tangnga
duri, iamotu tau umperangii na samasai-
sainna sanatalo-taloinna kamasarasan
na kasugiran na kaparannuan lan te lino,
dadi tae’ namembua tongan.
15 Na iatu lu rokkona padang lunak,
iamotu tau, ianna rangimi tu kada,
napalanmi penaa matoto’na sia penaa

malolona sia napatontong namembua melo.

Pa’pasusian diona dama’

8:16-18

Mark. 4:21-29

16 Moi misa’ tau tae’ duka, ke untutungi
dama’ anna la ussarongi apa-apa, ba’tu
la napadiongi sulluk kamammaran,
sangadinna dipadao tongkonanna, anna
tiroi tau tu dukkunna, ke tamai.
17 Belanna moi misa’ duka tae’ tu
membuninna tang la dipasombo, sia
moi misa’ duka tae’ tu rasia, tang la
kaissanan sia paan.
18 Iamoto kanandai tonganni, umbara
susi parangimmi; belanna minda-minda
tu den dio, la diben dukapa lako, na
minda-minda tu tae’ dio, la diala dukapa
dio mai tu nasanganna la den dio.

Mindara tu indo'Na sia siulu'Na Puang Yesu?

8:19-21

Mat. 12:46-50; Mark. 3:31-35

19 Saemi tu indo'Na sia siulu'Na Yesu
umpellambi'i, apa tae' nanii urreke'i,
belanna buda tau.
20 Napokadammi tau, nakua: Indo'Mi
sia siulu'Mi ke'de' bangmo dio salian, la
morai ussitiroangKomi.
21 Apa Nakua mebali: Iari indo'Ku sia
siulu'Ku, tu umperanginna kadanNa
Puang Matua naturu'i.

Puang Yesu umparadan angin na bombang

8:22-25

Mat. 8:8, 23-27; Mark. 4:35-41

22 Den sangallo Nakendek tu Yesu
langngan lembang sola anak gurunNa,
Nakuami lako: Melo ke ma'lembangki'
lako diona lu te tasik; ke'de'mi.
23 Iatonna ma'lembang, nabokomi
mamma'na tu Yesu. Saemi bara' lan

tu tasik, ponnomi uai lan tu lembang, sidi'mora namalabu.
24 Saemi tinde anak gurunNa umpellambi'i, natundanNi, nakua:
O Guru! o Guru! sabu'kanni! Iatonna tundanmi, ta'pa Nata'tanmi tu angin sia bombang kapua, pakalan naradanmo sia rapa'.
25 Nakuami lako: Umbara nanii tu kapatonganammi? Mangngami tinde tau sia mataku' nakuami sipa'kada-kada: Mindaraka Ia te, anNa ussua angin sia uai, naturu' tonganNi.

To nataba deata dio Gerasa

8:26-39

Mat. 8:28-34; Mark. 5:1-20

26 Rampomi lako biring tasik lako tondok to Gerasa, sibala tasik tondok Galilea.
27 Iatonna kendekmo langngan karangkeanna, saemi napessitammui misa' tau dio mai tondok iato to nataba deata masussuk, masaimo tae' nama'tamangkale natae' bangmo natorro lan banua, sangadinna dio bang lu to'liang.

28 Iatonna tiromi tu Yesu, melallak-
lallakmi nasongka dio tingayoNa sia
bassa’ bang metamba-tamba, nakua:
La siapariki’ e Yesu, AnakNa Puang
Patodoranna? Kupalaku lako Kalemi da
Mipakario-riona’.
29 Tu belanna Nasuamo Yesu tu deata
masussuk soro’ dio mai kalena tinde tau,
apa masaimo tu deata iato untamai;
narantemo sia napungo tau tu lentekna,
la napatorro, apa naka’tu-ka’tu tu
pungona, napallaianni deata masussuk
lako padang pangallaran.
30 Nakutanaimi Yesu Nakua: Minda
sangammu? Nakua: Legiun, belanna
buda tonganmo deata untamai.
31 Napalakumi tinde deata sola nasangi
kumua, da Nasuai lako to’ inan
kamalillinan.
32 Denmi sangtuntunan bai dio undaka’
kandena dao tanete. Napalakumi deata,
kumua, Naeloranni untamai tu bai.
Napopa’elo’nami.
33 Sangsunammi lan mai kalena tinde
tau, nalu tama bai; sipettu’mu’-tu’mu
rammi tinde bai dao mai aya’ mi’lan
rokko tasik, namate malammu’.

34 Iatonna tiromi to mangkabi’na tu apa
mangka dadi, sipa’dondo-dondoammi
male umpokadai tama kota sia dio lu
kampong.
35 Sangsunammi tu tau, la lao untiroi
tu apa mangka dadi, nasae lako Yesu,
nakabu’tui tu tau mangka nanii sun
deata lan mai kalena unno’ko’ diong
to’ letteNa Yesu ma’tamangkalemo sia
mengkilalamo; saemi kamatakuranna tu
tau sola nasang.
36 Sia iatu mintu’ to mangka untiroi
unnuleleanni lako tau tu kadirampananna
tinde to nataba deata.
37 Napalaku nasangmi tau dio tondok
Gerasa lako Yesu, kumua, anNa toyang-
toyang dio mai kalena, belanna budamo
kamatakuranna sola nasang.
Malemi tu Yesu rokko lembang, Namale
sule.
38 Iate to nanii soro’ deata lan mai
kalena, napalaku lako Yesu, kumua,
anna torro sola, apa Nasua Yesu male,
Nakua:
39 Sulemoko lako banuammu, pokadanni
tau tu penggauran kapua mangka
napogau’ Puang Matua lako kalemu.
Malemi tinde tau umpokadanni mintu’na

tau lan tondok iato tu diona penggauran kapua Napogau’ Yesu lako.

Anakna baine Yairus na baine naala saki tang dampi-dampian

8:40-56

Mat. 9:18-26; Mark. 5:21-43

40 Iatonna sulemo tu Yesu natammuimi
to buda, belanna inang nakampai
bangmo sola nasangi.
41 Saemi misa’ tau disanga Yairus, iamo
kapala banua pa’kombongan, tukku
malinguntu’ rokko to’ lentekNa Yesu sia
napalaku lako, kumua anNa sae dio to’
banuanna,
42 belanna den anakna baine, anak misa,
agi-agi sangpulo duamo taunna dadinna,
la mate mannamo. Iatonna male tu Yesu
buda tau ussisi’pinNi.
43 Denmi misa’ baine masaki, nakasunni
nenne’ bang rara, sangpulo duamo
taunna sia puramo tu apa-apanna
napamalean to ma’dampi, apa moi misa’
tae’ duka umpapa’dei.
44 Saemi dio boko’Na Yesu nakaka’i tu
rombe-rombe sambu’Na, nata’pa radan
tu rarana.

45 Nakuami Yesu: Minda ungkaka'Na'?
Iatonna meongan nasangmo nakuami
Petrus: O Guru, to buda bangsia
ungkasaKomi.
46 Nakuami Yesu: Den tau ungkaka'Na',
belanna Kusa'dingmo den tu
kamatotoran sun lan mai Kaleku.
47 Iatonna tiromi tinde baine, kumua
tang naissanmo la umbunii, saemi
ma'parondo-rondo, malinguntu' dio
tingayoNa, naakui lako dio tingayona to
buda tu battuanna nanii ungkaka'I anna
ta'pa umpomalekei.
48 Nakuami Yesu lako tinde baine:
Manassa kapatonganammumo
umpatuoko, sule marampa'moko.
49 Iatonna marassan ma'kada susito,
saemi misa' tau dio mai banuanna
kapala banua pa'kombongan, umpokadai
kumua: Matemo tu anakmi, damo
mira'ta'i tu Guru.
50 Apa Naranginna sia Yesu to kada iato,
Nabalinna sia, Nakua: Da mimataku'
patongan bangmi, la matumbaori ia!
51 Iatonna tamamo banua tu Yesu, moi
misa' tau tae' duka Natangga'i tama
sola sangadinna Petrus na Yakobus na

Yohanes na ambe'namo tinde pia sola indo'na.
52 Tumangi' nasangmi tu tau umbatingi. Apa Nakua Yesu: Marangakomi! tae' ia namate, sangadinna mamma'ri.
53 Napetaaimi tau, belanna naissan, kumua matemo tu pia.
54 Apa Natoemi tu limanna tinde pia, namane untambai Nakua: E, lai'! millikko!
55 Sulemi tama tu sumanga'na, anna ta'pa millik; Nasuami umbenni kande lako.
56 Tibaliangmi ara'na tu indo'na sola ambe'na, apa Nakuan Yesu, kumua, da napokadai tu apa mangka dadi moi lako misa' duka tau.

Puang Yesu ussua anak gurunNa sangpulo dua male umpatale' ParentaNa Puang Matua

9:1-6

Mat. 10:1, 7, 9-11; Mark. 6:7-13

9 1 Natambaimi Yesu tu anak gurunNa sangpulo dua sirampun, Nabenni kamatotoran la ungkuasai mintu' deata masussuk sia la umpasoro' mintu' saki.

2 Nasuami umpatale’ ParentaNa Puang
Matua sia umpamaleke to masaki;
3 sia Nakua lako: Da mibaa apa-apa lako
lalan, ke malekomi, da mibaa tekken
ba’tu kandu’, da mibaa kande ba’tu doi’,
sia da miden umbaa sambu’ sida’dua.
4 Umba-umba banua minii kendek,
torrokomi dio, anna dio minii male
pole’o.
5 Minda-minda tu tae’ natarimakomi,
iammi sun lan mai kota iato,
pentambakanni tu barra’-barra’ dio
pala’ lentekmi, tanda sa’bi salana tu tau.
6 Sangmaleammi ma’lele-lele lan lu
mintu’ tondok umpatale’ kareba melo sia
umba-umba nii to masaki, napamaleke.

Mindara tu disanga Puang Yesu

9:7-9

Mat. 14:1-2; Mark. 6:14-16

7 Narangimi Herodes, datu sangtepona
tondok, tu mintu’ penggauran Napogau’
Yesu, pussakmi penaanna, belanna
nakua tau pira: malimbangunmo tu
Yohanes dio mai to’ to mate.
8 Sia nakua tau pira: saemo tu Elia; sia
nakua tau senga’: ba’tu umbannamo

misa’ tu nabi tonna to dolo tuo sule
namalimbangun dio mai to’ to mate.
9 Nakuami Herodes: Mangka kuta’takki
ulunna tu Yohanes, mindara ia te
kunii urrangi kumua susi a’ganna to?
Undaka’mi tangnga’ datu la morai
untiroI.

Anak gurunNa Puang Yesu sangpulo dua sulemo umpatale’ ParentaNa Puang Matua. Puang Yesu umpakande to buda

9:10-17

Mat. 14:13-21; Mark. 6:30-44; Yoh. 6:1-13

10 Iatonna sule nasangmo tu rasulu’,
nauleleammi lako Yesu tu mintu’na
mangkanna napogau’ sola nasangi.
Nasarakki misami Yesu tu rasulu’,
Nasolanni lako tondok disanga Betsaida.
11 Iatonna issanmi to buda,
sangundiammi urrundu’I. Natarimai
Yesu sia Nauleleanan lako tu diona
ParentaNa Puang Matua sia Napamaleke
tu sipatunna siamo dipamaleke.
12 La lambunmo allo, nasangsaean
tu anak gurunNa sangpulo dua
umpellambi’i, nakua lako: Umbai melo

ke Mikuammi tu to buda namale, anna loo tama tondok, sia dio lu to’ banua salian tiku lao undaka’ inan sia kande, belanna iate kita te indeki’ mai to’ kasalanna.
13 Nakuami Yesu lako: Kamumo umpakandei. Mebalimi anak gurunNa: Sa’bamora roti lima na bale da’dua inde, sangadi ke malekan unnallianni kande te tau pada to.
14 Belanna umbai den limangsa’bu tau tu muane. Nakuami lako anak gurunNa: Suai unno’ko’ sirampun-rampun silimangpulo tu tau, ke sangtorroanoi.
15 Napogau’mi anak gurunNa susito; nasua nasang unno’ko’ tu tau mintu’.
16 Naalami Yesu tu roti lima na bale da’dua. Namentingara langngan langi’ sia massambayang, Namane untepu-tepui, Nabenni anak gurunNa, anna patorroi dio tingayona to buda.
17 Kumandemi sola nasangi, sadia’na. Naalami tau tu roti sesanna tu mangkanna ditepu-tepu sangpulo dua baka ponno.

Kapangakuanna Petrus

9:18-20

18 Den pissan tonna torro misa tu
Yesu massambayang sia anak gurunNa
dio duka sola, Nakutanaimi tu anak
gurunNa.
Nakua: NasangaRa' minda to buda?
19 Mebalimi nakua: Yohanes Pa'dio',
sia den tu kumua: Elia; den pole'o tu
kumua: ba'tu umbannamo misa' tu nabi
tonna to dolo tuo sule namalimbangun
dio mai to' to mate.
20 Nakuami Yesu lako: Apa iake kamu
misangaRa' minda? Mebalimi Petrus
nakua: Mesias lu dio mai Puang Matua.

Bunga'na Puang Yesu umpokada kamapa'diranNa

9:21-22

21 Napakai'timi sia Napakare'na-re'na
tongan Yesu, kumua da napokadai tu
iannato moi lako misa' duka tau.
22 Nakua: Iatu Anak rampan dilino
manassa tae' nasalai tang la umperasai
buda parri' sia la naali' mintu'

pekaamberan sia pangulu to minaa sia pandita Sura’ sia la dipatei, na allo ma’pentallun Nadipamalimbangun sule dio mai to’ to mate.

Diona to la urrundu’ Puang Yesu

9:23-27

23 Sia nakua ungkuanni sola nasangi:
Minda-minda la morai urrundu’Na’, la
ussa’biangan kalena sia unnendekan
kayu pea’ta’na keallo-keallo undi
urrundu’Na’.
24 Belanna minda-minda la morai
ungkatirinnai katuoanna, iamo la
kapa’dean katuoan, apa minda-minda tu
kapa’dean katuoanna tu belanna Aku,
iamo la ungkatirinnai.
25 Apa apara napomaupa’ tau, moi
susinna naassangi tu mintu’na lino, apa
kapa’dean ba’tu karugian penaanna?
26 Belanna minda-minda ungkasirisanNa’
sola kadangKu, ia dukamo la Nakasirisan
Anak rampan dilino, ke saeI nakabu’
kamala’biranNa sia kamala’biranNa
Ambe’Na sia mintu’ malaeka’ madatu.
27 Apa tonganna tongan Kukua mati’, den
ba’tu pira-pira tu to bendan inde te tae’

nala sikita kamatean, ke tae'pi nakita ParentaNa Puang Matua.

Puang Yesu dipakala'bi' dao buntu

9:28-36

Mat. 17:1-9; Mark. 9:2-9

28 Den pissan umbai karuamo allona lendu'na tonna pokadai to, Nasolammi tu Petrus na Yohanes na Yakobus, Nakendek langngan misa' tanete la massambayang.
29 Marassanmo massambayang namembali tu rupanNa sia iatu pakeanNa mabussang pandillak-dillak.
30 Pakalan denmi da'dua tau Nasipa'kada-kadan, iamo Musa na Elia,
31 tu bu'tu situang kamala'biranna sia umpokada-kadai tu diona katappuranNa, tu la Napamangka dio Yerusalem.
32 Apa iatu Petrus sia iatu to nasolan tikapipimo, belanna tikkaru'du' tonganmo; iatonna pana'dingmo, natiromi tu kamala'biranNa sia da'dua tau Nasolan ke'de'.
33 Iatonna soro'mo tu tau da'dua dio mai Kalena, nakuami Petrus lako Yesu: O, Guru! melo ke indemiki' te!

kigaragamora lantang tallu, misa' Kamu,
misa' Musa, misa' Elia. Apa tae' bang
naissanni tu apa napokada.
34 Iatonna ma'kada susito, saemi
sangleon gaun unnonganni; mataku'mi
tonna male tama gaun.
35 Narangimi tu gamara lan mai gaun,
nakua: Manassa Iamo Anak Kutonno' te,
perangii.
36 Iatonna den tu gamara iato Yesu
mannamo misa-misa. Napa'loko-lokoi
bangmi sola tallui, sia tae' bang misa'
naulelean lako to senga' tonna iato tu
diona penggauran mangka natiro.

Pia nataba deata
Napamaleke Puang Yesu

9:37-43a

37 Iatonna masiangto, tonna
mengkalaomo dao mai tanete,
budami tau sae umpellambi'i Yesu.
38 Denmi misa' tau lan mai tu to buda
metamba nakua: O Guru! Kupalaku
la Mitiroampa' dikka' anakku, belanna
pakamondona anak dio kaleku.
39 Nataba deata, nata'pa melalla-lalla,
napopa'lisu sarongi, anna pambura

pudukna sia kamma-kamma natang
umparadanni napandasa tongan.
40 Kupalakumo lako anak gurumMi,
Puang, la urrambai sun, apa tae'
nakullei.
41 Mebalimi Yesu, Nakua: E, bati' to tang
ma'patongan sia to leko' penaanna,
sangapa pole'Pa' la ussisolangkomi sia
la umpama'tanangkomi penaa? Baai tu
anakmu mai.
42 Iatonna la saemo napandasami deata
masussuk napopa'lisu sarongi.
Apa Nasarabai Yesu tu deata masussuk,
Napamalekei tu pia, Namane umbenni
ambe'na sule.
43 Iatu tau sola nasangi tirambanmi
penaanna untiroi tu kakapuanna
kuasanNa Puang Matua.

Ma'penduanna Puang Yesu umpokada kamapa'diranNa

9:43b-45

(9-43b) Iatonna mangnga bangmo sola
nasangi tu diona mintu'na Napogau'
Yesu,
Nakuami Yesu lako anak gurunNa:

44 Patananni talingammi te kada iate:
Belanna iatu Anak rampan dilino la
disorong lako tau.
45 Apa tae' naissanni te kada iate, sia
napusa'i, iamo pole' natae' natandai, sia
mataku' umpekutananni lako tu kada
iato.

Anak gurunNa Puang Yesu ussipakkai kakapuan

9:46-48

46 Nasipakkaimi tinde anak gurunNa tu
diona kakapuan ba'tumbannai kapua.
47 Nadoloimi Yesu tu lanna penaanna
tinde tau, Naalai misa' tu pia'-pia'
Napareke'i lako Kalena,
48 Namane kumua lako tau iato mai:
Minda-minda untammui tu pia'-pia'
susite diona sangangKu, ia dukamo
untammuiNa' sia minda-minda tu
untammuiNa', ia dukamo untammui tu
To ussuaNa' belanna iatu bitti'na lan te
kamu sola nasang, iamo kapuana.

Solata tu tang unneannaki’

9:49-50

49 Mebalimi Yohanes lako, nakua: O
Guru! Untirokan tau misa’ urrambai
deata masussuk tete dio sangamMi,
angki gagai, belanna tae’ kisisola undi
urrundu’Komi.
50 Nakuami Yesu lako: Da migagai,
belanna iatu to tang unneakomi, iamo
solami.

Katanguntarimanna
Puang Yesu to Samaria

9:51-56

51 Tonna la ullambi’mi tu allo la dinii
umpakala’bi’ Yesu, ma’palulakomi, la
male lako Yerusalem.
52 Nasuami tu pesuanNa dolo. Malemi
tinde tau natama dio misa’ tondok
to Samaria, la umparandananNi inan
pa’bongian;
53 iatu tau iato tae’ natarimai tu Yesu,
belanna ma’palulako Yerusalem.
54 Iatonna tiromi anak gurunNa, iamotu
disanga Yakobus na Yohanes, tu iannato,

nakuami: O Puang! Mieloranraka angki sua api mengkalao dao mai langi’ la ummangsanni tu tau?
55 Messailemi Yesu, ussarabai sola duai.
56 Pakalan namalemo lako misa’ tondok senga’.

To la urrundu’ Puang Yesu la untampe apa-apanna

9:57-62

57 Iatonna matangngamo lumingka, denmi misa’ tau ma’kada lako Yesu susite: La moraina’ undi urrundu’Komi, moi umba-umba Miola male.
58 Nakuami Yesu lako: Io, apa sindallung ia den sia lo’ko’na sia mintu’ manuk-manuk den duka serangna, na Anak rampan dilino Ia tae’ bang inan Nanii ussurrukan ulunNa.
59 Nakuami lako to senga’ misa’: Undiko urrundu’Na’! Nakuami tu tau: O Puang! La messimanpa’ angku laopa umpeliang ambe’ku dolo.
60 Nakuami Yesu lako: Da’ito na to matemora umpeliang to matena, malemoko ria umpatale’ ParentaNa Puang Matua.

61 Nakua pole’omi misa’ tau senga’: O
Puang! la undina’ urrundu’Komi; apa la
messimanpa’ kulaopa dolo umpokadanni
to dio banuangku.
62 Nakuami Yesu lako: Tae’ misa’ tu to
untoe tengko, namessaile-ile, la den
patunna lako ParentaNa Puang Matua.

To pitungpulo Nasua Puang Yesu male umpatale’ ParentaNa Puang Matua. Anak gurunNa Puang Yesu na to morai untarima kadanNa Puang Matua

10:1-9

10 1 Undinna pole’oto Natandaomi
Puang pitungpulo (ndua) tu to
senga’, Nasua sida’dua-duai male dolo
lako, ke misa’oi tondok sia inan la Nanii
loo lako.
2 Nakuami lako: Tonganna buda tu bura
padang, apa sidi’ri tu to ungkasara’i,
dadi palakui langngan Puang ampunna
bura padang, anNa sua tau ungkasara’i
tu bura padangNa.
3 Malemokomi! Pengkilalai: Kusuakomi
susi anak domba lako to’ guruk.

4 Da mibaa poro’-poro’ ba’tu kandu’ ba’tu
lapik lentek sia da misalama’ len tau lako
lalan moi minda-minda.
5 Iake la tamakomi misa’ banua, pokadai
dolo: Siria kamarampasan te banua.
6 Iake denni pangrianna salama’ lan,
manassa torro dio tu passalama’mi, apa
iake tae’i, la sule lako kalemi.
7 La torro dukakomi dio tu banua, kandei
sia iru’i tu natadoangkomi, belanna iatu
to mengkarang sipatu unnala sarona; sia
da mima’lele-lele dio mai misa’ banua
lako banua senga’.
8 Na umba-umba nii tondok minii
tama, anna tarimakomi, kandei tu apa
natadoangkomi;
9 sia pamalekei tu mintu’nato masaki dio
sia pokadai lako kumua: nareke’mokomi
tu ParentaNa Puang Matua.

Anak gurunNa Puang Yesu na to ussayu kadanNa Puang Matua

10:10-16

10 Apa umba-umba nii tondok minii
tama, ke tae’i natarimakomi, la sunkomi
lako to’ batattana, mipokadai, kumua:

11 Moi barra’-barra’ tondokmi le’ke’ lako
lentekki, kitambakan dukakomi, apa
la miissan, kumua mandappi’mo tu
ParentaNa Puang Matua.
12 Kukua lako kalemi: iato allo iato
parri’na tondok Sodom la maringngan na
iatu parri’na tondok iato.
13 Upu’ allomu, e Khorazim, sumpu
sumandakmu, e Betsaida, belanna
iakenna susinna nalan Tirus na Sidon
dinii umpadenni tu tanda mangnga,
mangka dipadenangkomi, manassa
masaimo namangka mengkatoba’ sia
unno’ko’ umpembungku’ karoro’ sia au.
14 Apa iake allo kadiparessan, parri’na
tondok Tirus na Sidon la maringngan na
iatu parri’mi.
15 Na iatu iko, e Kapernaum, ikomoraka
la dipekalangka’i sae langngan langi’? La
sarokko-rokkonako ria sae tama naraka.
16 Minda-minda tu umperangiikomi,
ia dukamo umperangiiNa’ na minda-
minda tu untumpukomi, ia dukamo
untumpuNa’, na iatu to untumpuNa’,
iamo untumpui tu To mangka ussuaNa’.

Kaparannuanna anak gurunNa Puang Yesu

10:17-20

17 Sulemi tinde tau pitungpulo (ndua)
parannu tongan penaanna, nakua:
O Puang, moi deata masussuk
mengkanorong dukamo lako kaleki,
belanna sangamMi.
18 Nakuami Yesu lako: Kutiro tu deata
bulituk tobang dao mai langi', takua
tokila'.
19 Tonganna denmo kamatotorammi
tu mangka Kubenkomi la ullese ula'
sia sando sia la misau' tu mintu'
kamatotoranna uali, sia tae'mo apa la
umpatumba-tumbakomi.
20 Apa da naparannu penaammi,
belanna mengkanorong lako kalemi
tu deata masussuk, sangadinna iari la
napoparannu penaammi, tu disura' lan
suruga tu sangammi.

KaparannuanNa Puang Yesu

10:21-24

21 Iatonna iato parannu penaanNa tu
Yesu belanna Penaa Masallo', nakua:
Ma'kurre sumanga'Na' lako Kalemi, O
Ambe', Puangna langi' sola lino, belanna
mintu'na te Misamboan to matarru'
sia to manarang, amMi pasomboi lako
pia. O Ambe'Ku, belanna susimoto tu
pa'poraiamMi dio oloMi.
22 Mintu'na apa-apa mangka nasangmo
Nasorong Ambe'Ku lako Kaleku,
namoi misa' tau tae' unnissanni,
kumua mindara tu Anak, sangadinna
Ambe' manna sia mindara tu Ambe',
sangadinna Anak manna sia mindapa la
Nanii umpasomboi Anak lako.
23 Messailemi lako anak gurunNa,
Nakuami ungkuan misai: Maupa' ia tu
mata untiroi tu mitirona.
24 Belanna Kukua lako kalemi: budamo
nabi sia datu la morai tongan la ungkitai
te mintu'na mikitanna anna tae' nabelai
ungkitai, sia la urrangii tu miranginna,
apa tae' duka narangii.

Lalan lako katuoan sae lakona

10:25-28

Mat. 22:35-40; Mark. 12:28-34

25 Ke’de’mi misa’ pandita Sukaran aluk
la untoba Yesu, nakua: O Guru! apara
sipatu la kupogau’, angku pomana’i tu
katuoan sae lakona?
26 Nakuami Yesu lako: Apara tu disura’
lan sura’ Sukaran aluk? Umbara nakua
mibasa?
27 Mebalimi tinde tau nakua: La ponno
penaammu sia mintu’ kamatotorammu
sia mintu’ tangnga’mu sae lako
deatammu la ungkamali’ Puang
Kapenombammu sia la ungkamaseiko
padammu to lino susi batang kalemu.
28 Nakuami Yesu lako: Tonganna tu
pebalimmi. Pogau’mi susito ammi tuo.

To Samaria mamase

10:29-37

29 Apa la morai bang untonganan kalena
tu tau iato, nakuami lako Yesu: Mindara
tu padangku to lino?

30 Napatarru’mi Yesu tu kadanNa, Nakua:
Den misa’ tau solo’ dao mai Yerusalem
male lako Yerikho, nadammakmi pa’gora’
nakalossokki tu pakeanna, nalonga’i,
namale untampei, sidi’mora namate.
31 Sirupangmi lendu’ misa’ to minaa
dio lalan iato, natiroi, nasepang senga’
nalendu’i;
32 susi dukato tu to Lewi misa’, iatonna
lambi’mi tu inan iato, natiroi, sepang
senga’mi nalendu’i.
33 Pa den misa’ to Samaria, to mambela
lalan ullambi’i, tonna tiroi bu’tumi
kamamasean lan penaanna;
34 malemi lako tinde tau, nabimbinni
tu bangkena namane umpalakoi
minna’ na uai anggoro’, napalangnganni
darangna, nabaai lako banua pa’bongian,
nadaranai.
35 Iatonna masiangmo, naalami tu doi’
da’dua dinar, nabenni tu ampu banua
pa’bongian, nakua lako: Daranai melo-
meloi, pira-pirapa tu tang palambi’na,
kusae pole’pa kumane ussondai mati’.
36 Umbanna misanga tinde tau sola
tallui tu padanna ma’rupa tau lako tu to
nadammak pa’gora’?

37 Nakuami: Iamo ia tu to
umpa'pekitanan mamasena lako.
Nakuami Yesu lako: Malemokomi
mipogau'i susito.

Maria sola Marta

10:38-42

38 Iatonna malemo, tamami misa' tondok
tu Yesu; saemi baine misa' disanga Marta
untammui, nasolanni lako banuanna.
39 Denmi misa' tu sangbainena disanga
Maria, uno'ko' diong to' lentekNa Puang,
la umperangii kadanNa.
40 Apa iatu Marta buda pengkaranganna
umposarasanNi kande, saemi
urreke'I sattu', nakua: O Puang!
Mipopa'elo'naraka tu siulu'ku
umpopengkarang misana'? Suai ia
natunduina'.
41 Mebalimi Yesu lako, Nakua: E Marta,
Marta, masussa bangko iko sia buda tu
nakita penaammu.
42 Apa sidi'ri ba'tu sanguluanri tu denna
gai'na.
Na iatu Maria napileimo tu melona tu
tang la dialanna dio mai kalena.

PassambayangNa Puangta

11:1-4

11 1 Den pissan Namassambayang
tu Yesu dio misa’ inan. Iatonna
mangkamo, ma’kadami misa’ tu anak
gurunNa lako: O Puang! ada’ikanni
massambayang, susitu napangadaran
Yohanes lako anak gurunna.
2 Nakuami Yesu lako: Iake
massambayangkomi, la mikua:
O Ambe’ki,
kipalaku anna dipakala’bi’
tu sangamMi,
anna patalo tu ParentaMi,
3 Benkanni tu silasanna kikande
keallo-keallo.
4 Sia pa’dei tu sala-budangki,
belanna kami duka umpagarri’
salana mintu’ to kasalan lako kaleki.
Sia da Mielorangkan diroso.

Sangmane ma’lindo batu

11:5-8

5 Nakuami Yesu lako sola nasangi:
Mindara kamu ke denni sangmanena,

naloo tangnga bongi umpellambi'i, nakua
lako: E sangmane, pasuka'pa' rotimmu
tallu,
6 belanna den misa' sangmaneku loo
lumio' nalendu' dio banuangku, natae'
bang apa dio kaleku la kutadoanni.
7 La mebali tu tau dao mai banua nakua:
Da muroyaina', totemo mangkamo
disalli' tu ba'ba sia indemo' sumbung
sola anakku, tae'mo kula millik umbenko.
8 Kukua mati', iake tae'i namillik
umbenni anna sangmanena ia, apa
belanna kalindo-batuanna, anna millik
sia umbenni pada tu silasanna la
natadoanni.

Puang Matua untananni talinga passambayangta

11:9-13

Mat. 7:7-11

9 Iamoto Kukua lako kalemi: Palakui
ammi diben; daka'i ammi appa'i,
tumbekki tu ba'ba ammi dibungkaran.
10 Belanna minda-minda tu malaku,
la ditadoi, sia iatu mandaka'na, la
naappa', sia iatu untumbekna ba'ba, la
dibungkaran.

11 Na kamu umbara kamu tu ambe', ke
umpalakui roti tu anakna, la nabenraka
batu lako?, ba'tu, ke umpalakui bale, la
nabenraka ula' sondana bale?
12 Ba'tu iake umpalakui tallu manuk
misa', la nabenraka sando misa'?
13 Iamoto ia duka tu kamu to kadake,
miissan duka umbengan pamengan melo
lako anakmi, ontong pissan tu Ambe'mi
dao suruga la umpa'bengan Penaa
Masallo' lako to umpalakui lako Kalena.

To umpa'kada solangi Puang Yesu

11:14-16

14 Urrambaimi deata masussuk tu
Yesu lan mai kalena misa' tau: iatu
deata masussuk iato mamang. Dadi
iatonna sunmo lan mai kalena tu deata,
ma'kada-kadami tinde to mamang. Sia
mangnga bang tu to buda;
15 apa nakua tu tau pira: Iari Narambai
deata masussuk, pa'tunduannari
Beelzebul, pangulunna mintu' deata.
16 Sia den pole'o tu to senga', untoba
Yesu sia umpalakui lako tu tanda
kakuasan dao mai langi'.

Puang Yesu umbali to umpa’kada solangi

11:17-20

17 Apa belanna Nadoloi Yesu tu
tangnga’na, Nakuami lako: Umba-umba
tu parenta usseru-seru kalena, manassa
la ussanggangi kalena ba’tu to sangdapo’
ia kalena sisala-sala, la robok.
18 Susi dukamoto, iake ia kalena
sisarangnga’ tu deata bulituk, naumba
nakua la bendan tu parentana? –
belanna mikua kumua: iari Kurambai
deata, pa’tunduannari Beelzebul.
19 Iake la pa’tunduannari Beelzebul,
angKu rambai deata, mindao pa’tunduan,
anna rambai anak gurummi? Apa iamo
la umpasalakomi.
20 Apa iake pa’tunduanna siamo Puang
Matua, angKu rambai deata, inang
manassa nalambi’mokomi tu ParentaNa
Puang Matua.

To mawatang disau’ mawatang

11:21-23

21 Iake to mawatang nama’pa’buno
pole’opa, ungkampai sa’de banuanna la
torro mana’pa tu iananna;
22 apa iake mawatang pole’oi tu to
urrukka’i anna taloi, manassa narampa
tu mintu’ pa’bunona, tu naparannuanna,
sia nasitaa-taai tu pangrampana.
23 Minda-minda tu tang mirring lako
Kaleku, iamo unneaNa’ sia minda-minda
to tang Kusisolan mangrampun, iamo
ma’pasisarak-sarak.

Diona deata masussuk sun lan mai kalena tau

11:24-26

24 Ianna sunmo tu deata masussuk
lan mai tau, sumayomi dio lu padang
rangke undaka’ pelayoan, apa belanna
tae’ naappa’, nakuami: La sulemo’ lako
banuangku, tu kunii sun lan mai.
25 Ianna saemo, nakarampoimi
mangkamo disapui sia dikassa’i.

26 Undinna lao pole'omi untambai deata
senga' pitu nasisolan, tu masussukna
pissan na ia, natama namembanua lan;
dadi ma'katampakanna ondong pissanmi
kadakena gau'na tu to natamai na
iatonna dolona.

Maupa' tongan tu mintu'nato umperangii kadanNa Puang Matua

11:27-28

27 Marassanmo tu Yesu umpokadai tu
mintu'na te, denmi misa' baine lan
mai tu to buda umpemandui metamba,
nakua lako: Maupa'mo ia tu inan tau
mangka untambukKomi sia iatu susu
Misusu.
28 Apa Nakua Yesu: Ia ria maupa' tongan
tu mintu'nato umperangii kadanNa
Puang Matua sia ungkaritutuinnai.

Tandana nabi Yunus

11:29-32

Mat. 12:38-42

29 Iatonna sangsirampunammo tu to
buda, naparandukmi Yesu ma'kada,
Nakua: Iate tau totemo te iamoto

kadake. Untuntun bang tanda kakuasan,
apa tae’ bang misa’ tanda la dibenni,
sangadinna tanda kalle-kallean diona
nabi Yunus.
30 Belanna susi Yunus mendadi misa’
tanda lako to Niniwe, la susi dukato tu
Anak rampan dilino lako tau totemo te.
31 Iatu datu baine lo’ mai pollo’na uai la
ke’de’ ke allo kadiparessan sisola te tau
totemo te anna pasalai. Belanna iamo
sae lo’ mai engkokna padang umperangii
kakinaanna Salomo anna tiromi, inde Ia
tu ondongna na Salomo.
32 Iake allo kadiparessan, la ke’de’ tu
to Niniwe sola te mintu’na tau totemo
te, anna pasalai, belanna mengkatoba’
untarimai tu pangadaranna Yunus na
inde Ia tu ondongna na Yunus.

Diona maserona lanna lu

11:33-36

33 Tae’ ia misa’ tau ke umpadukkui
palita, la umpadiongi sulluk ba’tu
diongna lu baka, sangadinna dao siamo
tongkonanna, anna tiroi tau tama tu
dukkunna.

34 Iatu palitanna kalemu, iamotu
matammu. Iamoto iake maseroi tu
matammu, tae’ natang masero duka tu
mintu’ kalemu, apa iake kadakei, malillin
duka tu kalemu.
35 Iamoto kanana’i tonganni, da
namalillin tu maserona lanmu lu.
36 Dadi iake mintu’i kalemu masero,
natae’ bangmo sangmata malillin,
manassa la masero nasang: susi ke
naarrangko dukkunna palita.

Puang Yesu unnada’i to Farisi

11:37-41

37 Iatonna marassanmo tu Yesu ma’kada,
saemi misa’ to Farisi untambai tama
banuanna kumande, Namale tama
Naunno’ko’ kumande.
38 Mangngami tu to Farisi, tonna
tiroi, tae’ Namembase dolo, Namane
kumande.
39 Nakuami Puang lako: E, kamu to
Farisi, manassa umbaseikomi salianna
irusan, sia kandian, apa lanmi lu ponno
kabasisi-inaan sia kakadakean.

40 E, to baga, tae’raka na Ia tu To
umpadadi salianna umpadadi dukai tu
lanna lu?
41 Apa pa’kamaseammi tu apa lanna lu,
ke la tang masero nasangi mitiro.

Upu’ allona to Farisi na pandita’ Sura’

11:42-52

42 Apa upu’ allomi, e to Farisi, belanna
iake sangpuloi tu salasi na kamangi
sia mintu’ utan, misa’ mipennoloan,
mipasalai penaa tu pa’paressan sia
kamamaliran lako Puang Matua. Iari te
tu sipatu la dipogau’, sia iatu senga’na
da miboko’i.
43 Upu’ allomi, e to Farisi, belanna urrurui
bangkomi kao’koran mala’bi’ lan banua
pa’kombongan sia dipekatabe’i dio lu
pasa’.
44 Upu’ allomi, belanna susikomi lamunan
tae’ tandana, dadi tae’ natandai, ke den
tau lendu’ dio.
45 Pakalan namebali misa’ pandita
Sukaran aluk, nakua: O Guru, tae’
bangmo Milapinan lenkan puduk diona
kada iate.

46 Nakuami Yesu: Upu’ duka allomi, e
pandita Sukaran aluk! apa mipatangka’i
bang tang dibelanna tu tau, anna kamu
kalena tae’ mirumbu lenni moi misa’
duka rakka’mi.
47 Upu’ allomi, belanna kamu unggaragai
lamunanna mintu’ nabi, anna nene’ to
dolomi kalena mangka umpatei to.
48 Susimoto, misa’bii, kumua miporai tu
pa’pogau’na nene’ to dolomi, belanna
ia umpatei na kamu unggaragai
lamunanna.
49 Iamoto nakua pole’ kada kinaanNa
Puang Matua: La ussuaNa’ nabi sia
rasulu’ lako tau iato, anna patei pira sia
naula’ pira;
50 kumua nadipassosoan tu rarana mintu’
nabi lako te tau totemo, tu dipato’do
tempon dio mai mulanna lino;
51 tempon dio mai rarana Habel rampo
lako rarana Zakharia, tu dipatei dio to’
kasiallaranna pemalaran na banuanNa
Puang Matua. Manassa nakua kadangKu
lako kalemi, kumua mintu’nato, la
dipassosoan lako te tau totemo.
52 Upu’ allomi, e pandita Sukaran
aluk, belanna mibaa bang tu gonting
kamanarangan; kamu kalena kamu tang

tama, ammi ampangi lenni tu to la morai tama.

To Farisi na pandita Sura' umpa'pekitanan kare'dekanna ara'na lako Puang Yesu

11:53-54

53 Tonna sunmo tu Yesu lan mai,
randukmi pandita Sura' sia to Farisi
umpa'pekitananNi tu kare'dekanna
ara'na, naparessa-ressa tonganNi tu
diona buda aluk;
54 napatama leko'i lenni kada, la morai
umpentoei sangbuku tu kada sun dio
pudukNa tu ma'dinna la nanii umpasalaI.

Mindara tu sipatu dikataku'

12:1-7

12 1 Iatonna iato sirampunmo
ba'tu pirang-pirang sa'bu tau,
nasilessak-lessak bangmo, pakalan
Naparandukmi Yesu ma'kada dolo lako
anak gurunNa: Kanandaikomi kalemi dio
mai raginna to Farisi, iamotu belo puduk.
2 Manassa moi misa' duka apa disamboi,
tae' tang la dipasombona sia iatu

membuninna, tae’ tang la kaissanan duka.
3 Iamoto mintu’na tu mangka dipokada
lan malillinna, la dirangi dio maserona,
sia mintu’na tu mangka dipa’bisikan dio
to’ talinga lan inan, iamo la dipetamban
dao mai bubungan banua.
4 Nakua kadangKu lako kalemi, e
mintu’ sangmaneKu, da mikataku’i tu
to umpatei kale, mangkanna to, la
naapaoporokomi;
5 la Kupamanassa lako kalemi, minda tu
sipatu la mikataku’: Iamo la mikataku’
tu To, ianna mangkamo umpatei,
Napembuangammi tama naraka; Kukua
tongan lako kalemi: kataku’I.
6 Tae’raka nasilima tu dena’ nabalukanni
tau misa’ ruppia? Namoi misa’ tae’ duka
Nakalupai Puang Matua.
7 Namoi duka iatu mintu’ beluak dao
ulummi Natoe nasang iaranna. Iamoto
da mimataku’, belanna iatu kamu
mandukomi losong na iatu dena’ buda.

Diona to unnaku Puang Yesu sia to umpeonganni Puang Yesu

12:8-10

8 Sia Kukua lako kalemi: Minda-minda
tu unnakuNa' dio tingayona tau, ia
dukamo la Naaku Anak rampan dilino
dio tingayona mintu' malaeka'Na Puang
Matua;
9 apa minda-minda tu umpeonganniNa'
dio tingayona tau, ia dukamo la
dipeonganni dio tingayona malaeka'Na
Puang Matua.
10 Minda-minda tu umpokada kadake
Anak rampan dilino, la dipa'dei
kasalanna, apa iatu to umpa'kada
solangi Penaa Masallo', iamo tang la
dipa'dei kasalanna.

Pa'tunduanNa Penaa Masallo'

12:11-12

11 Iake nabaakomi tau lako olona
to ma'kombongan tama banua
pa'kombongan, ba'tu lako olona to
ma'parenta, ba'tu lako to paa, da
miposelangi kumua umba nakua ba'tu

apa tu la mipebalian sia apa tu la
mipokada;
12 belanna na iapa to, Namane Penaa
Masallo' unnada'ikomi tu sipatunna la
mipokada.

Tangia to mangra'ta'
kara-kara tu Puang Yesu

12:13-14

13 Denmi misa' lan mai mintu'nato buda
ma'kada lako susite: O Guru, suai tu
siulu'ku napaketaana' tu mana'ki!
14 Apa nakua Yesu lako: E sola, mindara
unnalaNa' to mangra'ta' kara-karami
ba'tu to ma'tallangmi?

Pa'pasusian diona to sugi' baga

12:15-21

15 Nakuami lako tau iato: Kanandai sia
kanannangi tu kalemi dio mai kabasisi-
inaan, belanna tae' na ia napotuo tau tu
kala'bian ianan.
16 Napokadammi misa' pa'pasusian lako
tu tau, Nakua: Den padangna misa' to
sugi' buda tongan burana.

17 Ma’tangnga’mi lan penaanna, nakua:
Umbara la kukua ma’tangnga’? belanna
tae’ inan la kunii umpalangnganni tu
mintu’ bura padangku.
18 Nakuami: Indemo la kupogau’;
la kurondonni nasang tu alangku,
kupabendanni tu kapuanna pole, kunii
umpalangan mintu’ bura padangku sia
mintu’ iananku;
19 angku ma’kada lako deatangku susite:
E deatangku, budamo ianan dio kalemu
ma’toppo’-toppo’, moi pirang-pirang
taun silasa duka, popelayomoko kalemu,
kumandeko sia mangiru’-iru’ko sia
parannu-rannuko.
20 Apa Nakua Puang Matua lako: E
to baga, ia bangsiamote bongi iate
nadituntun tu penaammu dio mai
kalemu, namindamo la umpoapai tu
mintu’na apa-apa mangka mupasakka’
to?
21 Susimoto tu diona to umpakombongan
ianan kalena, sia tae’ nasugi’ dio oloNa
Puang Matua.

To unturu’ Puang Yesu tang sipatu umpomasussai tu diona katuoanna

12:22-34

22 Nakuami Yesu lako anak gurunNa:
Iamoto Kukua lako kalemi: da
miposelangi tu katuoammi, to kumua
apa tu la mikande, ba’tu diona kalemi
kumua apara tu la mipake.
23 Belanna iatu penaa losong ia na iatu
kande, sia iatu kale losong ia na iatu
tamangkale.
24 Tiro-tiroi tu diona kadoya, tae’
namantanan len sia mepare, sia
tae’ duka naampui palipu’ ba’tu
alang, apa Napatuo duka ia Puang
Matua; nasangapa losongmi na iatu
manuk-manuk!
25 Mindarokomi kamu ke miposelangi
ma’din umpamalambe’ sunga’mi sidi’
duka?
26 Sala duka bitti’na tang mikulle
umpogau’i, ma’apai miinaa-naa bangi tu
senga’na?
27 Tangnga’-tangnga’ri tu diona danga-
danga, umbara nakua tuona; tang la
mangunu’ sia tang la ma’tannun sia, na

Kukua lako kalemi: Moi Salomo nakabu’
mintu’ kamala’biranna tae’ nadipakei
susitu danga-danga sangtangke.
28 Iake susito tu Puang Matua umbeloi
tu riu dio lu padang, tu tuo siapa te allo
iate, anna manikale’ dibuangmo tama
api dapo’, ondong pissan tu kamu, e to
tangkan ma’patongan!
29 Iamoto da miposelangi tu la
mikandena ba’tu la miiru’na sia da
nasitaa penaammi;
30 belanna iatu mintu’nato, napengkali-
kalii to kapere’; apa Naissan Ambe’mi,
kumua mipotuona tu mintu’nato.
31 Sangadinna daka’i tu ParentaNa
Puang Matua na iatu mintu’na to la
dipangranganan duka lako kalemi.
32 Da mimataku’ e to tang pira,
belanna mangkamo Napondok Ambe’mi
umbengan ParentaNa lako kalemi.
33 Balukanni tu apa dio kalemi, ammi
pa’kamaseanni; garagangkomi poro’-
poro’ tang malusa kalemi, ianan dao
suruga tae’ napura, tang nalambi’na to
boko, sia tang nabala’-bala’na busung.
34 Belanna umba-umba nii ianammi, dio
duka nanii penaammi.

Pa’pasusian diona kaunan ma’parandan

12:35-40

35 Ma’tambeke’komi, sia popa’lulu-lului
tu palitammi.
36 Sia la susikomi to untayan kasaeanna
puangna, ke sulei dio mai pa’maruasan
to ma’kapa’, kumua ianna sae natumbek
ba’ba, tikarami umbungkaranni.
37 Maupa’ tu kaunan iato, ke sulei tu
puangna, natae’ namamma’ nakarampoi.
Manassa nakua kadangKu lako kalemi, ia
kalena la ma’tambeke’, nasuai unno’ko’
kumande na ia sae umparakai.
38 Na iake penduammi tau pana’ding
ba’tu pentallummi nasae nakarampoi
susi dukato, maupa’ tu mintu’na kaunan
iato.
39 Apa miissan sia te iannate, kumua iake
susinna naissanni ampu banua, kumua
te’te’ iato nala sae tu to boko, manassa
nakampai sia tae’ napopa’elo’nai tu
banuanna nalu’bakki.
40 Iamoto la ma’parandan dukakomi,
belanna iatu Anak rampan dilino la sae
to ke attu tang mikapang-kapang.

Pa’pasusian diona kaunan tang ma’parandan

12:41-48

41 Iatonna iato nakuami Petrus lako: O
Puang, iate pa’pasusian iate, kamiraka
Mipokadan, ba’tu mintu’raka tau?
42 Nakuami Puang: Mindara tu to
ma’kampa banua maruru’ sia kinaa, tu
naangka’ puangna la ungkapalai mintu’
kaunanna, la umpapantanni kande, ke
allu’naomi?
43 Maupa’ tu tau iato, ke saei puangna,
nakarampoi umpogau’i susito.
44 Tonganna tongan Kukua mati’, inang
la ia la naangka’ puangna ungkapalai
mintu’ iananna.
45 Apa iake ia lan penaanna tu tau
iato, kumua: masai siapa namane sae
puangku; naparandukki ungkambei tu
mintu’ kaunan, nala muane, nala baine,
sia kumande sia mangiru’ samalangona;
46 saemi tu puangna tonna allo nasanga
tae’pa nala sae sia attu tang natandai:
nata’tak-ta’takki la’bo’ sia napakitai
kataananna susito matekkok.

47 Iatu kaunan unnissanmo pa'poraianna
puangna, natae' nama'parandan ba'tu
tae' napogau'i susitu pa'poraianna
puangna, iamo la dipemalongkanni.
48 Apa iatu tau tae'pa naissanni,
napogau'i tu penggauran sipatu la dinii
umbambai, iamo la disandan dibamba.
Minda-minda tu buda dibenni, buda duka
la dituntun lako kalena, sia minda-minda
buda dipakambiranni, ondong pole
budanna dituntun lako kalena.

Puang Yesu sae umpellebaran api tama lino sia umbaa kasisalan

12:49-53

49 Ia sia angKu sae te la umpellebaranNa'
api tama lino; la Kuapamira ke
ma'lulu-lulumi?
50 Apa tae' nasalai tang didio'Na' lan misa'
kadidioran sia tang pada kamakario-
rioangKu sae lako disundunninna tu
iannato.
51 MisangaRa'ka saeMo' umbaa
karapasan lan lino? Kukua lako kalemi,
tae', sangadinna kasisalan.
52 Belanna randuk totemo te, iake lima
tau lan misa' banua, manassa la sisala tu

tallunna na iatu da’duanna sia da’duanna anna tallunna;
53 tonganna ambe’ la sisala anakna muane sia pia muane anna ambe’na, sia indo’na sisala anakna baine sia pia baine na indo’na, sia matusanna baine anna manintunna baine sia manintunna baine anna matusanna baine.

Tandana apa la dadi lan lino

12:54-56

54 Nakua pole’omi Yesu lako to buda: Iake mitiroi tu gaun kendek dio rampe matampu’, mikua bangsiami: la ma’paliu bara’; ta’kala sae tonganmi.
55 Sia iake mitiroi tu angin mangiri’ lu lo’ mai, mikuami: la manta’mo allo; dadi tonganmi susito.
56 E to belo puduk! manarangkomi untiro lilinganna langi’ sola lino, umba nakua natae’ miissanni untiroi tandana tu allo totemo?

To unturu’ Puang Yesu sipatu la untangnga’i tu tonganna

12:57-59

57 Ma’apai mitang untangnga’ kalenai
kamu tu tonganna?
58 Iake maleko nabaa balimmu
umpellambi’i kapala, ke diopoko lu lalan
mukkunko ma’tangnga’, sangapaoi ke
lessu’ko dio mai, ke da duka narendenko
lako to mangra’ta’ kara-kara, da
nasorongoko lako sapiri anna patamako
pa’tarungkuan.
59 Nakua kadangKu mati’: dennoraka
mula tassu’ lan mai, ke tae’pi mubaya’i
tu utangmu moi misa’ de’pen tae’
nama’din kurang.

KadanNa Puang Yesu diona tu to Galilea napatei Pilatus

13:1-5

13 1 Iatonna iato rampomi ba’tu
pira-pira tau umpokadai lako Yesu
tu diona rarana to Galilea napasirau
Pilatus pemala’na.

2 Mebalimi tu Yesu, Nakua lako tinde
tau: Misangaraka ondong ia kapuana
kasalanna tu to Galilea iato na iatu
mintu' to Galilea senga', belanna susi
kadipakario-rioanna to?
3 Kukua mati': tae', apa ianna tae'
mimengkatoba', la sanggang dukakomi
sola nasang susito.
4 Na iatu sangpulo karua tau nasongkai
menara dio Siloam namate, misangaraka
ondong ia kapuana salana na mintu' to
torro dio Yerusalem?
5 Kukua mati': tae', apa iake tae'i
mimengkatoba' kamu duka sola nasang
la sanggang susito.

Pa'pasusian diona kayu ara tang membua

13:6-9

6 Napokadami tu pa'pasusian iate,
Nakua: Den misa' tu tau nanii ara
sangto' lan pa'lak anggoro'na; saemi la
unnalai buanna, apa moi misa' tae' duka
naappa' dio.
7 Nakuami lako to ma'kampa pa'lak:
Tiromi, totemo tallung taunmo' sidanu'-
danu', sae undaka'i buanna te ara,

tae’ bang kuala; lellengi, apara bua’na umbalumbun indete?
8 Mebalimi tu to ma’kampa pa’lak, nakua lako: O Puang, palan bangpi te taun iate, kumangkapa ungkalii, kupalilingi pangangku’.
9 Iake membuai keallo, melo, iake tae’i, na iapa to mimane umpopelellengi.

Baine tang naissan umpakalolo kalena Napamaleke Puang Yesu lan allo katorroan

13:10-17

10 Iatonna allo katorroan, mangada’imi tu Yesu lan misa’ banua pa’kombongan.
11 Denmi misa’ baine dio nataba deata, namasaki sangpulo karuamo taunna, mandumo tibungku tu boko’na, tang naissan liumo umpakalolo kalena.
12 Iatonna tiromi Yesu, Natambaimi sae lako Kalena, Namane kumua: E, baine, la dirampanammoko dio mai te sakimmu.
13 Naremme’mi limanNa tu baine iato, nata’pa malolo, naumpudi-pudi Puang Matua.
14 Sengkemi penaanna tu pangulu banua pa’kombongan, belanna umpamatana

tau tu Yesu lan allo katorroan, iamoto
namebali nakua lako to buda: Siannan
allona tu la nanii tau sipatu mengkarang:
iamoto allo iato la minii sae ammi
dipamaleke, apa da ia ke allo katorroan.
15 Apa Nabali Puang, Nakua: E to belo
puduk, tae'raka mipantan umpasun
tedongmi ba'tu darangmi lan mai
barungna, ammi lao umpairu'i ke allo
katorroan?
16 Na iate baine iate anakna Abraham,
nasangkin bang deata bulituk, aa
sangpulo karuamo taunna, tang
sipaturaka dirampanan dio mai
sangkinna te allo katorroan iate?
17 Iatonna ma'kadamo susito, masiri'mi
tu mintu' tau umbalii, apa iatu to
buda sende-sende belanna mintu' gau'
mala'bi', Napogau' Yesu.

Pa'pasusian diona lise' sawi na ragi

13:18-21

Mat. 13:31-33; Mark. 4:30-32

18 Iatonna iato Nakuami Yesu: Apara la
dipapadanni tu ParentaNa Puang Matua
sia apara la Kupasusianni?

19 Susito lise’ sawi sanglise’, naala
tau, natananni lan pa’lakna, natuo
namendadi misa’ kayu kapua, anna
nii manuk-manuk messerang tu mai
tangkena.
20 Sia Nakuapa: Apara la Kupasusianni
tu ParentaNa Puang Matua?
21 Susi ragi naala misa’ baine napatamai
to’ ta’pung tallung bakku’, anna silele
messu’ sia lobo’.

Diona ba’ba sukku’

13:22-30

22 Napasilamban-lambanmi Yesu tu kota
sia kampong unnada’i tau. Iatu kalingkan
iannato ma’palulako Yerusalem.
23 Denmi misa’ tau ungkutanai,
nakua: O Puang, inang sidi’raka tu to
makarimman? Nakuami Yesu lako:
24 Parukui tu kalemi unnola ba’ba sukku’,
belanna Kukua lako kalemi: Buda
tau undaka’ lalan la morai tama, apa
pangkun.
25 Iamoto ke ke’de’mi tu ampu banua
nasalli’i tu ba’ba, ammi randukmo
bendan bang dio salian undedek ba’ba,
mikua: O Puang, bungkarangkan

kami, anNa mebalimo Nakua: Tae’ Aku
kutandaikomi, lu umbarokomi nii sae?
26 Mane iari to miranduk ma’kada susite:
Mangkamokan Mitiro kumande sia
mangiru’ dio oloMi sia Miada’imokan dio
lu lalan lan tondokki.
27 Apa la ma’kada lako kalemi kumua:
Tae’ Aku kutandaikomi, lu umbarokomi
nii sae? Pallaikomi dio mai Kaleku, e
mintu’ to ma’gau’ kadake.
28 Indemoto la minii tumangi’ sia sisange’
isimmi, ke mitiromi tu Abraham na Ishak
na Yakub sia mintu’ nabi lan ParentaNa
Puang Matua, apa dipembuangangkomi
kamu lako salian.
29 Manassa la den tu diona mai rampe
matallo sia rampe matampu’, daa mai
ulunna salu sia lo’ mai pollo’na uai
nasangunno’koran lan ParentaNa Puang
Matua.
30 Pa inang la den tu undi’-undi’na
la mendadi dolo’-dolo’na, sia den tu
dolo’-dolo’na la mendadi undi’-undi’na.

Kadanna to Farisi lako Puang Yesu kumua la morai Herodes umpatei. Ma'penna'pa'na Puang Yesu umpokada kamapa'diranNa

13:31-35

31 Iatonna allo iato saemi ba'tu pira
to Farisi umpellambi'i Yesu, nakua:
Ke'de'moKomi, mallaimoKomi indete,
belanna la morai Herodes umpateiKomi.
32 Nakuami Yesu lako: Malemokomi,
pokadanni tu sindallung iato, kumua:
Manassa la unnalaiNa' deata sia
umpamaleke tau te allo iate sia masiang
duka, na allo ma'pentullannari namane
upu'.
33 Apa tae' nama'din tang malePa' te
allo iate sia duang bongi, belanna tae'
nama'din nabi la disanggang dio salianna
Yerusalem.
34 E Yerusalem, Yerusalem, tu umpatei
tu mai nabi sia untumbui batu tau disua
lako kalemu, ba'tu pempiranMo' la morai
urrampun anakmu susi indo' manuk
urrampun anakna lan to' pani'na, apa
manokakomi.

35 Tiromi midisa'bianganan tu banuammi,
apa Kupokada lako kalemi, kumua:
Tae'mo mila untiroNa' sae lako
nalambi'na tu attu la minii ma'kada
kumua:
Maupa'mo Ia tu saena umpotete
sanganNa Puang.

Ma'pentallunna Puang Yesu umpamaleke tau lan allo katorroan

14:1-6

14 1 Den pissan tonna tama Yesu lan
banuanna misa' pangulu to Farisi
la ungkande roti siappa' allo katorroan,
napenniroi bangmi tau.
2 Denmi tau dio misa' dibaa dio
tingayoNa, masaki innak-innakan.
3 Mebalimi tu Yesu, Nakua lako mintu'
pandita Sukaran aluk sia to Farisi:
Ma'dinraka la dipamaleke tu tau ke allo
katorroanni?
4 Ma'loko-loko bangmi tinde tau. Naalai
Yesu tinde to masaki, Napamalekei,
Nasuai male.
5 Nakuami lako tinde tau: Mindarokomi
kamu ke denni misa' keledaimmi ba'tu
tedongmi natobang rokko garuang lan

allo katorroan, tae'raka namadomi' urriu'i diong mai?
6 Tae' pole'omi naissanni tinde tau umpebalii.

Pa'pasusian diona kao'koran mala'bi'

14:7-11

7 Napokadammi Yesu misa' pa'pasusian lako tinde mintu' to ditambai, belanna Natiromo, kumua umba nakua tinde tau umpilei kao'koran mala'bi', Nakuami lako tinde tau:
8 Iake natambaiko tau lako pa'maruasan to ma'kapa', da munii unno'ko' tu kao'koran mala'bi'; den manii natambai tu mala'bi'na na iko.
9 Anna sae tu to untambaiko sola tau iato, kumua: Lo'banganni te tau iate tu inan iatu, masiri'moko male unnala inan madiongan pissan.
10 Sangadinna iake natambaiko tau, ia pissan tu madionganna munii unno'ko', anna sae to tu to untambaiko nakuami lako kalemu: E sangmuane, iatu melo-melona munii unno'ko'. Dadi iato attu iato, dibilangmoko dio tingayona mintu' tau tu musolanna unno'ko' kumande.

11 Belanna minda-minda umpamadoan
kalena, iamo la dipamadiongan, na
minda-minda umpamadiongan kalena,
iamo la dipamadoan.

Diona to ditambai tama pa'maruasan

14:12-14

12 Sia Nakua Yesu lako tu to untambai:
Iake umpogau'komi pa'maruasan ba'tu
allona ba'tu bonginna, da mitambai tu
mintu' sangmanemi, ba'tu siulu'mi, ba'tu
sangdadiammi, ba'tu sangtondokmi
tu sugi'na, kumua natambaiokomi
napabala'i lako kalemi.
13 Sangadinna iake la untoratukomi tau,
iari tu to kalala' tambai sia to sala' dadi,
sia to sondo' sia to buta.
14 Dadi la salama'komi, belanna iatu tau
iato tae' nabelai umpabala'i lako kalemi,
sangadinna la dipabala'i lako kalemi
ke dipatuoi sule tu mintu' to ma'bulo
sanglampa.

Diona pa’maruasan kapua

14:15-24

15 Iatonna rangimi tau misa’ lan mai
mintu’na to unno’ko’ kumande sola
Yesu te kada iate, nakuami mebali:
La maupa’mo tu to ungkande roti lan
ParentaNa Puang Matua.
16 Apa Nakua Yesu lako tu tau: Dikua
denmo tau misa’ umpogau’ pa’maruasan
kapua sia buda tau natambai.
17 Iatonna la kumandemo tau, nasuami
tu kaunanna umpokadai lako tu to
ditambai, kumua: Maimokomi, belanna
sakka’ nasangmo.
18 Susi nasang bangmi tu tau pada
undaka’ bang posanga. Den nakua:
Mane mangkana’ unnalli uma sanginan,
dadi tae’ nama’din tang loo kutiro;
iamoto dadi la messimanna’.
19 Nakuaomi tu senga’na: Mane
mangkana’ unnalli tedong limang ayoka,
la loo kupakana-kana, iamoto dadi la
messimanna’.
20 Nakua pole’omi tu senga’na: Mane
mangkana’ mendapo’, iamoto dadi tae’
kula mati’.

21 Nasusito sule bangmi tinde kaunan
lako puangna umpokadanni tu
mintu'nato. Sengkemi tu ampu banua,
nakua lako kaunanna: Maleko madomi'
lan lu tondok, mubaai dio mai tu mintu'
to kalala' sia to sala' dadi, sia to buta sia
to sondo'.
22 Ma'kadami tu kaunan nakua: O Puang,
dadimo susitu mipokada, apa denpa tu
inan lo'bang.
23 Nakuami tu Puangna lako kaunanna:
Maleko lako batatta lompo sia dio lu
to' lalan, ammu parukui tama tu tau,
naponnoi te banuangku;
24 belanna kukua lako kalemi: mintu'na
tu to mangkamo ditambai dolo tae' la
ullepa'i te apa lan pa'maruasangku.

Minda-minda unturu'
Puang Yesu, la natarru'i

14:25-35

25 Pakalan denmi buda tau undi unturu'
Yesu, Namessaile Nama'kada lako tu tau
Nakua:
26 Iake to la sae lako Kaleku natae'
nakabiri' indo' ambe'na sia bainena sia
anakna sia siulu'na muane na baine,

ontongrika katuoanna, iato tau iato tae’ nama’din dadi anak gurungKu.
27 Sia minda-minda tu tang umbaa melako kayu pea’ta’na undi urrundu’Na’, iato tau iato tae’ nama’din mendadi anak gurungKu.
28 Belanna mindarokomi kamu ke la umbangunkomi misa’ menara tang unno’ko’rokomika dolo unnagi-agianni tu langgoso’na, kumua ba’tu la siagi siai ummangkai tu pengkarangan iato?
29 Kumua da anna parandanganna manna mangka diparokko, anna tang dibelamo undanunni tu pengkarangan iato, anna randuk tu mintu’ to untiroi untelle-tellei,
30 nakua: Naparanduk lenmo te tau te umbangun menara, natae’ nabelai undanunni tu pengkaranganna.
31 Ba’tu datu umbara, ke la sirarii datu senga’, natae’ na unno’ko’ dolo untimbang-timbangi, kumua iake sangpuloi sa’bunna la natanan siaraka la unneai tu uali sae urrarii, ke duangpuloi sa’bunna?
32 Iake tang natananni, nasua tu pesuanna loo umpokada kasitaman su’ding mambelapi tu uali.

33 Susi dukamo kamu to, minda-minda
tu tang umpasalai penaa tu mintu'na
apa dio kalena, iamo tae' nama'din dadi
anak gurungKu.
34 Iatu sia inang misa' apa melo, apa iake
memmatammakki tu sia, la dipatumba
pole'pi anna mapi'da sule?
35 Tang la denpa gai'na lako padang sia
moi dipopangangku', sangadinna natibe
bangmo tau. Minda-minda tu ketalinga
la ma'perangi, naperangii.

Puang Yesu unneloran tau urreke'I

15:1-2

15 1 Iatonna iato iatu mintu' passima
sia to kadake gau'na dio sisola
Yesu la umperangii kadanNa.
2 Sipa'nuku-nukuammi tu mintu' pandita
Sura' sia to Farisi, nakua: Na iate Tau te
untarima to kadake gau'na, sia kumande
sola.

Pa'pasusian diona domba pa'de

15:3-7

3 Napokadami Yesu lako te pa'pasusian
iate, Nakua:

4 Mindarokomi kamu tu unnampui domba
saratu', ke pa'dei misa', tang untampei
tu kaseranna pulona ngkasera dio lu
padang, namale undaka'i tu misa', tu
pa'dena sanaalanna?
5 Iake nakabu'tui, parannumi penaanna
male ungkolongi.
6 Sia ianna rampomo lako banuanna,
natambaimi tu mintu' sangmanena sia
sangbanuanna sirampun, nama'kada
lako, nakua: La parannu-rannuki' sola,
belanna kukabu'tuimo sule tu domba
pa'deku.
7 Kukua lako kalemi: La susimoto tu
kaparannuan lan suruga, belanna misa'
to kasalan mengkatoba' losong ia na
kasera pulona ngkasera to maruru'
penaanna tu tau ussanga kalena tae'mo
namanggi' la mengkatoba'.

Pa'pasusian diona suku pa'de

15:8-10

8 Ba'tu baine umbara, ke unnampui suku
sangpulo napa'de misa', tang untutungi
palita nasapui tu banua sia mukkun
undaka'i sanaalanna?

9 Iake naalami, natambaimi tu mintu’
sangbainena sia sangbanuanna sirampun
nama’kada lako nakua: La parannu-
rannuki’ sola, belanna kualamo tu
sukungku misa’ pa’de.
10 Iamoto nakua kadangKu mati’:
Susimoto tu kaparannuanna mintu’
malaeka’Na Puang Matua tu belanna
misa’ to kasalan mengkatoba’.

Pa’pasusian diona anakna misa’ to makaka pa’de

15:11-32

11 Nakuami Yesu: Den misa’ tau da’dua
anakna muane.
12 Nakuami tu adinna lako ambe’na: O
ambe’, benmo’ aku tu la kupoba’ginna tu
iananmi.
13 Nataammi tu iananna lako. Tae’
napirang allo to, naparandan nasangmi,
namale lako misa’ tondok mambela,
natabu-tabu bangi tu iananna dio lu,
belanna solle’-solle’ bangmo.
14 Pakalan tonna puramo umpamalei tu
apanna, saemi karorian pannang lan lu
tondok iato, randukmi kapu’duran.

15 Malemi ussaro mase lako misa’ tau
lan tondok iato, nasuami tinde tau lako
pa’lakna ungkampai bai.
16 La moraimi ungkande bangi tu
pa’parran, tu nakande bai, apa moi misa’
tau tae’ duka umbenni.
17 Tonna kilalaimo kalena, nakuami:
Ba’tu pira-pira sia tu to ussaro kande dio
ambe’ku tang umpura-pura kande, na
ratomo’ aku dikka’ te mangelo.
18 La ke’de’na’ kuloo umpellambi’i
ambe’ku, kukuamora lako: O ambe’,
kasalammo’ lako Puang Matua sia lako
kalemi.
19 Tang sipatumo’ la misanga anakmi,
papada bangmo’ misa’ to sumaro kande
lako kalemi.
20 Pakalan ke’de’mi narampo lako to’
ambe’na, apa mambela bangsiapa
natiromi ambe’na, natibaliang ara’na sia
mamasseng namale ma’dondo-dondo
umpessitammui, naraka’i sia naudung.
21 Apa nakua tu anakna lako: O ambe’
kasalammo’ lako Puang Matua sia lako
kalemi; dadi tang sipatumo’ la misanga
anakmi.
22 Apa nakua tu ambe’na lako kaunanna:
Madomi’komi baai mai tu sambu’ me’lok,

ammi papakei sia patamanni sissin tu
limanna sia paluangi sepatu tu lentekna;
23 sia baai mai tu anak tedong maloppok
misa', mitunuanni, la ma'marua'-rua'ki'.
24 Belanna matemo tu anakku anna tuo
sule, pa'demo anna bu'tumo sule.
Pakalan naparandukmi ma'marua'-rua'.
25 Iatu anak pa'bunga'na dio lu pa'lak;
tonna saemo mandappi'mo lako to'
banua narangii tu to ma'gandang sia to
manimbong;
26 natambai misa' tu kaunanna
nakutanai: To ma'aparaka ia te?
27 Nakuami lako: Napa tu adimmi
sulemo, natunuanni ambe'mi anak
tedong maloppok, belanna nakabu'tui
marampa'mo sule.
28 Sengkemi, manoka loo tama;
iamoto dadi sunmi tu ambe'na loo
unnaran-naranni.
29 Apa nakua mebali lako ambe'na:
Timbang-timbangi; sama-samamo'
taunna matutu dio kalemi; tae' bangra
kupasalai, ke mikuanna', natae' bangpa
aku miben lenna' anak bembe' misa',
angku ma'marua'-rua' sola sangmaneku.
30 Namane sae ia te anak mangkammi
umbala'-bala' iananmi sola baine

bualang, ammi tunuammi anak tedong maloppok!
31 Nakuami ambe'na lako: E anakku, iatu iko tontong siaki' sisola, na iatu mintu' apa dio kaleku apammu nasang.
32 Sipatuki' ma'marua'-rua' sia parannu-rannu, belanna iate adimmu matemo anna tuomo sule, pa'demo anna dikabu'tuimo sule.

To sugi' napakena to ma'kampa banuanna

16:1-9

16 1 Sia Nakua duka tu Yesu lako anak gurunNa: Den misa' to ma'kampa banuanna misa' to sugi', natanda' tau ungkasalapakki iananna puangna.
2 Napesuammi puangna, nakuami ungkuanni: Ma'patumbari te angku rangii tu penggaurammu? saluan nasangmo' rokko tu mukambi'na, belanna tae'mo muma'din dadi to ma'kampa banuangku.
3 Iatonna iato ma'tangnga'mi tu to ma'kampa banua lan penaanna, nakua: La ma'apamora', belanna la natassu'imo'

puangku lan mai te toeku? La mangkali-
kalina’ natang kukulle, la male bangna’
kapalaku-laku na masiri’na’.
4 Kuissan sia tu la kupogau’, kumua iake
ditassu’ina’ lan mai te toeku, ma’din
siana’ natarima tinde tau lan banuanna.
5 Natambai simisa’mi tu mintu’ to
kaindanan lako puangna, nakuami lako
tu bunga’na: Pirara indanmu lako puang?
6 Nakuami: Minna’ saratu’ busso.
Nakuami ungkuanni: Alai tu sura’
indanmu, madomi’ko unno’ko’, musura’i
tama limangpulo.
7 Namangka to nakuaomi lako tu
senga’na misa’: Na iko pira indanmu?
Nakua: Barra’ saratu’ pikulu’na. Nakuami
lako: Alai tu sura’ indanmu, musura’i
tama karua pulona.
8 Napudi-pudimi puangna tinde to
ma’kampa banua tang malolo, apa
manarang umpasilolonganni tu iannato;
ondong ia manarangna tu mintu’ to
umbudanan katuoan lan lino lako solana
na iatu to umpengkaolai kamaseroan.
9 Kukua lako kalemi: Pakei massangmane
tu ianan tang manassa, sangapaoi, ke
nasalaikomi, la natarima siakomi lan
banua tontong sae lakona.

Umpengkaolai Puang Matua na umpengkaolai Mammon

16:10-14

10 Iatu tau dipatongan lan penggauran
bitti', ia dukamo dipatongan lan
penggauran kapua na iatu to tang
manappa' lan penggauran bitti', ia
dukamo tang manappa' lan penggauran
kapua.
11 Iamoto iake tae'i midipatongan lan
ianan tang manassa, minda toda la
umpakambi'ikomi tu manassana?
12 Iake tae'i midipatongan lan apanna to
senga', minda toda la umbenkomi apa la
sipatu mipoapa kalena?
13 Tae' ia misa' kaunan ma'poperuranni
lako da'dua puangna, belanna tae'
nasalai tang nakasorro tu misa'na,
naporai tu misa', ba'tu la'ka' lakoi
misa'na, nasarroanni tu misa'. Tae'
mima'din umpengkaolai Puang Matua,
mipengkaolai dukai tu Mammon.
14 Iate mintu'na te narangi nasang to
Farisi, to inang ungkaduangi bang doi',
natelle-tellei tu Yesu.

Diona ParentaNa Puang Matua sia Sukaran alukNa

16:15-18

15 Apa Nakua Yesu lako tu tau: Kamumo
tu ussanga bang kalemi to malolo
dio tingayona tau, apa Naissan duka
sia Puang Matua tu penaammi;
iatu nasanganna tolino kapua, iamo
Nakagi'gi'na Puang Matua.
16 Iatu Sukaran alukNa Puang Matua
sia sura'na mintu' nabi sae lako tonna
attunna Yohanes, randuk tonna attu
iato nadipatale' tu Kareba-kaparannuan
diona ParentaNa Puang Matua napantan
merruku bang tama.
17 Sae lako rabunna langi' sola lino, moi
pada kanuku malotong tae' napa'de len
lan mai Sukaran alukNa Puang Matua.
18 Minda-minda tu untantang bainena
naumpobaine to senga', iamo pasandak
salu lako rampanan kapa' sia minda-
minda tu umpobaine baine mangka
natantang muanena, ia dukamo
pasandak salu lako rampanan kapa'.

To sugi’ na Lazarus

16:19-31

19 Den misa’ to sugi’ ma’pakean melo
ma’sambu’ lango-lango sia sampin ballo,
ma’marua’-rua’ bang kiallo-kiallo sia
manaman bang katuoanna.
20 Den pole’omi misa’ to mase-mase,
disanga Lazarus unno’ko’ dio to’
katengkanna, nakarupu bang kele tu
kalena;
21 la moraimi ungkande bangi tu kande
mara’ dao medana tinde to sugi’, apa
sangadi asu sae ullepa’i kelena.
22 Pakalan den pissan matemi tu to
mase-mase iato, nasolanni malaeka’,
naparokkoi rianna Abraham.
23 Mate dukami tu to sugi’, nadipeliang.
Iatonna lanmo naraka, maparri’mi
nasa’ding, umbangunammi matanna,
natiro mambelai tu Abraham sola
Lazarus diong rianna.
24 Metambami nakua: O ambe’ku
Abraham, kamaseina’, suanna’ dikka’ tu
Lazarus, naotonni tu tampak rakka’na
rokko uai, nasakka’i bangi tu lilaku,

belanna tang kutananmo tu malallangna
lan te to’ api.
25 Apa nakua Abraham: E anakku,
kilalai tommu tuopa mangkamoko
unnala kataanan melomu, susi duka tu
Lazarus mangkamo unnalai tu kadakena,
apa totemo iamo dipakatana, natang
mutananmo iko tu parri’mu.
26 Senga’mito dipaden kumila’ lan
kasiallaranta, dadi iatu tau inde te, ke la
morai loo mati’, tae’ nama’din, ba’tu to
inde tu tae’ naola loo mai.
27 Nakuaomi tu to sugi’: O ambe’!
kupalaku ammi suai lako banuanna
ambe’ku,
28 belanna den siulu’ku lima, anna ada’i
napalanni penaanna, da natama duka
indete inan kamaparrisan.
29 Nakuami Abraham lako: Den sia
dio to Sura’na Musa sia nabi: iamo la
naperangii to.
30 Nakuami: Tae’ ia na iato, sangadinna,
iake den bangsiapi misa’ tu to mate sule
umpellambi’i, manassa mengkatoba’.
31 Apa nakua Abraham lako: Iake
tae’i naperangii tu kadanna Musa sia
nabi, ma’apai nala untarimai, kenna
la den duka misa’ to mate tuo sule

namalimbangun dio mai to’ to mate loo umpellambi’i!

Upu’ allona tu to untumang padanna ma’rupa tau

17:1-4

17 1 Nakua Yesu lako anak gurunNa:
Manassa tae’ nasalai tang bu’tu
tu untumangna tau, apa upu’ allona tu
to umpasaei.
2 Iake susinna naditoke’i batu
parandangan tu barokona,
nadipembuangan tama tasik, melo
sia ia lako kalena to na iake untumangi
misa’ te to baitti’!
3 Kanannangikomi kalemi! Ke kasalanni
tu siulu’mu, pakilalai, iake menassanni
pamaseroi kasalanna.
4 Iake kasalanni lako kalemu pempitu
lan sangallo, napempitu duka sae
lako kalemu kumua: menassanmo’, la
mupamasero duka kasalanna.

Kapatonganan umpasae tanda mangnga

17:5-6

5 Nakua nasangmi tu rasulu’ lako Puang:
Rangngannipi tu kapatonganangki ke!
6 Nakuami Puang: Iake denni
kapatonganammi moi pada lise’
sawi, ammi kua lako te kayu karato:
Tilampi’ko, ammu tuo lan tasik, manassa
la naturu’ tu kadammi.

Diona kaunan tae’ gai’na

17:7-10

7 Apa mindarakomi kamu, ke denni
kaunanmi misa’ ma’tengko ba’tu
mangkambi’, ke sulei dio mai uma ammi
kua lako: Maimoko muta’pa unno’ko’
kumande?
8 Tae’raka ammi la ma’kada lako
susite: Pasakka’mi tu apa la kukande,
ma’kamandi’ko, ammu parakanna’ mai,
kumangkapa kumande sia mangiru’,
mumane kumande sia mangiru’.

9 La ma'kurre sumanga'raka lako
kaunanna, belanna mangkamo napogau'
tu mintu'na nasuanni?
10 Susi dukamoto tu kamu, iammi
mangkamo umpogau'i tu dipesuanna
lako kalemi, kuakomi: Iate kami te
kaunan tae' gai'ki, belanna ia manna tu
sipatunna lako kaleki tu kipogau'.

Diona sangpulo to golenan dipamaleke

17:11-19

11 Dikua denmo pissan tonna male tu
Yesu lako tondok Yerusalem, ullendu'i
padang aak kasiallaranna Samaria na
Galilea.
12 Iatonna tamamo tondok anu,
sitammumi sangpulo to golenan,
mambela-bela nanii ke'de'.
13 Metambami tinde tau, nakua: O Yesu,
o Guru! kamaseikanni dikka'.
14 Iatonna tiromi tu tau, Nakuami
ungkuanni: Malemokomi umpa'pekitanan
kalemi lako to minaa.
Pakalan mondomi tu sakinna tinde tau
tonna male lako lalan.

15 Denmi misa’ tinde tau, iatonna
tiromi tu kalena mondomo, sulemi
metamba-tamba umpudi Puang Matua.
16 Malinguntu’mi tukku ma’kurre
sumanga’ diong to’ lentekNa Yesu; iato
tau iato, to Samaria.
17 Ma’kadami Yesu Nakua: Tang
sangpuloraka tau dipamaleke nasang?
Naumbami tu kasera?
18 Tae’moraka ditiro misa’ duka sule sae
la umpakaraya Puang Matua, sangadinna
iate to sae misa’?
19 Nakuami lako: Ke’de’moko ammu
male: manassa kapatonganammumo
umpatuoko.

Diona ParentaNa Puang Matua sia alloNa Anak rampan dilino

17:20-25

20 Iatonna kutanai to Farisi kumua:
piranra nala sae tu ParentaNa Puang
Matua? mebalimi lako tinde tau, Nakua:
Iatu kasaeanna ParentaNa Puang Matua
tae’ napaan tu tandana.
21 Sia tae’ duka nala kua tau kumua:
Tiroi inde, ba’tu tiroi dio, belanna

iatu ParentaNa Puang Matua lan tangnga-tangngami.
22 Pakalan Nakuami lako anak gurunNa:
Manassa la sae tu allona, ke mikailui la untiroi sangallo tu alloNa Anak rampan dilino, anna tae' mila untiroi.
23 La den tau ma'kada lako kalemi susite:
Tiromi diomo ia, tiromi indemo ia, da miloo lako sia da miundi urrundu'i.
24 Belanna susi kila' mellepa' dio mai biring langi' naparrang sae lako biring langi', susi dukamoto tu Anak rampan dilino, ke alloNa.
25 Apa tae' nasalai tang umperasai kamaparrisan dolo sia la nasayu bangsa iate.

La ma'patumbari te lino ke nalambi'mi alloNa Anak rampan dilino

17:26-30

26 Umba-umba nakua tu mangkannamo dadi tonna Nuh, la susi dukato, to ke Anak rampan dilino:
27 Kumande-mande bang tu tau sia mangiru' sia kebaine sia dipakemuane sae lako allo katamanna Nuh tama

lembang nasae uai saba’ ussabu’i sola nasang.
28 Umba-umba duka nakua tu mangkannamo dadi tonna Lot: kumande-mande bang tu tau sia mangiru’ sia mangalli sia ma’baluk, sia mantanan-tanan sia umbangun banua.
29 Apa tonna memboko’mo Lot lan mai Sodom, saemi dao mai langi’ tu uran api sia solo’ ummangsanni tu tau sola nasang.
30 Susi dukamo la dadi to, ke dipabu’tumi tu Anak rampan dilino.

La ma’patumbari tu anak gurunNa Puang Yesu ke allo iato

17:31-33

31 Iato ke allo iato, minda-minda dao bubungan nalan banua tu iananna, da namengkalao la loo unnalai, sia minda-minda tu dio uma, da nasule lako apa naboko’i.
32 Pengkilalai tu bainena Lot!
33 Minda-minda morai ungkatirinnai penaanna, iamo la kapa’dean, na minda-minda la kapa’dean penaanna, iamo la napotuo.

Kadipasisarakanna tau ke bongi iato

17:34-37

34 Kukua lako kalemi: Iato bongi iato,
iatu da'dua tau mamma' lan misa' inan,
misa' la disolan, namisa' ditampe.
35 Iatu da'dua baine ma'ta'pung sola
duai, misa' la disolan, misa' ditampe.
36 Iatu da'dua tau dio uma, misa' la
disolan, misa' ditampe.
37 Mebalimi tinde tau lako nakua:
Umbanii, Puang? Nakuami lako tu tau:
Umba-umba nanii batang rabuk, iamo
nanii pa'duku' sirampun.

To mangra'ta' kara-kara tang malambu'

18:1-8

18 1 Napokadan pole'omi Yesu misa'
pa'pasusian lako tinde tau la
umpamalesoi, kumua, sipatu tau la
massambayang nenne', da narayang.
2 Nakua: Lan misa' tondok den misa' to
mangra'ta' kara-kara tae' namataku'
langngan Puang Matua, sia tae' bang tau
nasanga moi misa' duka.

3 Lan tondok iato den misa’ baine balu
messule-sule bang loo mennolo lako,
nakua: Pakaloloampakan dikka’ te
kara-karaki.
4 Lendu’mo masainna moka bang tu
to mangra’ta’ kara-kara, apa undinna
nakuami lan penaanna: Moi natae’
kumataku’ lako Puang Matua sia moi tae’
bang tau kusanga misa’ duka;
5 apa belanna nasussai bangna’ te
baine balu iate, dadi la kura’ta’mo
tu kara-karana, undinna manii nasae
nakaramussangmo’.
6 Nakuami Puang: Perangiimi tu kada
napokada tu to mangra’ta’ kara-kara
bimbang.
7 Tae’raka nala umpakaloloi Puang
Matua tu kara-karana mintu’ to Napilei,
tu napalakunna nametamba-tamba
lako keallo kebongi sia maremparaka
ungkilalai tu tau iato?
8 Kukua lako kalemi: Manassa madomi’ la
Napakaloloan tu kara-karana tinde tau.
Apa iake saeI tu Anak rampan dilino, la
ungkabu’tuiparaka kadipatonganan lan
te lino?

Papasusian diona to Farisi sia passima

18:9-14

9 Napokadan pole’omi Yesu te
pa’pasusian iate lako tu tau ussanga
kalena malolo sia ussayu bang mintu’ to
senga’:
10 Den da’dua tau kendek langngan
banuanNa Puang Matua la
massambayang, iatu misa’ to Farisi na
misa’ passima.
11 Ke’de’mi tu to Farisi massambayang
lan penaanna, nakua: O Puang Matua!
ma’kurre sumanga’na’ lako Kalemi,
belanna aku te tae’ kususi to senga’,
to unnalai bang apanna tau, ba’tu to
matampo, ba’tu to pasandak salu lako
rampanan kapa’, ba’tu susite passima
iate;
12 lan sangminggu sipenduanna’
ma’puasa sia ianna dipa’sangpulo tu
mintu’na apangku, sangtaanna bang
kupa’kamasean.
13 Iatu passima mambela-bela tu nanii
ke’de’, moi mentingara langngan langi’
tae’ nasarai, sangadinna ussa’pa-sa’pa

ara’na, nakua: O Puang, ala masena’,
aku te misa’ to kasalan!
14 Kukua lako kalemi: iate tau iate diseroi
sule lako banuanna, apa iatu tau ina’
tae’, belanna minda-minda umpamadoan
bang kalena, iamo la dipamadiongan, na
minda-minda umpamadiongan kalena,
iamo la dipamadoan.

Puang Yesu unneloran pia’-pia’ sae lako Kalena

18:15-17

Mat. 19:13-15; Mark. 10:13-16

15 Nasolan dukami tau tu pia’-pia’ lako,
kumua anNa kaka’i Yesu tu kalena.
Iatonna tiromi anak gurunNa tu iannato,
nasarabaimi tu tau.
16 Apa Natambai Yesu tu pia’-pia’ sae
urreke’i, Nakua: Popa’elo’nai tu pia’-pia’
sae lako Kaleku, da migagai, belanna
iamotu to susite tu unnampui ParentaNa
Puang Matua.
17 Kukua mati’: Tonganna minda-minda
tu tang susi pia’-pia’ untarima ParentaNa
Puang Matua, la tama lenorika!

To sugi’ mangura

18:18-27

18 Denmi misa’ to kapua mekutana lako
nakua: O Guru masokan, apara tu sipatu
la kupogau’, angku pomana’ katuoan sae
lakona?
19 Nakuami Yesu lako: Ma’apari
musangaRa’ masokan? Tae’ tau misa’
duka masokan sangadinna Misa’ri, Ia
manna tu Puang Matua.
20 Manassa mutandai sia tu Sukaran
alukNa Puang Matua kumua: Da
mupasandak salu lako rampanan kapa’,
da mupapatean, da muboko, da musa’bi
tang tongan; kasiri’i tu ambe’mu sola
indo’mu.
21 Nakuami tu tau iato: Mintu’na to inang
kupenandaimo tempon dio mai bitti’ku.
22 Iatonna rangimi Yesu to, Nakuami:
Misa’pa tu musala. Balukampi tu
mintu’na apa-apammu, ammu taa-taai
lako to mase-mase, ammu ampui ianan
lan suruga, mumane male mai undi
urrundu’Na’.
23 Apa iatonna rangimi, lendu’mi rossona
penaanna, belanna sugi’ kapua tongan.

24 Iatonna tiromi Yesu, Nakuami: Tang
pada malia'na lako to unnampui ianan tu
la tama ParentaNa Puang Matua!
25 Belanna malomo sia ia misa' unta
tama to'tok darun ke la to sugi'mora
tama ParentaNa Puang Matua.
26 Nakuami tu mintu' to urrangii to:
Iake susito, mindapa tu la unnappa'
kasalamaran?
27 Nakuami Yesu: Iatu nasanganna tolino
tae' nadadi tae' natang dadi ke Puang
Matua.

La maupa' tu to untampe apa dio kalena belanna ParentaNa Puang Matua

18:28-30

28 Iatonna iato nakuami Petrus:
Manassa kitampe nasangmo, angki undi
urrundu'Komi.
29 Nakuami Yesu lako: Tonganna tu
kadangKu mati', kumua tae' tau tu
untampenamo banuanna, ba'tu bainena,
ba'tu siulu'na, ba'tu indo' ambe'na, ba'tu
anakna tu belanna ParentaNa Puang
Matua,

30 tu tang la unnappa’ pole’i ba’tu
pempiran-piran manglokkon totemo, sia
katuoan sae lakona dio lino undi.

Ma’pennannanna Puang Yesu umpokada kamapa’diranNa

18:31-34

Mat. 20:17-19; Mark. 10:32-34

31 Iatonna iato natambaimi tu anak
gurunNa sangpulo dua namale sola,
Nakua: Manassa la malemiki’ langngan
Yerusalem, dadi iatu mintu’na mangka
nasura’ mintu’ nabi tu diona Anak
rampan dilino la diganna’imo.
32 Belanna la disorong lako to kapere’,
natelle-telleI tau sia naa’ga-a’ga sia
natittuduI;
33 ianna mangka ullongkan-longkanNi,
la napateI, na allo ma’pentallun,
Namalimbangun sule.
34 Tae’ bangmi misa’ natandai tinde
tau tu iannato sia iatu kada iato tae’
bang napebayangi, tae’ naissanni tu
Napokadanna Yesu.

To buta dio Yerikho, disanga Bartimeus

18:35-43

Mat. 20:29-34; Mark. 10:46-52

35 Iatonna mandappi'mo lako Yerikho,
denmi to buta unno'ko' dio biring lalan
malaku-laku.
36 Iatonna rangimi tu to buda lendu',
mekutanami, nakua: To ma'apara te?
37 Napokadammi tau lako kumua: Iamo
Yesu to Nazaret tu lendu'.
38 Metambami, nakua: O, Yesu, Anakna
Daud, kamaseina' dikka'!
39 Nasarabaimi tinde to dolo,
nasua ma'loko-loko, apa samandu-
mandunnaora metamba nakua: O
Anakna Daud! kamaseina' dikka'.
40 Tadangmi tu Yesu, Nasuami umbaai
dio mai.
41 Iatonna saemo urreke'i, Nakutanaimi
lako Nakua: Apara mukamorai la
Kupogau' lako kalemu? Nakuami: O
Puang, elo'namo ke pakita dukana'!
42 Nakuami Yesu lako: Pakitako! manassa
kapatonganammumo umpatuoko.

43 Ta’pa pakita bang siami naundi
urrundu’ Yesu umpakaraya Puang Matua.
Iatonna tiromi mintu’ tau tu iannato,
umpudi-pudi dukami Puang Matua sola
nasang.

Diona kamengkatobaranna Zakheus

19:1-10

19 1 Lu tamami tondok Yerikho tu
Yesu, tarru’ liu bang male.
2 Denmi tau dio misa’ disanga Zakheus,
iato tau iato kapala passima sia sugi’
duka.
3 Undaka’mi lalan la morai untiro Yesu,
kumua mindara tu disanga Yesu, apa
tae’ nabelai untiroI, belanna to buda, na
iatu Zakheus to kondi’.
4 Dolomi ma’dondo-dondo unteka’ kayu
ara pangala’ la morai untiroI, belanna
iamo la Nanii lendu’ to.
5 Iatonna rampomo Yesu lako to’
inan iato, mentingarami, Nakuami
ungkuanni: E Zakheus, mengkalaoko
madomi’, belanna iate allo iate inang la
lempangKu dio to’ banuammu.
6 Tikara-karami mengkalao untammui
Yesu, parannu tongan penaanna.

7 Sipa’nuku-nukuammi tu mintu’ to
untiroi tu iannato, nakua: Naloo Ia
lempang lako to’ banuanna to kadake
gau’na.
8 Ke’de’mi tu Zakheus nama’kada lako
Puang, nakua: O Puang, sangsesena
tongan bang tu iananku kuben to
kalala’ sia iake denni apa-apanna
tau kutangnga’ kualai, kupopellokkon
penna’pa’ kupasuleanni lako.
9 Nakuami Yesu lako: Ia duka
bangsiamote allo iate narampoi
kamakarimmanan te banua iate, belanna
iate anakna duka Abraham;
10 belanna saemo Anak rampan dilino la
undaka’i sia ungkarimmanni tu pa’dena.

Pa’pasusian diona doi’na misa’ puang naben kaunanna la napalolo’-lolo’

19:11-27

Mat. 25:14-30

11 Iatonna marassanmo tu tau
umperangiI, Natarru’imi Yesu tu
kadanNa, umpokada misa’ pa’pasusian,
belanna mandappi’mo lako Yerusalem

sia nasanga tinde tau, la madomi'mo
bu'tu tu ParentaNa Puang Matua.
12 Iamoto nakuami Yesu: Den misa'
Puang male lako misa' tondok mambela,
la loo ditappu dadi datu, namane sule.
13 Untambaimi kaunanna sangpulo,
nabenni sangpulo mina lako, nakua
ungkuanni: Palolo'-lolo'i te sae lako
suleku.
14 Apa nakabiri' sangtondokna tinde
tau, namesua undi urrundu'i, nakua:
Nokakan kami la nadatui te tau iate.
15 Iatonna sulemo ditappu datu,
mesuami untambai mintu' kaunanna,
tu mangka naben doi', la sae mennolo
lako kalena, kumua anna issanni, ba'tu
sipiramo nasaro ma'balili.
16 Saemi tu bunga'na, nakua: O puang,
iatu minami kesaro pole'omo sangpulo
mina.
17 Nakuami tu puangna lako: Iamo
melona to, e kaunan masokan, belanna
kamarurusammu lan penggauran bitti',
dadi ma'dinmoko la umparenta sangpulo
tondok.
18 Saeomi tu ma'penduanna, nakua: O
puang, iatu minami kesaromo lima.

19 Nakua dukami tu puangna lako tinde
tau: Ma'din dukamoko umparenta lima
tondok.
20 Sae pole'omi tu senga'na nakua: O
puang, indemo tu minami, tu kuanna
diong pantarekan;
21 belanna mataku'na' lako kalemi, apa
inang to matorokomi, unnala bangkomi
tang pangannami, umpeburai bangkomi
tang pantananmi.
22 Nakuami tu puangna lako: E kaunan
kadake, la kuparundu'i ukungammu tu
sunna dio pudukmu! Muissanmo kumua
aku te to makarra' penaangku, unnala
bangna' tang pangannaku, umpeburai
bangna' tang pantananku.
23 Anna ma'apai ammu tang
umpatamai tu doi'ku tama naninna tau
umpa'pedenneran doi'? Kumua kasulepa
kupalakui sola tu uainna.
24 Nakuami lako to bendan dio: Alai dio
mai tu minanna, mibenni lako tu to
sangpulo mina dio.
25 Nakuami tinde tau: O Puang diomo ia
sangpulo mina!
26 Kukua lako kalemi: Minda-minda tu
unnampuimi, la diben dukapa lako, apa

iatu tae'na dio, moi iatu apa dionamo
kalena, la dialai pissan dio mai.
27 Apa iatu mintu'na ualingku, tu
manokana umpodatuna', solanni mai
ammi patei dio tingayoku.

Tau umpangke' Puang Yesu tonna tama tondok Yerusalem

19:28-38

28 Iatonna mangkamo Yesu ma'kada
susito, dolomi dio tingayona tau Namale
langngan Yerusalem.
29 Iatonna reke'mi tu Betfage sia Betania
dio buntu disanga Zaitun, Nasuami tu
anak gurunNa da'dua,
30 Nakua: Malekomi lako tu tondok
misipatuan; iake malekomi tama,
la unnappa'komi misa' anak keledai
disangkin, tae' bangpa nasakei tau,
bukai mibaai dio mai.
31 Iake denni tau ungkutanaikomi,
kumua: Ma'apai ammi bukai? kuakomi
lako: Den la Napapatuanni Puang.
32 Malemi tinde to disua, naappa'i susitu
Napokadanni lako.

33 Marassanmo nabukai tu ulang anak
keledai, nakuami tu puangna: Ma'apai
mirampananni te anak keledai te?
34 Nakuami tinde tau: Den la
Napapatuanni Puang.
35 Nabaami lako Yesu, naampa'i
sambu'na dao tu anak keledai,
napanno'ko'i tu Yesu dao.
36 Tonna malemo mukkun bangmi tu tau
umballa' pakeanna lako lalan.
37 Iatonna rampomo lako aa' buntu
Zaitun, randukmi parannu-rannu
penaanna tu mintu' anak gurunNa
sia unnarak-arrak umpudi-pudi Puang
Matua, belanna mintu' kamatotoran
mangka natiro,
38 nakua:
Kurre sumanga'na tu Datu, sae
umpotete sanganNa Puang;
Kamarampasan dao suruga,
Kamala'biran lan inan madona!

Puang Yesu untarima kadipangkeranNa

19:39-40

39 Nakuami ba’tu pira-pira to Farisi lan
mai tu to buda lako Yesu: O Guru, gagai
tu anak gurumMi.
40 Mebalimi nakua: Kukua lako kalemi:
Iake la ma’loko-lokoi tinde mai, inang la
kumalasi-lasi tu batu.

Kasangganganna Yerusalem

19:41-44

41 Pakalan tonna mandappi’mo Natiromi
tu tondok iato, Natangi’imi,
42 Nakua: Iakemmu la unnissanni
tu apa la ma’din umpadenangko
kamarampasan, moi na iate allo iate!
Apa totemo te mintu’nato nasala
matammu.
43 Belanna la sae tu allo kamatilakammu
sia la natambakukuko mintu’ ualimmu
sia natalimbung tamako, sia nasikemunni
tikuko sae,
44 sia napemparrakangko rokko padang
nasilullu’iko sola mintu’ anakmu lan

lili'mu sia tae'mo batu la mettodo' dao batu natampeangko lan lili'mu, belanna tae' mupalan ara'i tu attunna kasaeanna pa'kamaseanNa Puang Matua lako kalemu.

To ma'baluk sia to mangalli dirambai sun lan mai to' Banua Kabusungan

19:45-46

45 Pakalan iatonNa tamamo Yesu tama
to' Banua Kabusungan, Naparandukmi
urrambai sun tu mintu' to ma'baluk sia
to mangalli lan.
46 Nakua ungkuanni tu tau: Den lan
Sura'Na Puang Matua susite; Iatu
BanuangKu banua passambayangan ia,
apa mipadadimo lo'ko'pa'gora'.

PangadaranNa Puang Yesu lan Banua Kabusungan

19:47-48

47 Kiallo-kiallo mangada'i bang tu Yesu
lan Banua Kabusungan; undaka' toda
bangmi ia lalan tu pangulu to minaa sia
pandita Sura' sia ia duka tu kapala, la
morai ussanggangi;

48 apa tae’ naappa’i tu la napogau’na
belanna iatu to buda la’ka nasang
penaanna lako Yesu, sia naperangii tu
pangadaranNa.

Puang Yesu ussamboi kuasanNa lako to tang umpatonganNi

20:1-8

Mat. 21:23-27; Mark. 11:27-33

20 1 Den sangallo tonna iato,
marassanmo Yesu unnada’i
mintu’ to lan Banua Kabusungan sia
umpa’peissanan Kareba-kaparannuan,
saemi pangulu to minaa sia pandita
Sura’ sola pekaamberan umpellambi’I,
2 sia ma’kada tinde tau lako nakua:
Pokadangkanni kuasa apara Mipokuasa
umpogau’i te mintu’na te, ba’tu
mindaraka umpakuasaKomi?
3 Mebalimi Nakua lako tinde tau: Den
duka misa’ la Kupekutanan lako kalemi,
pokadan todaNa’ mai:
4 Iato pa’dio’na Yohanes, lu daoraka mai
suruga, ba’tu lu dioraka mai tolino.
5 Nasitangnga’-tangnga’i kalenami tinde
tau: Iake la takua: lu dao mai suruga,

inang la Nakua: Nama'apai anna tae' mipatonganni?
6 Apa iake la takua: lu dio mai tolino, inang la natumbuiki' batu to buda, belanna napatongan sola nasangi, kumua iatu Yohanes, nabi.
7 Mebalimi tinde tau, nakua: Tae' kami kiissanni, kumua, umba ia nanii sae.
8 Nakuami Yesu lako tinde tau: Iamoto natae' duka Kumorai umpokadangkomi, kuasa apara Kupokuasa, umpogau'i te mintu'na te.

To kadake penaanna untesan pa'lak anggoro'. Ma'pempitunna Puang Yesu umpokada kamapa'diranNa

20:9-16

9 Namangkato Naparandukmi umpokadai te pa'pasusian iate lako to buda: Den misa' to anu mantanan anggoro' lan misa' pa'lak, napa'petesananni lako to ma'tesan, namale lako tondok senga' natorro masai dio lu.
10 Iatonna la peanggorosammo, nasuami tu kaunanna misa' lako tu to ma'tesan, kumua anna benni tu taana tu bura pa'lakna lako. Apa iatinde to ma'tesan

nalonga’ora sia narambai lo’bang lan mai.
11 Nasua pole’omi tu kaunan senga’na,
apa nalonga’ siao sia napakario-rio sia
narambai lo’bang lan mai.
12 Nasua pole’omi tu ma’pentallunna,
apa nabangkei siao napembuanganni
lako salian.
13 Mangkato, nakuami tu puangna tinde
pa’lak: Apa siapa la kupogau’? La kusua
tu anak kaboro’ku, umbai la nakasiri’ sia
ke ia.
14 Apa iatonna tiromi tinde to ma’tesan,
nasipada-padaimi, nakua: Indemo tu la
umpoapai, maikomi tapatei, anna kita
umpoapai tu apanna.
15 Napembuangammi lan mai pa’lak
anggoro’ lako salian, napatei. La
napatumbai puangna pa’lak anggoro’
tinde tau?
16 La sae ussanggangi tu mintu’nato
ma’tesan iato sia iatu pa’lak anggoro’
naben to senga’. Iatonna rangimi tu kada
iato, nakuami: Napatoyang-toyang ia
Puang Matua dio mai kaleki tu iannato!

Puang Yesu iamo batu petau

20:17-18

17 Apa mentiro Yesu lako tinde tau,
Nakua: Na apa battuananna te kada iate
disura’:
Iatu batu natibe mintu’ pande, mendadi
batu petau?
18 Minda-minda tobang rokko tu batu
iato, inang la ru’puk-ru’puk tu tau iato,
sia minda-minda nai’pinni tu batu iato,
manassa la nanisak-nisak.

Pandita sura’ undaka’ lalan la untingkan Puang Yesu

20:19-20

19 Iatonna iato undaka’mi lalan tu
mintu’na pandita Sura’ sia pangulu to
minaa la undammakki tu Yesu, belanna
natandai tu pa’pasusian iato, kumua
gau’na narua, apa mataku’i lako to buda.
20 NatuntunNi bangmi tau iato, iamoto
nasuai ba’tu pira-pira tu tau loo
ummata-matai sia unna’ga to malolo
kalena, kumua anna pentoei sangbuku tu

kadanNa, tu la naninna umpa'peturoanNi lako to paa sia lako parentana to maraya.

Diona kapassiman lako datu

20:21-26

21 Mekutanami tinde tau lako, nakua:
O Guru! kiissan tongan tu kadamMi
sia pangadaramMi, kumua malolo
sia tae' tau Milaenan, sangadinna
umpa'pangadaran tongan bangKomi
lalanNa Puang Matua;
22 sipaturakannika la ussorong sima lako
datu kapua, tae'raka?
23 Apa Naissan Yesu tu tanga'na tinde
tau, dadi Nakuami ungkuanni:
24 PakitanNa' tu dinara misa'! Mindara
rupa sia passura' te lan! Nakuami tinde
tau: Datu kapua.
25 Nakuami Yesu mebali lako tinde tau:
Iamoto dadi pennoloanni lako datu
kapua tu apanna datu kapua sia lako
Puang Matua tu apanNa Puang Matua.
26 Tae' nabelai tau iato mai untingkanni
misa' tu kadanNa dio tingayona to
buda, nakappa tinde tau, umpomangnga
pebalinNa Yesu.

Pekutananna to Saduki diona katuoan sule

20:27-36

27 Saemi ba’tu pira-pira to Saduki lako
Kalena tu ussangai, kumua tae’ tu
katuoan sule,
28 namekutana susite: O Guru! susite
nasurasangkan Musa: Iake denni
siulu’na tau kebainemo, namate,
apa tae’ anak natampe tonna mate,
siulu’na la umpobainei tu bainena, anna
pabu’tuanni bati’ tu siulu’na.
29 Naden tau pitu siulu’ naumpobaine
baine misa’ tu pa’bunga’na, namate
natae’ anak natampe.
30 Iami tu ma’penduanna,
31 sia ma’pentalunna umpobainei tinde
baine; susi nasang bangi sola pitui mate
natae’ anak natampe.
32 Undinna tonna mate nasangmo, mate
dukami tinde baine.
33 Dadi iake allo katuoan sule to,
umbannamo tinde tau sola nasang la
umpobainei? Belanna mangkamo sola
pitui umpobainei.

34 Napokadammi Yesu lako tinde tau,
Nakua: Iatu tau untorroi te lino kebaine
sia dipakemuane,
35 apa iatu to disanga sipatu la
umpomana' lino undi sia katuoan sule,
tae'mo nala kebaine sia dipakemuane,
36 belanna tae'mo nama'din mate len,
apa susimo malaeka' sia anakNa Puang
Matua, belanna iatu tau iato to dipatuo
sule.

Diona manassana katuoan sule

20:37-40

37 Sia iatu kadipatuoanna to mate sule
napamanassa duka Musa lan to' duri,
tonna sa'bu' Puang Matua Puangna
Abraham sia Ishak sia Yakub.
38 Iatu Puang Matua inang tae'
Napuangna to mate, sangadinna
Puangna to tuo, belanna la lu lako
nasang tu katuoanna mintu' tau.
39 Mebalimi pira tu pandita Sura', nakua:
O Guru, tonganna tu kadamMi!
40 Belanna tae'mo nasarai umpekutanan
apa-apa.

Ondong tu Kristus na Anakna Daud

20:41-44

Mat. 22:41-45; Mark. 12:35-37

41 Nakuami Yesu lako tinde tau: Ma'apari
nadikuara Anakna Daud tu Mesias?
42 Apa lan sura' Pa'pudian Daud kalena
ma'kada, kumua:
Nakuami Puang lako Puangku:
Unno'ko'Komi dio kananKu.
43 Sae lako kupadiongna nasang to'
lentekMi tu ualimMi.
44 Daud kalenamo umpekapuangi, umba
nakua nala Ia pole'o napoanak?

Pandita Sura' dipokadan kasalanna

20:45-47

Mat. 23:1, 5-7, 14; Mark. 12:38-40

45 Tonna ma'perangi tu mintu' to buda,
Nakuami tu Yesu lako anak gurunNa:
46 Kanandaikomi kalemi dio mai pandita
Sura', tu naporai bang male sumalong
ma'bayu lamba' sia morai bang
dipekatabe'i dio lu pasa' sia naporai
unno'ko' dio kao'koran mala'bi' lan

banua pa'kombongan sia inan madaoan
lan pa'maruasan,
47 sia iatu unnimbakan iananna
baine balu sia naangga'-angga'i
umpamalambe' passambayangna; iatu
tau susito mandu la narua tampak ropu.

Diona doi'na baine balu

21:1-4

Mark. 12:41-44

21 1 Umbangunammi matanNa
tu Yesu, Natiroi tu to sugi'
umpatama pamenganna tama patti doi'
pa'kamasean.
2 Natiro dukami tu baine kalala'
umpatama misa' doi' bittik.
3 Nakuami: Kukua lako kalemi: tonganna
losong ia napatama te baine balu kalala'
iate na iatu tau mintu'.
4 Belanna iatu tau sola nasang la'binnapi
nanii unnalai narangngananni sidi' tu
doi' pa'kamasean, apa iate baine iate
tu kataerannamira dikka' napatama
nasangi tu apa napotuona.

Kasangganganna Banua Kabusungan

21:5-6

5 Pakalan iatonna pokada-kadai ba’tu
pira-pira tau tu diona Banua Kabusungan
melo tongan ditiro tu mai batunna sia
dikassa’i apa melo, iamotu mai apa
napa’kamasean tau, Nakuami Yesu:
6 Iate mintu’na mitirona te, la sae tu
allona, ke tae’ bangmi torro tu batu
mettodo’ dao batu senga’, tu tang la
diseranna.

Diona to umposanga sanganNa Kristus

21:7-8

7 Mekutanami tinde tau lako, nakua: O
Guru, piranra nala dadi tu mintu’nato?
Sia apara tandana to ke la dadi tu
mintu’nato?
8 Nakuami: Kanandai tonganni, da
napapusakomi tau, belanna buda tau
la sae umposanga sangangKu, nakua:
Aku bangsiamote! sia: mandappi’mo tu
allu’na! Apa da mirundu’i tu tau iato.

Diona kasirarian sia napomatoto’na tau

21:9-11

9 Iammi rangi diona kasirarian sia ba’tu
pira-pira kamaramban, da mitiramban,
belanna tae’ nasalai tang sae dolo
tu iannato, apa tae’pa nasimpolo la
katappuranna to.
10 Pakalan Nakuami lako tinde tau:
Bangsa la siea pada bangsa sia to
sangkadatuan la siea to sangkadatuan,
11 sia la den pembuda ra’ba biang sia
lino’ kapua dio lu ba’tu pira-pira tondok
sia karorian sia penggauran dikataku’ sia
tanda kalle-kallean kapua dao mai langi’.

Kadipakario-rioan

21:12-19

12 Apa dolona na iate mintu’na te, la
napata’paikomi lima sia la nalolaikomi
sae lako napatamammi banua
pa’kombongan sia tama pa’tarungkuan
sia la napakendekkomi lako olona datu
sia to maraya tu belanna sangangKu.

13 La naruakomi mintu’nato, ammi
mendadi to sa’bi.
14 Iamoto sipatu la mipemanassai lan
penaammi, da mitangnga’i dolo tu la
mipebalianna,
15 belanna la Kubenkomi kada sia
kamanarangan, tu tang nalambi’na
nabali ba’tu nagaga mintu’ to unnea-
komi.
16 Moi to matuammi sia siulu’mi sia
sangdadiammi sia sangmanemi la
naparapa’ dukakomi sia iatu kamu
denkomi la napatei;
17 sia la nakabiri’komi mintu’ tau tu
belanna sangangKu.
18 Apa moi sanglamba’ beluakmi tae’
nala matumba;
19 ke umpatontong bangkomi penaammi,
ungkarimmanni katuoammi.

Kasangganganna Yerusalem

21:20-24

20 Iammi tiromi tu Yerusalem
natalimbung tama to parari, iato attu
iato la miissan, kumua mandappi’mo
kasangganganna.

21 Iato attu iato, la mallai langngan
tanete tu to dio Yudea, sia lanna tondok
la sun sia iatu diona to' uma da natama.
22 Belanna iamo allo dinii umpabala'i,
kumua anna sundun tu mintu'na
disura'na.
23 Apa upu' allona tu to ma'tambuk sia to
sumusupa anakna to attu iato, belanna
kamaparrisan kapua la dadi lan lino,
24 sia kasengkean lako te tau sia la mate
nakande pa'dang mataran sia dirampa
nadibaa lako mintu' rapunna tau sia iatu
Yerusalem la nasilullu'i to kapere' sae
lako kasundunanna allona tu to kapere'.

Tandana kasaeanNa
Anak rampan dilino

21:25-28

Mat. 24:29-30; Mark. 13:24-26

25 Sia la den tanda kalle-kallean bu'tu
dao allo sia bulan sia bintoen sia lan
lino kasumpuan mintu' tau sia putta
penaanna, ke mongo'mi tu tasik sia
bombang;
26 sia mintu'na tau kadangkeng
nasa'ding lan penaanna, belanna
mataku' sia umpeagii tu la urruannai te

lino, belanna mintu’ kamatotoran dao
langi’, la kedo.
27 Sia iato attu iato la natiro tu Anak
rampan dilino sae lan gaun sisola
kamatotoran kapua sia kamala’biran
kapua.
28 Ianna randukmo dadi tu mintu’nato,
mentingarakomi sia bangunangkomi
ulummi, belanna mandappi’mo tu
kalessurammi.

Tandana kasaeanna ParentaNa Puang Matua

21:29-31

29 Napokadammi misa’ pa’pasusian lako
tu tau, Nakua: Tiroi-tiroi tu kayu ara sia
mintu’ kayu.
30 Iake mitiroi mellolo, miissan kalenamo,
kumua la madomi’mo pealloan.
31 Susi dukamoto tu kamu, iake mitiroi
dadi tu mintu’nato, mitandaimo to,
kumua la madomi’mo sae tu ParentaNa
Puang Matua.

Tae’ nasalai tang sae tu ParentaNa Puang Matua

21:32-33

32 Tonganna tongan Kukua lako kalemi:
Bangsa iate tae’ nala pa’de, ke tae’pi
nadadi tu mintu’nato.
33 Iatu langi’ sola lino la pa’de, apa iatu
kadangKu tae’ nala pa’de.

Sipatu dipenandai tongan tu allo kasaeanNa Anak rampan dilino

21:34-36

34 Kanandai tonganni, da namalilu
tu penaammi napobua’ kamasalung-
salungan sia kamalangoan sia
umpengkaolai katuoan lan te lino,
naurunganni tae’ bang nadikapang-
kapang naalamokomi to allo iato susi
misa’ poya.
35 Belanna la narua tu angganna to
untorroi tana kalua’.
36 Iamoto ma’penandakomi sia
tontongkomi massambayang, sangapaoi
ammi ma’din lessu’ dio mai mintu’na te

tu la dadi undinna sia ammi mennolo lako Anak rampan dilino.

Katappuranna alloNa Puang Yesu dio Yerusalem

21:37-38

37 Iake allona mangada'imi tu Yesu lan Banua Kabusungan, apa iake bonginna sun Nama'bongi dao tanete, disanga buntu Zaitun.
38 Iatu mintu'na to buda, sitae'pa bongi nasaemo umpellambi'I tama Banua Kabusungan la umperangii pangadaranNa.

Pangulu to minaa sia pandita Sura' undaka' lalan la umpatei Puang Yesu

22:1-2

Mat. 26:1-5; Mark. 14:1-2

22 1 Pakalan namandappi'mo tu allo dinii ungkande roti tang diragii tu disanga allo Pasa.
2 Undaka'mi lalan tu mintu' pangulu to minaa sia pandita Sura' la umpatei Yesu, apa mataku' lako to buda.

Yudas ungkadoi la ussorong Puang Yesu lako mintu’ pangulu to minaa sia kapala

22:3-6

Mat. 26:14-16, Mark. 14:10-11

3 Iatonna iato natamaimi deata bulituk tu
Yudas, tu diganti Iskariot, siposangpulo
duanna tu anak gurunNa Yesu.
4 Malemi sipa’kada mintu’ pangulu to
minaa sia kapala, kumua umbara la
nakua ussorongI lako tu Yesu.
5 Parannumi penaanna tinde tau naallu’i,
la ussaroi doi’.
6 Nakadoimi nadaka’i tu attu melo la
nanii ussorong kamama’I lako tu Yesu.

Umpasakka’ Pa’pasa

22:7-13

Mat. 26:17-19, Mark. 14:12-16

7 Pakalan nalambi’mi tu allo roti tang
diragii, tonna sipatunnamo tu Pa’pasa la
ditunu.
8 Nasuami Yesu tu Petrus na Yohanes,
Nakua: Loomokomi umpasakkarangki’ tu
Pa’pasa, anta kandei.

9 Nakuami sola duai lako: Umbara nii tu
Miporainna, la kinii umpasakka'i?
10 Nakuami lako: Manassa iammi tama
tondok, la sitammukomi misa' tau umbaa
busso nanii uai, undikomi urrundu'i,
ammi tama tu banua nanii
11 tama, ammi kua lako tu ampu banua:
Nakua kadanNa Guru lako kalemi:
Umbara tu inan la Kunii sola anak
gurungKu ungkande Pa'pasa?
12 Anna pakitangkomi misa' tu inan
mengkadoan sia malona', sakka'
nasangmo tu pengkarangan dio, iamo
minii umposara'i.
13 Malemi sola duai anna kabu'tui tu
Napokadanna Yesu, napasakka'i tu
Pa'pasa.

TampakNa Puang Yesu ungkande Pa'pasa

22:14-20

Mat. 26:20-29; Mark. 14:17-25; Yoh. 13:21-26

14 Iatonna lambi'mi attunna unno'ko'mi
kumande sola tu rasulu' sangpulo dua.
15 Nakuami lako: Kukabarii tongan
ungkandei dolo te Pa'pasa sola kamu,
Kumane dipakario-rio,

16 belanna Kukua lako kalemi kumua:
tae'mo Kula ungkande lenni, sae lako
disundunninna lan ParentaNa Puang
Matua.
17 Iatonna alami Yesu tu irusan misa',
ma'kurre sumanga'Mi, sia Nakua: Alai te
mitaataai sola nasangkomi.
18 Belanna Kukua lako kalemi: Tae'mo
Kula unniru' uai anggoro' sae lako saena
tu ParentaNa Puang Matua.
19 Naalami tu roti Nama'kurre sumanga',
Natepu-tepui anNa benni, Nakua:
Iamote tu batang kaleKu, tu dipa'bengan
belanna kamu: Pogau'mi susite minii
umpengkilalaiNa'.
20 Susi dukato tonna mangkamo
kumande, Naalami tu irusan, Nakua:
Iate irusan iate iamo irusan titanan
basse ba'ru lan raraKu tu dipato'do
belanna kamu.

Upu' allona tu to ussorong Puang Yesu

22:21-23

21 Apa tiromi iatu limanna to ussorongNa'
sisola sia limangKu dao te meda.

22 Inang la maleNa tu Anak rampan
dilino, susitu mangka dilampakanNi, apa
upu' allona tu to ussorongI.
23 Randukmi sikutana-tana kalena sola
nasangi tinde anak gurunNa, kumua
mindannari ia la umpogau'i susito?

Anak gurunNa Puang Yesu umposigaga kamadaoanna

22:24-27

24 Randuk dukami anak gurunNa siterrek
kumua, mindannara sola nasangi tu
disanganna madaoan?
25 Nakuami Yesu ungkuanni: Iatu mai
datunna bangsana tau umparenta
taunna sia iatu to ungkuasai naporai
disa'bu' to masokan.
26 Apa iatu kamu da misusi to,
sangadinna iatu manakkana tu kamu
sola nasang, melo ke pada bangi tu tang
manakkana sia iatu mesuanna, melo ke
pada bangi ma'parakana.
27 Belanna umbannara madaoan, iaraka
tu unno'ko'na kumande, iaraka tu
ma'parakana? Tang iaraku tu unno'ko'na
kumande? Apa iate Aku te butungNa' to
ma'paraka.

Kadipangkeranna anak gurunNa Puang Yesu undinna

22:28-30

28 Apa tontongkomi Kusisolan lan mintu’
kadipakario-rioangKu.
29 Iamoto angKu pa’tekkenanni lako
kalemi tu Parenta susi Ambe’ku mangka
umpa’tekkenanni lako Kaleku,
30 anta misa’ kao’koran sola
ma’talimbungan kumande sia mangiru’
lan ParentaKu sia unnisungi isungan
kapayungan umparessai tu sangpulo dua
sukunna to Israel.

KadanNa Puang Yesu lako Petrus kumua la napeonganni pentallun

22:31-34

Mat. 26:31-35; Mark. 14:27-31; Yoh. 13:36-38

31 Nakuami Puang: E Simon, Simon,
lendu’ nakabarinna deata bulituk la
unta’piikomi susi barra’,
32 apa mangkamoko
Kupassambayangan, da napinda
tu kapatonganammu, dadi iammu

mangkamo mengkatoba', pabatta'i tu penaanna mintu' siulu'mu.
33 Nakuami Petrus lako: O Puang, inang kupatutumo tu penaangku, la ussisolangKomi moi tama pa'tarungkuan moi lako dipomatena.
34 Apa Nakua lako: E Petrus! Kukua mati', ia bangsiamote bongi iate, tae'pa naunnoni manuk, ke tae'pi mupentallun meongan kumua, tae' mutandaiNa'.

Anak gurunNa Puang Yesu la unnala poro'-poro', kandu' sia pa'dang

22:35-38

35 Nakuami Yesu lako: IatongKu suakomi tang umbaa poro'-poro', kandu' na lapik lentek, denraka apa kurang dio kalemi?
36 Nakuami: Tae' bangra. Nakuami lako tinde tau sola nasangi: Apa totemo iatu to unnampui poro'-poro' la naala, susi dukato tu kandu', sia iatu to tang unnampui pa'dang, nabalukanni tu sambu'na napangallianni pa'dang misa'.
37 Belanna Kukua lako kalemi: Iapa te ianate tu disura', tae' nasalai tang disundunninna lako Kaleku, kumua: Dipasisangbilangan to kadake.

Belanna mintu'na tu disura' diona Aku, disundunnimo.
38 Nakuami tinde tau: O Puang, inde sia tu pa'dang da'dua. Nakuami Yesu lako: Da'imi to.

Puang Yesu lan pa'lak Getsemani

22:39-46

Mat. 26:30, 36-40; Mark. 14:16, 32-42; Yoh. 18:1-11

39 Sunmi Namale lako buntu Zaitun, susitu biasanna, nasangundian tu anak gurunNa urrundu'I.
40 Iatonna rampomo lako inan iato, Nakuami lako anak gurunNa: Massambayangkomi, da naruakomi peroso!
41 Umpamambela-belami Kalena dio mai anak gurunNa agi-agi nalambi' pa'piring Namane malinguntu' Namassambayang,
42 Nakua: O Ambe', iake morai siaKomi, palendu'iNa' te irusan, apa iatu iannato tangia pa'poraiangKu, sangadinna pa'poraiamMi.
43 Payanmi lako Kalena tu malaeka' misa' dao mai suruga umpabatta'I.

44 Lanmo kamaparrisan kapua na
samukkun-mukkunNa massambayang.
Sia iatu ma'pu'Na, susito rara pantan
to'do rokko padang.
45 Iatonna malimbangunmo tonna
mangkamo massambayang, saemi
lako anak gurunNa, Naappa'i mamma'
bangmo, belanna masussa penaanna.
46 Nakuami lako: Ma'apari
mimamma' bangra? Millikkomi
ammi massambayang, da naruakomi
peroso.

Yudas sae urreke' Puang Yesu la unnudungI

22:47-48

47 Marassan bangsiapa ma'kada-kada
pakalan nasaemo sangtuntunan tau
sola tu anak gurunNa misa' disanga
Yudas, dolo undoloanni tu tau, nasae
umpentireke'i Yesu, la unnudungI.
48 Apa Nakua Yesu lako: E Yudas, iaraka
la munii umpa'peturoan Anak rampan
dilino tu pangudung?

Pangulu to minaa sae la untingkan Puang Yesu

22:49-53

49 Tonna tiromi to untalimbungi tu apa la
dadi, nakuami: O Puang, la kiba'tamiraka
pa'dang?
50 Denmi misa'i umba'tai tu kaunanna
Tominaa Kapua, natantang tu talinga
kananna.
51 Apa mebali Yesu nakua: Da'imi to.
Sia Nasapu tu talinganna tinde tau
Napamondoi.
52 Nakuami Yesu lako mintu' pangulu to
minaa sia kapala Banua Kabusungan sia
mintu' pekaamberan tu sae urrukka'i:
Susikomi to la urrukka' pa'gora' ammi
sae ma'takin sia ma'tarasulu'?
53 Kiallo-kiallo misisolanNa' lan Banua
Kabusungan, tae'ra mipata'paiNa'
limammi, apa iamote tu allu'mi sia
parenta kamalillinan!

Petrus umpeonganni Puang Yesu

22:54-62

Mat. 26:34, 58, 69-75; Mark. 14:35, 54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 24-27

54 Tonna mangkamo untingkanNi tu Yesu, malemi nasolan, nabaaI lako banuanna Tominaa Kapua, naundi tu Petrus unturu' mambela bangi.
55 Iatonna dipadukkumo api lan tangnga-tangnga paladan, unno'ko'mi sola nasangi, anna iatu Petrus unno'ko' duka lan alla'na.
56 Natiromi misa' kaunan baine tonna unno'ko' sikandappi' api naarrangi api, napemaranga-rangai lako, namane kumua: Ia dukapa te tau iate tu Nasisolan!
57 Apa napeonganni, nakua: E baine, tae' aku kutandai tu Tau iatu!
58 Sattu'-sattu' to natiroomi misa' to senga', nakuami: Manassa ikopa tu solaNa! Apa nakua Petrus: Na iate tau te! Tae' aku na aku!
59 Mangkato agi-agi sangkapuran pangan nakua pole'omi misa' to senga' ungkanassai: Manassa tongan ia dukapa

te tau iate tu Nasisolan, belanna iate tau iate to Galilea duka!
60 Nakuami Petrus: Na iate tau te! tae’ aku kuissanni tu kadammu! Iatonna iato, marassan bangsia ma’kada-kada naunnonimo manuk.
61 Messailemi Puang namentiro lako Petrus, nakilalaimi Petrus tu kadanNa Puang, tu Napokadanna lako, kumua: Tae’pa naunnoni manuk te bongi iate, ammu peonganniMo’ pentallun.
62 Sunmi tu Petrus naunnade-ade tumangi’.

Puang Yesu ditelle-telle lan banuanna Tominaa Kapua

22:63-65

Mat. 26:67, 68; Mark. 14:65

63 Iatu mintu’ to ungkampai natelle-telle tu Yesu sia nakambei;
64 sia tonna mangkamo umbungku’I tu Yesu, nakutanaimi, nakua: Tandaikae mindara tu mangka ungkambeiKomi!
65 Budapa tu kada patelle napokada tinde tau lako.

Puang Yesu dipatama pa’kombongan pangulu to minaa

22:66-71

Mat. 26:59-66; Mark. 14:55-64

66 Iatonna masiangmo
ma’kombongammi tu mintu’ to
matua-tua pa’tondokan sia pangulu
to minaa sia pandita Sura’, nabaaI
napopennolo tama pa’kombonganna,
67 nakuami tu tau: Iake Kamumo Mesias,
pokadangkanni mai. Nakuami Yesu lako:
La mipatonganrika, ke Kupokadangkomi
68 sia iake mekutanaNa’, la mipebaliirika?
69 Apa randuk te totemo, la unno’ko’ tu
Anak rampan dilino dio kanan kuasanNa
Puang Matua.
70 Nakuami tu tau sola nasang: Dadi
Kamumoraka tu AnakNa Puang Matua?
Nakuami lako: Susimo tu mipokadanna,
Akumote.
71 Nakuami tu tau: Apaopa gai’na tu sa’bi
lako kaleta? Na kita kalenamo urrangii
sun dio pudukNa.

Puang Yesu dio olona Pilatus

23:1-7

23 1 Sangke’derammi tu tau, nabaaI
tu Yesu lako olona Pilatus.
2 Randukmi umparapa’I, nakua:
Kilambiran te tau iate unnada’i sala
solaki, Nagagai massima lako datu
kapua, Nakua Ia kalena Ia Kristus sia
datu.
3 Nakutanaimi Pilatus nakua:
Kamumoraka datu to Yahudi?
Mebalimi Yesu lako, Nakua: Susimo tu
mipokadanna.
4 Mangkato nakuami Pilatus lako mintu’
pangulu to minaa sia lako to buda: Tae’ra
kuappa’ tu la Naposalana te tau iate.
5 Napamakarra’ pissanorami tu kadanna,
nakua: Umpatigega’ to buda te tau iate,
lao ullilingi tondok Yudea unnada’i tau
tempon dio mai Galilea sae inde te mai.
6 Iatonna rangimi Pilatus tu iannato
napekutanammi kumua: to Galilearaka
te tau iate;
7 tonna kanassami kumua lan parentana
Herodes nasuami umbaaI lako, belanna
iatonna iato dio Yerusalem tu Herodes.

Puang Yesu ditelle-telle dio olona Herodes

23:8-12

8 Iatonna tiromi Herodes tu Yesu,
lendu'mi parannunna penaanna, belanna
masaimo la morai bang untiroI, belanna
pembudamo narangi datu tu kadanna
tau diona Yesu sia la morai untiroi misa'
tu tanda mangnga Napogau'.
9 Ma'rupa-rupa tonganmi kada
napekutanan datu, apa moi misa' tae'
duka Napebalii Yesu.
10 Bendan bangmi tu pangulu to minaa
sia pandita Sura' umparapa' Yesu, lendu'
maparrangna.
11 Nalo'bo-lo'bomi Herodes sola mintu'
surodadunna tu Yesu sia natelle-telle,
napakei sambu' pandillak-dillak, nasuai
umbaaI sule lako Pilatus.
12 Iatonna iato sisangmuanemo tu
Pilatus na Herodes, belanna sisarangnga'
pirambongi'.

Pilatus la urrampanan Puang Yesu

23:13-17

13 Narampunmi Pilatus tu mintu’ pangulu
to minaa sia kapala sia to buda, nakuami,
lako:
14 Iate tau iate mibaa lako kaleku
susito umpatipero’ senga’ to buda,
na kuparessamo dio tingayomi natae’
bang kuappa’ tu la Naposalana, tu minii
umparapa’I.
15 Susi dukato tu Herodes, tae’, belanna
nasua diomo mai sule, natae’ bang apa
Napogau’ te tau iate tu sipatunna la dinii
umpatei.
16 Iamoto dadi la kubamba bangmo,
kurampananNi.
17 (Belanna tae’ nasalai tu Pilatus tang
umpatassuranni misa’ tau tu to buda, ke
allo kapua.)

Barabas dirampanan

23:18-25

18 Rambanmi tu tau metamba takua
bang to misa’ri, nakua: Tombonni lao

tu tau iatu, iamo kami tu Barabas tassurangkan.
19 Iatu Barabas dikurung lan pa'tarungkan, belanna mangkamo umpamaramba tau lan tondok sia umpatei tau.
20 Belanna la morai tu Pilatus urrampanan Yesu, ma'kada pole'omi lako tau.
21 Apa metamba pole'o tu tau, nakua: A'ta'I Ia tu! A'ta'I Ia tu!
22 Ma'pentallunna ma'kadami Pilatus lako tu tau, nakua: Kakadakean apara Napogau'? Tae' bang kuappa' tu la Naposalana tu sipatunna la dinii umpatei. Iamoto dadi la kubamba bangmo, kurampananNi!
23 Apa tae' napaka'tui metamba umpekapuai gamaranna, natuntunni bang tu Yesu la dia'ta' na samasarrang-sarrangna bang tu petambana tau.
24 Namane urra'ta'i Pilatus, kumua la susimo tu natuntunna bang tau.
25 Natassurammi tu to ditarungku ma'pamaramba sia umpatei tau tu napalakunna, apa iatu Yesu nasorong sia naeloran tu tau umpogau'i lako tu pa'poraianna.

Puang Yesu dio lalan langngan buntu Golgota

23:26-32

26 Iatonna malemo umbaaI tu Yesu,
nala'ka'imi tu to Kirene misa' disanga
Simon lu dio mai pa'lak, napapassanni
tu kayu pea'ta', kumua anna undi
umpassanni dio boko'Na Yesu.
27 Nabuda tongan tau undi urrundu'I sia
den ba'tu pira-pira baine ussa'pa-sa'pa
ara'na sia untangi'i.
28 Messailemi Yesu lako tinde tau, Nakua:
E pia to Yerusalem, da mitangi'iNa',
sangadinna tangi'ikomi ria kalemi sia
anakmi.
29 Belanna tae' nasalai tang sae tu allo,
tu la nanii tau ma'kada kumua: Maupa'
ia tu to tamanang sia iatu tau tang
narubak anak sia iatu susu tang nasusu
pia'-pia'.
30 Iato ke attu iato mane la randukri
ma'kada tu tau lako mintu' tanete susite:
I'pinnikanni mai! sia lako mintu' buntu:
Samboikanni mai!

31 Belanna iake susii penggauranna
lako kayu mamata to, la ma'patumbaoi
dadinna tu kayu marangke?
32 Nabaa dukami tau tu to senga' da'dua,
to kadake, la napasipatei Yesu.

Puang Yesu dao kayu pea'ta'

23:33-43

33 Iatonna rampomo lako to' inan disanga
Kararo ulu, naa'ta'mi tu Yesu dio sia iatu
to kadake da'dua, misa' dio kananNa na
misa' dio kairinNa.
34 Massambayangmi Yesu, Nakua: O
Ambe', pagarri'i te mai tau, belanna tae'
naissanni tu apa napogau'. Nasire'tekkimi
tu pakeanNa kumua ba'tu umbannai
umpotaai.
35 Sangke'derammi tinde to buda
untiroi. Ia duka tu mai kapala-kapala
ussitelle-tellei, nakua: Narampanammo
tu to senga', Narampanan todai tu Kalena
totemo, ke Iamo Kristus, To Natonno'
Puang Matua!
36 Sangsaean dukami tu surodadu
untelle-telleI, napairu'I sukka anggoro',
nakua:

37 Iake datunnaKomi to Yahudi, lessuran
kalenaKomi Kalemi!
38 Sia den duka tandana disura' dao
nakua: Iamote tu datunna to Yahudi.
39 Iatu to kadake ditoke' den
misa' untelle-telleI, nakua:
Tang KristusroKomika? Lessuran
kalenamoKomi Kalemi Milessuran
dukakan!
40 Apa mebali tu misa' sia nata'tan,
nakua: Tae' bangraka iko mumataku' lako
Puang Matua, anna pada muperasaimo
tu kamaparrisan?
41 Ia kita tu kitanna sipatuki', belanna
natumangki' penggauranta anta
dipakario-rio, apa iate Tau iate moi misa'
duka tu penggauranNa tae' sala.
42 Nakuami lako Yesu: O Puang, kilalaina'
dikka', ke tamaKomi ParentaMi!
43 Nakuami Yesu lako: Nakua kadangKu
mati': Manassa ia bangsiamote allo iate,
anta sisola lan inan kamanamanan.

KamateanNa Puang Yesu

23:44-49

44 Umbai agi-agi te'te' sangpulo dua
ma'tangnga allo, malillinmi tu mintu'

padang inde to dio sae lako te’te’ tallu makaroen,
45 belanna malillin tu allo sia iatu kulambu Banua Kabusungan tipa’dua.
46 Metambami tu Yesu umpemandui gamaranNa, nakua: O Ambe’, Kusorong lako Kalemi tu penaangKu. Iatonna mangkamo ma’kada susito, sinoemi penaa.
47 Iatonna tiromi tinde kamandang ungkapalai surodadu saratu’ tu apa mangka dadi, umpakarayami Puang Matua, nakua: Manassa Iamo misa’ To ma’bulo sanglampa te!
48 Mintu’na to sae sirampun umpengkitai, tonna tiromi tu apa mangka dadi, pantan sulemi ussa’pa-sa’pa ara’na.
49 Iatu mintu’na to Nasitandan sia iatu baine undi unturu’I dio mai Galilea bendan mambela-bela bang untiroi tu iannato.

KadipelianganNa Puang Yesu

23:50-56

Mat. 27:57-61; Mark. 15:42-47; Yoh. 19:38-42

50 Denmi misa’ tau disanga Yusuf, to diala ada’,

51 iamo misa’ to melo penaanna sia
malolo – iato tau iato tae’ naturu’i tu
pa’tangngaranna sia penggauranna tau;
– iato tau iato, to dio mai Arimatea,
misa’ tondok to Yahudi, sia ia dukamo
umpeagi bang parentaNa Puang Matua.
52 Malemi to tau iato mennolo lako
Pilatus, napalakui tu batang rabukNa
Yesu.
53 Iatonna alaimi dao mai, nabalunmi
sampin kasa me’lok, napatamai liang,
tae’ bangpa tau dipeliang tama.
54 Iamoto allo iato dinii ma’pasakka’ sia
mandappi’mo tu allo katorroan.
55 Iatu mintu’na baine, tu Nasolanna sae
dio mai Galilea, sangundian urrundu’i
sia untiroi tu liang, sia kumua ba’tumba
dikua umpatamai tu batang rabukNa.
56 Iatonna sulemo tinde tau,
napassakka’mi tu pebangki’ sia
iatu dipa’busarungngusanna.
Iatonna allo katorroan natorroimi,
unturu’ atoran Sukaran aluk.

KamalimbangunanNa Puang Yesu sule

24:1-12

Mat. 28:1-8; Mark. 16:1-8; Yoh. 20:1-13

24 1 Apa iatonna tibaan masiang,
tonna allo bunga'na lan minggu
iato, tae'pa bongi, nasaemo tinde tau
lako to' liang umbaai tu pebangki' tu
mangka napasakka'.
2 Nakarampoimi tu batu mangkamo
dilentenni dio mai to' liangNa,
3 sia iatonna malemo tama, tae'mo
naappa' tu batang rabukNa Puang Yesu.
4 Iatonna bangngo bangmo ara'na tinde
tau tu diona to, denmi tau da'dua
bendan nasikandappiran, ma'pakean
pandillak-dillak.
5 Tonna mataku' tonganmo tinde tau
natukku rokko padang, nakuami tinde
tau lako: Ma'apai midaka'I tu To tuo dio
to' to mate?
6 Tae' Ia Naindete, sangadinna
malimbangunmo dio mai to' to mate.
Pengkilalai umbara nakua kadanNa lako
kalemi tonna diopa Galilea,

7 kumua: Tae’ nasalai tang disorong
lako to kasalan tu Anak rampan
dilino anna a’ta’I naallo ma’pentallun
Namalimbangun sule.
8 Pakalan nakilalaimi tinde tau tu
kadanNa;
9 sia iatonna sulemo dio mai to’ liang,
napokadami tu mintu’na to lako tu
sangpulo misa anak gurunNa sia lako
duka mintu’ to senga’.
10 Iamotu Maria Magdalena na Yohana na
Maria indo’na Yakobus; ia duka tu baine
senga’, tu nasolanna, umpa’peissananni
lako mintu’ rasulu’ te ianna te.
11 Nasangami mintu’ rasulu’ tu kadanna
kada pa’patia’bak punala bang, dadi
tae’mi napatonganni.
12 Apa iatu Petrus ke’de’ namale sasa-
sasa lako to’ liang; iatonna messurruk
mentiro tama, natiromi pebalunNa
mannamo lan, malemi sule, namangngai
tongan tu apa mangka dadi.

Puang Yesu umpa'pekitanan Kalena lako to male lako tondok Emaus

24:13-35

Mark. 16:12, 13

13 Sirupang dukato allo iato denni
da'duai male lako misa' tondok disanga
Emaus, agi-agi kalingkan duang diang
sangtangnga mambelanna dio mai
Yerusalem.
14 Sipa'kada-kadami sola duai umpokadai
tu diona tu mintu'na apa mangka dadi.
15 Iatonna marassanmo sipa'kada-kada
sia sikutana-tana, pakalan Nasae
kaleNamo tu Yesu urreke'i, Namale sola,
16 apa takua to ditampun tu matanna
tinde tau sola duai, natae' pole' natandai.
17 Nakuami Yesu lako: Apara kamu tu
miulelean lolanan? Tadangmi tinde tau,
lendu' masussanna Natiro Yesu lako.
18 Namebali tu misa' disanga Kleopas,
nakua: To saeroKomika Kamu duka dio
Yerusalem, na Kamu manna Kamu tang
unnissanni tu apa mangka dadi dio te
totemo?
19 Nakuami lako: Apamo ia? Mebalimi
nakua: Napa tu apa dadi lako Yesu to

Nazaret, misa’ nabi matoto’Na Puang
Matua nala diona penggauranNa, nala
diona kada dio oloNa Puang Matua sia
dio tingayona mintu’ tau;
20 ba’tumba nakua pangulu to minaa sia
kapalaki umpa’peturoanNi, anna dira’ta’
kumua la dipatei, anna a’ta’I!
21 Kiparannuan bangmo kami, kumua
Iamo la ulla’bak to Israel, – apa moi
susito, totemo ma’tallung allomo
mangkanna dadi tu mintu’nato.
22 Apa napatirambanokanni ba’tu pira-
pira baine solaki, tu sae dio to’liangNa
ina’ makale’;
23 na iatonna tae’ naappa’i tu batang
rabukNa, saemi nakua: untiro pole’omo
malaeka’ payan lako kalena umpokadai,
kumua tuomo.
24 Malemi tu solaki pira lako to’ liangNa,
nakabu’tui tonganna susitu kadanNa
tinde baine, apa iatu Yesu tae’ natiroI.
25 Nakuami Yesu lako: E to baga sia to
banda’ inaa umpatonganni tu mintu’na
apa mangka napokada nabi!
26 Tang sipaturaka Mesias umperasai tu
iannato, Namane tama kamala’biranNa?

27 Naparanduk diomi mai Musa sia mintu’
nabi Nabattuananni lako tu dipokadanna
lan mintu’na sura’ diona Ia.
28 Mareke’mi tinde tau lako tu tondok
napatu, Naangga’-angga’i bangmi Yesu
susito la tarru’ bang male.
29 Apa nana’ran-na’ran tinde tau sola
duai, nakua: Tatorromo sola, belanna la
bongimo, lambunmo allo. Malemi tama
tu Yesu la torro dio sola.
30 Pakalan iatonna unno’ko’mo kumande
sola tinde tau sola duai, Naalami
tu roti, Napalakuanni kamatotoran,
Natepu-tepui, Natadoanni.
31 Pakalan namaseromo tu matanna
tinde tau sola duai, natandai tu Yesu;
pa’de bangsiami natiro lako.
32 Sipa’kada-kadami, nakua: Tang
mamali’raka penaanta, tonNa pa’kadaiki’
dio lu lalan sia tonna pokadan nasangki’
tu lanna mai Sura’ Madatu?
33 Ke’de’ bangsiami tonna attu iato,
namale sule lako Yerusalem, nakarampoi
tu sangpulo misa anak gurunNa
sirampun sola tu to nasolan nenne’;
34 nakuami sola nasangi: Tongannamo
malimbangunmo tu Puang sule sia
umpa’pekitanammo Kalena lako Simon.

35 Naulelean dukami tinde tau da'dua
tu mangkanna dadi dio lalan sia umba
nakua katandanna Yesu lako kalena,
tonna untepu-tepu roti.

Puang Yesu umpa'pekitanan Kalena lako anak gurunNa

24:36-43

Yoh. 20:14-23

36 Marassanmo tinde tau umpokada-
kadai tu iannato, pakalan Nasaemo tu
Yesu bendan lan tangnga-tangngana sia
Nakua lako: Siriakomi kamarampasan.
37 Tirambanmi sia lendu' mataku'na,
belanna nasanga bombo tu natiro.
38 Nakuami Yesu lako: Ma'apari
mibata-batara sia sala tangnga'?
39 Tiromi tu limangKu sia lentekKu,
manassa Aku bangsiamote! Sapumi tu
Kaleku, sia tiromi, pa tae' ia nakeduku'
tu bombo sia kebuku, tae' nasusi te Aku
mitiro mai.
40 Iatonna ma'kada susito, Napakitammi
tu limanNa sia lentekNa.
41 Apa tae'pa napatonganni, belanna
parannu penaanna tinde tau sia
mangnga, Nakuami Yesu lako:

Denraka kandemi indete?
42 Nabenmi tau bale digoreng sangti'-
pek.
43 Naalami Nakandei dio tingayona tinde
tau sola nasang.

KamalimbangunanNa Puang Yesu la dipa'peissanan lako anggenna tolino

24:44-48

44 Nakuami lako tinde tau: Iamote tu
kada KupokadangKomi tonta sisolapa,
kumua tae' nasalai tang disundunninna
te mintu'nate, tu disura'na lan sura'
Sukaran alukna Musa sia lan sura'na
mintu' nabi sia lan sura' nanian pa'pudian
diona Aku.
45 Tonna iato Napatibungka'mi tu
penaanna tinde tau, kumua anna issanni
tu Sura' Madatu.
46 Sia Nakua lako: susite tu disura'na,
kumua la umperasai kamaparrisan
tu Mesias, anna allo ma'pentallun
Namalimbangun sule dio mai to' to mate,
47 nadipalele sola sanganNa tu
kamengkatobaran umpasae kadipa'deian
kasalan lako mintu' issinna lino nasambo

langi’ narande tana, randuk dio mai Yerusalem.
48 Na iate mintu’na te kamumo la sa’binna.

Kamatotoran dao mai madona

24:49

49 Manassa tae’ nasalai tang Kuparampo lako kalemi tu pangallu’Na Ambe’Ku, na kamu ma’peagi-agi bangmokomi lan te kota sae lako dipaselle’imi tu kamatotoran dao mai madona.

KakendekanNa Puang Yesu langngan suruga

24:50-53

50 Nasolammi lako salianna tondok sae lako Betania, Naangka’i tu limanNa, Nabura’i lindo masakke.
51 Marassan bangsiapa umbura’i lindo masakke, nasisarakmo tinde tau, Nadiangka’ langngan suruga.
52 Sulemi tinde tau lako Yerusalem lendu’ parannunna penaanna.

53 Tontong bangmi lan Banua
Kabusungan umpudi-pudi Puang
Matua.

YOHANES

Diona Bisara matontongan

1:1-18

1 [1] Tempon mulanna naden tu Bisara,
na iatu Bisara siayoka Puang Matua,
sia iatu Bisara Ia bangsia Puang Matua.
[2] Inang denmo Ia tonna tipamulanna
sola Puang Matua.
[3] Mintu'na angge maritik dipadadimo
tete dio Kalena, iake tae'i na Ia tae' duka
misa' dadi tu mintu'na dadinnamo.
[4] Ia oto'na katuoan, anna iatu katuoan
iamo arrangna tolino.
[5] Parrang lan kamalillinan tu arrang iato,
anna tae' nataloi kamalillinan.
[6] Saemi misa' tu to Nasua Puang Matua,
disanga Yohanes.
[7] Iamo sae umpamanassai, la
ungkatottongi tu diona arrang,
kumua anna ma'patongan tu mintu' tau
belanna Ia.

8 Tangia kumua iamotu arrang,
sangadinna la ungkatottongiri tu diona
arrang.
9 Iatu manassana arrang tu unnarrang
mintu' tau, mane sae tama lino.
10 Lanmo lino sia mangka Napadadi te
lino, apa tae' natandai lino.
11 Saemo umpellambi'i apanNa, apa to
Napotau ia tu ungkanokaI.
12 Apa padami tau untarimaI, iamo
Naben kuasa la mendadi anakNa Puang
Matua, tu to ungkanappa'i tu sanganNa;
13 tu kombong tang lu dio mai rara sia
tang lu dio mai kasikamaliranna kale sia
tang lu dio mai kamoraianna muane,
sangadinna lu dio mai Puang Matua.
14 Mentolinomo tu Bisara, sia tongkon
tau matamo tasisolan sia kitiromo tu
kamala'biranNa, susi kamala'biranNa
Anak misa dio mai Ambe', ponno
kamaturu-turuan sia kamanapparan.
15 Nakatottongimi Yohanes sia metamba-
tamba nakua:
Iamora te tu mangka kupokada a'ganNa
kumua:
Iatu undinna sae na aku, Iamo
undoloina', belanna inang dolo Ia den na
aku.

16 Belanna dio mai kala’bianNa, anta
timba tang tore pa’kamasean sola
nasang.
17 Belanna napa’benganmo Musa tu
Sukaran aluk, apa iatu kamaturu-turuan
sia kamanapparan Napaombo’ Yesu
Kristus.
18 Iatu Puang Matua moi misa’ duka
tau tae’pa untiroi; anNa Anak misa,
tu diong bantananNa Ambe’, Ia
umpa’pepayananNi.

Yohanes Pa’dio’ ungkatottongi kalena sia diona Puang Yesu

1:19-34

19 Inde sia tu nakatottongi Yohanes,
tonna ussua to minaa sia to Lewi
tu to Yahudi dio mai Yerusalem la
lao umpekutananni lako, kumua:
Mindarakomi?
20 Mangakumi sia tae’ nameongan;
mangaku kumua:
Tae’ aku na aku te tu Mesias.
21 Mekutanami tinde tau lako kumua:
Iake susito, mindakomi kamu?
Kamumoraka Elia? Nakuami: Tae’.

Kamumoraka tu nabi? Nakuami mebali:
Tae’.
22 Nakuami tinde tau lako: Na mindakomi
kamu? Angki issanni mebali lako tu to
ussuakan. Umbara mikua umpokadai tu
kalemi?
23 Nakuami: Akumote tu gamaranna to
metamba-tamba dio padang pangallaran
kumua: Ranteimi tu batattaNa Puang,
susitu mangka napokada nabi Yesaya.
24 Iatu to disua, to Farisi.
25 Mekutanami lako sia nakua ungkuanni:
Iake tangiakomi Mesias, sia tangia Elia
sia tangia tu nabi, ma’apai ammi dio’
tau?
26 Mebalimi Yohanes lako, nakua: Aku
te uai bangri kupa’dioran, apa lan
tangnga-tangngami bendanmo tu To
tang mitandai.
27 Iamoto tu undi sae na aku, na moi
ulang lapik lentekNa tang sipatuna’ la
umbukai.
28 Mintu’na tu iannato dadimo dio
Betania, dio lamban lianna salu Yordan
tu nanii Yohanes undio’ tau.
29 Tonna masiang to nakitami tu Yesu
sae lako kalena nakuami: Tiromi tu Anak

dombaNa Puang Matua, tu ussarapai
kasalanna issinna lino.
30 Iamora te tu kupokada a'ganNa
kumua: Undinna na aku la sae misa' tu
To undoloina', belanna inang dolo Ia den
na aku.
31 Dolona tae' kutandai; apa dikua anNa
dipa'pepayanan lako to Israel, iamoto
angku sae umpa'dioran uai.
32 Nakatottongimi Yohanes nakua:
Kukitamo tu PenaanNa Puang Matua
songlo' dao mai langi' susi bu'ku',
unta'pai.
33 Aku tae' duka kutandai, apa Ia tu
To ussuana' umpa'dioran uai, mangka
umpokadanna' kumua: Minda-minda
mutiro Nanii songlo' tu Penaa anna
torroi, Iamoto tu umpa'dioran Penaa
Masallo'.
34 Kukitamo angku katottongi kumua
Iamo te tu AnakNa Puang Matua.

Puang Yesu umpilei anak gurunNa lima

1:35-51

35 Iatonna masiang to, bendan pole'omi
inde to dio tu Yohanes sola anak gurunna
da'dua.
36 Iatonna kitami tu Yesu sumalong-
malong, nakuami: Tiromi tu Anak
dombaNa Puang Matua.
37 Tonna rangi tinde anak gurunna
Yohanes sola duai ma'kada susito,
undimi urrundu' Yesu.
38 Messailemi tu Yesu; iatonna kitai undi
urrundu'I, Nakuami ungkuanni: Apara
tu midaka'? Nakuami mebali: O Rabi!
– ke dipallemba'i battuananna Guru –:
umbara Minii torro?
39 Nakuami lako tinde tau: Maimokomi
untiroi! Laomi natiro tu Naninna torro,
anna torro sola Yesu to allo iato. Tonna
iato agi-agi te'te' a'pa' makaroen.
40 Iatu Andreas, siulu'na Simon Petrus,
iamo misa' to tau da'dua, tu urrangi dio
mai Yohanes, anna undi urrundu' Yesu.
41 Bunga'na sitammumi Andreas
tu Simon, siulu'na, nakuami lako:

Kikabu’tuimo tu Mesias, ke dipallemba’i battuananna Kristus.
42 Nasolammi lako Yesu. Napatontongimi mata Yesu Nakua: Iko te Simon, anakna Yohanes, la disangamoko Kefas, ke dipallemba’i battuananna Petrus.
43 Iatonna masiang to la malemi lako Galilea; Nasiappa’ Filipus. Nakuami ungkuanni: Undiko urrundu’Na’.
44 Iatu Filipus to Betsaida, sangtondok Andreas na Petrus.
45 Siappa’omi Filipus tu Natanael, nakuami lako: Kikabu’tuimo tu nasura’ Musa lan Sukaran aluk tu diona a’ganNa sia mintu’ nabi, Iamotu Yesu, anakna Yusuf, to Nazaret.
46 Nakuami Natanael lako: Ma’dinraka tu Nazaret nanii bu’tu melona? Nakuami Filipus: Maimoko mutiroi!
47 Nakitami Yesu tu Natanael sae lako Kalena, Nama’kada umpokadai tu a’ganna Nakua: Tiromi tu misa’ to Israel tongan, tu tae’ tangnga’ kadake dio kalena!
48 Nakuami Natanael lako: Umbara Mikua untandaina’? Nakuami Yesu mebali lako: Tae’pa natambaiko Filipus, tommu dio to’ ara angKu kitamoko.

49 Nakuami Natanael mebali lako: O
Rabi, Kamumo tu AnakNa Puang Matua!
Kamumo tu Datunna to Israel!
50 Mebalimi Yesu sia Nakua ungkuanni:
Ma'patonganrokoka, tu belanna Kukua
mati': Kukitako dio to' kayu ara? La
mukita tu ondong kapuanna na iate
iannate.
51 Sia Nakua lako: Tonganna tongan
Kukua mati'; la mikita tu langi' tibungka',
sia mintu'na malaeka'Na Puang Matua
sisula' sirrin songlo' lako Anak rampan
dilino.

Pa'maruasan to ma'kapa' dio Kana

2:1-11

2 1 Ma'duang allo lendu'nato, denmi
pa'maruasan to ma'kapa' dio Kana,
tana Galilea, sia iatu indo'Na Yesu dio
ren.
2 Iatu Yesu sola anak gurunNa ditambai
duka lako tu pa'maruasan to ma'kapa'.
3 Iatonna tang silasamo tu uai anggoro',
nakuami indo'Na Yesu lako: Tae'mo uai
anggoro'na te tau.

4 Nakuami Yesu lako: E baine, apamora
la mituntun dio mai Kaleku? natae'pa
nalambi'i attungKu.
5 Nakuami indo'Na ungkuanni tu mintu'
to ma'paraka: Apa-apa Nakuangkomi,
pogau'i.
6 Indeto dio den balubu batu annan, dinii
membase susitu biasanna atoranna to
Yahudi; iatu balubu, siduang busso ba'tu
sitallung busso uai tama.
7 Nakuami Yesu ungkuanni tu tau:
Patamai nasangi uai te balubu.
Naponnoimi tau sae langngan babana.
8 Nakuami ungkuanni tu tau: Siokmi
totemo, ammi baai lako to umpana'ta'
pa'maruasan. Nabaami.
9 Iatonna lae'mi tinde to umpana'ta'
pa'maruasan tu uai menanggoro'mo,
– tae' naissanni umba nanii sae, apa
naissan ia tu to ma'paraka, tu ussiokki
tu uai – natambaimi tinde to umpana'ta'
pa'maruasan tu muane diparampo,
10 nakuami ungkuanni: Biasanna ia
napa'pairusan tau dolo tu anggoro'
mammi', nabossapi tu tau unniru'i,
namane dipa'pairusan tu tangkanna
mammi'; anna mipalumpunni bang kamu
tu mammi'na sae lako totemo.

11 Iamo te tu bunga'na tanda kalle-
kallean tu Napogau' Yesu dio Kana
tana Galilea, sia umpa'pekitanan
kamala'biranNa; napatonganmi anak
gurunNa.

Bunga'na Puang Yesu urrambai to ma'baluk sia to mangalli sun lan mai Banua Kabusungan

2:12-25

Mat. 21:12-13; Mark. 11:15-17; Luk. 19:45-46

12 Upu' to malemi tu Yesu rokko
Kapernaum sola indo'Na sia siulu'Na na
anak gurunNa; apa tae' napirang allo
torro dio.
13 Mandappi'mo allo Pasa to Yahudi,
Nake'de' tu Yesu langngan Yerusalem.
14 Nalambi'mi lan Banua Kabusungan tu
to ma'baluk tedong sapi sia domba sia
bu'ku' sia to ussapi' doi', unno'ko' dio.
15 Nagaragami tu pebamba ulang,
Narambai nasangi tu tau lan mai Banua
Kabusungan, sia ia duka tu mintu'
domba sia tedong sapi; sia Nabolloan tu
doi'na to massapi' doi', sia Nabalittua' tu
medana.

16 Nakuami ungkuanni tu to ma’baluk
bu’ku’: Alai nasangi lao te apa iate,
da mia’ga pa’balukanni te banuanNa
Ambe’ku.
17 Tilanta’mi lan penaanna anak
gurunNa tu mangka disura’ kumua:
Kamakaritutuan lako banuamMi la
umpapuru’ penaangKu.
18 Mebalimi tu to Yahudi nakua lako Yesu:
Apara tu tanda la Mipakitangkan, kumua
ma’dinKomi umpogau’i susito?
19 Nakuami Yesu mebali lako:
Rondonnimi te Banua Kabusungan,
angKu pabendanni sule lan tallung allo.
20 Nakuami tu to Yahudi: Patangpulo
nnannan taunna nanii tau umpabendanni
te Banua Kabusungan, anna tallung allori
Kamu la Minii umpabendanni?
21 Apa ia tu Banua Kabusungan
Napokada, Kalena Ia.
22 Iamira tonna malimbangunmo dio mai
to’ to mate, namane ungkilalai anak
gurunNa kumua mangkamo Napokada
te; napatonganmi tu Sura’ Madatu sia
iatu kada mangka Napokada Yesu.
23 Tonna diomo Yerusalem, tonna
allo kapua dinii Ma’pasa, budami tau
umpatonganni tu sanganNa, belanna

nakitamo tu tanda kalle-kallean
Napogau'.
24 Apa iatu Yesu tae' Namatappa' lako tau
iato mai umpamanassa kalena, belanna
Natandai nasang tu penaanna.
25 Sia belanna tae' Naanga' misa' duka
tau la ungkatottongi tu diona tolino,
belanna Ia kalena unnissanni tu lanna
penaanna tolino.

Kasipa'uleleanna Nikodemus na Puang Yesu

3:1-21

3 1 Denmi misa' to Farisi, disanga
Nikodemus, pangulu to Yahudi.
2 Sae bongi lako Yesu, nakua lako: O
Rabi, kiissan kumua Kamumo misa' guru
lu dio mai Puang Matua, belanna tae'
ia misa' tau ma'din umpogau'i tu tanda
kalle-kallean susitu Mipogau', ke tae'i
Narondongi Puang Matua.
3 Mebalimi tu Yesu nakua ungkuanni:
Tonganna tongan Kukua mati', iake tae'i
nadidadian pole' tu tau, tae' nabelai
untiro ParentaNa Puang Matua.
4 Nakuami Nikodemus lako: Umbara la
dikua undadianni tu tau, ke matuami?

Ma’dinraka la tama pa’tambukanna
indo’na, anna didadian pole’?
5 Nakuami Yesu mebali: Tonganna tongan
Kukua mati’: Iake tae’i nadidadian dio
mai uai sia Penaa tu tau, tae’ nama’din
tama ParentaNa Puang Matua.
6 Iatu nadadianna kale, kale bangsiami;
iatu nadadianNa Penaa, Penaa
bangsiami.
7 Da mimangnga, belanna Kukuamo
mati’ kumua: Sipatukomi didadian pole’.
8 Iatu angin umba-umba ia nanii mangiri’
tu naporainna, na mirangi sia tu
mongngo’na, apa tae’ miissanni umba
nanii sae sia umba naola. Tenmoto tu
mintu’nato dadi lu dio mai tu Penaa.
9 Mebalimi Nikodemus nakua lako: Umba
nakua la dadi tu ianna te?
10 Mebalimi Yesu lako Nakua: Kamu para’
tu gurunna to Israel, natae’ miissanni te
iannate?
11 Tonganna tongan Kukua mati’:
Kipokada tu kiissanna, sia kikatottongi
tu kitirona, apa tae’ mitarimai tu
kikatottonginna.
12 Iake Kupokadammokomi tu lanna te
lino natae’ mipatonganni, ma’apai ammi

la umpatonganni, ke Kupokadangkomi
tu daona suruga?
13 Moi misa' tau tae' kendek langngan
suruga, sangadi Ia tu mangkanna songlo'
dao mai suruga, Iamotu Anak rampan
dilino.
14 Susi Musa mangka umpakendekki
tu ula' dio padang pangallaran, susi
dukamoto tu Anak rampan dilino sipatu
la dipakendek,
15 dikua anna minda-minda
umpatonganNi ungkabu'tui katuoan
tontong sae lakona.
16 Belanna tenmoto tu Puang Matua
ungkamasei tu issinna te lino,
naurunganni umpa'kamaseanni tu Anak
tungga'Na, kumua anna minda-minda
umpatonganNi tae' nala sanggang,
sangadinna ungkabu'tui katuoan sae
lakona.
17 Belanna iari Nasuai Puang Matua
tu AnakNa tama te lino, tae' kumua
Napa'peukunganni tu lino, sangadinna
kumua anNa karimmanni te lino.
18 Minda-minda umpatonganNi, tae'
nadipa'peukungan, apa iatu to tang
ma'patongan, inang dipa'peukungammo,

belanna tae’ napatonganni tu sanganNa
Anak tungga’Na Puang Matua.
19 Inde sia nadipaolai pangra’ta’, to
kumua saemo tama lino tu maserona,
apa napa’budai ia tolino tu malillinna
na iatu maserona belanna kadake tu
penggauranna.
20 Belanna minda-minda umpogau’
kakadakean, nakabiri’ tu maserona
sia tae’ naloo lako maserona, da
nakantollean tu penggauranna.
21 Apa iatu to umpogau’ malolona, lu
lako maserona, anna payan kumua iatu
penggauran napogau’ umpa’passarei
Puang Matua.

Ma’katampakanna Yohanes Pa’dio’ ungkatottongi tu diona Puang Yesu Kristus

3:22-36

22 Undinnato saemi tu Yesu sola anak
gurunNa lako tana Yudea; torromi sola
dio Naundio’ tau.
23 Apa iatu Yohanes undio’ duka tau dio
Ainon sikandappi’ Salim, belanna buda
uai inde to dio; saemi tu tau ma’popedio’.

24 Belanna attu iato tae’pa nadipatama
pa’tarungkuan tu Yohanes.
25 Tonna iato bu’tumi kasisakkanna anak
gurunna Yohanes anna misa’ to Yahudi
diona kadipamaseroan.
26 Saemi lako Yohanes sia nakua lako: O
Rabi, iatu To misolan dio sambalinna lu
Yordan, tu mikatottongi, tiromi undio’mo
tau sia sangsaean tu tau lako Kalena.
27 Mebalimi Yohanes nakua: Moi misa’
tau tae’ nama’din unnala misa’ apa, ke
tae’i nadikamaseanni dao mai suruga.
28 Kamu kalena duka sia
ungkatottongina’, kumua mangkamo’
ma’kada susite: Tae’ na aku te tu Mesias,
sangadinna: disuara’ undoloanNi.
29 Iatu ampunna baine la dirampanni
kapa’, iamotu muane la urramppanni
kapa’; apa iatu sangmuanena muane
la diparampo, ke’de’ umperangii, lendu’
parannunna belanna narangi gamaranna
tu muane la diparampo; na totemo te
sundunmo tu kaparannuangku.
30 Sipatu Ia la salangngan-langnganna,
apa aku te la sarokko-rokkona.
31 Iatu ma’paludaona mai, madaoan na
iatu mintu’na; na iate lu lanna mai te
lino, naamben bangsiami lino sia lanna

manna lino napokada, apa iatu lu daona
mai suruga, ondong Ia na iatu mintu'na.
32 Ia ungkatottongi tu diona apa Natiro
sia Narangi, apa moi misa' tau tae'
untarimai tu Nakatottonginna.
33 Minda-minda tu untarimami tu
Nakatottonginna, naarra'imo kumua
tongan tu Puang Matua.
34 Belanna Iamotu Nasua Puang Matua
umpokada kadanNa Puang Matua,
apa tang liu-liu tu Puang Matua
umpa'kamasean Penaa.
35 Napakaboro' Ambe' tu AnakNa sia
mintu'na angge maritik Nasorong lako
Kalena.
36 Minda-minda umpatonganNi tu
Anak, ia unnampui tu katuoan tontong
sae lakona; apa minda-minda tang
umperangii tu Anak, tae' nala sikita
katuoan, sangadinna tontong dio kalena
tu kasengkeanNa Puang Matua.

Kasipa'uleleanNa Puang Yesu na misa' baine to Samaria

4:1-42

4 1 Tonna issanmi Yesu, kumua
narangimo to Farisi tu diona Yesu

buda Ia tau Napadadi anak gurunNa sia
buda Ia tau Nadio’ anna Yohanes,
2 – moi anna tae’ na Yesu kalena undio’
tau, sangadinna anak gurunNa ia tu
ma’dio’-
3 Natampemi tu tana Yudea, Nake’de’
sule lako Galilea.
4 Apa inang la unnola lako tana Samaria.
5 Rampomi lako misa’ tondok dio
Samaria, disanga Sikhar sikandappi’
padang mangka napa’bengan Yakub lako
Yusuf anakna, pirambongi’.
6 Indemoto tu bubunna Yakub. Belanna
mata’ka’ lumingka tu Yesu, unno’ko’
bangmi dio to’ bubun iato, agi-agi te’te’
sangpulo dua tangnga allo.
7 Saemi misa baine to Samaria la
untimba uai; Nakuami Yesu lako: Benna’
uai Kuiru’i.
8 Belanna iatu anak gurunNa malemo
tama tondok unnalli kande.
9 Nakuami tinde baine to Samaria
lako: Ma’apai na to YahudiKomi amMi
palakuina’ uai Miiru’ anna baine
to Samariana’ aku? (Belanna tae’
nasikambaroan to Yahudi tu to Samaria.)
10 Mebalimi Yesu Nakua ungkuanni:
Iakemmu tandai tu pa’kamaseNa Puang

Matua sia minda tu umpa'kadaiko,
kumua: benNa' uai Kuiru'i, tae' mutang
malakumo lako, sia mangkamoko Naben
tu uai marendeng.
11 Nakuami tinde baine lako: O Puang,
tae' bang apa iti' la Mipa'timban anna
mandalan rokko te bubun; naumbara la
Minii unnalai tu uai marendeng?
12 Kamuraka la ondong na iatu Yakub,
nene' to doloki, tu mangka umbenkanni
te bubun, na ia kalenamo unniru'i, sia
anakna sia mintu' patuoanna?
13 Mebalimi Yesu Nakua lako: Minda-
minda unniru'i te uai iate, la ma'rang
bangsia sule.
14 Apa minda-minda unniru'i tu uai
la Kubenni, tae' nala ma'rang len
sae lakona, belanna iatu uai Kubenni
la mendadi kalimbuang lan kalena
natikula'dak-la'dak sae lako katuoan
tontong sae lakona.
15 Nakuami tinde baine lako: O Puang,
benmo' tu uai iato, da angku ma'rang
len, sia da kumanggi' sae indete untimba
uai.
16 Nakuami ungkuanni: Loomoko
untambai tu muanemu, mumane sae
indete.

17 Mebalimi tinde baine nakua: Tae’ aku
kukemuane.
Nakuami Yesu lako: Tonganna tu
kadammu, kumua: tae’ aku kukemuane.
18 Belanna limamo tu tau mangka
mupomuane, na iatu diona kalemu
totemo, inang tangia ia muanemu to.
Tonganna tu kadammu.
19 Nakuami tinde baine lako: O Puang,
kusanga inang la nabiKomi.
20 Naniimo nene’ to doloki menomba dao
te buntu iate, Mikuami Kamu, Yerusalem
ia tu sipatu nanii tau menomba.
21 Nakuami Yesu ungkuanni: E baine,
patonganNa’, kumua la sae tu attunna,
to ke mipenombaimi tu Ambe’, tang
daora buntu iate sia tang dio dukara
Yerusalem.
22 Manassa kamu te umpenombaikomi
apa tang mitandai; kami kami
umpenombaikan apa kitandai; belanna
iatu kadikarimmanan lu dio mai to
Yahudi.
23 Apa la sae tu attunna, na nalambi’mo
totemo, kumua mintu’na tu to menomba
tongan la menomba lan ia penaa
langngan Ambe’ tu tonganna; belanna

iari Nadaka’ Ambe’ tu to menomba
susito.
24 Iatu Puang Matua Penaa Ia: dadi iatu
to umpenombai, sipatu la menomba lan
ia penaa tu tonganna.
25 Nakuami tinde baine lako: Kuissan
sia kumua la sae tu Mesias, tu disanga
Kristus; ianNa sae, la Napa’peissanan
lako kaleki tu mintu’nato.
26 Nakuami Yesu ungkuanni: Aku
bangsiamote musipa’kadan.
27 Tonna iato saemi anak gurunNa;
mangngami, belanna sipa’ulelean baine
tu Yesu. Apa tae’ bangi misa’ mekutana
kumua: La ma’aparoKomi? ba’tu Apara
tu Mipokada lako?
28 Natampemi tu bussona tinde baine,
namale tama tondok sia nakua lako tau:
29 Maimokomi, den ia tau inde dio misa’
umpokadanna’ tu mintu’ penggaurangku.
Ba’tu tang Iamo Kristus?
30 Sangsunammi tu tau lan mai tondok
naloo umpellambi’I.
31 Tonna iato natambaimi anak gurunNa,
nakua: O Rabi, kumandemoKomi.
32 Apa Nakua ungkuanni: Den sia kande
inde la Kukande, tu tang miissanna.

33 Sipa’kada-kadami tu anak gurunNa
nakua: Dendaka tau umbanNi kande?
34 Nakuami Yesu ungkuanni: Iatu
kandeKu, iamotu umpogau’
pa’poraianNa To ussuaNa’, sia
ussundunni pengkaranganNa.
35 Tang mikuaraka: Patang bulanpa
napeparean? Tonganna tongan Kukua
mati’: Bangunanni tu matammi, tiromi tu
mintu’ bela’; belanna matasak nasangmo
totemo, pepareannamo.
36 Na iatu to mepare unnalamo sarona,
sia urrampun bura padang tama katuoan
tontong sae lakona, kumua anna
pada-pada parannu nala to mangambo’
nala to mepare.
37 Belanna iatu ianna te tonganna
bangmo tu dipoparumbasan kumua:
Senga’ tau mangambo’, laen tau mepare.
38 Aku ussuakomi lao umpeparei tang
mikara’ta’ina; nakara’ta’imo tau ammi
alai tu kara’tasanna.
39 Budami tu to Samaria lan tondok
iato umpatonganNi tu Yesu, belanna
kanakanassainna tinde baine nakua:
Napokadamo lako kaleku tu mintu’na
mangkanna kupogau’.

40 Iatonna sae lako Yesu tu to Samaria,
napalakumi, kumua anNa torro sola;
torromi dio duang allo.
41 Sabuda-budannami tau ma'patongan
belanna narangi kalenamo tu kadanNa
Yesu.
42 Nakuami tu tau lako tinde baine:
Totemo ma'patonganmokan tangia
kumua diona manna kadammu,
sangadinna kirangi kalenamo sia kiissan
kumua iate Tau iate tonganna to
Pakarimmananna te lino.

Kadipamalekeanna anakna misa' to untoe parea dio datu, dio Kapernaum

4:43-54

43 Duang allo lendu'nato ke'de'mi tu Yesu
dio mai Namale lako Galilea,
44 belanna Ia Kalena umpokadai, kumua
misa' nabi tae' nadibilang lan tondokna.
45 Iatonna rampo lako Galilea,
natammuimi to Galilea, belanna
nakitamo tu mintu'na Napogau'na dio
Yerusalem tonna allo kapua; belanna
loo duka tu tau iato umpakarayai tu allo
kapua.

46 Ma’tole pole’omi sae dio Kana, tana
Galilea, tu Naninna umpopennanggoro’
uai. Denmi misa’ to untoe parea dio
datu, dio Kapernaum, masaki tu anakna
muane.
47 Iatonna rangi kumua saemo tu Yesu
dio mai tana Yudea lako Galilea, loomi
napellambi’I, napalakuI anNa loo rokko
umpamalekei tu anakna, belanna la
mate mannamo.
48 Nakuami Yesu ungkuanni: Ianna tae’
mitiro tanda kalle-kallean sia tanda
mangnga, tae’ mima’patongan.
49 Nakuami lako tinde to untoe parea dio
datu: MaimoKomi talao rokko su’ding
tae’ siapi namate tu anakku.
50 Nakuami Yesu lako: Laomokomi, tuo
ia tu anakmi. Napatonganmi tinde tau tu
kada Napokadanni Yesu, namale.
51 Apa solo’ bangsia rokko, nasitammumo
kaunanna umbaa kareba kumua tuo sia
ia tu anakna.
52 Mekutanami lako tinde tau kumua:
te’te’ pira anna melo nasa’ding? Nakuami
lako: Te’te’ misa’ iongi’ napa’de tu
kula’na.
53 Naissanmi tinde ambe’na tu pia,
kumua te’te’ ia duka bangsiamoto anNa

kua lako tu Yesu: Tuo ia tu anakmi;
ma'patonganmi sola tu mintu' to lan
banuanna.
54 Iamote tu tanda kalle-kallean
ma'penduanna Napogau' Yesu tonna lu
dio mai tana Yudea Nasae lako Galilea.

Kadipamalekeanna misa' to masaki dio limbong Betesda

5:1-18

5 1 Undinnato denmi allo kapuana to
Yahudi; malemi tu Yesu langngan
Yerusalem.
2 Dio Yerusalem sikandappi' babangan
Domba den misa' limbong, iake basa
Ibrani disanga Betesda; inde to dio den
lima lantang.
3 Lan lantang iato lendu' budanna to
masaki mamma', to buta sia to sondo'
sia to kupi', umpeagi nasang uai limbong
tise'go'.
4 Belanna den sipissan-pissan
namengkalao malaeka' rokko limbong
iato nase'go'i tu uainna; minda-minda tu
bunga'na mengkalao rokko tu limbong,
ke mangkai tise'go' tu uai, maleke moi
nasaki apa unnalai.

5 Denmi dio misa’ tu to masaki
tallungpulomo ngkarua taunna.
6 Iatonna tiroi Yesu mamma’, sia Naissan,
kumua padamo masainna masaki to,
Nakuami ungkuanni: Morairokoka
maleke?
7 Nakuami tinde to masaki mebali lako: O
Puang, tae’ dikka’ tau umbaana’ rokko te
limbong, ke tise’go’i uainna, apa iangku
male, nadoloimo’ to senga’ mengkalao
rokko.
8 Nakuami Yesu ungkuanni: Millikmoko
mualai tu ampa’mu mumale ma’lingka.
9 Ta’pa malekemi tinde tau, naalai tu
ampa’na namale ma’lingka. Iato allo
iato, allo katorroan.
10 Iamoto anna kua to Yahudi lako tu to
dipamaleke: Allo iate allo katorroan, tae’
nasipatu la mubaa tu ampa’mu.
11 Mebalimi lako tinde tau nakua: Na tu
To umpamalekena’, Iamo ungkuanna’
kumua: Alami tu ampa’mu, mumale
ma’lingka’.
12 Mekutanami tinde tau lako nakua:
Mindara tu tau iato, tu ungkuangko
kumua: Alai mumale ma’lingka?
13 Apa tae’ natandai tinde to dipamaleke
kumua mindara to, belanna malemo tu

Yesu, apa lendu’ budanna tau inde to dio.
14 Undinnato sitammumi Yesu dio to’ Banua Kabusungan, Nakuami ungkuanni: Tiromi, malekemoko; damo mupogau’ kasalan, da naruako tu kadakena pissan.
15 Malemi tinde tau umpa’peissananni lako to Yahudi, kumua iatu To umpamalekei iamotu Yesu.
16 Iamoto napakario-rioI to Yahudi tu Yesu tu belanna Napogau’ tu iannato lan allo katorroan.
17 Nakuami Yesu mebali lako tinde tau: Iatu Ambe’Ku mengkarang sae lako totemo sia Aku mengkarang dukaNa’.
18 Iamoto nasaundaka’-daka’na tanga’ tu to Yahudi la morai umpatei, tae’ kumua untengkai mannai atoranna allo katorroan, sangadinna tu belanna Nakua Ambe’ misanNa tu Puang Matua, umpapada Puang Matua Kalena.

Puang Yesu untonganan Kalena kumua AnakNa Puang Matua

5:19-47

19 Mebalimi tu Yesu sia nakua ungkuanni tu tau: Tonganna tongan Kukua mati’:

Moi misa’ apa tae’ Nama’inaanna tu Anak
umpogau’i ke tae’i Natiroi Napogau’
Ambe’; belanna apa-apa tu Napogau’
Ambe’, ten dukato Napogau’ Anak.
20 Belanna Napakaboro’ Ambe’ tu Anak
sia Napakitan tu apa Napogau’; ontongpi
la Napakitan tu pengkarangan ondong
kapuana na iate, kumua ammi mangnga.
21 Belanna susi Ambe’
umpamalimbangun to mate anNa
patuoi, ten dukamoto tu Anak umpatuoi
minda-minda tu Naporai.
22 Belanna iatu Ambe’ moi misa’ tau
tae’ Napaolai pangra’ta’, sangadinna
mangka nasangmo Nasorong lako Anak
tu pangra’ta’,
23 kumua anna mintu’ tau umpangke’I tu
Anak susitu kaumpangkeranna Ambe’.
Minda-minda tang umpangke’I tu Anak,
tae’ duka napangke’I tu Ambe’ ussuaI.
24 Tonganna tongan Kukua mati’: Minda-
minda umperangii tu kadangKu sia
umpatonganNi tu To ussuaNa’, iamo la
ungkabu’tui katuoan tontong sae lakona
sia tae’ nakannai ukungan, sangadinna
lumengka’mo dio mai kamatean lako
katuoan.

25 Tonganna tongan Kukua mati’: La
sae tu attunna sia den dukamo totemo,
kumua mintu’nato mate la urrangi
gamaranNa AnakNa Puang Matua, na
iatu to urrangii la tuo.
26 Belanna susitu Ambe’ den katuoan lan
Kalena, ten dukamoto Napa’kamasean
lako Anak naden katuoan lan Kalena.
27 Sia Naben kakuasan lako la umpogau’i
tu pangra’ta’, belanna Iamotu Anak
rampan dilino.
28 Da mimangnga tu iannato, belanna la
sae tu attunna to ke mintu’nato lan liang
urrangi tu gamaranNa,
29 anna sun; mintu’na tu to umpogau’
kameloan la malimbangun natama
katuoan tontong sae lakona, sia
mintu’na tu to umpogau’ kakadakean la
malimbangun natama ukungan.
30 Moi misa’ tae’ Kuma’din ma’inaanna
Kalena umpogau’i; sangadinna Kupalalo
tu pangra’ta’ susitu Kuranginna, na
iatu pangra’ta’Ku malambu’ tongan;
belanna tangia pa’poraiangKu Kutuntun,
sangadinna pa’poraianNa tu To ussuaNa’.
31 Iake Kaleku Kukatottongi, tae’
natongan tu Kukatottonginna.

32 Den senga’na tu ungkatottongi tu
diona Aku, na Kuissan kumua tonganna
tu apa Nakatottongi diona Aku.
33 Iate kamu te inang ussuakomi tau lako
Yohanes anna katottongi tu tonganna.
34 Apa Aku te tae’ Kutuntunni tu
nakatottonginna tolino, iari Kupokadai
te, kumua ammi makarimman.
35 Iatu Yohanes iamo misa’ palita dukku
sia parrang; apa kamu te sattu’rokomi la
umpasende penaammi lan arrangna.
36 Apa iatu dikatottonginna diona
Aku ondong Ia kapuanna na iatu
nakatottonginna Yohanes; belanna
mintu’na tu pengkarangan tu
Nasorong Ambe’Ku lako Kaleku,
kumua angKu pasundunni, mintu’namo
tu pengkarangan iato, tu Kupogau’,
iamoto tu ungkatottongi tu diona Aku,
kumua Ambe’Ku tu ussuaNa’.
37 Na iatu Ambe’ ussuaNa’, Ia kalenamo
mangka ungkatottongi tu diona Aku.
Tae’pa mirangi lenni gamaranNa ba’tu
untiroi rupanNa,
38 sia iatu kadanNa tae’ mikanannangi
lan penaammi; belanna iatu To Nasua,
tae’ mipatonganNi.

39 Minannung tu lanna Sura’ Madatu,
belanna misanga lan mai la minii
ungkabu’tui katuoan tontong sae lakona;
anna ia duka tu Sura’ iato ungkatottongi
tu diona Aku.
40 Apa tae’ mimorai sae lako Kaleku,
kumua ammi kabu’tui katuoan.
41 Iatu kadibilangan dio mai tolino tae’
Kutuntunni;
42 apa Kuissankomi, kumua tae’ miampui
kamamaliran lako Puang Matua lan
penaammi.
43 Aku te saeNa’ umpotete sanganNa
Ambe’Ku, apa tae’ mitarimaNa’; iake to
senga’ misa’ sae na sanganna kalena
napotete, inang la mitarima.
44 Umba la mikua ma’patongan, ke
sipa’tuntunangkomi kadibilangan, natae’
mituntun kadibilangan dio mai Puang
Matua?
45 Da misangai kumua
Kupa’parampoangkomi dio oloNa
Ambe’.
Iatu to umparapa’komi iamotu Musa to
mirannuan.
46 Belanna iake mipatonganni tu Musa,
inang la mipatongan dukaNa’, belanna ia
ussura’i tu diona Aku.

47 Apa iake tae'i mipatonganni tu
Sura'na, umba la mikua umpatonganni
tu kadangKu?

Puang Yesu umpakande tau limangsa'bu

6:1-15

Mat. 14:13-21; Mark. 6:32-44; Luk. 9:10-17

6 1 Undinnato malemi tu Yesu lako
lamban lianna tasik Galilea, iamo
tasik Tiberias.
2 Lendu'mi budanna tau undi urrundu'I,
belanna natiro tu tanda kalle-kallean
Napogau' lako to masaki.
3 Kendekmi tu Yesu langngan misa'
tanete, Naunno'ko' dao sola anak
gurunNa.
4 Tonna iato mandappi'mo tu pa'gauran
Pasa, tu allo kapuanna to Yahudi.
5 Iatonna bangunan matanNa tu Yesu
sia Natiro lendu' budanna tau sae lako
Kalena, Nakuami lako Filipus: Umbara la
tanii unnalli roti, anna kandei te to buda?
6 Ia sia Napokadai susito, belanna la
morai untobai, belanna Naissan kalena
Ia apa tu la Napogau'.

7 Nakuami Filipus mebali lako:
Passaratusan ruppia roti tae'pa nasilasa
te tau, moi anna sisidi'ri namisai.
8 Denmi misa' tu anak gurunNa iamotu
Andreas siulu'na Simon Petrus, nakua
lako:
9 Inde sia tu pia misa' den roti ba'tan dio
lima na bale'-bale' da'dua; apa apara
bua'na to lako te tau pada budanna te?
10 Nakuami Yesu: Sua nasangi
unno'ko' tu tau. Indeto dio buda riu;
nasangunno'koran tu muane, agi-agi
limangsa'bu budanna.
11 Naalami Yesu tu roti, Nama'kurre
sumanga', Nataanni tu mintu' to
unno'ko', susi dukato tu bale'-bale',
sangapa-apa nakamorai.
12 Iatonna dia' nasangmo tu tau,
Nakuami lako anak gurunNa: Rampun
nasangi tu sesanna, da naden masala.
13 Narampunmi sangpulo dua karandang
ponno tu titepu-tepunnamo tinde roti
ba'tan lima, tu sesanna tau tonna
mangka nasangmo kumande.
14 Iatonna tiromi tau tu tanda kalle-
kallean Napogau', nakuami tu tau:
Manassa Iamote tu nabi la sae tama te
lino.

15 Iatonna issanni Yesu kumua la morai
tu tau sae umparukuI la nabaa naangka'
datu, malemi sule langngan tanete
misa-misaI.

Puang Yesu untete uai tasik

6:16-21

Mat. 14:22-33; Mark. 6:45-52

16 Iatonna makaroenmo malemi rokko
tasik tu anak gurunNa,
17 nakendek langngan lembang la
ullamban tasik, ma'palulian Kapernaum.
Tonna iato malillinmo, apa tae' bangsia
Nasae tu Yesu lako kalena.
18 Iatu tasik lendu' bombangna, belanna
ma'pamumbuk angin.
19 Iatonna agi la'bimo lima ba'tu la'biraka
annan kilo mambelanna nanii ma'bose,
pakalan natiromi tu Yesu untete uai
tasik sae umpentireke'i lembangna,
mataku'mi tinde tau.
20 Apa Nakua ungkuanni: Akumote anna
da mimataku'.
21 Iatonna parannumo tinde tau la
untambai langngan lembang, tarru'mi
tu lembang lako radanna, tu inan
napempatui.

KadanNa Puang Yesu diona roti katuoan sia diona ungkandei tu kaleNa

6:22-66

22 Iatonna masiangto natiromi to buda,
tu sangbendanan dio lamban lianna
tu tasik, tae' lembang senga' dio
sangadinna misa'ri, sia tae' Nakendek
tu Yesu sola anak gurunNa langngan
lembang iato, sangadinna anak gurunNa
manna male ma'lembang.
23 Den pole'omi ba'tu pira lembang
senga' sae lu dio mai Tiberias,
sikandappi' tu naninna tau ungkande
roti tonna mangka tu Puang ungkurre
sumanga'i.
24 Na iatonna tiromi to buda kumua
tae' dio tu Yesu sia ta'de duka tu anak
gurunNa, kendekmi langngan lembang
tu to buda, namale lako Kapernaum
undaka' Yesu.
25 Iatonna lambi'mi sambali' rampe
lianna tasik, nakuami tinde tau lako: O
Rabi, piranra Misae dio mai?
26 Nakuami Yesu mebali lako tinde
tau: Tonganna tongan Kukua mati', iari

midaka’Na’ tae’ kumua belanna mitiromo
tu tanda kalle-kallean, sangadinna
belanna ungkandekomi roti sadia’mi.
27 Da mira’ta’i kalemi undaka’i tu kande
tang marendeng, sangadinna iari tu
kande marendeng, tu la Nabenkomi tu
Anak rampan dilino; belanna Iamotu
mangka Napamanassa Puang Matua
Ambe’.
28 Nakuami mekutana lako: Apara tu
sipatu la kipogau’ la ungkarangi tu
pengkarangan Natuntun Puang Matua?
29 Mebalimi Yesu sia Nakua ungkuanni tu
tau: Inde sia tu pengkarangan Natuntun
Puang Matua, kumua sipatukomi
umpatonganNi tu To Nasua.
30 Nakuami tu tau lako: Apara tu tanda
kalle-kallean Mipogau’, kitiroi angki
patonganKomi? Apara tu Mipogau’?
31 Nene’ to doloki kami ungkande manna
dio padang pangallaran, susitu disura’
kumua: Napa’kamaseammo lako tau iato
mai tu roti dao mai suruga la nakande.
32 Nakuami Yesu ungkuanni tinde tau:
Tonganna tongan Kukua mati’: Tangia
Musa tu mangka umbenkomi tu roti dao
mai suruga, sangadinna Ambe’Kuri tu

umpa’kamaseanni lako kalemi tu roti
tongan dao mai suruga.
33 Belanna Ia tu rotinNa Puang Matua
Iamotu songlo’ dao mai suruga sia
umbengan katuoan lako issinna te lino.
34 Nakuami tinde tau lako: O Puang,
tontongKomi umbenkanni tu roti iato.
35 Nakuami Yesu lako tinde tau: Akumote
tu roti katuoan. Minda-minda tu sae lako
Kaleku, tae’mo nala tangdia’ len, sia
minda-minda tu umpatonganNa’, tae’mo
nala ma’rang len.
36 Mangkamo Kukua mati’: MikitaMo’,
apa tae’ mima’patongan.
37 Mintu’na tu Napa’kamasean Ambe’Ku
lako Kaleku, ia dukamo la sae lako
Kaleku, sia iatu to sae lako Kaleku, tae’
angKu tumpu lenni.
38 Belanna iari Kusae dao mai suruga,
tae’ kumua la umpogau’Na’ pa’poraian
Kaleku, sangadinna pa’poraianNa tu To
ussuaNa’.
39 Apa inde sia tu pa’poraianNa tu Ambe’
ussuaNa’ kumua: iatu mintu’na Nasorong
lako Kaleku, tae’ Kula kapa’dean len,
sangadinna la Kupamalimbangun ke allo
katappurannai lino.

40 Belanna inde sia tu pa’poraianNa
Ambe’ku, kumua umba-umba tu mentiro
lako tu Anak anna patonganNi, la
ungkabu’tui katuoan tontong sae lakona,
na Aku la umpamalimbangunni ke allo
katappurannai lino.
41 Sipa’nuku-nukuammi tu to Yahudi
lako, belanna Nakua: Akumote tu roti lu
dao mai suruga.
42 Nakuami tinde tau: Tang Yesuraka
te Tau te, anakna Yusuf, tu kitandai
sia tu indo’ ambe’Na? Umba ia nakua
Nama’kada te Tau iate kumua: Lu daoNa’
mai suruga?
43 Mebalimi Yesu lako tinde tau Nakua:
Da misipa’nuku-nukuan!
44 Moi misa’ tau tae’ nama’din sae
lako Kaleku, ke tae’i Napatilaoi
Ambe’ ussuaNa’, tu penaanna; na
Aku la umpamalimbangunni ke allo
katappurannai lino.
45 Den disura’ lan sura’na nabi kumua:
Mintu’na to tau iato la Naada’i Puang
Matua. Na minda-minda tu urrangimi
sia melada’ lako Ambe’, iamo sae lako
Kaleku.
46 Tae’ kukua kumua, denmo misa’ tau
untiromi tu Ambe’, sangadinna Ia manna

tu To lu dio mai Puang Matua tu untiromo Ambe'.
47 Tonganna tongan Kukua mati': Minda-minda tu ma'patongan, iamo unnampui katuoan tontong sae lakona.
48 Akumote tu roti katuoan.
49 Iatu nene' to dolomi ungkandemo manna dio padang pangallaran, anna mate duka sia.
50 Iamote tu roti lu dao mai suruga, kumua anna kandei tau da namate.
51 Akumote tu roti tuo, tu lu dao mai suruga; iake denni tau misa' ungkandei te roti iate, la tuo sae lakona; na iatu roti la Kupa'bengan iamotu kaleKu, la napotuo issinna te lino.
52 Sita'gen kalenami tu pada to Yahudi sia nakua: Umba Ia Nakua te Tau te la umbenki' tu kaleNa dikande?
53 Nakuami Yesu ungkuanni tinde tau: Tonganna tongan Kukua mati': iake tae'i mikandei tu kaleNa Anak rampan dilino sia tae' miiru'i tu raraNa, tae' naden katuoan lan kalemi.
54 Minda-minda tu ungkande kaleKu sia unniru' raraKu, den katuoan sae lakona dio kalena, sia Aku

la umpamalimbangunni ke allo katappurannai lino.
55 Belanna iatu kaleKu iamo ia tonganna kande, sia iatu raraKu iamo ia tonganna tu mintu'na diiru'na.
56 Minda-minda tu ungkande kaleKu sia unniru' raraKu, iamo torro lan Kaleku sia Aku torro lan kalena.
57 Tumba tu Ambe' matontongan ussuaNa', sia Aku umpotuo Ambe', susi dukamoto minda-minda ungkandeNa' la napotuoNa'.
58 Iamote tu roti lu dao mai suruga, tae' nasusi tu nakande nene' to dolomi, anna mate bangsia. Minda-minda ungkandei te roti iate, la tuo tontong sae lakona.
59 Mintu'na to Napokada lan banua pa'kombongan, tonna mangada'i dio Kapernaum.
60 Budami tu to unturu'I urrangii tu kadanNa susito, ma'kada kumua: Makarra' maro' ia te kada iate, mindara ma'din la umperangii?
61 Apa Naissan Kalenamo Yesu, kumua sipa'nuku-nukuan tu to unturu'I diona te ianna te, Nakuami ungkuanni: Mipomatana'raka te iannate?

62 Natumbai to ke mitiromi tu Anak
rampan dilino kendek langngan inanNa
siamo dolona?
63 Penaari ia tu ma'patuo, iatu kale
tae' ia bua'na. Iatu kada mangka
Kupokadangkomi, iamoto tu penaa sia
katuoan.
64 Apa denkomi ba'tu pira-pira tu tang
ma'patongan. Belanna tempon dio
mai mulanna Naissanni Yesu minda
tu tang ma'patongan sia minda tu la
umpa'peturoanNi.
65 Nakuami: Iamoto Kukua mati', kumua
moi misa' tau tae' nasae lako Kaleku,
ke tae'i Napa'kamaseanni Ambe' lako
kalena.
66 Iamoto nabuda sorong boko' tu to
unturu'I, sia tae'mo namale sola.

Kapangakuanna Petrus

6:67-71

67 Nakuami Yesu lako anak gurunNa
sangpulo dua: Na iate kamu te la male
dukarokomika?
68 Nakuami Simon Petrus mebali lako: O
Puang, minda pole'ra la kinii loo? Puang

mannari tu unnampui tu kada nanii
katuoan tontong sae lakona.
69 Kami te kipatonganmo sia
kikanassamo kumua Kamumo tu
To Sallo' lu dio mai Puang Matua.
70 Nakuami Yesu mebali lako tinde tau:
Tang mangkamorokomika Kupilei te tau
sangpulo dua?
Apa denkomi misa' tu deata bulituk.
71 Iatu kadanNa to, Yudas anakna Simon
Iskariot napatu: belanna inang iamotu la
umpa'peturoan Yesu sia ia dukamo misa'
tu anak gurunNa sangpulo dua.

Puang Yesu ke'de' lako Yerusalem la lao umpakaraya allo kapua Pekalumban

7:1-36

7 1 Undinnato malemi tu Yesu ullelei
tana Galilea, belanna tae' namorai
ullelei tu tana Yudea, apa undaka'
tangnga' tu to Yahudi la morai umpatei.
2 Anna mandappi'mo tu allo kapuana to
Yahudi, tu allo kapua Pekalumban.
3 Nakuami tu mai siulu'Na lako:
Ke'de'moKo inde te, amMu male lako

tana Yudea, anna tiro dukai to unturu'Ko
tu penggauran Mupogau'.
4 Belanna tae' tau misa' umpogau' buni
apa, ke la morai kalelean. TakkalamoKo
umpogau'i tu iannato, pasombo pissanni
tu Kalemu lako issinna te lino.
5 Belanna iatu mai siulu'Na tae' duka
napatonganNi.
6 Nakuami Yesu ungkuanni: Tae'pa
nalambi'i attungKu, apa iatu attummi
tontong bang kamu den.
7 Tae' nabelai tu issinna te lino la
ungkabiri'komi, apa nakabiri'Na' Aku,
belanna Kukatottongi tu a'ganna, kumua
kadake tu penggauranna.
8 Laomokomi kamu umpellindoi tu
pa'maruasan allo kapua. Tae'pa Aku
Kula lao umpellindoi tu pa'maruasan
allo kapua, belanna tae'pa nalambi'i
attungKu.
9 Torromi dio Galilea tonna mangka
ma'kada lako susito.
10 Apa iatonna malemo tu mai siulu'Na
umpellindoi tu pa'maruasan allo kapua,
male dukami, apa tae' Napa'pepayanan
Kalena, sangadinna male kamama' bang.
11 Nasidaka'-daka'Imi to Yahudi tonna
allo kapua iato nakua: Umbamira?

12 Budami kadanna tau unnuleleanNi dio
pa'budan tau; den tu tau kumua: To
masokan Ia, nakuaomi tu pira': Tae',
umpapusa ria to buda.
13 Apa tae' misa' tau tu barani ma'kada-
kada unna'tikanni tu diona Yesu, belanna
mataku' lako to Yahudi.
14 Iatonna matangngamo tu pa'gauran
kendekmi tu Yesu langngan to' Banua
Kabusungan anNa mangada'i.
15 Mangngami tu to Yahudi nakua: Umba
Ia nakua te Tau te untarru'i tu mai Sura'
anna tae' Namelada'?
16 Mebalimi Yesu lako tu tau sia Nakua:
Iatu pangadarangKu tae' natuo dio
Kaleku, sangadinna lu dio mai tu To
ussuaNa'.
17 Iake den tau morai umpogau'
pa'poraianNa Puang Matua, la natandai
te pangadaran iate, kumua lu dioraka
mai Puang Matua, ba'tu tuo lu dio
bangraka mai Kaleku.
18 Minda-minda tu umpasun kada tuo
dio kalena, iamo untuntun kadibilangan,
apa minda-minda tu untuntunanNi
kadibilangan tu To ussuai, iamo ia
tonganna to sia tae' naden kakelokan
Dio.

19 Tang mangkamorokomika naben
Sukaran aluk Musa? Natae’ bangkomi
misa’ umpengkaolai tu Sukaran
aluk. Ma’apari ammi daka’ra lalan la
umpateiNa’?
20 Nakuami mebali tu to buda:
NatabaKomi ria deata masussuk.
Mindara undaka’ lalan la umpateiKomi?
21 Nakuami Yesu mebali lako tu tau:
Mane misa’ tu penggauran Kupogau’,
ammi mangnga nasangmo.
22 Iamoto: nabenmokomi Musa tu sunna’
– tangia Musa umpondokki sangadinna
nene’ to dolomi –; anna mipogau’ sia
lako muane ke allo katorroan.
23 Iake dipogau’ siai lako tau lan allo
katorroan, kumua da anna ditengkai tu
alukna Musa, ma’apai ammi sengke lako
Kaleku, anna mintu’ kalena Kupamondo
tu tau misa’ lan allo katorroan?
24 Da na ia manna tu nabasanna mata
minii ma’pasala, sangadinna pakalambu’
tonganni, ke mangra’ta’komi.
25 Denmi ba’tu pira-pira to Yerusalem
nakua: Tang Iamoraka te tu nadakaran
lalan tau la napatei?
26 Tiromi, Napolang-polang bangmo tu
kada, anna tae’ bang nama’kada len

tu tau lako. Ba'tu la napemanassami
ia pangulu kumua Ia tonganmo te tu
Kristus?
27 Inang kitandaimo kumua umba Nanii
sae te Tau iate; apa ianNa sae tu Kristus,
tae' ia tau misa' unnisanni kumua umba
Nanii sae.
28 Napemanduimi Yesu tu kadanNa
mangada'i lan Banua Kabusungan
Nakua: Iatu Aku inang mitandaiMo'
sia miissan umba Kunii sae; sia tae'
Kuma'lalan inaanna sae, sangadinna den
misa' To tongan tu ussuaNa', iamoto tu
tang mitandai.
29 Kutandai Aku, belanna Ia Kunii ke'de',
sia Iamotu ussuaNa'.
30 Undaka'mi lalan tu tau la untingkanNi,
apa tae' bang misa' umpata'pai lima,
belanna tae'pa nalambi'i attunNa.
31 Apa buda tau lan tinde to buda
umpatonganNi sia nakua: Iake saeI tu
Kristus, la buda pole'oraka tanda kalle-
kallean Napaden na iatu Napadenna te
Tau iate?
32 Iatonna rangii to Farisi tu to buda
sipa'kada-kada unnuleleanni tu iannato,
umpokadai tu diona Yesu, nasuami

pangulu to minaa sia to Farisi tu solana kumua anna tingkanNi.
33 Nakuami Yesu: Sattu'moraki' la sisola, angKu malemo umpellambi'i tu To ussuaNa'.
34 Ammi daka'Na', natae' mikabu'tuiNa', sia iatu Kuninna tae' mibelai la ullambi'i.
35 Iamoto anna sipa'kada-kada kalena tu pada to Yahudi nakua: Umbara la Naola te Tau iate anta tang la ullambi'i? La laoraka lako to sisarak-sarak bangmo dio lu sola to Yunani sia unnada'i to Yunani?
36 Kada apa ia tu Napokada kumua: La midaka'Na' natae' mikabu'tuiNa', sia iatu Kuninna tae' mibelai ullambi'i?

Uai katuoan

7:37-44

37 Iatonna allo tampaknamo, tonna matannamo tu pa'gauran, ke'de'mi tu Yesu, Napemandui ma'kada Nakua: Iake denni tau ma'rang, nasae lako Kaleku, namangiru'.
38 Minda-minda tu umpatonganNa' susi dipokada lan Sura' Madatu, la lolong lan mai ba'tangna tu salu nanii uai marendeng.

39 Iatu Napokadanna te diona Penaa, tu
la natarima mintu' to umpatonganNi;
apa attu iato tae'pa tu Penaa Masallo'
belanna tae'pa Nadipakala'bi' tu Yesu.
40 Iatonna rangii ba'tu pira-pirai te to
buda te kada iate, nakuami: Manassa
Iamote Tau iate tu nabi.
41 Sia nakua tu to senga': Iamo te tu
Mesias. Den pole'o tu senga'na kumua:
Ma'apai nala bu'tu dio mai Galilea tu
Mesias?
42 Tang dipokadaraka lan Sura' Madatu
kumua lan mai tarukna Daud sia lan mai
Betlehem, tondokna Daud, la Nanii bu'tu
tu Mesias?
43 Bu'tumi kasisakkanna tu to buda
belanna Yesu.
44 Denmi pira la morai untingkanNi, apa
tae' bangi misa' umpata'pai lima lako.

Nikodemus umbali kadanna to Farisi

7:45–8:1

45 Sulemi tinde to disua lako pangulu to
minaa sia to Farisi nakuami ungkuanni
tinde to disua: Ma'apai anna tae' mibaaI?
46 Nakuami mebali tu to disua: Tae'pa ia
naden len tau ma'kada susitu tau ia tu.

47 Nakuami mebali tu to Farisi lako tinde
tau: Napapusa dukamorokomika?
48 Denmoraka misa' tu mintu' pangulu
ba'tu to Farisi umpatonganNi?
49 Ai', tinde mati' to buda tang unnissan
Sukaran aluk, kenna ruaori tampak ropu!
50 Nakuami Nikodemus lako tinde tau,
iamo misa' sibaanna to Farisi, tu sae
pirambongi' lako Yesu:
51 Umpasalaraka tau tu Sukaran alukta,
ke tae'pi nadirangi tu natuntunna, sia
tae'pa nadiissan tu napogau'na?
52 Mebalimi tu tau sia nakua ungkuanni:
To Galilea dukarokoka pale'? Pemarangai
sia tiroi, kumua tae' ia misa' nabi bu'tu
dio mai Galilea.
53 Pantan sulemi lako banuanna.

8 1 Apa iatu Yesu lu lako buntu Zaitun.

Misa' baine ma'gau' sala

8:2-11

2 Tae'pa bongi Nasae pole'omo tama
to' Banua Kabusungan, nasangsaean
tu to buda lako Kalena anNa unno'ko'
unnada'i, tu tau.

3 Nabaami pandita Sura’ sia to Farisi tu
baine misa’ tu nalambiran ma’gau’ sala,
napabendanni lan tangnga-tangnga,
4 sia nakua lako Yesu: O Guru, dilambiran
te baine iate ma’gau’ sala.
5 Napa’peannan Musa lan Sukaran aluk
la untumbui batu tu baine susito. Apara
Mikua?
6 Ia sia napokadai te, la nanii untobaI,
kumua anna kabu’tui tu la naninna
umparapa’I. Apa tukku tu Yesu
umpassurasan rakka’Na rokko padang.
7 Apa tontong bang tinde mai tau
mekutana, umbangunammi lindoNa
sia Nakua lako tau iato mai: Minda-
mindammi tu tang kasalan, iamo dolo
umpa’nakki batu te baine.
8 Tukku pole’omi sule massura’-sura’
rokko padang.
9 Iatonna rangimi tu kada susito,
sun-sun simisa’mi, randuk dio mai
matua-tuanna; misa-misamira Yesu
torro, na ia tinde baine bendan bangpa
lan tangnga-tangnga.
10 Iatonna umbangunammo lindoNa tu
Yesu, Nakuami ungkuanni: E baine,
umba siamira tu tau? Tae’ bangraka
misa’ urra’ta’i kumua la diukungko?

11 Nakuami tinde baine: Moi misa' tae' duka, Puang.
Nakuami Yesu: Aku te tae' duka Kula urra'ta'i kumua la diukungko; laomoko, sia randuk te totemo da'mo mupogau' kasalan.

Puang Yesu arrangna lino

8:12-20

12 Ma'kada pole'omi Yesu lako tinde tau nakua: Akumote tu arrangna lino. Minda-minda unturu'Na', tae' nala lumingka lu lako lu dio mai lan malillinna, sangadinna la den arrang katuoan dio.
13 Nakuami to Farisi lako: UngkatottongiKomi Kalemi, na tae' natonganna tu Mikatottonginna.
14 Mebalimi Yesu sia nakua ungkuanni: Moi angKu katottongi Kaleku, tonganna duka tu Kukatottonginna, belanna Kuissan, umba tu Kunii sae sia umba tu Kunii male, apa iatu kamu tae' miissanni umba tu Kunii sae sia umba tu Kunii male.
15 Kamu te inang mangra'ta'komi sitinaya tu mentolinona; na iate Aku te tae' tau misa' duka Kura'ta' kara-karana.

16 Apa moi angKu mangra'ta', tongan
tu pangra'ta'Ku, belanna tae' na Aku
manna, sangadinna sisolaNa' tu Ambe'
ussuaNa'.
17 Na lan duka Sukaran alukmi
disura' kumua, iamo manassa tu
nakatottonginna tau da'dua.
18 Akumote tu ungkatottongi Kaleku,
sia iatu Ambe' ussuaNa', Ia dukamo
ungkatottongiNa'.
19 Nakuami tu tau lako: Umbara nii tu
Ambe'Mi?
Nakuami Yesu mebali: Tae' mitandaiNa',
sia iatu Ambe'Ku tae' duka mitandai.
Iake mitandaiNa', manassa mitandai
duka tu Ambe'Ku.
20 Mintu'nate kada iate Napokada
sikandappi' inan patti doi' pa'kamasean
tonna marassan mangada'i lan Banua
Kabusungan; na moi misa' tau tae'
untingkanNi, belanna tae'pa nalambi'I
attunna.

Puang Yesu unnada'i to Yahudi

8:21-29

21 Nakua pole'omi Yesu lako tau iato mai:
Aku te la maleNa', sia la midaka'Na', sia

la mate situangkomi kasalammi, apa iatu
inan la Kunii male, tae’ mibelai ullambi’i.
22 Nakuami tu to Yahudi: La umpateiraka
kaleNa? belanna Nakua: Iatu inan la
Kunii male, tae’ mibelai ullambi’i?
23 Nakuami ungkuanni: Lu diongkomi
kamu mai, na Aku te lu daoNa’ Aku mai;
kamu te to lan mai te lino na Aku te tae’
Kuto lan mai te lino.
24 Iamoto angKu kua mati’ kumua, la
mate situangkomi kasalammi, belanna
iake tae’i mipatonganni kumua Akumote,
la mate situangkomi kasalammi.
25 Nakuami tinde mai tau lako:
Mindarokomi te?
Nakuami Yesu ungkuanni tinde mai tau:
Apara bua’Ku la ma’kadapa lako kalemi?
26 Buda tu apa la Kupokada sia
Kupamanassa diona kamu, apa iatu To
ussuaNa’ tongan. Na apa-apa tu Kurangi
dio mai Kalena ia dukamo Kupokada lako
issinna te lino.
27 Tae’mi natandai tinde mai tau, kumua
iatu Napokadanna lako iamotu diona
Ambe’.
28 Iamoto anNa kua Yesu lako tinde
tau: Iammi mangkamo umpamadao
Anak rampan dilino, maneri la miissan

kumua Akumote, sia moi misa' tae'
Kuma'inaanna kalena umpogau'i,
sangadinna tumba tu NaadaranNa'
Ambe'Ku, susi dukamoto Kupokada.
29 Iatu To ussuaNa' sirondongNa'.
Tae' NatampeNa' misa-misa, belanna
tontongNa' umpogau'i tu Naporainna.

Tarukna tonganraka Abraham tu to Yahudi?

8:30-47

30 Iatonna ma'kada susito, budamo tau
umpatonganNi.
31 Nakuami Yesu ungkuanni tu to
Yahudi umpatonganNi: Iake manda'i
mipentoei tu kadangKu, manerokomi
anak gurungKu tongan;
32 sia la mitandai tu kamanapparan
na iamotu kamanapparan iato tu la
ullessurangkomi.
33 Nakuami tinde tau lako: Kami te
taruknakan Abraham, sia tae'pa kibelai
mengkaunan len lako misa duka tau;
matumbai amMi kua: Ammi lessu'?
34 Nakuami Yesu mebali lako tinde
tau: Tonganna tongan Kukua mati',

minda-minda tu umpogau’ kasalan, iamo
napokaunan kasalan.
35 Iatu kaunan tae’ natontong lan banua
sae lakona, sangadinna iari tu anak
muane tu tontong lan sae lakona.
36 Iake iatu Anak muane
ullessurangkomi, manerokomi lessu’
tongan.
37 Kuissan kumua taruknakomi Abraham,
apa undaka’komi lalan la umpateiNa’,
belanna tae’ nala’ka’ lan penaammi tu
kadangKu.
38 Aku te umpokadaNa’ apa mangka
Kutiro dio Ambe’Ku; sia kamu umpogau’
apa mangka mirangi dio mai ambe’mi.
39 Nakuami mebali tinde tau lako:
Abraham kami tu ambe’ki. Nakuami Yesu
ungkuanni: Iake anaknakomi Abraham,
pogau’ dukami tu napogau’na Abraham.
40 Apa totemo undaka’komi lalan la
umpateiNa’, te To umpokadangkomi
tonganna, tu Kuranginna dio mai Puang
Matua; iate iannate tae’ ia napogau’i
Abraham.
41 Kamu te umpogau’komi penggauranna
ambe’mi. Nakuami tinde tau lako: Tae’ra
nadiona gau’ sala angki dadi. Misa’ri tu
Ambe’ki, iamotu Puang Matua.

42 Nakuami Yesu ungkuanni: Iake Puang
Matua Ambe'mi, manassa mikamali'Na',
belanna lu dioNa' mai Puang Matua
angKu sae indete; belanna tae' angKu
ma'inaanna kalena sae, sangadinna Ia
ussuaNa'.
43 Ma'apari natae' miissanni tu laoan
kadangKu? Tu belanna tae' miissanni
umperangii te kadangKu.
44 Kamu te bu'tu diokomi mai ambe'mi
deata bulituk, sia mintu' tu kamoraianna
ambe'mi mipeolai. Iamo papongko
tolino tempon dio mai mulanna,
tang unnola salunna, belanna tae'
kamanapparan dio kalena. Iake ma'kada
mo'rangi, napasiolanan tu kedona
umpokadai, belanna ia mo'rang, sia
ambe' kamo'rangan.
45 Apa Aku te, belanna umpokadaNa'
tonganna, anna tae' mipatonganNa'.
46 Mindarokomi ma'din ungkanassaiNa'
diona kasalan? Iake umpokadaNa'
tonganna, ma'apai natae'
mipatonganNa'?
47 Minda-minda tu lu dao mai Puang
Matua, ia dukamo umperangii
kadanNa Puang Matua. Iamoto na tae'

mima’perangi, belanna tae’ milu dio mai Puang Matua.

KasaeanNa Puang Yesu umpasundun pa’poraianna Abraham

8:48-59

48 Mebalimi tu to Yahudi sia nakua lako: Tang tongannaraka tu kipokada kumua to SamariaKomi sia natabaKomi deata masussuk?
49 Nakuami Yesu mebali: Tae’ Aku natamaiNa’ deata masussuk, apa umpangke’Na’ Ambe’Ku, ammi sa’saiNa’.
50 Aku te tae’ Kutuntunan kamala’biran Kaleku, apa den Ia Misa’ tu untuntunni sia mangra’ta’.
51 Tonganna tongan Kukua mati’, iake denni tau ungkaritutui kadangKu, tae’ nala sikita len kamatean sae lakona.
52 Nakuami tu to Yahudi lako: Totemo kiissan pissanmo kumua natamaiKomi deata masussuk. Iatu Abraham sia mintu’ nabi mate nasangmo, ammi kuami kamu: iake denni tau ungkaritutui kadangku, tae’ nala sikita len kamatean sae lakona.

53 Kamuraka la ondong na iatu ambe’ki
Abraham, tu mangkamo mate? sia
mintu’na nabi mate nasangmo. Mindara
la Mipasusian Kalemi?
54 Nakuami Yesu mebali: Iake la
umpakala’bi’Na’ Kaleku, tae’ bua’na
tu kamala’birangKu. Apa Ambe’Ku
tu umpakala’bi’Na’, tu misanga iamo
Puangmi.
55 Tae’ kamu mitandai, apa Aku
Kutandai. Iake Kukua kumua, tae’
Kutandai, manassa susi bangsiaNa’
kamu mo’rang; apa Kutandai Aku sia
Kukaritutui tu kadanNa.
56 Iatu Abraham ambe’mi sende sia
mamali’ penaanna la untiroi tu alloKu;
natiromo naparannu penaanna.
57 Nakuami tu to Yahudi ungkuanNi: Tae’
bangsia nalambi’i limangpulo taunna
dadimMi, amMi la ungkitaomo Abraham?
58 Nakuami Yesu uangkuanni: Tonganna
tongan Kukua mati’: Tae’pa naden tu
Abraham, angKu inang Denmo.
59 Pada unnalami batu la morai untumbui
batu, apa mentirerung tu Yesu Nasun lan
mai Banua Kabusungan.

Kadipamillikanna matanna misa’ to buta tempon dio mai dadinna

9:1-41

9 1 Iatonna lendu’, Nakitami tu tau misa’ buta tempon dio mai dadinna.
2 Mekutanami tu anak gurunNa lako nakua: O Rabi, mindannara tu umpogau’ kasalan: iaraka te taute ba’tu indo’ ambe’naraka, naurunganni buta tempon dio mai dadinna?
3 Nakuami Yesu mebali: Tae’ ia na iate tau te umpogau’ kasalan; sia tae’ ia na to matuanna, sangadinna kumua anna payan dio kalena tu penggauranNa Puang Matua.
4 Ke masiang siapi sipatuki’ la ungkarangi tu pengkaranganNa tu To ussuaNa’. Belanna la sae tu bongi to ke tae’mi tau misa’ ma’din mengkarang.
5 Iake lanPa’ te lino, Akumo tu arrangna lino.
6 Iatonna pokadai to, mettudumi rokko padang, Nalelo’i elo’Na tu litak, Nasapuranni matanna tinde to buta,
7 sia Nakua ungkuanni: Laomoko umbasei lako limbong Siloam!, ke

dipallemba'i battuananna: Disua. Laomi nabasei, nasule millikmo matanna.
8 Nakuami sangtondokna sia iatu mai to untiroi dolona tonna kapalaku-laku: Tang iamoraka te tu unno'ko' bang kapalaku-laku?
9 Denmi tu tau kumua: Iamora te. Den pole'o tu kumua: Tangia, sirupari. Ia kalenami kumua: Akumote.
10 Nakuami tu tau lako: Naumba dipakuanni anna millikmo tu matammu?
11 Nakuami mebali: Den tau misa' disanga Yesu ullelo'i litak, nasapuranni matangku sia Nakua: Laomoko umbasei lako limbong Siloam. Laomo' umbasei lako, angku pakita.
12 Nakuami tu tau lako: Umbamira tu tau iato? Nakuami mebali: Tae' kuissanni.
13 Nabaami tau lako to Farisi tinde to buta pakitamo.
14 Iato allo iato allo katorroan tonna lelo'i Yesu litak Napamillikki tu matanna.
15 Mekutana pole'omi tu to Farisi lako kumua umba nakua anna pakita. Nakuami mebali lako: Napalakoi losso' pitti' tu matangku, kubasei angku pakita.
16 Nakuami tu to Farisi pira: Tangia To lu dio mai Puang Matua tu Tau iato, belanna

tae’ Naturu’ atoranna allo katorroan.
Den pole’o tu kumua: Ma’apai tu to
kasalan nala ma’din umpogau’i tu tanda
kalle-kallean susito? Sita’genmi tinde
tau.
17 Iamoto anna mekutana lako tinde to
buta nakua: Tumbara duka kadammu
tu Tau iato, apa mangkamo umpamillik
matammu? Nakuami mebali: Inang nabi
Ia.
18 Tae’mi napatonganni to Yahudi, to
kumua buta dolona, na totemo pakitamo
tu matanna, sae lako natambainna tu
indo’ ambe’na tinde to pakitamo,
19 anna mekutana lako nakua: Iamoraka
te tu anakmi tu mikua buta tempon
dio mai dadinna? Ma’patumbai anna
pakitamo totemo?
20 Mebalimi tu indo’ ambe’na nakua:
Kitandai kumua iamo anakki te, sia inang
buta tempon dio mai dadinna;
21 apa tumbai anna pakitamo totemo,
tae’ kami kiissanni, ba’tu minda
umpamillikki tu matanna tae’ duka kami
kiissanni. Kutanai ia lako, nakasalle
siamo, tang la iaparaka ia umpokadai tu
kalena.

22 Ia sia napokadai indo’ ambe’na susito,
apa mataku’ lako to Yahudi; belanna
nasituru’imo to Yahudi kumua, ianna den
tau unnakuI kumua Mesias, la ditassu’i
lan mai banua pa’kombongan tu tau iato.
23 Iamoto anna kua tu indo’ ambe’na:
kasalle siamo ia, kutanai ia lako.
24 Natambai pole’omi tinde to buta
pakitamo, sia nakua ungkuanni:
Pangke’I tu Puang Matua! Kami te kiissan
kumua to kasalan tu.
25 Nakuami mebali: Ba’tu to kasalanni
Ia tae’ aku kuissan, samari aku kuissan
kumua: dolona butana’, na totemo
pakitamo’.
26 Nakua pole’omi tinde tau lako:
Napatumbaroko? Umbara Nakua
umpamillikki tu matammu?
27 Nakuami mebali lako: Mangkamokomi
kupokadan, apa tae’ra pale’ miperangii.
Ma’apai ammi la moraiomo la
umperangii? La morai dukarokomika
dadi anak gurunNa?
28 Nado’do-do’domi sia nakua: Iko iko
tu anak gurunNa, anna iate kami anak
gurunnakan kami Musa.
29 Kiissan kumua mangkamo tu Puang
Matua ma’kada lako Musa; apa iate tau

iate, tae’ kami kiissan ba’tu umba Ia Nanii sae.
30 Nakuami tinde tau mebali lako: Memangngan tongan iato, tae’ miissanni Nanii sae, anNa mangkamo umpamillik matangku.
31 Taissan kumua tae’ Naperangii Puang Matua tu passambayangna to umpogau’ kasalan, iari ia tu to umpengkara’pai sia umpogau’ pa’poraianNa tu Naperangii.
32 Temponna dio mai tae’pa ia naden len dirangi tu tau umpamillik mata to buta tempon dadinna.
33 Iake la tae’I nalu dio mai Puang Matua tu Tau iato, moi misa’ apa tae’ Nakullei umpogau’i.
34 Mebalimi tu tau sia nakua ungkuanni: Iko iko te inang nakapu’ bangmoko kasalan mudadi, na iko lenno la unnada’ikan! Nasualemi tau lako salian.
35 Narangimi Yesu kumua nasuale tau lako salian tu tau iato, Nakuami ungkuanni tonna sikita: Mupatonganraka tu AnakNa Puang Matua?
36 Mebalimi tinde tau nakua: Mindara to, Puang, angku patonganNi?
37 Nakuami Yesu lako: Mukitamo, sia Ia bangsiamo tu musipa’kadan.

38 Nakuami: O Puang kupatongan.
Natukku umpennoloi.
39 Nakuami Yesu: Iatu kasaeangKu tama
te lino, belanna diona kapangukungan,
kumua anna pakita tu to tang pakita, sia
buta tu to pakita.
40 Denmi ba'tu pira-pira tu to Farisi
Nasirondongan urrangii te kada iate,
nakuami lako: Buta dukarakannika?
41 Nakuami Yesu ungkuanni: Iakemmi
buta, tae' ammi kasalan; apa belanna
mikua: pakitakan, iamoto anna tontong
tu kasalammi.

Puang Yesu: to mangkambi' masokan

10:1-21

10 1 Tonganna tongan Kukua mati':
minda-minda tu tang lu dio
mai ba'ba natama bontong domba,
sangadinna metteka' lu dio mai senga'na,
iamo ia to boko ba'tu pa'gora'.
2 Apa iatu unnola tamanna ba'ba, iamo
ia to mangkambi' domba.
3 Iate tau iate nabungkaran ba'ba to
ma'kampa ba'ba, sia narangi domba
tu gamaranna, natambai nasangi

tu dombana siamo nasa'bu' simisa' sanganna, anna pasunni.
4 Ianna mangkamo umpasun nasangi tu dombana, dolomi nasangundian tu domba urrundu'i, belanna natandai tu gamaranna.
5 Apa iatu to senga' manoka undi urrundu'i, sangadinna mallai dio mai, belanna tae' natandai tu gamaranna.
6 Iamote tu pa'pasusian Napokada Yesu lako tu tau; apa tae' naissanni tu Napokadanna lako.
7 Nakua pole'omi Yesu: Tonganna tongan Kukua mati', Akumote tu ba'ba domba.
8 Na ia tu mintu'nato dolo sae na Aku, iamoto tu to boko sia pa'gora', apa manoka tu domba umperangii tu tau iato.
9 Akumote tu ba'ba. Iake denni tau unnolaiNa', iamo makarimman sia lu tama lu lan mai naungkabu'tui kande.
10 Iatu to boko sae manna ia la boko sia parere' sia pasanggangan, Aku te saeNa', dikua anna kabu'tui kala'bian katuoan tu domba.
11 Akumo tu to mangkambi' masokan; iatu to mangkambi' masokan ussorong penaanna ussondai tu mintu' domba.

12 Apa iatu to sumaro tangia to
mangkambi', sia iatu domba tangia
apanna, ianna tiroi tu guruk sae,
natampemi tu mai domba namale
umpallaian kalena, naalai guruk tu
domba sia napasisarak-sarak.
13 Belanna to disaro bangri ia, natae'
pole'napoinaai tu domba.
14 Akumo tu to mangkambi' masokan;
Kutandai tu mai pangkambi'Ku, sia
natandai dukaNa' tu pangkambi'Ku,
15 susitu Ambe' untandaiNa', sia Aku
untandai tu Ambe'; angku sorong
penaangKu belanna mintu' tu domba.
16 Den dukapa dio KaleKu tu domba
senga' tu tang lanna bontong domba
iate; mintu'nato sipatu duka Kubaa, sia
la narangi tu gamarangKu, anna sita'pa
mendadi sangtuntunan, sia misamora to
mangkambi'na.
17 Iamoto anNa kamaseiNa' Ambe'Ku,
belanna ussorongNa' penaangKu, kumua
angKu alai sule.
18 Moi misa' tau tae' unnalai dio mai
Kaleku, apa inaangku Aku ussorongi.
KuasaNa' ussorongi sia kuasa dukaNa'
unnalai sule; iate parenta iate Kutarima
lu dio mai Ambe'Ku.

19 Sita'gen pole'omi tu to Yahudi tu
belanna kada iato.
20 Budai tu kumua: Nataba deata
masussuk nabomboan, ma'apai kamu
ammi perangii?
21 Den pole'o tu kumua: Tae' ia
nakadanna to natamai deata te.
Ma'dinraka tu deata masussuk
umpamillik mata to buta?

KadanNa Puang Yesu tonna pa'gauran dinii umba'rui Banua Kabusungan

10:22-39

22 Tonna attu iato, pa'gauran umba'rui
Banua Kabusungan dio Yerusalem, sia
iatonna attu iato attu kamadinginan.
23 Sumalong-malongmi tu Yesu lan
Banua Kabusungan lan serambinna
Salomo.
24 Natalimbung tamami to Yahudi sia
nakua lako: Sangapapara la Minii
unnempai bang lalan penaangki? Iake
Kamumo Mesias, pokadan pissan
bangmokan.
25 Nakuami Yesu mebali lako tinde tau:
Mangkamokomi Kupokadan, anna tae'

mipatonganni; mintu'na tu penggauran
Kupogau' tete dio sanganNa Ambe'Ku,
iamoto tu ungkatottongi tu a'gangKu.
26 Apa iate kamu tae' mipatonganni,
belanna tae' misangbilangan dombaKu.
27 Mintu'na tu dombaKu urrangi
gamarangKu, sia Kutandai, sia
sangundian urrundu'Na',
28 sia Aku umbenni katuoan tontong sae
lakona, dadi tae' nala sanggang sae
lakona, sia moi misa' tau tae' umbelai
urrampai dio mai Kaleku.
29 Iatu Nasorongan Ambe'Ku lako Kaleku,
ondong mala'bi'na na iatu mintu' angge
maritik; moi misa' tau tae' umbelai
urrampai dio mai Ambe'Ku.
30 Iatu Aku na Ambe' misa' bangsiari.
31 Unnala pole'omi batu tu to Yahudi la
natumbuanNi.
32 Nakuami Yesu mebali lako tinde tau:
Budamo tu penggauran melo dio mai
Ambe'Ku Kupa'pekitanan lako kalemi,
umbannamora tu penggauran iato tu la
minii untumbuiNa' batu?
33 Nakuami tu to Yahudi mebali lako:
Iatu penggauran melo tae' ia na ia la
kinii untumbuiKomi batu, apa iari tu
umpa'kada solangiKomi Puang Matua,

sia iatu to linoKomi amMi papada Puang Matua KaleMi.
34 Nakuami Yesu mebali lako tinde tau:
Tang disura'raka lan Sura' Sukaran
alukmi susite: Mangkamo' ma'kada
kumua: kamumo tu deata?
35 Iake disa'bu' deatai tu mai to mangka
dinii umparampo kadanNa Puang Matua
sia tae' nama'din dipaleluk tu lanna Sura'
Madatu,
36 sipaturaka la mikua lako tu To
Napamaindan Ambe' sia Nasua tama te
lino, kumua: Umpa'kada solangiKomi
Puang Matua, tu belanna Kukua: Aku te,
AnaknaNa' Puang Matua?
37 Iake tae'i Kupogau'i tu pengkarangan
Natuntun Ambe'Ku, da' ammi
patonganNa'.
38 Apa iake kupogau'i, patonganni
tu pengkarangan iato, moi natae'
mipatonganNa', anna sakerangngan-
rangnganna miissan sia mikatonganni
kumua lan KaleKu tu Ambe' sia Aku lan
Ambe'.
39 La morai pole'omi untingkanNi, apa
tilendok dio mai limanna tau iato mai.

Puang Yesu torro dio Perea

10:40-42

40 Male pole'omi lian sambalinna lu
Yordan tu inan nanii Yohanes randuk
undio' tau, Natorro inde to dio.
41 Budami tau sae lako Kalena sia nakua:
Inang tae' ia tanda kalle-kallean misa'
Napogau', apa mintu'na tu apa napokada
diona te Tau iate, tonganna bang.
42 Budami tau umpatongan Yesu inde to
dio.

Kadipamalimbangunanna Lazarus

11:1-44

11 1 Denmi misa' to masaki disanga
Lazarus to Betania, dio mai
tondokna Maria sola sangbainena,
disanga Marta.
2 Iamo Maria iato tu umbolloi minna'
pandere' Puang, sia umpa'dii beluakna
tu lentekNa tu umpoanak muanei tu
Lazarus masaki.
3 Mesuami tu to massiulu' sola duai
lako Yesu nakua: O Puang, iatu to
Mipakaboro', masaki.

4 Apa iatonna rangii Yesu to, Nakuami:
Tae’ ia nala umpomatei tu saki iato,
sangadinna la Napomala’bi’ Puang
Matua, kumua anNa dipakala’bi’ tu
AnakNa Puang Matua diona to.
5 Iatu Marta sia sangbainena na iatu
Lazarus Napakaboro’ Yesu.
6 Iatonna rangii kumua masaki tu
Lazarus, torromi duang allopa inde to
dio.
7 Undinnato Nakuami ungkuanni tu anak
gurunNa: Maimokomi tasule lako tana
Yudea.
8 Nakuami tu anak gurunNa lako: O
Rabi, mane mangka bang tu to Yahudi la
morai untumbuiKomi batu, na totemo la
suleomoKomi lako?
9 Nakuami Yesu mebali: Tang sangpulo
duaraka diang lan sangallona? Iake
lumingka alloi tu tau, tae’ natitodo,
belanna untiro maserona te lino.
10 Apa iake denni tau lumingka bongi,
titodo, belanna tae’ maserona lan
kalena.
11 Susimoto tu kadanNa; namangka
to Nakuami ungkuanni tinde tau:
Mamma’mo tu sangmaneta Lazarus, apa
la laoNa’ untundanni.

12 Nakuami anak gurunNa lako: O
Puang, iake mamma’ bangsiari, tang la
bangunorika ia.
13 Iatu Napokada Yesu diona ia
kamateanna, apa nasanga tinde tau
kumua diona kalupianna mamma’ tu
Napokada.
14 Ma’kadami tu Yesu umpokadan
pissanni Nakua: Matemo tu Lazarus.
15 Sia parannuNa’ belanna kamu, tu tae’
Kudio, kumua ammi ma’patongan; apa
maimokomi talao lako.
16 Nakuami tu Tomas, disanga duka
Didimus lako padanna anak guru:
Maikomi duka talao, da’ito tapada mate.
17 Iatonna rampo tu Yesu, Nakarampoimi
patang allomo lanna liang.
18 Iatu Betania sikandappi’ Yerusalem,
agi-agi tallu kilo mambelanna dio mai.
19 Budamo tu to Yahudi sae lako Marta
sola Maria umpakatanai tu diona
siulu’na.
20 Iatonna rangii Marta karebanna kumua
sae tu Yesu, laomi natammui; apa iatu
Maria torro bang ia unno’ko’ dio banua.
21 Nakuami Marta lako Yesu: O Puang,
iakemMi inde, tae’ namate tu siulu’ku.

22 Apa moi totemo kuissan kumua,
mintu'na tu Mipalaku langngan Puang
Matua, NabenKomi Puang Matua.
23 Nakuami Yesu ungkuanni: La
malimbangun ia sule tu siulu'mu.
24 Nakuami Marta lako: Kuissan
sia, kumua la malimbangun ke allo
kamalimbangunan, ke katappurannai
lino.
25 Nakuami Yesu lako: Akumote tu
kamalimbangunan sia katuoan; minda-
minda tu umpatonganNa', moi anna
mate, la tuo;
26 sia minda-minda tu tuo sia
umpatonganNa', tae' nala mate
tontong sae lakona. Mupatonganraka te?
27 Nakuami Marta mebali lako: O Puang,
aku te kupatongan kumua Kamumo tu
Mesias, AnakNa Puang Matua, tu sipatu
sae tama te lino.
28 Iatonna mangkamo ma'kada susito,
laomi natambai kamama' tu Maria,
siulu'na, nakua: Saemo tu Guru sia
Natambaiko.
29 Iatonna rangimi tu iannato, tikara-
karami ke'de' nalao lako Yesu.

30 Apa tae'pa nalao tama tondok tu Yesu,
sangadinna dio bangsia tu Naninna
sitammu Marta.
31 Iatu mai to Yahudi tu nasolan Maria
unno'ko' lan banua sia umpakatanai,
tonna tiroi tu Maria tikara-kara ke'de'
nasun, sangundiammi urrundu'i, belanna
nasanga kumua la lao lako to' liang
umbating dio.
32 Iatonna sae Maria lako tu Naninna
Yesu, natiroI, tukkumi malinguntu' diong
to' lette'Na sia nakua lako: O Puang,
iakemMi inde, tae' namate tu siulu'ku.
33 Iatonna tiroi Yesu tu Maria tumangi',
sia iatu mai to Yahudi nasolan sae
tumangi' duka, tu'dangmi ara'Na sia
lendu' mamassengNa untiroi,
34 sia nakua: Umbara mipannii? Nakuami
tu tau lako: O Puang, maimoKomi
untiroi.
35 Tumangi'mi tu Yesu.
36 Nakuami tu to Yahudi: Tiromi tumba ia
Napakaboro'na!
37 Apa denno pira tu kumua: To buta
Napamillikmo matanna, nala tae'oraka
Nala kuasa umpogau'i da' namate te tau
iate?

38 Tu’dang pole’omi ara’Na tu Yesu tonna
sae lako to’ liang. Iatu liang iato lo’ko’,
nabatu tu dipalaparanni.
39 Nakuami Yesu: Berui te batu. Nakuami
Marta siulu’na tinde to mate: O Puang,
bosimo, belanna patang allomo.
40 Nakuami Yesu ungkuanni: Tang
mangkamoraka Kukua mati’,
iake ma’patonganko la untiroko
kamala’biranNa Puang Matua?
41 Naberumi tau tu batu. Mentingarami
tu Yesu anNa ma’kada Nakua. O Ambe’,
ma’kurre sumanga’Na’ mati’, belanna
MiperangiiNa’.
42 Inang Kuissanmo kumua tontongKomi
umperangiiNa’, apa belanna iari te to
buda bendan untalimbungNa’, angKu
pokadai te, anna patonganni kumua
Kamu ussuaNa’.
43 Iatonna mangka umpokadai to,
metambami Nakua: E Lazarus, sunko
mai!
44 Sunmi tinde to mate, manda’ bangsia
bimbinna tu limanna sia lentekna,
sia iatu lindona nabungku’ passapu.
Nakuami Yesu ungkuanni tu tau: Bukai,
da’ito namale.

Kasiturusanna pangulu to minaa la umpatei Puang Yesu

11:45-57

Mat. 26:1-5

45 Budami tu to Yahudi sae unno'ko' sola
Maria, umpatongan Yesu tonna kitai tu
penggauran Napogau'.
46 Apa den pira tu male lako to Farisi,
napokadanni tu apa Napogau' Yesu.
47 Iamoto anna rampunni pangulu to
minaa sia to Farisi tu mai to diala Ada'
lompo, anna kua: Umbamora tu tangnga'
la tapogau', belanna buda bangmo tu
tanda kalle-kallean Napogau' tu Tau tu?
48 Iake la tapopa'elo'na bangi susi to,
inang la mintu' tau umpatonganNi,
anna sae tu to Roma unnii tu inanta
sia umpa'dei tu katongananta lako
bangsata.
49 Denmi misa' tinde tau, iamotu
disanganna Kayafas, tu Tominaa Kapua
tonna taun iato, ma'kada lako tinde tau
kumua: Tae' bang kamu apa miissan,
50 tae' duka bang misuka'i kumua den
gai'na lako kalemi, ke denni tau misa'

mate ussonda pa’tondokan, ke da duka
namintu’ bangsa la sanggang.
51 Apa iari napokadai to, tae’ kumua
tuo lu dioi mai kalena, sangadinna
belannari ia Tominaa Kapua to taun iato,
anna ma’nubua’ kumua Yesu tu la mate
ussondai tu bangsa iato.
52 Sia tae’ kumua la ussonda mannai
bangsa iato, sangadinna kumua anNa
pasirampunni tu mai mintu’ anakNa
Puang Matua tu sisarak-sarak bangmo
anNa pamisa’i kombongan.
53 Randukmi to allo iato nasituru’i la
umpatei Yesu.
54 Iamoto anna tae’ Napa’pepayanan
Kalena tu Yesu loo sola to Yahudi,
sangadinna umpasere Kalena inde to
dio mai lako padang sikandappi’ padang
pangallaran, lako misa’ tondok disanga
Efraim, indemo to Nanii torro sola anak
gurunNa.
55 Tonna iato mandappi’mo tu allo
pa’gauran Pasana to Yahudi, sia buda
tu to inde to dio mai umpadoloi male
lako Yerusalem ke tae’pi nalambi’i
tu pa’gauran Pasa, kumua nalao
umpemaseroi kalena.

56 Nadaka'mi tu Yesu sia sipa'kada-kada
nake'de' lan Banua Kabusungan nakua:
Umbara misanga? Tae'raka nala sae
umpellindoi te pa'gauran iate?
57 Apa iatu mai pangulu to minaa sia
to Farisi mangkamo umpasun parenta
kumua, iake denni tau unnissanni tu
nanii torro Yesu, napa'peissananni,
kumua anna ma'din untingkanNi.

Puang Yesu dibolloi minnak dio Betania

12:1-11

Mat. 26:6-13; Mark. 14:3-9

12 1 Annanpa allona namane
pa'gauran Pasa, saemi tu
Yesu lako Betania nanii Lazarus, tu
Napamalimbangun Yesu dio mai to' to
mate.
2 Natoratumi dio tu Yesu, na Marta
ma'parakai; iatu Lazarus iamo misa'
Nasolan Yesu unno'ko' kumande.
3 Naalami Maria sangkatti tu minna'
pandere' narawastu massang, masuli'
allinna, nabolloi tu lentekna Yesu,
napa'dii beluakna. Tipamaen-maenmi tu
baunna lan banua.

4 Apa nakua tu anak gurunNa misa',
tu Yudas Iskariot, tu umpa'peturoanNi
undinna:
5 Ma'apari anna tang dibalukanra
limangpulo nna'pa' ringgi' tu pandere',
nadipa'kamasean lako to mase-mase?
6 Ia sia nama'kada susito, tae'
kumua diona to mase-mase natiroan,
sangadinna belanna to bokoan, sia ia
untoei tu inan doi', naala bangi tu mai
doi' dipatama.
7 Nakuami Yesu: Popa'elo'nai ia,
nanannanNa' tu pandere' sae lako allo
kadipeliangangKu.
8 Belanna iatu to mase-mase tontong
siakomi sisola, apa iate Aku te tae'
Kutontong misisolan.
9 Budami to Yahudi unnissanni kumua
inde to dio tu Yesu; saemi, tae' kumua
Yesu manna natungkanan, sangadinna
la untiro dukai tu Lazarus, tu mangka
Napamalimbangun dio mai to' to mate.
10 Nasituru'imi pangulu to minaa, la
umpatei dukai tu Lazarus,
11 tu belanna iamora anna buda tu to
Yahudi male, naumpatongan Yesu.

Puang Yesu tama Yerusalem

12:12-19

Mat. 21:1-11; Mark. 11:1-10; Luk. 19:29-40

12 Iatonna masiang to tonna rangii to
buda tu sae umpakarua' pa'gauran
kumua sae dio Yerusalem tu Yesu,
13 pada unnalami palapa koroma nalao
untammui sia unnarrak-arrak nakua:
Hosana,
kurre sumanga'Na tu saeNa umpotete
sanganNa Puang.
Iamotu datunna to Israel!
14 Iatu Yesu tonna lambi'i tu keledai
mangura misa', Nasakeimi, susitu
mangka disura', kumua:
15 Da mumataku', e anak dara Sion.
Tiromi tu Datummu sae ussakei misa'
anak keledai!
16 Dolona tae' naissanni anak gurunNa
tu iannato; apa iatonna dipakala'bi' tu
Yesu, maneri ta'ka' lan penaanna kumua
iatu ianna to mangkamo disura' tu diona
Ia, sia mangkamo napogau' lako Kalena.
17 Nakatottongimi to buda, tu nasisolanna
Yesu, tonna tambai tu Lazarus lan mai

liang sia Napamalimbangun dio mai to’ to mate.
18 Iamoto anna lao tu to buda untammui, belanna narangi kumua Napadenmo Yesu tu tanda kalle-kallean iato.
19 Nakuami tu pada to Farisi sipa’-kada-kada: Mikitamo kumua tae’ bang bua’na tu tangnga’mi; tiromi mintu’na issinna lino sangundiammo urrundu’I.

Puang Yesu umpa’peissanan kamateanNa

12:20-36

20 Denmi ba’tu pira-pira to Yunani lan tu mintu’nato sae menomba tonna pa’gauran iato.
21 Saemi lako Filipus to Betsaida dio tana Galilea tu tau iato mai, anna palakui nakua: O tuang, la moraikan untiro Yesu.
22 Saemi napokada Filipus tu iannato lako Andreas, nasae tu Andreas sola Filipus umpokadai lako Yesu.
23 Mebalimi Yesu sia Nakua ungkuanni tinde mai tau:
Nalambi’mo attunna tu Anak rampan dilino la dipakala’bi’.

24 Tonganna tongan Kukua mati’: Iatu
gandung sanglise’ ke tae’i natobang
rokko padang namate, tontong bang
sanglise’; apa iake matei, memba’ka’ tu
buanna.
25 Minda-minda untiroan katuoanna,
iamo la kapa’dean katuoanna, sia
minda-minda ussa’biangan katuoanna
lan te lino, iamo ungkaritutui landa’ tama
katuoan sae lakona.
26 Iake den tau mengkaola lako Kaleku,
la undi urrundu’Na’, sia iatu inan Kunii,
inde dukamoto la nanii tu taungKu. Iake
den tau mengkaola lako Kaleku, iamo
Napamala’bi’ Ambe’.
27 Totemo te lendu’ rossona tu
penaangKu; apara la Kupokada? la
Kukuaraka: O Ambe’, karimmanniNa’ dio
mai te attu iate!
Tae’, apa iari to angKu lambi’i te attu
iate.
28 O Ambe’, pakala’bi’i tu sangamMi!
Denmi tu gamara dao mai langi’ ma’kada
nakua:
Kupakala’bi’mo sia la Kupakala’bi’
pole’pa.
29 Nakuami tu to buda, tu ke’de’ inde to
dio sia urrangii tu gamara iato: Guntu’ ia

to; den pole’o tu kumua: Den malaeka’ umpa’kadaI.
30 Mebalimi tu Yesu Nakua: Tangia belanna Aku anna den tu gamara iato, sangadinna belanna kamu.
31 Totemo rampomo tu kapangra’tasan lako te lino; totemo la dialai lako salian tu pangulunna lino.
32 IangKu dipakendekmo diong mai te lino, la Kupatilao nasang tu penaanna tau, anna sae lako Kaleku.
33 Ia sia Napokadai te, la Nanii umpasomboi tumba tu kamateanNa.
34 Nakuami mebali tu to buda lako: Kirangimo lan mai sura’ Sukaran aluk, kumua iatu Mesias tuo sae lakona, ma’apai amMi ma’kada kumua tae’ nasalai tang dipakendek tu Anak rampan dilino. Mindara pale’ tu Anak rampan dilino?
35 Nakuami Yesu ungkuanni tinde mai tau: Sattu’mora tu arrang la misisolan; malemokomi su’ding denpi tu arrang misisolan da ammi kalillinan. Minda-minda tu lumingka lan kamalillinan, tae’ naissanni tu naolainna.
36 Su’ding denpi tu arrang misisolan, patonganni tu arrang iato, ammi dadi

anak arrang. Susimoto tu Napokada Yesu, namane male membuni umpasere Kalena dio mai tau iato mai.

Katangkanna to Yahudi ma'patongan

12:37-50

37 Moi anna buda tongan tanda kalle-kallean Napogau' Yesu dio tingayona tinde mai tau, apa tae' duka napatonganNi,
38 kumua anna sundun tu kadanna nabi Yesaya tu napokada kumua:

> O Puang mindamora umpatonganni tu kareba kipa'peissanan? sia mindamora dinii umpapayanni tu limanNa Puang?

39 Iamoto natae' nabelai tu tau ma'patongan, belanna nakua pole'o tu kadanna nabi Yesaya:

> 40 Napabuta Puang Matua tu matanna tau iato mai sia Napamakarra' tu penaanna, kumua da anna pakita tu matanna sia mangingaran tu penaanna namengkatoba', angKu pamalekei.

41 Iamote tu napokada nabi Yesaya,
belanna natiromo tu kamala'biranNa
anna pokadai tu a'ganNa.
42 Moi anna susito, buda tu mai pangulu
umpatonganNi, apa belanna to Farisi,
tae'mi namangaku, kumua da naditassu'i
lan mai banua pa'kombongan.
43 Belanna nabudanan iatu napakala'bi'
tolino na iatu Napamala'bi' Puang Matua.
44 Napemanduimi Yesu ma'kada Nakua:
Minda-minda tu umpatonganNa', tae'
kumua Aku napatongan, sangadinna iatu
To ussuaNa';
45 sia minda-minda tu ungkitaNa', iamo
ungkitai tu To ussuaNa'.
46 Aku te saeNa' tama lino butung
misa' arrang, kumua anna minda-
minda umpatonganNa' tae' natorro lan
malillinna.
47 Sia iake denni tau umperangii tu
KadangKu, apa tae' nakaritutui, tae' na
Aku urra'ta'i tu diona to, belanna tae'
Kusae urra'ta'i tu diona issinna te lino,
sangadinna la ungkarimmanni.
48 Minda-minda tu untumpuNa' sia tang
untarima kadangKu, den sia Misa' dio la
urra'ta'i: iatu kada Kupokada, iamo la
umpasalai ke allo katappurannai lino.

49 Belanna tangia kumua lalan inaangKu
kalena angKu ma'kada-kada, sangadinna
Ambe' ussuaNa', mangkaMo' Napokadan
pepasan tu sipatunna la Kupokada sia
Kupa'pangadaran.
50 Sia Kuissan kumua iatu pepasanNa
iamo katuoan tontong sae lakona.
Iamoto iatu Kupokadanna, susi
bangsiamo tu Napokadanna Ambe' lako
kaleku, ten dukamoto tu Kupokada.

Puang Yesu umbasei lentekna anak gurunNa

13:1-20

Mat. 26:20-35; Luk. 22:24-30

13 1 Tae' bangsia nalambi'i tu
pa'gauran Pasa, tonna issanmi
Yesu, kumua nalambi'mo attunNa
la lumele lan mai te lino lako
Ambe', Napasundunmo sae lako
ma'katampakanna tu kamamaseanNa
lako mintu' taunNa lan te lino, tu
Nakamaseinna.
2 Iatonna katumimburan bongi, tonna
mangka deata bulituk umpatudui lan
penaanna tu Yudas Iskariot, anakna
Simon, la umpa'peturoan Yesu,

3 moi anNa issanni Yesu, kumua mangka
nasangmo Nasorong Ambe’ tu mintu’
angge maritik lako Kalena, sia Ia lu dio
mai Puang Matua sia sule lako Puang
Matua,
4 tonna la kumandemo ke’de’mi, Naalai
tu bayu lamba’Na, Naalai tu sampin
Napotambeke’i.
5 Namangka to Natua’mi tu uai rokko
loyang, Naparandukki umbasei tu
lentekna anak gurunNa, Napa’dii sampin
Napotambeke’.
6 Namane sae lako Simon Petrus.
Nakuami tu Petrus lako: O Puang,
ma’apai anna Kamu la umbasei
lentekku?
7 Mebalimi Yesu sia Nakua ungkuanni:
Iatu Kupogau’na tae’ muissanni totemo,
apa undinnapi mumane unnissanni.
8 Nakuami Petrus lako: Da’ maro’ anna
Kamu umbasei tu lentekku. Nakuami
Yesu mebali lako:
Iake tae’i Kubaseiko, tae’ Kusisolangko
keba’gi.
9 Nakuami Simon Petrus lako: O Puang,
da’ora na ia manna tu lentekku,
sangadinna ia duka tu limangku sia
ulungku.

10 Nakuami Yesu lako: Minda-minda tu
mangkamo mendio', tae'mo namanggi'
dibasei, ia mannamo tu lentekna,
belanna inang maseromo; kamu te
maseromo apa tae' mimintu'.
11 Belanna inang Naissanmo tu to la
umpa'peturoanNi; iamoto anNa kua:
Tae' ammi mintu' masero.
12 Iatonna mangkamo umbasei tu
lentekna anak gurunNa sia umpelluang
bayu lamba'Na, unno'ko'mi sule sia
Nakua ungkuanni: Mitandairaka te
Kupogau' lako kalemi?
13 Kamu te misa'bu' GuruNa' sia Puang,
natonganna tu kadammi, belanna Aku
tonganmo.
14 Iake Aku Puang sia Guru mangka
umbasei lentekmi, sipatu dukakomi la
sibasean lentekmi.
15 Belanna mangkamokomi Kuben
passangkaran, kumua mipogau' dukai
susitu Kupogau'na lako kalemi.
16 Tonganna tongan Kukua mati': misa'
kaunan tae' namadoan anna Puangna
sia misa' to disua tae' namadaoan anna
iatu to ussuai.
17 Iake mitandai tu mintu'nate,
maupa'komi, ke mipogau'i.

18 Ia sia Kuma'kada tangia diona kamu
sola nasang, belanna Aku te Kutandai
minda tu Kupilei. Apa dikuari anna
sundun tu lanna Sura' Madatu, tu
Nakua: Iatu to Kusolan kumande, untitti
kambutu'na unneaNa'.
19 Totemote Kupokadammokomi tu
iannato su'ding tae'pi nadadi, ammi
patonganni ke dadii, kumua Aku
tonganmo.
20 Tonganna tongan Kukua mati':
Minda-minda tu untammui to Kusua,
iamo untammuiNa'; sia minda-minda
untammuiNa', iamo untammui tu To
ussuaNa'.

Puang Yesu umpaombo' to la umpa'peturoanNi

13:21-30

Mat. 26:21-25; Mark. 14:18-21; Luk. 22:21-23

21 IatonNa ma'kada susito tu Yesu,
lendu'mi tu'pena penaanNa, anNa
katottongi Nakua: Tonganna tongan
Kukua mati', kumua denkomi misa' tu la
umpa'peturoanNa'.

22 Sisaile lenmi sola nasangi tu anak
gurunNa, tae’ nakapang lenni mindanna
tu Nasanga.
23 Denmi misa’ tu anak gurunNa
iamo Napakaboro’na, sissare lako
barangkangNa.
24 Nako’bi’mi Simon Petrus nakua
ungkuanni: Pokadangkan tu
Nasanganna.
25 Ta’pa umpati’pingmi kalena lako
barangkangNa Yesu, nama’kada nakua:
O Puang, mindara ia?
26 Nakuami Yesu mebali: Na tu to
Kuotonan sangsuakan, Kutadoanni.
Naotonmi sangsuakan, Naalai
Natadoanni Yudas, anakna Simon
Iskariot.
27 Iatonna mangkamo Yudas untarimai
tu sangsuakan, tamami deata bulituk lan
penaanna. Nakuami Yesu ungkuanni:
Iatu mupogau’na, pogau’mi madomi’.
28 Apa tae’ bangi misa’i tinde tau sola
nasang tu Nasolan unno’ko’ kumande
untandai apa patunna Nama’kada lako
susito.
29 Apa den tu ussangai kumua, belanna
ia untoe doi’ tu Yudas, butung-butungmi
to la Nakua ma’kada lako tu Yesu:

Alliammiki’ tu apa la tapasakka’na lan
pa’gauran, ba’tu kumuaraka la naben
ba’tu apa-apa lako tu to mase-mase.
30 Iatonna mangka Yudas ungkarangii tu
sangsuakan, ta’pa sunmi; tonna iato la
bongimo.

Parenta ba’ru

13:31-35

31 Iatonna sunmo tu Yudas, Nakuami
Yesu: Totemote dipakala’bi’mo tu
Anak rampan dilino, sia Puang Matua
dipakala’bi’ dukamo lan AnakNa.
32 Iake dipakala’bi’i tu Puang Matua lan
AnakNa, la Napakala’bi’ duka Puang
Matua lan Kalena, ontongpi ta’pa
Napakala’bi’.
33 E anakKu, sattu’mora la Kunii
ussisolangkomi, ammi daka’Na’, sia
susitu mangkanna Kupokada lako to
Yahudi kumua: Iatu Kuninna male,
tae’ mibelai ullambi’i, susi dukamoto
Kupokada lako kalemi totemo.
34 Misa’ parenta ba’ru Kubenkomi,
iamotu: la sipakaboro’komi susi
Aku umpakaboro’komi, dikua ammi
sipakaboro’ duka.

35 Iamotu iannate la nanii untandai
mintu' tau, kumua anak gurungKukomi,
to ke siala masekomi.

Puang Yesu umpokada dolo peonganna Petrus

13:36-38

Mat. 26:33-35; Mark. 14:29-31; Luk. 22:31-34

36 Nakuami Simon Petrus lako: O Puang,
umbara la Minii lao? Nakuami Yesu
mebali lako: Iatu la Kuninna lao, tae'
mubelai la undi urrundu'Na' totemo; apa
undinna la undiko urrundu'Na'.
37 Nakuami Petrus lako: O Puang,
ma'apari angku tang la umbelai undi
urrundu'Komi totemo? La ussorongna'
penaangku belanna Puang.
38 Nakuami Yesu mebali: Morairokoka
ussorong penaammu belanna Aku?
Tonganna tongan Kukua mati': tae'pa
naunnoni manuk, mupeonganniMo'
pentallun.

Kada pa’pakananna’Na Puang Yesu

14:1-14

14 [1] Da miparossoi tu penaammi;
patonganNi tu Puang Matua, sia
patongan dukaNa’!
[2] Lan banuanNa Ambe’Ku buda inan dinii
torro; iake tae’i nasusi to, manassa
mangkamo Kupokada lako kalemi;
belanna la laoNa’ umpasakkarangkomi
inan.
[3] Sia iangKu lao angKu mangka
umpasakkarangkomi inan, la suleNa’
untammuikomi, dikua anna iatu Kuninna,
ia duka minii.
[4] Sia iatu Kuninna male, mitandai tu
lalan lako.
[5] Nakuami Tomas lako: O Puang, tae’
kitandai tu la Mininna male; na umbamo
la kikua untandai tu lalan lako?
[6] Nakuami Yesu lako: Akumote tu lalan
sia kamanapparan sia katuoan; moi
misa’ tau tae’ narampo lako Ambe’
sangadi ke tete diopi Aku.
[7] Iake mitandaiMo’, manassa mitandai
tu Ambe’Ku; na randuk te totemo te
mitandaimo sia mikitamo.

8 Nakuami Filipus lako: O Puang,
pakitangkan tu Ambe', podo ke ia
dukato.
9 Nakuami Yesu ungkuanni: E Filipus,
samamo masainna Kunii ussisolangkomi,
natae' bangsiaraka mutandaiNa'?
Minda-minda tu ungkitaMo', ungkitamo
Ambe'. Ma'apai ammu kua: Pakitangkan
tu Ambe'?
10 Tae'raka mupatonganni, kumua Aku
te lan Ambe' sia iatu Ambe' lan Kaleku?
Mintu'nate kada Kupokadangkomi,
tae' Kuma'inaanna kalena umpokadai,
sangadinna iatu Ambe' tu lan Kaleku,
Iamo umpogau'i tu penggauranNa.
11 PatonganNa' kumua Aku te lan Ambe'
sia iatu Ambe' lan Kaleku; iake tae'i
mipatonganni, patonganNa' tu belanna
mintu' penggauran iato.
12 Tonganna tongan Kukua mati':
Minda-minda tu umpatonganNa',
la napogau' tu mintu' penggauran
Kupogau', sia napogau' tu penggauran
ondong kapuana na iate, belanna Aku te
la laoNa' lako Ambe'Ku.
13 Sia apa-apa tu mipalaku tete dio
sangangKu, iamo la Kupogaurangkomi,

kumua anNa dipakala'bi' tu Ambe' diona Anak.
14 Iake umpalakukomi apa lako Kaleku, natete dio sangangKu, la Kupaden.

Puang Yesu unnallu' kasaeanNa Penaa Masallo'

14:15-31

15 Iake mikamali'Na', la mikaritutui tu mintu' parentaKu.
16 AngKu palakuangkomi lako Ambe', anNa pa'kamaseanNi lako kalemi tu Panglalan senga', anna Ia urrondongkomi tontong sae lakona,
17 Iamotu Penaa Kamanaparan, tu tang nabelanna te lino untarimaI, belanna tae' nakitaI sia tae' natandaI; apa kamu te mitandaI kamu, belanna Ia urrondongkomi, sia la lan kalemi.
18 Tae' Kula untampekomi ammi biung, la suleNa' lako kalemi.
19 Tae'mora namasai anna tae'mo natiroNa' issinna te lino, apa kamu te mitiroNa', belanna tuoNa' sia kamu duka la tuokomi.

20 Allo ia bangsiamoto ammi issanni
kumua Aku lan Ambe'Ku na kamu lan
Kaleku, sia Aku duka lan kalemi.
21 Minda-minda tu untoe parentaKu
nakaritutui, iamoto ungkamali'Na'; apa
minda-minda tu ungkamali'Na', iamo
Nakamasei Ambe'Ku, sia Aku duka la
ungkamasei sia umpaombo' Kaleku lako.
22 Nakuami Yudas lako – tangia tu
Iskariot –: O Puang umba nakua to amMi
la umpaombo' Kalemi lako kaleki natae'
nalako mintu' issinna lino?
23 Mebalimi Yesu nakua ungkuanni: Iake
den tau ungkamali'Na', la nakaritutui tu
kadangKu, anNa kamasei Ambe'Ku, sia
la saeKanni lako kalena sia mareso' dio.
24 Minda-minda tu tang ungkamali'Na',
tae' duka nakaritutui kadangKu; sia
iatu kada mirangi, tangia kadangKu,
sangadinna kadanNa tu Ambe' ussuaNa'.
25 Iate ianna te Kupokada lako kalemi
su'ding torroPa' misisolan.
26 Apa iatu Panglalan iamotu Penaa
Masallo', tu la Nasua Ambe' tete dio
sangangKu. Iamo la unnada'ikomi tu
mintu'nato sia la umpakilalakomi tu
mintu'na mangkanna Kupokadangkomi.

27 Kamarampasan Kutampeangkomi,
ontongpi kamarampasangKu kalena
Kusorong lako kalemi, tangia susinna
tu nasorong te lino, tu Kusorong lako
kalemi. Da narosso penaammi sia da
miselang.
28 Mirangimo kumua Kukua ma'kada
mati': La maleNa' sia la suleNa' lako
kalemi. Iake mikamali'Na', manassa
parannukomi, to kumua la maleNa'
langngan Ambe', belanna iatu Ambe'Ku
ondong mala'bi'Na na Aku.
29 Na totemo mangkakomi Kupokadan
su'ding tae'pi nadadi, kumua ianna
dadimo, la ma'patongankomi.
30 Tae'mo nabuda Kuuleleanangkomi,
belanna saemo pangulunna lino, natae'
bang dio Kaleku tu la naapanNa'.
31 Apa dikua anna issanni issinna te
lino kumua ungkamali'Na' Ambe', sia
Kupogau' susitu Napokadanna Ambe'
lako Kaleku. Ke'de'mokomi, maimokomi
tamale.

Pa’pasusian diona oto’ anggoro’

15:1-8

15 [1] Akumote tu oto’ anggoro’ tongan, sia Ambe’Ku tu To
ungkaduttu’i.
[2] Iatu mai tang membuanna tu tangkeKu
Nata’takki; sia iatu mai membuanna
Naseroi, kumua nasatarri’-tarri’na
buanna.
[3] Kamu te inang maserokomi tu belanna
iatu kada mangka Kupokada lako kalemi.
[4] La reso’komi lan Kaleku, na Aku
duka lan kalemi. Susi tangke anggoro’
tae’ nabelai membua kalena, ke tae’i
natontong manda’ dio oto’ anggoro’, ten
dukamoto tu kamu, tae’ mikullei, ketae’i
mireso’ lan Kaleku.
[5] Akumote tu oto’ anggoro’, na kamumo
tu mai tangkena. Minda-minda tu reso’
lan Kaleku, sia Aku lan kalena, iamo
tarri’ buanna; belanna ke tae’i na Aku
urrondongkomi moi misa’ tae’mikullei
umpogau’i.
[6] Iake denni tau tae’ nareso’ lan
Kaleku, dialai lao lako salian susitu
tangke anggoro’, anna marangke; anna

rampunni tau, anna pembuanganni tama
to’ api, namampu’.
7 Iake reso’komi lan Kaleku sia tontong
mipalan tambuk tu kadangKu, palakui,
apa-apa mikamorai, iamo dipa’kamasean
lako kalemi.
8 Iamorato tu dinii umpakala’bi’ Ambe’Ku,
to ke tarri’i buammi, sia iake susito
dadikomi anak gurungKu.

Tontongkomi lan pa’kaboro’Ku

15:9-17

9 Tumba tu Ambe’ umpakaboro’Na’,
ten dukamoto tu Aku mangka
umpakaboro’komi; tontongkomi lan
pa’kaboro’Ku.
10 Iake ungkaritutuikomi mintu’
parentaKu, manassa tontongkomi lan
pa’kaboro’Ku, susi Aku mangkamo
ungkaritutui mintu’ parentaNa Ambe’Ku
sia tontong lan pa’kaboro’Na.
11 Mintu’nate Kupokada lako kalemi,
kumua anna tontong lan kalemi
tu kaparannuangKu, sia sundun tu
kaparannuammi.

12 Inde sia tu parentaKu, to kumua la
sipakaboro'komi susi Aku mangkamo
umpakaboro'komi.
13 Tae' dio misa' duka tau tu pa'pakaboro'
ondong na iate, tu napourungan
ussorong penaanna belanna mintu'
sangmanena.
14 Kamumo te tu sangmaneKu, ke
mipogau'i tu apa Kupa'peannan lako
kalemi.
15 Tae'mo Kusangakomi kaunan, belanna
iatu kaunan tae' naissanni tu napogau'na
puangna; apa Kusangamokomi
sangmane, belanna mintu'na tu
Kuranginna dio mai Ambe'Ku, iamoto tu
Kupokadangkomi.
16 Tae' anNa kamu umpileiNa',
sangadinna Akuri tu umpileikomi sia
umpamanassakomi, ammi male umpalao
bua, sia tontong tu buammi; dikua
anna apa-apa tu mipalaku lako Ambe'
umpotete sangangKu, la Napa'kamasean
lako kalemi.
17 Iamote tu Kupa'parentan lako kalemi,
to kumua sipakaboro'komi.

Pa’pakatana lako anak gurunNa Puang Yesu, belanna nakabiri’ lino

15:18–16:3

18 Iake nakabiri’komi issinna te lino, issan
bangmito kumua inang nakabiri’Mo’ dolo
anna kamu.
19 Iakenna alakomi bilangan lan te lino,
sipatu tu lino unnala mase apanna, apa
belanna tae’ naalakomi bilangan lan te
lino, sangadinna mangkamokomi Kupilei
lan mai te lino, iamoto anna kabiri’komi
te lino.
20 Pengkilalai tu kada mangka Kupokada
lako kalemi kumua: Misa’ kaunan
tae’ namadaoan anna puangna. Iake
napakario-rioNa’, inang la napakario-rio
dukakomi; iake nakaritutui tu kadangKu,
nakaritutui duka tu kadammi.
21 Apa mintu’na tu iannato la napogau’
lako kalemi belanna sangangKu; tu
belanna tae’ natandai tu To ussuaNa’.
22 Iake tae’i Kusae ma’kada-kada lako tu
tau, tae’ nakasalan, apa totemo tae’mo
napa’posangai tu diona kasalanna.
23 Minda-minda tu ungkabiri’Na’, ia duka
ungkabiri’ Ambe’Ku.

24 Iakenna tae’ Kupogau’i dio tingayona
tu penggauran tae’ bangpa to senga’
misa’ duka umpogau’i tae’ra nala kasalan
tu tau iatu mati’; apa totemo natiromo,
anna kabiri’Na’ sola Ambe’Ku.
25 Apa ia sia nadadi susito tu ianna te,
kumua anna sundun tu kada disura’
lan Sura’ Sukaran alukNa, tu nakua:
Nakabiri’Na’ tu tau iatu mati’ natae’ bang
bannangna.
26 Apa ianna sae tu Panglalan la Kusua
lako kalemi dio mai Ambe’, iamotu Penaa
Kamanapparan tu lu dio mai Ambe’,
iamoto tu la ungkatottongi tu diona Aku.
27 Sia kamu duka la dadi sa’bingKu,
belanna misisolamMo’ tempon dio mai
mulanna.

16 1 Mintu’ te ianna te Kupokada lako
kalemi, kumua da napotipipa’i
penaammi.
2 La natassu’ikomi lan mai banua
pa’kombongan. Ontongpi la sae tu
attunna, to kumua minda-minda tu
umpateikomi la nasanga napopenomba
langngan Puang Matua.
3 Mintu’ tu iannato napogau’, belanna
tae’ natandai tu Ambe’ sia Aku.

KasaeanNa Penaa Masallo’

16:4-15

4 Apa mintu’na te kupokada lako kalemi,
dikua ianna lambi’i attunna ma’dinmo
mikilalai, kumua mangkamo Kupokada
lako kalemi susito. Mintu’nate iannate
tae’pa Kupokadai lako kalemi tempon dio
mai mulanna, belanna denPa’ misisolan.
5 Apa totemo la maleMo’ lako To
ussuaNa’, natae’ bangkomi misa’ tu
mekutana lako Kaleku kumua: Umbara
la Miola?
6 Iamira tu Kupokadamo lako kalemi
tu mintu’nato, anna ponnomo lan
penaammi tu kamasussan.
7 Apa iate Aku te tonganna tu
Kupokadangkomi kumua: Den gai’na
lako kalemi, ke maleNa’; belanna iake
tae’i Kumale, tae’ nasae lako kalemi tu
Panglalan; apa iake maleNa’ la Kusua
sae lako kalemi.
8 IanNa sae Iamo la umpamanassai
lako issinna te lino tu diona kasalan sia
kamaloloan sia ukungan;
9 iatu diona kasalan, belanna tae’
napatonganNa’ tau;

10 diona kamaloloan, belanna maleNa’
lako Ambe’ natae’mo mikitaNa’;
11 diona ukungan, belanna ra’ta’mo la
diukung tu pangulunna te lino.
12 Budapa tu la Kupokada lako kalemi,
apa tang la mikullepa te totemo te.
13 Apa ianNa sae Ia, Iamotu Penaa
Kamanapparan la Nalalankomi lako
mintu’na kamanapparan belanna tae’
Nama’inaanna kalena ma’kada-kada,
sangadinna iatu Naranginna ia dukamo
Napokada; sia Napa’peissanan lako
kalemi tu mintu’na apa la dadi.
14 Ia la umpakala’bi’Na’, belanna la Naala
dio mai apangKu, anNa pa’peissananni
lako kalemi.
15 Mintu’na tu apanna Ambe’, ia dukamo
apangKu; iamoto angKu kua: Naala dio
mai apangKu, anNa pa’peissananni lako
kalemi.

Kamasussan membali kaparannuan

16:16-33

16 Sattu’mora anna tae’mo mikitaNa’, sia
tae’ dukamora nasangapa mikitaMo’.
17 Sipa’kada-kada misami ba’tu pira-
pira tu anak gurunNa nakua: Apara

battuananna tu Napokadannaki’ kumua:
Sattu’mora anna tae’mo mikitaNa’, sia
tae’ dukamora nasangapa mikitaMo’? sia
iatu kumua: La maleNa’ lako Ambe’?
18 Ma’kadami nakua: Apara ia
battuananna tu Napokada kumua:
Sattu’mora? Tae’ kita taissanni tu
Napokadanna.
19 Naissanmi Yesu kumua la morai
mekutana lako, Nakuami, ungkuanni:
Misitimbang-timbangi misaraka tu
iannato, tu Kukua: Sattu’mora anna
tae’mo mikitaNa’, sia tae’ dukamora
nasangapa mikitaMo’?
20 Tonganna tongan Kukua mati’, kumua
la tumangi’komi sia umbating, apa iatu
issinna te lino parannu; iate kamu te la
masussakomi, apa iatu kamasussammi
la membali kaparannuan.
21 Iato ke mangurea’i tu baine, masussa
nasa’ding, belanna nalambi’mo attunna;
apa ianna dadiammi tu pia, tae’mo
nakilalai tu kamaparissan iato, belanna
kaparannuanna, apa denmo tau misa’
dadi tama lino.
22 Susi kamu inang masussa misa’ding
totemo te; apa la Kusitiroan pole’komi,
anna parannu penaammi, na moi misa’

tau tae’ umbelai unnalai dio mai kalemi
tu kaparannuammi.
23 Sia iake allo iato moi misa’ tae’mo
mipekutanan lenni lako Kaleku.
Tonganna tongan Kukua mati’, iake
umpalakukomi ba’tu apa-apa lako
Ambe’, la Napa’kamasean lako kalemi
tete dio sangangKu.
24 Sae lako te totemo tae’ bangpa
mipalaku apa tete dio sangangKu.
Palakumi, ammi appa’i, nasundun tu
kaparannuammi.
25 Mintu’na tu iannato Kupokadamo
lako kalemi Kualan pa’pasusian; apa la
sae tu attunna tu tang la Kuninnamo
unnala pa’pasusian ma’kada lako kalemi,
sangadinna la Kupamanassa pissan
bangmo Kupa’peissanan lako Kalemi tu
diona Ambe’.
26 Allo iamoto ammi la umpalakui tete
dio sangangKu, sia tae’ Kuma’kada lako
kalemi kumua Aku la umpalakuangkomi
lako Ambe’,
27 apa Ambe’ kalena umpakaboro’komi,
tu belanna kamu te mikamaseiNa’, sia
belanna mipatonganmo kumua Aku te lu
dioNa’ mai Puang Matua.

28 Lu dioMo’ mai Ambe’, angKu sae tama
te lino; undinna la Kutampeo sule te lino
angKu male lako Ambe’.
29 Nakuami anak gurunNa lako: Tiromi,
totemo te Mipamanassa pissan bangmo
tu kadamMi, tae’mo Miala pa’pasusian
ma’kada.
30 Totemo kiissan kumua mintu’ apa
Mitandai sia tae’mo namanggi’ tau
mekutana lako Kalemi; Iamoto angki
patonganni kumua lu dioKomi mai Puang
Matua.
31 Nakuami Yesu mebali lako:
Ma’patonganmorokomika totemo?
32 Tiromi, attunnamo, ontongpi
nalambi’mo attunna, kumua la
dipasisarak-sarak simisa’komi lako to’
inanmi ammi sitampeiNa’ misa-misa;
apa tae’ angKu misa-misa, belanna
NarondongNa’ Ambe’.
33 Mintu’nate kupokada lako kalemi,
kumua misiria kamarampasan
ussisolanNa’. Lan te lino umperasaikomi
kamaparrisan; apa pabatta’komi
penaammi, belanna Aku te mangkaMo’
untaloi te lino.

Puang Yesu butung tominaa kapua umpassambayangan taunNa

17:1-26

17 [1] Susimoto tu kadanNa Yesu, Namentingara langngan langi' anNa ma'kada, Nakua: O Ambe', nalambi'mo attunna, pakala'bi'mi tu AnakMi, anNa pakala'bi'komi AnakMi.
[2] Susitu Kamu mangkamo umpa'kamasean kuasa lako Kalena umparentai tu mintu' tolino, kumua na Ia pole'o umpapantanni katuoan tontong sae lakona tu Misorongna lako Kalena.
[3] Inde sia tu katuoan tontong sae lakona, ke natandaiKomi, o Puang tu misari sia tongan, sia iatu Yesu Kristus tu mangka Misua.
[4] MangkamoKomi Kupakala'bi' lan lino angKu pasundunni tu pengkarangan Misorong lako Kaleku la Kupogau'.
[5] Na totemo o Ambe', pakala'bi'Mo' dio oloMi susitu kamala'biran inang diomo kaleKu MisiayokanNa' tonna tae'pa naden te lino.
[6] Kusomboammo tu sangamMi lako tu to mangka Misorong lako Kaleku lan mai te

lino; tau iato taumMi, amMi sorongi lako
Kaleku, sia nakaritutuimo tu kadamMi.
7 Totemo nakanassamo, kumua mintu'na
tu mangka Mipa'kamasean lako Kaleku,
lu dio nasang mai Kalemi.
8 Belanna mintu'na tu kada Mipokada
lako Kaleku, iamo Kuparampo lako
tu tau sia natarimamo, sia naaku
tonganmo kumua lu dioNa' mai Kalemi,
sia napatongan kumua Kamumo tu
ussuaNa'.
9 Kupassambayangan tu tau iato, tangia
mintu' issinna lino Kupassambayangan,
sangadinna mintu' tu to Misorong lako
Kaleku, belanna tau iato taumMi.
10 Mintu' apangKu iamo apamMi, sia
iatu apamMi ia dukamo apangKu, sia
dipakala'bi'Na' diona tau iato.
11 Tae'mo Kulan lino, apa tau iato lan
lino, na Aku te saeNa' lako Kalemi, o
Ambe' masero, karimmanni tu tau iato
umpoparinding sangamMi, tu mangka
Mipa'kamasean lako Kaleku, kumua
anna mendadi misa' susi Kita.
12 IatongKu sisolapa, Kukarimmanni
umpoparinding sangamMi, tu mangka
Mipa'kamasean lako Kaleku, sia
mangkamo Kurinding pala', na moi misa'i

tae’ sanggang sangadinna iatu anak taa kasanggangan, dikua anna sundun tu lanna Sura’ Madatu.
13 Apa totemo saeNa’ lako Kalemi;
Kupokadamo tu iannate tongKu
lanpa lino, dikua anna sundun tu
kaparannuangKu napoparannu lan
penaanna.
14 Kuparampomo tu kadamMi lako;
anna kabiri’i issinna lino, belanna tae’
naalai bilangan lan te lino, susi Aku tae’
naalaNa’ bilangan lan te lino.
15 Tae’ra Kupalakui kumua Mialai lan mai
te lino, sangadinna kumua Mirinding
pala’i dio mai deata bulituk.
16 Tae’ ia naalai bilangan lan te lino, susi
Aku tae’ naalaNa’ bilangan lan te lino.
17 Pamaindanni umpoparinding
kamanapparan; Kadammi iamo
kamanapparan.
18 Susi Kamu ussuaNa’ tama te lino, susi
dukamoto tu Aku ussuai tama lino.
19 Sia belanna iari angKu pamaindan
Kaleku, kumua anna dipamaindan duka
umpoparinding kamanapparan.
20 Tangia kumua ia manna tu
Kupassambayangan, sangadinna

mintu'na duka tu to umpatonganNa' belanna pangadaranna;
21 kumua anna mendadi misa' sola nasangi, susi Kamu lan Kaleku, o Ambe', sia Aku lan Kalemi, anna mendadi misa' duka lan Kaleta, anna patonganni issinna te lino, kumua Kamu ussuaNa'.
22 Sia Kusorongmo lako kalena tu kamala'biran mangka Mipa'kamasean lako Kaleku: kumua anna mendadi misa' duka, susi Kita misa'ri.
23 LanNa' kalena sia Kamu lan Kaleku, kumua anna sundun kasiturusanna; anna issanni issinna te lino kumua kamumo tu ussuaNa', sia umpakaboro'i tu tau iato susi Aku Mipakaboro'.
24 O Ambe', Kuporai ke sisolaNa' tu to mangka Misorong lako Kaleku umba-umba Kunii, anna kitai tu kamala'birangKu tu mangka Mipa'kamasean lako Kaleku, belanna Mipakaboro'Na' tempon dio mai tonna tang dikombongpa te lino.
25 O Ambe' malolo, moi anna tae' natandaiKomi issinna te lino, apa Aku KutandaiKomi, sia naissanmo te tau iate kumua Kamu tu ussuaNa'.

26 Sia mangkamo Kupa'petandan tu
sangamMi lako sia la Kupa'petandampa,
anna lan kalena tu pa'kaboro' susi
pa'kaboro'Mi lako Kaleku, sia angKu lan
duka kalena.

Puang Yesu ditingkan lan pa'lak Getsemani

18:1-11

Mat. 26:47-56; Mark. 14:43-52; Luk. 22:47-53

18 1 Iatonna mangka Yesu ma'kada
susito, sunmi Namale sola anak
gurunNa lian nabala salu'-salu' disanga
Kidron; inde to dio den misa' pa'lak;
malemi tu Yesu sola anak gurunNa tama.
2 Iatu Yudas, tu umpa'peturoanNi,
natandai duka tu inan iato, belanna
pembudamo tu Yesu sirampun sola anak
gurunNa inde to.
3 Nasolammi Yudas tu surodadu
sangtuntunan sia pa'ronda'na pangulu
tominaa sia to Farisi, nasae lako sibaa
lantera sia bia' sia pa'buno.
4 Belanna Naissan Yesu tu mintu' apa la
dadi lako Kalena, sunmi sia Nakua lako
tau iato mai: Mindara mindaka'?

5 Nakuami tu tau mebali lako: Yesu to
Nazaret.
Nakuami lako tau iato mai: Akumote.
Iatu Yudas, tu umpa'peturoanNi ke'de'
dio sola tu tau.
6 Iatonna kua tu Yesu: Akumote, sorong
boko'mi tu tau nasongka rokko padang.
7 Mekutana pole'omi lako tau iato mai,
Nakua: Mindara midaka'? Nakuami tu
tau: Yesu to Nazaret.
8 Nakuami Yesu mebali: Mangkamokomi
Kupokadan kumua Akumote; iamoto,
iake Aku midaka', da'ito namalemo te
tau.
9 Iatu iannato kumua anna sundun tu
kada Napokada Nakua: Iatu mintu' to
Misorong lako Kaleku, moi misa' tae'
Kupa'dean.
10 Iatu Simon Petrus sitakin la'bo',
nanonokmi tu la'bo', naba'tai tu
kaunanna Tominaa Kapua, natantang
tu talinga kananna. Iatu kaunan iato
disanga Malkhus.
11 Nakuami Yesu ungkuanni tu Petrus:
Pasibanuai tu la'bo'mu. Ma'apai
angKu tang la unniru'i tu lanna irusan
NatadoanNa' Ambe'?

Puang Yesu dio tingayona Hanas. Kapeongananna Petrus

18:12-27

Mat. 26:57-75; Mark. 14:53-72; Luk. 22:54-71

12 Untingkanmi Yesu tinde surodadu
sangtuntunan sia pangulu pa'barani sia
pa'ronda' to Yahudi, napungoI;
13 nabaami dolo lako Hanas belanna
iamo matusanna Kayafas, tu tominaa
kapua tonna taun iato.
14 Iamora tu Kayafas
umpa'petimbanganni lako to Yahudi
kumua, den gai'na ke matei misa' tau
ussonda pa'tondokan.
15 Iatu Simon Petrus sola misa' anak
gurunNa senga', undi urrundu' Yesu. Iatu
anak gurunNa iato natandai Tominaa
Kapua, malemi sola Yesu tama sa'de
banuanna Tominaa Kapua;
16 apa iatu Petrus, ke'de' dio salian,
dio to' babangan. Sunmi tinde anak
gurunNa senga' tu natandainna tominaa
kapua nasipa'kada tu baine ungkampai
babangan nasolanni tama tu Petrus.
17 Nakuami tinde kaunan ungkampai
babangan lako Petrus: Tang ikomoraka

misa’ tu anak gurunNa tu Tau iatu?
Nakuami mebali: Tae’ aku.
18 Indeto dio bendan ba’tu pira-
pira tu kaunan sia pa’ronda’ tu
mangka umpadukku api, belanna attu
kamadinginan namendarang; iatu Petrus
ke’de’ duka dio sola namendarang.
19 Nakutanaimi Tominaa Kapua tu
Yesu diona anak gurunNa sia diona
pangadaranNa.
20 Nakuami Yesu mebali lako: Aku te
Kupopempayan bang tu kadangKu lako
issinna lino; tontong bangNa’ mangada’i
lan banua passambayangan sia lan
Banua Kabusungan, tu naninna mintu’
to Yahudi sirampun, natae’ bang misa’
Kupokada buni.
21 Ma’apai na Aku mikutanai? Kutanai
tu to mangka urrangii tu Kupokadanna
lako; manassa naissan tu Kupokadanna.
22 IatonNa mangka umpokadai te, denmi
misa’ tu pa’ronda’ ke’de’ dio ussala’pai
tu lindoNa sia nakua: Susimoraka
pebalimMi lako tominaa kapua to?
23 Nakuami Yesu mebali lako: Iake salai
tu kadangKu, pokadanNa’ tu salana; apa
iake tonganni, ma’apai musala’paNa’?

24 Napesuammi Hanas lao umpopennolo
situang pungoI lako Kayafas, tominaa
kapua.
25 Iatu Simon Petrus diopa ke'de'
mendarang.
Nakuami tau ungkuanni: Tang iko
dukaraka tu misa' anak gurunNa?
Meonganmi nakua: Tae' aku.
26 Nakuami misa' tu kaunanna Tominaa
Kapua, tu sisampunna tu to natantangi
Petrus talinganna:
Tang kukitarokoka sisola lan pa'lak?
27 Meonganomi tu Petrus; unnonimi tu
manuk to attu iato.

Puang Yesu dio olona Pilatus

18:28-40

Mat. 27:2, 11-30; Mark. 15:1-19; Luk. 23:1-25

28 Nabaami tau tu Yesu dio mai Kayafas
lako banua pangra'tasan kara-kara, to
melambi' iato. Iatu to Yahudi tae' nalao
tama banua pangra'tasan kara-kara,
kumua da nakasambanan, sangadinna la
ma'din duka ungkande Pa'pasa.
29 Iamoto anna sun tu Pilatus lako sia
nakua: Apara miparapasanni te tau iate?

30 Nakuami tinde mai tau mebali lako:
Iake la tang to kadakei te tau iate, tae’
duka kila ussorongi lako kalemi.
31 Nakuami Pilatus lako: Alami, ammi
paolai pangra’ta’ susitu natuntunna
atoran sukaran alukmi! Nakuami tu
to Yahudi lako: Tae’ kami kikuasa la
umpatei tau, moi misa’ duka.
32 Kumua anna sundun tu kadanNa Yesu,
tu Napokada la umpa’peissananni tumba
tu kamateanNa.
33 Iatonna malemo sule tu Pilatus
tama banua pangra’tasan kara-kara,
natambaimi tu Yesu anna mekutana lako
nakua: Kamumoraka tu datu to Yahudi?
34 Nakuami Yesu mebali: Tuo lu dioraka
mai kalemi te kadammi te, ba’tu to
senga’raka umpokadangkomi tu diona
Aku?
35 Nakuami Pilatus mebali: To Yahudira’ka
te? BangsaMi Kamu sia mintu’ pangulu
to minaa tu ussorongKomi lako kaleku.
Apara tu Mipogau’?
36 Nakuami Yesu mebali: Iatu
kadatuangKu tangia kadatuan lan
lino; iake la kadatuan lan lino, inang
la mangea mintu’ solaKu, da angKu

disorong lako to Yahudi; apa totemo iatu kadatuangKu tangia kadatuan lan lino.
37 Nakuami Pilatus lako: Datu dukaroKomika pale’? Nakuami Yesu mebali: Tonganna susitu kadammi, kumua Aku te datuNa’. Iamo patunna to angKu dadimo, sia iamo patunna to angKu saemo tama te lino, kumua angKu katottongi tu kamanapparan. Minda-minda tu bu’tu lu dio mai kamanapparan iamo umperangii kadangKu.
38 Nakuami Pilatus lako: Apara tu kamanapparan iato? Iatonna ma’kada susito, sunomi nalao lako to Yahudi, nakuami lako: Tae’ kukabu’tui tu salaNa.
39 Apa iatu biasanna atorammi to ke allo Pasa kurampananangkomi tau misa’; miporairaka kurampananangkomi tu datu to Yahudi?
40 Rambanomi tu tau nakua: Da’ na Ia tu, iamo ia tu Barabas. Iatu Barabas to ma’pamarukka sia papatean.

KamaparrisanNa Puang Yesu

19:1-16

19 1 Iatonna mangkato napesuammi
Pilatus unnalai tu Yesu, sia
umbambaI ulang.
2 Naampinniranni surodadu sa'pi'
duri napasa'pi'i, napaluangi bayu
lango-lango;
3 saemi lako Kalena nakua: Tabe' Datu to
Yahudi! sia nasala'pa len tu lindoNa.
4 Sun pole'omi tu Pilatus sia nakua lako
tau iato mai: Tiromi, kubaamo sun lako
kalemi, ammi issanni kumua moi misa'
tae' kuappa' tu salaNa.
5 Sunmi tu Yesu ma'sa'pi' duri sia
ma'bayu lango-lango. Nakuami Pilatus
lako tu tau sola nasangi: Tiromi te tau
iate!
6 Iatonna kitami mintu' pangulu to minaa
sia mintu' solana, rambanmi metamba
nakua: A'ta'I Ia tu, a'ta'I Ia tu! Nakuami
Pilatus ungkuanni tu tau: Alami kamu,
mia'ta'I! Belanna tae' aku kukabu'tui tu
salaNa.
7 Nakuami tu to Yahudi mebali lako: Iatu
kami den atoran sukaran alukki, na iake

dituntunni tu atoran iato sipatu la dipatei belanna ussanga Kalena AnakNa Puang Matua.
8 Iatonna rangii Pilatus tu kada iato, samandu-mandunnami mataku';
9 male pole'omi tama banua pangra'tasan kara-kara, sia nakua lako Yesu: To bu'tu umbaroKomi nii? Apa tae' Napebalii Yesu lako.
10 Nakuami Pilatus lako: ManokaroKomika ussipa'kadanna'? Tae'raka Miissanni kumua kuasana' urrampanangKomi sia kuasa dukana' unna'ta'Komi?
11 Nakuami Yesu mebali: Moi misa' tae' mibelai ungkuasaiNa', ke tae'i nalu Dao mai; iamoto iatu to ussorongNa' lako kalemi, iamo kapuanna kasalanna.
12 Randuk tonna iato naundaka' lalan tu Pilatus la urrampananNi, apa ramban tu to Yahudi metamba, nakua: Iake mirampananNi te Tau iate, tae'mo misisangmane datu kapua; minda-minda tu unnangka' datu kalena, iamo unnea datu kapua.
13 Iatonna rangii Pilatus te kada iate, nabaami lako salian tu Yesu, naunno'ko' dao kadera biasa nanii unno'ko'

mangra'ta' kara-kara, tu inan disanga
Sali batu, ke basa Ibrani disanga Gabata.
14 Iato allo iato allo dinii umpasakka'
Pa'pasa, agi-agi te'te' sangpulo dua
tangnga allo. Nakuami Pilatus lako to
Yahudi: Tiromi tu datummi!
15 Apa ramban tu tau metamba nakua:
Tombonni lao, tombonni lao! a'ta'I Ia tu!
Nakuami Pilatus ungkuanni: Sipaturaka
la kua'ta' tu datummi? Nakuami mintu'
pangulu to minaa mebali: Tae' kami
datungki senga'na, ia manna tu datu
kapua.
16 Nasorongmi lako tu Yesu kumua
naa'ta'I.

KamateanNa Puang
Yesu dao kayu pea'ta'

19:17-37

Mat. 27:31-50; Mark. 15:20-37; Luk. 23:26-46

17 Naalami tau tu Yesu; Nasun umpassan
Kalenai tu kayu pea'ta'Na ma'palulako
inan disanga Inan ma'kararo ulu, ke
basa Ibrani disanga Golgota.
18 Indemoto nanii unna'ta'I sola to senga'
da'dua dio patomalinNa, nalan tangnga
tu Yesu.

19 Napesuammi Pilatus ussura'i tu
tandana, nadipale'ke' dao tampak kayu
pea'ta', nakua lan tu sura': Yesu, to
Nazaret, Datunna to Yahudi.
20 Iatu passura' iato buda to Yahudi
umbasai, belanna iatu dinii unna'ta'
Yesu sikandappi' kota, anna disura' basa
Ibraniomi sia basa Romawi sia basa
Yunani.
21 Nakuami pangulu to minaanna to
Yahudi lako Pilatus: Da misura'i kumua:
Datu to Yahudi, sangadinna la susiri tu
Napokadanna kumua: Akumo tu Datu to
Yahudi.
22 Nakuami Pilatus mebali: Ianna
mangka disura', mangka bangsiamo!
23 Iatu surodadu tonna mangkamo
unna'ta'I tu Yesu, naalami tu pakeanNa
napa'a'pa'i, napantan unnalai sangtaan
ke misa'i, sia ia duka tu bayu lanna
lu; iatu bayu tae' dasi'na, sangadinna
sangkalae bang tempon dao mai sae
rokko.
24 Nakuami sipa'kada-kada: Da anta
serekki, melo ke tasire'tekki, ba'tu
mindanta umpotaai, kumua anna sundun
tu kada lan Sura' Madatu tu nakua:
Mangkamo nataa-taa tu pakeangKu

sia iatu bayu lanKu lu mangkamo nasire'tekki. Ten dukamoto tu napogau' tinde surodadu.
25 Iatu indo'Na bendan sikandappi' kayu pea'ta'na Yesu sola sangbainena, Maria bainena Klopas, na Maria Magdalena.
26 Iatonna tiroi Yesu tu indo'Na sia iatu anak guru Napakaboro'na, ke'de' nasikandappiran, Nakuami lako indo'Na: E baine, tiroi tu anakmi!
27 Namane kumua lako anak gurunNa iato: Tiroi tu indo'mu! Randuk tonna attu iato nasolanni lako banuanna nakurinni.
28 Undinnato, belanna Naissan Yesu kumua sundun nasangmo, kumua anna sundun tu kada lan Sura' Madatu, Nakuami: Ma'rangNa'.
29 Denmi busso inde to dio ponno sukka anggoro'; nabatangimi tau supa tu lumu' batu nanii ponno sukka lan, napadundui lako pudukNa Yesu.
30 IatonNa lepa'i Yesu tu sukka, Nakuami: Sundunmo! Tukkumi, Naussorong penaanNa.
31 Belanna allo iato allo dinii ma'pasakka', saemi tu to Yahudi lako Pilatus, kumua da nadio bang kayu pea'ta' lan allo katorroan, belanna allo iato allo

katorroan dipakala'bi'. Napalakui la
ulle'toi tu lette'na sia unnalai dao mai.
32 Saemi surodadu, nale'toi tu lette'na
tu misa' namane senga'na tu Nasolanna
dia'ta'.
33 Apa iatonna sae lako Yesu, natiroi
matemo, tae'mi nale'toi tu lette'Na,
34 sangadinna den misa' surodadu
untobokki dokena tu la'pekNa Yesu,
nata'pa sun tu rara sola uai.
35 Iatu to mangka untiroi to, iamo
ungkatottongi, na iato nakatottonginna
tonganna; sia naissan kumua tonganna
tu napokada, dikua ammi ma'patongan
duka.
36 Belanna iatu iannato dadimo, kumua
anna sundun tu kada lan Sura' Madatu
nakua: Moi misa' bukunNa tae' la dile'to.
37 Sia den duka kada lan Sura' Madatu:
La natiro tau iato tu Tau mangka
natobok.

KadipelianganNa Puang Yesu

19:38-42

Mat. 27:57-61; Mark. 15:42-47; Luk. 23:50-55

38 Undinna loomi tu Yusuf to Arimatea,
ia dukamo misa' anak gurunna Yesu,

apa nabuni bang belanna mataku’ lako
to Yahudi, umpalakui lako Pilatus la
umpopengkalaoi tu batang rabukNa
Yesu; naelorammi Pilatus.
Malemi, napopengkalaoi tu batang
rabukNa Yesu.
39 Iatu Nikodemus, tu mangka lao
umpellambi’i bongi Yesu, sae duka
umbaa muru dipasirau garu, agi-agi
sangtangnga pekulu’.
40 Naalami tu batang rabukNa Yesu,
nabalunni sampin pebalun mangka
napalakoi pebangki’, susitu biasa
nagauran to mate to Yahudi.
41 Den misa’ pa’lak sikandappi’ tu dininna
unna’ta’ Yesu, nalan pa’lak iato den misa’
liang ba’ru, tae’ bangpa tau dipeliang
tama.
42 Indemo to nanii umpannii tu batang
rabukNa Yesu tu belanna allo naniimo to
Yahudi ma’pasakka’, namandappi’ sia tu
liang.

Puang Yesu umpa'pekitanan Kalena lako Maria Magdalena

20:1-18

Mat. 28:1-10; Mark. 16:1-11; Luk. 24:1-12

20 1 Iatonna allo bunga'na lan
minggu iato tonna melambi'
tae'pa bongi, saemi tu Maria Magdalena
lako to' liang iato, natiroi mangkamo
dilentenni tu batu dio mai baba liang.
2 Ma'dondo-dondomi sae lako Simon
Petrus sia lako tu anak gurunNa senga',
tu Napakaboro'na Yesu, anna kua lako:
Naalaimo tau lan mai liang tu Puang, na
tae' kiissanni ba'tumba napannii.
3 Malemi tu Petrus sola tu anak gurunNa
senga', narampo lako to' liang.
4 Ma'dondo-dondomi sola duai, apa
didoloi tu Petrus, matira' ia tu solana,
nadolo rampo lako to' liang.
5 Messurrukmi mentiro tama, natiroi
dipatorro bangmo tu pebalun, apa tae'
nalao tama.
6 Undimi tu Petrus dio mai boko'na
namale tama liang, natiroi tu pebalun
dipatorro bangmo,

7 na iatu sampin dipadao ulunNa,
tae’ nadiong sola sampin pebalun,
sangadinna dilu’pi’ nadipatorro senga’.
8 Namane tama tu anak gurunNa senga’
tu dolona rampo lako to’ liang, natiroi
anna patonganni.
9 Belanna tae’pa natandai battuananna
tu kada lan Sura’ Madatu kumua inang
la malimbangun dio mai to’ to mate.
10 Sulemi lako banuanna.
11 Apa iatu Maria ke’de’ dio salian
sikandappi’ liang, tumangi’. Iatonna
tumangi’ messurrukmi mentiro tama
liang;
12 nakitami tu malaeka’ da’dua
ma’pakean mabusa unno’ko’, misa’ dao
to’ naninna mennulu namisa’ diong to’
lentekna tonna lanpa tu batang rabukNa
Yesu.
13 Nakuami lako: E baine, ma’apai
ammu tumangi’? Nakuami Maria lako:
Belanna naalamo tau tu Puangku, natae’
kuissanni ba’tumba napanii.
14 Iatonna mangka ma’kada susito,
menggirikmi nakitaI tu Yesu ke’de’, apa
tae’ natandai kumua Iamo.
15 Nakuami Yesu lako: E baine, ma’apari
ammu tumangi’? Mindara mudaka’?

Belanna nasanga Maria to ma'kampa pa'lak, nakuami mebali lako: O tuang, iake kamu umpalelei male, pokadanna' umbara Mipannii, angku lao unnalaI.
16 Nakuami Yesu lako: E Maria. Menggirikmi tu Maria sia nakua lako ma'basa Ibrani: Rabbuni! battuananna: Guru.
17 Nakuami Yesu lako: Da mukaka'Na' mai, belanna tae'pa Kukendek langngan Ambe'; apa laomoko lako mintu' siulu'Ku, sia pokadanni kumua: La kendekNa' langngan Ambe'Ku sia Ambe'mi, PuangKu sia Puangmi.
18 Malemi tu Maria Magdalena umpa'peissananni lako anak gurunNa kumua natiromo tu Puang sia kumua Napokadamo lako kalena tu mintu'nato.

Puang Yesu umpa'pekitanan Kalena lako anak gurunNa

20:19-23

Mark. 16:14-18; Luk. 24:36-49

19 Iatonna makaroenmo tonna allo bunga'na lan minggu iato, disalli' bangmo tu ba'ba banua nanii anak gurunNa torro belanna mataku' lako to

Yahudi, pakalan Nata'pa sae bangmo
bendan lan tangnga-tangngana tinde
tau tu Yesu sia Nakua ma'kada lako:
Siriakomi kamarampasan!
20 Tonna mangka ma'kada susito,
Napa'pekitanammi lako tinde tau tu
limanNa sia la'pekNa. Parannumi tu anak
gurunNa tonna tiroi tu Puang.
21 Natole pole'omi Yesu umpokadai
lako tinde tau kumua: Siriakomi
kamarampasan! Tumba tu Ambe'
mangka ussuaNa', ten dukamoto tu Aku
ussuakomi.
22 Iatonna mangka umpokadai susito,
Napamurru'mi lako tinde tau sia Nakua:
Tarimami tu Penaa Masallo'.
23 Minda-minda mipagarri' tu kasalanna,
masero tu kasalanna, sia minda-minda
mipasisurung kasalanna, la sisurung
kasalanna.

Puang Yesu umpa' pekitanan Kalena lako Tomas

20:24-31

24 Iatu Tomas, iamo misa' tu anak
gurunNa sangpulo dua, tu disanga duka

Didimus, tae’ nasisola tinde tau tonna sae tu Yesu.
25 Nakuami tinde anak gurunNa senga’ lako Tomas:
Kikitamo tu Puang. Apa nakua Tomas lako:
Iake tae’pi kutiroi tu lalan paku dio limanNa sia kuului rakka’ku tama, sia ke tae’pi kuului tu limangku tama la’pekNa, tae’pa kupatonganni.
26 Karua allona mangkanna to sirampunomi tu anak gurunNa Yesu lan banua lan dukamo sola tu Tomas. Iatonna tisalli’mo tu ba’ba banua, saemi tu Yesu bendan lan tangnga sia Nakua: Siriakomi kamarampasan!
27 Namane ma’kada lako Tomas, Nakua: Patadomi mai tu rakka’mu, tiromi tu limangKu, sia patadomi mai tu limammu muului tama tu la’pekKu, da mutang ma’patongan, sangadinna katappa’i.
28 Mebalimi Tomas sia nakua lako: O Puangku sia Kapenombangku.
29 Nakuami Yesu lako: Tu belanna mukitaMo’, dadi ma’patongan dukamoko; maupa’ tu to ma’patongan, moi anna tae’ nakitai.

30 Moi anna buda tu tanda kalle-kallean
senga' tu Napogau' Yesu dio tingayona
anak gurunNa tu tang disura'na lan te
sura';
31 apa iate iannate mangkamo disura',
ammi katappa'i kumua iatu Yesu Iamo
Mesias, tu AnakNa Puang Matua, sia
kumua diona kapatonganammi mipotuoi
tu sanganNa.

Puang Yesu umpa' pekitanan Kalena dio randan tasik Tiberias

21:1-14

21 1 Undinnato umpa'pekitanan
pole'omi Kalena tu Yesu lako anak
gurunNa dio randan tasik Tiberias. Susite
tu kaumpa'pekitananNa Kalena.
2 Iatu Simon Petrus dio ren sola Tomas,
tu disanga duka Didimus, na Natanael
dio mai Kana dio tana Galilea, na anakna
Zebedeus na da'duapa anak gurunNa
senga' nasisolan.
3 Nakuami Simon Petrus lako tinde tau:
La laona' mebale. Nakuami tinde tau
mebali lako: La lao dukakan urrundu'ko.
Malemi ma'lopi; iato bongi iato tae' bang
misa' apa nakabu'tui.

4 Tonna tibaanmo masiang ke’de’mi tu
Yesu dio randan tasik; apa tae’ natandai
anak gurunNa kumua Iamo Yesu.
5 Mekutanami tu Yesu lako, Nakua: E
pia, denraka pa’kandean iti’? Nakuami
mebali: Tae’.
6 Nakuami ungkuanni: Buangi tu dalla’mi
rokko sa’de kananna lopi, manassa
la miala. Nabuangmi tu dalla’na, na
belanna lendu’ budanna bale lan, tang
nabelami urriu’i.
7 Nakuami tu anak guru Napakaboro’
Yesu lako Petrus: Iamo Puang tu.
Iatonna rangii Simon Petrus kumua
Iamo Puang to, napotambeke’mi tu
sambu’na, belanna tae’ namessambu’,
namekkondong rokko tasik.
8 Apa iatu anak gurunNa senga’
ma’lopi sae, belanna tae’ nasangapa
mambelanna dio mai gantanan, agi-agiri
limangpulo da’pana, nariu’i tu dalla’
ponno bale lan.
9 Iatonna kendekmo langngan gantanan,
nakitami tu ruaya, nanii bale dao sia den
duka roti.
10 Nakuami Yesu lako tinde tau: Baai mai
pira tu bale mane miala.

11 Kendekmi langngan lopi tu Simon
Petrus, nariu'i tu dalla' langngan
karangkeanna, ponno bale sikapua,
saratu' limangpulo ntallu budanna. Na
moi pada budanna to, tae' duka naserek
tu dalla'.
12 Nakuami Yesu lako tinde tau:
Maimokomi kumande. Apa tae' bangi
misa'i tu anak gurunNa barani mekutana
lako kumua: Mindarokomi te? Belanna
inang naissanmo kumua: Iamo Puang.
13 Saemi Yesu urreke'i Naalai tu roti
Natadoanni lako, sia ia duka tu bale.
14 Iamote tu ma'pentallunna Yesu
umpa'pekitanan Kalena lako anak
gurunNa tonna malimbangunmo dio mai
to' to mate.

KasipaʼkadanNa Puang Yesu sola Petrus

21:15-23

15 Iatonna mangkamo kumande,
Nakuami Yesu lako Simon Petrus: E
Simon, anakna Yohanes, mupakaboro'
tonganRa'ka na iate tau iate mai?
Nakuami Petrus lako: O Puang,
inang Miissan bangmo, kumua aku te

kukamali'Komi. Nakuami Yesu lako:
Kaduttu'i tu mintu' anak dombaKu.
16 Natoleomi ma'kada lako nakua: E
Simon, anakna Yohanes mupakaboro'
tonganRa'ka? Nakuami Petrus lako: O
Puang inang Miissan bangmo kumua aku
te kukamali'Komi. Nakuami Yesu lako:
Kambi'i tu mintu' dombaKu.
17 Natole pole'omi ma'kada lako
Nakua: E Simon, anakna Yohanes,
mukamali'Ra'ka? Masussami tu Petrus tu
belanna ma'pentallun maro'mo ma'kada
lako kumua: Mukamali'Ra'ka? Nakuami
lako: O Puang, mintu'na angge maritik
Miissan nasang, Miissan duka kumua aku
te kukamali'Komi. Nakuami Yesu lako:
Kaduttu'i tu mintu' dombaKu.
18 Tonganna tongan Kukua mati':
Iatommu mangura, iko kalena
ma'tambeke' ammu male umba-umba
nii muporai; apa iake matuamoko,
la umpatadoko limammu, anna to
senga' umpatambeke'iko, anna baako
umba-umba nii tu tang muporainna.
19 Ia sia Nama'kada susito, la Nanii
umpasomboi kumua kamatean tumbara
la nanii Petrus umpakala'bi' Puang
Matua. Iatonna mangka umpokadai

te, Nakuami lako Petrus: Undiko urrundu'Na'.
20 Messailemi tu Petrus: Nakitai tu anak guru Napakaboro' Yesu undi urrundu'I, iamotu sissare lako barangkangNa Yesu tonna kumande bongi sia ma'kada kumua: O Puang, mindara tu la umpa'peturoangKomi?
21 Iatonna kitai Petrus tu anak guru iato, nakuami lako Yesu: O Puang, la ma'patumbai undinna te tau iate?
22 Nakuami Yesu ungkuanni: Iake Kukamorai anna torro bang te tau iate sae lako kasaeangKu, na ikoora iko la umpoissanni! Undiko urrundu'Na'.
23 Iamoto anna tiseno-seno te kada iate lako mintu' to sangsiuluran kumua: Tae' nala mate tu anak guru iato; apa tae' Nakua Yesu lako kumua tae' nala mate sangadinna Nakua: Iake Kukamorai anna torro bang te tau iate sae lako kasaeangKu, na ikoora iko la umpoissanni!

Ma’katampakanna

21:24-25

24 Iamotu anak guru iato tu ungkatottongi
te mintu’nate, sia mangka untonoranni
te mintu’nate; sia taissan kumua iatu
nakatottonginna tonganna tongan.
25 Budapa senga’na tu Napogau’ Yesu;
na iake la disura’ simisa’i tu mintu’nato,
kusanga iate lino tae’ nala tama tu
mintu’ sura’ dinii ussura’i.

PENGGAURANNA RASULU’

Bungkaran kada

1:1-3

1 [1] E Teofilus, mangkamo kutonoranni
tu ulelean dolo tu diona mintu’na
apa Napogau’ sia Napa’pangadaran Yesu
tempon dio mai mulanna,
[2] sae lako allo dipakendekNa langngan
suruga, tonNa mangka umpokadanni
parenta tu mai rasulu’ mangka Napilei
umpake kuasanNa Penaa Masallo’.
[3] Lako dukamo tu tau iato mai Nanii
umpa’pekitanan Kalena, kumua tuomo,
tonna upu’mo tu kamaparrisanNa,
nabuda tu tanda Nanii umpamanassai,
tonna kitaI lan patangpulo allona, sia
umpokadai tu diona ParentaNa Puang
Matua.

KakendekanNa Puang Yesu langngan suruga

1:4-14

4 Iatonna ma’misa-misa Yesu sola tu mai
rasulu’, Napa’peannammi lako kumua
da natampei tu Yerusalem, sangadinna
la umpeagi pangallu’Na Ambe’ tu
miranginnamo dio mai Kaleku;
5 belanna iatu Yohanes undio’ uai tau,
apa iate kamu te tae’mora nasangapa
mididio’ Penaa Masallo’.
6 Mekutanami tinde to ma’misa-misa
lako nakua: O Puang, attu iamoraka te
amMi la umpabendanan pole’i to Israel
tu kadatuan?
7 Nakuami Yesu lako tinde tau: Tae’ kamu
patummi la unnissanni tu attu ba’tu allo,
tu Napoissan misa Ambe’ situru’ lalan
kuasanNa.
8 Apa la untarimakomi kamatotoran to
ke saeI unta’paikomi tu Penaa Masallo’,
na kamu ungkatottongiNa’, la dio
Yerusalem, la dio mintu’ tana Yudea
ba’tu dio Samaria sae lako randanna
langi’.

9 Iatonna mangka ma’kada susito,
tiangka’Mi tonna mentiro lako tinde tau,
anNa tileak tama gaun, natae’mo natiro
tinde tau.
10 Marassan bangsia tinde tau untingarai
tonNa kendek langngan langi’, pakalan
denmi tu tau da’dua ma’pakean
mabussang ke’de’ nasikandappiran,
11 sia ma’kada nakua: E kamu to
Galilea, ma’apari mike’de’ra mentingara
langngan langi’? Iatu Yesu tu dipakendek
dio mai tingayomi langngan suruga, la
ten dukamoto tu kasaeanNa sule, susitu
kakendekanNa langngan suruga mitiro.
12 Tonna mangkato sulemi tu mai rasulu’
lako Yerusalem dio mai tu buntu disanga
Zaitun, sikandappi’ bangsia Yerusalem
pada kalingkan ma’din dilingkai lan allo
katorroan.
13 Iatonna tamamo tondok, kendekmi
langngan inan mengkadaoan tu naninna
Petrus sia Yohanes sia Yakobus sia
Andreas sia Filipus sia Tomas sia
Bartolomeus sia Matius sia Yakobus,
anakna Alfeus sia Simon Zelot na Yudas,
anakna Yakobus.
14 Iatinde tau sola nasang tontong
sanginaa massambayang sola ba’tu

pira-pira baine sia Maria indo'Na Yesu,
sola tu mai siulu'Na muane.

Matias dipilei ussonda Yudas Iskariot

1:15-26

15 Tonna attu iato ke'de'mi tu Petrus lan
tangnga-tangngana to sangsiuluran –
na iatu to sirampun to, agi-agi saratu'
duangpulo – nakua:
16 E mintu'ki' sangsiuluran, tae' nama'din
tang disundunni tu kada lan Sura'
Madatu, susitu napokada dolomo Penaa
Masallo' sun dio pudukna Daud tu diona
Yudas dadi panglalanna to untingkan
Yesu.
17 Belanna dipasangbilangammoki'
pirambongi' tu Yudas sia pada-padaki'
umpoupa'i te toean iate.
18 Iate tau iate umposaro pa'lak sanginan
lan kakadakeanna, natobang tipessussuk
sia tiballak natisasu tambukna.
19 Naissanmi mintu' pa'tondokan
Yerusalem te iannate, naurunganni
disangai Hakal-Dama lan basana tu
padang iato, battuananna Padang rara.
20 Belanna den disura' lan Sura' Pa'pudian
nakua:

Nake makarorrongi tu inan,
sia nake tang nanii tau lan, sia nakua:
Nake natoei to senga’ tu pangka’na
ma’panundu’.
21 Iamoto mintu’na tu to tasibaan nenne’
tonna lu lako lu dio mai tu Puang Yesu
tasisolan,
22 tempon dio mai nadio’Na Yohanes
sae lako allo kadipakendekanNa dio
tingayota, sipatu misa’ tu tau iato
la tasolan ungkatottongi tu diona
kamalimbangunanNa Yesu.
23 Napabendanmi tu tau da’dua,
iamotu Yusuf disanga Barsabas, Yustus
pa’gantiananna, anna Matias.
24 Massambayangmi tu tau nakua: O
Puang, Kumumo tu unnissan penaanna
mintu’ tau, pakitammokan umbanna
Mipilei te tau sola duai,
25 anna toei te toean iate sia pangka’
rasulu’, tu natampemo Yudas, anna male
lako inan misanna.
26 Nabiangammi tinde tau sola duai,
na Matias nakitanan; naalami bilangan
rasulu’, sangbilangan tu tau sangpulo
misa.

Allo kasaeanNa Penaa Masallo’

2:1-13

2 1 Tonna lambi’mi allo Pentakosta,
sirampunmi sola nasangi.
2 Pakalan mongngo’mi dao mai langi’
susitu angin bara’ ma’paliu, ussamboi tu
banua nanii unno’ko’ tinde tau.
3 Nakitami tinde tau tu lila ba’tu pira-pira
susi api sipellepa’-leparan, pantan
unta’pai tinde tau.
4 Naponnoimi Penaa Masallo’ tinde tau
sola nasangi, anna randuk umpasun
ma’rupa-rupa basa, susitu Napatuduanni
Penaa Masallo’ lako la napokada.
5 Denmi ba’tu pira-pira to Yahudi torro
dio Yerusalem to ungkaritutui alukNa
Puang Matua, lu dio mai mintu’ bangsa
nasambo langi’.
6 Tonna mongngo’ sae, sirampunmi tu
to buda lendu’ littunna, belanna pantan
narangimo tinde tau tu mai rasulu’
ma’kada-kada umpobasai tu basana.
7 Lendu’mi tirambanna sola nasangi sia
mangnga, anna ma’kada nakua: Tang to
Galilea nasangraka te ma’kada?

8 Naumbamo nakua te taranginna
napantan ma’kada-kadamo tu tau
umpobasa basata dio lu tondok
kadadianta?
9 tu kita to Partia, sia Media, to Elam sia
pa’tondokan Mesopotamia sia Yudea sia
Kapadokia sia Pontus sia Asia,
10 sia Frigia sia Pamfilia sia Mesir sia
mintu’ lili’na Libia tu sikandappi’ Kirene,
sia to lu dio mai Roma,
11 nala batang to Yahudi nala to Yahudi
dipasada’, to Kreta sia to Arab, tarangi
sola nasang tinde tau umpokadai tu
penggauran kalle-kallean kapuanNa
Puang Matua umpobasa basata.
12 Lendu’mi tirambanna sola nasangi
sia pussak penaanna, anna pantan
sipa’kada-kada nakua: Apamora
patunna te?
13 Apa iatu tau pira nasitelle-tellei,
nakua: Tarru’ pangiru’ ria unniru’
anggoro’ matanning.

Pangadaranna Petrus

2:14-36

14 Apa ke’de’ tu Petrus sola tu rasulu’
sangpulo misa, anna pemandui ma’kada
sia nakua ungkuanni tu tau:
E to Yahudi sia kamu mintu’ to torro lan
Yerusalem, la miissan te iannate, sia
patananni talinga te kadangku!
15 Belanna kami te sola nasang tae’
kimalango susitu misanganna, belanna
mane te’te’ kasera melambi’;
16 sangadinna iamote tu napokadanna
nabi Yoël nakua:
17 Nakuami Puang Matua:
La dadi ke allo katappuranna lino,
la umpatitu’ba’Na’ PenaangKu lako
mintu’ ma’rupa tau,
anna ma’nubua’ tu anakmi muane sia
anakmi baine,
sia iatu mai to mangurammi la
ungkita bayo-bayo ba’tu pira-pira
penggauran,
sia iatu mai to matua-tuammi la
ungkita tindo ma’rupa-rupa tindo,
18 sia lako duka mintu’ taungKu muane
sia taungKu baine la Kutuaran

tu PenaangKu to attu iato, anna
ma’nubua’.
19 Sia la umpadenNa’ tanda mangnga
dao langi’,
sia tanda kalle-kallean lan te lino:
iamotu rara sia api sia salebu’ sia
rambu.
20 Iatu allo la memmalillin, sia iatu
bulan la mendadi rara, to ke la
saemi tu alloNa Puang,
tu allo kapua sia mala’bi’.
21 Attu iato minda-minda tu ussa’bu’
sanganNa Puang, iamo la
dikarimmanni.
22 E to Israel, perangii tu kadangku: Iatu
Yesu to Nazaret, misa’ To Napamanassa
Puang Matua lako kalemi umpake
kamatotoran sia tanda mangnga
sia tanda kalle-kallean tu Napaden
Puang Matua Napapayananni Yesu dio
tingayomi, susitu miissan kalenamo;
23 Iamotu disorong situru’ tanan
penaanNa sia paissanNa tempon Puang
Matua, mangkamo mia’ta’ sia mipatei
napata’pai lima to tang mekaaluk.
24 Ia dukamo tu Napamalimbangun
Puang Matua sule tonna ko’ka’i tu

kamaparrisan kamatean, belanna tae’
nabelai tu kamatean la untaloI.
25 Belanna nakua Daud umpokadai tu
diona Ia:
Tontong bang kutiro lindo tu Puang dio
tingayoku; belanna Ia dio kananku,
kumua da angku tibe’do.
26 Iamoto anna sende penaangku, sia
kumalasi-lasi tu pudukku,
ontongpi kaleku la mamma’ sola
rannunna;
27 belanna tae’ Mila ussa’bianganni tu
deatangku lan lino to mate, sia tae’
Mieloranni tu To masallo’Mi narua
kasanggangan.
28 Belanna mangkamo’ Mipaissanan
tu lalan lako katuoan, sia la
Mipakabu’ina’ kaparannuan dio
oloMi.
29 E mintu’ki’ sangsiuluran, mindara
unggagaina’ ke ma’kadana’ lako kalemi
tu diona nene’ to dolota Daud, kumua
mate sia dipeliang, sia den siapa tu
liangna tatiro sae lako te totemo.
30 Apa belanna ia misa’ nabi anna
issanni tu Nasibasseinna Puang
Matua kumua misa’ to sun dikalena,

tarukna la Napaunnisung dao isungan kapayunganNa,
31 anna diona pakitanna napokadai tu
diona kamalimbangunNa Kristus, kumua
tae’ Nadisa’biangan lan lino to mate, sia
untiro kasanggangan tu kaleNa.
32 Iamora te Yesu tu Napamalimbangun
Puang Matua, na iatu iannato kamimo te
sola nasang tu ungkatottongi.
33 Iatonna pamalangka’mi lima kananNa
Puang Matua sia Natarima dio mai Ambe’
tu Penaa Masallo’ diallu’, Natua’mi tu
Penaa iato susite mikita sia mirangi.
34 Belanna tangia Daud kendek langngan
suruga, sangadinna iari umpokadai
kumua:
Nakuamo Puang lako Puangku:
Unno’ko’Komi dio kananKu,
35 sae lako Kupopendadinna pelilli’
lentekMi tu mintu’ ualimMi.
36 Iamoto la naissan tongan mintu’ to
ma’rapu Israel kumua Puang Matuamo
umpadadiI Puang sia Kristus tu Yesu, tu
mia’ta’.

Bunga’na kombongan dio Yerusalem

2:37-47

37 Iatonna rangii susito, tibaliangmi
ara’na sola nasangi nama’kada lako
Petrus sia iatu mai rasulu’ senga’, nakua:
E kamu to kisangsiuluran, apara tu
sipatu la kipogau’?
38 Nakuami Petrus lako tu tau: La
mengkatoba’komi ammi pantan
ma’popedio’ tete dio sanganNa Yesu
Kristus tu napotete kadipa’deian
kasalammi, ammi kabu’tui Penaa
Masallo’ dipa’kamasean.
39 Belanna kamu napatu tu pangallu’ iato
sia anakmi sia mintu’ tu mai to mambela,
pira-pira tu la Natambai Puangta, Puang
Matua tama.
40 Budapa tu kada senga’ nanii
untonganni sia umpakilalai tu tau nakua:
Pa’benganni tu kalemi dikarimmanni dio
mai te to leko’ penaanna.
41 Ma’popedio’mi tu mintu’ to untarimai
tu kadanna; keranganmi bilanganna
tonna allo iato agi-agi tallungsa’bu tau.
42 Natoe manda’mi tu pangadaranna
rasulu’, sia kasiturusan, sia

kasirampunan untepu-tepu roti sia
kapassambayangan.
43 Pantan saemi kamatakuranna tu tau,
sia buda tanda mangnga sia tanda
kalle-kallean napabu’tu tu mai rasulu’.
44 Mintu’na tu to ma’patongan sirampun
bang, sia iatu mintu’ apanna napoapa
sola.
45 Dennoi umbalukan iananna sia apanna
sipapantanni sola nasang, pantan
napapatui naben tu mai kakuranganna.
46 Keallo-keallo sanginaa bang
makaritutu tama banuanNa Puang
Matua, sia ullelei banua nanii sirampun
untepu-tepu roti, anna kumande situru’
kaparannuan sia penaa malambu’na,
47 sia umpudi Puang Matua, anna
porai mintu’ pa’tondokan. Kiallo-kiallo
Naranganni Puang to dikarimmanni tu
kombongan iato.

Petrus umpamalolo misa’ to kupi’

3:1-11

3 1 Malemi tu Petrus sola Yohanes
langngan Banua Kabusungan, tonna
attu kapassambayangan te’te’ tallu
makaroen.

2 Denmi misa’ to kupi’ natuang lan
mai tambukna indo’na nabulle tau;
kiallo-kiallo dipadio bang to’ ba’ba
Banua Kabusungan, tu disanga Ba’ba
Ballo, malaku-laku lako to tama Banua
Kabusungan.
3 Iatonna kitai tu Petrus sola Yohanes
la tama Banua Kabusungan, malakumi
lako.
4 Apa napemaranga Petrus sia Yohanes
nakuami: Tirokan mai.
5 Natuntun matami tinde tau da’dua sia
ma’peagi la naben ba’tu apa-apa.
6 Nakuami Petrus: Iatu bulaan sia salaka
tae’ dio kaleku, apa iatu denna dio
kaleku la kubenko: tete dio sanganNa
Yesu Kristus, to Nazaret, ma’lingkako!
7 Natoei Petrus tu lima kananna, na
pake’de’i; ta’pa matoto’mi lentekna sia
buku tarana.
8 Kumondongmi, nake’de’ sia ma’lingka;
anna male sola tinde tau sola duai
tama Banua Kabusungan, lumingka sia
kumondong-mondong sia umpudi Puang
Matua.
9 Mintu’na tu pa’tondokan untiroi
lumingka sia umpudi-pudi Puang Matua,

10 sia untandai kumua iamote tu to
unno’ko’ malaku-laku dio to’ ba’ba Banua
Kabusungan, disanga Ba’ba Ballo. Mintu’
tu tau mangnga sia lendu’ tirambanna
belanna iatu apa mangka dadi lako tinde
tau.
11 Apa mella’ka’ bangsia tinde
tau lako Petrus sia Yohanes,
nasipa’dondodondoan tu mintu’
pa’tondokan sirampun dio serambi
disanga serambi Salomo, lendu’
tirambanna.

Pa’pakilalanna Petrus lako to Israel

3:12-26

12 Iatonna tiroi Petrus tu iannato,
nakuami lako mintu’ tau: E to Israel,
ma’apari mipomangngari te iannate?
sia ma’apari mipemarangakan takua to
kamatotorangki ba’tu kamenombangki
kalena angki palumingkai te tau iate?
13 Puangna Abraham sia Ishak sia Yakub,
tu Puangna nene’ to dolota umpakala’bi’
TaunNa, iamotu Yesu, tu misorong kamu
sia mipeoanganni dio olona Pilatus,
tonna ra’ta’i kumua la dirampanan.

14 Mipeonganni kamu tu To maseropindan
sia malambu’, ammi palakui tu to
papatean dirampananankomi butung
misa’ pa’kamasean lako kalemi.
15 Ammi patei tu Panglalan lako katuoan,
apa Napamalimbangunmo Puang Matua
dio mai to’ to mate, iamotu iannato tu
kikatottongi.
16 Sia belanna kapatonganan lako
sanganNa, anna pamatoto’i sanganNa
te to mikita sia mitandai: sia iatu
kapatonganan lu dio mai Yesu
umpa’kamaseanni lako kalena tu
kamalekean tongan dio tingayomi sola
nasang.
17 Na totemo, e kamu siulu’ku, kuissan
kumua katangpaissanammi ammi
pogau’i tu iannato susi bangsia
pangulummi.
18 Apa susimo kaNasundunninna Puang
Matua to, tu apa inang Napa’peissanan
dolomo sun dio pudukna mintu’ nabi tu
diona Kristus la umperasai kamaparrisan.
19 Iamoto menassankomi sia
mengkatoba’ anna dibasei tu
kasalammi sia kumua anna den tu
attu kamanamanan dio mai oloNa Puang,

20 anNa suai tu Yesu, tu Kristus inang
Napamanassan dolomokomi.
21 Iamo tu tae’ nasalai tang natammui
suruga sae lako attu kadibangunanna
pole’ mintu’ angge maritik susitu
Napokadanna Puang Matua sun dio
pudukna nabi-nabi masallo’Na tempon
dio mai mulanna lino.
22 Inang Napokadamo Musa kumua: La
Napabu’tuangkomi Puang Kapenomban
lan mai rapummi tu nabi misa’ susite
aku; la miperangii tu mintu’na Napokada
lako kalemi.
23 Apa minda-minda tang umperangii
kadanna nabi iato, la dimangsanni lan
mai bangsa iate.
24 Sia mintu’na nabi tempon dio mai nabi
Samuel sia iatu mai nabi undinna na
iato, pira-piramo tu mangka ma’kada, ia
nasangmo mangka umpa’peissananni tu
diona mintu’ allo iate.
25 Kamumo te tu tarukna tu mai nabi
iato, sia ussiosso’i tu pangallu’, Naallu’
Puang Matua lako nene’ to dolomi,
tonna ma’kada lako Abraham kumua:
Lan mai tarukmu la nani ungkabu’tui
kamasakkean tu mintu’ bangsa lan te
lino.

26 Kamumo tu ma’iringanna
Napamalimbangunan Puang Matua
tu TaunNa sia ussuaI la umbenkomi
kamasakkean, kumua mipantan
mengkatoba’ dio mai kakadakeammi.

Petrus na Yohanes
dio olona Ada’ lompo

4:1-22

4 1 Marassan bangsia sola duai
umpa’kadai tu tau, saemi lako kalena
tu mai tominaa sia pangulu Banua
Kabusungan sisola to Saduki,
2 sia lendu’ magi’gi’na, belanna naada’i
tu tau sia napa’peissanan, kumua tete
lan Yesu den tu kamalimbangunan dio
mai to’ to mate.
3 Natingkanmi tinde rasulu’ sola duai,
anna baai tama inan dinii umpatadang
tau, sae lako masiangna, belanna
bongimo.
4 Apa budamo tu tau urrangii tu kada
iato ma’patongan; iatu muane agi-agi
limangsa’bu.
5 Iatonna masiang to sirampunmi dio
Yerusalem tu mintu’ pangulunna sia
pekaamberanna sia pandita Sura’,

6 tu mai sia Hanas Tominaa Kapua, sia
Kayafas, sia Yohanes sia Iskandar, sia
mintu’na tu mai to ma’rapu dio mai
Tominaa Kapua dio ren.
7 Iatonna pesuanni ussolanni tama
tangnga tu rasulu’, nakutanaimi nakua:
Kamatotoran apara sia mindara sanga
mipotete umpogau’i tu iannato?
8 Pakalan ma’kadami Petrus tu Naponnoi
Penaa Masallo’ lako tinde tau nakua: E
pangulu sia pekaamberan to Israel,
9 iake diparessakanni te allo iate diona
kameloan lako misa’ to masaki, tu
napomaleke te tau iate,
10 la miissan sola nasang sia mintu’ to
Israel, kumua tete dio sanganna Yesu
Kristus, to Nazaret, tu mangka mia’ta’
sia Napamalimbangun Puang Matua dio
mai to’ to mate, sanga iato anna maleke
te tau iate bendan dio tingayomi.
11 Iatu Yesu iamora batu misayu kamu
pande, mendadimo batu parandangan.
12 Tae’ naden kamakarimmanan dio misa’
duka tau; belanna lan nasambo langi’
tae’ sanga senga’ dipa’kamasean lako to
lino tu sipatunna la tapomakarimman.
13 Iatonna tiroi tu kabattaranna
penaanna Petrus sola Yohanes, sia

naissan kumua tae’ nadiada’i sura’
sukaran aluk sia to biasa bangsia,
mangngami, maneri natandai kumua
iatinde tau sola duai sisolamo Yesu
pirambongi’.
14 Sia belanna natiro tinde to malekemo
dio ke’de’ nasisolan, tae’mi nabelai la
unte’ge’i.
15 Iatonna mangkamo ussuai sola
duai sun lan mai to’ Ada’ lompo
nasipada-padaimi tinde tau,
16 nakua: Apara la tagauranni te tau
iate? Belanna napadenmo tu tanda
kalle-kallean manassa, tu lele lako
mintu’ tau lan Yerusalem natae’mo
tabelai unte’ge’i.
17 Apa dikua da anna sarorak-rorakna
lako tau tu iannato, melo ke tapakarrangi
tu tau iatu, da nanenne’ ma’kada-kada
tete dio sanga iato lako misa’ duka tau.
18 Natambaimi sola duai nabenni parenta
kumua damo nama’kada len ba’tu
mangada’i tete dio sanganNa Yesu.
19 Apa mebali Petrus na Yohanes sia
nakua ungkuanni tinde tau: Timbang
kalenai, ke la sipatui dio oloNa Puang
Matua tu umpalosongi unturu’komi na
unturu’ Puang Matua.

20 Belanna kami te ma’apa-apai angki la
untorei umpokadai tu apa mangka kikita
sia kirangi.
21 Apa sanapakarrang-karrangna,
namane urrampananni sola duai;
belanna tae’ nakabu’tui tu la naninna
umpa’peukunganni, apa mataku’ lako
to buda, belanna umpakala’bi’ nasang
Puang Matua tu tau diona tu apa mangka
dadi.
22 Belanna iatu to nanii umpogau’i lako
kalena tu tanda mangnga anna maleke,
la’bimo patangpulo taunna dadinna.

Passambayangna kombongan to Sarani

4:23-31

23 Iatonna tassu’mo malemi sola duai
lako solana, nauleleanni tu mintu’
apa nakuanni pangulu to minaa sia
pekaamberan.
24 Iatonna rangi tinde tau tu iannato,
metambami langngan Puang Matua
umpamisa penaa nakua: O Puang,
Kamumo tu umpadadi langi’ sia lino sia
tasik na mintu’ issinna;

25 tu mangka umpokadai Napatudu
Penaa Masallo’ nasun dio pudukna nene’
to doloki Daud, kumua:
Ma’apari tu to kapere’ anna maramba,
sia anna tangnga’ra tae’na gai’na tu
mintu’ bangsa!
26 Mintu’na datu lan lino ke’de’,
sia iatu mai pangulu sirampun,
la unnea Puang sia unnea KristusNa.
27 Belanna tonganna tongan lan te
tondok iate mangkamo sirampun tu
sia Herodes na Pontius Pilatus sola to
kapere’ na mintu’ bangsa Israel unnea
Yesu To masallo’Mi, tu mangka Mitokko,
28 la ussundunni tu apa nalampak dolomo
limamMi sia tanan penaamMi, kumua la
dadi.
29 Na totemo te, o Puang, tiromi tu mintu’
pa’pakarrangna, sia benni pa’kamasean
te taumMi anna batta’, umpokadai tu
kadamMi,
30 amMi unne’te’ lima kuasamMi la
umpamaleke tau, anna dadi tu mai tanda
mangnga sia tanda kalle-kallean tete dio
sanganNa Yesu To masallo’Mi.
31 Iatonna mangkamo massambayang,
tiseno-senomi tu inan nanii sirampun,
anNa ponnoi Penaa Masallo’ sola nasangi,

anna batta’ umpokadai tu kadanNa Puang Matua.

Diona kasiturusanna kombongon

4:32-37

2 Petr. 1:7

32 Iatu to buda tu to ma’patonganmo
situru’ bang sia sanginaa, sia tae’ bangi
misa’ umpokadai tu apa naampui misa,
sangadinna mintu’i umpoapai sola.
33 Kamatotoran kapua napomatoto’
tu mai rasulu’ ungkatottongi tu diona
kamalimbangunanNa Yesu, sia kapua
pa’kamasean lako tinde tau sola nasangi.
34 Moi misa’i tae’ bang kasumpuan,
belanna padami tau unnampui padang
ba’tu banua, nabalukan nasang, nabaai
tu allinna tu apa nabalukan,
35 napadiongi to’ lentekna rasulu’,
napapantanni lako tu tau tu
napokurangna.
36 Iatu Yusuf naganti rasulu’ Barnabas,
– ke dipallemba’i battuananna anak
pa’pakatana, – to Lewi, dio mai Siprus,
37 unnampui pa’lak sanginan,
nabalukanni, nabaai tu allinna,
napadiong dukai to’ lentekna rasulu’.

Diona Ananias na Safira

5:1-11

5 1 Den misa’ tau disanga Ananias sola
bainena disanga Safira umbalukan
apanna;
2 napatorro senga’mi sangsesena tu
allinna, naissan duka bainena, nabaai
tu sangsesena, napadiongi to’ lentekna
rasulu’.
3 Apa nakua Petrus: E Ananias, ma’apai
naponnoi deata bulituk tu penaammu la
ungkamorang-morangi Penaa Masallo’,
ammu patorro senga’i sangsese tu alli
padang?
4 Iatonna tang dibalukampa tang
apammu misaraka? Na iatonna
mangkamo dibalukan, tang ikoraka
ungkuasai tu allinna? Ma’pai ammu
tangnga’i lan penaammu tu penggauran
iato? Tangia tolino mukamorang-
morangi, sangadinna Puang Matua.
5 Iatonna rangii Ananias tu kada iate
songkami, naka’tu penaanna. Lendu’mi
mataku’na tu mintu’ to urrangii tu
iannato.

6 Ke’de’mi tu mai to mangura inde
to dio nasamboi, nabullei lako salian
nalamunni.
7 Agi-agi tallung diang lendu’nato,
tamami tu bainena, tae’ bang naissanni
tu apa mangka dadi.
8 Nakuami Petrus ungkuanni:
Pokadanna’, tongannaraka padamo
allinna to tu padang mangka mibalukan?
Nakuami: Pada tonganmo to tu allinna.
9 Apa nakua Petrus lako: Ma’apari
misituru’iri untoba-toba PenaanNa Puang
Matua? Tiromi tu lentekna to ullamun
muanemu dio to’ ba’ba, tau iamoto tu la
umbulleko lako salian.
10 Songka bangsiami diong to’ lentekna
Petrus, nata’pa ka’tu penaanna. Tamami
tu mai to mangura, nakabu’tui matemo
tinde baine; nabullemi lako salian
nalamunni dio to’ sa’dena muanena.
11 Lendu’mi mataku’na tu mintu’ tau lan
kombongan sia mintu’ tu to urrangii tu
iannato.

Kakerangngananna kombongan

5:12-16

12 Budami tanda kalle-kallean sia
tanda mangnga napadenanni rasulu’
tu to buda, sia sanginaa sola nasangi
sirampun lan sarambinna Salomo.
13 Iatu mai senga’na tae’ nabarani
mentirau sola tinde tau, apa napakala’bi’
ia to buda tinde tau.
14 Sakerangngan-rangngannami
bilanganna tu to umpatongan Puang,
lendu’ budanna muane sia baine,
15 naurunganni nabaa tau sun lako to’
batatta tu mai to masaki, napatorroi
diong ampa’ sia sindangan, kumua den
sia manii misa’ tinde tau naonganni
bayo-bayona Petrus ke lendu’i.
16 Buda duka tau dio mai tu tondok
untikui Yerusalem sirampun umbaa to
masaki sia to nataba deata masussuk;
mintu’nato napamaleke nasang.

Pa’pakario-riona Ada’ lompo lako rasulu’. Pa’pakilalanna Gamaliel

5:17-42

17 Ke’de’mi tu Tominaa Kapua sola
mintu’ solana, tu mai sangserekanna to
Saduki, ponno bangmo kamabirisan lan
penaanna,
18 anna tingkanni tu mai rasulu’ anna
kurungi tama pa’tarungkuan lan tondok.
19 Apa nabungka’ malaeka’Na Puang
tu ba’ba pa’tarungkuan tonna bongi,
natassu’i lan mai sia nakua:
20 Laomokomi mike’de’ lan Banua
Kabusungan umpokadai lako to buda
mintu’ to kada dipotuo.
21 Iatonna rangii susito, tae’pa bongi
malemi tama Banua Kabusungan
namangada’i lan. Saemi Tominaa Kapua
sola mintu’ solana, urrampunni tu to diala
Ada’ lompo sia mintu’ pekaamberan to
Israel, nasuai tu tau lako pa’tarungkuan
la unnalai tu mai rasulu’.
22 Apa tae’mo nakabu’tui tinde to
disua lan pa’tarungkuan; anna sule
umpokadai,

23 nakua: Iatu pa’tarungkuan manda’
digonting kikarampoi, sia iatu pa’ronda’
ungkampai pa’tarungkuan ke’de’ bang
dio lu to’ ba’ba; apa iatongki bungka’i,
tae’ bangmora tau misa’ kikabu’tui lan.
24 Iatonna rangii pangulu Banua
Kabusungan sia pangulu to minaa tu
kada iato, littumi untangnga’i tu iannato
kumua ba’tu ma’patumbami undinna.
25 Saemi misa’ tau ma’kada lako nakua:
Tiromi, iatu tau mipatama pa’tarungkuan
ke’de’mo lan Banua Kabusungan
unnada’i to buda.
26 Tonna iato laomi pangulu Banua
Kabusungan sola pa’ronda’na unnalai tu
mai rasulu’, apa tae’ naala maparrangi,
belanna mataku’ la natumbui batu to
buda.
27 Nabaami tu mai rasulu’ tama to’ Ada’
lompo. Anna paressai Tominaa Kapua,
28 nakua: Tang kipakare’na-re’na
tonganrokomika, kumua da mimangada’i
tete dio sanga iato? Apa samipatale’-
tale’naora tu pangadarammi lan
mintu’ Yerusalem, sia la moraikomi
umpopa’indo’i dio kaleki tu raraNa Tau
iato.

29 Apa mebali tu Petrus sia iatu mai
rasulu’ nakua: Sipatu tau umpalosongi
naturu’ tu Puang Matua na iatu tolino.
30 Iatu Puang Matua, tu Puangna nene’
to dolota mangkamo umpamalimbangun
Yesu, tu mangka mipatei mitoke’ lako
kayu.
31 Iamora Te tu napakalangka’ lima
kananNa Puang Matua mendadi Pangulu
sia To pakarimmanan la umpa’kamasean
katobaran lako to Israel sia kadipa’deian
kasalan.
32 Sia kamimo te tu ungkatottongi tu
iannate, ten dukato tu Penaa Masallo’
Napa’kamasean Puang Matua lako mintu’
to unturu’I.
33 Iatonna rangii tinde tau te kada iate,
lendu’mi re’dekna ara’na sia la morai
umpatei tu mai rasulu’.
34 Apa ke’de’ misa’ to Farisi disanga
Gamaliel lan tu kombongan, iamo misa’
pandita Sukaran aluk nakasiri’ mintu’
tau; napesuammi umbaai sattu’ lako
salian tinde tau.
35 Nakuami ungkuanni tu to
ma’kombongan: E to Israel, suka’-
suka’komi kalemi diona tau iate mai, apa
tu la migauranni.

36 Dolonapa anna bendan Teudas,
ussanga kalena to paa; na iatu to
unturu’i agi-agi a’pa’ratu’ muane. Anna
di patei, natisambo’-sambo’ tu mintu’ to
unturu’i, tae’ bangmo apa-apa.
37 Undinna na iate tau iate, bendanmi
Yudas to Galilea, tonna disura’ sanganna
tau; nabuda tau unturu’i unnea parenta;
anna mangsan duka, nadipasisarak-
sarak tu mintu’ to unturu’i.
38 Dadi totemo kukua mati’: da
mipatumbai te tau iate mai, sia
popa’elo’nai ia; belanna iake tuo
dioi tolino tu lalan penaa iate ba’tu
pengkarangan iate, inang la disanggang;
39 apa iake tuo dioi Puang Matua, tae’
mibelai ussanggangi, miurunganni manii
siuali Puang Matua. Napatonganmi to
ma’kombongan tu kadanna,
40 natambaimi tu mintu’ rasulu’,
nabambai sia nagagai ma’kada tete dio
sanganNa Yesu; namane urrampananni.
41 Parannumi penaanna soro’ lan mai
kombongan, belanna disanga sipato’
natanggung tu kadisa’san belanna Sanga
iato.
42 Tae’ bangmi natorroi mangada’i
keallo-keallo lan Banua Kabusungan sia

dio lu banuanna tau sia umpa’peissanan Kareba-kaparannuan kumua iatu Yesu, iamo Kristus.

Kadipileianna pitu pa’kamaya

6:1-7

6 [1] Tonna iato, tonna sakerangngan-rangngannamo tu to menturu’, bu’tumi kapa’nuku-nukuanna tu to Yahudi ma’basa Grika lako to Ibrani, belanna tae’ nadipoinaa ungkaritutui keallo-keallo tu mai baine balunna.
[2] Narampunmi tinde rasulu’ sangpulo dua tu to buda menturu’mo, nakua: Tae’ kisipatu, la umpasalai penaa tu umpalolang kadanNa Puang Matua, belanna umparakai kande dao meda.
[3] Iamoto, e mintu’ siulu’, pileimi pitu lan mai te kamu mintu’, tu tae’na sayuanna sia Naponnoi Penaa Masallo’ sia kakinaan, tu ma’dinna la kiala untoei te pengkarangan iate.
[4] Apa kami te la tontongkan massambayang sia umpalolang kadanNa Puang Matua.
[5] Napasiolami mintu’ to buda te kada iate, napilei tu Stefanus, to lantuk

kapatongananna sia ponno Penaa
Masallo’, na Filipus na Prokhorus na
Nikanor na Timon na Parmenas na
Nikolaus, iamo misa’ to Yahudi dipasada’,
to dio mai Antiokhia.
6 Nasolan nasangmi lako rasulu’ tu
tau iato; massambayangmi tu rasulu’,
naremme’i rasulu’ limanna tinde tau.
7 Sarorak-roraknami tu kadanNa Puang
Matua, sia sakerangngan-rangnganna
bilanganna tu to menturu’ dio Yerusalem
sia lendu’ duka budanna to minaa
umpengkaolai kapatonganan.

Diona Stefanus

6:8-15

8 Umpadenmi ba’tu pira-pira tanda
mangnga sia tanda kalle-kallean dio
to’ to buda tu Stefanus naponnoi
pa’kamasean sia kamatotoran.
9 Apa den ba’tu pira-pira tu to naala
bilangan lako banua pa’kombongan,
tu disanga banua pa’kombonganna to
Libertini sia to Kirene sia to Aleksandria
sia to Yahudi dio mai Kilikia na Asia,
ke’de’ nasita’genan Stefanus.

10 Apa tae’ nabelai tinde tau unneai
tu kakinaan sia Penaa urrondongi
ma’kada-kada.
11 Naada’imi ba’tu pira-pira tu tau
la umpokadai kumua: Kirangimo
umpokadai tu kada solang lako Musa sia
Puang Matua.
12 Nasarrangmi tu to buda sia
pekaamberan sia pandita Sura’,
nalumpa’i tu Stefanus sia nariu’-riu’
nabaai tama to’ Ada’ lompo.
13 Sia napopentingayo tu sa’bi tang
tongan, tu umpokadai kumua: Tae’
natorei te tau iate umpasunanni kada
solang te inan maindan sia Sukaran aluk,
14 belanna kirangimo ma’kada kumua la
narondonni Yesu to Nazaret te inan iate
sia la nasondai tu atoran Sukaran aluk
napondokangki’ Musa.
15 Iatonna pemarangai mintu’ to unno’ko’
lan kombongan tu Stefanus, natiromi tu
rupanna susito rupa malaeka’.

Pebalinna Stefanus

7:1-53

7 1 Nakuami Tominaa Kapua:
Tongannaraka tu kadanna tau?

2 Nakuami Stefanus mebali: E kamu
mintu’ kuposiulu’na sia kupoambe’na,
perangiimi: Iatu Puang Matua unnampui
mintu’ kamala’biran, mangkamo
umpa’pekitanan Kalena lako nene’
to dolota Abraham tonna diopa
Mesopotamia, tae’pa natorro dio Haran.
3 Nakuami Puang ungkuanni: Sunko lan
mai tondok kadadiammu, sia dio mai
sangdadiammu, ammu male lako tondok
la Kupakitangko.
4 Sunmi dio mai padang to Kasdim,
natorro dio Haran. Undinna tonna
matemo ambe’na, Napalengka’mi Puang
Matua dio mai sae indete padang iate, te
mitorroi totemo.
5 Tae’ Napa’kamaseanni lako tu mana’
matontongan misa’ lan te padang iate,
moi sangpellesean tae’ duka, apa Naallu’
umpa’kamaseanni lako te padang iate
nasituranni umpoossoranni moi anna
tae’pa nakianak.
6 Susite tu kadanNa Puang Matua: Iatu
tarukna la torro to sae lan tondok senga’,
nadipokaunan sia dipakario-rio a’pa’ratu’
taunna.
7 Sia nakua kadanNa Puang Matua:
La Kuukung tu bangsa umpokaunanni

namane sun dio mai, anna menomba
lako Kaleku lan inan iate.
8 Anna benni basse sunna’, na susito
undadiammi Ishak tu Abraham anna
sunna’i tonna allo ma’pengkaruanna,
na Ishak undadian Yakub, na Yakub
undadianni tu sangpulo dua nene’ to
dolo.
9 Apa mangimburu tu nene’ to dolota
lako Yusuf anna balukanni lako Mesir,
anNa rondongi Puang Matua,
10 sia nalendokan dio mai mintu’
kamaparrisan anna benni pa’kamasean
sia kakinaan dio olona Firaun, datu Mesir,
tu unnalai pangulu dio mintu’ lili’na tana
Mesir sia lan banuanna datu.
11 Saemi karorian pannang dio mintu’
lili’na tana Mesir na Kanaan sia
kamaparrisan kapua, anna tae’ nanii
unnala kande tu nene’ to dolota.
12 Apa iatonna rangii Yakub kumua den
gandung dio Mesir, nasuami tu nene’ to
dolota lako tonna bunga’na.
13 Iatonna ma’penduammo
umpa’petandammi kalena tu Yusuf
lako tu mai siulu’na, sia maneri natandai
Firaun tu kadadianna Yusuf.

14 Napesuanni Yusuf untambai tu Yakub
ambe’na sia siulu’na sia pa’anakanna
pitungpulo llima tau budanna.
15 Malemi tu Yakub rokko Mesir, undinna
matemi sia ia duka tu nene’ to dolota;
16 Nabaami tau tu batang rabukna lako
Sikhem, napeliangi tama liang naalli
Abraham sangsama-sama dio mai
tarukna Hemor dio Sikhem.
17 Iatonna samandappi’-dappi’namo tu
attu pangallu’ Naallu’ Puang Matua lako
Abraham, sabuda-budannami tu to Israel
dio Mesir,
18 sae lako tonna datu Mesir senga’
randuk ma’parenta, tu tang untandainna
Yusuf.
19 Natangnga’mi datu iato tu bangsata
sia napakario-rio tu nene’ to dolota,
belanna naparuku untibei tu anak mane
dadinna, kumua da napatale’ bati’.
20 Attu iamoto nadadi tu Musa sia lendu’
melona pantarisanna, natallungbulan
didaranai lan banuanna ambe’na.
21 Iatonna tibemi, narurumi lai’na Firaun,
nakaduttu’i susito anak dadianna.
22 Naada’imi tau kamanarangan to Mesir
tu Musa, naurunganni pasau’ nala diona
kada nala diona penggauran.

23 Iatonna ganna’mo patangpulo taunna
dadinna, tiakka’mi penaanna la morai
untollongi mintu’ rapunna, iamotu mai to
Israel.
24 Iatonna kita misa’ to dipakario-rio,
napembuloimi, sia napembalaran tinde
to dipakario-rio napatei tu to Mesir.
25 Nasanga Musa naissan tu mai rapunna
kumua ia napotete anna pa’kamaseanni
Puang Matua lako tau iato mai tu
kadirampanan, apa tae’ naissanni te tau
iato mai.
26 Iatonna masiang to loo pole’omi untiroi
tonna sibobo’ tau, napasiporai nakua: E
sangmane, tang to sirapurokomika te;
ma’apai ammi sibala’-bala’?
27 Apa natumpu tinde to umbala’-bala’
solana nakua: Mindara unnalakomi
pangulungki sia to mangra’ta’ kara-
karaki?
28 La morairakomika umpateina’ susitu
to Mesir iongi’?
29 Belanna kada iato mallaimi tu Musa,
nadadi to sae dio tana Midian; na inde to
dio undadiammi pia muane da’dua.
30 Iatonna patangpulo pole’omo taunna,
nakitami dio padang pangallaran

sikandappi’ buntu Sinai tu malaeka’
misa’ lan to’ duri, nanii api dukku.
31 Iatonna kitai Musa tu iannato,
napomangngami tu apa kalle-kallean
nakita; iatonna reke’mi la napemaranga,
narangimi tu gamaranNa Puang ma’kada
Nakua:
32 Akumote tu Puangna nene’ to dolomu,
tu Puangna Abraham sia Puangna Ishak
sia Puangna Yakub. Ma’paganggangmi
tu Musa, naurunganni tang nasaramo
umpemarangai.
33 Nakuami Puang umpa’kadai: Alai tu
lapik lentekmu, belanna iatu inan munii
ke’de’, iamo padang maindan.
34 Kutiro tonganmo tu kadipakario-
rioanna taungKu dio Mesir, sia Kurangi
tu sarrona, angKu mengkalao la
urrampananni; dadi totemo maimoko, la
Kusuamoko lako Mesir.
35 Musa iamoto tu natumpu tau, nakua:
Mindara unnalako Pangulu sia to
mangra’ta’ kara-kara? na ia tonganmo
Nasua Puang Matua dadi pangulu sia
to parampanan nasande’ tu malaeka’
nakita lan to’ duri.
36 Iamo ussolanni sun tu tau, tonna
mangka umpadenanni tu tanda mangnga

sia tanda kalle-kallean dio tana Mesir,
sia dio tasik Mararang, sia dio padang
pangallaran patangpulo taunna.
37 Musa iamoto tu ma’kada lako to Israel
kumua: Misa’ nabi la napabu’tuangkomi
Puang Matua lan mai rapummi tu susinna
te aku.
38 Iamoto tu lan kombongan dio padang
pangallaran sola tu malaeka’ umpa’kadai
dio buntu Sinai, sia sola nene’ to dolota,
tu untarima mintu’ kada tuo kumua
nadiparampo lako kaleta.
39 Apa manoka tu nene’ to dolota
unturu’i, sangadinna natumpu, anna
pamirring lu lakoi Mesir tu penaanna,
40 sia nakua lako Harun: Garagangkan
deata, tu la dadi panglalanki belanna iatu
Musa ussolangkanni sun lan mai Mesir,
tae’ kiissanni ba’tu ma’patumbami.
41 Attu iato nagaragaimi tu rapang-
rapang anak tedong sapi misa’, anna
pemala’i tu deata rapang-rapang iato,
sia naposende tu panggaraga limanna.
42 Naboko’imi Puang Matua sia
Napopa’elo’na tu tau la umpenombai
mintu’ pentaunan dao langi’, susitu
disura’ lan sura’na nabi, kumua:

E to ma’rapu Israel, denmoraka
mipemalaranni lako Kaleku
tu pemala’ pangrere’ sia penomba,
lan to patangpulo taunna dio padang
pangallaran?
43 Manassa umpasonglo’komi lantang-
lantang Molokh,
sia bintoen Romfa, deatammi,
tu mintu’ rapang-rapang migaraga la
mipenombai.
Iamoto angKu la umpalengka’komi lako
rampe diona lu Babel.
44 Iatu tenda kasa’bian nakambi’ nene’
to dolota dio padang pangallaran, susitu
Napa’peannan tu To ma’kada lako Musa
kumua la nagaragai susitu pa’pasusian
mangka natiro.
45 Iatu nene’ to dolota tu dipakambi’i
tenda iato, mangkamo umbaai sola
Yosua tama tana Kanaan, tonna taloi tu
to kapere’, tu Narambai Puang Matua dio
mai tingayona nene’ to dolota, sae lako
linona Daud.
46 Daudmo tu ungkabu’tui pa’kamasean
dio mai Puang Matua, napalakui kumua
anna ma’din unnalanni inan tu Puangna
Yakub.

47 Apa Salomo ia tu umpabendananNi
misa’ banua.
48 Apa iatu Puang patodoranna tae’ Nanii
banua panggaraga lima, susitu napokada
nabi nakua:
49 Iatu suruga iamo isungan
kapayungangKu,
sia iatu lino iamo pelleseangKu.
Banua matumbara tu la migaraganNa’,
kadanNa Puang sia apara tu inan
kapelayoangKu?
50 Tang panggaraga limangKu
nasangraka te?
51 E kamu to battuk sia tang sopati sia
tang to’tok, nenne’ bangkomi unnempai
Penaa Masallo’. Tumba tu nene’ to
dolomi, ten dukamoto tu kamu.
52 Umbara tu nabi tang napakario-rio
nene’ to dolomi? Napatei duka tu mintu’
to umpokada doloi tu diona kasaeanNa
tu To malambu’, tu mane mangka
mipa’peturoan sia mipatei.
53 Kamumo tu mangka untarima Sukaran
aluk tu naparampo malaeka’, apa tae’
mikaritutui.

Kamateanna Stefanus

7:54-60

54 Iatonna rangii tinde tau tu iannato,
re’dekmi ara’na sia singgarigi’-rigi’ isinna
untiroi.
55 Apa iatu Stefanus, ponno Penaa
Masallo’ mentingara langngan langi’
nakitai tu kamala’biranNa Puang Matua,
sia Yesu ke’de’ dio kananNa Puang
Matua.
56 Nakuami: Tiromi kukita tu langi’
tibungka’ na iatu Anak rampan dilino
ke’de’ dio kananNa Puang Matua.
57 Apa maramba tu tau umpemandui
gamaranna, sia untampun talinganna,
napada ta’pa ulla’ka’i.
58 Nasualei lako salianna tondok, na
tumbui batu. Iatu mai sa’bi pantan
umpatorro sambu’na rokko to’ lentekna
misa’ to mangura disanga Saulus.
59 Anna tumbui batu tu Stefanus tonna
marassan metamba langngan Puang,
nakua: O Puang Yesu, tarimai tu
penaangku.
60 Malinguntu’mi nametamba
umpemandui gamaranna nakua: O

Puang, da Mipopa’indo’i te kasalan iate lako te mai tau! Tonna mangka ma’kada susito, manglessurammi.

Saulus umpakario-rio to Sarani

8:1-3

8 [1] Naporaimi Saulus tu diona Stefanus mate dipongko. Tonna attu iato narampoimi kadipakario-rioan kapua tu kombongan to Sarani dio Yerusalem, natisambo’-sambo’ dio lu mintu’ tana Yudea sia Samaria, ia mannamo tu mai rasulu’.
[2] Denmi ba’tu pira-pira to umpengkaolai Puang Matua ullamunni tu batang rabukna Stefanus, sia napotangi’-tangi’ tongan nabatingi.
[3] Apa iatu Saulus nasanggang tu kombongan sia nakendekki simisa’ tu banua, nariu-riu’i tu tau nala muane nala baine, nasorongi tama pa’tarungkuan.

Pengkaranganna Filipus na Petrus dio Samaria

8:4-25

4 Iatu mintu’ to tisambo’-sambo’ mukkun
sia male, mukkun umpa’peissanan
Kareba-kaparannuan.
5 Sia iatu Filipus lu rokko Samaria
umpa’peissananni lako tau diona tu
Kristus.
6 Sanginaami tu to buda unturu’i tu apa
napokada Filipus, tonna rangii sia nakita
tu mintu’ tanda kalle-kallean napogau’.
7 Belanna budamo tu tau nataba
deata masussuk, nanii sun nasang tu
mintu’ deata masussuk sia melalla-lalla
umpemandui gamaranna; sia buda tu to
kupi’ sia to sondo’ napamalolo.
8 Lendu’mi kapuanna kaparannuan lan
tondok iato.
9 Dolona na iato den misa’ tau dio tondok
iato disanga Simon umpogau’ balik
mata, sia umpamangnga to Samaria, sia
ussanga kalena tau tongan.
10 Mintu’na tau nala to bitti’ nala to kapua
umpengkaolai sia nakua: Tau iamote,

tu kuasanNa Puang Matua, tu disanga,
kuasa kapua.
11 Mintu’na tu tau iato mai mengkaola
nasang lako, apa masaimo
umpatirambanni tu tau iato mai
diona mintu’ balik matanna.
12 Apa iatonna patonganmi tu Filipus, tu
umpa’peissanan Kareba-kaparannuan
diona ParentaNa Puang Matua sia
sanganNa Yesu Kristus, ma’popedio’
nasangmi nala muane nala baine.
13 Iatu Simon ma’patongan duka,
iatonna mangkamo didio’ tontongmi
sisola Filipus; lendu’mi tirambanna
untiroi tu mintu’ tanda mangnga sia
tanda kalle-kallean kapua tu dipaden.
14 Iatonna rangimi tu mai rasulu’
dio Yerusalem tu diona to Samaria
unturu’mo kadanNa Puang Matua,
nasuami tu Petrus na Yohanes lako tau
iato mai.
15 Iatonna rampo,
napassambayangammi sola duai
tu to Samaria, kumua anna tarima Penaa
Masallo’.
16 Belanna iatu Penaa Masallo’ tae’pa
nasonglo’ lako misa’ dukai tinde tau,

sangadinna mane didio’ tama sanganNa Puang Yesu.
17 Attu iato naremme’i limanna rasulu’ sola duai tu tau iato mai, anna tarima Penaa Masallo’.
18 Iatonna tiroi Simon, kumua iatu Penaa Masallo’ dipa’kamasean tu belanna naremme’i rasulu’ limanna tu tau, napakitammi sola duai tu doi’,
19 sia nakua; Ben dukana’ aku tu kuasa iato, anna minda-minda kuremme’i lima, iamo untarima Penaa Masallo’.
20 Apa nakua Petrus ungkuanni: Masolang tu doi’mu sola kalemu, belanna musanga ma’din dialli doi’ tu pa’kamasaeanNa Puang Matua.
21 Tae’ mutamai ba’tu tae’ taamu lan te kada iate: belanna tae’ namalambu’ penaammu langngan Puang Matua.
22 Iamoto mengkatoba’ko dio mai tu kakadakeammu, sia massambayangko langngan Puang, dipa’dei sia manii tu kasalan natuntun penaammu.
23 Belanna kutiro lanko kamapairan susi pa’du, sia lan tisimporro’na kakadakean.
24 Mebalimi Simon nakua: Passambayanganna’ lako Puang,

da naden misa’ urrampoina’ tu apa mipokada.
25 Iatonna mangkamo tu rasulu’ sola duai ungkatottongi sia umpa’peissanan kadanNa Puang, sulemi lako Yerusalem, sia umpalolang Kareba-kaparannuan lan lu ba’tu pira-pira tondok to Samaria.

Diona misa’ to Etiopia nadio’ Filipus

8:26-40

26 Denmi misa’ malaeka’Na Puang ma’kada lako Filipus nakua: Ke’de’ko mumale sau’ unnola lalan dao mai Yerusalem rokko Gaza; lalan iato kasalan.
27 Ke’de’mi anna male. Denmi misa’ to Etiopia pa’bisara, kapala ada’ Kandake, datu baine dio Etiopia tu umpoissan mintu’ iananna, lao massambayang lako Yerusalem.
28 Tonna attu iato sule lu diomo mai, nanno’ko’ dao karetana umbasa sura’na nabi Yesaya.
29 Nakuami Penaa ma’kada lan penaanna Filipus: Laoko umpentireke’i tu kareta.

30 Ma’dondomi tu Filipus lako narangii
marassan umbasa sura’na nabi Yesaya,
nakuami: Miissan siaraka tu mibasa?
31 Nakuami: Umba la dikua unnissanni,
ke tae’i tau umpatuduki’? Natambaimi tu
Filipus kendek unno’ko’ sola.
32 Iatu nabasanna lan tu Sura’ nakua:
Male dibaa susito domba la direre’
sia susito misa anak domba mamang
dio tingayona to unggontingi,
tenmoto tae’ bang Napatiku’bi’
pudukNa.
33 Lan to kadisa’sainNa,
nalendokkammo tu
kadipa’peukunganNa;
mindara ma’din unnuleleanni tu
tarukNa?
Belanna iatu penaanNa dialai lan mai te
lino.
34 Nakuami tinde pa’bisara lako Filipus:
La mekutanapa’ lako kalemi: dionara
minda napokada tu nabi? dionaraka
kalena ba’tu to senga’raka?
35 Randukmi Filipus ma’kada, sia randuk
napokadan lan mai te kada iate, tu
Kareba-kaparannuan diona Yesu.
36 Lan to kalingkanna to, rampomi lako
to’ uai, nakuami tu pa’bisara: Indemo

tu uai, apapara la unnempaina’ ke didio’na’?
(37 Nakuami Filipus: Iake ponno tonganni penaammi ma’patongan, la ma’apari. Nakuami mebali: Kupatongan kumua iatu Yesu Kristus Iamo AnakNa Puang Matua.)
38 Mesuami umpatadangi tu kareta; mengkalaomi sola duai rokko to’ uai, tu Filipus na iatu pa’bisara; anna dio’i Filipus.
39 Iatonna kendekmo diong mai to’ uai, Napapa’de poto’mi PenaanNa Puang tu Filipus, natae’mo nakitai tinde pa’bisara, tarru’mi sule parannu penaanna.
40 Apa iatu Filipus dikabu’tui dio Asdod; mukkun sia male umpa’peissanan Kareba-kaparannuan lan lu mintu’ tondok, anna sae lako Kaisarea.

Saulus mengkatoba’ nadadi rasulu’

9:1-19

9 1 Iatonna masarrangpa kasengkeanna tu Saulus la morai umpakarrang sia umpatei to unturu’ Puang, laomi lako tominaa kapua,

2 umpalakui lako tu sura’ kuasa anna baai
lako banua pa’kombongan dio tondok
Damsyik, kumua ianna den tau unnolai
lalan kapekaalukan iato nakabu’tui, nala
muane nala baine, nabaa situang pungo
lako Yerusalem.
3 Diomo lu lalan, tonna sikandappi’mo
Damsyik, pakalan naparrangmo tu
arrang dao mai langi’ untikui;
4 Songkami rokko padang, anna rangii tu
gamara umpa’kadai kumua: E Saulus,
Saulus, ma’apari mupakario-rioNa’?
5 Nakuami mebali: MindaroKomi, Puang?
Ma’kadami nakua: Akumo Yesu, tu
mupakario-rio.
6 Malimbangunmoko mumale tama
tondok, nalanpa mudipokadan tu apa
sipatu la mupogau’.
7 Iatu to nasolan male littu bangmo
ke’de’ urrangii tu gamara, apa moi misa’
tau tae’ nakita lako.
8 Malimbangunmi tu Saulus diong
mai padang: Iatonna bangunammo
matanna, tae’ bang apa misa’ nakita
lako. Narendenni tau tu limanna
nasolanni tama Damsyik.
9 Tallung allo tae’ napakita, sia tae’
nakumande sia mangiru’.

10 Dio Damsyik den misa’ to unturu’
Puang, di sanga Ananias. Nakita
bayo-bayo Nakua Puang ungkuanni: O
Ananias! Nakuami: Inde siana’, Puang.
11 Nakuami Puang ungkuanni: Ke’de’ko
mulao lako lalan disanga lalan Malolo,
mupekutananni dio banuanna Yudas tu
to disanga Saulus, to Tarsus, belanna
marassan massambayang to,
12 sia ungkita bayo-bayo misa’ tau,
disanga Ananias sae tama urremme’i
limanna, kumua anna pakita sule.
13 Nakuami Ananias mebali: O Puang
budamo tau kunii urrangii tu diona tau
iato, budamo kakadakean napogau’ lako
to masallo’Na Puang dio Yerusalem.
14 Sia inde duka te nabenmo kuasa
pangulu to minaa umpungoi tu mintu’ to
ussa’bu sangamMi.
15 Apa Nakua Puang lako: Laomoko,
belanna iamotu butung misa’ parea
ditonnoranNa’ la umpatale’ sangangKu
lako mintu’ to kapere’ sia datu sia to
Israel.
16 Belanna la Kupakitan ba’tu pira-pira
kamaparrisan tu sipatu la naperasai
diona sangangKu.

17 Malemi tu Ananias anna tama banua
iato, sia naremme’ limanna nakua: E
siulu’ku Saulus, aku te Nasuana’ Puang,
iamo Yesu tu umpa’pekitanan Kalena
lako kalemu dio tu lalan muolai, kumua
ammu pakita sule, sia kumua anNa
ponnoiko Penaa Masallo’.
18 Ta’pa rondonmi tu ussapu’na matanna,
napakita sule, namalimbangun anna
didio’.
19 Kumandemi anna batta’ sule.
Torromi ba’tu pirang-pirang allo sisola to
mai to unturu’ Puang dio Damsyik.

Bunga’na pengkaranganna Saulus dio Damsyik sia dio Yerusalem

9:20-31

20 Tonna iato napa’peissanammi lan lu
banua pa’kombongan tu diona Yesu
kumua Iamo AnakNa Puang Matua.
21 Apa mangnga tongan tu mintu’ to
urrangii nakuami: Tang iamoraka te tu
urratoi mintu’ to ussa’bu’ sanga iato dio
Yerusalem! ia duka natungkanan sae tu
iannato, kumua nabaa situang pungoi tu
tau iato mai lako olona to minaa.

22 Samandu-mandunnami batta’
penaanna tu Saulus sia iatu to Yahudi
torro dio Damsyik napapussak tonna
pamanassai kumua iatu Yesu iamo
Kristus.
23 Iatonna ba’tu pirang-pirang allomo,
sipakulu-kulumi tu to Yahudi la morai
umpatei.
24 Apa iatu tangnga’na tinde tau naissan
Saulus.
Nakampai bangmi tinde tau tu babangan
ke allo kebongi, kumua anna patei;
25 apa nasolan bongi to unturu’i narorro’i
dao mai tembo’ lan buria’.
26 Iatonna sae lako Yerusalem, la
moraimi lao sola tu mai to unturu’
Puang; apa iatu mintu’ to unturu’ Puang
mataku’ lako, tae’ napatonganni kumua
ia dukamo misa’ to unturu’ Puang.
27 Apa nakadamak Barnabas nasolanni
lako rasulu’ sia naulelean, tu kanakitanna
Saulus tu Puang dio lalan, sia
kaNapa’kadainna Puang, sia tumba
kabaranianna umpatale’i tu sanganNa
Yesu dio Damsyik.
28 Lu tama lu lanmi mai Yerusalem tu
Saulus sola tu mai rasulu’ sia barani
umpatale’i tu sanganNa Puang.

29 Sipa’uleleanmi sia sitamben kada to
Yahudi ma’basa Grika; apa undaka’ bang
tangnga’ la umpatei.
30 Iatonna issanni to sangsiuluran tu
iannato, nasolammi lako Kaisarea,
nasuai male lako Tarsus.
31 Torro manamanmi sia marampa’
tu kombongan to Sarani dio mintu’
tana Yudea sola Galilea na Samaria sia
dipabatta’ sia ungkataku’ Puang Matua;
anna pa’tunduanNa Penaa Masallo’
nasakerangngan-rangnganna.

Petrus umpamaleke Eneas dio Lida

9:32-35

32 Iatonna male tu Petrus ullonda-londai
tu mintu’ tondok iato, lendu’ dukami lako
mintu’ to masallo’ torro dio Lida.
33 Indeto dio nakabu’tui misa’ tu tau
disanga Eneas melenten-lenten bang
diong inan mamma’na karuamo taunna,
belanna kupi’.
34 Nakuami Petrus ungkuanni: E
Eneas, Napamalekeko Yesu Kristus.
Malimbangunmoko, muampa’ kalenai tu
ampa’mu. Ta’pa malimbangunmi.

35 Natiroi mintu’ to dio Lida na Saron,
anna tibalik penaanna lako Puang.

Petrus umpatuo Dorkas dio Yope

9:36-43

36 Den misa’ baine unturu’ Puang dio
Yope disanga Tabita, ke dipallemba’i,
battuananna: Dorkas; iato baine iato
lendu’ budanna gau’ melo napogau’ sia
pa’kamase napa’bengan.
37 Tonna attu iato masakimi namate.
Iatonna mangka didio’, naangka’mi tau
langngan bilik tiangka’ langnganna.
38 Belanna sikandappi’ Lida tu Yope
napekarebami to unturu’ Puang kumua
dio tu Petrus, nasuami tu tau da’dua
lao lako mengkamoya-moya nakua: Da
mimarempa lao umpellambi’ikan.
39 Ke’de’mi tu Petrus namale sola.
Iatonna rampo nasolammi tau tama bilik
tiangka’ langnganna. Mintu’na baine balu
sae ke’de’ umpentirondongi, natumangi’
sia napa’pekitanan tu mai bayu sia dodo
nagaragai Dorkas tonna sisolapa.
40 Apa na sua nasang Petrus sun tu
tau, namalinguntu’ massambayang,

namessaile lako to’ to mate, nakua: E Tabita, malimbangunko!
Nabidarammi tu matanna, sia iatonna tiroi tu Petrus, unno’ko’mi.
41 Nasoronganni Petrus tu limanna, napake’de’i, natambai tu mai to masallo’ sia iatu mai baine balu, napakitanni lako tinde tau kumua tuomo.
42 Tiseno-senomi lako mintu’ pa’tondokan dio Yope tu iannato, nabuda tau umpatongan Puang.
43 Torromi tu Petrus ba’tu pirang-pirang allo dio Yope dio misa’ tau disanga Simon, to mantasi balulang.

Diona Kornelius dio Kaisarea

10:1-48

10 1 Den tau misa’ dio Kaisarea disanga Kornelius, pangulunna kaponan surodadu, tu disangai kaponan Italia.
2 Iato tau iato umpengkaolai sia ungkasiri’ Puang Matua sola mintu’ to lan banuanna, umpa’bengan buda pa’kamase lako tau, sia tontong massambayang langngan Puang Matua.

3 Umbai agi-agi te’te’ tallu makaroen
napemanassami nakita bayo-bayo tu
malaeka’Na Puang Matua misa’ sae
umpelambi’i sia ma’kada lako nakua: E
Kornelius!
4 Lendu’mi mataku’na mentiro lako
malaeka’ sia nakua: Apara mitungkanan,
Puang? Nakuami lako: Mintu’na
passambayangmu sia pa’kamasemu
rampomo langngan Puang Matua sia
Napengkilalai.
5 Dadi totemo suai tau lako Yope sia
popetambai tu to disanga Simon, tu
diganti Petrus.
6 Torro dio banuanna to mantasi balulang
disanga Simon; sikandappi’ randan tasik
tu banuanna.
7 Iatonna pa’demo tu malaeka’
nasipa’kadan, natambaimi da’dua
tu kaunanna, namisa’ surodadu
umpengkaolai Puang Matua, lan mai tu
to biasa umparakai;
8 naulelean nasangi lako tu mintu’nato,
anna suai lako Yope.
9 Masiang dio maito tonna diopa
lu lalan sia urreke’mo tondok iato
kendekmi tu Petrus langngan bubungan

massambayang, agi-agi te’te’ sangpulo dua tangnga allo.
10 Tangdia’mi sia la morai kumande; apa marassanmo naposara’ tau tu kande, senga’mi tu pentirona.
11 Nakitami tu langi’ tibungka’, namengkalao dao mai tu apa misa’, susito sampin kalua’, diulangi a’pa’ tu tetukna natirorro’ sae rokko padang.
12 Mintu’ olo’-olo’ a’pa’ lette’na den lan sia iatu mai mendonglo’ dao lu padang, sia manuk-manuk dao lu langi’.
13 Saemi gamara ma’kada lako nakua: E, Petrus, ke’de’ko, mutunui, mukandei!
14 Apa nakua Petrus: Da’ maro’ ia to Puang, belanna tae’ bangpa kukandei tu pemalinna dikande sia megi’giranna.
15 Sae pole’omi tu gamara ma’penduan lako kalena kumua: Iatu tang Napa’pemalinna Puang Matua da mupa’pemalii.
16 Pentallun sidanu’ susito, nata’pa tiangka’ sule langngan langi’ tu sampin iato.
17 Pussak bangsia penaanna tu Petrus untangnga’i battuananna tu natirona, pakalan diomi to’ ba’ba ke’de’ tu

to nasua Kornelius, umpekutanan banuanna Simon,
18 anna kambaro sia mekutana kumua ba’tu torro dioi tu Simon, diganti Petrus.
19 Marassan bangsia Petrus untangnga’i tu natirona, Nakuami Penaa ungkuanni: Tiromi, den tau tallu undaka’ko.
20 Ke’de’moko mumengkalao, mumale sola tu tau, da’ mubata, belanna Aku ussuai tu tau.
21 Mengkalaomi tu Petrus umpessitammui tu tau, sia nakua: Akumote tu midaka’. Apara tu mitungkanan sae?
22 Nakuami tinde tau: Na tu Kornelius, pangulunna kaponan surodadu, iamo misa’ to malambu’ sia ungkataku’ Puang Matua sia napokada melo mintu’ to Yahudi, Napatudumo Puang Matua naparampo malaeka’ madatu untambaikomi lako banuanna la umperangii tu kadammi.
23 Natambaimi tinde tau tama natoratui. Iatonna masiangto ke’de’mi namale sola tinde tau, sia ba’tu pira-pira tu to nasangsiuluran dio mai Yope undi unturu’i.

24 Iatonna masiang pole’to, rampomi
lako Kaisarea. Napeagi bangmi Kornelius
tonna mangkamo urrampunni tu
sangdadianna sia sangmane karra’na.
25 Iatonna tamamo tu Petrus, saemi
Kornelius untammui sia malinguntu’
diong to’ lentekna umpennoloi.
26 Apa natoe Petrus diong mai, nakua:
Ke’de’komi, aku te tolino dukana’.
27 Malemi tama sipa’kada-kada,
nakarampoi inang budamo tau sirampun.
28 Nakuami Petrus ungkuanni tu tau:
Miissan kumua tae’ nama’din misa’ to
Yahudi sikadamak ba’tu sirau-rau bangsa
senga’; apa Napatudumo’ Puang Matua
kumua da naden tau misa’ kupa’pemalii
ba’tu kukagi’gi’.
29 Iamoto anna tae’ kupomatana’i
sae, tongku ditambai. Dadi totemo la
mekutanana’: ma’apari mitambaina’.
30 Nakuami Kornelius: Dikua patang
bongi’, susimo allo to, te’te’ tallu
makaroen, angku massambayang
lan banuangku; pakalan denmi tau
misa’ ke’de’ dio tingayoku ma’pakean
pandillak-dillak,

31 nakua: E, Kornelius, ditarimamo tu
passambayangmu, sia Napengkilalai
Puang Matua tu pa’kamaseammu.
32 Dadi suai tau lako Yope sia popetambai
tu to disanga Simon, tu diganti Petrus;
torro dio banuanna to mantasi balulang,
sikandappi’ randan tasik.
33 Iamoto kusua tu tau untambaikomi;
kurre sumanga’na misaemo. Iamoto
angki dio nasang ren indete totemo dio
oloNa Puang Matua la umperangii tu
mintu’ apa Napepasanan Puang lako
kalemi.
34 Ma’kadami tu Petrus nakua: Tonganna
tongan manassamo lako kaleku, kumua
tae’ Namentiro lindo lako tau tu Puang
Matua,
35 sangadinna lan mai mintu’na bangsa
minda-minda tu ungkataku’i sia
umpogau’ kamaloloan, iamo Naporai.
36 Iamoto tu kada Naparampo lako to
Israel tonna umpa’peissanan Kareba-
kaparannuan, kumua den kasikaeloan
tete dio Yesu Kristus; Iamo Puangna
angge maritik.
37 Miisanmo tu apa dadi lan lili’na Yudea,
tempon dio mai Galilea, tu undinna na
iatu pa’dioran napa’peissanan Yohanes,

38 tu diona Yesu to Nazaret, umba
nakua Puang Matua mangka untokkoI
Penaa Masallo’ sia kamatotoran. Tu
male lumiling umpogau’ kameloan, sia
umpamatana mintu’ to nasakkolo’ deata
bulituk; tu belanna Narondong Puang
Matua.
39 Na kami ungkatottongi tu mintu’
apa Napogau’, la dio tana Yahudi la dio
Yerusalem; Iamotu napatei tau naa’ta’
lako kayu.
40 Iamotu Napamalimbangun Puang
Matua tonna allo ma’pentallun,
sia umpa’pekitanan Kalena situru’
pangeloranNa Puang Matua,
41 tae’ kumua lako mintu’ to Yahudi,
sangadinna lako to ungkatottongi
tu inang Napilei dolomo Puang
Matua, iamotu kaminna mangkanna
ussisolanNi kumande sia mangiru’ tonNa
malimbangunmo dio mai to’ to mate;
42 Napa’peannanni lako kaleki la
umpa’peissananni lako to Israel,
sia ungkatottongi kumua Iamo
Napamanassa Puang Matua dadi to
mangra’ta’na mintu’ to tuo sia to mate.
43 Iatu diona Ia nakatottongi mintu’ nabi,
kumua minda-minda umpatonganNi

unnappa' kadipa'deian kasalan tete dio
sanganNa.
44 Marassanmo napokada Petrus tu kada
iato, Nasonglo' tu Penaa Masallo' lako
mintu' to urrangii tu kada iato.
45 Mintu'na tu to ma'patongan, tu unturu'
aluk sunna', tu saena sola Petrus, lendu'
mangngana, belanna dipasonglo' duka
sia dipa'kamasean tu Penaa Masallo' lako
to kapere'.
46 Belanna narangi tinde tau ma'kada-
kada umpobasa ma'rupa-rupa basa
sia umpakala'bi Puang Matua. Ma'kada
pole'omi Petrus nakua:
47 Ma'dinraka misa' tau la umpadapai tu
uai, ke didio'i tu to untarimamo Penaa
Masallo' susite kami?
48 Napesuammi undio'i tu tau tama
sanganNa Yesu Kristus. Anna palakui
tinde tau tu Petrus torro dio ba'tu
pirang-pirang allo.

Kadanna Petrus dio Yerusalem diona kaundioranna to kapere'

11:1-18

11 1 Narangimi tu mai rasulu' sia
to sangsiuluran dio tana Yudea

kumua umperangii dukamo kadanNa Puang Matua tu to kapere’.
2 Iatonna sae langngan Yerusalem tu Petrus, sita’genmi to unturu’ aluk sunna’,
3 sia nakua: Mangkamoko tama banuanna to tang disunna’ sia kumandemoko sola.
4 Apa naparanduk Petrus urrundunan mana’pai tu iannato, sia nakua:
5 Marassanna’ massambayang dio Yope, senga’mi tu pentiroku, angku kita misa’ apa mengkalao susito sampin kalua’ diulangi a’pa’ tu tetukna dirorro’ dao mai langi’, narampo urreke’na’.
6 Iatongku pemarangai angku pemanassai, kukitami tu mintu’ olo’-olo’ a’pa’ lentekna dao kapadanganna sia olo’-olo’ lampung sia mendonglo’na sia manuk-manuk dao lu langi’.
7 Kurangimi tu gamara umpa’kadaina’ nakua: E Petrus, ke’de’ko, mutunui, mukandei!
8 Apa kukua: Da’ maro’ ia to Puang, belanna iatu pemalinna dikande sia megi’giranna tae’ bangpa natama sadangku.
9 Apa mebali tu ma’penduanna gamara dao mai langi’, nakua: Iatu tang

Napa’pemalinna Puang Matua, da
mupa’pemalii.
10 Pentallun sidanu’ susito, namane
tiangka’ nasang langngan langi’ sule.
11 Pakalan denmi tau tallu ke’de’ dio
tingo banua kinii torro, disua dio mai
Kaisarea sae umpellambi’ina’.
12 Nasuamo’ Penaa, tang bata-bata
male sola tinde tau, sia iate siulu’ta
annan undi unturu’na’, angki tama dio
banuanna tau iato.
13 Nauleleanmi lako kaleki tumba
kanatiroanna tu malaeka’ ke’de’ lan
banuanna, tu umpa’kadai kumua: suai
tau lako Yope untambai Simon diganti
Petrus;
14 ia la umpokadangko tu kada la
mupomakarimman sola to mukurinni.
15 Iatongku randukmo ma’ulelean,
songlo’mi tu Penaa Masallo’ lako kalena
tinde tau susi kita tonna mulanna.
16 Tilanta’mi lan penaangku tu kadanNa
Puang tu Napokada kumua:
Tonganna umpa’dioran uai tu Yohanes,
apa kamu te la didio’komi Penaa Masallo’.
17 Iamoto, iake Napa’kamaseanni Puang
Matua lako tu tau tu pa’kamase susi
Nakamaseangki’, tonta patongan Yesu

Kristus, mindana' aku te, angku la
ma'din unnampangi Puang Matua?
18 Iatonna rangii susito, rapa'mi
penaanna tinde tau' naumpakala'bi'
Puang Matua nakua: Iake susito,
Napa'kamasean duka Puang Matua lako
to kapere' tu lalan katobaran lu lako
katuoan.

Bunga'na kombongan dio Antiokhia

11:19-26

19 Mintu'na tu to sisarak-sarak belanna
pa'pakario-rio bu'tu, diona Stefanus,
ma'lako-lakoan bang sae lako Fenisia sia
Siprus sia Antiokhia, apa tae' napalelei
tu kadanNa Puang Matua lako misa' duka
tau sangadinna lako to Yahudi.
20 Apa iatinde tau den to Siprus
sia to Kirene, na iatonna sae
lako Antiokhia sipa'uleleanmi to
Grika, umpa'peissananni tu Kareba-
kaparannuan diona tu Puang Yesu.
21 Narondongmi Puang tu tau iato, anna
buda bilanganna tu to ma'patongan,
mengkatoba' lako Puang,

22 Napekarebami kombongan dio
Yerusalem tu diona to, anna suai tu
Barnabas lako Antiokhia.
23 Iatonna rampomo, natiroi tu
pa’kamaseanNa Puang Matua,
parannumi, anna pakilalai tu tau mintu’,
kumua anna tontong maruru’ lako Puang
susitu diongnamo penaanna.
24 Belanna iatu Barnabas misa’ to
masokan sia Naponnoi Penaa Masallo’
sia kapatonganan. Buda tonganmi tu tau
mengkara’pa lako Puang.
25 Sunmi tu Barnabas namale lako Tarsus
la undaka’ Saulus.
26 Iatonna kabu’tuimi, nasolammi
lako Antiokhia. Tenmoto ganna’ bang
sangtaun sola duai torro to sae sisola
kombongan, sia lendu’ budanna tau
naada’i. Diomo Antiokhia bunga’-
bunga’na tu to menturu’ nasangai tau to
Kristen.

Pa’nubua’na nabi Agabus

11:27-30

27 Iatonna attu iato saemi ba’tu pira-pira
nabi dao mai Yerusalem rokko Antiokhia.

28 Bendanmi misa' tu disanganna
Agabus, anna pa'peissananni belanna
pa'patudu-tudunNa Penaa, kumua la sae
karorian pannang lan mintu' lili'na lino.
Dadimi tu iannato tonna linona Klaudius.
29 Nasituru'imi tu to menturu' pada
umpopatu patunna anna umpakatu
pa'tulungna lako to menturu' dio tana
Yudea.
30 Ten duka napogau' to, lako tu mai
pekaamberan, napakatuanni, lako
Barnabas sola Saulus.

Kadipakario-rioanna kombongan dio Yerusalem. Kamateanna Yakobus

12:1-18

12 1 Agi-agi attu iamoto anna mesua
datu Herodes umpata'pai lima
ba'tu pira-pira to lan kombongan la
morai umpakario-rioi.
2 Napateimi tu Yakobus, siulu'na
Yohanes, napakandei la'bo'.
3 Iatonna tiroi kumua napomarannu
to Yahudi to iannato, natingkanomi tu
Petrus, siappa' allo kapua dinii ungkande
roti tang diragii.

4 Iatonna tingkanni, napatamami
pa’tarungkuan sia nasorong lako
sangpulo annan surodadu ungkampai
sisonda sia’pa’-a’pa’, nasanga la
napopennolo lako to buda ke lendu’i
pa’gauran Pasa.
5 Iamoto anna dikurung tu Petrus lan
pa’tarungkuan, apa napengkamoya-
moyan tongan kombongan napassam-
bayangan.
6 Iatonna la umpennoloi Herodes, ia
bangsimo to bongi iato, marassanmo tu
Petrus mamma’, napetangnga da’dua
surodadu, dirante bassi da’dua sia den
ba’tu pira-pira to ma’ronda’na dio to’
ba’ba ungkampai tu pa’tarungkuan,
7 pakalan nabendanmo misa’ malaeka’Na
Puang inde to dio, sia den arrang
parrang lan bilik iato; nasa’pa-sa’pami
tu la’pekna Petrus sia natundan nakua:
Millikko madomi’!
Tobangmi tu rantena lan mai
limanna.
8 Nakuami tinde malaeka’ ungkuanni:
Ma’tambeke’ko mupatamai tu lapik
lentekmu. Napogau’mi susito, Nakuami
ungkuanni: Pelluangi tu sambu’mu,
muundi urrundu’na’!

9 Sunmi naundi urrundu’i, apa tae’
naissan tu napogau’na tinde malaeka’
kumua tonganna, sangadinna nasanga
bangri bayo-bayo nakita.
10 Iatonna lendu’imi tu ronda’ bunga’na
sia ma’penduanna, rampomi sola duai,
lako to’ ba’ba bassi lu tama tondok;
tibungka’ kalenami tu ba’ba iato anna
sun sia unnolai misa’ batatta, pakalan
nata’pa pa’demo natiro tu malaeka’.
11 Iatonna mengkilalamo tu Petrus,
nakuami: Totemo manassamo kuissan
kumua Puang ussua malaeka’Na
urrampananna’ dio mai limanna Herodes
sia dio mai mintu’ lalan penaanna to
Yahudi.
12 Iatonna mangka untangnga’i tu
iannato, malemi lako banuanna Maria,
indo’na Yohanes, tu diganti Markus; inde
to dio den tau buda sirampun marassan
massambayang.
13 Iatonna tumbekki tu ba’ba salian,
saemi misa’ baine ruranan disanga Rode
la umperangii.
14 Iatonna tandaimi tu gamaranna
Petrus, tae’mi nadadi umbungka’i
tu ba’ba belanna kaparannuanna,
sangadinna male tama ma’dondo lao

umpapeissananni, kumua Petrus dio to' ba'ba.
15 Nakuami tu tau ungkuanni: Umbai bomboangko! Apa napatonganna tongan tinde baine ungkatottongi, kumua tonganna te. Nakuami tu tau: Malaeka'na ria tu.
16 Apa tae' bang natorroi tu Petrus ma'tumbek-tumbek; iatonna bungka'i tinde tau tu ba'ba, nakitami sia lendu' tirambanna.
17 Napopangimbami tu limanna, ussuai ma'loko-loko, anna uleleananni lako tau iato mai umba Nakua Puang ussolanni sun lan mai pa'tarungkuan, sia nakua: Pa'peissananni te iannate lako Yakobus sia lako sangsiuluranta. Sunmi namale lako tondok senga'.
18 Iatonna masiang dio mai, tangia mannamo ia inang sidi' tu kamarekoanna surodadu, kumua ma'patumbai tu Petrus.

Lampakna Herodes

12:19-25

19 Iatonna daka'mi Herodes tu Petrus natae' nakabu'tui, naparessami tu

mai surodadu ma’ronda’, napesuanni
umpatei. Nake’de’ dio mai tana Yudea
lako Kaisarea natorro dio.
20 La moraimi Herodes urrarii tu to Tirus
na to Sidon; apa sama turu’ tinde tau
nasae umpennoloi.
Iatonna randukmo siporai Blastus,
pa’bisaranna datu, umpalakumi
kasitaman, belanna iatu tondokna diori
mai tondokna datu nanii urrannuan
kande.
21 Den pissan allo inang dipamanassamo,
naumpake pakean kadatuanna tu
Herodes, naunno’ko’ dao isungan
kapayunganna sia ma’kada lako tau.
22 Ra’banmi tu to buda ma’kada lako
nakua: Deata ia te ma’kada, tangia
tolino.
23 Ta’pa napa’tongmi malaeka’Na Puang
tu Herodes, belanna tang umbilang
Puang Matua, Nakandemi ulli’ namate.
24 Sarorak-roraknami tu kadanNa Puang
Matua.
25 Sulemi tu Barnabas sola Saulus dio
mai Yerusalem tonna mangka umpogau’i
tu pentoean pa’tulung, sia nasolan tu
Yohanes diganti Markus.

Bunga’na kalingkan umpa’peissanan Kareba-kaparannuan. Saulus sola Barnabas dio Siprus

13:1-12

13 1 Denmi ba’tu pira-pira nabi
sia guru lan kombongan dio
Antiokhia, iamotu mai sia Barnabas
sia Simeon diganti Niger, sia Lukius to
Kirene sia Menahem, siulu’ bali susunna
Herodes, datu sangtepona tondok, na
Saulus.
2 Matangngamo tinde tau umpogau’
kamenomban langngan Puang sia
ma’puasa, Nakuami Penaa Masallo’:
PamarimbanganNa’ tu Barnabas sola
Saulus, anna pogau’i tu pentoean
Kupapatuanni.
3 Ma’puasami tinde tau sia
massambayang, anna remme’i
limanna, anna eloranni male.
4 Iatonna suami Penaa Masallo’ malemi
sola duai rokko Seleukia, na inde to dio
mai namale massombaran lako Siprus.
5 Iatonna sae lako Salamis
umpa’peissanammi kadanNa Puang
Matua lan lu banua pa’kombonganna to

Yahudi; iatu Yohanes sisola duka tinde
tau butung to ma’parakana.
6 Tonna salongi nasangmi tinde tau
tu lebukan iato sae lako Pafos,
ungkabu’tuimi misa’ to balik mata,
iamo misa’ nabi tang tongan, to Yahudi,
disanga Baryesu,
7 sikaloli’ Sergius Paulus, to maraanna
tondok iato, to manarang. Iamoto tu
untambai Barnabas sola Saulus, la
umperangii tu kadanNa Puang Matua.
8 Apa ia tinde Elimas, tu to balik mata,
belanna susimoto tu sanganna ke
dipallemba’i, napangeai tinde tau la
morai umpopemboko’i tu to maraa dio
mai kapatonganan.
9 Apa iatu Saulus, tu disanga duka
Paulus, Naponnoi Penaa Masallo’
ullessekki mata,
10 sia nakua: E iko te to ponno
tangnga’ kadake sia kabulitukan,
anak deata bulituk, ualinna mintu’
kamaloloan! tae’raka mula morai
untorroi umpakelokki tu lalan malolo Na
Puang?
11 Tiromi, totemo bangsiamote anna
lambi’ko limanNa Puang, ammu buta,
tae’ mula untiro allo ba’tu sangapa-apa.

Ta’pa narampoimi kamaraunan sia
kamalillinan, naurunganni kakaririk-ririk
bang undaka’ to la urrenden limanna.
12 Iatonna kitami to maraa tu apa
dadi, ma’patonganmi, sia lendu’
napomangngana tu pangadaran diona
Puang.

Paulus umpa’peissanan Kareba-kaparannuan dio Antiokhia dio tana Pisidia

13:13-52

13 Malemi tu Paulus sola tu to
nasikaloliran massombaran dio mai
Pafos nasae lako Perga dio tana Pamfilia.
Messarakmi tu Yohanes dio mai tinde
tau, nasule lako Yerusalem.
14 Apa ia tinde tau male tarru’ dio mai
Perga narampo lako Antiokhia dio tana
Pisidia; tamami banua pa’kombongan
tonna allo katorroan, anna unno’ko’.
15 Iatonna mangkamo umbasanni
tu sura’ Sukaran aluk sia sura’na
nabi, mesuami tu mai pangulu banua
pa’kombongan lako tinde tau sola duai
umpokadai kumua: kamu te siulu’ki,

iake denni tu kada la mipa’pakilalan lako
te to buda, pokadami.
16 Ke’de’mi tu Paulus umpopangimba
limanna sia ma’kada nakua: E, to Israel
sia kamu tu ungkataku’na Puang Matua!
perangiimi!
17 Puang Matua, Puangna te to Israel,
mangka untonno’i tu nene’ to dolota, sia
umpakalangka’i tu to ma’rapu iato tonna
mempue dio Mesir, anNa tassu’i dio mai
Nadoloan kuasa kalle-kalleanNa.
18 Agi-agi patangpulo taunna Nanii
umpama’tananni penaa tu pasiruanna tu
tau dio padang pangallaran.
19 Iatonna mangkamo ummangsanni
tu tau pitu bangsana dio tana Kanaan,
nataa-taanni tu padangna napomana’i
tinde tau,
20 agi-agi a’pa’ratu’ llimangpulo taunna.
Undinnato napadenmi ba’tu pira-pira tu
to parengnge’ sae lako tonna linona nabi
Samuel.
21 Undinnato umpalakumi datu, anna
benni Puang Matua tu Saul anakna
Kish, iamo misa’ to ma’suku dio mai
Benyamin, patangpulo taunna.
22 Iatonna sayumi Puang Matua,
Napabendanan pole’mi tu Daud la

napodatu; Napamanassami diona Daud,
sia Nakua: Kukabu’tuimo tu Daud,
anakna Isai, iamoto naala penaangKu,
iamo la umpogau’ mintu’ pa’poraiangKu.
23 Iamotu tarukna Daud, Nanii Puang
Matua umpabu’tuanni to Israel tu To
pakarimmanan, susitu Naallu’, Iamotu
Yesu.
24 Dolona na iatu kasaeanNa mangada’i,
inang napa’pangadarammo Yohanes tu
kadidioran tanda pengkatobaran lako
mintu’ to Israel.
25 Iatonna mukkun tu Yohanes
umpasirundunan pentoeanna,
ma’kadami nakua: Mindara
misanganna’? Tangia aku te, apa
manassa den Misa’ tu la sae undinna na
aku, moi umbukai ulang lapik lentekNa
tang sipatu dukana’ umbukai.
26 Kamu tu siulu’ki, tarukna Abraham
sia mintu’mi tu ungkataku’Na Puang
Matua, diparampomo lako kaleta tu
kareba-kamakarimmanan iate.
27 Belanna iatu to dio Yerusalem sola tu
mai pangulunna, tae’ natandai tu Yesu,
sia naukung na susito nasundunnimo
tu kadanna nabi tu dibasanni ke allo
katorroanomi.

28 Sia moi tae’ nakabu’tui tu sipato’na la
dinii umpatei, apa napalaku lako Pilatus
kumua anNa dipatei.
29 Iatonna mangkamo ussundunni
tu mintu’na apa disura’ diona Yesu,
napopengkalaomi dao mai kayu pea’ta’,
napeliangI.
30 Apa Napamalimbangun Puang Matua
dio mai to’ to mate.
31 Umpa’pekitanammi Kalena ba’tu
pira-pira allona lako to lu dio mai Galilea
nasolan male langngan Yerusalem na
(totemo) iamotu tau iato ungkatottongi
lako te to buda.
32 Na kami te umpa’peissananni lako
kalemi tu Kareba-kaparannuan, iamotu
pangallu’ dialluran nene’ to dolota,
33 kumua Nasundunnimo Puang
Matua lako tarukta diona
kaumpamalimbangunanna Yesu,
ten dukamoto tu disura’ lan sura’
Pa’pudian ma’penduanna nakua: Ikomo
tu AnakKu, allo ia bangsiamote angKu
dadiangKo.
34 Na iatu kaNapamalimbangunanna
Puang Matua dio mai to’ to mate, kumua
da Naburuk sule, iamoto anNa ma’kada
kumua: La Kupa’kamasean lako kalemi

tu kamauparanna Daud, tu maindan sia
matappa’.
35 Ia dukamo patunna to anNa ma’kada
lan Pa’pudian senga’ kumua: Tae’
Mieloranni tu To maseroMi la buruk.
36 Belanna iatonna mangkamo Daud
umpogau’ pa’poraianNa Puang Matua
tonna linona, matemi anna dipeliang dio
sa’dena nene’ to dolona, naburuk.
37 Apa iatu To Napamalimbangun Puang
Matua, tae’ Naburuk.
38 Iamoto la miisan e kamu siulu’ki,
kumua Tau iamora te tu napotete
anna dipa’peissanan lako kalemi tu
kadipa’deian kasalan,
39 sia Ia duka napotete, anna minda-
minda tu ma’patongan dipamasero
dio mai mintu’na, tu tang nabelammi
napamasero sukaran alukna Musa.
40 Iamoto dadi pengkilalai tonganni, da
anna rampoikomi susi tu disura’na lan
sura’na nabi, tu nakua:
41 Tiromi, e kamu to pasa’san,
mangngakomi sia sabu’komi;
belanna iatonna linomi umpogau’Na’
misa’ penggauran,
tu penggauran tae’ mipatongan lenni
moi anna pokadangkomi tau.

42 Iatonna sunmo napengkali-kali
tonganmi tau napalaku kumua anna
dipokadan tu kada iato ke allo katorroan
la sae.
43 Iatonna sisarak-sarakmo tu to
sirampun, budami to Yahudi sia to
Yahudi dipasada’ tu umpengkaolainNa
Puang Matua, undi urrundu’ Paulus sola
Barnabas, tu to ungkuanni sia unnada’i
kumua namanda’ lan pa’kamaseanNa
Puang Matua.
44 Tonna lambi’i tu allo katorroan
iato, kari’ la mintu’ to lan tondok iato
sirampun umperangii kadanNa Puang
Matua.
45 Apa iatonna tiroi to Yahudi tu to buda,
lendu’mi mabiri’na, sia umbali kadanna
Paulus sia napokada kadake.
46 Apa batta’ tu Paulus sola Barnabas
ma’kada nakua: Sipatu kamu la dolo
dipokadan tu kadanNa Puang Matua,
apa belanna mitumpu sia misanga tang
sipatu katuoan sae lakona tu kalemi,
angki lu lako kami to kapere’.
47 Apa Napepasanan Puang lako kaleki,
Nakua:

Kupopendadimokomi arrang lako mintu’
to kapere’,

ammi pasae kamakarimmanan sae lako
randanna langi'.
48 Iatu mai to kapere' urrangii tu iannato,
parannu sia umpakala'bi' kadanNa
Puang Matua sia padami tau dilampak
la ungkabu'tui katuoan sae lakona, ia
dukamo ma'patongan.
49 Dipakaleleammi tu kadanNa Puang
Matua lan mintu' parenta iato.
50 Apa napakulu-kulu to Yahudi tu mai
mintu' baine mala'bi' umpengkaolai
Puang Matua sia iatu mai to kapua lan
tondok iato, napakitai kadipakario-rioan
tu Paulus sola Barnabas, naali'i lan mai
parentana.
51 Napentambakammi tinde rasulu' tu
barra'-barra' le'ke dio pala' lentekna,
tanda sa'bi salana tu tau, anna male lako
Ikonium.
52 Naponnoimi kaparannuan sia Penaa
Masallo' tinde to menturu'.

Pengkaranganna Paulus sola Barnabas dio Ikonium sia dio Listra

14:1-18

14 1 Ten dukato dio Ikonium lao tinde
rasulu' sola duai tama banua

pa’kombonganna to Yahudi sia ma’kada
susito, naurunganni buda tongan to
Yahudi sia to Grika ma’patongan.
2 Apa iatu mai to Yahudi tang
ma’patongan napakulu-kulu sia
nasarrang tu to kapere’ unneai tu to
sang-siuluran.
3 Iamoto anna torro ba’tu sangapa-apa
inde to dio, tu mai rasulu’ sia batta’
ma’kada belanna sande’ lako Puang
untonganan kada pa’kamaseanNa, sia
umpaden tanda kalle-kallean sia tanda
mangnga tu napaombo’ limanna tinde
tau.
4 Tipa’duami tu mintu’ tau lan tondok
iato, sangtaanna menturu’ lako to
Yahudi, na iatu pira menturu’ lako tu mai
rasulu’.
5 Iatonna maramba to kapere’ na to
Yahudi sola pangulunna la umpakario-rioi
sia untumbui batu,
6 anna issanni tinde tau sola duai,
mallaimi lako Listra sia lako Derbe dio
tana Likaonia sia dio lu lili’na tiku lao.
7 Indemoto dio nanii umpa’peissananni
tu Kareba-kaparannuan.
8 Denmi dio Listra misa’ tau unno’ko’
bang; langga’ tu lette’na, to kupi’

natuang lan mai tambukna indo’na, tae
bangpa nalumingka len.
9 Naperangii bangmi tinde tau tu Paulus
ma’kada, napemarangai Paulus sia natiro
kumua den kapatonganan dio, tu ma’din
la dinii umpamalekei,
10 nakuami tu Paulus umpemandui
gamaranna: Ke’de’ko, mumalolo bendan.
Mekkondongmi nata’pa male lumingka.
11 Iatonna tiroi to buda tu penggauranna
Paulus, napemanduimi tu gamaranna
ma’kada ma’basa Likaonia, nakua:
Songlo’mo lako kaleta tu mai deata
mentolino.
12 Nagantimi Zeus tu Barnabas, apa iatu
Paulus naganti Hermes, belanna iamotu
ma’kada-kada.
13 Saemi tu to minaanna Zeus, tu
untingoi tondok iato tu banua deatanna,
umbaai lako to’ babangan tondok tu mai
tedong sapi sia bunga-bunga diampinni’,
la memala’ sola to buda.
14 Apa iatonna rangii tinde rasulu’ sola
duai tu iannato, iamotu Barnabas sola
Paulus, usse’bu-se’bumi sambu’na sia
male ma’dondo-dondo tama to’ to buda
sia metamba-tamba.

15 Nakua: E tau, ma’apari ammi
pogau’ri te iannate? Kami te
tolino duka bangsiakan susi kamu,
sia umpa’peissanangkan Kareba-
kaparannuan lako kalemi, kumua ammi
memboko’ dio mai apa tae’ bua’na ammi
lu lako Puang Matua matontongan, tu
umpadadi langi’ sia lino sia tasik na
mintu’ issinna.
16 Iamotu umpopa’elo’na mintu to
kapere’ unturu’ lalan pa’poraianna lan
lino diboko’imo,
17 moi anNa umpa’pepayanan
Kalena umpogau’ kameloan, sia
umpasaeangkomi uran dao mai langi’
sia pentaunan sebona bura padang sia
Napabossai kande sia kaparannuan tu
penaammi.
18 Moi na iate kada iate, masussa
dukapa tu rasulu’ unggagai tu to buda
umpemala’i.

Paulus sola Barnabas sule lako Antiokhia

14:19-28

19 Apa pakalan nasaemo ba’tu pira-pira
to Yahudi dio mai Antiokhia sia dio mai

Ikonium umpabalik penaanna to buda,
anna tumbui batu tu Paulus, sia nariu’
lako salian tondok nasanga matemo.
20 Apa iatonna ke’de’ tu mai to menturu’
untalimbung tamai, malimbangunmi
namale tama tondok, na iatonna
masiangto, sunmi namale sola Barnabas
lako Derbe.
21 Iatonna pa’peissanammi tu Kareba-
kaparannuan lako to lan tondok iato
sia ba’tu pira-piramo tu tau napadadi
to menturu’, sulemi lako Listra sia lako
Ikonium sia lako Antiokhia,
22 na umpabatta’ penaanna to menturu’
sia napakilala kumua anna manda’ lan
kapatonganan, nakua: tae’ nasalai tang
buda kamaparrisan umpatuki’ tu tama
ParentaNa Puang Matua.
23 Iatonna mangkamo umpamanassanni
tu mai penatuanna ke misa’oi
kombongan, namassambayang sia
ma’puasa, nasorongmi tu tau lako Puang
napatongan.
24 Iatonna upu’mo ussalongi tana Pisidia,
saemi sola duai lako tana Pamfilia.
25 Napa’peissanammi tu kadanNa Puang
Matua dio Perga, namane male rokko
Atalia,

26 naindeto dio mai nanii massombaran
lako Antiokhia, tu dininna ussorongi
pirambongi’ lako pa’kamaseanNa Puang
Matua la ungkarangi tu pengkarangan
mane mangka nasundunni.
27 Iatonna sae lako, narampunmi tu to
Sarani, nauleleananni tu mintu’ apa
Napogau’ Puang Matua urrondongi sia
kaNabungkaranna Puang Matua tu ba’ba
kapatonganan lako to kapere’.
28 Torromi masai tinde rasulu’ sisola tu
mai to menturu’.

Kasirampunanna rasulu’ dio Yerusalem

15:1-22

Gal. 1:2

15 1 Saemi ba’tu pira-pira tau dio
mai Yudea, naada’i tu mai to
menturu’, nakua: Iake tae’i midisunna’
unturu’ atoranna Musa, tae’ mikabu’tui
kamakarimmanan.
2 Bu’tumi kasisakkan sia kasisalan
kapuana Paulus sola Barnabas anna tau
iato, anna pamatu’tunni tau tu Paulus
sola Barnabas anna ba’tu pira-pira
to senga’ la lao langngan Yerusalem

umpelambi’i tu mai rasulu’ sia penatua
umpekutananni diona tu nasisalainna.
3 Iamoto anna solanni kombongan
tinde rasulu’ sola duai lako salian
tondok, anna male ullendu’i Fenisia
na Samaria sia naulelean tu diona to
kapere’ mengkatoba’, anna umpabu’tu
kaparannuan kapua lako mintu’ to
sangsiuluran.
4 Iatonna rampo lako Yerusalem,
natammuimi kombongan sola rasulu’
sia penatua, nauleleananni tu mintu’
penggauran Napogau’ Puang Matua
urrondongi.
5 Apa ke’de ba’tu pira-pira to lu
dio mai kasiturusan to Farisi, tu
ma’patongannamo, sia nakua:
Sipatu la disunna’ tu mati’ tau sia
dipepasanan lako anna turu’i tu sukaran
alukna Musa.
6 Ma’kombongammi tu mai rasulu’ sia
penatua la ussitimbangi tu iannato.
7 Iatonna sisakka kapuamo, ke’de’mi
tu Petrus anna ma’kada lako tinde tau,
nakua: E kamu siulu’ki, miissan kumua
masaimo’ Napilei Puang Matua te kita
sola nasang, anna rangii to kapere’

tu kada Kareba-kaparannuan sun dio pudukku, anna ma’patongan.
8 Anna Puang Matua, tu untandai penaanna tau, untongananni tu tau Napa’kamaseanni lako tu Penaa Masallo’ susitu kaNakamaseinta;
9 moi misa’ tae’ Napasisengaranni tu kita anna iatu tau, ke mangkami Napemaseroi tu penaanna tete dio kapatonganan.
10 Iake susito ma’apai ammi toba-toba Puang Matua ammi papassanni lemba tu mai to menturu’, tu tang nabelanna napassan nene’ to dolota ba’tu kita te.
11 Apa takatappa’i kumua belanna pa’kamaseanNa Puang Yesu, anta la dikarimmanni, misa’ lalan la taola sola tu mati’ tau.
12 Sipa’loko-lokoan nasangmi tu to ma’kombongan, anna perangii tu Barnabas sola Paulus unnuleleanni tu mintu’ tanda kalle-kallean sia tanda mangnga Napaomboran to kapere’ Puang Matua napogau’ tinde tau sola duai.
13 Iatonna upu’ sola duai ma’kada-kada, mebalimi Yakobus, nakua: E, kamu siulu’ki, perangiina’!

14 Mangkamo naulelean Simon tumba
mulanna anNa kilalai Puang Matua tu to
kapere’ anNa alai lan mai tu sangbangsa
tau la umpangke’ sanganNa.
15 Iatu iannato sikitanan tu kadanna
nabi, susitu disura’na kumua:
16 Undinna na iato la suleNa’,
angKu bangunni sule tu lantang Daud,
tu ro’pokmo,
sia iatu mai sanggangna Kubangun sule
angKu pabendanni,
17 dikua anna daka’ Puang tu to
torropa, sia iatu mintu’ to kapere’
tu dininnamo ussa’bu’ sangangKu,
18 tenmoto tu kadanNa Puang, tu
umpaombo’i tu iannato tempon dio
mai.
19 Iamoto iake timbangangku, da
tasussai tu to kapere’ mengkatoba’mo
lako Puang Matua,
20 sangadinna pakatuanni sura’ anna
toyangan kalena dio mai apa naruttakki
deata, dio mai gau’ sala, dio mai olo’-olo’
masala, sia dio mai rara.
21 Belanna iatu Musa tempon
dio mai dolo-dolana naden tau
umpa’pangadaranni lan ke sang
tondokoi, belanna dibasan tau tu sukaran

alukna lan lu banua pa’kombongan ke allo katorroanomi.
22 Tonna iato nasangami tu mai rasulu’ sia penatua sia mintu’ to lan kombongan kumua melo ke dipilei tu tau nadisua lako Antiokhia sola Paulus na Barnabas, napileimi tu Yudas, diganti Barsabas sola Silas, panglalanna tu to sangsiuluran.

Balinna tu apa napekutanan to Sarani lan Antiokhia

15:23-34

23 Umpakatumi sura’ napakaloli’i tu tau iato, nakua lan tu sura’: Umparampokan salama’ki te mai kami siulu’mi rasulu’ sia penatua mati’ kamu sangsiuluran tu bu’tu dio mai to kapere’ iti’ Antiokhia sia Siria na Kilikia.
24 Belanna kirangi kumua den ba’tu pira-pira tu solaki male mati’ umpatigega’komi napokadan kada umpabata penaammi, anna tae’ kami kipepasananni lako tu tau,
25 kipourungi ussituru’i umpilei ba’tu pira-pira tu tau angki suai mati’ sola Barnabas na Paulus kipakaboro’,

26 tu to ussorongmo penaanna belanna
sanganNa Puangta Yesu Kristus.
27 Iamoto angki suai tu Yudas sola
Silas, anna pudukna kalena duka
umpa’peissananni tu iannato lako
kalemi.
28 Belanna situru’ pa’poraianNa Penaa
Masallo’ sia kami, to kumua tae’ mila
dipapassanni tu magasanna na iate
sipatunna,
29 iamotu untoyangan kalemi dio mai
tampak pesung, sia dio mai rara sia dio
mai olo’-olo’ masala sia dio mai gau’
sala. Iake ungkanandaikomi kalemi dio
mai mintu’na te iannate, iamo melona
to. Siriakomi kamarampasan.
30 Iatonna messimanmo tinde tau
malemi rokko Antiokhia, anna rampun
nasangi tu to lan kombongan, nabenni
tu sura’.
31 Iatonna basami tu sura, parannumi
penaanna sola nasangi belanna kareba
pa’pakatana iato.
32 Iatu Yudas sola Silas, belanna nabi
toda ia, napapa’yakmi sia napabatta’ tu
penaanna to sangsiuluran, buda kada
napokadanni.

33 Iatonna torro ba’tu sangapa-apa dio,
natangga’mi tinde to sangsiuluran sule
marampa’ lako to ussuai.
34 (Apa iatu Silas naporai ia torro dio).

Ma’penduanna kalingkan umpa’peissanan Kareba-kaparannuan. Kasisakkanna Paulus na Barnabas

15:35-41

35 Torromi tu Paulus sola Barnabas dio
Antiokhia mangada’i sia umpa’peissanan
kadanNa Puang sia buda to senga’
nasolan.
36 Ba’tu pirang-pirang allo undinnato,
nakuami Paulus lako Barnabas: Talao
pole’ untollongi tu mai to menturu’ dio
lu mintu’ tu tondok mangkamo tanii,
umpa’peissanan kadanNa Puang, ba’tu
ma’patumbami katorroanna.
37 Diongmi penaanna Barnabas la
ussolan dukai tu Yohanes diganti Markus.
38 Apa nasanga Paulus tae’ namelo ke
nasolanni tu to mangkamo untampei
sola duai dio Pamfilia, tae’ namale sola
umpogau’i tu pengkarangan iato.

39 Bu’tumi kasisalan kapuana,
naurunganni sisarak; nasolammi
Barnabas tu Markus, namale
massombaran lako Siprus,
40 apa iatu Paulus, Silas ia napilei, anna
male tonna mangka ussorongi tu to
sangiuluran lako pa’kamaseanNa Puang.
41 Naola lendu’mi tu tana Siria sia Kilikia,
anna pabatta’i tu penaanna mintu’
kombongan.

Paulus sitammu Timotius. Kalingkanna dio tana Asia-Bitti’ sae lako Troas

16:1-10

16 1 Saemi lako Derbe sia lako Listra.
Denmi dio tu to menturu’ disanga
Timotius anakna misa’ baine to Yahudi
ma’patongan, apa iatu ambe’na to
Yunani.
2 Iatu Timotius napokada melo to
sangsiuluran dio Listra sia dio Ikonium.
3 Iamoto tu la nasolan Paulus male;
nasolammi nasunna’i, tu belanna iatu
mintu’ to Yahudi dio parenta iato,
apa naissan sola nasangi kumua iatu
ambe’na to Yunani.

4 Iatonna male sola duai unnolai lendu’
tu tondok iato naparampoanni mintu’ to
sangsiuluran tu nasituru’ina rasulu’ sola
penatua dio Yerusalem, kumua anna
turu’i.
5 Tenmo to tu mintu’ kombongan
dipabatta’ kapatongananna, nasangalloi
kendekoi bilanganna.
6 Naola lendu’mi tu tana Frigia sia
Galatia, belanna tang Natangga’ Penaa
Masallo’ umpokadai tu kada dio Asia.
7 Iatonna sae lako sipatunna Misia,
la morairaimi tama Bitinia, apa tae’
Naeloranni PenaanNa Yesu.
8 Tonna lendu’i Misia, ma’palurokkomi
Troas.
9 Iatonna bongi denmi bayo-bayo nakita
Paulus; nakua den to Makedonia ke’de’
untambai nakua: Lambankomi mai
Makedonia untunduikan.
10 Iatona kitai tu bayo-bayo iato, tikaran-
karamokan la male lako Makedonia,
belanna kipamatu’tunmo lan penaangki
kumua Puang Matua untambaikan lako
la umpa’peissanan Kareba-kaparannuan
lako tu tau.

Kapassombaran lako Makedonia. Pengkaranganna Paulus dio Filipi

16:11-40

11 Iatongki ke’de’ massombaran dio mai
Troas, ma’palulakomokan Samotrake;
namasiang to lako Neapolis;
12 naindeto dio mai kimale lako Filipi,
tondok la’bi’ dio te parenta Makedonia,
nanii to Roma ma’tondok. Iamote tondok
iate kinii torro ba’tu pirang-pirang allo.
13 Iatonna allo katorroammo sunmokan
lan mai babangan tondok kimale
urrundunan randan salu, kisanga inang
la den inan dinii masambayang inde to
dio; angki unno’ko’ ma’ulelean lako tu
baine sirampunmo.
14 Denmi misa’ baine disanga Lidia, to dio
mai Tiatira, pa’baluk sampin lango-lango
sia to umpengkaolai Puang Matua,
umperangiikan; Napatibungka’mi Puang
Matua penaanna, anna palan penaai tu
apa napokada Paulus.
15 Tonna mangkamo didio’ sola to lan
banuanna, natamba-tambaimokan,
nakua: Iake misanga siai kumua
aku te to mengkaola lako Puang,

maikomi ammi torro dio banuangku.
Naparuku-rukumokan.
16 Denmi pissan tongki lao lako
to’ inan nanii tau massambayang,
sitammumokan misa’ kaunan baine,
to ma’deata pakita-kita, kesaro
la’da’ tonganmo tu puangna diona
pakita-kitanna.
17 Undimi urrundu’ Paulus sia kami,
nametamba-tamba nakua: Tau
iamote mai tu taunNa Puang Matua
patodoranna, tu umpokadangkomi lalan
kamakarimmanan.
18 Ia bang napogau’ ba’tu pirang-
pirang allo to; apa masorro tu Paulus,
namenggirik sia nakua ungkuanni tu
deata: Tete dio sanganNa Yesu Kristus
angku suako soro’ dio mai kalena. Ta’pa
soro’ bangsiami dio mai kalena.
19 Iatonna tiroi puangna kumua pa’demo
tu saro narannuan, nala’kaimi tu Paulus
sola Silas, nariu’-riu’i lako pasa’ lao
napopennolo lako to ma’parenta,
20 nalao umpopennoloi lako petoro’ lan
lu tondok nakua: Iate tau iate mai to
Yahudi umpatigega’ tongan tondokta;
21 sia umpa’patuduan aluk tang sipatu
dipoaluk ba’tu dituru’ kita to Roma.

22 Sangiammi tu tau umpakkuai; anna
se’buse’bui petoro’ tu mai sambu’na sia
napesuan umbambai ue.
23 Iatonna pembudamo nabamba,
napentu’muanammi tama pa’tarungkuan
sia napesuan lako sapiri kumua
nakampai meloi.
24 Iatonna mangkamo untarimai tu
parenta susito, napatamami tinde tau
tama pa’tarungkuan, naparengke’ pissan
lan, napaluangi sangkala tu lentekna.
25 Apa iatonna la ma’tangngamo bongi,
massambayangmi tu Paulus sola Silas
sia umpopenani pa’pudian langngan
Puang Matua, na iatu mai to ditarungku
mukkun umperangii.
26 Pakalan nasaemo lino’ kapua, anna
tigoyak tu lilli’ tembo’ pa’tarungkuan.
Ta’pa tibungka’ nasangmi tu ba’ba sia
iatu mai sangkalana tau tikalossok.
27 Tirambanmi millik tu sapiri, natiroi tu
mai ba’ba pa’tarungkuan tibungka’mo,
nanonokmi tu la’bo’na la morai umpatei
kalena, belanna nasanga lussu’mo tu to
ditarungku.
28 Napemanduimi metamba tu Paulus
nakua: Da mibala’-bala’ kalemi, inde
nasang siakanni.

29 Umpalakumi palita tu sapiri,
nama’dondo tama sia ma’paganggang,
anna tukku umpennoloi tu Paulus sola
Silas.
30 Nasolammi lako salian tinde tau,
nama’kada nakua: E tuang, apara
tu sipatu la kupogau’ angku kabu’tui
kamakarimmannan?
31 Nakuami: Patonganni tu Puang Yesu,
ammi kabu’tui kamakarimmanan, nala
kamu nala to lan banuammi.
32 Napokadammi tu kadanNa Puang
Matua sola tu mintu’ to lan banuanna.
33 Ia bangsiami to bongi iato nata’pa
ussolanni tinde tau, nabasei tu mai
sipa’la’po-la’poanna dio kalena; ta’pa
ma’popedio’mi sola tu mintu’ solana.
34 Nasolammi langngan banuanna,
napasakkaranni kande, anna parannu-
rannu sola to lan banuanna, belanna
tidukunmo tama kapatonganan langngan
Puang Matua.
35 Iatonna masiangmo, nasuami petoro’
tu mai opasa’, nakua: Rampanammi to
tau da’dua!
36 Naparampomi sapiri lako Paulus
tu kada iato, nakua: Napesuammo

petoro' urrampanangkomi. Iamoto sun marampa'mokomi mimale.
37 Apa nakua Paulus ungkuanni: Kami te, moi angki to Roma, mangkamokan dibamba dio tingayona to buda sia dipentu'muanan tama pa'tarungkuan, natae'pa napangra'ta'na to mangra'ta' kara-kara; na totemo la napasoro' kamama' bangmokan? Tae' ia to, na ia kalena ria sae umpasoro'kan.
38 Naparampoomi tinde opasa' lako petoro' tu kada iato. Mataku'mi tonna rangii kumua ia tinde tau sola duai, to Roma.
39 Saemi unnaran-naranni sola duai; anna solanni lako salian napalakui kumua anna soro' lan mai tondok iato.
40 Sunmi lan mai pa'tarungkuan, anna male lako banuanna Lidia. Iatonna sitiromo tu mai to sangsiuluran, napakananna'mi, namane male.

Pengkaranganna Paulus dio Tesalonika sia dio Berea

17:1-14

17 1 Iatonna lendu'imi tu Amfipolis sia Apolonia, saemi lako Tesalonika;

inde to dio den banua pa’kombonganna
to Yahudi.
2 Laomi tu Paulus tama umpessitiroi tu
mai tau susitu biasanna, napentallun allo
katorroan sidanu’ nanii umpokadai sola
tau tu diona lama Sura’ Madatu,
3 napokadan sia napamanassan
kumua tae’ nasalai tang umperasai
kamaparrisan tu Kristus sia malimbangun
dio mai to’ to mate, nakua: Iatu Yesu
kupa’peissanan lako kalemi Iamo
Kristus.
4 Denmi ba’tu pira-pira tu tau
ungkatappa’i, nasikadamak Paulus sola
Silas; susi dukato lendu’ budanna to
Yunani umpengkaolai Puang Matua sia
buda baine la’bi’.
5 Apa iatu mai to Yahudi mabiri’
penaanna, untambai ba’tu pira-pira tu
mai to kadake pa’long-pa’long bang
dio lu pasa’, nasuami umpamarambai
tu to buda, napatigega’i tu tondok, sia
urrukka’ banuanna Yason nanii undaka’i
tu rasulu’ la nabaa sun lako to buda.
6 Apa tae’ nakabu’tui tinde tau da’dua,
iami tu Yason sola ba’tu pira-pira to
menturu’ nariu’-riu’ lako to ma’parenta
lan tondok sia metamba-tamba, nakua:

Saemo inde mai te to silelemo lino nanii
ma’pamaramba,
7 anna pebanuai Yason! iate tau iate
mintu’ umbali-bali parentana datu
kapua, nakua: den pole’opa tu datu,
Iamotu Yesu.
8 Napatigega’mi tu to buda sia to
ma’parenta lan tondok tonna rangii tu
iannato.
9 Iatonna indo’i Yason sia iatu mai to
senga’, natangga’mi male.
10 Ta’pa nasuami to sangsiuluran tu
Paulus sola Silas male bongi lako Berea.
Iatonna saemo lako, tarru’liumi tama
banua pa’kombonganna to Yahudi.
11 Iatu to inde to dio masokan ia
na to Tesalonika, belanna iatu tau
iato matinuru’ untarimai tu kada sia
kiallo-kiallo untuntun tu lanna Sura’
Madatu, kumua ba’tu susi tonganni to.
12 Iamoto anna buda tu ma’patongan,
tendukato buda tu mai to kapua dio
Yunani nala baine nala muane.
13 Apa iatonna issanni to Yahudi dio
Tesalonika kumua napa’peissanan
dukamo Paulus tu kadanNa Puang Matua
dio Berea, lao dukami lako ussura’i sia
umpatigega’ to buda.

14 Ta’pa nasuami to sangsiuluran tu
Paulus male ma’palurokko to’ tasik. Apa
iatu Silas sola Timotius torro dio.

Paulus dio Atena

17:15-34

15 Iatu to ussolan Paulus nasolan sae
lako Atena, na iatonna mangkamo
umpepasananni Paulus lako tu Silas
sola Timotius kumua namadomi’ sae
umpellambi’i, sulemi tinde tau.
16 Iatonna peagi bangmi Paulus tinde tau
sola duai dio Atena, mapallami penaanna
tonna tiroi dio tondok iato ponno bang
rapang-rapang dipodeata.
17 Ma’uleleanmi lan banua pa’kombongan
sola to Yahudi sia mintu’ tu to
umpengkaolai Puang Matua, sia dio duka
lu pasa’ keallo-keallo sola tu mai to na
sitammuan.
18 Den duka ba’tu pira-pira tu to untoe
pangadaranna to Epikuros sia Stoa
nasitamben kadan. Den tu kumua:
Apara la napokada te to salle kada?
Apa nakua tu pira’na: Takua-kua to
umpa’peissanan deata banga’, belanna
iatu Paulus umpa’peissanan Kareba-

kaparannuan diona Yesu sia diona tu kamalimbangunan.
19 Nasolammi tu Paulus nabaai lako Areopagus, nakua: Ma’din siaraka la kiissan tu pangadaran ba’ru mipokada?
20 Belanna apa makalaen-laen tu miparampo tama talingangki; iamoto angki la morai unnissanni apara battuananna tu iannato.
21 Mintu’na tu to Atena sia to banga’ inde to dio, tae’ namatean allona lako senga’na, sangadinna umpokadai sia umperangii tu apa ba’ru.
22 Bendanmi tu Paulus lan tangnga-tangngana Areopagus nama’kada nakua: E, kamu to Atena, iatu mintu’na kutirona, lendu’ mipa’buda-budainna tu aluk.
23 Belanna iatongku sumalong-malong angku pemarangai tu mintu apa mipenombai, kulambi’mi misa’ tu to’ pemalaran dinii ussura’i dio, nakua: Lako Puang tang ditandai. Iamoto iatu apa tang mitandai ammi penombai, iamo la kupamanassa lako kalemi.
24 Iatu Puang Matua umpadadi lino sia mintu’ issinna, Iamo Puangna langi’ sia lino, tae’ Natorro lan banua penomban, tu panggaraga lima;

25 sia tae’ Nakamorai naparakai limanna
tolino, butung to denpa apa Naanga’ ana
Iari umpa’kamaseanni lako mintu’na tu
katuoan, penaa sia mintu’na apa.
26 Misa’ri Nanii umpabu’tui tu mintu’na
bangsana tolino, la untorroi tu
mintu’ kuli’na padang, tonna mangka
ullampakki tu mintu’ attu tituka’na lino
sia katonan pellaoanna,
27 kumua anna daka’ Puang Matua,
sangapaoi anna kabu’tui ke nasapui, moi
anna tae’ Namambela dio mai kalena
sola nasang.
28 Belanna Iari urrondongki’ anta tuo sia
kedo sia den, susi tu napokada ba’tu
pira-pira to ungkarang londemi nakua:
Belanna kita duka bu’tu dio mai Kalena.
29 Belanna bu’tu dioki’ mai Puang Matua,
tang sipatu la tasanga susi bulaan ba’tu
salaka ba’tu batu digaragai dipaolai
kamanarangan sia tangnga’ tolino tu
kapuanganNa Puang Matua.
30 Mintu’na tu attu kabagan
Napopa’elo’na Puang Matua, apa
totemo te mintu’na tau nala umba-umba
nii Nasua mengkatoba’.
31 Belanna Napamanassamo tu allo
sangallo tu la Nanii umpaolai salunna tu

mintu’ issinna lino situru’ kamalamburan tete dio Misa’ To mangka Napamanassa anNa pakatuai lako mintu’ tolino, tu diona kaNapamalimbangunanNa dio mai to’ to mate.
32 Iatonna rangii tau tu diona kamalimbangunan dio mai to’ to mate, natelle-tellemi tau pira; apa iatu pira nakua: La moraipakan urrangii pissan dio mai kalemi tu iannato.
33 Iamotu iannato anna sun tu Paulus lan mai naninna tinde tau.
34 Apa den ba’tu pira-pira tu tau mengkadamak sia ma’patongan. Iatu tau iato den disanga Dionisius ada’ Aeropagus na misa’ baine disanga Damaris sia den dukapa to senga’ nasolan tu tau iato.

Paulus dio Korintus

18:1-17

18 1 Undinnato ke’de’mi tu Paulus dio mai Atena nasae lako Korintus.
2 Nakabu’tuimi tu misa’ to Yahudi disanga Akwila, to Pontus, mane sae dio mai Italia sola bainena, disanga Priskila, belanna napa’parentammo Klaudius

kumua mintu’ to Yahudi la sun lan mai Roma. Laomi umpellambi’i tinde tau sola duai.
3 Na belanna misa pandakaranri, torromi namengkarang sola; belanna iatu pandakaranna manggaraga tenda.
4 Nalambi’ oi allo katorroan ma’uleleanoi tu Paulus lan banua pa’kombongan sia napakanassan nala to Yahudi nala to Yunani.
5 Apa iatonna saemo tu Silas sola Timotius dio mai Makedonia ia mannamo napogau’ Paulus tu umpa’peissanan kada iato, sia nakatottongi lako to Yahudi kumua iatu Yesu Iamo Kristus.
6 Apa iatonna mangea tu tau sia ma’kada solang, narimbakammi tu pakeanna sia ma’kada lako tu tau nakua: Narampoi misamorokomi kamu tu kasanggangan; tae’mo aku na aku sala; randuk te attu iate angku la lu lako to kapere’.
7 Malemi inde to dio mai nalao lako banuanna Titius Yustus, misa’ to mengkaola lako Puang Matua, sirondong banua pa’kombongan tu banuanna.
8 Umpatongammi Puang tu Krispus, kapala banua pa’kombongan sola mintu’ to lan banuanna, sia buda to Korintus

urrangi Paulus ta’pa ma’patongan,
nadidio’.
9 Ma’kadami Puang lako Paulus tonna
bongi ungkita bayo-bayo, Nakua: Da
mumataku’, sangadinna ma’kadako sia
da muma’loko-loko!
10 Belanna Aku urrondongko, na moi
misa’ tau tae’ la umpata’paiko lima anna
bala’-bala’ko; belanna buda taungKu lan
te tondok iate.
11 Torromi tu Paulus dio sangtaun annan
bulanna, sia umpa’pangadaran kadanNa
Puang Matua lako tau.
12 Apa iatonna Galio to maraya dio tana
Akhaya, tu’bami tu to Yahudi unnea
Paulus, napakendekki napopennolo lako
to’ pangra’tasan kara-kara,
13 nakua: Ullono’ to buda te tau iate
menomba langngan Puang Matua, tu
sisalanna atoran Sukaran aluk.
14 Apa mane la tiku’bi’ tu Paulus nakuami
tu Galio ungkuan to Yahudi: E to Yahudi,
iake tonganna apa sala tu iannato,
ba’tu kakadakean, sipatu la kuperangii
marampa’.
15 Apa iake kasipakkan diona kada
ba’tu sanga ba’tu sukaran alukmi,

paressa kalenai kamu; manokana’ aku la
umpoissanni te kara-kara iate.
16 Narambaimi tu tau iato lan mai to’
pangra’tasan kara-kara.
17 Nasila’ka’-la’ka’imi to buda tu Sostenes
kapala banua pa’kombongan, nakambei
dio tingo to’ pangra’tasan kara-kara. Apa
napopa’elo’na bang Galio tu mintu’nato.

Paulus sule lako Antiokhia unnola lendu’ Efesus

18:18-22

18 Iatonna ba’tu sangapa-apamo tu
Paulus torro inde to dio, messimanmi lako
to sangsiuluran, namale massombaran
lako tana Siria sola Priskila na Akwila,
tonna mangka tu Paulus ungku’ku’i
beluakna dio Kengkrea, belanna mangka
ma’tado’.
19 Iatonna sae lako Efesus, natampemi
Paulus tinde tau sola duai inde to dio,
anna loo tama banua pa’kombongan,
nasipa’kada to Yahudi.
20 Iatonna naran-naranni tau la torro
masaisai inde to dio, tae’mi napasiolai,
21 sangadinna iatonna messiman,
nakuami: La sule siana’

umpellambi’ikomi, ke Naeloranni Puang Matua. Malemi massombaran dio mai Efesus.
22 Tonna rampo lako Kaisarea, malemi langngan karangkean, anna umpassakke kombongan inde to dio, namane male rokko Antiokhia.

Ma’pentallunna kalingkan umpa’peissanan Kareba-kaparannuan. Paulus dio Galatia sia dio Frigia. Apolos dio Efesus

18:23-28

23 Iatonna ba’tu sangapa-apamo torro inde to dio, ke’de’mi namale ussalongi mintu’ tana Galatia sia Frigia, napabatta’i penaanna tu mai to menturu’.
24 Saemi lako Efesus tu to Yahudi misa’ disanga Apolos, to Aleksandria, misa’ to manarang sia untarru’i tu lanna Sura’ Madatu.
25 Iate tau iate mangkamo diada’i lalanNa Puang, sia parruk penaanna ma’kada sia napa’pangadaran tongan tu diona Yesu, moi anna pa’dioranna manna Yohanes natandai.

26 Naparandukmi ma'kada-kada lan
banua pa'kombongan lendu' batta'na.
Apa iatonna rangii Priskila sola Akwila,
natambaimi sola duai, napamanassan
tonganni tu lalanNa Puang Matua.
27 Iatonna la male massombaran lako
Akhaya, napatiakka'mi to sangsiuluran
tu penaanna, sia napakatuan sura' tu to
sangsiuluran dio kumua anna tammui.
Iatonna rampo, kapuami pa'tulungna
lako mintu' to ma'patongan belanna
pa'kamaseanNa Puang Matua.
28 Belanna kabattaranna anna tarru'i
tu to Yahudi dio tingayona to buda sia
napamanassan lan mai Sura' Madatu,
kumua iatu Yesu Iamo Kristus.

Paulus undio' anak gurunna Yohanes sangpulo dua dio Efesus

19:1-7

19 1 Dio bangsia Korintus tu Apolos,
tonna upu'mo Paulus ussalongi
tu padang rampe ulunna salu, sae lako
Efesus, ungkabu'tuimi ba'tu pira-pira to
menturu' dio.
2 Nakuami ungkuanni tu tau iato:
Narampoimorokomika Penaa Masallo'

tommi ma’patongan? Nakuami mebali
tu tau: Tae’pa kami kirangi lenni kumua
den tu Penaa Masallo’.
3 Nakuami: Iake susito, umba kamu
pa’dioran dinii undio’komi tama?
Nakuami tinde tau: Tama pa’dioranna
Yohanes.
4 Nakuami Paulus: iatu Yohanes
umpa’dioran pa’dioran umpotete
katobaran, sia napokadan tau kumua
sipatu la napatongan tu To la sae
undinna na ia, iamotu Yesu.
5 Iatonna rangii tinde tau tu iannato, di
dio’mi tama sanganNa Puang Yesu.
6 Iatonna remme’i Paulus limanna tu tau,
songlo’mi tu Penaa Masallo urrampoi,
anna ma’kada umpobasa ma’rupa-rupa
basa sia ma’nubua’.
7 Iatu tau iato umbai agi sangpulo dua.

Pengkaranganna sia patirona Paulus tonna dio Efesus

19:8-22

8 Tamami banua pa’kombongan tu
Paulus, sia batta ma’kada-kada
tallung bulan, nasipa’ulelean tau sia

napamanassan tu diona ParentaNa
Puang Matua.
9 Apa iatonna makarra’mo penaanna
tu tau pira sia noka ma’patongan sia
nasayu-sayu tu lalan pekaalukan iato dio
tingayona to buda, umpaseremi kalena
dio mai tau iato napopessarakki tu mai
to menturu’. Mangada’imi kiallo-kiallo
lan passikolanna Tiranus.
10 Susi bangmo napogau’ to lan duang
taun, sae lako naranginna mintu’ to torro
lan Asia tu kadanNa Puang Matua, la to
Yahudi, la to Grika.
11 Napadenmi Puang Matua tu tanda
mangnga makalaen-laen napaombo’
Paulus,
12 naurunganni moi passapunna sia
pa’bakkanna tu pura napake Paulus,
naban tau to masaki, nasoro’ tu saki dio
mai kalena sia mallai tu mintu’ deata
masussuk.
13 Apa den duka ba’tu pira-pira to Yahudi
unnampui issan-issan male sumalong
ma’barani-rani umpobasa-basai tu
sanganNa Puang Yesu lako to nataba
deata masussuk, nakua: Sanganna
Yesu napa’peissanan Paulus kusa’bu’
umpasoro’komi.

14 Pitu tu muane, anakna Skewa, to
minaa kapuanna to Yahudi, umpogau’i tu
susinnato.
15 Apa mebali tu deata masussuk, nakua
ungkuanni tinde tau: Iatu Yesu kutandai
sia iatu Paulus kuissan, namindakomi
kamu te?
16 Lumumpa’mi tu to nataba deata
ulla’ka’i, nasau’ parrangi tinde tau sola
nasang sia nalulun buku, naurunganni
mallai ma’kambelang lan mai banua sia
bangke.
17 Tiseno-senomi tu kareba iato lako
mintu’ to Yahudi sia to Grika dio Efesus,
sae nasangmi kamatakuranna tu tau,
anna pakala’bi’i tau tu sanganNa Puang
Yesu.
18 Budami tu to ma’patonganmo sae
mangaku sala sia umpa’peissanan mintu’
penggauranna.
19 Sia buda tu to umpogau’ kapaissanan
tu urrampun mintu’ sura’ issan-issanna,
naballai dio tingayona mintu’ tau;
narekenni tu allinna agi-agi limangpulo
sa’bunna suku.
20 Susimoto tu kadanNa Puang Matua
sarorak-rorakna sia sapatalo-talona tete
dio kuasanNa Puang.

21 Iatonna upu’mo tu iannato, lanmi
penaanna Paulus la lao ussalongi
Makedonia sia Akhaya, namane lao lako
Yerusalem, nakua: Iangku, diomoto,
tae’mo kutang lao duka lako Roma.
22 Iatonna suami da’dua tu to untundui
lako Makedonia, iamotu Timotius na
Erastus, torromi ba’tu sangapa-apapa
dio Asia.

Kamarukkan dio Efesus

19:23-41 (19:23-40)

23 Tonna attu iato dadimi kamarukkan
kapua diona aluk ka-Saranian.
24 Belanna den tau misa’ disanga
Demetrius, to tumampa salaka,
unggaragai salaka banuanua deata,
disanga Artemis, nanii mesaro la’da’ tu
pande iato mai.
25 Napasirampunmi tinde tau tu mai to
misa’ pandakaranna, nakua: E sola,
miissan sia kumua iate pentoean iate
tanii mesaro kapua.
26 Na mitiromo sia mirangimo kumua
tangngia inde manna te Efesus,
sangadinna kari’ la mintu’mo lili’na Asia
nanii te Paulus unna’pan sia umpabalik

buda tau, nakua kumua iatu panggaraga
tolino tangngia deata.
27 Iatu iannato tangngia ia manna tu
pandakaranta ia nasura’ naurunganni
tang la lala’, apa iari tu banua dinii
umpenombai Artemis, deata mala’bi’,
tae’mo nala ungkatondo’i tau, anna pa’de
kamala’biranna tu deata napenombai
mintu’ tau lan tana Asia sia mintu’ tau
lan te lino.
28 Iatonna rangii tinde tau tu iannato,
re’dekmi ara’na nasikumalasi-lasi,
nakua: Mala’bi’komi Artemis to Efesus!
29 Lendu’mi marukkana lan tondok iato,
na sama turu’ tu tau sikarumun tama’
to pengkitan, nala’ka’i tu Gayus sola
Aristarkhus, to Makedonia, sibanna
Paulus.
30 Iatonna la male tama to’ to buda tu
Paulus, tang natangga’mo to men-turu’.
31 Den duka ba’tu pira-pira pangulu
Asia, tu melo penaanna lako Paulus
umpakare’nai kumua da nalao tama to’
pengkitan.
32 Sipelallak-lallakammi tu tau, nakua
pira ten to, nakua pira susiri to. Belanna
mamak bangmo lan tu kasirampunan sia

buda tu tau tae’ natandai apa patunna
nasirampun.
33 Naada’imi to buda tu Aleksander,
tu nasua to Yahudi lako tingayo.
Umpopangimbami limanna tu Aleksander
la umpa’kadan solana lako tu to buda.
34 Apa iatonna issanmi tau kumua to
Yahudi to, rambanmi sikumalasi-lasi,
agi-agi duang diang nakua: Mala’bi’komi
Artemis to Efesus!
35 Iatonna parapa’mi duru-tulisi’ lan
tondok tu to buda, nakuami: E kamu
to Efesus, umbara misa’ tolino tu
tang unnissanni kumua iate Efesus to
ma’kampana banua dinii umpenombai
Artemis mala’bi’ sia rapang-rapang
dipodeata turun dibatara?
36 Na belanna mintu’nato tae’ nadibela
dibali, sipatukomi umparapa’ penaammi
sia da misasa-sasa umpogau’ apa-apa.
37 Belanna mibaamo sae te tau iate mai,
moi anna tae’ nabokoi banua deata, sia
tae’ napa’kada solangi tu deatanta.
38 Iamoto iake denni la naparapasan tau
tu Demetrius sola tu mai sangpandena,
den sia ia kombongan ada’ sia den
dukato maraa, da’ito na iamora ia
siparapa’.

39 Apa iake senga'na mituntun ma'din
dipasirundunan lan kasirampunan
manassana to kamban.
40 Belanna masolangki' te ke diparapa'ki'
diona te kamarukkan ina' allo natae'
bang misa' bannangna tu la tapebalian
diona te kasirampunan marukka iate.
Iatonna mangka ma'kada susito,
nasuami tu to sirampun sule. 41 (19:40)

Kalingkanna Paulus lako tana Yunani namane sule lako Makedonia, Troas na Miletus

20:1-6

20 1 Iatonna rapa'mo tu kamarukkan,
natambaimi Paulus tu to
sangsiuluran napakilalai, na iatonna
mangkamo messiman, ke'de'mi lako
Makedonia.
2 Tonna mangkamo ussalongi tu mintu'
parenta iato sia buda pa'pakilala
napokadanni tu mai tau, tarru'mi tama
tana Yunani.
3 Ma'tallung bulan dio to,
nakombongammi to Yahudi tonna
la male massombaran lako tana Siria.

Iamoto napopa’ga’tarammi la sule
ullendu’i Makedonia.
4 Laomi nasolan sia Sopater, anakna
Pirus to dio mai Berea, sia Aristarkhus
sola Sekundus to dio mai Tesalonika sia
Gayus to dio mai Derbe sia Timotius sia
Tikhikus sia Trofimus to dio mai Asia.
5 Mintu’na tu tau iato inang dolomo lao
ungkampaikan dio Troas.
6 Malemokan massombaran dio mai
Filipi tonna lendu’mo tu allo kapua dinii
ungkande roti tang diragii; ma’limang
alloan angki sae lako Troas ungkarampoi
tinde tau. Indemoto kinii torro pitung
allo.

Paulus umpatuo Eutikhus

20:7-16

7 Iatonna allo bunga’na lan minggu
iato, tongki sirampun untepu-tepu roti,
ma’uleleammi Paulus lako tu tau, apa
nasanga la malemo ke masiangito,
iamoto napatarru’i tu pa’uleleanna sae
lako ma’tangnga bongi.
8 Iatu bilik mengkadaoan tu kinii
sirampun, nanii buda palita.

9 Denmi misa’ to mangura disanga
Eutikhus unno’ko’ dio to’ pentiroan,
naleppeng. Belanna masai tongan
tu Paulus ma’ulelean, natarru’mi
mamma’na, natobang dao mai kalada’
ma’pentallunna, naangkaranni tau
matemo.
10 Mengkalaomi tu Paulus ullumbangi
rokko naraka’i, nakua: Da misiurrukan,
belanna lan sia ia tu penaanna.
11 Iatonna kendekmo sule langngan
nauntepu-tepu roti, kumandemi sia
masai ma’ulelean sola tu tau sae lako
tibangka’na masiang, namane ke’de’.
12 Nasolammi tau tinde to mangura tuo
sia: pa’pakatana kapua tongan rampo
lako kalena sola nasangi.
13 Kendekmokan dolo langngan kappala’,
angki male massombaran lako Asos,
kumua anna dio kinii unnalai tu Paulus,
belanna susimo pepasanna to, apa la
ma’lingka ia.
14 Iatongki sikitamo dio Asos laomi kiala,
kitarru’ lako Metilene.
15 Massombarammokan inde to dio mai,
na iatonna masiangto, diomokan tingo
lebukan disanga Khios; nama’duang
bongian, kilendu’ dio lebukan disanga

Samos, anna ma'tallung bongian kirampo dio Miletus.
16 Belanna iatu diongna penaanna Paulus la morai massombaran ullendu'i Efesus, da anna marempa dio tana Asia, belanna la morai madomi', kumua palambi' sia manii anna sae lako Yerusalem, ke allo kapua Pentakosta.

Pa'kombonganna Paulus sola penatua dio mai Efesus dio Miletus

20:17-38

17 Ussuami tau dio mai Miletus lako Efesus untambai tu mai penatua kombongan.
18 Iatonna saemo lako kalena, nakuami ma'kada lako: Miissanmo tempon dio mai tongku bunga' ullesei te tana Asia, tumba tu biasanna kasikadamakanta,
19 angku mengkaola langngan Puang, naturu' kamadionganan penaa sia uai mata, sia ba'tu pira-pira peroso narapa' to Yahudi lan kombongan rampo lako kaleku;
20 mintu'na tu apa den patunna lako kalemi, moi mia' tae' kubuni, sangadinna kupa'peissanan lako kalemi, sia

kuadarangkomi dio tingayona to buda
sia lan lu banua;
21 sia kupamanassan to Yahudi sia to
Yunani tu diona kamengkatobaran lako
Puang Matua sia ma’patongan lako
Puangta Yesu.
22 Na totemo la miissan kumua: aku
te natuntunnina’ Penaa la lao lako
Yerusalem, tae’ kuissanni apa tu la
urrampoina’ inde to dio.
23 Sangadiri Penaa Masallo’
umpamanassanna’ ke saeona’ lako
misa’ tondok kumua pepungo manna
sola kamaparrisan untayanna’.
24 Apa tae’mora kuangga’ lenni tu
penaangku kumua la denpi patunna lako
kaleku, podo Naeloranna’ Puang Matua
umpasundun passanan tengkoku sia iatu
pentoean mangka Napadudunganna’
Puang Yesu, tu la ungkatottongi Kareba-
kaparannuan diona pa’kamaseanNa
Puang Matua.
25 Tiromi totemo, kuissan kumua iatu
kamu mintu’ tu mangkannamo kutollongi
kupokadan ParentaNa Puang Matua,
tae’mo mila untiroi rupangku.

26 Iamoto angku pamanassai lako kalemi
te allo iate kumua maserona’ dio mai
rarana mintu’ tau.
27 Belanna tae’ apa kubuni, sangadinna
kupa’peissanan nasang lako kalemi tu
mintu’ lalan penaanNa Puang Matua.
28 Kanandai tu kalemi sia mintu’
tu to sangtuntunan, tu Nanii
umpamanassakomi Penaa Masallo’
dadi to mangkambi’, la ungkambi’i tu
kombonganNa Puang Matua, tu mangka
Nala’bak raraNa kalena.
29 Kuissan, kumua iake memboko’mo’ la
sae tu guruk masuru ba’tu pira-pira, to
tang untandai kamamasean lako tu to
sangtuntunan.
30 Kamu kalena denkomi ba’tu pira-pira
la bendan umpalolang pangadaran
sala la umpatilaoi penaanna tu mai to
menturu urrundu’i.
31 Iamoto dadi kanandai sia pengkilalai
kumua tallung taunna’ keallo kebongi
tae’ kutorei umpakilala simisa’i tu tau
situru’ uai matangku.
32 Na totemo kusorongkomi lako Puang
sia lako kada pa’kamaseanNa, tu kuasa
umpabatta’komi sia umpa’kamaseanni

lako kalemi tu mana’ sola tu mintu’ to
dipamaindan.
33 Tae’ angku kaduangi salakana tau
ba’tu bulaanna ba’tu pakeanna.
34 Kamu kalena unnissanni kumua
limangku mara’ta undaka’i tu kupotuona
sola tu mai to kusolan.
35 Mintu’na kunii nasangmo
umpakitangkomi sangka’ umba la
mikua umposara’i untundui tu mai to
langga’, sia umpalan ara’ kadanNa Yesu,
tu Ia kalena umpokadai Nakua: Ondong
ia dipomaupa’ tu mamengan na iatu
diben.
36 Iatonna ma’kada susito tu Paulus,
malinguntu’mi namassambayang sola tu
tau mintu’.
37 Siunnumbu-umbumi tumangi’ tu tau,
anna raka’i tu barokona Paulus sia
naudung,
38 lendu’ napomassena ondong pissan
tu kada mangka napokada kumua,
tae’mo nala untiroi rupanna. Nasolammi
langngan kappala’.

Kapassombaranna Paulus lako Tirus. Pa’nubua’na nabi Agabus

21:1-14

21 1 Iatongki messarakmo dio mai
tu tau, massombarammokan
ma’palulako Kos, na iatonna masiangto
ma’palulakomokan Rodos, na inde to dio
ma’palulakomokan Patara.
2 Iatongki lambi’mi tu kappala’ la
ma’palulako Fenisia, kendekmokan
kimale massombaran.
3 Iatongki kitami tu Siprus kipokairimi,
kimale massombaran lako tana Siria,
kimengkalao dio Tirus, belanna indemoto
nanii tu kappala’ umpopengkalao
lurangna.
4 Sitiromokan tu mai to menturu’ angki
torro dio pitung allo; umpakilalami
Paulus belanna pa’patudu-tudunNa
Penaa kumua da nalao langngan
Yerusalem.
5 Iatonna upu’mo tu allo katorroangki
inde to dio, sunmokan la umpatarru’
kapassombarangki; sangsunammi sola
bainena sia anakna unnanta’kan sae

lako salian tondok, angki malinguntu’
massambayang dio randan tasik.
6 Iatongki mangkamo sisalama’ simisa’,
kendekmokan langngan kappala’, anna
sule lako banuanna.
7 Iatongki massombaran dio mai Tirus,
saemokan lako Ptolemais angki sisalama’
tu mai sangsiuluran, sia torrokan
sangallo sola.
8 Iatonna masiangto ke’de’mokan, angki
sae lako Kaisarea, kikendek langngan
banuanna Filipus, guru Injil, iamo misa’
tu to pitu dipilei pirangbongi’, angki torro
dio.
9 Iate tau iate den anakna a’pa’ anak
dara, ma’nubua’.
10 Iatongki ba’tu pirang-pirang allomo
torro inde to dio, saemi misa’ nabi dao
mai tana Yudea, disanga Agabus,
11 nasae umpellambi’ikan, naalai tu
salipi’na Paulus, napungoanni lentekna
sola limanna sia nakua: Inde sia tu
kadanNa Penaa Masallo’, kumua iatu
Puangna te salipi’ la napungo to Yahudi
dio Yerusalem susite, anna sorongi lako
to kapere’.

12 Iatongki rangii to, kipalakumi sola
pa’tondokan menturu’mo, kumua da
nalao langngan Yerusalem.
13 Nakuami Paulus mebali: Apara ga’imi
tumangi’ sia umparanggang penaangku?
belanna aku te kukaringnganan tangia
dipungo manna sangadinna dipatei duka
dio Yerusalem tu belanna sanganNa
Puang Yesu.
14 Tu belanna tang nalakoi pa’pakilala,
ma’loko-lokomokan sia kikua: Tang la
pa’poraianNaraka Puang Matua tongan.

Patirona Paulus tonna dio Yerusalem

21:15-26

15 Undinnato ma’pasakka’mokan, angki
male langngan Yerusalem.
16 Denmi ba’tu pira-pira to menturu’
dio mai Kaisarea kisiturusan, anna
solangkan lako Manason, to Siprus
masaimo menturu’, dio banuanna la kinii
torro.
17 Iatongki rampomo langngan
Yerusalem, parannumi tu mintu’ to
sangsiuluran untammuikan.

18 Tonna masiangto, laomokanni sola
Paulus lako Yakobus, nasangdioan ren tu
mintu’ penatua.
19 Iatonna mangkamo ussalama’i tu
tau, naulelean simisa’mi tu mintu’na
Napaden Puang Matua urrondongi lan
pengkaranganna dio lu to kapere’.
20 Iatonna rangii tau tu iannato,
umpakala’bi’mi Puang Matua sia
nakua lako Paulus: E siulu’, mutiromo,
maka la pira ia sa’bu tu to Yahudi
ma’patonganmo, apa tontong nasang
bangpa parruk ungkaritutui Sukaran
aluk.
21 Apa iatu iko, dipa’peissanammoko lako
tau kumua iko unnada’i tu mai to Yahudi
dio lu to’ to kapere’ memboko’ dio mai
Musa, kumua: Tae’ mo nala ussunna’i tu
anakna sia unturu’i tu atoran sukaran
aluk;
22 totemo umbamo la dipakuanni?
bua’raka nala tang urrangii kumua
saemoko.
23 Iamoto pogau’i tu kipakilalangko. Den
sia a’pa’ to ma’tado’ kisisolan;
24 solanni ammu pemaseroi kalemu
sola, sia poissanni tu la naangkaranna
anna diku’ku’; naissanni mintu’ tau

kumua tae’ natonganna susitu narangi tu gau’mu, apa iko kalena, na mupogau’ tu ungkaritutui Sukaran aluk.
25 Apa iatu diona to kapere’ tu ma’patongannamo, mangkamo kipakatuan sura’ umpamanassanni kumua anna toyangan kalena dio mai tampak pesung, sia dio mai rara, sia dio mai olo’-olo’ masala sia dio mai gau’ sala.
26 Nasolammi Paulus tinde tau, na iatonna masiangna to usseroimi kalena sola, natama Banua Kabusungan umpa’peissananni tu kamala’biranna allo kamaseroanna, anna pantan dipemalaran tu pemala’na.

Kaditingkananna Paulus

21:27-40

27 Iatonna la ma’pitung alloammo, umpamarambami to buda tu to Yahudi lu dio mai Asia tonna kitai tu Paulus lan Banua Kabusungan, anna pata’pai lima tu Paulus,
28 sia metamba-tamba, nakua: E kamu mintu’ to Israel, tunduimokan! Indemo tu to unnada’i mintu’ tau, tu tae’ tang

nanii umbelle’i tau sia Sukaran aluk sia
iate inan iate. Sia ba’tu pira-piramo to
Yunani nasolan tama Banua Kabusungan,
sia naruttakki te inan maindan iate.
29 Belanna dolona mangkamo nakita
tinde tau tu Trofimus to Efesus nasisolan
lan lu tondok, nasangami nasolan Paulus
tama Banua Kabusungan.
30 Marambami tu mintu’ pa’tondokan,
nasirampun tu to buda. Nala’ka’imi tu
Paulus, nariu’-riu’i sun lan mai Banua
Kabusungan, nata’pa untutu’ nasangi
tau tu ba’bana.
31 Iatonna la morai umpatei, narampoimi
kareba tu kamandang kumua maramba
tu mintu’ pa’tondokan Yerusalem.
32 Ta’pa malemi ussolan surodadu sia
pangulu surodadu, namale ma’dondo-
dondo rokko umpelambi’i; na ia tinde
tau tonna kitami tu kamandang sia
surodadu, natorroimi ungkambei tu
Paulus.
33 Saemi tu kamandang urreke’i,
namesua ulla’ka’i sia umpaluangi rante
bassi da’dua, namekutana kumua
mindara te sia apara napogau’.
34 Denni lan mai tu to buda metamba
umpokadanni kumua susi to, den

kumua susi te. Apa belanna tang
ma’rundunan tu manassana, napobua’
tu kamaramban, napesuammi umbaai
tama tangsi.
35 Iatonna saemo lako to’eran tangsi,
kenna tang umbullei surodadu, tae’mo
nala rampo, belanna nasikemunni to
buda.
36 Belanna sangundian bang tu to buda
sia sipetamba-tamban nakua: Sabu’i ia
tu!
37 Iatonna la dibaamo tama tangsi tu
Paulus, nakuami lako kamandang: Ma’din
siara’ka umpokada kada lako kalemi?
Nakuami mebali: Manarangrokoka
ma’basa Yunani?
38 Tang ikomoraka tu to Mesir umpabu’tu
kamarukkan pirambongi’ sia male
ussolan patang sa’bu pa’gora’ lako
padang pangallaran?
39 Apa nakua Paulus: Aku te to Yahudi
diona’ mai Tarsus, dio mai misa’ tondok
kalelean dio tana Kilikia; kupalaku lako
kalemi, eloranna’ angku ma’kada-kada
lako te to buda.
40 Iatonna elorammi, ke’de’mi tu Paulus
dao eran, naumpopangimba limanna
lako tu to buda, na iatonna kappa

nasangmo, ma’kadami ma’basa Ibrani, nakua:

Kadanna Paulus lako to Yahudi

22:1-30

22 [1] E kamu sangsiuluran anna
lako pekaamberan, perangiipi te
tutungku, te la kupokada totemo lako
kalemi!
[2] Iatonna rangimi ma’kada ma’basa
Ibrani, sakappa-kappanami tu tau.
Nakuami Paulus:
[3] Aku te to Yahudi, dadi diona’ Tarsus, dio
tana Kilikia, apa lobo’ lanna’ tondok iate,
ma’guru lakona’ Gamaliel, naada’ina’
unnannung tongan atoranna sukaran
aluk nene’ to dolota, sia parrukna’
menomba langngan Puang Matua susi
kamu sola nasang totemo.
[4] Mangkamo kupakario-rio tu to unnolai
tu lalan pekaalukan iate naurunganni
kupatei, kupungo sia kusorong tama
pa’tarungkuan la muane la baine.
[5] Sia Tominaa Kapua duka ma’din
ungkatottongi tu penggaurangku, sia
mintu’ duka Ada’ pekaamberan; apa
dio mai kunii untarimai tu mai sura’

dipakatuan sang siuluranta, angku male
lako Damsyik, la umbaa situang pungo
dukai tu tau dio lako Yerusalem, kumua
anna dipakario-rio.
6 Denmi pissan, tongku diomo lu lalan,
mandappi’mo lako Damsyik, agi-agi
ma’tangnga allo, pakalan naparrangmo
dao mai langi’ tu arrang pandala-dala
tongan untikuina’.
7 Songkamo’ rokko padang sia kurangi
tu gamara umpa’kadaina’ nakua: E Saul,
Saul, ma’apari ammu pakario-rioRa’?
8 Kukuami mebali: MindaroKomi, Puang?
Nakuami ungkuanna’: Akumo te tu Yesu
to Nazaret tu mupakario-rio.
9 Iatu to kusolan nakita tu arrang,
apa tae’ narangii gamaranNa tu To
umpa’kadaina’.
10 Kukuami: O Puang, apara tu sipatu la
kupogau’? Nakuami Puang ungkuanna’:
Malimbangunmoko mulao lako Damsyik
nadiopa ammu dipokadan tu mintu’na la
dipapassanangko tu la mupogau’na.
11 Tu belanna tang pakitamo’ napobua’
tu pandala-dalana tu arrang iato,
narendenmi to kusisolan tu limangku
angki sae tama Damsyik.

12 Denmi tau dio disanga Ananias
to umpengkaolai Puang Matua sia
ungkanannangi Sukaran aluk, to
nabilang mintu’ to Yahudi torro inde to
dio,
13 sae umpellambi’ina’ nake’de’ dio to’
la’pekku sia nakua: E siulu’ku Saul,
pakitako sule! Ta’pa pakita bangsiamo’
angku kitai.
14 Nakuami: Inang napamanassa
dolomoko Puang Matua Puangna nene’
to dolota la untandai pa’poraianNa sia
ungkitai tu To malambu’ sia urrangii tu
gamara sun dipudukNa.
15 Belanna la dadiko to ungkatottongi
sanganNa lako mintu’ tolino diona tu
mukitanna sia muranginna.
16 Na totemo, ma’apai muma’marempa-
rempa? Ke’de’moko, ammu ma’popedio’
sia dibasei tu mintu’ kasalammu ussa’bu’
sanganNa.
17 Pakalan iatongku sule lako Yerusalem,
marassanmo’ massambayang lan Banua
Kabusungan senga’mi tu pentiroku;
18 kukitami tu Puang umpa’kadaina’
Nakua: Madomi’ko, tikarai sun lan mai
Yerusalem, belanna tae’ natarimai tau tu
mukatottonginna diona Aku.

19 Kukuami: O Puang, ia kalena tu tau
unnissanni kumua mangka kutarungku
sia kubamba lan lu banua pa’kombongan
tu to umpatonganKomi.
20 Sia iatonna to’do tu rarana Stefanus,
to ungkatottongiKomi, dio dukana’ ke’de’
sia kuporai tu kadipateianna sia akumo
tu ungkampai pakeanna to umpatei.
21 Nakuami ungkuanna’: Male bangmoko,
belanna Aku ussuako male mambela
indete lako to kapere’.
22 Rampo indemote nanii tu tau
umperangii tu Paulus, pakalan
nasipetamba-tamban sia nakua: Sabu’i
ia lan mai lino tu to susito, belanna tang
sipatumo la dipatuo.
23 Bassa’mi tu tau sipetamba-tamban
umpembuangan sambu’na sia
ussamboran barra’-barra’ langngan
langi’,
24 anna pesuanni kamandang umbaai
tu Paulus tama tangsi, napesuanni
umparessai napasituru’ pebamba la nanii
uniissanni kumua apa patunna anna
petamba-tambanni tau susito.
25 Iatonna dipasia’ta’ kayu nadipori
rari’, ma’kadami tu Paulus lako pangulu
surodadu nakua: Ma’dinrokomika,

umbamba misa’ to Roma ke tae’pi
nadira’ta’ tu kara-karana?
26 Iatonna rangii tinde pangulu surodadu
tu iannato, laomi napokada lako
kamandang sia nakua: Apamora la
mipogau’? belanna iate tau iate to Roma.
27 Saemi tu kamandang sia nakua lako:
Pokadanna’, to Roma tonganrokoka?
Nakuami: Tonganna.
28 Nakuami mebali tu kamandang:
Naalamo’ bilangan pa’tondokan iato,
kupamalei doi’ buda. Nakuami Paulus:
Apa aku te inang naalamo’ bilangan to
Roma tempon dio mai dadingku.
29 Madomi’mi male umpasere kalena
tu to umparessai sia iatu kamandang
mataku’ dukamo, belanna naissan
kumua to Roma sia belanna mangkamo
napungo.
30 Apa iatonna masiangto, belanna la
morai ungkanassai naissan tu diona
gau’na, tu nanii to Yahudi umparapa’i,
dibukaimi tu pungona, nasuai sirampun
tu mintu’ pangulu to minaa sia mintu’
Ada’ lompo, nasolanni rokko tu Paulus
napopennoloi lako.

Paulus dio olona Ada’ lompo to Yahudi. Kasisakkanna to Farisi na to Saduki

23:1-11

23 1 Napemarangami Paulus tu Ada’ lompo, nakua: E tuang-tuang
sangsiulurangku, aku te bannang pute
tu sukaran inaangku diona gau’ku dio
oloNa Puang Matua sae lako allo totemo.
2 Nasuami Ananias, Tominaa Kapua tu to
ke’ de’ nasikandappiran Paulus ussala’pai
tu pudukna.
3 Nakuami Paulus ungkuanni:
Nasala’pakomi Puang Matua, e! rinding
dibusai. Tongannaraka unno’ko’komi
umpaolaina’ salunna, tu situru’na
lalan Sukaran aluk? apa unneamokomi
Sukaran aluk tu umpesuanna’ disala’pa.
4 Nakuami tu to ke’de’ nasikandappiran:
Mukada-layukkiraka tu Tominaa
KapuanNa Puang Matua?
5 Nakuami Paulus mebali: E
sangsiulurangku, tae’ aku kuissanni
kumua Tominaa Kapuai tu; belanna den
di sura’ kumua: Da mulo’bo pangulunna
bangsamu.

6 Iatonna tandai Paulus kumua ia
tinde tau to Saduki pira anna to Farisi
pira, napemanduimi ma’kada lan
kombongan nakua: E sangsiuluran,
aku te to Farisina’ sia taruk to Farisi.
Na belanna kapa’rannuanan diona
kamalimbangunanna to mate, angku
diparapa’.
7 Iatonna ma’kada susito, bu’tumi
kasisakkanna to Farisi na to Saduki, na
iatu to buda sitaa.
8 Belanna nakua tu to Saduki, tae’ ia tu
kamalimbangunan, tae’ duka malaeka’
ba’tu a’gan penaa; apa napatongan dua
to Farisi tu iannato.
9 Bu’tumi kamarukkan kapua, nake’de’
ba’tu pira-pira tu pandita Sura’ dio to
Farisi massita’gen nakua: Tae’ bangra
kakadakeanna kiappa’ te tau iate; iake
napa’kadai tongannia’gan penaa ba’tu
malaeka’, la naposalaoraka?
10 Iatonna bu’tumo kasisakkan kapua,
mataku’mi tu kamandang, kumua
nasikabittingi manii tau tu Paulus, nasuai
tu surodadu lao ussabakki lan mai
tangngana tau, nabaai tama tangsi.
11 Iatonna bongimoto, bendanmi Puang
dio sa’dena sia Nakua: Pabatta’i

tu penaammu! Belanna tumba tu kamukatottongingKu dio Yerusalem, susi dukamoto sipatuko la ungkatottongiNa’ dio Roma.

Kasipatammaranna to Yahudi la umpatei Paulus

23:12-35

12 Iatonna masiang dio mai, sipatamma’mi ba’tu pira-pira to Yahudi, pada ussumpa kalena kumua, tae’ nala kumande sia mangiru’ ke tae’pi napatei tu Paulus.
13 Iatu to sipatamma’ sia ussumpa kalena la’bi patangpulo.
14 Sanglaoammi tu tau iato lako pangulu to minaa sia pekaamberan nakua: Mangkamokan ussumpa kaleki kumua tae’pa kila ullepa’ kande, ke tae’pi kipatei tu Paulus.
15 Iamoto totemo la mipamaleso sola Ada’ lako kamandang kumua anna sae ussolanni lako kalemi, susito kumua la miparessa tongan-tongan tu kara-karana, angki marea bangmo kami kipadoloi umpatei ke tae’pi narampo lako kalemi.

16 Apa iatonna rangii anakna muane
anak daranna Paulus tu kasipatammaran
iato, malemi napalaku anna lao tama
tangsi umparampoanni Paulus.
17 Natambaimi Paulus misa’ tu pangulu
surodado nakua: Solanni te pia iate
lako kamandang; belanna den apa la
napokada lako.
18 Natambaimi nasolanni lako
kamandang nakua: Natambaina’
tu Paulus ditarungku napalakui la
kusolan te pia lako kalemi belanna den
apa la napokada lako kalemi.
19 Natoemi kamandang tu limanna,
nasolanni lako to’ kasalanna,
namekutana nakua: Apara tu la
mupokada lako kaleku?
20 Nakuami: Den to Yahudi mangka
sipatamma’ la umpalakui lako kalemi
ammi solanni tu Paulus ke masiangi
lao mennolo lako Ada’ susito kumua
la miparessa tonga-tonganpa tu
kara-karana.
21 Apa da mimorai nanaran-naran
tu tau iato la umparundu’i tu lalan
penaanna, belanna la’bi patangpulo tu
tau unnaunganni sia ussumpa kalena
tae’ nala kumande sia mangiru’, ke tae’

pi napatei tu Paulus; totemoto marea
bangmo umpeagii tu kamipalaloanna.
22 Nasusito nasuami kamandang tinde
pia sule nakua ungkuanni: Da mupokada
lenni lako misa’ duka tau, kumua
mangkamo mupokada te iannate lako
kaleku.
23 Natambaimi tu pangulu surodadu
da’dua nakua: Pasakka’i tu surodadu
duaratu’, ke te’te’ kasera bongi iate,
na pitungpulo to ma’pakkanarang, na
duaratu’ to ma’doke anna male lako
Kaisarea.
24 Sia pasakka’i ba’tu pira-pira tu darang
la dinii umpalangngan Paulus, ammi
solan marampa’i lako to maraya Feliks.
25 Naoki’mi tu sura’ nakua lan:
26 Aku te Klaudius Lisias, umparampo
pessimanku iako to maraya kabarre
alloan Feliks.
27 Kumua tau iate nala’ka’imo to Yahudi,
sia la napateimo angku lao sola surodadu
urrampananni, belanna kurangimo
kumua to Roma te tau iate.
28 Belanna la moraina’ unnissanni tu
bannangna nanii umpasalai tau, kubaami
rokko kupopennoloi lako Ada’na.

29 Kuissanmi ba’tu pira-pira tu passalan
Sukaran alukna tinde tau nanii
umpasalai, apa tae’ bangra misa’ tu
kadiparapasanna tu sipatu la dinii
umpatei ba’tu untarungkui.
30 Sia iatonna parampoanna’ tau, kumua
nasipatamma’i tau te tau iate, ta’pa
kupesuammi umpopennoloi lako kalemi,
sia kupokadan parenta tu to umparapa’i
kumua naparapa’ dioi olomi.
31 Nasusito, naalani surodadu tu Paulus
susitu disuanni, anna male ussolan
bongii lako Antipatris.
32 Apa iatonna masiangto, sibokorammi
to ma’pakkanarang anna sule lako
tangsi.
33 Iatonna saemo lako Kaisarea,
naparampomi tu sura’ lako to maraya sia
napopennoloi tu Paulus.
34 Iatonna basami tu sura’,
napekutanammi tu parenta nanii;
na iatonna issanmi, kumua to Kilikia tu
Paulus,
35 nakuami: La kuparessa sia tu
kara-karamu, ke sangsaeammi tu to
umparapa’ko. Napesuammi umpatadangi
tu Paulus lan salassa’na Herodes.

Paulus dio olona Feliks

24:1-27

24 1 Iatonna ma’limang alloammo
saemi rokko tu Ananias Tominaa
Kapua, sola ba’tu pira-pira pekaamberan
sia misa’ goratongkon disanga Tertulus;
ia nasangmo tu tau iato umparampoi
lako to maraya tu kadiparapasanna
Paulus.
2 Iatonna ditambaimo tu Paulus,
randukmi tu Tertulus umparapa’i, nakua:
Tabe’ lako olona to kabarre-alloan, apa
kamasokananta unparentakan angki
rapa’, sia belanna kamanaranganta anta
padenammi ba’tu pira-pira kameloan te
bangsa iate.
3 Naumba-umba nii tontongkanni
untongananni tu mintu’nato, sia
kitimang kurre sumanga’.
4 Apa tae’ sia kula umboyo’i bangki’,
dadi kupengkaborosan dio olota, anta
perangiipi sidi’ te kadangki sola nasang.
5 Belanna mintu’kan ungkabu’tui te tau
iate butung ropu, apa iamo umpadenan
kamarukkan mintu’ to Yahudi lan

mintu’ lino, sia dadi pangulunna to
sangserekan, iamotu to Sarani.
6 Umpakaleanammo Banua Kabusungan;
apa kila’ka’i sola nasangkan, sia la
kipaolai salunna tu situru’na Sukaran
alukki.
7 Apa sae tu Lisias, kamandang ussau’
parrangkan nasabakki dio mai limangki,
sia nasua tu mintu’ to umparapa’i sae
mennolo lako kaleta;
8 iake taparessai, inang la taissan sia
dio mai kalena tu bannangna kinii sola
nasang umparapa’i.
9 Mintu’na tu to Yahudi, untamai tu
pa’parapa’ iato, ungkatottongi kamua
tonganna susito.
10 Iatonna ayomi to maraya tu Paulus
nasua ma’tutu, mebalimi nakua: Iatu
kuissanna ba’tu pirang-pirang taunmiki’
dadi to mangra’ta’ kara-karana bangsa
iate iamoto angku batta’ umpebalii te
kara-karaku.
11 Kusanga ma’din sia takatappa’i,
kumua tae’pa nala’bi sangpulo dua
allona ka’nanku lao langngan Yerusalem
massambayang.
12 Natae’ bangra tau ungkitana’ sipa’kada
tau lan Banua Kabusungan moi misa’

duka, ba’tu umpakulu-kulu to buda marukka, la lan banua pa’kombongan la umba-umba nii lan tondok.
13 Sia tae’ duka nabelai umpokadangki’ manassana tu nanii umparapa’na’ totemo te.
14 Apa inde sia tu kuaku dio olota kumua iatu situru’na lalan pekaalukan tu nasanga tu mati’ to sangserekan, inang susi tonganmo’ aku to umpenombai tu Puangna nene’ to doloku, sia kupatongan tu mintu’ disura’na lan sura’ Sukaran aluk sia sura’na nabi.
15 Sia ma’passarena’ lako Puang Matua, susi duka tu mati’ tau umposande’i kumua la den tu kamalimbangunan dio mai to’ to mate la lako to malambu’ la lako to tang malambu’.
16 Ia dukamora te ianna te kunii umpembela-belai, kumua angku tontong untambuk inaa masero pindan la langngan Puang Matua la lako tolino.
17 Na ba’tu pira-piramo taunna angku sae umban pa’kamase bangsaku sia umpogauranni kapemalaran.
18 Nasusi pole’ to denmi ba’tu pira-pira to Yahudi dio mai Asia ungkitana’ lan Banua Kabusungan tongku mangka usseroi

kaleku, tae’ra kusisola to buda, sia tae’
dukara kamarukkan;
19 iari to tau iato tu sipatu la indete
olota umparapa’na, ke denni la
naparapasanna’.
20 Apa tae’ dio ren tu tau iato, dadi da’ito
na ia bangmo te tau iate mai umpokadai
tu salaku tu natirona tongku bendan dio
olona Ada’,
21 ia manna to sangbuku kada, tu
kupetamban tongku bendan lan
tangngana kukua: Diona manna
kamalimbangunanna to mate
diparapasanna’ dio olomi te allo
iate.
22 Apa iatu Feliks, tu unnissan melomo
lalan kapekaalukan iato, umpadampapi
tu kadira’tasanna tu kara-karana
sia nakua: Ianna sae dao mai tu
Lisias kamandang, la kura’ta’mo tu
kara-karami.
23 Napa’parentammi lako pangulu
surodadu kumua la dipatadang, apa da
sia nadilaai bang, sia da nadigagai tu
mai sitanda-tandanna sae untollongi.
24 Iatonna ba’tu pirang-pirang allo
alla’na, saemi tu Feliks sola Drusilla
bainena, tu Yahudi; napesuammi

untambai to Paulus, naperangii tu diona
kapatonganan lako Kristus, iamotu Yesu.
25 Apa iatonna uleleanni Paulus tu diona
kamalamburan sia diona kauntaloian
kale sia iatu kadipaolaian salu,
mataku’mi tu Feliks, nama’kada nakua:
Da’ito laomoko, nadennopa palambi’ku
kutambaiko.
26 Sia iatu nasanga-sanga diong
penaanna la nasorongan doi’ Paulus.
Iamoto napesuan nenne’i mennolo,
nasipa’ulele-lelean.
27 Apa, iatonna ganna’mo duang taun,
nasondami Perkius Festus tu Feliks:
belanna la morai unnala penaanna
to Yahudi tu Feliks, napalan bangmi
pa’tarungkuan tu Paulus.

Paulus dio olona Festus la umpa’petimbangan kara-karana dio olona datu kapua

25:1-12

25 1 Iatonna sae tu Festus lako lili’
parentana, ma’tallung alloan
nake’de’ dio mai Kaisarea male langngan
Yerusalem.

2 Saemi tu mai pangulu to minaa sia
to kapuanna to Yahudi umparampo
kaumparapasanna Paulus;
3 sia umpalakui kumua sangapaoi
napopetambai Festus tu Paulus lako
Yerusalem, na ia nanii ussolangi, belanna
ia tinde tau inang mangkamo sipatamma’
la unnaunganni napatei dio lu lalan.
4 Apa mebali Festus, kumua iatu Paulus,
inang la dipatadangmo ia dio Kaisarea,
sia ia duka inang natungkanammo la
madomi’ male lako.
5 Iamoto, nakuami, iatu sipatunna la lao
tamalemo sola, sia ke denni kasalanna,
ma’apari ke naparapa’i tau.
6 Iatonna torromo sola Festus tu tau iato,
tae’mora nalendu’i karua ba’tu sangpulo
allona, namalemo lako Kaisarea;
sia iatonna masiangto unno’ko’mi
dao o’koran pangra’tasan kara-kara,
napesuanni umbaai tu Paulus lako olona.
7 Iatonna saemo ke’de’mi tu to Yahudi
sae dao mai Yerusalem untalimbungi,
naaroanni tu kara-kara masang, tu tang
naissanna tinde tau umpamanassai.
8 Anna nakua Paulus umpebalii kumua:
Tae’ bang misa’ tu kasalangku untengkai
Sukaran alukna to Yahudi ba’tu lako

Banua Kabusungan, ba’tu lakoraka datu kapua.
9 Apa belanna la morai tu Festus unnala penaanna to Yahudi, mebalimi lako Paulus nakua: La morairokomika lao langngan Yerusalem nadao dinii umparessai dio oloku te mintu’na kara-kara iate?
10 Nakuami Paulus: Totemo ke’de’mo’ dio olo o’koran pangra’tasan kara-karana datu kapua, tu sipatunna la dinii umparessana’; tae’ aku kasalangku misa’ duka lako tu to Yahudi, tang la taissan dukaraka.
11 Iake kasalanna’ sia umpogau’ sipato’na la dinii umpateina’, tae’ kukanokai tu la mate; apa iake tae’i natonganna tu naparapasanna’ tau, tae’ tau misa’ la umpa’kamasean bangna’ lako tu mati’ tau. La kupa’petimbangampa lako datu kapua!
12 Mebalimi tu Festus tonna nangka ussitimbang-timbangi sola Ada’ nakua: Iake la mipa’petimbanganni lako datu kapua, lu lakomokomi datu kapua.

Paulus dio olona Herodes Agripa

25:13-27

13 Ba’tu pirang-pirang allo undinnato,
rampomi tu datu Agripa sola Bernike
lako Kaisarea umpessitiroi Festus.
14 Iatonna ba’tu pirang-pirang allomo
torro sola duai dio, napokadami Festus
lako datu tu kara-karana Paulus, nakua:
Den misa’ to dipatadang inde napatorro
bang Feliks,
15 diopa’ Yerusalem naparampoi pangulu
to minaa sia pekaamberanna tu
kanaparapasanna, sia napalaku la
kura’ta’ nadiukung.
16 Kukuami mebali lako tu tau
kumua tae’ biasanna to Roma
umpa’kamasean misa’ tau’ ke tae’pi
nadipasitingayo tu to diparapa’ na to
ma’parapa’ sia dilo’bangan umpebalii tu
kadiparapasanna.
17 Iatonna sangsaeammo indete,
tae’mo kupamarempai, sangadinna
ia bangsiamo tonna masiangto angku
unno’ko’ dao o’koran pangra’tasan
kara-kara kupesuanni umpopennoloi tu
tau.

18 Tonna iato sangke’derammi tu mai to
ma’parapa’, apa tae’ bangi umpatamai
tu pa’parapa’ nanii kakadakean susitu
kusanganna;
19 den mannari ba’tu pira-pira kasisakkan
diona lalan kapekaalukanna, sia iatu
diona misa’ tau disanga Yesu matemo,
nakuami Paulus kumua tuo.
20 Belanna napusa’imo’ umparessai te
kara-kara iate, angku mekutana, kumua
ba’tu la morai lao langngan Yerusalem,
nadao nanii umparessai.
21 Apa belanna napa’petimbangan Paulus
napalakumi la dipatadang bangpa sae
lako nara’ta’na datu kapua to Kabarre-
alloan, kupesuammi umpatadangi, sae
lako kupesuanna ussolanni lako datu
kapua.
22 Nakuami Agripa lako Festus: Aku la
morai dukana’ urrangi kalenai pebalinna
tu tau iato. Nakuami: Masiangpa
tarangii.
23 Iatonna masiangto saemi tu
Agripa sola Bernike, sakka’ tanda
kamala’biranna tama to’ pangra’tasan
kara-kara naturu’ mintu’ kamandang sia
to kapua lan tondok iato; napesuammi
Festus tu Paulus dipopennolo.

24 Nakuami Festus: Tiromi, datu Agripa
sia kita mintu’ tu diona ren indete,
iamote tu to naparapa’ mintu’ to Yahudi
lako kaleku, la dio Yerusalem la indete,
sipetamba-tamban kumua tae’mo
nasipatu la dipatuo.
25 Apa manassa lako kaleku, kumua tae’
bang ia misa’ penggauranna tu sipato’na
la dinii umpatei. Sia belanna ia kalena la
umpa’petimbangampi lako datu kapua
To kabarrealloan, kupopa’ga’tarammi la
umpesuanni lao ussolanni.
26 Apa tae’ kuissan tu la kusura’na lako to
dipakabarre-alloan, iamoto kupopennoloi
dio olota sola nasang; ontongpi lako
datu Agripa, kumua anna den kukabu’tui
tu la kusura’na, ke mangkai diparessa.
27 Belanna kusanga bekoki’, ke
umpesuangki’ to dipatadang
dipopennolo anna tae’ nadipamanassa tu
kadiparapasanna.

Paulus dio olona kombonganna Festus sola Agripa

26:1-32

26 1 Nakuami Agripa lako Paulus:
Dilo’bangangko ma’kada,

umpokada kalenai tu kara-karamu.
Umbaenammi limanna tu Paulus anna
pokadai tu pebalinna, nakua:
2 Tabe’ dio olona datu Agripa, kusanga
diong penaangku maupa’na’ te allo
iate, belanna dilo’banganna’ umpokada
pebalingku dio olona datu diona mintu’
kanaparapasangku to Yahudi.
3 Ontong pissanpi puang unnissan
tonganni tu mintu’ aluk sia kasisakkanna
to Yahudi; iamoto kupalaku anna
perangii marampa’na’ puang.
4 Naissanmo mintu’ to Yahudi tu gau’ku
tempon dio mai bitti’ku, tongku randuk
sisola bangsaku dio Yerusalem.
5 Belanna natandai tempon diona’ mai,
na iake morai ma’din nakatottongi,
kumua untoe tonganna’ atoran to
Farisi, tu kasiturusan ungkanannangi
kapekaalukanta.
6 Na totemo, ke’de’na’ indete, apa
diparapa’na’, belanna urrannuanna’
pangallu’ Naallu’ Puang Matua lako nene’
to dolota,
7 ia dukamira tu pangallu’ iato narannuan
tu sangpulo dua sukunna bangsata
kumua anna dete’i, natontong keallo
kebongi umpenombai Puang Matua.

Iamora tu urrannuanni to, puang, nanii
to Yahudi umparapa’na’.
8 Umbara misanga? Misangaraka tang
la dadi, ke Napamalimbangunni Puang
Matua tu to mate?
9 Tonganna tongan iate aku te,
kusangamo diong penaangku, sipatuna’
umpogau’ buda kasiualian untingoi
sanganNa Yesu to Nazaret.
10 Ia duka tu iannato mangka kupogau’
dio Yerusalem, tonna pakuasana’
pangulu to minaa, angku kurungi
ba’tu pira-pira tu to masallo’ lan
pa’tarungkuan, sia rokkona’ kada turu’
tonna la dipatei.
11 Sia pembuda kupakario-rio lan banua
pa’kombongan sia kuparuku umpa’kada
solangi tu sanganNa Yesu, sia belanna
tae’ pada kamare’dekangku lako,
kulolaimi moi diomo tu tondok senga’.
12 Nasusito iatongku male lako Damsyik
situru’ tu pa’palalona sia parentana
pangulu to minaa,
13 pakalan tonna ma’tangngamo allo,
puang, kukitami dio lalan iato tu arrang
dao mai langi’, ondong ia parrangna
anna allo, pandala-dala untikuina’ sola
tu mintu’ to kusolan lumingka.

14 Iatongki songka nasangmo rokko
padang, kurangimi tu gamara
umpa’kadaina’, ma’basa Ibrani,
nakua: E Saulus, Saulus ma’apari
mupakario-rioRa’.
Masussako la unteba’ pebamba ma’duri
bassi.
15 Kukuami: MindaroKomi, Puang?
Nakuami tu Puang iato: Akumo Yesu te
mupakario-rio,
16 apa malimbangunko muke’de’, belanna
iari patunna te, angKu pa’pekitanan
Kaleku lako kalemu, la kupamanassako
mendadi rasulu’ sia sa’bi, nala diona tu
kamangkangKu mukita, nala diona tu
la Kuninna umpa’pekitanan Kaleku lako
kalemu undinna;
17 sia la Kupileiko dio mai te bangsa iate,
sia dio mai to kapere’, tu Kunii ussuako
lao;
18 ammu pamillikki tu matanna, anna
memboko’ dio mai malillinna lako
maserona, sia dio mai parentana deata
bulituk lako Puang Matua, anna kabu’tui
kadipa’deian kasalan sia mana’ sisola
tu mintu’ to dipamaindan tete dio
kapatonganan lako Kaleku.

19 Iamo patunna to, datu Agripa,
anna tae’ kupasalai penaa unturu’i tu
kukitanna lao dao mai suruga,
20 sangadinna kupa’peissanan dolo,
nala lako to dio Damsyik, nala dio
Yerusalem sia dio mintu’ tana Yehuda,
susi duka lako to kapere’, kumua anna
mengkatoba’ sia sule lako Puang Matua
anna umpogau’ penggauran sitinaya
katobaran.
21 Belanna iamira tu mintu’nato,
anna la’ka’ina’ to Yahudi lan Banua
Kabusungan, la morai umpateina’.
22 Apa belanna ungkabu’tuimo’
pa’tunduan dio mai Puang Matua sae
lako te allo iate, angku ke’de’ siapa
ungkatottongi dio tingayona mintu’ tau,
nala to bitti’ nala to kapua, sia tae’
kupokadai tu apa senga’, sangadinna
napokadannapi tu mai nabi sia Musa, tu
la dadi undinna,
23 iamotu Kristus sipatu umperasai
kamaparrisan sia Iamo bunga’na
malimbangun dio mai to’ to mate la
umpa’peissanan misa’ arrang lako te
bangsata sia lako duka to kapere’.
24 Marassanmo umpokadai tu pebalinna
susito, ma’kadami tu Festus sumaraba,

nakua: Umbai katama-tamanko
Paulus, kamanarangan matarru’mu
umpakatama-tamanko.
25 Apa nakua Paulus: Tae’ kukatama-
taman, o Festus to kabarre-alloan,
sangadinna tonganna tu kupokada sia lu
diong mai penaa malino.
26 Belanna naissanan nasang datu
tu mintu’nato, iamoto angku barani
umballakan nasangi lako, tu kukatappa’i
kumua mintu’na tu iannato tae’ misa’
tang naissan belanna mintu’na te tae’
nadadi dio lu tondok torro misa.
27 Tapatonganraka tu mai nabi, datu?
Kuissan kumua tapatongan.
28 Ma’kadami tu Agripa lako Paulus
nakua: Madomi’ bangna’ mupopento
Sarani.
29 Nakuami Paulus: Kupalaku ria
langngan Puang Matua, kumua nala
madomi’ nala salako-lakona tae’ na
kamu manna, sangadinna ia duka tu
mintu’ to urrangimo’ te allo iate, ke
ma’dinni la susina’, sangadi iate pepungo
tae’ iato.
30 Ke’de’mi tu datu sola to maraya
sia Bernike na iatu mintu’ to nasolan
unno’ko’,

31 na iatonna memboko’mo sipa’kada-
kadami, nakua: Tae’ bangra napogau’
tu tau iatu, tu sipato’na la dinii umpatei
ba’tu untarungkui.
32 Nakuami Agripa lako Festus: Ma’dinmo
dirampanan tu tau iatu, ke tae’ siai nala
umpa’petimbanganni lako datu kapua tu
kara-karana.

Kapassombarranna Paulus lako Roma; kamalabuanna kappala’ dio sikandappi’ lebukan Malta

27:1-44

27 1 Iatongki dipamanassamo la
male massombaran lako Italia,
nasorongmi tu Paulus sola ba’tu pira-pira
to ditarungku senga’ lako pangulu
surodadu disanga Yulius, to dio mai
kaponanna datu kapua.
2 Kendekmokan langngan kappala’ dio
mai Adramitium, la male urrundunan
randan tasik dio Asia, angki ke’de. Iatu
kisisolan Aristarkhus, to Makedonia dio
mai Tesalonika.
3 Iatonna masiangto, lendu’mokan dio
Sidon. Iatu Yulius nakasokanni tu Paulus,

napalaloi lao sitiro tu mai sangmanena
anna kamayai.
4 Iatongki ke’de’ dio mai
massombarammokan urrundunan
Siprus, belanna angin ma’sissang.
5 Iatongki lendu’imi tu tasik Kilikia sia
Pamfilia, rampomokan lako Mira dio tana
Likia.
6 Nakabu’tuimi tinde pangulu surodadu
inde to dio tu kappala’ lu dio
mai Aleksandria la lu lako Italia,
napakendekkan inde to kappala’ iato.
7 Ba’tu pirang-pirang allokan
massombaran umpapela’-pela’
bangi, sia maparri’kan urreke’i tu
Knidus; belanna tang natangga’kan
angin, massombarammokan urrundunan
lebukan Kreta dio tingo Salmone.
8 Maparri’kan unnolai to, kimane rampo
lako disanga Labuan Ballo, sikandappi’
Lasea.
9 Iatonna ba’tu pirang-pirang allomo
susi bangto, payan kasanggangan
manna dio tu kapassombaran iato,
belanna lendu’mo tu allo dinii ma’puasa,
ma’pakilalami tu Paulus lako tinde tau
nakua:

10 E tuang-tuang, kutiro bangmo te
kapassombaran iate nanii kasanggangan
dio sia karugian kapua, tae’ kumua
ia manna tu lurang sia iate kappala’,
sangadinna penaanta duka.
11 Apa iatinde pangulu surodadu
napatongan ia tu durumudi sola kapiteng
na iatu mintu’na napokada Paulus.
12 Belanna tae’ namelo torroanna tu
labuan iato, tae’ napomeloi kappala’ ke
attu kamadinginan, budami tau ussangai
melo la tarru’ massombaran inde to
dio mai, kumua nalambi’ sia manii lako
Feniks, natorro inde to dio lan attu
kamadinginan, iamo misa’ labuan dio
lebukan Kreta, untingoi angin ma’pili’ lu
lo’ mai sia ma’pili’ lu daa-daa mai dio
rampe matampu’. la
13 Iatonna mangiri’-iri’ pela’mo tu angin
ma’palulo’ mai, nasangami kumua
la dadimo tu diongna penaanna,
unnendekammi sau, namassombaran
umpebiring lebukan Kreta.
14 Apa tae’ namasai alla’na saemi
talimpuru’ disanga Yurakulon,
ma’pamumbuk dao mai (gantananna).
15 Iatonna baami angin tu kappala’
sia tang nabelamo untanananni,

kipopa’elo’na bangmi, namale umbaai angin.
16 Sia iatonna baakanni angin urrundunan lebukan bitti’ disanga Kauda, lendu’mi maparri’ki urriu’ lopi.
17 Iatonna dipakendekmo tu lopi, didakarammi tangnga’ ussambe’i tu kappala’, sia belanna dikatakuran la tipessarin dao Sirtis, dipopengkalao nasangmi tu sombaran namale bang unnayang-ayang.
18 Belanna napatikambobong lenkan angin bara’, natibemi tau rokko tasik tu lurang kappala’ pira tonna masiangto,
19 sia iatonna ma’duang bongian to, kami kalenami untibei pira tu parea kappala’.
20 Iatonna tae’mo dikita tu allo sia bintoen ba’tu pirang-pirang allo sia napamumbuk tonganmokanni tu angin bara’, ma’katampakannu pu’du’mi rannungki la rampo mana’pa.
21 Belanna masaimo tu tau tang kumande, ke’de’mi tu Paulus lan tangnga-tangngana tau nama’kada nakua: E tuang-tuang, iakemmi perangii tu kadangku, kumua da anta massombaran dio mai Kreta, tilendokki’

dio mai te kasanggangan sia karugian iate.
22 Apa totemo duka kupakilalakomi ammi pabatta’ penaammi; belanna tae’komi misa’ la pa’de penaammi, sangadiri ia manna te kappala’.
23 Belanna sangmai’ bongi den malaeka’Na Puang Matua, tu Puang kupopuang sia kupenombai, ke’de’ dio sa’deku,
24 nakua: Da mumataku’, Paulus! Tae’ nasalai tang mennoloko dio olona datu kapua, tiromi Nasorongmo Puang Matua lako kalemu tu mintu’ to musolan massombaran.
25 Iamoto, e tuang-tuang, pabatta’i tu penaammi, belanna kukatappa’i tu Puang Matua, kumua tumba tu kada Naparampo lako kaleku, susi dukamoto la dadi.
26 Apa tae’ nasalai tang tipengkauki’ lako misa’ lebukan.
27 Iatonna saemo lako bongi ma’sangpulo a’pa’na, male bangmokanni unnayang-ayang dio tasik Adria, agi-agimo tangnga bongi nasangami tu mai kalasi mandappi’mo tu gantanan,

28 nabuangmi tu batu pelantuk, nasuka’i
duangpulo da’pana mandalanna; tae’
nasangapa mambelanna inde to,
nabuangomi tu batu pelantuk, nasuka’i
sangpulo lima da’pana.
29 Sia belanna nakatakuran kumua
tibasse manii langngan batu karang,
naparokkomi tu sau a’pa’ dio to’ pollo’
kappala’, sia nakua kenna masi-angmo.
30 Apa iatonna undaka’mo tangnga’ tu
mai kalasi la morai umpallaian kalena
untampei tu kappala’ sia napopengkalao
rokko tasik tu lopi naangga’-angga’i
urrorro’ sau dio mai tingo kappala’,
31 nakuami Paulus lako pangulu surodadu
sia mintu’ surodadu: Iake tae’i natorro
lan kappala’ tu mati’, denparaka mila
lessu’ len.
32 Sangiammi tu surodadu urra’ta’i tu
ulang lopi, napopa’elo’nai nabaa uai.
33 Iatonna la masiangmo napakilala
nasangmi Paulus tu tau la kumande
sia nakua: Allo ma’sangpulo a’pa’namo
te minii ma’penanda bang, silambi’
bangkomi tangdia’, tae’ bang apa
mikande len.
34 Iamoto kupalakui: kumandekomi,
iari to tu la mipobatta’ lessu’ dio mai

kasanggangan. Belanna tae’ sanglamba’
beluak la rondon dao mai ulunna misa’
duka tau te kamu sola nasang.
35 Iatonna mangka ma’kada susito,
naalami tu roti nama’kurre sumanga’
langngan Puang Matua dio tingayona
mintu’ tau natepu-tepui anna kumande.
36 Batta’mi penaanna sola nasangi, anna
kumande.
37 Iatu kami mintu’ lan kappala’ iato,
duaratu’kan pitungpulo nnannan.
38 Iatonna dia’mo tu tau,
dipembuangammi rokko tasik tu
gandung kumua naunnayang tu
kappala’.
39 Iatonna masiang, tae’ natandai tinde
tau tu padang iato, apa den baba
minanga natiro marante randanna;
nasitangnga’imi tinde tau, kumua nabela
sia manii umpatitu’tunni inde to tama tu
kappala’.
40 Naendekan nasangmi tu sau namale
unnayang-ayang bang tu kappala’ lan lu
tasik, sia nasalodaran tu pori kemudi,
napakendekki tu sombaran kapua kumua
naala angin, namane umpopangudu lu
tamai randan tasik.

41 Iatonna saemo lako misa’ karangan
ma’tombon, napengkauammi tu kappala’
lako, anna lammak tu ulunna, tae’mo
natiberu len, apa iatu pollo’na pura
sanggang napobua’ bombang.
42 La moraimi tu mai surodadu la umpatei
tu mintu’ to ditarungku, kumua da naden
misa’ mallai tarru’ ke unnorongi.
43 Apa belanna la morai tu pangulu
surodadu la ungkarimmanni Paulus,
naampaimi tu lalan penaanna sia
napa’parentan kumua mintu’na to
manarangna unnorong la mekkondong
rokko tasik, nadolo langngan gantanan.
44 Na iatu mai senga’na, la mentoe pira
lako papan, na lako parea kappala’
sanggang pira. Nasusito kendek
marampa’ nasangmi langngan gantanan.

Paulus torro dio lebukan Malta sae lako upu’na attu kamadinginan

28:1-10

28 1 Iatongki sangkendekan
marampa’mo, maneri kitandai
kumua iatu lebukan iato disanga Malta.
2 Iatu to inde to lebukan iato nakasokanni
tongankan, belanna napadukkuangkan

api sia natammuikan sola nasang,
belanna la uran sia madinginkan.
3 Iatonna alai Paulus sanguyun tu ranga’-
ranga’, napatamai to’ api, sunmi misa’
ula’, belanna malassu, nasindoyangi tu
limanna.
4 Iatonna kitai tinde to dio lebukan iato
tu ula’ mendoyang dio limanna, nakuami
sipa’kada-kada: Tae’mo nasalai tang to
papatean te tau iate, moi anna lessu’mo
dio mai kasanggangan lan tasik, apa tae’
naeloranni tu ma’pakalolo la tuo.
5 Napempi’pikammi Paulus tama to’ api
sia tae’ bang nasa’dinganni mapa’di’.
6 Nasangami tinde tau kumua la
kambang ba’tu ta’pa tibambangika
namate. Apa iatonna masiangmo
napeagi natae’ bang napomatumbai,
senga’omi tu passanganna, nakuami:
deata ia te.
7 Iatu to ma’parenta dio tu lebukan iato
disanga Publius sikandappi’ bangsia inan
iato tu to’ banuanna sia pa’pa’lakanna;
iamo untammuikan sia nakasokannikan
natoratu tallung allo.
8 Iatu ambe’na Publius mamma’ bang
makula’ sia untittaian rara; malemi tama

tu Paulus namassambayang naremme’i limana napamalekei.
9 Tonna iato sae dukami tu mai to masaki senga’ dio lebukan iato anna pamalekei.
10 Lendu’ duka napakala’bi’ki tu tau iato; sia iatongki la male massombaran, nabankan tu sipatunna la kibaa.

Kapassombaranna Paulus lako Roma

28:11-15

11 Iatonna ma’tallung bulanmo malemokan massombaran la misa’ kappala’ lu dio mai Aleksandria, umpotanda Dioskuri, tu torro dio lebukan iato lan tu attu kamadinginan.
12 Iatonna sae lako Sirakusa, lendu’mokan inde to dio tallung allo.
13 Naindeto dio kimale massombaran ullilingi lebukan iato kirampo lako Regium. Iatonna masiangnato mangiri’mi angin ma’palulo’mai anna masiangna pole’ to kirampo lako Putioli.
14 Indemoto kinii sitiro tu sangsiuluran, tu untambaikan la torro pitung allo sola; susi bangmokan to angki sae lako Roma.

15 Iatonna rangii to sangsiuluran tu diona
apa urrampoikanni, saemi ma’angge
dio pasa’ Apius sia dio Pa’ga’dengan
Tallu umpessitammuikan. Iatonna
ta’pai matanna Paulus tu tau, ma’kurre
sumanga’mi langngan Puang Matua sia
umpabatta’ penaanna.

Paulus dio Roma

28:16-31

16 Iatongki tamamo dio Roma,
dielorammi tu Paulus torro misa sisola
misa’ surodadu ungkampai.
17 Tallung allo lendu’na natambaimi
sirampun tu mai to pekaamberan to
Yahudi. Iatonna sirampunmo ma’kadami
nakua lako tau: E kamu siulu’ku,
tonganna aku te tae’ bang kupogau’i
misa’ tu untingoinna bangsata ba’tu
atoran sukaran aluk to dolota, apa
mentoditarungkumo’ angku disorong dio
mai Yerusalem lako to Roma.
18 Iatonna paressamo’ la moraimo
urrampananna’, belanna tae’ bang misa’
tu sipato’na la dinii umpateina’.
19 Apa iatonna patananni to Yahudi
unte’ge’i, umbapa kukua tang la

umpa’petimbanganni lako datu kapua,
tae’ra to kumua denni kuparapasan
bangsaku.
20 Iamoto angku tambaikomi sae
indete la moraina’ untiro rupammi sia
ma’kada lako kalemi; belanna iamira tu
narannuanna to Israel angku dipaluangi
te rante bassi.
21 Nakuami tinde tau lako: Moi sura’
tae’ bangra urrampoikan dio mai
Yudea tu diona kamu, sia iatu mai
mintu’ sangsiuluranta tu lu diona mai,
tae’ bangra misa’ umparampoi ba’tu
umpokadai tu sayuammi.
22 Apa kiporai duka la umperangii dio
mai kalemi tu timbangammi; belanna
iatu diona to sangserekan iate kiisanmo
kumua umba-umba nii dite’ge’i.
23 Iatonna allu’mi lako Paulus tu allo
sangallo, lendu’mi budanna tau sae lako
tu naninna Paulus torro. Napamanassami
sia nakatottongi tongan lako tinde tau
tu diona ParentaNa Puang Matua sia
randuk lan mai sura’ Sukaran alukna
Musa sia lan mai sura’na nabi nanii
umpamalesoanni tau tu diona Yesu,
tempon dio mai melambi’ sae lako
makaroen, kumua napatonganni.

24 Denmi tu tau umpatonganni tu
napokadanna, den tae’.
25 Apa ia kalena tinde tau tae’
kasiturusanna, sisarak-sarakmi, tonna
mangka umpokadai Paulus te kada
sangbuku kumua: Tonganna bang tu
Napokada Penaa Masallo’ lako nene’ to
dolota tu sun dio pudukna nabi Yesaya,
nakua:
26 Laomoko lako te bangsa iate, ammu
pokadai kumua:
Pa’perangimmi la parangi, apa tae’ mila
unnissan lenni;
sia pentiromi la pakita, apa tae’
mikanassai.
27 Belanna makarra’mo penaanna te
bangsa iate,
sia bantangmo pa’peranginna,
sia napamamma’mo tu matanna,
kumua da anna pakita tu matanna,
sia parangi tu talinganna,
sia mangingaran tu penaanna,
namengkatoba’ sule,
angKu pamalekei.
28 Iamoto la miissan kumua iate
kamakarimmanan lu dio mai Puang
Matua diparampo lako to kapere’; tau
iamoto mai tu la umperangii.

29 (Iatonna mangka umpokadai susito,
sangmaleammi tu to Yahudi anna pada
ia kalena sita’gen.)
30 Torromi tu Paulus lan banua nasewai
sae lako ganna’na duang taun, sia
napakendek langngan banuanna tu
mintu’ to sae umpessitiroi,
31 sia batta’ umpa’peissanan ParentaNa
Puang Matua sia umpa’pangadaran
mintu’ tu diona Puang Yesu Kristus, tae’
nadigagai len.

ROMA

Bungkaran kada: pangando

1:1-7

1 [1] Dio mai Paulus taunNa Kristus
Yesu, tu ditambai mendadi rasulu'
sia dipamarimbangan la umpa'peisanan
Kareba-kaparannuanNa Puang Matua.
[2] Tu Naallu' dolomo Puang Matua,
napokadai nabinNa lan Sura' Madatu,
[3] tu diona AnakNa, tu kea'gan kale tolino,
dadi lu dio mai tarukna Daud,
[4] apa kea'gan Penaa ma'pamasallo',
dipamanassamo kumua AnakNa Puang
Matua sikambi' kakuasan, tu belanna
kamalimbangunanNa dio mai to' to
mate, tu Yesu Kristus, Puangta.
[5] Bannang diori angki appa' pa'kamasean
sia pangka' rasulu' la umbaa mintu'
to kapere' lako lalan kapengkaolan
kapatonganan diona sanganNa.
[6] Nalan mai tau iato ditambai dukakomi
mendadi taunNa Kristus.-

7 Diparampo lako mintu’ tau dio Roma
tu Nakamaseinna Puang Matua sia
dipamarimbanganmo mendadi to
masallo’. Narampoimorokomi kamaturu-
turuan sia kamarampasan dio mai Puang
Matua Ambe’ta sia Puangta Yesu Kristus.

Kamamaliranna Paulus la morai umpa’peissanan Kareba-kaparannuan dio Roma

1:8-15

8 Tipamulanna ma’kurre sumanga’na’
langngan Kapenombangku diona
kamu tete dio Yesu Kristus, belanna
kaleleammo tu kapatonganammi lan
mintu’ lino.
9 Na Puang Matuamora tu Kupenombai
lan penaangku umpa’peissanan
Kareba-kaparannuanNa AnakNa,
ungkatottongina’, tumba makaritutungku
umpalan ara’komi,
10 tang torena’ umpalakui ke
massambayangna’, kumua den sia
manii lalan, ke denni upa’ku, naturu’i
pa’poraianNa Puang Matua angku mati’
ussitiroangkomi.

11 Belanna mamali’na’ la ussitiroangkomi,
kumua angku pasilelekomi pa’kamasean
mempenaa umpabatta’komi;
12 kumua anna pakananna’ki’
kapatonganan, la kapatonganangku la
kapatonganammi.
13 Tang matana penaangku ke tang
miissanni, e sangsiulurangku, kumua
ba’tu pempirammo’ la morai male mati’
– nasae lako totemo sakkalanganna’,
– dikua angku kabu’tui dukai buanna
dio mai kalemi susi dio mai to kapere’
senga’.
14 Anna aku te kaindananna’, la lako to
Yunani la lako bangsa senga’, la lako to
manarang, la lako to tang paissan.
15 Iamoto iake lalan penaangku matinuru’
bangmo’ la male mati’ umpa’peissanan
dukai lako kamu to iti’ tondok Roma tu
Kareba-kaparannuan.

Oto’na pangadaran lan mai te sura’: Kareba-kaparannuan iamo kamatotoranNa Puang Matua lako mintu’ to ma’patongan

1:16-17

16 Belanna tang ussa’dinganna’ siri’
untongananni tu Kareba-kaparannuan,
apa iamo kamatotoranNa Puang Matua
tu umpabu’tu kamakarimmanan lako
mintu’ to ma’patongan, ondonganna lako
to Yahudi sia to Yunani duka.
17 Belanna inde to dinii umpapayanni
tu kamaloloanNa Puang Matua dio mai
kapatonganan lako kapatonganan, susitu
mangka disura’ kumua: iatu to malolo la
umpotuo kapatonganan.

KasengkeanNa Puang Matua lako to kapere’

1:18-32

18 Belanna iatu kasengkeanNa Puang
Matua Napapayan dao mai suruga
lako mintu’ katangmekaalukanna
sia kakelokanna tau, tu umpai’pinni
kakelokan tu kamanapparan;

19 apa iatu ma’dinna diissan tu diona
Puang Matua masiangmo lan penaanna,
belanna Napamanassamo Puang Matua
lako.
20 Belanna tempon dio mai tipamulanna
angge maritik, mintu’na a’gan tang
dikitanNa, iamotu kamatotoran sia
Kapuangan tontongNa sae lakona,
ma’din nakanassa tangnga’ dio
panampaNa; iamoto natae’ nabelai
undakaran posanga kalena,
21 belanna moi natandai tu Puang Matua,
apa tae’ nabilang Puang Matuai sia tae’
nama’kurre sumanga’ lako, sangadinna
tae’mo patunna tu tangnga’na sia
dipamalillin tu penaa baganna.
22 Kaussanganna kalena kinaa anna ia
todamo napobaga,
23 nasondaimi rapang-rapang tolino
tang marendeng sia manuk-manuk
sia olo’-olo’ a’pa’ lette’na sia olo’-olo’
mendonglo’ tu kamala’biranNa Puang
Matua tang leluk sae lakona.
24 Iamoto belanna ma’taloan lako
pa’poraian penaanna, Napopa’elo’nai
Puang Matua lako kamaruttakan la
urruttakki kalena batang kalena;

25 tu ussondai kabuttokan tu
katongananNa Puang Matua sia
umpangke’ sia umpenombai tu
panampaNa napasondana To manampa,
tu sipatu dipudi sae lakona. Amin.
26 Iamo bannangnato anNa popa’elo’nai
Puang Matua lako kamoraian penaa
megi’giran, belanna iatu mai baine
ulleko’ aluk matutu napopentangia aluk;
27 susi dukato tu muane untampe aluk
matutunna lako baine sia pada natukka’
kamoraianna lako padanna muane
umpogau’ gau’ megi’giran, anna kabu’tui
lan kalena tu pakkan sitinayanna
kapusanna.
28 Tu belanna manoka untandai
Puang Matua lan pangingaranna
Napopa’elo’nami Puang Matua lako
pa’pasirundunan megi’giran anna
umpogau’ tang sipato’na;
29 ponno anggenna kakelokan,
kakadakean, kabasisi-inaan,
kabulitukan, nakabu’ kamagallian,
kapapatean, kasigagan, lando pa’du,
patua’ ba’tang;
30 ma’pasisarrang, ma’palele beko,
ungkabiri’ Puang Matua, pabe’se,

matampo, madongngaʼ untannun
kakadakean, umbali-bali to padadian;
31 tang keinaa, ussalai lampa kada, tang
mamase, tang maturu-turu.
32 Moi natandai tu atoran Nalampak
Puang Matua, kumua iatu to umpogauʼi
susito sipatu la mate, apa taeʼ napogauʼ
mannai susito, sangadinna nasarrang
poleʼpa tu to umpogauʼi.

KasengkeanNa Puang Matua lako to Yahudi

2:1-16

2 1 Iamoto taeʼ mubelai undakaran
posanga kalemu, e iko, minda-
mindako tu umpasala tau; belanna lan tu
kaumpasalammu to sengaʼ, iko kalenamo
umpakannai ukungan kalemu; belanna
iko maʼpasala na iko duka umpogauʼi.
2 Taissan kumua iatu ukunganNa Puang
Matua dipakannai melo tu to umpogauʼi
tu iannato.
3 E iko tu umpasalanna to maʼgauʼ
susito anna iko kalena umpogauʼi,
musangaraka la tilendokko dio mai
ukunganNa Puang Matua?

4 Ba’tu tae’raka muangga’i tu
kamasokanan tang dilambi’Na sia
kama’tananNa sia pesuka’ kalandoNa
sia tae’ muissanni, kumua iatu
kamasokananNa Puang Matua
urrendenko lako katobaran?
5 Apa kamakarrasanna penaammu sia
noka mengkatoba’, ammu rampunanni
kasengkean tu kalemu sae lako
allo kasengkeanNa Puang Matua sia
kapayananna ukungan malambu’Na,
6 tu la umpapakkanni simisa’i lako tau,
tu sitinayanna penggauranna,
7 iamotu katuoan sae lakona
Napapakkananni tu to umpengkaolai
kameloan undaka’i tu kamala’biran sia
kadipangkeran sia apa tang narandanna
kasanggangan,
8 apa kasengkean sia kamagi’giran
Napapakkananni tu to basisi inaa sia
tang mengkaola lako kamanapparan
sangadinna mengkaola lako kakelokan.
9 Parri’ sia kasanggangan urrampoi
penaanna mintu’ tolino tu umpogau’na
kakadakean, ondonganna to Yahudi sia
to Yunani duka;
10 apa kamala’biran sia kadipangkeran
sia kamarampasan urrampoi mintu’ to

umpogau’ kameloan, ondonganna to
Yahudi sia to Yunani duka.
11 Belanna tae’ Namentiro lindo tu Puang
Matua.
12 Belanna pira-pira tu to tang untandai
Sukaran aluk umpogau’ kasalan,
dipasalianna duka ia Sukaran aluk
la disanggangi; anna pira-pira tu to
umpentionganni Sukaran aluk umpogau’
kasalan, la narua ukungan Sukaran aluk.
13 Belanna tangia to urrangi bangri
Sukaran aluk tu la malolo dio oloNa
Puang Matua, sangadinna iaritu to
umpogau’ sukaran aluk tu la dibilang
malolo.
14 Belanna iake to kapere’ tu tang
ma’sukaran aluk, anna lalan inaanna
kalena umpogau’i susitu natuntunna
Sukaran aluk, iamo to umposukaran aluk
kalena to, te to tang ma’sukaran aluk.
15 Napa’pekitanan, kumua iatu gau’
natuntun Sukaran aluk tioki’ lan
penaanna, anna katottongi penaa
ma’pakilalanna susito, sia iatu
tangnga’na sipasala ba’tu sitongananni
16 to ke allo Nanii Puang Matua umpaolai
salunna tu mintu’ tangnga’ tang dikita

dio tolino, tete dio Kristus Yesu, situru' tu Kareba-kaparannuan kupa'peissanan.

Katangpalambiranna to Yahudi diona Sukaran aluk

2:17-29

17 Iake umpentoeiko katoyahudiammu, sia umposande' Sukaran aluk sia ussattuan kalemu diona Puang Matua,
18 sia unnissan pa'porainNa sia umpasisengaranni tu kapuanna patunna, belanna diada'iko Sukaran aluk,
19 sia iake ungkanappa'iko kalemu kumua perenden to buta sia patutungan bia' lako to lan kamalillinan,
20 to mangada'na to baga, gurunna pia tang paissanpa, belanna unnampuiko indo'na kapaissanan sia kamanapparan lan Sukaran aluk.
21 Iake susito, e iko tu unnada'ina to senga', tae'raka muada'i tu kalemu? Iko umpa'pangadaranni, kumua dana bako tu tau, anna bokorokoka?
22 Iko umpokadai kumua: da nama'gau' sala tau anna ma'gau' salarokoka? Iko ungkagi'gi' mintu' deata, anna ikoraka unnala banua deata?

23 Iko ussattuan kalemu diona Sukaran
aluk, anna untapa'rokoka Puang Matua,
belanna untengkaiko Sukaran aluk?
24 Apa ia sia napa'kada solangi to kapere'
tu sanganNa Puang Matua tu belanna
kamu, susitu mangka disura'.
25 Belanna iatu sunna' den sia patunna,
ke umpogau'ko Sukaran aluk, apa iake
untengkai bangko Sukaran aluk, pada
bang sia tang disunna'.
26 Iamoto, iake ungkanannangi tuntunan
Sukaran aluk tu to tang disunna' tang
dipapadaraka to disunna'?
27 Sia iatu to inang tang disunna', apa
ungkaritutui Sukaran aluk, tae'raka
nala umpasalako tu to untengkai bang
Sukaran aluk, moi muampui sura' sia
disunna'.
28 Belanna iatu to Yahudi tongan, tangia
salianna manna Yahudi, sia iatu sunna'
tae' na ia manna tu salianna dio kale;
29 sangadinna iatu Yahudi tongan, iamo
Yahudi lanna lu, sia iatu massang
sunna' iamotu lanna ba'tang tete dio
Penaa, tangia tete dio sura'. Iamoto iatu
kadipudianna tae' nalu dio mai tolino,
sangadinna lu dio mai Puang Matua.

Kalosonganna to Yahudi

3:1-8

3 [1] Iake susito, apara napolosong to
Yahudi? ba'tu apara patunna tu
sunna'?
[2] Buda, ma'rupa-rupa napolosong.
Ma'pempissanna kumua mintu'na
kadanNa Puang Matua mangkamo
dipakambiranni.
[3] Belanna umbara nakua? Iake tang
ma'patonganni tu tau pira, ma'dinraka
tu tang ma'patonganna undampa
katanglelukanNa Puang Matua?
[4] Inang tae' ia to! Sangadinna inang
tonganna susitu dipokada kumua tongan
Ia tu Puang Matua, apa mintu'na tolino
buttok, susi tu disura' kumua:
AmMi payanan tongan dio kadamMi sia
pataloKomi ke dipasalaKomi.
[5] Apa iake kakelokanta umpamanassai
tu kamalamburanNa Puang Matua, apara
la takua? Kelokraka tu Puang Matua
umpata'pa kasengkeanNa? iate aku
ma'kada te, ma'kada tolinona'.

6 Inang tae’ ia to! Belanna iake susito,
umbamo la Nakua tu Puang Matua
umpaolai salunna te lino?
7 Apa iake sakendek-kendeknai tu
kamanapparanNa sia kamala’biranNa
Puang Matua napamanassa
kabuttokangku, ma’apapi kudipakannai
ukungan susito kasalan?
8 Nama’apari kitang ma’kadara – susito
kada naanggarangkan tau, kumua kikua:
– Da’ito anta pogau’ kakadakean, anna
bu’tu melona? Tau iato dipasisurung
lindo alukna.

To Yahudi sia to kapere’ pada-pada mengkanorong lako kasalan

3:9-20

9 Dadi umba nakua? Denraka tapolosong?
Inang tae’ ia to; belanna pirambongi’
mangkamokan umpasala to Yahudi sia
to Yunani duka kumua mengkanorong
nasangi lako kasalan;
10 susitu disura’ kumua:
Tae’ tau misa’ malolo, moi misa’ tae’
duka,
11 tae’ tau misa’ manarang, tae’ tau
misa’ undaka’ Puang Matua;

12 sepang nasangmo lako senga'na,
tae' nasangmo patunna; tae'mo
tau misa' umpogau' kameloan, moi
misa' tae' dukamo;
13 iatu gora-gorana susi liang
tungangnga', lilana umpana'ta'
kapa'pakenan, ipo ula' dio randan
pudukna,
14 dio pudukna ponno tampak ropu sia
kada layuk.
15 Lentekna maleke umpato'do rarana
tau;
16 kasanggangan manna sia
kamatilakan dio lalanna;
17 sia iatu lalan kamarampasan tae'
natandai;
18 tae' kamatakuran lako Puang Matua
dio pentirona.
19 Apa taissan kumua samami dipokada
lan Sukaran aluk, iamoto tu dipokadan
to mengkanorong lako Sukaran aluk,
dikua anna titutu' nasang pudukna sia
mintu' issinna lino sipatu Napakannai
ukungan Puang Matua.
20 Apa iatu umpogau' Sukaran aluk,
tae' tau misa' dibilang malolo dio
oloNa Puang Matua, belanna lan mai

tu Sukaran aluk nanii bu'tu tu dininna untandai kasalan.

Puang Matua umpapayan kamaloloanNa tete dio kapatonganan

3:21-31

21 Apa totemo manggi'opara ma'tete
Sukaran aluk inang mangka payanmo
ia tu kamaloloanNa Puang Matua, tu
nakatottongi Sukaran aluk sia nabi,
22 iamotu kamaloloanNa Puang Matua
tete dio kaumpatonganan Yesu Kristus
umpatu sia tang umpasalian rinding
mintu' to ma'patongan; belanna tae'
silaenanna.
23 Apa umpogau' nasang bangmo kasalan
sia sisayuran kamala'biranNa Puang
Matua,
24 sia dikamasei bangri nadibilang malolo
tete dio pa'kamaseanNa Puang Matua,
belanna pangla'bakNa Kristus Yesu.
25 Tu Napatingo Puang Matua mendadi
pemala' kasikaeloan diona raraNa, tete
dio kapatonganan anNa papayanni tu
kamalamburanNa belanna tae' Naukungi

tu mintu’na kasalan tonna dolona tonna
pama’tanampi penaa Puang Matua,
26 la umpapayan kamalamburanNa te
attu iate, kumua inang To malambu’ Ia,
moi umbilang malolo to umpatongan
Yesu.
27 Iake susito, umbami nii tu
kapassattuan? Ditibemo. Umbanna
atoran dituru’? Atoran umpogau’raka
kameloan? Tae’, sangadinna diona atoran
kapatonganan.
28 Belanna kisanga kumua iatu tau
dibilang malolo diona kapatonganan,
tangia diona umpogau’ tuntunan
Sukaran aluk.
29 Ba’tu iatu Puang Matua Puangna
mannaraka to Yahudi? Tang Puangna
dukaraka to kapere’? Tonganna, Puangna
dukato kapere’.
30 Belanna misa’ri tu Puang Matua, tu
la umbilang malolo to disunna’ diona
kapatonganan, sia to tang disunna’ tete
dio kapatonganan.
31 Iake susito, umpadamparakannika
Sukaran aluk belanna kapatonganan?
Inang tae’ ia to; sangadinna
untonganangkan Sukaran aluk.

Abraham duka dibilang malolo belanna kapatonganan

4:1-25

4 [1] Apara la takua? Naposenderaka
Puang Matua diona a'gan kale tolino
tu Abraham, ambe'ta?
[2] Belanna iake dibilang maloloi tu
Abraham diona penggauranna, den sia
kadisattuanna, apa tang dio oloNa Puang
Matua.
[3] Belanna apara nakua tu Sura' Madatu?
Iatu Abraham umpatongan Puang Matua,
iamo disanga napomalolo to.
[4] Iatu to mengkarang, den sarona, tangia
disanga pa'kamasean, sangadinna sonda
ra'ta'na.
[5] Apa iatu to tang mengkarang,
sangadinna umpatongan tu To umbilang
malolo to tang mekaaluk, iamo
umpomalolo kapatongananna.
[6] Susitu napokada Daud kumua maupa'
tu to nareken Puang Matua unnampui
kamaloloan, tang tete dio penggauran,
nakua:

7 Maupa’ tu mintu’ to dipa’dei
kakadakeanna sia disamboi
kasalanna;
8 maupa’ tu to tang la Narekenmo
Puang kasalanna.
9 Iake susito, to disunna’ mannaraka
napatu tu kada diona kamauparan
iato, ba’tu to tang disunna’ dukaraka?
Belanna mangkamo kipokada, kumua
direken umpomalolo kapatongananna tu
Abraham.
10 Apa umbara nakua umpomaloloi?
Iaraka tonna mangkamo disunna’,
ba’tu iaraka tonna tae’pa? Tangia tonna
mangkamo disunna’, sangadinna tonna
tae’pa.
11 Na iatu tanda sunna’ natarima
butung toding kamaloloan diona
kapatongananna tonna tang disunna’pa.
Susiri lalanna to anna poambe’i mintu’ to
ma’patongan tu tang disunna’na, anna
direken lako kalena tu kamaloloan.
12 Sia napoambe’ dukai to disunna’ tu
to tangia manna disunna’ sangadinna
unturu’ lalan kapatongananna ambe’ta
Abraham, tonna tang disunna’pa.
13 Belanna tangia tete dio Sukaran aluk
anna rampoi pangallu’ tu Abraham

ba’tu tarukna, kumua ia umpomana’i te lino, sangadinna tete dio kamaloloanna kapatonganan.
14 Belanna iake to umposande’ Sukaran aluk umpomana’i to, manassa torro sala tu kapatonganan sia diputtai tu pangallu’.
15 Belanna iatu napabu’tu Sukaran aluk, iamotu kasengkean, apa umba-umba tu tang nanii Sukaran aluk, inde to tae’ duka kauntengkaian Sukaran aluk.
16 Iamoto namenggaronto’ dio kapatonganan tu mana’ iato anna siolanan pa’kamasean sia anna matontongan tu pangallu’ lako mintu’ tarukna, tangia manna to umposande’na Sukaran aluk, sangadinna ia duka tu umposande’na kapatonganan susi Abraham, tu tapoambe’ sola nasang,
17 susitu disura’ kumua:
Kupabendanmoko napoambe’ buda bangsa – dio oloNa tu Puang napatongan Abraham, Iamotu Puang umpatuo to mate sia untambai manna apa tae’, anna denmo.
18 Belanna tonna ka’tu rannumo tu Abraham, inang narannuammo lan kapatonganan, kumua la napoambe’

buda bangsa, susitu dipokada kumua:
La susimoto tu tarukmu undinna.
19 Sia tae’ namoro’ kapatongananna,
natiro tu kalena butung to matemo,
belanna agi-agimo saratu’ taunna
dadinna, sia iatu inan taunna Sara
butung mate dukamo;
20 apa belanna ungkilalai pangallu’Na
Puang Matua, tae’mi nabata
butung to tanggan ma’patongan,
sangadinna sadipamatoto’-toto’na lan
kapatongananna umpakala’bi’ Puang
Matua,
21 sia nakanappa’i tongan, kumua kuasa
tu Puang Matua ussundunni tu apa
Naalluranni.
22 Ia (dukamo) napobannang to anna
direken umpomalolo kapatongananna.
23 Apa iatu kada direken umpomalolo
tangia diona manna Abraham disurasan,
24 sangadinna diona duka kita
tu la direken umpomaloloi tu
belanna tapatongan tu To mangka
umpamalimbangun Yesu, Puangta, dio
mai to’ to mate,
25 tu mangka disorong belanna kasalanta
sia dipamalimbangun belanna la
umbilang maloloki’.

Buanna kadibilangan malolo

5:1-11

5 1 Tu belanna dibilang malolomoki’
diona kapatonganan, anna den
kasikaeloanta Puang Matua tete dio
Puangta Yesu Kristus,
2 sia dio dukaRi, anta ma’din tama
te pa’kamasean iate (tete dio
kapatonganan) tu tanii bendan; anta
massattuan belanna rannunta diona
kamala’biranNa Puang Matua.
3 Apa tangia manna to, sangadinna la
ussattuan dukaki’ kamaparrisan, belanna
taissan kumua iatu kamaparrisan
umpabu’tu penaa kalebu,
4 na penaa kalebu umpabu’tu kabattaran
penaa, na kabattaran penaa umpabu’tu
kapa’rannuanan;
5 anna iatu kapa’rannuanan tae’
namepakasiri’, belanna mangkamo ditua’
tu kamamaseanNa Puang Matua tama
penaanta tete dio Penaa Masallo’ tu
dikamaseangki’.
6 Belanna iatonta langga’pa sia tonna
lambi’i allu’na, matemi tu Kristus belanna
to tang mekaaluk.

7 Apa masuli’ tongan tau morai mate
belanna misa’ to malolo. Umbai den
sia tau barani mate belanna to melo
penaanna.
8 Apa napakitammoki’ Puang Matua
kamamasean diona tu napomatena
Kristus belanna kita, tonna taloipiki’
kasalan.
9 Anna totemo dibilang malolomoki’
tete dio raraNa, ondong pissanpi la
Nakarimmanniki’ dio mai kasengkean.
10 Belanna iake dipasikaeloki’ Puang
Matua tete dio kamateanNa AnakNa,
tonta kabiri’pa Puang Matua, ondong
pissan, tonta mangkamo dipasikaelo, la
ungkabu’tuiki’ kadikarimmanan diona
katuoanNa.
11 Sia tangia manna to, sangadinna
ussattuan poleki’ Puang Matua tete dio
Puangta Yesu (Kristus), apa belanna Iari
anta kabu’tui kasikaeloan totemo.

Kasitintianna: Kasalan sia kamatean lu dio mai Adam; pa'kamasean sia katuoan lu dio mai Kristus

5:12-21

12 Iamoto tumbai tu kasalan mangkamo
tama te lino, belanna misa' tau, sia
kamatean belanna kasalan, sia susi duka
tu rampona kamatean lako mintu' tolino,
iamoto anna kasalan nasang mintu'
tolino –,
13 belanna tae'pa Sukaran aluk, nainang
lanmo lino tu kasalan; apa tae' nadireken
tu kasalan, tonna tae'pa Sukaran aluk.
14 Apa iatu kamatean pasau' randuk
tonna Adam sae lako tonna Musa, sama
bang sia lako to tang umpogau' kasalan
susitu kauntengkaianna pepasan Adam,
tu butung rapang-rapangna Tu la saena.
15 Apa iatu pa'kamaseanNa Puang
Matua tae' nasusi katobangan tama
kasalan. Apa iake budami tau mate
diona kasalanna misa' tau, ondong
pissanpi tu pa'kamaseanNa Puang
Matua sia pamengan napabu'tu
pa'kamaseanNa misa' Tau, iamotu Yesu
Kristus malleanmo lako buda tau.

16 Iatu pamengan iato silaenan a’ganna
tu bannang diona kasalanna misa’
tau. Belanna iatu umpaolai salunna
tu napobua’ misa’ tau mebaa lako
kadiukungan, apa iatu pa’kamaseanNa
Puang Matua tu bannang dio kabudanna
kasalan mebaa lako kadibilangan malolo.
17 Belanna iake katobanganna misa’
tau tama kasalan anna pasau’mo tu
kamatean diona tu tau misa’, ontong
pole’pi tu mai to mallean pa’kamasean
sia pamengan kamaloloan naappa’, la
pasau’ lan katuoan tete dio misa’ Tau,
iamotu Yesu Kristus.
18 Iamoto, tumbai tu diona misa’
katobangan tama kasalan narampoi
kadiukungan tu mintu’ tolino, tenmoto
bannang dio misa’ penggauran malolo,
anna mintu’ tolino dibilang malolo kumua
anna appa’ katuoan.
19 Belanna susitu diona
katangmengkaolanna misa’ tau,
nabuda tau bendan dipopendadi to
kasalan, susi dukamoto tu belanna
kamengkaolanna Misa’ Tau, anna bendan
tu budanna tongan dipopendadi to
malolo.

20 Undinna tamaomi tu Sukaran aluk,
kumua nasakerangngan-rangnganna
tu kasalan; apa umba-umba nanii
sakerangngan-rangnganna kasalan,
indemoto nanii samallean-leanna
pa'kamasean,
21 kumua anna tumba tu kasalan
pasau' lan kamatean, susi dukamoto tu
pa'kamasean pasau' tete dio kamaloloan
landa' lako katuoan sae lakona diona
Yesu Kristus, Puangta.

Katilendokan dio mai kasalan lan Yesu Kristus

6:1-14

6 1 Iake susito apa la tapokada?
La la'ka' lanriki'ka kasalan,
anna sakerangngan-rangnganna tu
pa'kamaseanNa Puang Matua?
2 Inang tae' ia to! Iatu kita mangkannamo
mate tilendok dio mai kasalan, umbapa
la takua tuo lan?
3 Ba'tu tae'raka miissanni kumua
padamoki' didio' tama Kristus Yesu, pada
didio' tama kamateanNa?
4 Iamoto mangkamoki' dipasilamun tete
dio pa'dioran tama kamatean, kumua

anna tumba tu Kristus mangkamo
dipamalimbangun dio mai to’ to mate
tete dio kamala’biranNa Ambe’, susi
dukamoto tu kita la unnolai katuoan
ba’ru.
5 Belanna iake misa’ garonto’moki’
sola lan rapang-rapang kamateanNa,
la susi dukaki’ lan rapang-rapang
kamalimbangunanNa.
6 Belanna taissan kumua iatu a’gan
pa’kalean masainta mangkamo
dipasia’ta’ dikua anna disabu’i tu kale
kasalan, da tanenne’ umpopengkaunan
kaleta lako kasalan;
7 belanna iatu to matemo, dibilang torro
to makakamo dio mai kasalan.
8 Iake inang pada matemoki’ Kristus,
takanappa’i kumua la pada tuo dukaki’
sola;
9 belanna taissan kumua iatu Kristus, tu
mangkamo dipamalimbangun dio mai
to’ to mate, tae’mo Namate len; tae’mo
nakuasai lenNi kamatean.
10 Belanna iatu diona kamateanNa,
pissanri mate umpa’dei kasalan, apa
diona katuoanNa, tuo mengkaola lako
Puang Matua.

11 Susi dukamoto la urrekenkomi kalemi
mate tilendok dio mai kasalan, apa tuo
mengkaola lako Puang Matua lan Kristus
Yesu.
12 Iamoto da nama'parenta tu kasalan
lan kale tang marendengmi, naurunganni
miparundu'i tu lalan pa'poraianna,
13 sia da misorongi tu lesoan kalemi
lako kasalan napoparea kakelokan,
sangadinna sorongi tu kalemi butung to
mate tuo sule, sia iatu lesoan kalemi lako
Puang Matua napopareai kamaloloan.
14 Belanna iatu kasalan tae'mo
nakuasaikomi, apa tangiakomi
to umpentionganni Sukaran
aluk, sangadinna umpentionganni
pa'kamasean.

Iake umpentionganniki' pa'kamasean, tae' tadieloran umpogau' kasalan

6:15-23

15 Umbamo la nakua? La
umpogau'moriki'ka kasalan, belanna
tangiaki' to umpentionganni Sukaran
aluk, sangadinna umpentionganni
pa'kamasean? Inang tae' ia to!

16 Tae’raka miissanni, kumua minda-
minda minii ussorong kalemi butung
kaunan la unturu’i pa’poraianna,
mengkaunanmokomi lako tu to mituru’
pa’poraianna, la lako kasalan mebaa
lako kamatean, la lako kamengkaolan
mebaa lako kamaloloan?
17 Apa kurre sumanga’na lako Puang
Matua: tu dolona mengkaunankomi
lako kasalan, apa totemo masorok
tonganmo penaammi umpengkaolai
atoran pangadaran diadarangkomi.
18 Iatommi mangka dipopentorro
to makaka dio mai kasalan,
dipopengkaunanmokomi lako
kamaloloan.
19 – Ma’kada to linona’ umpokadai
te iannate tu belanna kalanggaranna
pa’kaleammi. – Belanna susitu
kamangkammi umpopengkaunan
lesoan kalemi lako kamaruttakan sia
kabulitukan umpabu’tu kabulitukan, susi
dukamoto totemo popengkaunammi
tu lesoan kalemi lako kamaloloan
umpabu’tu kamaseroan.
20 Belanna tonna pokaunankomi kasalan,
tang mengkaolakomi lako kamaloloan.

21 Attu iato, apara buanna mikabu'tui?
Iamotu apa mipomasiri' totemo, belanna
iatu ma'katampakanna kamatean
bangsia.
22 Apa totemo iammi mangka
dipopentorro to makaka dio mai
kasalan, sia dipopengkaunan lako Puang
Matua, la unnappa'komi bua umpabu'tu
kamaseroan, nama'katampakanna
katuoan sae lakona.
23 Belanna iatu napassaroan
kasalan iamotu kamatean, apa
iatu pa'kamaseanNa Puang Matua,
iamotu katuoan sae lakona tete dio
Kristus Yesu, Puangta.

Kristus ma'popentomakaka dio mai Sukaran aluk

7:1-13

7 1 Tae'raka miissan, e sangsiulurangku
– apa iate kadangku to untamai
atoran Sukaran aluk napatu – kumua
iatu atoran umparenta tau sae lako
matena?
2 Belanna misa' baine untanan dapo'
naarra'i atoran lako muanena, ke tuopi tu
muanena; apa iake matemi tu muanena,

tilendokmo tu baine dio mai atoran
unnarra’i lako muanena.
3 Iamoto iake umpomuanei to senga’,
ke tuopi tu muanena, nasanga tau
baine pasandak salu lako rampanan
kapa’, apa iake matemi tu muanena,
tilendokmo tu baine dio mai atoran iato,
naurunganni tangia baine pasandak salu
lako rampanan kapa’, ke umpomuanei to
senga’.
4 Susi dukato, e sangsiulurangku,
kamu te dipamatekomi mitilendok
dio mai Sukaran aluk tete dio batang
kalena Kristus, kumua anna to senga’
umpoissankomi, iamotu To mangka
dipamalimbangun dio mai to’ to mate,
anta pabu’tuanni Puang Matua tu
buanna.
5 Iatonta tuo lanpa a’gan pa’kalean
tolino, mintu’ tu kamoraian ponno
kasalan, tu napakedo Sukaran aluk,
kedo lan lesoan kaleta la umpabu’tuanni
bua tu kamatean.
6 Apa totemo tilendokmiki’ dio mai
tu Sukaran aluk, anna mangkamiki’
mate tilendok dio mai atoran iato, tu
ussalungkuki’ taurunganni mengkaola
unnolai lalan ba’ru, tu pengkaolan Penaa,

tangia unnolai lalan dolo, tu pengkaolan
sura'.
7 Apara la tapokada totemo? Dosaraka
tu Sukaran aluk? Inang tae' ia to.
Sangadinnari tae' kutandai tu kasalan,
kenna tang Sukaran aluk, belanna
tae' kutandai tu kamailuan, kenna tae'
Sukaran aluk kumua: Da mumailu.
8 Apa iatonna kabu'tuimo lalan
pa'posangan, tu kasalan bannang diomi
atoran nanii umpakedoi lan kaleku
tu ma'rupa-rupa kamailuan; belanna
iake tae'i Sukaran aluk, putta duka tu
kasalan.
9 Dolona tuo tang untoena' Sukaran aluk,
apa iatonna sae tu atoran, tuomi sule tu
kasalan,
10 apa aku te matena'; na iatu
atoran mebaa lako katuoan, payanan
umpalulakona' kamatean.
11 Belanna iatonna kabu'tuimo lalan
pa'posangan tu kasalan, iami nanii
untua' ba'tangna' sia lalan susito nanii
umpateina'.
12 Dadi iatu Sukaran aluk masero sia ia
duka tu atoran, masero sia malambu' sia
melo.

13 Iake susito, iatu melona la
napasaeanra'ka kamatean? Inang
tae' ia to! Sangadinna ia bangsiamo
tu kasalan, anna payanan kumua
iamo kasalan, tu umpake kameloan
umpasaeanna' kamatean, anna bannang
dio atoran nanii payan tu kakapuanna
tongan kasalan.

Kasirarianna Sukaran aluk na kasalan

7:14-25

14 Belanna taissan kumua iatu Sukaran
aluk mempenaa, apa aku te lanna' a'gan
pa'kalean, dibaluk sia ma'taloan lako
kasalan.
15 Belanna iatu kupana'ta'na, tae'
kutandai apa tangia kuporainna tu
kupogau', sangadinna kukagi'gi'na, tu
kupogau'.
16 Apa iake umpogau'na' tang
kuporainna, kukatonganni kumua
iatu Sukaran aluk melo.
17 Iake susito, totemo tangiamo aku
umpogau'i tu iannato, sangadinna iatu
kasalan lan kaleku.

18 Belanna kuissan, kumua tae’ lan
kaleku iamotu lan pa’kaleangku, tu
melona misa’ duka; belanna iatu
pa’poraian den sia dio kaleku, apa iatu
umpogau’i tu melona, tae’.
19 Belanna iatu melona tu kuporainna,
tae’ kupogau’i, sangadinna kadakena, tu
tang kuporainna, iamo kupana’ta’.
20 Dadi iake umpogau’na’ tang
kuporainna, tangiamo aku umpogau’i
tu iannato, sangadinna iatu kasalan lan
kaleku.
21 Na susito kukanassami te lalan biasa
iate kumua: iangku la morai umpogau’
melona, inang dolo diomo kaleku tu
kadakena.
22 Belanna kukaringnganan tu Sukaran
alukNa Puang Matua ke diona a’gan
penaa,
23 apa den pole’o tu lalan biasa senga’
kutiro lan lesoan kaleku tu sirari lalan
biasanna tangnga’ku, anna baana’ lako
pangrampan dinii mengkaunan lako lalan
biasanna kasalan lan lesoan kaleku.
24 A’a to masolangna’ aku te! Mindamo
la urrampananna’ tassu’ lan mai te kale
kamatean?

25 Ma’kurre sumanga’na’ langngan Puang
Matua tete dio Yesu Kristus, Puangta! –
Na susito, iate aku te iatu penaangku
mengkaolana’ lako Sukaran alukNa
Puang Matua, apa iatu pa’kaleangku
mengkaola lako lalan biasanna kasalan.

Katuoanna to Narondong Penaa Masallo’

8:1-17

8 1 Iamoto totemo tae’mo ukunganna
tu to lan Kristus Yesu.
2 Belanna iatu lalan biasanNa Penaa tu
umpa’kamasean katuoan lan Kristus
Yesu mangkamo umpopentorro to
makakana’ dio mai lalan biasanna
kasalan sia kamatean.
3 Apa iatu tang nalambi’na Sukaran
aluk, belanna langga’ diona pa’kalean,
Napasundun Puang Matua, tu ussua
AnakNa kaleNa unnala a’gan pa’kalean
mengkaola lako kasalan, tu belanna
iamoratu kasalan, anNa pakannai
ukungan tu kasalan, lan pa’kalean,
4 kumua anna iatu natuntunna Sukaran
aluk dipasundun lan kaleta, tu tang

unturu'na pa'poraian pa'kalean,
sangadinna unturu' pa'poraian Penaa.
5 Belanna iatu tau umpengkaolai
pa'kalean umparinaa sibaanna
pa'kalean, apa iatu tau umpengkaolai
Penaa, umparinaa memPenaanna.
6 Belanna iatu naparinaa pa'kalean
iamotu kamatean, apa iatu
naparinaa Penaa iamotu katuoan
sia kamarampasan.
7 Apa iatu umparinaa pa'kalean iamo
kasiualian Puang Matua, belanna tang
umpengkaolai Sukaran alukNa Puang
Matua, sia tang nabela duka.
8 Iatu to umpengkaolai pa'kalean inang
tae' nama'din Naporai Puang Matua.
9 Apa kamu te tangiakomi umpengkaolai
pa'kalean, sangadinna umpengkaolai
Penaa to ke torroi tu PenaanNa Puang
Matua lan kalemi. Apa iake denni tau
tae' PenaanNa Kristus dio, tangia taunna
Kristus.
10 Apa iake denni lan kalemi tu Kristus,
iatu batang kale inang mate belanna
kasalan, apa iatu penaa tuo belanna
kamaloloan.
11 Apa iake PenaanNa tu To
umpamalimbangun Yesu dio mai

to’ to mate torro lan kalemi, iamotu
To umpamalimbangun Kristus Yesu dio
mai to’ to mate, la umpatuo dukai tu
batang kale tang marendengmi tete dio
PenaanNa tu torro lan kalemi.
12 Iamoto e sangsiulurangku, kita te
tangia kaindanangki’ lako pa’kalean tuo
umpengkaolai pa’kalean.
13 Belanna iake tuo umpengkaolaikomi
pa’kalean, la matekomi; apa iake tete
dio Penaa, ammi pamatei tu penggauran
kale, la tuokomi.
14 Apa padami tau Narenden PenaanNa
Puang Matua, padami anakNa Puang
Matua.
15 Belanna tangia unnappa’komi
penaa kakaunanan naurunganni
mataku’pokomi, sangadinna
unnappa’mokomi Penaa umpadadikomi
to dianak, tu tabannang metamba
kumua: Abba, o Ambe’!
16 Belanna Ia kalena tu Penaa
umpamanassai sola penaanta, kumua
anakNaki’ Puang Matua.
17 Iake anakki’, ma’mana’ dukaki’,
iamotu mana’ dio mai Puang Matua
sia pada ma’mana’ki’ Kristus, ke

umperasaiki’ kamaparrisan sola, anta pada dipakala’bi’duka.

Kamaparrisan sakkattu’ umpatu kamala’biran sae lako

8:18-30

18 Belanna kukanappa’i, kumua iatu
kamaparrisan lan te attu iate tang
sitinaya ke dipasitintii tu kamala’biran la
dipaombo’ lako kaleta.
19 Belanna mintu’na angge maritik
mamali’ tongan umpeagi kapayananna
anakNa Puang Matua.
20 Belanna mintu’na angge maritik
mangkamo dipopengkanorong lako
tae’na gai’na, tangia lalan penaanna
kalena, sangadinna lalan pa’poraianNa
tu To umpopengkanorongi, apa den
rannunna,
21 belanna mintu’na tu angge maritik
la dipopentorro to makaka dio mai
kakaunanan kasanggangan, anna tama
katomakakan kamala’biranNa anakNa
Puang Matua.
22 Apa taissan kumua mintu’na angge
maritik pada sumarro sia pada ussa’dingi
susito mangurria’ sae lako te totemo.

23 Sia tangia manna to, sangadinna
kita duka tu unnappa'namo bunga'
pamengan –, iamotu Penaa, kita
duka sumarroki' lan kaleta umpeagi
kadianakanta, iamotu katilendokanna
batang kaleta.
24 Belanna mangkamoki'
dipamakarimman situang
kapa'rannuanan; apa iatu
kapa'rannuanan mempayan tangia
kapa'rannuanan, belanna iatu apa nakita
tau, apapa patunna dirannuan?
25 Apa iake urrannuangki' apa tang
mempayan lako kaleta, batta' penaanta
umpeagii.
26 Susi dukamoto tu Penaa ussande'ki'
lan kalanggaranta. Belanna iatu
apa la tapalaku susi sipato'na, tae'
taissanni; sangadinna Ia kalena tu
Penaa umpa'kadangki' sisola sarro tang
dilambi' dipokada.
27 Anna Puang, tu ussudi penaanna
tolino, Natandai tu apa Natungkanan
Penaa, belanna iatu Penaa umpa'kadan
mintu' to masero situru' pa'poraianNa
Puang Matua.
28 Apa taissan kumua mintu'na apa
situru' umpasaeanni kameloan tu to

ungkamali’ Puang Matua, iamotu to ditambai situru’ tanan penaanNa Puang Matua.
29 Belanna iatu to tempon dio mai Natandai, tempon dio dukapa mai Nalampakki la sangrupa a’ganna AnakNa, kumua anna Ia pa’bunga’ dio tu to budai sangsiuluran.
30 Na iatu to Nalampak tempon dio mai, ia dukamo Natambai, sia iatu to Natambai, ia dukamo Nabilang malolo, sia iatu to Nabilang malolo, ia dukamo Napamala’bi’.

Kasendeanna to dibilang malolo

8:31-39

31 Totemo apara la takua diona tu mintu’nato?
Iake sisolaki’ Puang Matua mindapa la umbaliki?
32 Ia duka Ia tang umbudanan AnakNa sangadinna Nasorong belanna kita sola nasang, ma’apai Nala tang umpa’kamaseanni tu mintu’na sisola tu AnakNa lako kaleta?

33 Mindara la umpasala to Natonno’
Puang Matua? Anna Puang Matua Ia
umbilang maloloi.
34 Mindara umpakannai ukungan?
AnNa Kristus Yesu Ia tu mangka mate,
ontongpi mangka dipamalimbangun
sule, sia dio kananNa Puang Matua, sia
umpa’kadangki’.
35 Mindara tu ma’din la
ussarakkiki’ dio mai pa’kaboro’Na
Kristus? kamasussanraka ba’tu
kamaparrisanraka, ba’tu kadipakario-
rioanraka, ba’tu katangdiaranraka,
ba’tu kama’kambelanganraka, ba’tu
kasangganganraka, ba’tu la’bo’raka?
36 Susitu disura’ kumua:
Tu belanna Kamumora angki dipatei
tu’tu’ allo; dipasusikan domba la ditunu.
37 Apa lan mintu’nato sapatalo-talota tu
belanna iatu To umpakaboro’ki’.
38 Belanna kukatappa’i, kumua la
kamatean, ba’tu katuoan, la malaeka’
ba’tu to paa, la denna totemo ba’tu mane
la saena, ba’tu misa’ kamawatangan,
39 la malangka’ ba’tu mandalan, ba’tu
misa’ senga’na tu panampaNa Puang
Matua tae’ nabelai ussarakkiki’ dio mai

pa’kaboro’Na Puang Matua bannang dio Kristus Yesu, Puangta.

Kaditonnoranna to Israel. Kamasussanna Paulus diona katobanganna to Israel

9:1-5

9 1 Tonganna te kupokada tete dio
Kristus, tae’ angku kamorang-
morang sia situru’ Sukaran inaangku
ungkatottongi diona Penaa Masallo’,
2 kumua lendu’ masussangku sia tae’
natore kamapa’diran lan penaangku.
3 Kenna la ma’din kukaringnganan
aku te kaleku narua tampak ropu
diali’ dio mai Kristus diona mintu’
siulu’ku, sangdadiangku tu mai sangrara
sangbukungku,
4 iamotu mai to Israel tu unnampui
kadianakan sia kamala’biran sia basse
sia Sukaran aluk sia kamenomban sia
mintu’ pangallu’,
5 tu umponene’i tu mai to dolo, dio duka
mai to Israel nanii bu’tu Kristus diona
a’gan kale tolinoNa, Kapenomban sipatu
dipudi sae lakona! Amin.

Kadisa'biangananna to Israel tang ussakkalangi pangallu'Na Puang Matua

9:6-13

6 Apa tangia kumua butung to tae' nadadi
tu kadanNa Puang Matua. Belanna tae'
na to Israel nasang tu to bu'tu dio mai
Israel,
7 sia tangia kumua mintu'i tu tarukna
Abraham tu anakna, sangadinna: Bu'tu
lu diona mai Ishak la dinii ussangai
tarukmu.
8 Battuananna: tangia anak rara buku tu
mai anakNa Puang Matua, sangadinna
anak pangallu' iamo ia dibilang tarukna.
9 Belanna susite tu kada pangallu':
Agi-agi susi pole' to angKu sae, na iatu
Sara la denmo anakna misa', pia'-pia'
muane.
10 Apa tae' na ia mannato, sangadinna ia
duka tonna ma'tambuk tu Ribka tu sibali
misa' tau, iamotu Ishak nene'ta.
11 Belanna iatonna tae'pa nadadi tu
pia sia tae'pa naumpogau' melona sia
kadakena, – kumua anna tang leluk tu

tanan penaanNa Puang Matua situru' pa'tonno'Na kaleNa,
12 tu tangia tuo dio penggauran tolino, sangadinna tuo dio petambaNa Puang Matua –, anna rampo tu kada lako Ribka kumua: Iatu pa'bunga'na la napokaunan bongsunna,
13 susitu disura' kumua: Kupakaboro' tu Yakub, apa iatu Esau Kukagi'gi'.

Kadisa'biangananna to Israel tang ussakkalangi kamalamburanNa Puang Matua

9:14-29

14 Apara la tapokada? Denraka kabimbanganNa Puang Matua? Inang tae' ia to!
15 Belanna Nakua Puang Matua ma'kada lako Musa kumua: La maturu-turuNa' untiro to Kukaturu-turui sia mamaseNa' untiro to Kukamasei.
16 Iamoto, iatu iannato tangia tuo dio pa'poraianna tau, ba'tu kasarasanna tau, sangadinna tuo dio Puang Matua tu ungkaturu-turui tau.
17 Belanna nakua lan Sura' Madatu lako Firaun: Iamoto angKu pabendanko, dikua

nadio kalemu Kunii umpa’pekitanan
kuasangKu sia dikua anna dipakalelean
tu sangangKu lan mintu’ lino.
18 Iamoto anNa katuru-turui Puang
Matua minda-minda tu Naporai, sia Ia
umpabattukki tu penaanna minda-minda
Naporai.
19 Umbai la ma’kadako lako kaleku
kumua: Ma’apai Nanenne’ bangpa
pasayu? Belanna minda ia la unneai tu
pa’poraianNa?
20 Apa aku pissan mekutanana’: E
tolino, mindako la umbali Puang Matua?
Ma’dinraka tu apa ditampa la ma’kada
lako to untampai kumua: Ma’apari ammu
tampa susira’ te?
21 Tang umpoinaaraka inaanna tu to
tumampa kurin unggaragai tu losso’
pitti’, sanglemun napopennapa keangga’
na iatu senga’na napopennapa tang
keangga’?
22 Naumba nakua, ke Puang Matua, moi
Nala umpa’pekitanan kasengkeanNa
sia umpapayan kuasanNa, apa
Napama’tanan tonganpa penaa tu apa
nanii kasengkean, tu diparandanan
kasanggangan.

23 Iamo Napogau'i susito kumua
la Napa'peissanan tu kasugiran
kamala'biranNa lako apa nanii
kamaturu-turuan, tu Naparandanan
dolomo kamala'biran?
24 Na iatu iannato susimo tu kita
Natambainna, tangia lan manna mai
to Yahudi sangadinna lan duka mai to
kapere'.
25 Susitu kadanNa lan sura'na Hosea,
Nakua:
Iatu tang taungKu la Kusa'bu' taungKu;
sia iatu tang dipakaboro'na la Kusa'bu'
pa'kaboro'Ku.
26 La dadi dio tu inan mangka dinii
umpokadanni kumua: Kamu te
tangia taungKu, indemoto la dinii
ussangai anakna Kapenomban
matontongan.
27 Sia napetamban duka Yesaya tu
diona to Israel nakua:
Moi anna susi bungin diong tasik
tu bilanganna to Israel, torrona
manna la dikarimmanni.
28 Belanna la Nalampak Puang
tu kadanNa lan te lino sia la
Nasundunni madomi'.

29 Sia susitu napokada dolomo Yesaya,
nakua:
Iakenna susinna natae' Natampeangki'
Puang Zebaot (Puangna mintu'
ma'dandan maritik) taruk,
manassa susimiki' Sodom, sia
tae'mo silaenanta Gomora.

Kadisa'bianganna to Israel belanna salana kalena

9:30–10:3

30 Apaomo la tapokada? Inde sia:
kumua iatu to kapere', tu tang untuntun
kamaloloan, unnappa'mo kamaloloan, tu
kamaloloan tete dio kapatonganan.
31 Apa iatu to Israel tu unnula' atoran
kamaloloan, tae' nalambi'i tu atoran iato.
32 Matumbari? belanna tae' natete
dio kapatonganan nanii unnula'i,
sangadinna butung to nasanga la tuo
dio penggauranna kalena, Titodomi lako
batu katitodoan.
33 Susitu disura' nakua:
Tiromi, Kupalan Sion tu misa' batu
katitodoan sia misa' buntu batu
ma'pamatana', naminda-minda
umpatonganni tae' nala kasirisan.

10 [1] E kamu siulu'ku, iatu nakamali' penaangku sia passambayangku lako Puang Matua, iamotu diona to Israel, kumua anna appa' kadikarimmanan.
[2] Belanna aku ungkatottonganni kumua mangu'gu lu lako Puang Matua, apa tae' nasisola kapaissanan.
[3] Tu belanna tang ussanga kamaloloanNa Puang Matua, sia belanna la morai umpabendan kamaloloanna kalena, tae' namengkaola lako kamaloloanNa Puang Matua.

Kamaloloan tete dio kapatonganan

10:4-21

[4] Belanna iatu Kristus Iamo napatu Sukaran aluk, mendadi kamaloloanna mintu' to ma'patongan.
[5] Belanna mangkamo nasura' Musa kumua iatu to umpogau' kamaloloan tete dio Sukaran aluk la napotuo.
[6] Apa nakua ia tu kamaloloan tete dio kapatonganan:

Da mukua lan penaammu kumua:
Mindara tu la kendek langngan suruga?, battuananna la umpopengkalaoi tu Kristus.

7 Ba’tu kumua: Mindara tu lao rokko
inan tang diperambu, battuananna la
umpakendekki tu Kristus diong mai to’
to mate.
8 Sangadinna apara nakua? Iatu kada
iato sirondong bangsiako, dio pudukmu
sia lan penaammu, iamotu kada
kapatonganan, tu kipa’peissanan.
9 Iake muakui kumua iatu Yesu Puang,
sia mukatappa’i lan penaammu
kumua Puang Matua tu mangka
umpamalimbangunNi dio mai to’ to
mate, la makarimmanko.
10 Belanna penaari anna ma’patongan
tu tau naurunganni ungkabu’tui
kamaloloan, apa dio puduk nanii tau
mangaku naurunganni ungkabu’tui
kamakarimmanan.
11 Belanna nakua lan Sura’ Madatu:
Minda-minda tu umpatonganni, tae’ nala
kasirisan.
12 Belanna tae’ silaenanna to Yahudi anna
to Yunani. Apa misa’ri Puang umpuangi
mintu’na sia sumpu mamase lako mintu’
to metamba lako Kalena.
13 Belanna, minda-minda tu metamba
ussa’bu’ sanganNa Puang, la
dipamakarimman.

14 Naumbamo la nakua metamba lako
Kalena tu to tang umpatonganni? sia
umba nakua umpatonganni tu tang
naranginnapa? sia umba la nakua
urrangii, ke tae'i tau umpa'peissananni?
15 Sia umba la nakua umpa'peissananni,
ke tae'i nadisua? Susi tu disura' nakua:
Tang pada ia melona lentekna tu to
umbaa Kareba-kaparannuan diona
melona.
16 Apa tae' namintu'i unturu'i tu
Kareba-kaparannuan. Belanna nakua
Yesaya:

O Puang, mindamora umpatonganni tu
kareba kipa'peissanan?

17 Na susito, manassamo kumua iatu
kapatonganan bannang dio kareba
mangka dirangi, na iatu kareba mangka
dirangi tete dio kadanNa Kristus.
18 Apa kukua: Tae'paraka narangii?
Tonganna tongan!

Memannamo tu gamaranna lan mintu'
lino, sia iatu kadanna landa'mo
lako randanna langi'.

19 Apa kukua: Tae'raka naissanni to
Israel? Tonganna, dolona napokadamo
Musa kumua:

Aku te la umpabu'tuNa'
kapangimburuammi lako misa'
bangsa tang disa'bu' bangsa,
sia la umpabu'tuNa' kasengkeammi
lako misa' bangsa tang paissan.
20 Apa iatu Yesaya batta' ma'kada,
nakua:
Nakabu'tuiNa' to tang undaka'Na'
sia paanNa' lako to tang
umpekutananNa'.
21 Apa nakua lako to Israel:
Keallo-keallo umpatadoNa' limangKu
lako to battuk sia pabali-bali.

Kadisa'bianganna to Israel pira

11:1-10

11 1 Iamoto kukuami: Nasole'moraka
Puang Matua tu taunNa? Inang
tae' ia to! Belanna aku te to Israel
dukana', tarukna Abraham, ma'suku dio
Benyamin.
2 Tae' Nasole'i Puang Matua tu taunNa,
tu Naissan dolomo. Ba'tu tae'raka
miissanni tu lan Sura' Madatu tu dininna
umpokadai tu diona Elia, tumbai anna
pa'parampoanni tu to Israel lako Puang
Matua, kumua:

3 O Puang, napongkomo tu mai nabimMi
sia naseran tu mintu’ inan pemalaramMi;
aku mannamo misa-misa sia natuntunni
bang tu penaangku.
4 Apa umbara nakua tu kada
dipaomboranni? Den siapa
Kupopa’mirringan lako Kaleku
pitungsa’bu tu muane, tu tang
umpenombainna Baal.
5 Ten dukamoto te attu iate den
siapa torrona situru’ tu pa’tonno’na
pa’ka-masean.
6 Apa iake tete dioi pa’kamasean, tae’mo
ia natete dio penggauran tolino, belanna
iake tete dioi penggauran, tangiamo
pa’kamasean tu pa’kamasean.
7 Iake susito, umbamo nakua? Iatu
nadaka’na to Israel, tae’ nakabu’tui,
sangadinna to dipilei bangsiami ia
ungkabu’tui, na iatu mai senga’na
napopemmakarra’ penaanna.
8 Susitu disura’, nakua:
Naben Puang Matua penaa ma’turu-turu
mamma’,
sia mata tang la pakita, sia talinga tang
la parangi sae lako te allo iate.
9 Sia nakua Daud:

La mendadi poya tu medana sia bunde
sia misa' labuanan
sia misa' pa'pabala' lako tu tau.
10 La dipamaraun tu matanna da' anna
pakita sia iatu boko'na la tontong
bang dipabukku'.

**Kadisa'bianganna to Israel
tae' natontong sae lakona.
Kaditambaianna to kapere'**

11:11-24

11 Iamoto kukua: Iaraka natitodo
kumua anna tobang? Inang tae' ia to!
Sangadinna diona katobanganna anna
bu'tu kamakarimmanan lako to kapere',
kumua anna pabu'tu kapangimburuanna
to Israel.
12 Iake naposugi'i issinna lino tu
katobanganna sia naposugi' to kapere'
tu kapu'duranna, ondong pissanpi tu
kala'bianna.
13 Apa iatu kamu to kapere', kukua
ungkuangkomi:
Siolanan tu kadadiangku rasulu' to
kapere', angku pakala'bi'i tu toeku,
14 kubela sia manii umpabu'tuan
kapangimburuan sangrara

sangbukungku sia ungkarimmanni
tu tau pira.
15 Belanna iake ia napasikaelo issinna
lino tu kadisa'biangananna to Israel, la
ma'patumba pole'opi ke ditarimai sule,
ke tang katuoan dio mai to' to mate?
16 Iake maseroi tu bunga' panglemun,
ten dukato tu sangla'pa'na, sia iake
maseroi tu uaka'na, ten dukato tu mai
tangkena.
17 Apa iake le'toi ba'tu pirang-pirang
tangke, anna iko tu saitun pangala',
dipopengkale'pe' tama, ammu pada
unnalai lompona tu uaka' to' saitun,
18 da ammu sattuan kalemu mutapa'i tu
tangke iato. Apa iake morongi ammu
sattuan kalemu, pengkilalai: tangia iko
tu untulakki tu uaka', sangadinna iatu
uaka' tu untulakko.
19 Iake mukua: Mangkamo ia dile'to tu
tangke iato, angku dipopengkale'pe'
tama.
20 Melo. Tu belanna tae' kapatonganan
dio, anna dile'to, apa iatu iko diona
kapatonganan ammu bendan. Da'
anna kapua penaammu, sangadinna
mataku'ko.

21 Belanna iake tae'i Napessailei Puang
Matua tu banu' tangke siamo, tae' duka
Napessaileiko.
22 Iamoto karitutui tu kamasokananNa
sia kamakarrasanNa Puang Matua;
iatu kamakarrasanNa lu lako to
tobangmo, apa iatu iko kamasokananNa
iko Puang Matua, ke tontongko lan
kamasokananNa. Iake tae'i, la dita'takki
dukako.
23 Apa ia duka tu tau iato la
dipopengkale'pe', ke tae'i natontong
lan katangkanna ma'patongan, belanna
kuasa tu Puang Matua umpopengkale'pe'
pole'i.
24 Belanna iake banu' saitun pangala' dinii
unta'takkiko, ammu dipopengkale'pe'
lako saitun melo tu tang sipogaronto'mu,
ondong pissan tu inang batang tangke
saitun siamo tang la dipopengkale'pe'
lako oto'na siamo.

Kamakarimmananna to Israel

11:25-32

25 Belanna tae' kuporai, e kamu siulu'ku,
ke tae'i mitandai te rasia iate, – kumua
da ammi sanga kalemi manarang

– to kumua iato kamakarrasan iato
urrampoimo sangtaanna to Israel sae
lako ganna’na bilanganna tu to kapere’
tama kapatonganan.
26 Na susito la dipamakarimman nasang
tu mintu’ to Israel, susitu disura’ nakua:
Dio mai Sion la Nanii sae tu Pela’bak;
Iamo la umpale mintu’ kakelokan dio
mai Yakub.
27 Iamora te tu basse Kutanan sola, to ke
Kulendokanni tu mintu’ kasalanna.
28 Iatu diona Kareba-kaparannuan uali ia
tu tau iato tu belanna kamu; apa ianna
diona kadipilean, dipakaboro’ ia tete dio
nene’ to dolo.
29 Belanna iatu pa’kamaseanNa sia
petambaNa Puang Matua tae’ nanii
kapenassananNa.
30 Belanna susi kamu dolona tang
umperangiikomi Puang Matua, apa
totemo dikamaseimokomi tu belanna
katangma’peranginna to Israel,
31 ten dukamoto tu tau iato totemo
tang ma’perangimo, anna bannang
dio tu kamamasean mangka
dikamaseangkomi, anna appa’
duka kamamasean totemo.

32 Belanna Nakurung nasangmo Puang
Matua tama katangma'perangian, kumua
anna mintu'i Nakamasei.

Kadipudianna penaa tang dilambi'Na Puang Matua

11:33-36

33 Tang pada ia mandalanna tu
kasugiran kakinaanNa Puang Matua sia
kapaissananNa!
Tumba ia tang dilambi'na disandak tu
mintu' pangra'ta'Na sia tumba tang
dilambi'na dirundunan tu mintu' lalanNa.
34 Apa mindara ia unnissanni tu lalan
penaanNa Puang? ba'tu mindara tu
to ma'pakilalanNa?
35 Ba'tu mindamora tu mangka
umbenNi apa dolo kumua anNa
pakkanni sule?
36 Belanna iatu mintu' angge maritik lu
dio mai Kalena sia tete dio Kalena sia
lu lako Kalena. Lu lako duka Kalena tu
mintu' kamala'biran sae lakona. Amin.

Ma’rupa-rupa pa’pakilala. Kamenomban siolanan kakinaan

12:1-2

12 [1] Iamoto, e kamu siulu’ku,
kupakilalakomi tete dio
kamamaseanNa Puang Matua,
pennoloanni tu kalemi butung pemala’
tuo sia masero sia Naporai Puang Matua,
iamoto tu kamenomban tu siolanan
kakinaan.
[2] Sia da mipeolai tu a’ganna te lino,
sangadinna la membalikomi diona
kadiba’ruanna penaammi, ammi issanni
untandai pa’poraianNa Puang Matua,
iamo melona sia Naporainna sia
sundunna.

Diona unnangga’ pa’kamase silaen-laenan

12:3-8

[3] Belanna dio tu pa’kamasean
dipa’kamasean lako kaleku, angku
kuan simisa’komi kumua: da anna
sanga kalena losong na iatu sipatunna,
sangadinna la napasitinayai tu

nasanganna anna kinaa sitondon
kapatonganan tu Napapatuanni Puang
Matua.
4 Belanna susi dio kaleta sangbatang
nabuda lesoan kale, apa mintu'na tu
lesoan kale tae' nasidulu pentoeanna,
5 susi dukamoto tu kita budaki' anta
sangkale lan Kristus, apa pada-padaki'
sipolesoan kale sola nasang.
6 Tu belanna pantan serongki' situru'
tu pa'kamasean dipa'kamasean lako
kaleta: iake pa'nubua', pasitinayai
kapatonganan;
7 iake pa'parakan, angkaranni
tu situru'na kapa'parakan; iake
ma'pangada', angkaranni tu situru'na
lalan pangadaran;
8 iake ma'pakilala, angkaranni
tu situru'na kapa'pakilalan; sia
iatu mamenganna pasiolananni
kamasokanan; sia iatu manglopianna
pasiolananni kabirisanan; sia iatu
unnangkaranna kamamasean
pasiolananni kasendean.

Pa’pakilala diona kasialamasean lan katuoan ba’ru

12:9-21

9 Iatu kasialamasean pasiolananni
kamalamburan. Kagi’gi’i tu kadakena
la’ka’ lakokomi melona.
10 Lan kasialamaseammi
sangsiulurammi, pantan la
sipakaboro’komi sia da mididoloi
sipekataberan.
11 Da milangga’ lan sara’mi; paparrukki
tu penaammi, mengkaolakomi lako
Puang.
12 Sendekomi diona rannummi, ma’tan
penaakomi lan kamaparrisan, sia batta’
lan kapassambayangan.
13 Rokkoi tu kakuranganna to masallo’
sia matinuru’komi untoratu tau.
14 Palakuanni kamauparan tu to
umpakario-riokomi; palakuanni
kamauparan sia da mitampakki ropu tau.
15 Pada parannukomi to parannu; sia
pada tumangi’komi to tumangi’.
16 Sisanginaakomi solami. Da ammi
kabarii apa madaoan, sangadinna

sikadamakkomi to bitti’. Da misanga kalemi manarang.
17 Da mipasipakkan kakadakean lako misa’ duka tau. Karitutui tu kameloan dio tingayona tau.
18 Iake ma’dinni padami pabelammi la sikadamakkomi tau.
19 E pa’kaboro’ku, da anna kamu kalena ma’pasibalaran, sangadinna pakampai kasengkeanNa Puang Matua, belanna den disura’ kumua: Aku umpoissanni tu pepakkan; Akumote tu la umpapakkanni, kadanNa Puang.
20 Sangadinna, iake tangdia’i tu to ungkabiri’ko, benni kande; iake ma’rangi, pairu’i. Belanna, iake mupogau’i susito, butung to ruaya mutopporanni dao ulunna.
21 Da anna taloiko kakadakean, sangadinna taloi tu kakadakean diona kameloan.

Umpakaraya to pabaa

13:1-7

13 1 Mintu’na tau pantan la umpopengkanorong kalena lako mintu’ to pabaa ungkuasai. Belanna tae’

naden tu kuasa ke tang lu dioi mai Puang Matua; na iatu kuasa inang denmo pura Nalampakmo Puang Matua.
2 Iamoto minda-minda unneai tu kuasanna to pabaa, iamo untengkai panglampakNa Puang Matua; apa iatu to untengkai to, ia bangsiamo ia la umpabu'tuan ukungan kalena.
3 Belanna iatu to pabaa tae' naumpasae kamatakuran lako penggauran melo, sangadinna lakori penggauran kadake. Morairokoka tang ungkataku'i tu to pabaa iato? Pogau'mi tu kameloan, ammu kabu'tui kapudian dio mai.
4 Belanna iamo taunNa Puang Matua tu umpabu'tuangko kameloan. Apa iake umpogau'ko kakadakean, la mataku'ko, belanna tae' natakin punala bangi tu la'bo', apa iamo taunNa Puang Matua, tu umparampo kasengkean lako minda-minda tu umpogau' kakadakean.
5 Iamoto sipatuko umpopengkanorong kalemu, tangia kumua diona manna tu kasengkean, sangadinna diona duka sukaran inaa.
6 Ia dukamira to ammi mamaya' sima; belanna iamoto Napadudungi bunga

Puang Matua tu tontong sikambi’
pentoean iato.
7 Baya’i lako mintu’ tau tu mipoindanna,
iamotu sima lako to minii kaindanan
sima, sia sassung lako to minii kaindanan
sassung; kataku’i tu to sipatu dikataku’,
pangke’i tu to sipatu dipangke’.

Kasialamasean ussundunni tuntunan Sukaran aluk

13:8-10

8 Da mikaindanan len barang apa
lako misa’ duka tau, sangadinna siala
masekomi. Belanna minda-minda tu
unnala mase tau, iamoto tu ussundunni
tuntunan Sukaran aluk.
9 Tu belanna kada iate: Da mupasandak
salu lako rampanan kapa’, da
mupapatean, da muboko, da mumailu
na iatu senga’na kada Sukaran aluk,
naala nasangmo lan te kada iate kumua:
La mupakaboro’ tu padammu tolino susi
batang kalemu.
10 Iatu pa’kaboro’ tae’ naumpabu’tuan
kakadakean padanta tolino. Iamoto iatu
pa’kaboro’ iamo dipolalan ussundunni
tuntunan Sukaran aluk.

Pa’pakilala diona katuoan masero

13:11-14

11 Tenmito, belanna miissanmo tu
diona attunna, kumua nalambi’mo
tu attu la minii ta’pa malimbangun
dio mai kamammarammi. Belanna
totemo samandappi’-dappi’namo tu
kamakarimmanan lako kaleta na iatonta
mane ma’patongan.
12 Mambelamo bongi, la madomi’mo
masiang. Iamoto sipatu tarampanan
tu mintu’ penggauran malillin, anta
angkaran maserona tapopa’buno.
13 La lumingka maloloki’, susitu
sipato’na ke masiangna; da’ anna
sisola kamalaboan sia kamalangoan sia
da’ anna sisola gau’ sala sia passulo
bongi sia da’ anna sisola kasigagan sia
kamabillanan.
14 Sangadinna la umpokararrankomi
Puang Yesu Kristus, sia da’ mipasasua’nai
tu kalemi da anna samasarrang-
sarrangna tu kamoraian.

Passananna to langga’ sia to batta’ lan kapatonganan

14:1-23

14 1 Paalai bilangan tu to langga’
lan kapatongananna, apa tangia
kumua la mipopetamben kadai tu lanna
penaanna.
2 Belanna den tau unnala dioi
kapatongananna nasangai ma’din
ungkande mintu’na kande, apa iatu to
langga’ lan kapatongananna utan-utan
manna nakande.
3 Iatu to ungkandei da natellei tu to tang
ungkandei na iatu to tang ungkandei
da napasalai tu to ungkandei, belanna
Natarimamo Puang Matua.
4 Mindaroko la umpasala pa’kurinanna
to senga’? Puangna ia napoke’de’ ba’tu
napotobang. Apa la tontong tumanan
ke’de’, belanna Puang umpatumananni.
5 Den tu tau ussangai den tu allo mala’bi’
na iatu mai allo senga’, apa denno tu
tau ussangai sama nasang bang tu allo.
Napantan umpamanassa kalena bangmi
lan penaanna.

6 Minda-minda tu ungkasiri' allo, diona
Puang nanii ungkasiri'i, sia minda-minda
tu ungkandei, diona Puang nanii
ungkandei, belanna ma'kurre sumanga'
lako Puang Matua; sia minda-minda tu
tang ungkandei, diona Puang nanii tang
ungkandei sia ma'kurre sumanga' duka
lako Puang Matua.
7 Belanna iatu kita, tae'ki' misa'
umpoissan kalena katuoanta, sia tae'ki'
misa' umpoissan kamateanta.
8 Belanna iake tuoki', Puang umpoissanni,
sia iake mateki' Puang umpoissanni.
Iamoto la tuoki' la mateki' inang
taunNaki' Puang.
9 Belanna iamira te ianna te anNa
mangka mate tu Kristus sia tuo sule,
kumua anNa umpuangi la to mate la tu
tuo.
10 Na iatu iko, ma'apai mupasala
siulu'mu? Ba'tu iatu iko, ma'apai ammu
telle siulu'mu? Belanna mintu'ki' sola
nasang la umpentingayoi isungan
pangra'tasanNa Puang Matua.
11 Belanna den disura', nakua:
La lelukraka tuoKu, kadanNa Puang,
nala tang malinguntu' nasang
tu mintu' guntu' dio oloKu, sia

mintu’na lila la unnaku Puang Matua.
12 Iamoto anta sipatu pantan la ussalui (lako Puang Matua) tu diona kaleta.
13 Iamoto, da’mo tasipasala len, sangadinna la’bi’ ke mipopa’ga’taranni te ianna te kumua: da’ mipatitumbu ba’tu umpamatana’ penaanna siulu’mi.
14 Kuissan sia kukanassai, lan Puang Yesu, kumua moi misa’ apa tae’ tu mako’do’ kalena, sangadinna iari tu to ussangai mako’do’ tu umpomako’do’i.
15 Belanna iake diona kande iato anna masussa tu siulu’mu, tangiamo lalan kasiala-masean muola. Da nadiona tu kande mukande munii ussanggangi, tu to mangka Napomate Kristus.
16 Iamoto da nasura’i tau tu mipomelona,
17 belanna iatu ParentaNa Puang Matua tangia diona kande ba’tu diiru’na, sangadinna kamalamburan sia kamarampasan sia kaparannuan tete dio Penaa Masallo’.
18 Belanna minda-minda tu mengkaola lako Kristus tete dio Penaa Masallo’, iamo Naporai Puang Matua sia nabilang tolino.

19 Iamoto melo ke unnula'ki' apa la
umpabu'tuangki' kamarampasan sia
sipabatta' kapatongananta.
20 Da ammu sanggang panggaraganNa
Puang Matua diona kande. Mintu'na apa
masero, apa sala dio ia tu to titumbu
penaanna ungkandei.
21 Melo ke da mukandei tu duku', ba'tu
unniru' uai anggoro', ba'tu apa-apa, tu
napotitumbunna penaanna siulu'mu.
22 Karitutuanni kalemu dio oloNa Puang
Matua tu kapatonganan dio kalemu.
Maupa' tu to tang umpasala kalena diona
tu apa nasanga melo.
23 Apa minda tu bata-bata ungkandei,
iamo dipasala, belanna tae'
naumpoparandangan kapatonganan.
Na iatu apa tang umpoparandangan
kapatonganan, iamoto tu kasalan.

Pa'pakilala diona umpama'tanan penaa to langga' kapatongananna unturu' sangka'Na Kristus

15:1-13

15 1 Iatu kita batta'na sipatuki'
unnala kataananta dio

kalanggaranna to langga’ sia da
anta patongan misa pa’poraianta.
2 Melo ke pantan tapa’pekitananni
tu la naposendena padanta tolino tu
umpatunna kameloan la umpabatta’
kapatongananta.
3 Belanna Kristus duka tae’ Napatongan
misa pa’poraianNa, sangadinna susitu
disura’, nakua: Iatu pabe’sena tau, tu
umbe’seKomi, narampoiMo’.
4 Belanna mintu’na tu apa disura’
dolomo, disurasammoki’ la mendadi
pangadaran lako kaleta, kumua anna
manda’ rannunta diona kama’tanan
penaa sia diona pa’pakatana lan mai
Sura’ Madatu.
5 Anna Puang Matua, tu oto’na mintu’
kama’tanan penaa sia pa’pakatana,
ungkamaseikomi sangapaoi upa’ ammi
pada sanginaa, unturu’ sangka’Na
Kristus Yesu,
6 dikua ammi misa’ penaa sia misa’ kada
umpakala’bi’ Puang Matua, tu Ambe’Na
Puangta Yesu Kristus.
7 Iamoto sipaalangkomi bilangan, susi
duka Kristus mangkamo umpaalaikomi
bilangan anna dipakala’bi’ tu Puang
Matua.

8 Indemi pole tu kadangku kumua:
iatu Kristus mangkamo mendadi to
ma'kamayana to disunna', tu belanna
kamanapparanNa Puang Matua, kumua
anNa arra'i tu pangallu'Na lako nene' to
dolota;
9 sia anna pakala'bi'i to kapere' tu Puang
Matua belanna kamamaseanNa, susitu
disura' nakua:
Iamora bannangna to angku pudiKomi
dio lu to kapere' sia umpopenani
pa'pudian umpudi sangamMi.
10 Sia nakua:
Parannukomi, e mintu' to kapere' sola
taunNa Puang Matua.
11 Sia nakuapa:
Pudimi tu Puang, e mintu' to kapere'
sia mintu'na bangsa la untendengi.
12 Sia nakua Yesaya:
La bu'tu tu uaka'na Isai, sia Iamotu
la bendan umparenta mintu' to
kapere';
Iamo la naposedanan rannu to kapere'.
13 Denno upa' anNa Puang Matua, tu
oto'na kapa'rannuanan, umponnoikomi
mintu' kaparannuan sia kamarampasan
tete dio kapatonganan, anna

sakapua-puana rannummi belanna kamatotoranNa Penaa Masallo’.

Kareba napokada Paulus diona kalena

15:14-21

14 E kamu siulu’ku, aku kalena te
kukatappa’i tu diona kamu, kumua
kamu duka ponnokomi kamasokanan
sia untambuk mintu’ kapaissanan, sia
malute dukakomi pada sipakilala.
15 Moi susito, batta’ dukana’
ussurasangkomi, butung umpakilala
pole’komi moi natang palambi’, tu
belanna pa’kamasean Napa’kamasean
Puang Matua lako kaleku,
16 kumua angku dadi to pasumbunganna
Kristus Yesu lako to kapere’ la untoe
pentoean maindan diona Kareba-
kaparannuanNa Puang Matua, anna iatu
to kapere’ mendadi pemala’ Naporai
Puang Matua, belanna Napemapindanni
Penaa Masallo’.
17 Iamoto tete dio Yesu Kristus angku
massattuan diona kapekaalukan
langngan Puang Matua.

18 Belanna tae’ kubarani umpokadai tu
apa, sangadi iapi tu Napogau’na Kristus
tu kusumbunganni, la umpadadi to
menturu’ tu to kapere’, diona kada sia
penggauran;
19 diona kamatotoranna tanda kalle-
kallean sia tanda mangnga, tete
dio kamatotoranNa Penaa Masallo’,
naurunganni tempon dio mai Yerusalem
sia tiku lao sae lako Ilirikum upu’mo
kupa’peissanan tu Kareba-kaparannuan
diona Kristus.
20 Na susito mangkamo’ umpa’budai
umpa’peissananni tu Kareba-
kaparannuan, iamotu dio lu inan
tang diniipa ussa’bu’ sanganNa Kristus,
kumua da angku umbangun banua dao
parandanganna to senga’;
21 sangadinna susitu disura’, nakua:
Iatu to tang umpekarebapi tu diona Ia,
la natiro, sia iatu apa tang tamapa
talinganna, natandaimo.

Pattuduanna rasulu’ diona kalingkanna

15:22-33

22 Ia dukamoto, angku pembudamo
tipodo’ la male mati’,
23 apa totemo te tae’mo inan la kunii
umpalolang pengkarangangku lan
te lili’na sangpiak padang, sia ba’tu
pirang-pirang taunmo nanii mamali’
penaangku la male mati’.
24 Iake ke’de’na’ lako Spanyol, kurannuan
lan kalingkangku la lendu’ mati’, na
kamu umparandananna’ tu la kubaanna
lako, ke mangkana’ umpaliu penaangku
sidi’ ussisolangkomi.
25 Apa totemo te la malena’ lako
Yerusalem ungkamayai to masallo’.
26 Belanna nasituru’imo to Makedonia sia
to Akhaya pada urrampunanni doi’ tu mai
to masallo’ makario-rio dio Yerusalem.
27 Iamoto tu nasituru’i tau iato: ondongpi
nainang kaindanan dukai tu tau iato
lako to Israel, belanna iake natamaimi
to kapere’ tu tang mentolinona, sipato’
duka tu to kapere’ umpa’kamayan
barang apanna lako tau iato.

28 Iangku mangkamo umpasundunni
tu iannato sia umparampo mana'pai
buanna sia umpamanassai lako tau iato,
la malena' lako Spanyol unnola mati'
tondokmi.
29 Na kuissan kumua iake laona' mati',
la mati'na umbaa kamauparan ponnoNa
Kristus.
30 Apa kupakilalakomi, tete dio Puangta
Yesu Kristus sia tete dio pa'kaboro'Na
Penaa Masallo', (e kamu siulu'ku),
pengkullei umpassambayanganna' lako
Puang Matua,
31 angku tilendok dio mai to tang
mengkaola dio Yudea sia anna alai
penaanna to masallo' tu pa'kamayaku
lako Yerusalem,
32 sia angku ma'din umpellambi'ikomi
sisola kaparannuan, ke situru'i
pa'poraianNa Puang Matua, angku
pakatana penaangku ussisolangkomi.
33 Denno upa' anNa Puang Matua, tu
oto'na kamarampasan, urrondongkomi
sola nasang. Amin.

Diona Febe. Salama’na Paulus

16:1-16

16 1 Kupa’peingkoran lako kalemi
tu Febe siulu’ta baine, tu to
ma’kamayana kombongan dio Kengkrea.
2 Tarima marampa’i belanna Puang,
susitu sipato’na siamo lako to masallo’
sia tundui tu naninna mekatulung lako
kalemi. Belanna budamo tau natundui
sia kaleku duka.
3 Parampoanna’ salama’ku lako Priskila
sola Akwila, sangayokangku lan
pengkaranganNa Kristus Yesu;
4 tu mangkamo ussorong sunga’na
sola duai belanna penaangku; tangia
aku manna ma’kurre sumanga’ lako
kalena, sangadinna mintu’ duka tu mai
kombongan dio lu to’ to kapere’.
5 Parampoan dukana’ salama’ku lako
kombongan lan banuanna. Salama’ku
lako Epenetus, pa’kaboro’ku, tu bunga’
bua dipopennolo lako Kristus dio tana
Asia.
6 Salama’ku lako Maria, tu mangka tang
umpomata’ka’ tongankomi.

7 Salama’ku lako Andronikus sia
Yunias, sangsukungku sia sibangku
lan pa’tarungkuan, tu kabilangan lako
padanna rasulu’, sia dolo ia umpatongan
Kristus na aku.
8 Salama’ku lako Ampliatus, pa’kaboro’ku
diona Puang.
9 Salama’ku lako Urbanus,
sangayokangki lan pengkaranganNa
Kristus, sia Stakhis pa’kaboro’ku.
10 Salama’ku lako Apeles, tu payanan
lantuk lako Kristus tonna ruai petoba, sia
lako rurananna Aristobulus.
11 Salama’ku lako Herodion,
sangsukungku. Salama’ku lako
rurananna Narkisus tu umpatonganna
Puang.
12 Salama’ku lako Trifena sia Trifosa, tu
baine tang mekata’ka’ lan alukNa Puang.
Sia lako Persis, tu baine dipakaboro’,
tu tang mekata’ka’ tongan lan alukNa
Puang.
13 Salama’ku lako Rufus, tu to ditonno’
diona Puang, sia lako indo’na, tu indo’ku
duka.
14 Salama’ku lako Asinkritus sia Flegon,
na Hermes na Patrobas, na Hermas sia
mintu’ tu mai siulu’ nasisolan.

15 Salama’ku lako Filologus sia Yulia, sia
lako Nereus, sia iatu mai siulu’na baine,
sia lako Olimpas, sia mintu’ tu mai to
masallo’ nasisolan.
16 Pada sisalama’komi mipasituru’i
pangudung masero. Salama’na mintu’
kombonganNa Kristus naparampo lako
kalemi.

Pa’pakilala diona ungkanandai kale dio mai to ma’papusa

16:17-20

17 Kupakilalakomi, e mintu’ siulu’ku,
la mikanandai tu mintu’ to umpabu’tu
kasisakkan sia patumang tu sisalanna
pangadaran mipelada’i. Toyangangkomi
kalemi dio mai tau iato.
18 Belanna iatu to susito, tangia to
mekapuang lako Puangta Kristus,
sangadinna umpopuang tambukna; sia
mamming bang kadanna sia male’so’
untua’ ba’tangi to mai to ma’inaa
sangkaloloan.
19 Belanna lelemo lako mintu’ tau
tu kamengkaolammi. Iamoto angku
poparannukomi, apa kuporai ke

kinaakomi diona melona sia masero dio mai kadakena.
20 Na Puang Matuamora, tu oto'na kamarampasan, urru'puk-ru'pukki madomi' tu deata bulituk diong to' lentekmi. Denno upa' anna pa'kamaseanNa Puangta Yesu urrondongkomi!

Salama'na sangmanena rasulu'

16:21-24

21 Salama'na Timotius, sangayokaku lan pentoeangku, lako kalemi, sia salama'na sangsukungku Lukius na Yason anna Sosipater.
22 Akumo Tertius, tu ussura'i te sura' umparampo salama' lako kalemi tete dio Puang.
23 Sia Gayus, tu untoratuna' sola mintu' to lan kombongan, umparampo salama'na lako kalemi. Salama'na Erastus sandan uainna tondok, sia Kwartus, siulu'ta.
24 (Denno upa' anna pa'kamaseanNa Puangta Yesu Kristus urrondongkomi sola nasang! Amin)

SamparanNa Puang Matua

16:25-27

25 Anna lako Puang unnampui kakuasan
umpabatta'komi situru' Kareba-
kaparannuan kupa'pangadaran sia
situru' kadipa'peissananna Yesu Kristus,
susi kadipapayananna rasia tang
dipatia'tik tempon dio mai,
26 apa totemo te dipapayanmo sia
dipa'peissanan lako mintu' bangsa,
situru' tu parentaNa Kapenomban
matontongan, napamanassa sura'na
nabi, unnanta'i lako kapengkaolan
kapatonganan,
27 lako Kapenomban unnampui misa
kakinaan, den kamala'biran tontong sae
lakona, tete dio Yesu Kristus. Amin.

1 KORINTUS

Bungkaran kada: salama’na rasulu’

1:1-3

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus, tu
ditambai mendadi rasulu’Na Kristus
Yesu tete dio pa’poraianNa Puang Matua,
sia dio mai siulu’ta Sostenes,
[2] diparampo lako kombonganNa Puang
Matua dio Korintus, lako mintu’ tu to
dipamaindan tete dio Kristus Yesu, tu
ditambai mendadi to masero sola mintu’
to ussa’bu’ sanganNa Puangta Yesu
Kristus dio lu mintu’ inan, tu naninna sia
taninna.
[3] Narampoimorokomi kamaturu-turuan
sia kamarampasan dio mai Puang Matua
Ambe’ta sia Puang Yesu Kristus.

Pa’kurre sumanga’

1:4-9

[4] Tang torena’ ma’kurre sumanga’
langngan Puang Matua belanna kamu

diona kamaturu-turuanNa Puang Matua
Napa'kamasean lako kalemi lan Kristus
Yesu,
5 kumua tete diori Kalena ammi dipasugi'
dio mintu'na la diona kada, la diona
kapaissanan;
6 susitu dikatottonginna tu diona Kristus
dipamanassamo lan penaammi.
7 Naurunganni tae' mikakurangan len
pa'kamase, ke marassankomi umpeagi
kapayananNa Puangta Yesu Kristus.
8 Ia dukamo la umpabatta'komi sae lako
ma'katampakanna, naurunganni tae'
sayuammi to ke alloNa Puangta Yesu
Kristus.
9 Iatu Puang Matua maruru', tu mangka
untambaikomi tama kasiturusammi
AnakNa, tu Yesu Kristus, Puangta.

Pa'pakilalanna rasulu' diona ba'tu pira-pira kasisakkan lan kombongan

1:10-17

10 E kamu siulu'ku, ussa'bu'na' sanganNa
Puangta Yesu Kristus, umpakilalakomi,
dikua ammi sanginaa sola nasang sia
da misisarangnga' bang, sangadinna la

manda'komi lan kasiturusan umpamisa
penaa sia misa pa'tangngaran.
11 Belanna, e kamu siulu'ku,
naparampoammo' to lan banuanna
Kloë tu diona kamu, kumua den
kasisakkammi.
12 Ia napatu te kadangku, tu pantan
ma'kadakomi kumua: Aku te menturu'
diona' aku Paulus, aku te menturu'
diona' aku Apolos, aku te menturu'
diona' aku Kefas, aku te menturu' diona'
aku Kristus.
13 Titaa-taaraka tu Kristus? Paulusraka
dia'ta' belanna kamu? Ba'tu tamaraka
sanganna Paulus dinii undio'komi?
14 Ma'kurre sumanga'na', tu tae'
siapakomi misa' kudio', sangadinna
Krispus sola Gayus,
15 den manii misa' tau ma'kada kumua
mangkamokomi didio' tama sangangku.
16 Mangka dukamo' undio' to lan
banuanna Stefanus, na iatu senga'na
na iato tae'mo kuissan ba'tu la denpi tu
kudio'.
17 Belanna tae' Nasuana' Kristus la
ma'dio', sangadinna la umpa'peissanan
Kareba-kaparannuan, tangia diona kada
mammi' ullisa'i kamanarangan lino,

kumua da’ anna torro sala tu pea’ta’Na Kristus.

KakinaanNa Puang Matua na kakinaanna lino

1:18-31

18 Belanna iatu pangadaran diona pea’ta’, nasanga pa’popetaa to lu lako kasanggangan; apa iake kita lu lakona kamakarimmanan iamo kuasanNa Puang Matua.
19 Belanna den disura’ nakua:
La Kuroto’i tu kakinaanna to kinaa,
sia la Kuputtai tu kamanaranganna to manarang.
20 Naumbamira tu to manarang? Umbamira tu pandita Sura’? Umbamira tu to umpelalan bang apa dadi lan te attu iate? Tae’raka Napopendadii Puang Matua pa’popetaa tu kakinaanna te lino?
21 Apa belanna diona kakinaanna kalena te lino anna tang untandai tu Puang Matua lan kakinaanNa, iamoto anna iatu pa’poraianNa Puang Matua la ungkarimmanni tu to ma’patongan tete dio tu pa’popetaana pangadaran iato.

22 Tu belanna to Yahudi napalaku la
dipakitan tanda kalle-kallean sia to
Yunani undaka’ kakinaan,
23 anna iate kita te umpa’peissanangki’
Kristus dia’ta’, tu napomatana’ to Yahudi
sia misa’ pa’popetaa lako to kapere’,
24 apa lako to ditambai, la to Yahudi la
to Yunani, iatu Kristus, iamo kuasanNa
Puang Matua sia kakinaanNa Puang
Matua.
25 Belanna iatu pa’popetaaNa Puang
Matua ondong ia kinaanna na to lino; sia
iatu kalanggaranNa Puang Matua ondong
ia mawatangna na tolino.
26 Tiro bangmi, e kamu siulu’ku, tu diona
kamu tommi ditambai, kumua tae’ra
mibuda paissan, ke pentiro lino, sia tae’
mibuda to paa sia tae’ mibuda to kapua;
27 apa iatu dipetaainna lan te lino Napilei
Puang Matua, kumua anNa pakasiri’i tu
to kinaa, sia langga’na lan te lino Napilei
Puang Matua, kumua anNa pakasiri’i tu
mawatangna,
28 sia iatu bongkona lan te lino sia iatu
tang dibilangna Napilei Puang Matua,
ontongpi tu tang keangga’na, kumua
Naputtai tu keangga’na,

29 kumua da naden misa' tau ussattuan
kalena dio oloNa Puang Matua.
30 Apa bannang dio mai Puang Matua
ammi lan Kristus, tu mendadi kakinaan
tapokinaa dio mai Puang Matua
sia kamaloloan sia kadiseroian sia
kadila'bakan;
31 kumua anna susitu disura'na, nakua:
Minda-minda tu massattuan, la
massattuan tete dio Puang.

Kakinaan lu dio mai Puang Matua

2:1-16

2 1 Susi dukamo'to, tongku sae
lako kalemi, e mintu' siulu'ku,
tae' kurampo umpa'peissanan apa
Napamanassa Puang Matua lako kalemi
diona kamalutean ma'kada ba'tu diona
kakinaan.
2 Belanna kukanassaimo lan penaangku
kumua tae' senga'na la morai kuissan
dio kalemi, sangadinna diona mannari
Yesu Kristus tu mangka dia'ta'.
3 Lanmo' kalanggaran sia kamatakuran
sia lendu' ma'parondoku ussisolangkomi.
4 Iatu kadangku sia pangadarangku,
tangia diona kada kakinaan tolino

umpatilao penaanna tau, sangadinna
diona tanda pa'patudunNa PenaanNa sia
kamatotoranNa Puang Matua,
5 kumua da' anna umpoparandangan
kakinaan tolino tu kapatonganammi,
sangadinna kamatotoranNa Puang
Matua.
6 Iatu kakinaan kipokada duka dio
lu to sundun kapatongananna. Apa
tangia kakinaanna te lino sia tangia
kakinaanna pangulunna te lino, tu la
diputtai undinna,
7 sangadinna umpokadakan kakinaanNa
Puang Matua, tu dirasian sia tang paan,
tu Nalampakmo Puang Matua tempon
dio mai, la tapomala'bi',
8 tu moi misa' pangulunna te lino tae'
untandai. Belanna iake la natandaimi,
manassa tae' naa'ta'i tu Puang, tu oto'na
mintu' kamala'biran.
9 Sangadinna susitu disura', nakua:
Iatu apa tang nakitapa mata, sia
tang narangipa talinga, sia tang
saena lan penaanna tolino, iamoto
tu Naparandananni Puang Matua tu
to ungkamali'I.
10 Apa iatu kita Napasombomo Puang
Matua lako kaleta tete dio PenaanNa,

belanna Iamotu Penaa tu umpelalan mintu'na angge maritik, moi anna apa mandalanNa Puang Matua.
11 Belanna mindara la untandai tu lanna ba'tengna tau, sangadinna penaa inang lan tau iato?
Ten dukamoto tae' misa' tau untandai tu lanna ba'tengNa Puang Matua, sangadinna PenaanNa Puang Matua.
12 Apa kita te, tangngia penaanna a'gan lino tu taappa'mo, sangadinna Penaa lu dio mai Puang Matua, kumua anta tandai tu apa Napa'kamasean Puang Matua lako kaleta.
13 Iamoto iatu apa kipokada tangngia kada napa'pangadaran kakinaanna tolino, sangadinna kada napa'pangadaran Penaa, naurunganni kipasitende' tu apa mempenaa.
14 Apa iatu to umbudanan mentolinona tae' natarimai tu apa lu dio mai PenaanNa Puang Matua, belanna iatu apa iato nasanga pa'popetaa lako kalena, sia tae' nabelai untandai, belanna apa iato la ditimbang dio a'gan mempenaa.
15 Apa iatu to umbudanan mempenaanna untimbang mintu' apa, na moi misa' tau tae' untarru'i tu penaanna.

16 Belanna mindara tu unnissan
lalan penaanNa Puang, naurunganni
umpatudu Puang? Apa iatu kita te
unnampuiki' lalan penaanNa Kristus.

Diona to Korintus, tu patirona Paulus

3:1-4

3 1 E kamu siulu'ku, dolona tae' kubelai
umpokadai lako kalemi susi lako to
umbudanan mempenaanna, sangadinna
susi lako to lan a'gan mentolinona, susi
lako to butung pia'-pia'pa lan Kristus.
2 Bumbungan kupataranakangkomi
tangia kande; belanna tang mibelapa,
apa sae lako totemo tae' dukapa mibelai,
3 belanna lanpakomi a'gan pa'kalean.
Belanna ke denni kamabirisan sia
kasisarangngasammi, tang lanrokomika
pa'kalean sia umpogau' pasirua tolino?
4 Belanna iammi kua misa': Aku te
menturu' diona' aku Paulus, anna
kua tu misa': aku te menturu' diona'
Apolos, tang to umbudananrokomika
mentolinona?

Passanan tengkona to mangkambi’

3:5-23

5 Mindara pale’ tu Apolos? Sia mindara
tu Paulus? Iatu tau iato to ma’kamaya
bangri, tu tete dio kalena ammi tama
kapatonganan susitu mangka pantan
Nakamaseanni Puang.
6 Mangkamo’ mantanan na Apolos
ma’sakka’i, apa Puang Matua Ia tu
umpatuoi.
7 Iamoto, la to mantanan, la to ma’sakka’i
tae’ battuananna, sangadinna Puang
Matua Ia umpatuoi.
8 Iatu to mantanan anna to ma’sakka’i
pada-pada, apa pantan la unnappa’
sarona, tu sitinayanna pengkaranganna.
9 Belanna kami tu Nasolan Puang Matua
mengkarang, anna kamu tu pa’lak sia
pa’bangunNa Puang Matua.
10 Sitinayanna tu pa’kamasean
Nasoronganna’ Puang Matua, butung to
pande manakka, mangkamo kuoton tu
parandangan, anna to senga’ umbangun
banua dao. Apa pantan la napengkilalai
umba nakua umbangunni dao.

11 Belanna tae’ ia misa’ tau umbelai
unnoton parandangan senga’ na iatu
inang tiotonnamo, Iamotu Yesu Kristus.
12 Iake napa’bangunni tau banua bulaan
dao tu parandangan, ba’tu salaka, ba’tu
parimata ballo, ba’tu kayu, ba’tu riu
rangke, ba’tu dadame,
13 pantan la payan tu panggaraganna.
Belanna allo iato tu la umpapayanni tu
a’ganna belanna api dipasomboanni;
pantan la disudi api tu panggaraganna
ba’tu ma’patumbai a’ganna.
14 Iake denni panggaraganna misa’
tau tontong, tu nabangunna dao tu
parandangan, manassa nakabu’tui tu
bua kara’tasanna undinna.
15 Iake denni misa’ tau nakande api
panggaraganna, manassa rugi. Iatu
kalena la makarimman, apa butung to
unnolai to’ api.
16 Tae’raka miissanni kumua iatu kalemi
banuanNa Puang Matua, sia iatu
PenaanNa Puang Matua torro lan kalemi?
17 Iake denni misa’ tau ussanggang
banuanNa Puang Matua, tau iato la
Nasanggang Puang Matua, apa iatu
banuanNa Puang Matua maindan iamotu
kamu.

18 Da naden misa’ tau umpakena kalena.
Iake denkomi misa’ ussanga kalemi
manarang lan te lino, melo ke umpabagai
kalena, anna kinaa.
19 Belanna iatu kakinaanna te lino
mendadi pa’popetaa lako Puang Matua.
Apa den disura’ nakua:
> Tangnga’na kalena tu to
> matangngaran Nanii Puang
> untingkanni.
20 Sia nakua:
> Naissan Puang tu tangnga’na to
> matangngaran kumua tae’ nasang
> gai’na.
21 Iamoto dadi da naden misa’ tau
ussattuan tolino. Belanna mintu’na
angge maritik kamu nasang puangna,
22 la Paulus, la Apolos la Kefas, la iate
lino, la katuoan, la kamatean, la iatu
denna totemo, ba’tu iatu la saena
undinna, mintu’nato kamu nasang
ampunna.
23 Apa iatu kamu apannakomi Kristus, na
iatu Kristus apanNa Puang Matua.

Passanan tengkona taunNa Puang Matua dio oloNa Puang Matua

4:1-5

4 [1] Iamoto sipatu tu tau la umbilangkan
taunNa Kristus sia to ungkaritutui
rasianNa Puang Matua.
[2] Na iatu dituntunnapa dio to makaritutu,
la payanan manappa'.
[3] Apa iatu aku maringan tongan, ke
la kamu umpaolaina' pangra'ta' ba'tu
ke pangra'ta' tolino, pissanmi to tae'
kupaolai kalena pangra'ta' kaleku.
[4] Belanna moi misa' tae' kuissan tu sala
dio kaleku; apa iatu iannato tae'pa
kudibilang malolo, sangadinna iatu
umpaolaina' salunna Iamotu Puang.
[5] Iamoto da mira'ta'i tu apa, ke tang
attunnapa, sae lako saeNa Puang, tu
la umpasombo duka apa kabunian lan
lu malillinna, sia la umpapayan mintu'
lalan penaanna tau. Attu iamoto anna
la pantan unnappa' kadipudian dio mai
Puang Matua.

Pa’pakilalanna rasulu’ diona to Korintus umpamadao kalena. Kamaparrisanna rasulu’

4:6-21

6 Mintu’nate iannate, e kamu siulu’ku,
kupangande’i dio kaleku sia Apolos
tu belanna kamu, ammi pelada’i dio
mai kaleki kumua da ammi paleanni
kamanarangammi tu disura’na, da ammi
umpamadaoan kalemi ussattuan misa’
tau la umpaottonni to senga’.
7 Belanna mindara umpalosongko?
Sia apara tu diona kalemu tu tang
di patarimangko? Sia iake mangkami
mutarima, ma’apari ammu sattuan
kalemu, butung to tang dipatarimaiko?
8 Manassa dia’mokomi sia manassa
sugi’mokomi sia tang bannang dio
kami mimendadi datu. Ha’a, lendu’ ia
parannungku ke dadi datukomi, anta
dadi datu sola!
9 Apa kusanga Napadadimokan rasulu’
madiongan tongan Puang Matua susito
ditarungku samatena. Belanna dadikan
misa’ pengkitan lako te lino, la lako
malaeka’, la lako tolino.

10 Kami te bagakanni belanna Kristus;
apa kamu manarangkomi diona Kristus;
kami te langga'kanni, apa kamu
mawatangkomi, kamu mala'bi'komi, apa
kami tang dibilangkan.
11 Sae lako totemo te umperasaikan
katangdiaran sia kama'rangan sia
kataeran tamangkale sia dibamba sia
tae' inan kinii reso',
12 sia mara'ta'kan mengkarang. Iatu
pelo'bona tau kipakkan pa'passakke,
pa'pakario-riona tau kipengkabatta'i.
13 Kada layukna tau kipakkan kada
masokan. Angki butung to barubukna
te lino sia butung to soyok dio lette'na
mintu' tau sae lako te totemo.
14 Ia sia angku sura'i te tangia
la kupakasiri'komi, sangadinna la
kupakilalakomi susi anak pa'kaboro'ku.
15 Belanna moi susinna anna den
sangpulo sa'bunna gurummi diona
Kristus, apa tae' nabuda ambe'mi;
belanna diona Kristus Yesu kunii
mangka umpoanakkomi tete dio
Kareba-kaparannuan.
16 Iamoto kupakilalakomi: turu'i tu
gau'ku.

17 Iamo bannangna to angku suai
lako kalemi tu Timotius, tu anak
pa'kaboro'ku sia maruru' diona Puang;
iamo la umpakilalakomi tu diona
mintu' lalanku lan Kristus (Yesu) susitu
kupa'pangadaranna lan lu mintu'
kombongan to Sarani la umba-umba nii.
18 Apa den ba'tu pira-pira tu tau
umpamadao kalena takua to tae'mo kula
male mati'.
19 Apa la madomi'na' male mati', ke
situru'i pa'poraianNa Puang sia tangia
manna kadanna to umpamadao kalena la
kuissan, sangadinna kamawatanganna.
20 Belanna iatu ParentaNa Puang Matua
tangia kada napaombo', sangadinna
kamawatangan.
21 Umbannara mikamorai? La mati'ra'ka
sibaa pebamba, ba'tu pa'pakaboro' sola
penaa malamma'?

Paulus umpasala to umpogau' tang gau'

5:1-13

5 1 Lele bangmo karebanna, kumua
den gau' sala lan kombongammi,
ontongpi na iatu gau' sala susito tae'pa

ditiro, moi dio lu to kapere', kumua
denmo tau umpobaine bainena ambe'na.
2 Ammi umpamadao bangpa penaammi,
tang sipato'raka la masussakomi, anna
ditassu'i lan mai kombongammi tu to
umpogau'i tu iannato?
3 Iate aku te, tonganna tae' nadio ren
tu kaleku, apa iatu deatangku dio ren,
dadi butung diona' ren ullampakanni
ukunganna tu to umpogau'i susito.
4 Iake ma'kombongangkomi nadio ren
deatangku sola kuasanNa Puangta Yesu,
5 la tasorong tu to susito lako deata
bulituk tete dio sanganNa Puangta
Yesu, nasanggang tu pa'kaleanna, anna
makarimman tu penaanna, ke alloNa
Puang.
6 Iatu kaussattuammi kalemi tae'
namelo. Tae'raka miissanni kumua
iatu ragi sidi' umpamessu' ta'pung
sanglemun?
7 Tibei tu ragi masai, ammi mendadi
sanglemun ta'pung ba'ru, belanna inang
tae' naraukomi ragi. Belanna mangkamo
ditunu tu pa'pasata, iamotu Kristus.
8 Iamoto melo ke ma'marua'-rua'ki',
tangia ragi masaimo la tapakaruasanni,
sia tangia kakelokan sia kakadakean,

sangadinna roti tang diragii, iamotu
kamalinoan penaa sia kamanapparan.
9 Mangkamo kusura’ lan tu sura’ku mati’
umpalakui kumua da’ misirau-rau tu to
ma’gau’ sala;
10 battuananna kumua: tangia mintu’
to ma’gau’ sala lan te lino, ba’tu to
maduang lako ianan, ba’tu pakira-kira,
ba’tu to umpenombai deata; belanna
iake susito inang la tassu’komi lan mai
lino.
11 Apa totemo kupalanangkomi sura’
kumua da misirau-rau tau, moi to
disanga siulu’, ke to ma’gau’ sala
ba’tu to maduang lako ianan, ba’tu
to umpenombai deata, ba’tu to
manura’, ba’tu to pa’malangoan ba’tu to
pakira-kira: da’ mikumande sola tu to
susito.
12 Belanna apara patungku umpaolai
pangra’ta’ tu to salian? To tang lan
mannaraka kombongan mipaolai
pangra’ta’?
13 Apa iatu to salian Puang Matua la
umpaolai salunna. Toyanganni tu to
kadake lan mai kombongammi.

Diona ma’popera’ta’ dio olona pangra’tasan to kapere’

6:1-11

6 [1] Denrokomika misa’ barani, ke denni misikara-karai to senga’ lan kombongan, la lao ma’popera’ta’ lako to mangra’ta’na to tang malolo, na tae’ nadio olona to masallo’?
[2] Ba’tu tae’raka miissanni kumua iate lino la napaolai salunna to masallo’ undinna? Na iake mipaolai salunna te lino, tang sipaturokomika umpaolai pangra’ta’ tu apa madiongan liu?
[3] Tae’raka miissan kumua kita la umpaolai salunna tu malaeka’ undinna? Ontong pissanpiraka tu diona kara-karana te lino?
[4] Iamoto iake dipaolaikomi pangra’ta’ diona kara-karana te lino, la mipennoloanraka tu iannato lako to tang naala bilangan tama kombongan?
[5] Ia sia kupokadai te, dikua ammi masiri’. Tae’ bangrokomika misa’ tu manarang, umpaolai pangra’ta’ tu kara-karana siulu’mi?

6 Apa pada to siulu’komi ammi lao
siparapa’, ontong pissanpi tu lu lakokomi
to tang ma’patongan.
7 Tonganna bang iatu iannato inang
iamo mipotalo, tu pada kamu siparapa’.
Ma’apari ammi tang ulla’biranri
ma’taloan? Ma’apari ammi tang
ulla’biranri dirugii?
8 Apa kamu kalena umpogau’ tang
malambu’na sia parugian, ontong
pissanpi tu mai siulu’mi!
9 Tae’raka miissanni kumua iatu to kelok
penaanna tae’ naumpomana’ ParentaNa
Puang Matua? Da mipusa. Iatu to
ma’gau’ sala sia umpenombai deata, sia
to paola boko’ sia muane diposangmatua
sia to umposangmatua muane,
10 sia to boko sia to maduang lako ianan
sia to pa’malangoan sia to manura’
sia to pakira-kira, mintu’nato tae’ nala
umpomana’ ParentaNa Puang Matua.
11 Den dukakomi pira pirambongi’
susito, apa mangkamokomi dibasei,
sia mangkamokomi dipamasero sia
mangkamokomi dibilang masero tete
dio sanganNa Puang Yesu sia tete dio
PenaanNa Kapenombanta.

Pa’pakilala diona kasalan gau’ sala

6:12-20

12 Mintu’na tu apa tae’ napemali lako
kaleku, apa tae’ naden nasang bua’na.
Mintu’na tu apa tae’ napemali lako
kaleku apa tae’ kueloranni tu kaleku
ma’taloan lako misa’ duka tu mintu’na.
13 Iatu kande kandena tambuk, sia
iatu tambuk tambukna kande, apa iatu
iannato la Nasabu’i dua Puang Matua.
Apa iatu kale tangia la napoparea gau’
sala, sangadinna la Napoparea Puang,
sia iatu Puang oto’ kameloanna kale.
14 Mangkamo Napamalimbangun Puang
Matua tu Puang sia la Napamalimbangun
dukaki’ situru’ kamatotoranNa.
15 Tae’raka miissanni kumua iatu kalemi
lesoan Kalena Kristus? Sipaturaka la
kubaa tu lesoan Kalena Kristus, angku
popendadii lesoan kalena baine sala’
kedo? Tae’ maro’ ia to.
16 Ba’tu tae’raka miissanni kumua iatu to
sisola to sala’ kedo, sisangkale? Belanna
Nakua Puang: La mendadi sangkale sola
duai.

17 Apa iatu to la’ka’ lako Puang la
mendadi sangpenaa Puang.
18 Toyangangkomi kalemi dio mai
gau’ sala! Iatu mai kasalan senga’, tu
napogau’na tau, salianna sia ia kale; apa
iatu to ma’gau’ sala, ia kalena kasalan
lako kalena.
19 Ba’tu tae’raka mitandai kumua iatu
kalemi, iamo banuanNa Penaa Masallo’
untorroikomi, tu mangka miappa’ dio
mai Puang Matua, sia tangia apammi
kalena tu kalemi?
20 Belanna mangkamokomi dialli melolo.
Iamoto la mipake tu kalemi umpakala’bi’
Puang Matua.

Balinna pekutananna to Korintus diona rampanan kapa’, belang-belang na kasitantangan

7:1-40

7 1 Iatu balinna kada pekutana lan
sura’mi, melo ke da mirumbu baine,
2 apa iamira tu gau’ sala, anna pantan la
den bainena tu muane sia pantan la den
muanena tu baine.

3 Iatu muane la napogau’ tu sipatunna
muane lako bainena, susi dukato tu
baine lako muanena.
4 Iatu baine tae’ naumpoissan misa
kalena, sangadinna muanena. Ten
dukato tu muane, tae’ naumpoissan
misa kalena, sangadinna bainena.
5 Da mima’pasitanan, bokoranna
ke pada elo’mi patomalimmi ba’tu
sangapa-apa, anna den kapalambirammi
massambayang, mimane sisola sule, da
anna rosokomi deata bulituk, apa tae’
mibelai untaloi kalemi.
6 Apa iate kupokada tangia parenta,
sangadinna kupatimbangirokomi.
7 Iatu kuporainna, kukua kenna mintu’
tau susite aku te, apa pantan sisengaran
tu pa’kamasena Puang Matua lako
kaleta, misa’ susite, misa’ susito.
8 Apa iatu to belang sia to balu kukua
lako, melo ke ten bangmito, susite aku.
9 Apa iake tae’i nabelai untaloi kalena,
melo ke rokkoi rampanan kapa’, apa
la’bi’ ia rokko rampanan kapa’ na iake
naballai kamoraianna.
10 Apa lako to rokkomo rampanan
kapa’ kupakare’na – apa tangia aku
te sangadinNa Puang – kumua: da

namentantang dio mai muanena tu baine.
11 Apa iake mentantangi, la belang bang, ba'tu sisuleanni muanena; sia iatu muane da' natantang bainena.
12 Na lako tu to senga' akumo ia tu ma'kada te, tangia Puang: iake denni siulu'ta misa' umpobaine to tang ma'patongan, anna porai tu baine sikari'pian da natampei muanena.
13 Sia iatu baine umpomuane to tang ma'patongan, anna porai tu muane sikari'pian, da natampei tu muanena.
14 Belanna iatu muane tang ma'patongan dipamasero diona bainena, sia iatu baine tang ma'patongan dipamasero diona tu siulu' iato. Iake tae'i nasusito, inang la kasarembangan tu mai anakmi, apa totemo maseromo.
15 Apa iake mentantangi tu tang ma'patonganna, da'ito namentantang. Iatu siulu' muane ba'tu baine tae'mo apa ussangkinni lan tu iannato. Apa mangkamokomi Natambai Puang Matua tama kasikaeloan.
16 Belanna, e baine, umbara mukua unnisanni kumua ba'tu la umpamakarimman siako muanemu?

ba’tu, e muane, umbara mukua unnisanni kumua ba’tu umpamakarimman siako bainemu?
17 Iake tae’ nasusito, melo ke pantan napogau’ bangmi tu napapatuanni Puang, sia iatu kanatambaianna Puang Matua. Tenmoto tu pa’pana’ta’ku lan lu mintu’ kombongan.
18 Iake denni tau ditambai anna mangkamo disunna’, da napatae’i tu sunna’na. Sia iake ditambai anna tae’pa nadisunna’, damo napogau’i.
19 Iatu disunna’ tae’ patunna, sia iatu tang disunna’ tae’ patunna, sangadinna iari tu ungkanannangi parentaNa Puang Matua.
20 Pantan la manda’komi lan tu torroan mangka dinii untambaikomi.
21 Iake lanko torroan kaunan ammu ditambai, da mupomasussai; apa susinna ke dipopentomakaka siako, la samukaritutu-tutuinna tu kaditambaiammu.
22 Belanna iatu to torroan kaunan ditambai tama Puang, iamoto makakanNa Puang. Susi dukato iatu to torroan to makaka ditambai, iamo kaunanNa Kristus.

23 Na iatu kamu mangkamokomi dialli
melolo; damo mimengkaunan lako tau.
24 E sangsiulurangku, pantan la
manda'komi lan tu torroan dinii
untambaikomi tama sirondong Puang
Matua.
25 Iatu diona anak dara, tae' kada kuappa'
dio mai Puang, apa kupatimbangi tu
diongna penaangku susito maruru' diona
kamamaseanNa Puang.
26 Iake timbangangku: melo ke susi
bangito, tu belanna iamote kamaparrisan
totemo, sia melo ke susi bangmi to tu
tau.
27 Iake mari'piko dio bainemu, da
mudaka' lalan la mentantang. Iake
belangko, da mukebaine.
28 Apa iake inang la kebaineko, tae'ra
mukasalan, sia iake kemuanei tu anak
dara, tae'ra nakasalan. Apa iatu to susito
la narampoi kamaparrisan tu batang
kalena. Na iate aku te kukua kenna da
narampoikomi kamaparrisan.
29 Nainde sia tu kadangku, e kamu
siulu'ku, to kumua: samareke'-
reke'namo tu attu. Ia mannamira te: iatu
to kebaine la butung to tang kebaine;

30 sia iatu to tumangi’ la butung to tang
tumangi’, sia iatu to parannu la butung
to tang parannu, sia iatu to mangalli la
butung to tae’ apa naala;
31 sia to umpobeloi te lino la butung to
tang sundun umpobeloi. Belanna iatu
a’ganna te lino la pa’de.
32 Apa iatu diongna penaangku da ammi
selang. Iatu to tang kebaine ungkaritutui
apa lu dio mai Puang, kumua umba la
napakuanni anNa porai Puang Matua.
33 Apa iatu to kebaine ungkaritutui apa
lan lino, kumua umba la napakuanni
anna porai bainena,
34 sia mentangke patomali tu penaanna.
Iatu baine tang kemuane sia anak dara
ungkaritutui ParentaNa Puang kumua
anna masero, la kalena la penaanna.
Apa iatu baine kemuane ungkaritutui
apa lan lino, kumua umba la napakuanni
anna porai muanena.
35 Na iate kupokadanna te den bua’na
lako kalemi, tae’ kumua la kutanannikomi
poya, sangadinna la kupasirundunan
ammi pogau’i tu sipato’na sia tang
bata-bata tontong mengkaola lako
Puang.

36 Apa iake denni tau ussangai
tangia sipato'na napogauran anakna
baine sae lako naliuinna siku, ianna
sangai sipatu la napakemuane, da'ito
napogau'i tu pa'poraian penaanna.
Tae' napokasalanni, ke napakemuanei;
ma'din sibali.
37 Apa minda-minda tu matu'tun
diong penaanna, tae' umpatundukki
sangadinna ma'lalan inaanna umpogau'
kalenai, sia napamatu'tunmo lan
penaanna la umpatongkoi tu anakna
baine, melo duka sia to tu napogau'na.
38 Iamoto iatu to umpakemuane anakna
baine, melo tu napogau'na sia iatu to
tang umpakemuanei samelo-melona tu
napogau'na.
39 Iatu baine kemuane manda'pa
sangkinna, ke tuopi muanena; apa
iake matemi muanena, tilendokmo,
ma'inaannamo kemuane minda-minda
naporai, podo natete dio Puang.
40 Apa iake penaangku, maupa' ia,
ke susi bangi to. Na kusanga den sia
PenaanNa Puang Matua dio kaleku.

Diona kande dipemalaran lako deata

8:1-13

8 [1] Iatu diona apa dipemalaran lako deata, taissan kumua mintu'ki' den paissanta. Iatu kapaissanan umpamadao penaa, apa iatu pa'kaboro' umpabatta' kapatonganan.
[2] Iake denni tau ussanga kalena unnissan misa' apa, tae'pa naampui kapaissanan sipatunna kapaissanan.
[3] Apa iake denni tau ungkamali' Puang Matua, iamo Natandai Puang Matua.
[4] Iatu diona ungkande kande dipemalaran lako deata, taissan kumua iatu deata moi misa' tae' lan te lino, sia tae' kapenomban senga' sangadinna Misa'ri.
[5] Belanna moi anna buda tu disanganna deata, la dao langi', la lan lino, susitu nasanganna tau kumua buda tu deata sia buda tu puang,
[6] apa kita, Misa'ri Kapenomban, iamotu Ambe', namintu'na angge maritik Ia nasang oto'na, na kita te ma'pangudu lu lakoki', sia misa' dukari tu Puang, iamotu Yesu Kristus, napodenni mintu' apa sia tapobannangI den.

7 Apa tae’ namintu’ tau paissan dionate.
Den tu tau pira sae lako totemo
nenne’ ma’palulako deata tu penaanna,
belanna nakabiasaimo anna kandei tu
apa dipenombammo lako deata, na
belanna langga’ tu sukaran inaanna,
napomarutai.
8 Tonganna iatu kande tae’na ia mebaa
lako Puang Matua. Iake tae’i takandei,
tae’ra tapokurang, iake takandei tae’ra
tapolosong.
9 Apa pengkilalai, da anna potitumbui to
langga’ kapatongananna tu kataeranna
mikatondo’i.
10 Belanna iake natiroko tau tu iko to
paissan unno’ko kumande lan banua
deata tae’raka nala dipabatta’ tu sukaran
inaa langga’na la ungkandei tu kande
dipenomban lako deata?
11 Na susito dionami kapaissanammu
naposanggang tu to langga’, tu siulu’
mangka Napomate Kristus.
12 Apa iake susito mipokasalan lako
tu siulu’, sia mipabangke tu sukaran
inaa langga’na, kasalan dukakomi lako
Kristus.
13 Iamoto iake diona kande napotitumbu
penaanna siulu’ku, tae’mo kula ungkande

len duku’ sae lakona, da angku pabu’tui tu napotitumbunna penaanna siulu’ku.

Paulus tang umbudanan kalena lan pangka’ rasulu’

9:1-27

9 1 Tang tongannaraka tae’ apa kukadonton? Tang rasulu’ra’ka? Tang mangkamora’ka untiro Yesu, Puangta? Tang kamuraka te tu pentoeangku lan Puang?
2 Iake tae’i kurasulu’ lako to senga’, apa lako kamu rasulu’na’; belanna iatu tanda tasikna toeangku rasulu’ lan Puang, iamote kamu.
3 Inde sia tu balinna to umpelalan gau’ku.
4 Tang sipaturakannika la kumande sia mangiru’?
5 Tang sipaturakannika la ungkaloli’ misa’ baine siulu’ta tu kisibalianna, susitu mai rasulu’ senga’ sia iatu mai siulu’Na Puang sia Kefas?
6 Ba’tu aku mannaraka sola Barnabas tu tang sipato’ la untorroi tu pentoean lima?
7 Umbara tu surodadu umpoissan misa kalena? Sia mindara tu mantanan

anggoro’ anna tang ungkandei tu
buanna? Ba’tu mindara tu mangkambi’
anna tang unniru’i tu bumbunganna?
8 Ma’kada tolinora’ka umpokadai te? Tang
susi dukaraka dipokada lan Sukaran aluk
to?
9 Belanna den disura’ lan sukaran alukna
Musa, nakua: Da ammu kambu tedong
dipa’palulluran. Naparinaaraka Puang
Matua tu tedong?
10 Ba’tu iaraka Nama’kada susito,
ma’iringanna kita napatu? Tonganna
belanna kitari anna mangka disura’
kumua iatu to ma’tengko sipatu la
den rannunna ma’tengko sia iatu
manglullu’na la den rannuna la unnappa’
kara’tasanna.
11 Iake unnambo’kan banne mempenaa
lako kalemi, kapuamoraka angga’na,
ke umpepareikan mentolinona dio mai
kalemi?
12 Iake denni kuasanna to senga’
umpa’tuntunnikomi, tae’raka naondong
pole tu kami?
Apa tae’ra kami kiangkaranni tu kuasa
iate, sangadinna ma’patari bangkan
lan mintu’na, kumua da angki sapa’i tu
Kareba-kaparannuanNa Kristus.

13 Tae’raka miissanni kumua iatu
to ungkasara’i sara’ lan banua
kamenomban, kande lan banua
kamenomban napotuo sia iatu to
untu’gun to’ pemalaran, dipaketaa dio
mai to’ pemalaran?
14 Susi dukamoto Napamanassamo
Puang, kumua iatu to umpa’peissanan
Kareba-kaparannuan, la tuo dio mai
Kareba-kaparannuan.
15 Apa aku te, moi misa’ tae’
kuangkaranni tu iannato; sia tae’ra
kusura’i tu iannato, kumua anna dipogau’
lako kaleku susito. Belanna la’bi’ matena’
na iake …, anna tae’ tau misa’ umpatorro
salai tu kapassattuangku.
16 Belanna iake umpa’peissananna’
Kareba-kaparannuan, tae’ kusattuanni,
apa iatu iannato inang passanangku;
ontongpi masolangna’, ke tae’i
kupa’peissananni tu Kareba-
kaparannuan.
17 Belanna iake ma’lalan inaannana’
umpogau’i tu iannato, den kupomelona
dio; apa iake tang ma’lalan inaannana’,
inang passanan tengkoku bangsia.
18 Iake susito, apara kupomelona
dio? Iatu kaumpa’peissanangku

Kareba-kaparannuan, tae’ kumesaro,
naurunganni tae’ kuangkaran
kuasangku umpa’peissananni tu
Kareba-kaparannuan!
19 Belanna moi tae’ misa’ tau
umpokaunanna’, mangka dukamo
kupopengkaunanan kaleku tu mintu’ tau,
kumua nasabuda-budanna tau kuappa’.
20 Lako to Yahudi unna’ga to Yahudina’
kaleku, kumua angku popenturu’i tu
to Yahudi. Sia lako to umpentionganni
tuntunan Sukaran aluk mangkamo’
unna’ga to umpentionganni Sukaran aluk
kaleku, moi anna tae’ kupentionganni
tuntunan Sukaran aluk, kumua angku
popenturu’i tu to umpentionganni
tuntunan Sukaran aluk.
21 Lako tu to tang unnampui tuntunan
Sukaran aluk, unna’ga to tang
unnampuina’ Sukaran aluk kaleku, moi
anna tae’ kulessu’ dio mai Sukaran
alukNa Puang Matua, sangadinna
mengkaolana’ lako Sukaran alukNa
Kristus, kumua angku popenturu’i tu to
tang unnampui Sukaran aluk.
22 Lako to langga’ mendadi dukana’ to
langga’, kumua angku popenturu’i tu
to langga’. Anggennamo kunii unna’ga

kaleku lako mintu’ tau, kumua sangapa
sia manii kupamakarimmanni ba’tu
pira-pira tu tau.
23 Ia sia kupogau’i tu mintu’nato,
belanna Kareba-kaparannuan, kumua
anta pada-pada untamai.
24 Tae’raka miissan kumua mintu’na tu
to ma’dondo-dondo lan kasilomban,
pada ma’dondo nasang, apa misa’
bangsiari tu unnappa’ tanda kabilangan?
Ma’dondo-dondomokomi susito, ammi
appa’ tanda kabilangan.
25 Iatu to la tama pa’telanganna,
mintu’na nanii pantan ungkaraa kalena
kumua da nalangga’; tau iato la unnappa’
misa’ makota, apa makota la malayu,
na kita te la unnappa’ki’ makota tang la
malayu.
26 Iamoto angku ma’dondo-dondo
te, tae’ kumua ma’dondo-dondo
tang ma’rundunanna’. Susi dukato tu
pebusukku, tae’ kumua kutambusukanni
angin,
27 sangadinna umpakario-riona’ kaleku
sia kupopengkanorong kumua aku manii
mangka unnada’i to senga’ na aku
kalenamo ditibe.

Diona katilenderanna Israel mendadi sangka’ lako kombongan

10:1-13

10 1 E kamu siulu’ku, tae’ kuporai, ke
tang miissanni, kumua iatu nene’
to dolota naonganni salebu’ sia ullamban
tasik sola nasangi;
2 sia mangka nasangmo umpopedio’
kalena tama Musa tonna onganni salebu’
sia tonna lan tasik,
3 sia mangkamo sola nasangi pada
dandan ungkande kande mempenaa
sanguluanri,
4 sia mangkamo sola nasangi pada
dandan unniru’ apa mempenaa
sanguluanri. Belanna mangkamo nairu’i
tu batu mempenaa undi unturu’i, na iatu
batu iato, Iamotu Kristus.
5 Apa budai tu tang Naporai Puang
Matua. Iamoto anna mangsan lan
padang pangallaran.
6 Apa mintu’nato mendadi sangka’ lako
kaleta, kumua da anta kaduangi tu apa
kadake susi tau iato.
7 Da ammi dadi to umpenombai deata,
susitu tau iato pira, susitu mangka

disura’ kumua: Iatu tau iato mangka unno’ko’ kumande sia mangiru’, anna ke’de’ maningo.
8 Da duka tapogau’ gau’ sala susitu tau iato pira, anna sangallori natibambang duangpulo ntallu sa’bu mate.
9 Sia da anta sandak-sandak Puang, susitu tau iato pira mangka ussandakKi, anna mangsanni ula’.
10 Sia da mima’nuku-nuku susitu tau iato pira ma’nuku-nuku, anna mangsanni kalamau’.
11 Mintu’nato, mangkamo urrampoi tu tau iato la dadi misa’ sangka’ sia mangka disura’ la mendadi pa’pakilala lako kaleta, tu kita to nalambi’ tiparanta’na lino.
12 Iamoto minda-minda tu ussanga kalena bendan, la napengkilalai da’ anna tobang.
13 Belanna ia manna tu petoba biasa urrampoi tolino tu mangka urrampoikomi. Apa maruru’ tu Puang Matua, tae’ Napopa’elo’nakomi dipatondonni petoba, sangadinna la pada Napabu’tu petoba tu katilendokan, kumua ammi batta’ umpengkanannangi.

Kapengkaolan lako Puang Matua na kamenomban lako deata

10:14-22

14 Iamoto, e mintu' pa'kaboro'ku,
pallaiangkomi kalemi dio mai
kamenomban lako deata.
15 Iate aku te ma'kada susina' to
umpa'kadai to kinaa. Timbang kalenai te
kupokadanna.
16 Iatu irusan pa'kurre sumangasan
tu takurre sumanga'i, tang iaraka
to tu umpasirapuki' raraNa Kristus?
Sia iatu roti tatepu-tepu, tangiaraka
umpasirapuki' Kalena Kristus?
17 Belanna iatu roti misa'ri, na iate kita
budaki' namisa'ri kale tapokale, apa
mintu'ki' unnala taata lan mai tu roti
misa'.
18 Tiroi tu ada' biasanna to Israel tete
rara tete buku! Tang sikambi'raka inan
kapemalaran tu to ungkande kande
pemala'?
19 Umbara nakua kadangku? La
mepatumbari tu apa dipemalaran lako
deata? Ba'tu la mepatumbari tu deata?

20 Sangadinna inderi tu kadangku, kumua
iatu apa napemalaran, napemalaran
lako mintu’ deata masussuk, tangngia
lako Puang Matua. Apa tang kuporai ke
sirapukomi tu deata masussuk.
21 Tae’ mima’din unniru’i irusanNa Puang
ammi iru’io irusanna mintu’ deata
masussuk. Sia tae’ mima’din tama
kumande dao medaNa Puang ammi
tamao kumande dao medana mintu’
deata masussuk.
22 Ba’tu la untimbariki’ka oloNa Puang?
Kitaraka la matoto’ anna Puang?

Iake kumandeki’ sia mangiru’ki’ la umpakala’bi’ki’ Puang Matua

10:23-33

23 Mintu’na tu apa tae’ napemali, apa
tae’ naden nasang bua’na. Mintu’na tu
apa tae’ napemali lako kaleku, apa tae’
namintu’ umpabatta’ kapatonganan.
24 Melo ke tae’i misa’ tau untiroan misa
la napomelona kalena, sangadinna la
napomelona to senga’.
25 Apa-apa tu dibalukan dio pa’balukan
duku’, kandei, da mimanggi’ umparessai,
belanna pa’pasirundunan penaa,

26 belanna Puang ampunna te lino sola
mintu’ issinna.
27 Iake denni misa’ to kapere’
untambaikomi mimorai lao, kandei
tu apa nabenkomi, da mimanggi’
umparessai, belanna pa’pasirundunan
penaa.
28 Apa iake nakua tau ungkuangkomi
kumua: Kande deata te, da mikandei,
belanna diona tu to ungkuangkomi, sia
diona pa’pasirundunan penaa;
29 battuananna: tangia sukaran inaammi
kalena, sangadinna sukaran inaanna to
senga’. Belanna ma’apari tu kataeranna
kumakadonton anna la umpaolai
pa’timbangan sukaran inaanna to
senga’?
30 Iake ma’kurre sumanga’na’ ungkandei,
ma’apai anna sura’na’ tau diona tu apa
kupa’kurre sumanga’i?
31 Iamoto, la iake kumandekomi, ba’tu
mangiru’, la diona umba-umba misa’
penggaurammi, pogau’i tu mintu’nato
situru’ tu la Napomala’bi’na Puang
Matua.
32 Da mipabu’tui tu la napotitumbunna,
la lako to Yahudi, la lako to Yunani, ba’tu

lako kombongan to SaraninNa Puang Matua,
33 susi aku umpopa'lalan penaanna mintu' tau lan mintu-mintu'na, tae' kudakaran la napomelona misa kaleku, sangadinna la napomelona to buda, kumua anna makarimman.

Diona gau'na muane sia baine lan kombongan

11:1-16

11 1 La mituru' tu gau'ku, susi aku unturu' gau'Na Kristus.
2 Kupudikomi, belanna mikilalaina' lan mintu'na, sia mikaritutui tu mintu'na pangadaran sia atoran susitu mangka kusorong lako kalemi.
3 Apa kuporai ke miissanni kumua, iatu Kristus pangulunna mintu' muane, na muane pangulunna baine, anna Puang Matua pangulunNa Kristus.
4 Mintu'na tu muane massambayang ba'tu ma'nubua' anna ma'lullung, umpamatuna ulunna.
5 Apa mintu'na tu baine massambayang ba'tu ma'nubua' anna tae' nama'lullung,

umpamatuna ulunna, belanna pada
bangsia digalepo’i to.
6 Belanna iake tae’i nama’lullung tu
baine, melo ke digalepo’i bangmi. Apa
iake naposayuanni baine tu ma’galepo’
ba’tu diku’ku’i beluakna, melo ke
ma’lullungi.
7 Belanna iatu muane tae’ nasipato’
ma’lullung, apa rapang-rapangna sia
kamala’biranNa Puang Matua; apa iatu
baine kamala’biranna muane.
8 Belanna tae’ nabu’tu lu dio mai baine
tu muane, sangadinna baineri tu bu’tu lu
dio mai muane.
9 Sia tangngia kumua baine dipadadian tu
muane, sangadinna muaneri dipadadian
tu baine.
10 Iamoto anna sipatu tu baine umpake
tanda katundukanna dao ulunna, tu
belanna mintu’ malaeka’.
11 Moi susito, lan Puang marannu tu
baine lako muane, sia marannu tu
muane lako baine.
12 Belanna susitu baine bu’tu lu dio
mai muane, ten dukamoto tu muane
nadadian baine; apa mintu’na to ludio
nasang mai Puang Matua.

13 Kamu ria ussuka’ kalenai: Sipato’raka
misa’ baine tang ma’lullung
massambayang langngan Puang
Matua?
14 Tae’raka naa’ganna kalena lino
umpamanassai lako kalemi, kumua
iake denni muane ma’beluak lando
napomatuna?
15 Apa iake baine kalando beluakna
napomala’bi’! Belanna ia sia nadiben
beluak kalando kumua anna rerunganni
ulunna.
16 Apa iake denni tau morai massite’ge’,
tae’ kita biasanta susito, sia mintu’na
kombongan to SaraninNa Puang Matua
tae’ duka.

Diona katumimburan masallo’

11:17-34

17 Apa diona umbenkomi te atoran, tae’
kupudikomi, belanna iate kasaeammi
sirampun, tangngia umpabu’tu
kameloan, sangadinna umpabu’tu
kakadakean.
18 Belanna bunga’na kurangi kumua:
Iammi sirampun lan kombongan, bu’tu

ba’tu pira-pira kasisalan, nainang kupatongan duka sidi’.
19 Apa tae’ nasalai tang den ba’tu pira-pira kasite’gerammi, anna manassa tu to maruru’ penaanna lan kombongammi.
20 Iamoto, iake pada kamu sirampun, tangngia ungkande kande katumimburanNa Puang to.
21 Belanna lan tu kakumandean, pantan ma’inaanna bang unnala kandena dolo, naurunganni den tu tangdia’, den tu ma’pelango.
22 Tae’raka banuammi minii kumande sia mangiru’? Ba’tu mitapa’rika tu kombongan to SaraninNa Puang Matua sia mipakasiri’ tu to tae’? Apara la kukua lako kalemi? La kupudirokomika? Tae’ kupudikomi diona te iannate.
23 Belanna iatu atoran mangka kutarima kalena dio mai Puang, ia dukamo kusorong lako kalemi, to, kumua iatonna bongi kadisoronganNa tu Puang, Naalami tu roti;
24 sia iatonna mangka ma’kurre sumanga’, Natepu-tepui, Nakuami: Iamote tu batang kaleKu, tu dipa’bengan belanna kamu; pogau’mi susite, minii umpengkilalaiNa’.

25 Susi dukato tu irusan tonna mangka
kumande, Nakuami: Iate irusan iate iamo
irusan titanan basse ba’ru lan raraKu.
Pogau’mi te minii umpengkilalaiNa’, ke
miiru’oi.
26 Belanna ke mikandeoi te roti sia
miiru’ioi te irusan, mipa’peissananoi tu
kamateanNa Puang sae lako saeNa.
27 Iamoto minda-minda ungkandei tu roti
sia unniru’i tu irusan, ke tang sipato’i,
kasalan lako kaleNa sia raraNa Puang.
28 Apa pantan la ussudi kalena penaanna
tu tau, namane ungkandei tu roti sia
nairu’i tu irusan.
29 Belanna iatu to ungkandei sia unniru’i
anna tang umpakala’bi’ tu Kalena Puang,
umpasae ukungan lako kalena, ke
nakandei sia nairu’i.
30 Iamo bannangnato ammi buda tu
langga’ sia masaki, sia tae’ nainang sidi’
tu matena.
31 Iake umparessa kalenaki’ kaleta,
manassa tae’ naruaki’ ukungan.
32 Apa iake diukungki’, napangada’iki’
Puang, kumua da anta dipasiukung te
lino.
33 Iamoto, e siulu’ku, iammi sirampun
kumande, sikampankomi.

34 Iake denni tau tangdia', melo
ke kumande dioi banuanna, da
anna pasaeangkomi ukungan tu
kasirampunammi. Iatu mai senga'na, la
kupasirundunan, ke mati'na'.

Diona pa'kamase mempenaa

12:1-11

12 1 E kamu siulu'ku, iatu pa'kamase
mempenaa, tae' kuporai ke tae'i
miissanni.
2 Miissan kumua iatommi kapere'pa,
mangkamokomi direnden lako deata
mamang, susitu kanasolammi.
3 Iamoto angku pamanassangkomi,
kumua mintu'na tu to ma'kada-kada tete
dio PenaanNa Puang Matua, tae' misa' tu
umpokadai kumua tampak ropu tu Yesu,
sia tae' duka misa' umpokadai kumua,
Puang tu Yesu, sangadinna tete diopi
Penaa Masallo'.
4 Ma'rupa-rupa tu pa'kamase
dipasserongan, apa misa'ri tu Penaa.
5 Sia ma'rupa-rupa tu toean
dipasserongan, apa misa'ri tu Puang.

6 Sia ma’rupa-rupa tu penggauran
matoto’, apa Misa’ri tu Kapenomban
unnato’i tu mintu’nato lan lu mintu’ tau,
7 apa iatu kapayananna tu Penaa pantan
dipa’kamasean lako tau, kumua anna
pabu’tuan kameloan mintu’ tau.
8 Belanna den tu tau kada Kinaa,
Nakamaseanni Penaa na iatu senga’na
kada paissan, tuo dio duka mai Penaa
iato.
9 Na iatu to senga’, kapatonganan tete
dio duka Penaa iato; na senga’na,
pa’kamase ma’pamaleke tete dio duka
bangsia tu Penaa misa’.
10 Iatu to senga’ penggauran kalle-
kallean, na senga’na pa’nubua’, na
senga’na umboronganni mintu’ penaa,
na senga’na ma’rupa-rupa pa’kamase
diona basa, na senga’na kamanarangan
umbattuananni tu basa.
11 Apa mintu’nato, Ia bangsia tu Penaa
misa’ unnato’i, Naserongi simisa’i situru’
pa’poraianNa.

Misa’ri kale anna buda lesoanna

12:12-31

12 Belanna susi kale misa’, anna buda
lesoan kalena, anna iatu lesoan kalena
moi anna buda, misa’ bangsiari kale,
susi dukamoto tu Kristus.
13 Belanna misa’ri Penaa mangka dinii
undio’ki’ sola nasang anta mendadi
misa’ kale, la to Yahudi, la to Yunani,
la kaunan, la to makaka; mintu’ki’
dipatamai tu Penaa misa’.
14 Belanna iatu kale tae’ namisa’ri lesoan
kalena, sangadinna buda.
15 Dadi iake la nakua tu lentek kumua:
Belanna tae’ naaku tu lima, tae’ duka
naalana’ bilanganna kale, tangngia la
napobannang to anna tang la unnalai
bilangan kale tu lentek.
16 Sia iake la nakua tu talinga:
Belanna tae’ naaku tu mata, dadi tae’
naalana’ bilanganna kale, tangngia la
napobannang to anna tang la unnalai
bilangan kale tu talinga.
17 Na iake la mendadi mata nasangi tu
mintu’ kale, umbapa tu la ma’perangi?

Sia iake la ma’perangi nasangi, umbapa
tu la manguduk?
18 Apa inang mangkamo ia Napapatui
simisa’ Puang Matua tu mintu’ lesoan kale
dio kaleta, situru’ lalan pa’poraianNa.
19 Na iake la mendadi misa’mira lesoan
kale tu mintu’nato, umbamo ia tu kale?
20 Inang buda ia tu lesoan kale, apa
misa’ri kale.
21 Tae’ nama’din tu mata la ma’kada lako
lima kumua: Tae’ patummu lako kaleku,
ba’tu ulu ma’kada lako lentek kumua:
Tae’ patummi lako kaleku.
22 Ontong pissan na iatu disanganna
kumua iamo langga’na dio kale, iamo
kapua patunna.
23 Sia iatu lesoan kaleta, tu tasanganna
tang mala’bi’, tamandu ungkasiri’i
taparerungi tamangkale, sia iatu lesoan
kale tu dipomasiri’na mandu dipomasiri’.
24 Apa iatu mai lesoan kaleta tu
tang dipomasiri’na, tae’ namanggi’
dipakala’bi’, apa inang Napapatuimo
Puang Matua susito tu kale, anNa
pa’kamaseanni losong kamala’biran lako
tu tang mala’bi’na,

25 kumua da naden kasisalan lan
kale, sangadinna mintu'na lesoan kale
pada-pada sikaritutuan.
26 Iake misa' lesoan kale mapa'di', mintu'i
ussa'dinganni, sia iake misa' lesoan kale
dipakala'bi', mintu'i pada-pada parannu.
27 Na kamumo te tu kaleNa Kristus, sia
kamumo sola nasang tu mai lesoan
kaleNa.
28 Napamanassamo Puang Matua
ba'tu pira-pira tu tau lan kombongan,
bunga'na rasulu', ma'penduanna
nabi, ma'pentallunna guru, namane
penggauran kalle-kallean, namane pole'
pa'kamase ma'pamaleke, pentoean
pa'tunduan, pentoean ma'parenta,
ma'rupa-rupa pa'kamase diona basa.
29 Rasulu' nasangraka to mai? Nabi
nasangraka? Guru nasangraka?
Umpogau' nasangraka penggauran
kalle-kallean?
30 Unnappa' nasangraka pa'kamase
ma'pamaleke? Manarang nasangraka
ma'kada susitu pa'kamase diona
ma'rupa-rupa basa? Manarang
nasangraka umbattuananni basa?
31 Pengkaolai tonganni tu ma'kalolokanna
pa'kamase.

Angku pakitangkomi lalan ma’iringanna tongan.

Diona pa’kaboro’: ma’kalolokanna pa’kamase

13:1-13

13 1 Moi angku ma’kada susitu
pa’kamase diona ma’rupa-rupa
basa tolino sia malaeka’,
apa ke tae’i kuampui pa’kaboro’,
manassa susimo’ to bombongan
ma’mung-mung
sia susi giring-giring magurissing.
2 Sia moi angku appa’ pa’kamase
ma’nubua’, sia unnissan mintu’
membuninna sia mintu’ kapaissanan,
sia moi angku ampui kapatonganan
tae’ sayuanna, naurunganni ma’dinna’
umpalengka’ buntu,
apa ke tae’i kuampui pa’kaboro’,
manassa moi misa’ tae’ patungku.
3 Sia moi angku pa’kamasean mintu’
iananku kupapantanni tu to kalala’, sia
moi angku sorong kaleku ditunu,
apa tae’ angku ampui pa’kaboro’,
manassa moi misa’ tae’ gai’na lako
kaleku.

4 Iatu pa’kaboro’ umpama’tan penaa
sia kamasokanan;
iatu pa’kaboro’ tang sisola
kamabirisan;
iatu pa’kaboro’ tang ussattuan
kalena,
tang madao penaa;
5 tang umpogau’ mesirisanna,
tang untiroan misa kalena,
tang mato’do’,
tang umpangannan tau;
6 tang umpomarannu kadakena,
sangadinna malolona.
7 Nasamboi nasang tu mintu’na sia
napatongan nasang tu mintu’na,
sia narannuan nasang tu mintu’na
sia napama’tanan nasang penaa tu
mintu’na.
8 Iatu pa’kaboro’ tae upu’na;
apa iatu pa’nubua’ la diputtai
sia iatu ma’rupa-rupa basa la radan
sia mintu’na kapaissanan la diputtai.
9 Belanna iatu paissan budapa tang
palambi’na sia iatu kapa’nubuaranta
budapa tang palambi’na,
10 apa ianna sae tu sundunna, la diputtai
tu budannapa tang palambi’na.
11 Iatongku piapa,

ma’kada pia siamo’,
sia ma’penaa pia
sia ma’tangnga’ pia;
apa iate kasallekumo, kurampanan
nasangmo tu kedo piaku.
12 Belanna totemo te untiroki’ apa tang
manassa lan sammin; apa iake attu iato
la sitontongan rupaki’.
Totemo te buda tang palambi’na
kapaissanangku, apa attu iato la
kutandai susitu kaditandaiangku.
13 Nasusito torromira te tallu:
kapatonganan na kapa’rannuanan
na pa’kaboro’, apa iatu
ma’kalolokanna te tallu, iamotu
pa’kaboro’.

Pa’kamase diona ma’rupa-rupa basa na pa’nubua’

14:1-25

14 1 Ula’komi pa’kaboro’ sia pengkali-
kalii unnampa’ pa’kamaseanNa
Penaa, apa ontongpi kumua ammi
ma’nubua’.
2 Belanna iatu to ma’kada susitu
pa’kamase diona ma’rupa-rupa basa,
tangia umpa’kadan tolino, sangadinna

Napomala’bi’na Puang Matua, apa tae’ misa’ tau unnissanni, sangadinna tete dio Penaa anna pokada tang paanna.
3 Apa iatu to ma’nubua’, umpokada kada napomelona tolino, sia umpokada pa’pakilala sia pa’pakatana.
4 Iatu to ma’kada susitu pa’kamase diona ma’rupa-rupa basa, kapatongananna manna napabatta’, apa iatu to ma’nubua’ umpabatta’ kapatongananna kombongan.
5 Kuporai ke mintu’komi ma’kada susitu pa’kamase diona ma’rupa-rupa basa, apa losongpa, ke ma’nubua’komi. Iatu to ma’nubua’ ondong ia na iatu to ma’kada susitu pa’kamase diona ma’rupa-rupa basa, sangadinna ke nabattuananni tu kada, anna pobatta’i kapatongananna kombongan.
6 Apa iake susito, e kamu siulu’ku, angku ma’kada susitu pa’kamase diona ma’rupa-rupa basa, apara mipomaupa’ dio mai kaleku, ke tae’i kuma’kada-kada situru’ tu apa mangka dipaombo’ ba’tu kapaissanan ba’tu pa’nubua’ ba’tu pangadaran?
7 Moi apa tang kepenaa apa unnoni, ba’tu suling ba’tu katapi, ke tae’i nasisengaran

oninna, umba la dikua untandai,
umbanna tu oni suling, naumbanna tu
oni katapi?
8 Belanna iake tang ma'rundunanni tu oni
tarompe' pua, minda ia tu la ma'pasakka'
la parari?
9 Susi dukamoto tu kamu, iake tae'i
mipasunni tu kada manassa dio
pudukmi, umba la nakua tau untandai,
tu mipokadanna? Belanna butungkomi
to umpa'kadai angin.
10 Pira ia budanna tu oni lan lino, mindara
unnissanni, na moi misa' apa tae' tang
unnoni.
11 Iamoto, iake tae'i kutandai
battuananna tu oni manassa to
banga'na' lako tu to ma'kada, sia iatu to
ma'kada to banga' lako kaleku.
12 Susi dukamoto tu kamu, tu belanna
mipengkali-kalii la unnappa' pa'kamase
mempenaa, daka'mi ammi kala'bian
anna pobatta'i kapatongananna
kombongan.
13 Iamoto, iatu to ma'kada susitu
pa'kamase diona ma'rupa-rupa basa,
la massambayang, anna ma'din
umbattuananni tu basa.

14 Belanna iake massambayangna’ susitu
pa’kamase diona ma’rupa-rupa kada,
massambayang duka tu penaangku, apa
iatu tangnga’ku tae’ apa napabu’tu.
15 Naumbamo nakua? La
massambayangna’ sisola tu penaa
iato, sia sola duka tangnga’ iato;
la umpopenanina’ pa’pudian sisola
penaa iato, sia la umpopenani dukana’
pa’pudian sisola tangnga’ iato.
16 Iake tae’i nasusito, iake ma’kurre
sumanga’ko sisola penaa umba la nakua
tu to sa’buran ma’perangi, la ma’amin
diona pa’kurre sumanga’ mu? Anna tae’
naissanni tu kadammu?
17 Belanna tonganna pato’ tu pa’kurre
sumanga’mu, apa tae’ napobatta’i
kapatongananna to senga’.
18 Ma’kurre sumanga’na’ langngan Puang
Matua, tu belanna kuissan ma’kada
susitu pa’kamase diona ma’rupa-rupa
basa, ondong anna kamu sola nasang.
19 Apa ianna lan kombongan kula’biran
limang buku kada lan mai tangnga’ku
kupokada, angku ada’i dukato senga’,
na iatu sangpulo sa’bunna kada, ke
ma’kadana’ susitu pa’kamase diona
ma’rupa-rupa basa.

20 E, kamu siulu'ku, da mimapia-pia lan
tangnga'mi, sangadinna lan kakadakean
sipatukomi la mapia-pia; apa lan
tangnga'mi sipatukomi la matona'.
21 Lan sura' Sukaran aluk den disura',
nakua: To ma'basa senga' sia puduk to
senga' la Kunii umpasunni tu kadangKu
lako te to ma'rapu iate. Moi susito tae'
duka namorai tu tau umperangiiNa',
kadanNa Puang.
22 Iamoto iatu mai ma'kada susitu
pa'kamase diona ma'rupa-rupa basa
mendadi misa' tanda, tangngia lako to
ma'patongan, sangadinna lako to tang
ma'patongan, apa iatu nubua', tangngia
to tang ma'patongan napatu, sangadinna
to ma'patongan.
23 Nasusito, iake ma'kombonganni tu
mintu' to Sarani, anna mukkun sola
nasangi ma'kada susitu pa'kamase diona
ma'rupa-rupa basa, anna tama tu to
ma'perangi ba'tu to tang ma'patongan,
tae'raka nala ma'kada kumua to
bomboangkomi te?
24 Apa iake marassanni sola nasangi
ma'nubua', anna tama misa' to tang
ma'patongan, ba'tu to ma'perangi, tau

iato la natarru’-tarru’ kada sola nasangi
sia la nabia’i,
25 naurunganni sombo tu diongna
penaanna, nasusito tukkumi
umpenombai Puang Matua sia
nakatonganni kumua, manassa den
Puang Matua misisolan.

Atoran diona kamenomban lan kombongan

14:26-40

26 Totemo umbamo nakua, e kamu
siulu’ku? Iammi sirampun, pantan
den dikamaseangkomi, den pa’pudian,
den pangadaran, den tu apa mangka
dipamanassa, den ma’kada susitu
pa’kamase diona ma’rupa-rupa basa,
den umbattuananni tu kada. Mintu’na tu
iannato la umpabatta’ kapatonganan.
27 Iake denni tau ma’kada susitu
pa’kamase diona ma’rupa-rupa basa,
melo ke da’dua tau, budannamo ke tallu,
apa la sipalesso’ simisa’, namisa’ tau
umbattuananni.
28 Apa iake tae’i tau la umbattuananni,
melo ke ma’loko-loko bangi lan

kombongan, kalena bang napa'kada-kadai sia Puang Matua.
29 Sia melo ke da'dua ba'tu tallu tu to ma'nubua' ma'kada-kada, na iatu mai senga'na untimbangi tu kadanna.
30 Apa iake denni tu to unno'ko' inde to dio ombo' pa'patudu-tudunna lako kalena, la ma'loko-loko tu bunga'na.
31 Belanna mintu'komi ma'din sipalesso' ma'nubua', anna ala pangadaran lan mai sola nasangi sia pa'pakilala.
32 Iatu penaanna mintu' nabi mengkaola lako nabi,
33 belanna iatu Puang Matua Iamo Puangna karapasan, tangngia ma'pasirompo.
34 Nasusitu lan mintu' kombonganna to masallo', la ma'loko-loko tu baine lan lu kombongan. Belanna tae' nadieloran ma'kada-kada, sangadinna sipatu la mengkaola, susi siamo tu dipokadanna lan Sukaran aluk.
35 Iake la morai unnissan ba'tu apa-apa, melo ke napekutanan lakoi muanena dio lu banua, belanna mabeko tu baine, ke ma'kada-kadai lan kombongan.
36 Dioraka mai kalemi nanii sun tu kadanNa Puang Matua? Ba'tu kamu

mannaraka nalambi’ tu kadanNa Puang Matua?
37 Iake denni tau ussanga kalena nabi ba’tu to dikamasei Penaa, la naissan kumua iate kusurasangkomi, iamo parentaNa Puang.
38 Apa iake denni tau umpasalai penaa, la dipasalai duka ia penaa.
39 Iamoto, e kamu siulu’ku, pengkali-kalii tonganni tu ma’nubua’, sia da miampai tu ma’kada-kadanna, susitu pa’kamase diona ma’rupa-rupa basa.
40 Apa mintu’na tu iannato la dipogau’ susitu sipato’na sia dipopa’rundunan.

Kamanassanna tongan diona kamalimbangunanna to mate

15:1-34

15 1 E kamu siulu’ku, kupakaleso lako kalemi tu Kareba-kaparannuan kupa’peissanan lako kalemi, tu mangka mitarima sia manda’ minii bendan,
2 ia dukamo mipomakarimman, podo ammi toe manda’i, susitu kupa’peissanan lako kalemi, boko’ ke unnola salai tu kauntarimammi kapatonganan.

3 Belanna bunga’-bunga’na kusorong
lako kalemi tu apa mangka duka
kutarima, tu kumua iatu Kristus
mangka mate belanna kasalanta, susitu
dipokadanna lan Sura’ Madatu,
4 sia mangkamo dipeliang, naallo
ma’pentallun Nadipamalimbangun sule,
susitu dipokadanna lan Sura’ Madatu,
5 sia mangkamo umpa’pekitanan Kalena
lako Kefas, na undinna lako tu to
sangpulo dua;
6 na undinna to umpa’pekitanan pole’omi
Kalena lako siulu’ la’bi limaratu’
napissanri nanii untiroI, budapi tu tau
iato tuopa sae lako totemo, apa ba’tu
pira-piramo tu mangka mate.
7 Undinna Napa’pekitanan Kalena lako
Yakobus, na undinna pole’o lako mintu’
rasulu’.
8 Na ma’katampakanna umpa’pekitanan
dukami Kalena lako kaleku, butung lako
misa’ pia dadi mangura.
9 Belanna iatu mintu’na rasulu’, akumo
tu madionganna, tang sipatuna’ la
digente’ rasulu’, tu belanna mangkamo’
umpakario-rio kombonganNa Puang
Matua.

10 Apa belanna pa’kamaseanNa Puang
Matua angku dadi susite totemo; sia iatu
pa’kamaseanNa lako kaleku, tae’ anna
tae’ bua’na, belanna ondongmo aku
mara’takku na iatu mintu’i; apa tangngia
aku, sangadinna pa’kamaseanNa Puang
Matua tu urrondongna’.
11 Iamoto, la aku, la ia sola nasangi,
susimo kipa’peissanan to sia susi
dukamo mipatongan.
12 Iake dipa’peissananni tu diona Kristus
kumua mangkamo dipamalimbangun dio
mai to’ to mate, umba nakua ammi den
ba’tu pira-pira tu ma’kada kumua tae’ ia
tu kamalimabangunanna to mate?
13 Apa iake tae’i tu kamalimbangunanna
to mate, manassa tae’
Nadipamalimbangun tu Kristus.
14 Na iake tae’i Nadipamalimbangun tu
Kristus, torro sala tu kipa’peissananna
sia torro sala duka tu kapatonganammi.
15 Sia payanangkan sa’bi tang tongan dio
Puang Matua, belanna ungkatottongikan
silekoranna dio Puang Matua kumua
mangka umpamalimbangun Kristus anna
tae’ Napamalimbangunni, ke la tongannai
tu to mate tang dipamalimbangun.

16 Belanna iake tae’i nala
dipamalimbangun tu to mate, manassa
inang tae’mo Nadipamalimbangun tu
Kristus.
17 Apa iake tae’i Nadipamalimbangun tu
Kristus, tae’ bua’na tu kapatonganammi,
sia tontongkomi lan kasalammi.
18 Susi dukato tu mintu’ to ussalaimo lino
lan Kristus, sanggangmo.
19 Iake lan manna te katuoan iate tanii
urrannuan Kristus, kitamo tu mandunna
masolang na iatu mintu’na tolino.
20 Apa manassa mangkamo
dipamalimbangun dio mai to’ to
mate tu Kristus, mendadi bua pa’bunga’
lako mintu’nato ussalaimo lino.
21 Belanna susitu kamatean tete dio misa’
tau, ten dukamo tu kamalimbangunan
dio mai to’ to mate tete dio misa’ tau.
22 Belanna susitu diona Adam anna
ma’lalan mate mintu’ tolino, ten
dukamoto, diona Kristus anna la dipatuo
nasang sule.
23 Apa pantan den atoranna sia siono’
attunna; iatu bua pa’bunga’ Iamotu
Kristus, na undinna iatu mai taunNa
Kristus ke attu kasaeanNai sule.

24 Undinna na iato saemi tu
ma’katampakanna, to ke Nasorongmi tu
parenta lako Puang Matua, Ambe’, ke
mangkami Naputtai tu mintu’ parenta
sia kapaan sia kakuasan.
25 Belanna inang sipato’ ma’parenta susi
datu, sae lako Napadiongna nasang
Puang Matua to’ lentekNa tu mintu’ uali.
26 Iatu uali ma’katampakanna la disabu’i,
iamotu kamatean.
27 Belanna mintu’na angge maritik
Napopengkanorongmo Puang Matua
diong to’ lentekNa. Apa iatonna
pokadai kumua mintu’na angge maritik
dipopengkanorongmo, manassami
kumua iatu To umpopengkanorongi tu
mintu’ angge maritik, disangadi.
28 Iatonna mangkamo dipopengkanorong
lako Kalena tu mintu’ angge maritik,
attu iato la umpopa’taloan duka
Kalena tu Anak lako tu To mangka
umpopengkanorong mintu’ angge
maritik lako Kalena, kumua anNa Puang
Matua ussalokoi sia umpoissanni tu
mintu’na.
29 Iake susito apa patunna anna popedio’
kalena tu tau belanna to mate? Iake tae’
liui nadipamalimbangun tu to mate, apa

patunna anna popedio’pa kalena tu tau belanna to mate?
30 Sia ma’apa dukai te kami te, anna luangkan kasanggangan lan mintu’na attu?
31 E siulu’ku, kusisalamora kapassattuangku diona kamu tete dio Yesu Kristus, Puangta, ke la tang keallo-keallo narandannina’ kamatean.
32 Iake pentiro tolino, angku mangka sibobo’ olo’-olo’ masuru dio Efesus, apara gai’na lako kaleku? Iake tae’i nadipamalimbangun tu to mate, da’ito takumande-mande bangmo sia mangiru’, masiang matemiki’.
33 Da mipusa: iatu ulelean ma’kapettok untumang gau’ melo.
34 La mengkilalamokomi situru’ sipato’na sia da’mo mipengkaolai kasalan: belanna denkomi pira tu tang untandai Puang Matua. Ia sia kupokadai te kumua ammi masiri’.

Tumba tu kamalimbangunanna to mate?

15:35-58

35 Apa den tu tau kumua:
Umbara dipakuanni tu to mate
dipamalimbangun?, sia umbara la
susinna tu kalena ke saei?
36 E to baga! iatu apa miambo', tae'
natuo, ke tang matepi dolo.
37 Sia iatu apa muambo', tangngia tu
batang la tuo diong mai tu muambo',
sangadinna lise'na manna, ba'tu lise'
gandung, ba'tu senga'na.
38 Apa Puang Matua umpakebatangi
susitu Naporainna, sia pantan
Napasibatang batangna.
39 Iatu kepenaanna tae' nainang
sanguluan kalena, sangadinna senga'
kalena tolino, senga' patuoan, senga'
manuk-manuk, senga' bale.
40 Den tu panampa dao langi', den
tu panampa lan lino; apa senga'
kamala'biranna to panampa dao langi',
nasenga' kamala'biranna to panampa lan
lino.

41 Senga’ kamala’biranna allo, senga’
kamala’biranna bulan, senga’
kamala’biranna bintoen; belanna
iatu bintoen napantan sisengaran
kamala’biranna.
42 Ten dukamoto tu kamalimbangunanna
to mate. Diambo’ sangindo’ a’gan
kasanggangan, dipamalimbangun
sangambe’ a’gan tang kasanggangan;
43 diambo’ sangindo’ a’gan kamadiongan,
dipamalimbangun sangambe’ a’gan
kamala’biran; diambo’ sangindo’
a’gan kalanggaran, dipamalimbangun
sangambe’ a’gan kamatotoran.
44 Kale tang mempenaa diambo’, kale
mempenaa dipamalimbangun.
Iake denni kale tang mempenaa, den
duka kale mempenaa.
45 Susi dukato den disura’, nakua: Iatu
bunga’na tolino iamotu Adam unnala
a’gan tuo. Na iatu Adam undi mendadi
penaa ma’patuo.
46 Apa tae’ na iatu bunga’na
tu mempenaanna, sangadinna
tang mempenaanna, namane tu
mempenaanna.

47 Iatu bunga’na tau, lu dio mai lino, iamo
a’gan litak, na iatu tolino ma’penduan lu
dao mai suruga.
48 Tumba tu lu diona mai lino, ten
dukamoto tu mintu’ to lu dio mai lino.
Natumba tu lu dao mai suruga, ten
dukamoto tu mintu’ to lu dao mai
suruga.
49 Naumba tapakua unnangkaranni
a’ganna tu lu diona mai te lino, ten
dukamoto la tapakuanni umpakei tu lu
daona mai suruga.
50 Apa inde sia tu kadangku, e kamu
siulu’ku, kumua iatu kale tolinona tae’
nama’din umpomana’ ParentaNa Puang
Matua; sia iatu apa la sanggang tae’ nala
umpomana’ apa tang la sanggang.
51 Pengkilalai, kupaissanangkomi rasia
kumua: iate kita sola nasang, tae’ tala
ussalai lino, apa dipopembali nasangki’,
52 sattu’ri, sangpekkappidian mata, to
ke ma’katampakanna oni tarompe’ pua;
belanna la dipannoni tu tarompe’ pua,
nadipamalimbangun tu mintu’ to mate,
umpotampa tampa tang la sanggang, na
kita te la dipopembaliki’.
53 Belanna tae’ nasalai te tampa la
sanggang tang la unnangkaran tang

la sanggangna, sia iate tampa la mate
tae’ nasalai tang la unnangkaran tang la
matena.
54 Apa ianna angkarammi tampa la
sanggang tu tang sanggangna, sia ianna
angkarammi tampa la mate tu tang la
matena, maneri nalambi’ te kada disura’,
nakua: Naampello’mo kapataloan tu
kamatean.
55 E kamatean, umbamira tu
kapataloammu?
E kamatean, umbamira tu pasui’mu?
56 Iatu pasui’na kamatean, iamotu
kasalan, na iatu kamatotoranna kasalan,
iamotu Sukaran aluk.
57 Apa kurre sumanga’na langngan
Puang Matua, tu umpa’kamaseanni lako
kaleta tu kapataloan tete dio Puangta
Yesu Kristus.
58 Iamoto, e kamu siulu’ pa’kaboro’ku,
batta’komi da naleluk penaammi,
sia bassa’komi umpengkali-kalii
mengkarang lan pengkaranganNa
Puang, belanna miissan kumua iatu
kamara’tasammi tae’ nala torro sala lan
Puang.

Atoran kadidurukanna doi' tu to masallo' dio Yerusalem. Ba'tu pira-pira pa'pakilala sia salama'na rasulu'

16:1-24

16 1 Iatu diona kadidurukanna doi' tu mai to masallo', tumba tu
mangkanna kupepasanan lako mintu
kombongan dio Galatia, ten dukamoto la
mipogau'.
2 Ianna lambi'omi allo minggu pantan
la misapean dio banuammi umpopatu
patummi minannanni, da kumanggi'opa
la sae mati', mimane la undurukanni.
3 Iangku sae mati' minda-minda
tu misanga manappa', iamo kusua
angku pakaloli'i sura', lao umbai tu
pa'kamaseammi lako Yerusalem.
4 Sia iake inang denni tu la
kutungkananna lao, kulaomora
sola.
5 Apa iapi kumane male mati', ke
mangkapa' lendu' dio Makedonia,
belanna la lendu'pa' dolo dio Makedonia.
6 Apa umbai angku torro iti' ba'tu
sangapa-apa, ba'tu sipeupu'na' attu

kamadinginan, ammi parandananna’ tu
la kubanna umba-umba kunii male.
7 Iate pissan te tae’ angku la lendu’
manna mati’, sangadinna kusanga la
torrona’ iti’ ba’tu sangapa-apa, ke
NaeloranNi Puang.
8 Apa la torro diona’ Efesus sae lako
nalambi’na allo Pentakosta.
9 Belanna dibungkarammo’ misa’ ba’ba
kapua nanii katiakkaran penaa, sia buda
bali dio.
10 Ianna sae tu Timotius, karitutui,
da anna tigiang misisolan, belanna
umpogau’ pentoeanNa Puang, susi
bangsia te aku.
11 Iamoto da naden misa’ tau umbelle’i.
Apa la miparandanan melo tu la
nabanna, anna pellambi’ina’, belanna
ma’peagina’ sola tu to sangsiuluran
untayanni.
12 Iatu siulu’ta Apolos, mangkamo
kuada’i tongan, kumua anna mati’
umpellambi’ikomi sola tu mai
sangsiuluranta, apa inang tae’pa
nalan penaanna la male mati’ totemo
te, ia kumua la male sia mati’, ke denni
palambi’na.

13 Mareakomi, tontongkomi tumanan
umposissarean kapatonganan,
umpapiamuanekomi kalemi, sia
mawatangkomi.
14 La naturu’ pa’kaboro’ tu mintu’
penggaurammi.
15 E kamu siulu’ku, kupalaku lako kalemi:
miissan sia tu to lan banuanna Stefanus,
kumua iamo bua pa’bunga’ dio Akhaya,
sia ia kalena ussorong kalena untiroanni
melo tu mai to masallo’.
16 Ammi mengkaola lako tu to susito sia
lako tu mai mintu’ to patunduan sia to
mara’ta’.
17 Kupomarannu tu kasaeanna Stefanus
sia Fortunatus sola Akhaikus, belanna
napasundunmo tu kakurangangku diona
kamu.
18 Belanna mangkamo umpakatana
penaangku sia penaammi. Iamoto
bilangi tu to susito.
19 Iatu mintu’na kombongan dio Asia
umparampo salama’na lako kalemi.
Akwila sola Priskila umparampo salama’
tang liu-liunna diona Puang sisola
tu mintu’ to tama kombongan lan
banuanna.

20 Mintu’na tu siulu’ umparampo
salama’na lako kalemi. Pada
sisalama’komi mipasituru’i pangudung
masero.
21 Na iamote tu salama’ku, Paulus,
limangku kalena unnoki’i.
22 Iake denni misa’ tau tang ungkamali’
Puang, nake narampoi tampak ropu.
Maranata!
23 Denno upa’ anna pa’kamaseanNa
Puang Yesu urrondongkomi.
24 Anna pa’kaboro’kumora
urrondongkomi sola nasang tete
dio Kristus Yesu.

2 KORINTUS

Bungkaran kada: salama’na rasulu’

1:1-2

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus,
rasulu’Na Kristus Yesu tete dio
pa’poraianNa Puang Matua, na siulu’- ta
Timotius, diparampo lako kombonganNa
Puang Matua dio Korintus sia mintu’ to
masallo’ dio lili’na tana Akhaya,
[2] Narampoimorokomi kamaturu-turuan
sia kamarampasan dio mai Puang Matua
Ambe’ta sia Puang Yesu Kristus.

Rasulu’ ma’kurre sumanga’ belanna pa’pakatananNa Puang Matua lan kamaparrisanNa

1:3-7

[3] Mintu’na kadipudian tu langngan
nasang Puang Matua, Ambe’Na Puangta
Yesu Kristus, Iamotu Ambe’ oto’na
mintu’ kamamasean, sia Kapenomban
oto’na mintu’ pa’pakatana,

4 tu umpakatanaki’ lan mintu’
kamaparrisanta, kumua anta ma’din
umpakatananni to nalambi’ ma’rupa-
rupa parri’ tu pa’pakatana mangka
Napakatanangki’ Puang Matua.
5 Belanna tumba tu kamaparrisanNa
Kristus ungkabu’kan, susi dukamoto
tu pa’pakatanangki pakabu’ belanna
Kristus.
6 Apa iake narampoikan kamaparrisan,
la napabu’tuangkomi pa’pakatana
sia kamakarimmanan, sia iake
dipakatanakan, la napabu’tuangkomi
pa’pakatana, tu umpakananna’komi
ammi ma’patari lan kamaparrisan susitu
kiperasai.
7 Manda’ tu rannungki diona kamu,
belanna kiissan kumua tumba tu
kamitamainna tu kamaparrisan, susi
dukamoto la mitamai tu pa’pakatana.

Rasulu’ ma’kurre sumanga’, belanna tilendok dio mai kamatean

1:8-11

8 Belanna tae’ kiporai, e kamu siulu’ki,
ke tae’i miissanni tu diona kamaparrisan
mangka urrampoikan dio tana Asia, to

kumua: mangkamokan dipabokkokki tu
mandunna magasa na iatu kibelanna,
naurunganni pu'du'mo rannungki kumua
inang tae'mo kila tuo.
9 Ondongpi kipamatu'tunmo lan
penaangki, kumua naluangmokan
kamatean, kumua da angki rannuan
kaleki, sangadinna Puang Matua, tu
umpamalimbangun to mate;
10 tu mangka ullendokangkan dio
mai kamatean susi mapai'na to, sia
la urrampanangkan undinna. Iamo
kirannuan kumua Ia la urrampanan
pole'kan,
11 anna mitundui dukakan diona
passambayangmi, kumua anna buda
tau ungkurre sumanga'kan diona tu
pa'kamasean dipa'kamasen lako kaleki
bannang dio passambayangna tu tau
buda.

Paulus untonganan kalena lako kombongan

1:12–2:4

12 Belanna iatu kapassattuangki, tu
natonganan sukaran inaangki, kumua
iatu gau'ki lan te lino, ontongpi lako kamu

situru’ kamaindanan sia kamaseroan, lu dio mai Puang Matua, tangngia situru’ kakinaan katolinoan, sangadinna diona pa’kamaseanNa Puang Matua.
13 Belanna iatu kisurasangkomi tae’ silaenanna tu mibasanna sia miissanna; kurannuan la miissan tu iannato sae lako upu’na;
14 susitu kamiissanangkimo sidi’, to kumua mipopassattuangkan, ten dukato tu kamu kipopassattuangkomi, ke alloNa Puangta Yesu.
15 Iatu kurannuannato, inang dolo diongmo penaangku la male mati’, kumua ammi appa’ pole’pa pa’kamasean te ma’penduanna.
16 To ke lendu’na’ mati’ kumane tarru’ lako Makedonia, nadio Makedonia kusuleo iti’, ammi parandananna’ tu la kubaanna tarru’ lako Yudea.
17 Iatonna diong penaangku susito, umpa’pekitanammora’ka katanglatturanna penaangku? Ba’tu ma’inaa pa’kalean tolino bangra’ka umpadiongi penaangku tu iannato, anna sattu’-sattu’ mekaiona’, sattu’-sattu’ ma’tae’na’?

18 Sangadi ke tang maruru'I tu Puang
Matua, angki la sattu'-sattu' mekaio,
sattu'-sattu' ma'tae' lako kalemi!
19 Belanna iatu AnakNa Puang Matua, tu
Kristus Yesu, tu mangka kipa'peissanan
lako kalemi, aku na Silwanus na
Timotius, tangngia sattu'-sattu' io,
sattu'-sattu' tae', sangadinna tete dio Ia
anna dipekaioimo.
20 Belanna pira-pira tu pangallu'Na Puang
Matua, mendadi nasang io diona Ia.
Iamoto tete dio duka Ia angki ma'amin
umpakala'bi' Puang Matua.
21 Ia tu mangka umpamanda'kan lan
Kristus sia kamu duka na iatu mangka
untokkokan, Iamotu Puang Matua;
22 Ia dukamo mangka untodingki' sia
umpa'ba'gian Penaa tama penaanta
butung pa'petamben.
23 Apa kupessa'bian langngan Puang
Matua la untiro deatangku, kumua
kutiroangkomi kameloan, anna tae'pa
kumale mati' Korintus.
24 Tae' kumua kami umbanni katonganan
tu kapatonganammi, sangadinna la
untundui kaparannuammi; belanna
diona kapatonganan ammi bantang
bendan.

2 [1] Kupamatu’tunmo lan penaangku
susite, kumua tae’mo kula mati’
situang kamasussan.
[2] Belanna iake kupamasussakomi,
mindapa tu la umpamarannuna’, ke tang
iatu to mangka kupamasussa?
[3] Iari patunna to tu mangka
kusura’, to kumua saena’ manii
mati’ anna pamasussana’ tu to
sipatu la kupomarannu, belanna
kurannuangkomi sola nasang, kumua
iatu kaparannuangku mipomarannu
duka sola nasang.
[4] Belanna lendu’ masussangku sia
matanna’na penaangku umpakatu sura’
mati’, sia sitana’takan uai matangku, tae’
kumua angku sussaikomi, sangadinna
kumua ammi issanni tu pa’kaboro’ku
tang liu-liu tongan lako kalemi.

Kadipamaseroanna
to umpogau’ kasalan

2:5-11

[5] Iake denni tau umpabu’tu kamasussan,
tae’ naaku manna ussa’dingi,
sangadinna, – kumua da angku

pamasang bangi tu kadangku –,
misa’ding duka pira’ sola nasang.
6 Iatu to susito silasamo tu pelo’bo tu
budakomi ullo’boi.
7 Sangadinna sipatu la mipagarri’
kasalanna sia mipakatana, da anna
bonnongi kamasussan kapuana.
8 Iamoto kupakilalakomi ammi
pamatu’tunni lan penaammi tu
pa’kaboro’mi lako.
9 Ia dukamirato, angku pakatu sura’ lako
kalemi, kumua angku nii untandaikomi,
ba’tu mengkaola tongankomi lan
mintu’na.
10 Minda-minda tu mipagarri’ kasalanna,
kupagarri’ duka kasalanna, belanna
apa-apa tu mangkamo kupagarri’,
ke denni tu sipato’na la kupagarri’,
kupagarri’ diona kamu dio oloNa Kristus,
11 kumua da’ nasau’ tangnga’ki’ deata
bulituk, apa tang taissanpiraka tu lalan
penaanna.

Patirona Paulus dio Troas

2:12-17

12 Iatongku saemo lako Troas la
umpa’peissanan Kareba-kaparannuanNa

Kristus, tongku dibungkaran lalan misa’
tete dio Puang,
13 tae’mi namatana penaangku, belanna
tae’ kusitiro siulu’ku Titus. Iamoto,
iatongku mangka messiman lako tu tau,
malemo’ lako Makedonia.
14 Apa kurre sumanga’na langngan Puang
Matua, tu tontong umpasonglo’kan lan
mai pa’telangan la male lumiling tama
tondok belanna kapataloan tete dio
Kristus sia umpatitantan busarungngu’na
kaditandaianna Kristus diona kadangki
dio lu mintu’ inan.
15 Belanna napobau busarungngu’kan
Kristus lako to la dipamakarimman sia
to la disanggang napomala’bi’i Puang
Matua;
16 ma’bau kamateangkan ke lako to
la disanggang umpatu kamatean, apa
ianna lako to la dipamakarimman
umpatu katuoan ma’bau katuoangkan.
Namindara tu la umbelai tu iannato?
17 Belanna kami te tae’ kisusitu tau pira
tu umpopandakaran kadanNa Puang
Matua, sangadinna malambu’ tongankan
ma’kada-kada, susitu lu diona mai Puang
Matua, sia dio oloNa Puang Matua kinii
umpokadai tete dio Kristus.

Rasulu’ tang untendeng kalena

3:1-6

3 [1] Randukomorakannika untendeng kaleki? Ba’tu undaka’rakannika sura’ umpa’petandan kaleki susitu tau pira, la kipa’pekitanan lako kalemi, ba’tu sura’ dio mai kalemi la kipa’pekitanan lako tau?
[2] Kamu bangsiamo tu sura’ki, tu tioki’ lan penaangki, tu natandai sia nabasa mintu’ tau.
[3] Dadi iatu kamu, manassa sura’Nakomi Kristus, buanna pentoeangki, tu disura’ tang tinta, sangadinna penaanNa Puang Matua matontongan, tangngia lako papan batu, sangadinna lako batu ba’tangna tolino.
[4] Puang Matua kirannuan angki katappa’i kumua kilambi’ tu iannato tete dio Kristus.
[5] Tangngia duka kumua kami te nalambi’ kamanarangangki kalena angki sangai kumua manarangkan umpogau’ misa’ apa, sangadinna iatu kamanarangangki lu dio mai Puang Matua.

6 Ia dukamo umpamanarangkan mendadi
to ma'kamayana basse ba'ru, tae' duka
na diona sura', sangadinna diona Penaa,
belanna iatu sura' ma'pamate, apa iatu
Penaa ma'patuo.

Kamala'biranna basse ba'ru

3:7-18

7 Apa iake nakabu'mi kamala'biran tu
toean umbaa kamatean, tu dioki' lako
papan batu, naurunganni tang nasau'mo
tu to Israel umpemaranga lindona Musa,
belanna arrang kamala'biranna lindona,
tu kamala'biran tae' nasalai tang pa'de,
8 tae'raka nala ondong pole mala'bi'na tu
toean Penaa?
9 Belanna iake mala'bi'i tu toean
umpasae ukungan, ondong polepa tu
toean umpasae kamaloloan tang la
mallean kamala'biranna.
10 Belanna inang tonganna tae'
nadipakala'bi' lan te iannate tu
mangkanna dipakala'bi', apa iamo iate tu
kamala'biran pasau'na.
11 Belanna iake denni kamala'biranna tu
la pa'dena, ondong polepa tu tontongna
tang la nakabu' kamala'biran.

12 Belanna den rannungki susito, angki
barani ma'kada-kada,
13 sia tae' kima'pasusi Musa
membungku', kumua da anna
pemarangai to Israel tu ma'kalolokanna
apa la pa'de.
14 Apa dipamakarra'mo penaanna tu
tau iato belanna sae lako te totemo
tontongpa den tu pebungku', tae'pa
natilendok, ke umbasaoi sura' basse
dolo, belanna Kristus manna umpa'dei tu
pebungku' iato.
15 Sae lako te totemo, ianna dibasa tu
sura'na Musa, nasamboi pebungku' iato
tu penaanna.
16 Apa ianna tibalik lako Puang tu
penaanna, dilendokan tu pebungku' iato.
17 Iatu Puang, Penaa, na umba-umba
nanii den tu PenaanNa Puang, indemo to
nanii katilendokan.
18 Apa kita sola nasang te tang
membungku'na, nanii bayo-bayo
kamala'biranNa Puang butung misa'
sammin, sia membaliki' susitu rupa iato
nasakendek-kendekna kamala'biranta,
susitu lu diona mai PenaanNa Puang.

Rasulu’ tang soso’ penaa

4:1-6

4 1 Tu belanna sikambi’kan te toean iate, anna tete dio kamamasean
mangka dipakitangkan, natae’ kisoso’ penaa,
2 sangadinna kirampanammo tu mintu’ apa kabunian, tu umpabu’tunna kamasirisan, sia tae’ kipogau’i tu pakira-kira ba’tu untuka’i kadanNa Puang Matua, sangadinna umpamanassakan tonganna, angki pa’petandan kaleki lako sukaran inaanna mintu’ tau dio oloNa Puang Matua.
3 Apa iake kasamboanni tu Kareba-kaparannuangki, kasamboan lakomira to la sanggang,
4 tu mangka napabuta datunna lino tu mata penaanna to tang ma’patongan, kumua da anna kita arrang kamala’biranNa Kristus iamotu rupanNa Puang Matua.
5 Belanna tangia kaleki kipa’peissanan, sangadinna Kristus Yesu, kumua Iamotu Puang, na kami te kaunanmikan tu belanna Yesu.

6 Belanna Puang Matua mangka ma'kada
kumua: La parrang, tu arrang lan
mai malillinna, Ia dukamo parrang lan
penaangki umpaarrangikan kapaissanan
kamala'biranNa Puang Matua lan
rupanNa Kristus.

Kamaparrisan sia kama'tanan penaa lan toean rasulu'

4:7-18

7 Apa iate apa mala'bi' iato den dio kaleki
lan misa' pa'pannian litak, anna manassa
tu kalosongan kuasanna kumua lu dio
mai Puang Matua, tangngia lu dio mai
kaleki.
8 Disilatukki tikukanni sae, apa tae' angki
disirimpi'i, dipaselangkan, apa tae' anna
ka'tu rannungki;
9 dipakario-riokan apa tae' angki
disa'biangan; dipemparrakangkan apa
tae' angki sanggang.
10 Tontong bangkanni umperasai tu
kamaparrisan kamateanNa Yesu lan
kaleki umba-umba kinii male, kumua
anna payan duka lan kaleki tu katuoanNa
Yesu.

11 Belanna iate kami tuona te tontong
bangkanni disorong lako kamatean tu
belanna Yesu, kumua anna payan duka
lan te kale la mate tu katuoanNa Yesu.
12 Iamoto iatu kamatean mengkuaro lan
kaleki, apa iatu katuoan lan kalemi.
13 Apa belanna den dio kaleki tu Penaa
kapatonganan, susitu disura', nakua:
Kupatonganmo, iamoto angku mangka
ma'kada; susi dukamoto te kami
kipatongan, iamo napobannangto angki
ma'kada-kada duka.
14 Belanna kiissan kumua iatu Puang
Matua mangka umpamalimbangun Puang
Yesu la umpamalimbangun dukakan sola
tu Yesu sia umpopennolokan sola kamu.
15 Apa mintu'nate iannate dadi tu belanna
kamu, kumua anna iatu pa'kamasean
tu sakerangngan-rangnganna belanna
sabuda-budanna bilanganna tu tau,
umpopemba'ka'i tu pa'kurre sumanga'
Napomala'bi' Puang Matua.
16 Iamoto anna tae' nasoso' tu penaanta,
belanna moi disanggang tu a'gan kale
tang marendengta, apa iatu a'gan
ba'tengta diba'rui keallo-keallo.
17 Belanna iatu kamaparrisanta tu
maringngan bangsia sia tae' nasangapa,

umpabu'tuangki' misa' ma'kalolokanna
kamala'biran matontongan,
18 belanna tae' tamentiro lako apa natiro
mata, sangadinna mentiro lakoki' tang
natirona mata, belanna iatu natirona
mata sattu'ri, apa iatu tang natirona
mata tontong sae lakona.

Rannunna to ma'patongan

5:1-10

5 1 Belanna taissan kumua iake
dirondonnimi tu tenda tanii torro
lan te lino, la unnappa'ki' misa' banua
lu dio mai Puang Matua dao suruga, la
tanii torro, tu tangngia panggaraga lima,
sangadinna tontong sae lakona.
2 Iamoto anta sumarro indete kumua
mamali'ki' la umperrampangi tu banua
lu daota mai suruga.
3 Iake merrampangki', tae' tadikabu'tui
ma'kale-kale.
4 Belanna iake lanpaki' te tenda iate,
sumarroki', apa magasa pamaanta,
belanna tang taporai dipopa'kale-kale,
sangadinna la ditamangkaleiriki', kumua
anna kapu'i katuoan tu la matena.

5 Na iatu umpasakka'ki' tama tu iannato,
iamotu Puang Matua, tu mangka duka
umpa'ba'gian Penaa lako kaleta butung
pa'petamben.
6 Iamoto anta tontong umpabatta'
penaanta, belanna taissan kumua iake
lanpiki' te kale iate, sikambelaki' Puang.
7 Belanna lumingka kapatonganangki',
tangngia lumingka pentiroki'.
8 Apa batta' tu penaanta sia tala'biran
untampei te kale iate, anta tama
banuanNa Puang.
9 Ia dukamoto anta pengkullei, la torro
lannaki' lu, la torro saliannaki', kumua
Naalaki' penaanNa Puang.
10 Belanna tae' nasalai tang
payan nasangki' dio tingo isungan
pangra'tasanNa Kristus, anta pantan
untarimai tu pakkanna, tumba tu
mangkanna tapogau' tonta lanpa batang
kaleta, la melo la kadake.

Pentoeanna Paulus umpoparandangan pea'ta'Na Puang Yesu

5:11-21

11 Tu belanna kiissan tu diona ungkataku' Puang, iamoto angki ada'i tu tau anna ma'patongan, apa lako Puang Matua inang payan bangmokan, kurannuan angki payan duka lan sukaran inaammi.
12 Tae'mo kila umpa'petendengan kaleki lako kamu, sangadinna la kibenkomi tu bannangna la minii ussattuangkan, anna den mipebalian lako to ussattuan kalena diona apa natiro mata, na tangngia diona apa lan lu ba'tang.
13 Belanna iake butungkan to katamataman, napomala'bi' Puang Matua, apa iake malinokan mipomaupa'.
14 Belanna napatundukkan tu pa'kaboro'Na Kristus, tu kikanassai kumua matemo tu Tau misa' tu belanna iatu mintu' tau, iamora bannangnato anna matemo sola nasangi.
15 Sia mateMo tu belanna mintu' tau, kumua anna iatu to tuopa, da anna untuoan kalena, sangadinna la untuoanni

tu To mangkamo mate sia malimbangun
belanna iatu mai tau iato.
16 Iamoto randuk te totemo tae’ misa’
duka tau kitandai diona a’gan tolinona.
Ke susinna kitandaimi tu Kristus diona
a’gan tolinona, apa totemo te tae’mo
kitandai susito.
17 Iamoto iake denni misa’ tau tuo lan
Kristus, iamo pa’padadi ba’ru; iatu mai
apa malaun pa’demo; na tonganna
dipopendadi ba’rumo.
18 Apa mintu’na tu iannato lu dio
nasang mai Puang Matua, tu mangka
umpasikaeloki’ Kalena tete dio Kristus
sia umpa’kamasean toean kasikaeloan
lako kaleki.
19 Belanna tete dio Kristus Nanii Puang
Matua umpasikaeloi Kalena tu issinna
te lino, sia tae’ Narekenni lako kalena
tau tu kasalanna sia Napatu’gunnikan tu
kareba kasikaeloan.
20 Iamoto kidadi pesuanNa Kristus
sia kiissan, kumua Naposumbungan
pudukkan Puang Matua ma’pakilala;
angki ma’kada dio Kristus umpalakui
kumua: Sangapaoi upa’ ammi
dipasikaelo Puang Matua!

21 Anna Ia tu tang narandan kasalan,
mangkamo Napopendadi kasalan
ussondaki', kumua anna kita mendadi
kamaloloanNa Puang Matua diona Ia.

Kabattaran penaanna Paulus

6:1-10

6 1 Apa iatu kami pada mengkarangna,
kipalaku duka lako kalemi, da ammi
tarima tang keangga'i tu pa'kamaseanNa
Puang Matua.
2 Belanna susite tu kadanNa:
Iake attu dipopaiman Kuperangiimoko,
na iake allo kamakarimmanan
Kutunduimoko.
Tonganna iamote totemo tu attu
Napopaiman Puang Matua, tonganna
iamote totemo tu allo kamakarimmanan.
3 Tae' angki pabu'tu katitumbuan diona
misa' duka apa, da anna disayu tu
toeangki.
4 Sangadinna lan mintu'na apa,
kami kalena umpa'petandan kaleki
mendadi to mengkarangNa Puang
Matua, diona kabattaran penaa sia lan
kadipakario-rioan, lan kamasussan lan
kasumpuan,

5 lan kadibamban, lan kaditarungkuan
sia kamarukkan, lan kamara’tasan, sia
kamaroyan sia kamangeloan;
6 lan kamasalloran, lan kapaissanan,
lan pesuka’ kalando, lan kamasokanan,
lan Penaa Masallo’, lan pa’kaboro’ tang
balle-balle,
7 lan kapa’peissanan lambu’ lan
kamatotoranNa Puang Matua, sitetang
pa’buno kamalamburan lan lima kairi sia
kanan,
8 lan kamala’biran sia kamadiongan, lan
kadipalele-bekoan sia kadipudian, sitinti
to pakira-kira anna manappa’,
9 butung to tang katandan, apa katandan
duka; susito mate, apa tonganna
tuokan, butung to dipakario-rio, apa tae’
nalanda’ dipatei;
10 butung to masussa, apa tontong
parannu; susito kalala’, apa umpasugi’
buda tau; susito tang unnampui misa’
apa, apa unnampui mintu’na.

To ma’patongan sipatu untoyangan kalena dio mai kamaruttakanna to kapere’

6:11–7:4

11 E kamu to Korintus, tang mari’pi tu
pudukki mati’ sia tibungka’ tu penaangki.
12 Tae’ ammi pangkun lan penaangki,
apa pangkunkanni lan penaammi.
13 Totemo la sisonda-sondaki’ –
butungna’ to umpa’kadai anakku te
kumua: la tibungka’ duka tu penaammi.
14 Da mimisa’ ayoka sola to tang
ma’patongan; belanna apara tu
kasiduluanna kamaloloan na kabattukan?
ba’tu umbara nakua sita’pa masiangna
tu malillinna?
15 Sia apara tu kasiduluanNa Kristus na
Belial? ba’tu apara tu ba’gi nasidului to
ma’patongan na to tang ma’patongan?
16 Sia apara nasikandei banuanNa Puang
Matua tu deata? Belanna kitamote tu
banuanNa Puang Matua matontongan,
susitu kadanNa Puang Matua, Nakua:
La torroNa’ sia la sumalongNa’ dio lu
naninna tau iato, sia la mendadiNa’

Puangna tau iato, anna tau iato la
mendadi taungKu.
17 Iamoto tassu'komi dio mai to'
to kapere', sia messarakkomi,
susimoto tu kadanNa Puang, sia da
mirumbui tu apa maruttak;
na Aku umpaalaikomi bilangan,
18 sia angKu mendadi Ambe'mi, ammi
dadi anakKu muane sia anakKu
baine, susimoto tu kadanNa Puang
tu Umpoissan angge maritik.

7 1 E pa'kaboro'ku, tu belanna den
pangallu' susito lako kaleta, dadi
la usseroiki' kaleta dio mai mintu'na
kamarutanna kale sia penaa sia la
tasundunni tu kamaseroanta ungkataku'
Puang Matua.
2 Bungkarangkan tu penaammi. Moi
misa' duka tau tae' kinii sala' kedo, moi
misa' duka tau tae' kisussai, moi misa'
duka tau tae' kipesaroi.
3 Ia sia kuma'kada susito, tae' kumua
la kupasalakomi, belanna mangkamo
kupokada pirambongi' kumua iatu kamu
tontongkomi kiparinaa la pada mate
pada tuoki'.

4 Barani tongan penaangku ma’kada lako
kalemi sia lendu’ kapassattuanangku
belanna kamu.
Nakabu’na’ pa’pakatana sia tang
umpurana’ kaparannuan lan mintu’
kamaparrisangki.

Pa’pesa’dingna Paulus dio Makedonia tonna saemo Titus

7:5-16

5 Belanna iatongki rampomo dio
Makedonia, tae’ nasikita kapelayoan tu
kaleki, sangadinna disussai bangkan
lan mintu’na, dio mai salian den
kadiboboran, lan penaangki den
kamatakuran.
6 Apa Puang Matua tu umpakatana
to umpamadiong penaanna, Ia duka
umpakatanakan diona kasaeanna Titus;
7 sia tangia kasaeanna manna,
sangadinna ia duka tu pa’pakatana
mangka mipakatananni, tonna uleleanni
lako kaleki tu kamamalirammi sia
tangi’mi sia kamasarasammi belanna
aku, napourungi saparannu-rannungku.
8 Belanna moi angku pamasussamokomi
diona to sura’ku, tae’ duka kumenassan.

Moi susinna angku menassanmo – tu
belanna manassa lako kaleku kumua
napamasussakomi tu sura'ku, sattu'ri-
9 na totemo parannuna'. Tae' kumua
iatu masussamokomi, sangadinna iari tu
masussakomi mipourungi mengkatoba'.
Belanna iatu kamasussammi situru'
pa'poraianNa Puang Matua, anna tae'
nalambi'komi karugian lan mintu' apa
tete dio kami.
10 Belanna iatu kamasussan situru'
pa'poraianNa Puang Matua umpabu'tu
katobaran tang penassanan, tu mebaa
lako kamakarimmanan; apa iatu
kamasussan lino mebaa lako kamatean.
11 Belanna tiromi, tumba ia kapuana
tu kamatutturan napabu'tu lan
penaammi tu kamasussan situru'
pa'poraianNa Puang Matua, ontongpa
diona kapebalian, sia kamasorroan,
sia kamatakuran, sia kamamaliran
sia kabirisanan, sia peada'. Lan te
mintu'nato mipamanassamo tu kalemi
kumua masero lan tu iannato.
12 Iannamoto moi angku pakatumo sura'
lako kalemi, apa tang bannang dio to
umpogau' kasalan sia tang bannang
dio to nao'tonni kasalan, sangadinna

kumua anna sombo dio kalemi tu
kamatutturammi dio oloNa Puang Matua
belanna kami.
13 Iamo umpakatanakanto.
Inang dipakatanamokan, apa mandu
pole saparannu-rannungki belanna iatu
kaparannuanna Titus, apa mipapaya sola
nasangkomi tu penaanna.
14 Belanna iake kusattuangkomi lako
kalena lan apa sidi', tae' angku kasirisan,
sangadinna susitu mintu'na mangka
kipokada tu tonganna lako kalemi, susi
dukamoto tu passattuangki lako Titus
manassa tonganmo.
15 Na iatu kala'karanna penaanna
lako kalemi sakerangngan-
rangnganna, belanna nakilalai tu
kamengkaolammi sola nasang sia tumba
tu kamitammuinna situru' kamatakuran
sia kama'parondoan.
16 Iamoto angku parannu, belanna
kukatappa'ikomi lan mintu'na.

Kadidurukanna doi' dikamasean to masallo' mase-mase dio Yerusalem umpeolai sangka'na kombongan dio Makedonia

8:1-7

8 1 E kamu siulu'ku, kipokadangkomi
tu pa'kamaseanNa Puang Matua
Napa'kamasean lan mintu'na kombongan
Makedonia.
2 Apa belanna moi sangtumbanna tu
kamaparrisan kadisudianna, payan duka
tu kabattaranna, anna iatu kaparannuan
tang puranna sia kamakario-rioan
masangna umpalempan kasugiran
kamasokananna.
3 Belanna – aku ungkatottongi –
napa'bengan angge nabelanna, ontongpi
losong na iatu nabelanna,
4 sia kamasorokanna anna mengkamoya-
moya lako kaleki diona tu pa'kamasean
la untamai umposara'i tu mai to masallo'.
5 Sia tae' nasusi manna tu kisanganna,
sangadinna inang ussorongmo kalena
dolo lako Puang, namane lako kaleki
situru' pa'poraianNa Puang Matua,

6 naurunganni kipalaku lako Titus, susitu
naparandukmo dolona, susi dukato
la napalanda' lako kalemi tu toean
kamamasean.
7 Susitu kala'biammi diona mintu'na, la
diona kapatonganan, la diona kada, la
diona kapaissanan na mintu' sara'mi
sia kamipakaborosangki pa'kaboro'
kitadoangkomi, palattu'i pakala'bian
dukai te diona pentoean kamamasean.

Sangka'Na Kristus

8:8-15

8 Tae' kulaoan susii parenta te iannate,
sangadinna sara'na to senga' la kusudian
kamalamburan kamamaseammi.
9 Belanna miissan tu pa'kamaseanNa
Puangta Yesu (Kristus) kumua iatu Ia,
moi anNa sugi', apa mendadi kalala'
tu belanna kamu, kumua anna kamu
umposugi'i tu kakalalaranNa.
10 Indemote kunii umpokadangkomi
passangangku. Belanna iatu iannato den
patunna lako kalemi, tu kumua randuk
dio mai taun lendu', kamumo tu bunga'na
umparandukki, tae' kumua mipogau'
mannai, sangadinna pa'poraiammi duka.

11 Palanda’ dukami totemo te tu
penggauran iato, anna susitu diongna
penaammi, susi dukato la mipalanda’ tu
sitinayanna daka’mi.
12 Belanna iake denni diong penaa
iamoto nadikaringnganan sitinaya tu apa
den dio kalena, tangia sitinaya apa tae’
dio kalena.
13 Belanna tangia kumua anna manaman
tu to senga’ ammi masussa kamu.
14 Apa dikuari ammi pada dandan, iatu
mallebana dio kalemi lan te attu iate,
la ungganna’i tu tang palambi’na dio
kalena, na iatu mallebana dio kalena
ungganna’i tu tang palambi’na dio
kalemi, dikua ammi pada-pada.
15 Susitu disura’, nakua:
Iatu to unnalai buda tae’ nala losong,
na iatu to unnalai sidi’, tae’ nala
kakurangan.

Paulus umpa’petandan Titus na da’dua siulu’ senga’ lako to Korintus

8:16-24

16 Apa kurre sumanga’na langngan Puang
Matua, tu mangka umpa’kamaseanni tu

kamatutturan iato tama penaanna Titus
tu belanna kamu.
17 Tu napasiola tu pa'pakilalangki, sia
kamatutturanna tongan namaringngan
penaanna mati' umpellambi'ikomi.
18 Angki suai te siulu'ki male mati' sola,
tu dipudinna lan mintu' kombongan
diona kaumpalolanganna Kareba-
kaparannuan.
19 Sia tae' na ia manna tu iannato,
sangadinna mangka dukamo
napamatu'tun mintu' kombongan
la kisisolan lan te pentoean kamamasean
iate, tu kipalingka lako kamala'biranNa
misa Puang sia la napomanassa duka
kamaringnganan penaangki.
20 Angki ma'ta'tan dikua da na sura'- kan
tau lan te pentoean nanii pame-ngan
kapua.
21 Belanna ungkaritutuikanni sanga,
tangia dio manna oloNa Puang,
sangadinna dio duka tingayona tolino.
22 Angki suai sola tinde tau sola duai
tu siulu'ki, tu pembudamo mangka
kitiro tu sara'na lan ba'tu pira-pira
penggauran; na totemo sakendek-
kendekna kamatutturanna, belanna
nakanappa'i tongankomi.

23 Iatu diona Titus, iamo sibangku sia
to umbaliina' umposara'komi, na diona
tu siulu'ta da'dua, iamo nasua mintu'
kombongan sia kamala'biranNa Kristus.
24 Iamoto pa'pekitananni tu tanda
pa'kaboro'mi lako dio tingayona mintu'
kombongan, sia kakisattuanammi.

Pa'pakilala diona umpasakka' pa'kamase

9:1-5

9 1 Iatu diona untulung to masallo'
manggi'opara kupokadangkomi lan
te sura'.
2 Belanna kutandai tu kamasorokan
penaammi tu napobannang
kusattuangkomi dio tingayona to
Makedonia, to kumua sangtaunmo
lendu'na nanii ma'pasakka' tu Akhaya,
na iatu kamatutturammi umpatiakka'
penaanna buda tau.
3 Apa kusua te mai siulu' dikua da
natang kebattuan lan iannate tu
kakisattuanammi, ammi ma'pasakka'
susitu kupokadannamo,
4 da anna saena' manii mati' sola to
Makedonia, anna lambi'komi tae'pa

mima'pasakka', anna kami – tae' kukua kamu – dipakasiri' lan te kapa'rannuanan kapua iate.
5 Iamoto kusangai melo, ke kupalakui lako te siulu', namale mati' umpellambi'ikomi dolo, anna pasakka' doloi tu pamengan kamasokanan mangka miallu', anna sakka' butung pamengan kamasokanan tangngia pamengan diparuku.

Pa'pakilala diona mamengan naturu' kamasokanan

9:6-15

6 Apa pengkilalai te kada iate: Minda-minda tu manenneng mantanan, manenneng duka mepare, na minda-minda tu malabo mantanan, malabo duka mepare.
7 Da'ito anna pantan mamengan situru' kamatinurusan penaanna, da naturu'i katangmasorokan penaa ba'tu diparuku. Belanna iatu Puang Matua ungkamasei to masorok penaanna mamengan.
8 Kuasa tu Puang Matua umpakabu'ikomi pa'kamaseanNa, ammi tontong tang kakurangan lan mintu'na, naurunganni

kala’biangkomi lan mintu’na penggauran
melo.
9 Susitu disura’, nakua:
Iatu massearan, sia Ia mamengan lako
to kalala’, na iatu kamaloloanNa
tontong sae lakona.
10 Apa Puang tu umpa’bengan banne
lako to mangambo’ sia kande la dikande.
Ia duka la umpa’kamaseanni sia
umpopemba’ka’i tu pangambo’mi sia
umpatarri’i tu bua kamaloloammi,
11 anna anggenna minii dipasugi’
ammi urunganni umpogau’ mintu’
kamasokanan, tu umpabu’tui tu pa’kurre
sumanga’ langngan Puang Matua tete
dio pa’pakilalangki.
12 Belanna iate pentoean kamamasean
iate tangngia manna umpasitutu’
kakuranganna to masallo’, sangadinna
kala’bian pole’pa diona kabudanna
pa’kurre sumanga’ langngan Puang
Matua.
13 Sia belanna manassa tu
kamarurusammi lan te pentoean
kamamasean iate anna umpakala’bi’
Puang Matua, belanna mipengkaolai
tu kapangakuammi lako Kareba-
kaparannuanNa Kristus, sia belanna

kamasokanammi umpaketaai tu tau iato
sia mintu’ tau.
14 Sia lan tu kanapassambayangammi
nakamali’komi, tu belanna nakilalai tu
pa’kamasean kapuaNa Puang Matua lako
kalemi.
15 Kurre sumanga’na langngan Puang
Matua, tu diona tu pa’kamase tang
dilambi’Na dipokada.

Paulus untonganan kalena lako mintu’ balinna

10:1-6

10 1 Iate aku te, aku kalenamo Paulus
umpakilalakomi kada kaboro’Na
sia kamasokananNa Kristus, tu aku
te disanga, kumua, iake sitingayoki’
umpamadionganna’ kaleku apa iake
sikambelaki’ lendu’ baraningku lako
kalemi.
2 Kupalaku da angku ma’kada makarra’
tongan, ke saena’ mati’ susitu diongna
penaangku lako tau pira, tu to ussangai
tu gau’ki butung-butung to unturu’
pa’poraian lino.

3 Belanna moi angki tuo unturu' a'gan
lino, tae' duka angki parari unturu'
a'ganna pa'kalean.
4 Belanna iatu parea kapararriangki tang
unturu' a'ganna pa'kalean, sangadinna
matoto'mo Nasanga Puang Matua, la
usseran mintu' tambakuku bantang
tongan.
5 Naurunganni umbambangan mintu'
kadanna tau, sia mintu' apa matande
unnea kapaissanan diona Puang
Matua, sia urrampakan mintu' tangnga'
kipopengkaolai lako Kristus;
6 sia sakka'kan la umpapakkanni mintu'
tang kapengkaolan, to ke sundunmi tu
pengkaolammi.

Pebali lako to ussangai langga' tu rasulu'

10:7-18

7 Tiroi tu apa dio tingayomi. Iake den
tau ungkatappa'i kalena kumua apanNa
Kristus, la nasuka' dukapa dio kalena,
tu kumua, susi ia taunNa Kristus susi
dukamo kami to.
8 Belanna moi sakusattu-sattuanna tu
kuasa Napa'kamasean Puang lako kaleki,

la umbangunangkomi tangngia kumua
la ussongkangkomi, inang tae' kula
kasirisan.
9 Da nabutung to kupakataku'komi sura'
pakatu.
10 Belanna nakua tau, masang sia
makarra' tu kadanna lan sura'na, apa
langga' tu ambana sia tang keangga' tu
kadanna.
11 Melo ke iatu tau susito untimbangi
te, kumua tumba tu kadangki lan
sura' pakatungki, ke toyangkan, susi
dukamoto tu gau'ki ke diokan ren.
12 Belanna tae' kibarani
umpasangbilanganni kaleki tu to
untendeng kalena, ba'tu umpasitende'i
kaleki tu tau iato, sangadinna iatu tau
iato tu to umpassuka'i misa kalena sia
umpa'tende'i misa kalena, tang paissan.
13 Apa iate kami te tae' kimorai
massattuan tang tianggean, sangadinna
kituru' tu atoran sitinayanna tu
Naanggeangkan Puang Matua, sae lako
kilambi'mi duka.
14 Apa tae' angki tarru' umpakumorang
kaleki, butung kisanga tang la
kilambi'komi mati', belanna ma'angge

kamumo kinii umpalolang Kareba-
kaparannuan diona Kristus.
15 Tae’ kumua tang ma’anggeangkan
ussattuan kaleki dio kamara’tasanna
to senga’, sangadinna kirannuan
iake sakerangngan-rangngannai
kapatonganammi, la dibilang tongankan
dio kalemi, sitinaya tu atoran ma’angge
kitoe.
16 Kumua angki lendu’i tu tondokmi
kinii umpa’peissananni tu Kareba-
kaparannuan, sia tae’ kila ussattuan
kaleki diona tu apa napasakka’namo
to senga’ sitinaya tu atoran ma’angge
natoe.
17 Apa minda-minda tu massattuan, la
massattuan tete dio Puang.
18 Belanna tae’ na iatu to umpudi kalena
kalena tu manassa, sangadinna iari tu to
Napudi Puang.

Kapassattuanna rasulu’ dio tingayona mintu’ balinna diona katongananna

11:1-6

11 1 Pama’tananna’ penaa diona tu
kabagangku sidi’; pama’tanan
tonganmo’ penaa.
2 Belanna mangimburuna’ lako kalemi
umpopangimburu kapangimburuanNa
Puang Matua, apa mangkamokomi
kupasitumaean misa’ muane, la
kupatingo butung misa’ anak dara
masero lako Kristus.
3 Apa mataku’na’ susi manii ula’
umpakena Hawa napalaoi tangnga’na,
susi duka manii to dipatangma’rundunan
penaammi sia dipasepang dio mai
kamalamburan sia kamaseroan
ma’palulako Kristus.
4 Belanna iake denni tau punala bang
sae umpa’peissanan pole’o pangadaran
senga’ diona Yesu, tu tangianna
kipa’peissanan, ba’tu iake narampoikomi
penaa senga’ na iatu mangkannamo
mitarima, ba’tu Kareba-kaparannuan

senga’ na iatu miakunnamo, ammi
ma’tan penaa bangmo untarima punalai.
5 Apa kusanga moi misa’ tae’ kunii
kurang na iatu mai rasulu’ disanganna.
6 Tonganna tang ganna’ matarru’ lan
buangan kadangku, apa tang susito
tu diona kapaissanan, sangadinna
lan mintu’ passalan mangkamo
kipa’pepayanan tu kapaissanan iato lako
kamu sola nasang.

Kapassattuanna Paulus, belanna tang unnala saro dio mai to Korintus

11:7-15

7 Kasalanra’ka tongku umpamadiongan
kaleku kumua anna kamu dipakalangka’,
belanna kupa’peissanan punala bangsia
lako kalemi tu Kareba-kaparannuanNa
Puang Matua.
8 Kurugiimo tu mai kombongan senga’,
ia kunii unnala bua kamara’tasangku,
angku ma’din ungkamayaikomi.
9 Iatonta sisola angku kakurangan,
moi misa’ tau tae’ kupamatana’,
belanna iatu kakurangangku natutu’
sangsiuluranta tu sae dio mai Makedonia.
Mintu’na kunii umpenandai kaleku tu la

umpamatana’komi, sia susi dukamo la
kupenandainna to tu kaleku.
10 Tonganna tongan katongananna
Kristus tu lan kaleku, angku tang dibela
diampangi dio mai te kapassattuan iate
lan mintu’ lili’na Akhaya.
11 Matumbari’? Belannaraka tae’
kupakaboro’komi? Na Puang Matuamora
unnissanni.
12 Apa iatu mangkanna kupogau’ la
kupogau’ dukapa, angku puttai tu
lalanna to undaka’ lalan, anna tiroi
lan kapassattuanna kumua pada-pada
bangsiakanni.
13 Belanna iatu to susito rasulu’
mengkona tu mengkarang lando pa’du
sia unna’ga rasulu’Na Kristus kalena.
14 Iatu iannato tangngia memangngai,
belanna deata bulituk duka unna’ga
kalena susito malaeka’ marorrong.
15 Iamoto tangngia apa makalaen-laen,
ke iatu mai pesuanna unna’ga kalena
butung to ma’kamayanna kamaloloan;
ma’katampakanna tau iato dipapakkanni
susitu penggauranna kalena.

Kapassattuanna Paulus diona pentoeanna sia kamaparrisanna

11:16-33

16 Sia kukua pole’pa: Da naden misa’ tau ussangana’ baga; apa iake misangai susito, tarima susi duka bangmo’ to baga, angku massattuan duka sidi’.
17 Iatu kupokadanna to, tangngia kupokada situru’ pa’poraianNa Puang, sangadinna butung to baga dio kaussanganna ma’dinna’ ussattuan kaleku.
18 Tu belanna buda tau ussattuan kalena situru’ kapassattuan lino, la ussattuan dukana’ kaleku.
19 Belanna morai siakomi kamu umpama’tananni penaa tu to baga, tandami to kinaa.
20 Belanna mipama’tanan sia para’ penaa, ke napokaunankomi tau, ke nakandekomi tau, ke nakale’ke’ikomi tau, ke umpamadaoanni kalena tu tau, ke nasala’pai tau tu lindomi.
21 Kupomasiri’ umpokadai te, butung to tangganmokan batta’. Apa apa-apa nanii

tau barani – ma’kada to baga bangmo’ te – ia duka kunii barani tu iannato.
22 To Ibraniraka tu mati’? Aku to Ibrani dukana’. To Israelraka tu mati’? Aku to Israel dukana’. Taruknaraka Abraham tu mati’? Aku duka taruknana’ Abraham.
23 PesuanNaraka Kristus tu mati’? – ma’kada to tang ma’runduanan bangmo’ te – ondong pissanpi tu aku. Diona kamara’tasan losongna’, diona kaditarungkuan losongna’, diona kadibamban mandu losongna’ sia pembudana’ lan kasanggangan kamatean.
24 To Yahudi napellimana’ nabamba, sipempissanmora natang pempatangpulo ke pissanoi;
25 pentallunna’ diongkan ue, pissanna’ ditumbui batu, pentallun malammu’ tu kappala’ kunii, sangallo sangbongina’ unnaang lan lu tasik mandalan.
26 Pembudana’ lan kalingkan, pembudana’ lan kasanggangan diong lu salu, lan kasanggangan dio mai pa’gora’, lan kasanggangan dio mai bangsaku, lan kasanggangan dio mai to kapere’, lan kasanggangan lan lu kota, lan kasanggangan dio lu padang

pangallaran, lan kasanggangan diong
lu tasik, lan kasanggangan dio mai
sangsiuluran mengkona.
27 Lan kamara'tasan sia kamasussan,
pembudana' maroya, lan katangdiaran
sia kama'rangan, pembudana'
mangelo, naalana' sangkang sia tang
ma'tamangkale.
28 Sia – boko'pato tu mintu'na tang
tamanna – tu ussussaina' keallo-keallo,
iamotu unninaa-naa diona mintu'
kombongan.
29 Mindara tu to langga', tang kusolan?
Mindara dipatitumbu penaanna, anna
tae' napomalallangi penaangku?
30 Iake inang la massattuanna', la
ussattuanna' apa umpapayan kalang-
garangku.
31 KapenombanNa sia Ambe'Na Puangta
Yesu, tu sipato' dipudi sae lakona,
unnissanni kumua tae' angku buttok.
32 Dio Damsyik napesuan to marayanna
datu Aretas urronda'i tu tondok Damsyik
la untingkanna'.
33 Angku dirorro' lan buria' rokko
tembo' dao mai pentiroan, anna susito
tilendokmo' dio mai limanna.

Paulus ussattuan patiro mendeata sia kada pa’paombo’ dio mai Puang Matua

12:1-10

12 [1] Sipatuna’ la massattuan, moi
anna tae’ bua’na tu iannato. Apa
la umpa’peissananna’ patiro mendeata
sia kada pa’paombo’ dio mai Puang.
[2] Kutandai tu misa’ to lan Kristen,
sangpulo a’pa’mo taunna lendu’na,
diangka’ langngan ma’tallung papa’na
langi’, ba’tu sisolai batang kalena tae’
kuissanni, ba’tu sisarakki batang kalena,
tae’ kuissanni Puang Matua manna Ia
unnissanni.
[3] Sia kuissan tu to disa’bu’ iato, – ba’tu
sisolai batang kalena ba’tu sisarakki
batang kalena, tae’ kuissanni, Puang
Matua Ia unnissanni –,
[4] kumua diangka’ sae tama Firdaus, anna
rangii tu kada tang diissan disa’bu’, tu
tae’ napato’ nasa’bu’ misa’ tolino.
[5] Tau iamoto tu la kusattuan, apa kale
misa-misangku tae’ kula ussattuanni,
sangadinna mintu’ kalanggarangku.

6 Belanna iake la moraina' massattuan,
tae' angku baga, belanna umpokadana'
tonganna; apa kupatammanan bang
penaa, da anna den misa' tau ussangai
kumua ondongpa kuperasainna na iatu
natirona dio kaleku sia naranginna dio
mai kaleku.
7 Sia diona untimbangi tu kamakalaen-
laenna tongan mintu' pa'paombo'.
Iamoto dikua da angku pamadaoan
kaleku, angku mangka diben duri
untossok-tossokki tu kaleku, iamo misa'
pesuanna deata bulituk, tu untumbuina'
pebusuk da angku pamadaoan kaleku.
8 Iamira te iannate angku pentallunmo
umpalakui lako Puang kumua anna soro'
dio mai kaleku.
9 Nakuami ungkuanna': Silasamo
tu pa'kamaseangKu lako kalemu,
belanna dipasundun lan kalanggaran tu
kamatotorangKu.
Iamoto kula'biran ussattuan
kalanggarangku, anna torroina' tu
kamatotoranNa Kristus.
10 Iamoto angku porai tu kalanggaran
sia kadisussaian sia kamaparrisan
sia kadipakario-rioan sia kasumpuan

belanna Kristus. Belanna iake langga'na', attu iamoto angku matoto'.

A'ganna Paulus undampa mintu' passayunna to umbalii

12:11-18

11 Membagamo', apa samiparukungku, belanna sipato'na mikatonganni. Apa moi misa' tae' kupokurang na iatu mai rasulu' madaoan, moi anna tae' patungku.
12 Mintu'na tanda kuasa rasulu' mangkamo dipogau' tontong dipengkullei dio kalemi iamotu diona tanda kalle-kallean na tanda mangnga sia kamatotoran.
13 Belanna apara nanii umpadiongangkomi kombongan senga', sangadiri tu tang kupamatana'mi. Mangaku salana' tu iannato.
14 Kilalai, totemo te ma'pentallunnamo' ma'pasakka' la mati', anna tae' angku la umpamatana'komi. Belanna tangngia apammi kudaka', sangadinna kalemi. Apa tae' ia biasanna tu pia umpakombongan ianan indo' ambe'na, sangadinna indo' ambe'ri umpakombonganni anakna.

15 Kukaringnganan tongan kalaoan sia
dipokalaoan belanna deatammi.
Iake kukamasei tongankomi,
satangdikamase-maseingkuraka?
16 Apa tonganna susito: aku te
tae' kupamatana'komi, sangadinna
kamaluteangku, anna alakomi
tangnga'ku.
17 Mangkarokomika kupesaroi diona tu
to mangka kusua mati'?
18 Kupalakumo tu Titus male mati',
angku suai tu mai siulu'ta male sola.
Mangkarokomika napesaroi Titus?
Tangiaraka tu Penaa misa' kipeolai
sola dua? Tang lalan lenteknaraka tu
kipemalutu?

Kaselanganna rasulu' diona torroanna kombongan

12:19-21

19 Masaimo minii ussangai kumua
untonganangkan kaleki lako kalemi.
Apa dio oloNa Puang Matua kinii
ma'kada-kada tete dio Kristus, anna
mintu'na tu pa'kaboro'ku, la umpabatta'
kapatonganammi.

20 Belanna mataku'na' saena' manii
mati' angku kabu'tuikomi, tae' nasusi
tu kuporainna, susi duka aku, ke
mikabu'tuina', tae' nasusi tu miporainna;
mataku'na' den manii kasigagan,
kamagallian, kare'dekan ara', kasisala-
salan, pa'palele beko, ma'parampo sala,
kapabe'sean, kamarukkan.
21 Mataku'na', iamo ke sae pole'na'
manii, anna pamadionganna' Puang
dio tingayomi, angku pamasussai tu to
umpogau' bang kasalan pirambongi',
natontongpa tang mengkatoba' dio mai
kamaruttakan napogau' sia gau' sala sia
passulo bongi.

Pa'pakilalanna rasulu'
diona kamatotoranna
Kristus lan kombongan

13:1-10

13 1 Iamote tu ma'pentallunna
kasaeangku lako kalemi. Sipatu
tu mintu'na apa la napakatua kada sun
dio pudukna da'dua ba'tu tallu to sa'bi.
2 Mangkamo kupokada dolo, na kupokada
dolo pole'omi, – susi tongku dio ren
tonna ma'penduanna, totemo te tae'

kudio ren –, lako tu to umpogau' bang
kasalan pirambongi' sia iatu mintu' to
senga', kumua iangku sae pole', tae'mo
tau kukatirinnai;
3 anna mituntun bang tanda manassana
tu Kristus kusumbungan kadanNa,
tu tang mipolangga', sangadinna
mipomatoto'.
4 Belanna inang dia'ta' diona
kalanggaran, apa tuo sule diona
kamatotoranNa Puang Matua. Kami te
kipolangga' duka tu kalanggaranNa, apa
la tuokanni sola diona kamatotoranNa
Puang Matua, tu dipamanassa lako
kalemi.
5 Paressa kalenai tu kalemi, ba'tu
lan siakomi kapatonganan, ontongpi
sudi kalenai tu kalemi. Ba'tu tae'raka
miissanni kumua Narondongkomi Yesu
Kristus? Bokoranna ke attangangkomi.
6 Apa kurannuan la miissan kumua kami
te tae' angki attangan.
7 Apa kipalaku langngan Puang Matua
dikua anna tae' kakadakean mipogau',
tae' kumua angki payanan tang
attangan, sangadinna dikuari ammi
pogau' kameloan, moi angki butung to
attangan.

8 Belanna tae’ kima’din umpogau’i tu
untingoinna kamanapparan, sangadinna
situru’nari kamanapparan.
9 Belanna parannukanni, to ke
langga’kanni, anna kamu batta’. Ia
duka te iannate kipalakuangkomi tu la
miposielle’na.
10 Iamo patunna to angku sura’i te
iannate, su’ding mambelapa’, kumua
iangku diomo ren, tae’mo kumanggi’
ullaoan makarra’i situru’ kakuasan tu
Napa’kamasean Puang lako kaleku,
iamotu ma’pabendan, tangngia la
massongkan.

Pa’pakilala sia pangandona rasulu’

13:11-14 (13:11-13)

11 Ma’katampakanna, e kamu siulu’ku,
parannukomi, tuntunni tu miposielle’na,
alakomi pa’pakilala, sanginaakomi,
sikaelokomi. AnNa Puang Matuamora tu
oto’na kamamasean sia kamarampasan
urrondongkomi.
12 Pada sisalama’komi mipasituru’i
pangudung masero. 13 (13-12b)Mintu’
to masallo’ umparampo salama’na lako
kalemi.

14 (13-13) Anna kamaturu-
turuanNamora Puang Yesu Kristus
na pa'kaboro'Na Puang Matua
na kasiturusanNa Penaa Masallo'
urrondongkomi sola nasang.

GALATIA

Salama’na rasulu’

1:1-5

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus, misa’ rasulu’ – tang lu dio mai tolino sia tang petambana duka tolino, sangadinna petambaNa Yesu Kristus sia Puang Matua Ambe’, tu mangka umpamalimbangun Yesu dio mai to’ to mate –,
[2] sola mintu’ sangsiuluran tu kusisolanna, diparampoan mintu’ kombongan dio Galatia,
[3] narampoimorokomi kamaturu-turuan sia kamarampasan dio mai Puang Matua, Ambe’ta, sola Puang Yesu Kristus,
[4] tu mangka ussorong Kalena belanna kasalanta, kumua anna lendokangki’ dio mai te lino kadake, situru’ pa’poraianNa Puang Matua, Ambe’ta.
[5] Lu lako Kalena tu kamala’biran sae lakona. Amin.

Napobannangna rasulu’ umpakatu sura’na

1:6-10

6 Mangngana’, tu madomi’ bangkomi
memboko’ dio mai tu to untambaikomi
torro lan pa’kamaseanNa Kristus, ammi
lu lako kareba-kaparannuan senga’,
7 anna iatu senga’na tangia Kareba-
kaparannuan; apa den tu tau pira
umpapusakomi sia la morai umbulang
leko’ Kareba-kaparannuanNa Kristus.
8 Apa iake kami te ba’tu moi misa’
malaeka’ dao mai suruga la
umpa’peissananni lako kalemi tu
Kareba-kaparannuan sisengaran tu
mangkanna kipa’peissanan lako kalemi,
nake naruai tampak ropu.
9 Tumba tu mangkanna kipokada
pirambongi’, totemo ia duka kupokada
pole’, kumua iake denni misa’ tau
umpa’peissanan Kareba-kaparannuan
lako kalemi sisengaran tu mangkanna
mitarima, nake naruai tampak ropu.
10 Na totemo ussedera’ka tolino, ba’tu
Puang Matua? Ba’tu undaka’ra’ka lalan
kumua anna poraina’ tolino? Iake

mukkunna’ undaka’ lalan kumua anna poraina’ tolino, manassa tangiana’ taunNa Kristus.

Pa’patale’ ambunna Paulus bu’tu lu dio mai Puang Matua

1:11-24

11 E kamu sangsiulurangku,
kupaissanangkomi, kumua iatu
Kareba-kaparannuan kupa’peissanan,
tangia situru’ a’gan tolino.
12 Belanna tae’ kutarima lu dioi mai
tolino, sia tae’ duka angku pelada’i,
sangadinna diona pa’paombo’Na Yesu
Kristus lako kaleku.
13 Belanna mirangi siamo tu diona
gau’ku pirambongi’, tongku lanpa aluk
Yahudi, kumua lendu’ kupakario-riona
tu kombonganNa Puang Matua sia
kubala’-bala’,
14 sia samanakka-nakkaku lan aluk
Yahudi, kusau’ nasang tu mai mintu’
sangbara’ku dio bangsaku, belanna
lendu’ kupengkulleinna tu panganna
nene’ to doloku.
15 Apa iatonna poelo’mi Puang Matua tu
umpamarimbangan tempon lanna’ mai

pa’tambukanna indo’ku, sia untambaina’
diona pa’kamaseanNa,
16 la umpaombo’i tu AnakNa lan kaleku,
kumua angku pa’peissananNi dio lu to
kapere’, ta’pa tae’ bangsiami angku
timbang mandalanni tu a’gan tolino;
17 sia tae’ duka kulao langngan
Yerusalem umpellambi’i tu mai to dolo
mendadi rasulu’ na aku, sangadinna lu
lakona’ tana Arab, angku sule pole’ dio
Damsyik.
18 Ma’tallung taun lendu’nato malemo’
langngan Yerusalem, la lao sitandan
Kefas, angku torro sola sangpulo lima
allona.
19 Apa iatu mai rasulu’ senga’ moi misa’
tae’ kusitiroan, ia manna tu Yakobus,
siulu’Na Puang.
20 Iate apa kusurasangkomi te, tae’
angku mo’rang, tang la Puang Matuaraka
untiroi.
21 Undinnato malemo’ lako tana Siria sia
Kilikia.
22 Apa tae’pa naperupana’ tu mai
kombonganNa Kristus dio tana Yudea;
23 sangadi napekareba-reba
bangri kumua iatu to umpakario-
rioki’ pirambongi’, totemo te

umpa'peissanammo Kareba-
kaparannuan diona kapatonganan,
tu nabala'-bala' pirambongi'.
24 Umpakala'bi'mi Puang Matua tu diona
aku.

Paulus nabilang rasulu' padanna rasulu' dio Yerusalem

2:1-10

2 1 Sangpulo a'pa' taunna undinnato,
male pole'mo' langngan Yerusalem
sola Barnabas sia kusolan tu Titus.
2 Iatu kalaoangku langngan, pa'patudu-
tudunNa duka Puang Matua, angku
pamanassanni tau iato tu Kareba-
kaparannuan kupa'peissanan dio
lu to kapere', ondonganna lako to
katandan, dikua da anna torro sala tu
kamara'tasangku, la iate totemona la
iatu lendu'namo.
3 Iatu Titus kusolan, tonganna bangsa
Yunani, apa tae' dukara nadiparuku
umpogau' sunna'.
4 Tu belanna iatu mai siulu' leko'
penaanna, tu tama kamama', iamotu
tama buni bang la umpenniroi tu
katilendokangki dio mai panganna to

dolo, tu kitoe tete dio Kristus Yesu,
kumua napalutamakan kakaunanan
panganna to dolo.
5 Tae' kimengkanorong len lako tau
iato moi sattu' duka, dikua anna
tontong manda' tu kamanapparanna
Kareba-kaparannuan miallonni.
6 Apa iatu to katandan – moi matumba
kapuana pirambongi' tae' sisengaranna
keaku, belanna tae' Namentiro lindo lako
tau tu Puang Matua – iatu to katandan
tae' misa' apa napopa'indo' lako kaleku.
7 Apa sibalikanora, iatonna tiromi kumua
dipakambi'imo' tu kadipalolanganna
Kareba-kaparannuan lako to tang
disunna', susi tu dipakambiran Petrus
lako to disunna',
8 – belanna Puang tu umpalao kuasanNa
dio Petrus lan toean rasulu' lako to
disunna'. Ia dukamo umpalao kuasanNa
dio kaleku lako to kapere'-
9 iatonna kanassami tinde tau tu
pa'kamasean disorong lako kaleku,
sitoe limamo' sola Barnabas tu mai
sia Yakobus na Kefas na Yohanes, tu
dibilang paloloan kombongan, tanda
kasisanginaan, kumua angki lu lako to
kapere', anna lu lako ia to disunna'.

10 Samamira diong penaanna to kumua
angki kilalai tu mai to mase-mase, anna
iatu iannato inang kupa'inaai bangmo.

Paulus umbali Petrus dio Antiokhia! Mate tilendok dio mai sukaran aluk, umpotuo Kareba-kaparannuan

2:11-21

11 Apa iatonna sae tu Kefas lako
Antiokhia kubalimi dio tingayona tau,
belanna tang salunna naola.
12 Belanna iatonna tang saepa tu
ba'tu pira-pira to malang dio Yakobus,
kumandemo ma'talimbungan sola to
kapere'; apa iatonna saemo, soro'mi,
nauntoyangan kalena, belanna mataku'
lako to disunna'.
13 Sia iatu mai to Yahudi senga' menturu'
belo puduk sola, naurunganni napapusa
kabelo-pudukanna tinde tau tu Barnabas.
14 Apa iatongku tiroi tu gau'na tinde
tau tang situru'mo kamanapparanna
Kareba-kaparannuan, kukuami ungkuan
Kefas dio tingayona mintu' tau: Iake to
Yahudiko, ammu ma'gau' to kapere',
tang ma'gau' to Yahudi, umba la mukua

umparukui tu to kapere’ ma’gau’ to
Yahudi?
15 Kita te bati’ to Yahudiki’, tangiaki’ to
kadake gau’, bati’ lu dio mai to kapere’,
16 apa taissan kumua tae’ misa’ tau
dibilang malolo belanna ungkaritutui
tuntunan Sukaran aluk, sangadinna
kapatongananri lako Kristus Yesu,
tenmoto anta patonganni tu Kristus
Yesu, kumua anta dibilang malolo diona
kapatonganan lako Kristus, tangia
kumua diona ungkaritutui tuntunan
Sukaran aluk, belanna iatu ungkaritutui
tuntunan Sukaran aluk, moi misa’ tau
tae’ dibilang malolo.
17 Apa iake kita kalena tu to umpengkali-
kalii la dibilang malolo tete dio
Kristus, payanan to kadake gau’, to
ma’kamayanaraka pale’ kasalan tu
Kristus? Inang tae’ ia to!
18 Belanna iake la kupabendan pole’i tu
apa mangka kurondon, manassana’ to
untengkai tuntunan Sukaran aluk.
19 Apa belanna Sukaran aluk angku
mate, kupotilendokki dio mai Sukaran
aluk, dikua angku pengkaolai Puang
Matua. Mangkamo’ dia’ta’ sola Kristus.

20 Iatu tuoku te tangiamo aku
umpoissanni, sangadinna Kristus tu
tuo lan kaleku; apa iatu kupotuona
lan kaleku totemo te, umpokatuoanna'
kapatonganan lako AnakNa Puang
Matua, tu ungkamaseina', sia ussorong
Kalena belanna aku.
21 Tae' angku tumpui tu pa'kamaseanNa
Puang Matua, belanna iake tete dio
Sukaran aluk anna den tu kamaloloan,
tae' patunna tu Kristus mate.

Tangia Sukaran aluk mebaa lako kamakarimmanan, sangadinna kapatonganan

3:1-5

3 1 E to Galatia baga, mindamora
mangka umpakannaikomi issan-
issan, anna iatu kadipa'peissananNa
Yesu Kristus mangka dia'ta' butung to
dio bang lindomi tu rupanNa?
2 Inde mannari tu la moraina' unnissanni
dio mai kalemi: Dionaraka ungkaritutui
tuntunan Sukaran aluk ammi tarima
Penaa, ba'tu dionaraka kadipalolanganna
kapatonganan?

3 Ammi bagara kamu susito? Miparanduk
lenmo tu diona Penaa, anna totemo la
mililokkimo mentolinona?
4 Tae'raka bua'na miduppa tu iannato?
Tae' tonganni manii bua'na.
5 Iatu To umpa'kamaseanni tu Penaa
lako kalemi sia umpadenangkomi tanda
kamatotoran, tete dioraka ungkaritutui
tuntunan Sukaran aluk, anNa pogau'i
tu iannato, ba'tu tete dioraka
kadipalolanganna kapatonganan?

Iatu to napoanak Abraham tete dio kapatonganan, tangia tete dio Sukaran aluk

3:6-14

6 Iatu iannato susi bangsia tu diona
Abraham umpatongan Puang Matua,
iamoto tu dibilang napomalolo;
7 iamoto la miissan kumua mintu'na tu
to umposande' kapatonganan, iamo
anakna Abraham.
8 Belanna nakita dolomo Sura' Madatu,
kumua tete dio kapatonganan anNa
bilang maloloi Puang Matua tu to
kapere', anNa pa'peissanan dolomi tu
Kareba-kaparannuan lako Abraham

Nakua: Bannang dio kalemu la nanii
ungkabu'tui kamauparan tu mintu' to
kapere'.
9 Iamoto anna mintu' to umposande'
kapatonganan ungkabu'tui kamauparan
sola Abraham to ma'patongan.
10 Belanna samami tu to umposande'
tuntunan Sukaran aluk, samami naluang
tampak ropu, belanna den disura' nakua:
Tampak ropu lako tu mintu' to tang
batta' ungkaritutui mintu' tu disura'na
lan sura' Sukaran aluk.
11 Manassa tae' misa' tau nabilang
malolo tuntunan Sukaran aluk dio oloNa
Puang Matua, belanna: Iatu to malolo la
umpotuo kapatonganan.
12 Apa iatu tuntunan Sukaran aluk tangia
lu dio mai kapatonganan, sangadinna
minda-minda umpogau'i la napotuo.
13 Mangkamoki' Nala'bak Kristus dio
mai tampak ropu Sukaran aluk, apa Ia
mendadi tampakan ropu belanna kita,
belanna nakua lan sura': Tampak ropu
lako mintu' to titoke' dao kayu.
14 Kumua anna rampo lako to kapere' tu
kamauparanna Abraham, tete dio Yesu
Kristus, sia anta tarimai tu Penaa diallu'
diona kapatonganan.

Pangallu’ lako Abraham tang nadampa tuntunan Sukaran aluk

3:15-18

15 E sangsiulurangku, ma’kada tolino
siamo’: moi anna panglampak tolino
bangsiara, ke mangkami dipakatua,
tae’mo tau misa’ undampai ba’tu
urrangnganni.
16 Mintu’na tu pangallu’ iato, Naallu’
Puang Matua lako Abraham sia lako
tarukna. Tae’ Nakua kumua: Sia lako
mintu’ tarukna, susito ke lako to buda,
sangadinna susito ke lako Misa’ Tau,
Nakua: Sia lako Tarukmu, iamotu
Kristus.
17 Inde sia tu kadangku: kumua iatu
Sukaran aluk, tu a’pa’ratu’ tallungpulo
taunna undinna namane bu’tu, tae’
nakullei undampai tu panglampak,
Napakatua dolomo Puang Matua, anna
diputtai tu pangallu’ iato.
18 Belanna iake lu dioi mai tuntunan
Sukaran aluk tu mana’, tangiamo lu dio
mai pangallu’; apa mangkamo tu Puang
Matua umpa’kamaseanni tu mana’ lako
Abraham tete dio pangallu’.

Patunna Sukaran aluk, ma'pamatota mepalulako Kristus

3:19-29

19 Apara patunna tu Sukaran aluk? ia
sia nadipangrangnganan belanna diona
kasalan, sae lako saeNa tu To napatu
tu pangallu'; na iatu sukaran aluk
naparampomo malaeka' lako misa' to
pasumbungan.
20 Iatu to pasumbungan tae'
nasangbalinna manna nasumbungan,
apa iatu Puang Matua inang Misa'ri.
21 Iake susito, sisarangnga'raka pangallu'
Na Puang Matua tu Sukaran aluk? Inang
tae' ia to. Belanna iake dipa'benganmi
tu Sukaran aluk, tu ma'din mepatuo,
manassa bu'tu lu dio mai Sukaran aluk
tu kamaloloan.
22 Apa napaalai nasangmo Sura' Madatu
tama lili'na kasalan tu mintu'na,
kumua anna dipa'kamasean lako to
ma'patongan tu pangallu' umpotete
kapatonganan lako Yesu Kristus.
23 Apa iatonna tang saepa tu
kapatonganan, naluang nasangki'
kuasanna Sukaran aluk, butungki' to

dikurung umpeagi kapatonganan la
dipaombo’.
24 Iamoto iatu Sukaran aluk mendadi
misa’ pa’pamatota iato mepalulako
Kristus, kumua anta dibilang malolo tete
dio kapatonganan.
25 Apa iatonna saemo kapatonganan,
tae’mo naonganniki’ pa’pamatota.
26 Belanna iatu kamu sola nasang
anakNakomi Puang Matua tete dio
kapatonganan lako Yesu Kristus.
27 Belanna pira-pirakomi tu didio’ tama
Kristus, umpopakemokomi Kristus.
28 Tae’mo to Yahudi lan, ba’tu to Yunani,
tae’mo kaunan ba’tu to makaka, tae’mo
muane ba’tu baine; belanna iatu kamu
sola nasang mendadi misamorokomi lan
Kristus Yesu.
29 Belanna iake taunnakomi Kristus,
kamumo tu tarukna Abraham, iamotu
mana’ napatu tu pangallu’.

A’ganna mendadi anakNa Puang Matua

4:1-7

4 1 Inde sia tu kadangku: iatonna
piapa tu to ma’mana’, tae’ bang

sisengaranna misa’ kaunan, moi anna ia
puangna tu mintu’na.
2 Apa mengkaola lako passulle ambe’na
sia to mangingko’na, sae lako nalambi’na
tu attu napamanassa dolomo ambe’na.
3 Ten dukamoto te kita, iatonta piapa,
mengkaolaki’ lako aluk lino dolo.
4 Apa iatonna lambi’mi kagannaranna
attu, Nasuami Puang Matua tu AnakNa tu
dadi dio mai misa’ baine, tu dikianakan
naonganni Sukaran aluk.
5 Kumua anNa la’bakki tu mintu’ to
naonganni Sukaran aluk, sia kumua anta
ala katonganan to dianak.
6 Belanna diona kadianakammi
Namangkamo Puang Matua ussua
PenaanNa AnakNa tama penaanta tu
metamba kumua: Abba, o Ambe’.
7 Naten pole’to, tangiamoko kaunan,
sangadinna anak, sia iake anakko,
ma’mana’ dukako tete dio Puang Matua.

Kamasussanna rasulu’ diona kapusanna to Galatia

4:8-11

8 Apa attu iato, belanna tang
untandaikomi Puang Matua,

umpopengkaolamokomi kalemi
lako deata, tu inang tonganna tangia
deata.
9 Apa totemo, tu untandaimokomi
Puang Matua, ontongpi Natandaimokomi
Puang Matua, umba nakua ammi
balik pole'o lako tu aluk lino dolo, tu
langga'na sia kalala'na, naurunganni la
umpopengkaola pole'omokomi kalemi
lako?
10 Mipakala'bi' tu allo sia bulan sia attu
dipakaraya sia taun.
11 Kukaselangangkomi, kumua iamo ke
la tae' lenni bua'na tu kamara'tasangku
lako kalemi.

Pa'pakilalanna rasulu' la umpatontong pa'kaboro'

4:12-20

12 E kamu sangsiulurangku, kupalaku
lako kalemi ammi susi aku te, belanna
aku te susi dukana' kamu. Moi misa' tae'
miposala lako kaleku.
13 Miissan kumua mulanna angku
pa'peissanan Kareba-kaparannuan lako
kalemi belanna saki dio kaleku.

14 Anna iatu kale susingku to, tu dadi
peroso lako kalemi, tae’ ammi kagi’gi’i sia
tae’ mikalinai, sangadinna mangkamo’
mitarima butung malaeka’Na Puang
Matua, ontongpi Nabutung Yesu Kristus.
15 Umbamira totemo tu kaussangammi
kalemi to rongko’? Anna aku untonganni,
kumua kenna susinna nala ma’din, inang
la ussu’be’ikomi matammi ammi benna’.
16 Mipoualimora’ka totemo, tu belanna
umpokadana’ tonganna lako kalemi?
17 Napengkullei tongan tau iato
unnala penaammi, apa tae’ nalantuk,
sangadinna la morai ussarakkikomi,
kumua ammi birisan umpengkaolai.
18 Melo duka, ke tontongi tu tau birisan
umposara’ki’ diona melona, moi natae’
kudio ren misisolan.
19 E kamu anakku, belanna kamu angku
perasai pa’di’ butung to mangurria’, anna
ma’rupa tu Kristus lan kalemi.
20 Iatu diongna penaangku kukua,
kenta sitingayo bangsiamo totemo to,
angku pasenga’ gamarangku, belanna
pussakmo tu penaangku tu diona kamu.

Panganderan diona da’dua anakna Abraham

4:21-31

21 Pokadanna’, e kamu tu morainna
mengkaola lako tuntunan Sukaran aluk,
tae’raka mirangii tu Sukaran aluk?
22 Belanna den disura’ kumua iatu
Abraham da’dua anakna, misa’ dio
kaunan na misa’ dio to makaka.
23 Iatu anak diona kaunan dadi susi
siamo a’gan tolino, apa iatu anak diona
to makaka dadi bannang dio pangallu’.
24 Iatu iannato misa’ panganderan,
belanna iatinde baine da’dua iamo
da’dua basse: misa’ dao mai buntu Sinai,
tu umpadadian bati’ kakaunanan, iamo
Hagar.
25 Iatu Hagar iamo buntu Sinai dio
tana Arab, tu dipasitinti te Yerusalem
dennamo totemo, belanna iamo kaunan
sola tu mai anakna.
26 Apa iatu Yerusalem dao, tae’
nakaunan, iamo indo’ta.
27 Belanna den disura’, nakua:
Parannuko, e iko tu tamanangna sia tang
kianakna, kumalasi-lasi sia sumapukoko,

e iko tu tang untandainna kamapa'diran mangurria'. Belanna makianakammo tu to tae' balinna anna to kemuane.
28 Iatu kamu e sangsiulurangku, anak pangallu'komi, susi Ishak.
29 Apa susi tonna attu iato napakario-rio to dikianakan a'gan tolino tu to dikianakan a'gan mempenaa, susi dukamoto te totemo.
30 Apa umbara nakua tu dipokadanna lan Sura' Madatu? Rambai lao tu kaunan sola anakna, belanna iatu anakna tinde baine kaunan tae' nala ma'mana' sola anakna tinde baine to makaka.
31 Iamoto e kamu sangsiulurangku, kita te tangiaki' bati'na tu baine kaunan, sangadinna bati'naki' tu baine to makaka.

Pa'pakilala diona untoe katomakakan Napa'kamasean Kristus

5:1-12

5 1 Mangkamoki' Natalla'i Kristus kumua anta to makaka tongan; iamoto tumanankomi, da ammi dipapassanni pole' ayoka kakaunanan.

2 Kilalai tonganni, akumo Paulus te
ma’kada lako kalemi, kumua iake
umpogau’komi sunna’, tae’mo gai’na
lako kalemi tu Kristus.
3 Sia kupamaleso pole’ lako tu to
umpogau’ sunna’, kumua pato’
ungkaritutui tu mintu’ tuntunan Sukaran
aluk.
4 Ka’tumo ulangmi dio mai Kristus tu
kamunna la morainna nabilang malolo
Sukaran aluk; salianmokomi dio mai
pa’kamaseanNa Puang Matua.
5 Belanna tete dio Penaa anta
poparandangan kapatonganan untayan
kamaloloan tu tarannuananna.
6 Belanna iake sirapumoki’ Kristus Yesu,
la umpogau’ ba’tu tang umpogau’
sunna’, tae’ kuasanna, sangadinna
kapatonganan tu napakedo pa’kaboro’.
7 Dolona melomo pa’dondomi;
mindamora unnampangikomi
miurunganni tang mengkaola lako
kamanapparan?
8 Iate pa’naran iate tae’ nalu dio mai
Puang tu mangka untambaikomi.
9 Iatu ragi sisidi’, umpamessu’ ta’pung
sanglemun.

10 Iate aku te kukatappa'ikomi tete
dio Puang, kumua tae' apa senga'
mitangnga'; apa iatu tau, la minda-
minda, tu umpasikaputtak penaammi, la
untanggung ukunganna.
11 E kamu sangsiulurangku, iate aku te,
ke umpa'peissanampa' tu diona sunna',
ma'apai angku dipakario-rio siapa? Iake
susito, iatu kayu pea'ta' tae'mo anna
mendadi katitumbuan.
12 Kenna umbalianniora kalena tu mintu'
to umpatilalak penaammi.

Atoran kamentomakakan dio mai Sukaran aluk

5:13-26

13 Belanna kamu te, e sangsiulurangku,
mangkamokomi ditambai la dipopentorro
to makaka, apa iatu katorro-tomakakan
iato da mipannii pa'posanganna
pa'poraian kale, sangadinna pantan
sikaritutuangkomi tete dio pa'kaboro'.
14 Belanna iatu mintu' Sukaran aluk
dipongo'mo lan sangbuku kada, tu
nakua: La mukamasei tu padammu to
lino, susi batang kalemu.

15 Apa iake sikeke’ lenkomi ba’tu
siampello’ lenkomi, pengkilalai da
napada kamu simangsanan.
16 Apa inde sia tu kadangku: La
Narendenkomi Penaa lan torro ke’de’mi,
manassa tae’ mitarru’i tu pa’poraian
pa’kalean.
17 Belanna iatu pa’poraian pa’kalean
sisala Penaa, sia iatu pa’poraian Penaa
sisala pa’poraian pa’kalean, apa siuali
sola duai, dikua da mipogau’i tu apa
mikamorainna.
18 Apa iake Narendenkomi Penaa,
manassa tae’ naongannikomi Sukaran
aluk.
19 Iatu mintu’ penggauran kamoraian
pa’kalean payan bang, iamotu: gau’
sala, kamaruttakan, passulo bongi,
20 kamenomban lako deata,
pa’pangissanan, kasisallangan,
kasigagan, kapangimburuan,
kamare’dekan, tuo misa, kasisalan,
mangulang leko’,
21 kamagallian, kamalangoan, ma’dadu
tambuk sia susinnato. Iatu mintu’nato
kupokada dolomo lako kalemi, susitu
mangka kupokadangkomi pirambongi’,
kumua iatu to umpogau’i tu mintu’na apa

susito, tae’ nala umpomana’ ParentaNa
Puang Matua.
22 Apa iatu mai buanNa Penaa,
iamotu pa’kaboro’, kaparannuan,
kamarampasan, pesuka’ kalando,
kamasokanan, kameloan, kamarurusan,
23 sorong inaa, untaloi kale. Tae’ ia
sukaran aluk umpasalai tu susinna to.
24 Apa iatu mintu’ taunNa Kristus Yesu
mangkamo naa’ta’ tu pa’kalean sola
kamoraianna sia kamailuanna.
25 Iake tuo bannang dioki’ Penaa, melo
ke tasorong dukai tu kaleta Narenden
Penaa.
26 Da anta tuntun kamapangkaran
tang kebattuan, anna pada kitamo
sipakarede-rede, sia sikabillan.

Kasiturusanna pada to sangsiuluran

6:1-10

6 1 E kamu sangsiulurangku, iake
denni misa’ tau diappa’ umpogau’
kasalan, kamu tu Natorroinna Penaa la
umpemeloi tau iato situru’ sorong inaa,
ammi kanandai kalemi, da anna kamu
duka narampoi peroso.

2 Situndu-tunduangkomi umpassan
pamaammi, susimoto la minii ungganna'i
tu atoranNa Kristus.
3 Belanna iake den tau ussanga kalena
den patunna, anna inang tae' patunna,
ia kalena umpakena kalena.
4 Apa pantan la ussudi penggauranna tu
tau, namane ma'din ussattuanni tu diona
kalena, tangia diona to senga'.
5 Belanna pantan la umpassan misa
pamaanna tu tau.
6 Sipatu tu to diada'i kadanNa Puang
umbenni kataananna tu to mangada'i.
7 Da mipusa: tae' nabelai dibelle'i tu
Puang Matua, belanna apa tu natanan
tau, ia duka napeburai.
8 Belanna minda-minda tu mantanan
lan pa'kalean, dio duka mai pa'kalean
la nanii umpeburai kasanggangan; apa
minda-minda tu mantanan lan Penaa,
dio duka mai Penaa la nanii umpeburai
katuoan sae lakona.
9 Da tamasorro umpogau' melo, belanna
la tapeburai duka ke attunna ke tae'i
tamalilu.
10 Iamoto su'ding denpi palambi'ta,
la umpogau'ki' melo lako mintu' tau,

ontongpi lako mintu’ siulu’ padanta to ma’patongan.

Natampakki rasulu’ pa’pakilala sia pangando

6:11-18

11 Tiromi tumba kapuana tu pangoki’, tu limangku kalena unnokirangkomi mati’.
12 Sangapa budanna tu tau la morai umpa’petiroan kameloanna lan a’gan mentolinona, tu umparukukomi umpogau’ sunna’, nakua bangri da nadipakario-rio diona kayu pea’ta’Na Kristus (Yesu).
13 Belanna ia kalena to umpogau’ sunna’, anna tae’ natoei tu tuntunan Sukaran aluk, sangadinna iari naporai ke umpogau’komi sunna’, kumua anna ma’din massattuan diona batang kalemi.
14 Apa dennoupa’ da’ angku massattuan, sangadinna ke diona kayu pea’ta’Na Puangta Yesu Kristus, ia dukamo bannangnato, anna iate lino tia’ta’mo, namateammo kaleku sia susi duka kaleku to lako te lino.

15 Belanna la disunna’ ba’tu tang
disunna’, tae’ patunna, sangadinna iari
ke dadimi panampa ba’ru.
16 Narampoimira kamarampasan sia
kamamasean tu mintu’ to situru’ atoran
iate tu gau’na sia lako IsraelNa Puang
Matua.
17 Randuk te attu iate da naden tau misa’
ussussaina’, belanna dio kaleku den
simembua-buanna bangkeNa Yesu.
18 Narondongmira kamaturu-turuanNa
Puangta Yesu Kristus tu penaammi, e,
kamu sangsiulurangku. Amin.

EFESUS

Pangandona rasulu’

1:1-2

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus,
rasulu’Na Kristus Yesu tete dio
pa’poraianNa Puang Matua, diparampo
lako mintu’ to masallo’ dio Efesus, to
ma’patongan, lan Kristus Yesu,
[2] narampoimorokomi kamaturu-turuan
sia kamarampasan dio mai Puang Matua
Ambe’ta sia Puang Yesu Kristus.

Pa’kurre sumanga’ langngan Puang Matua belanna pa’kamaseanNa tete dio Puang Yesu Kristus

1:3-14

[3] Mintu’na kadipudian lu langngan
Puang Matua, tu Ambe’Na Puangta Yesu
Kristus, tu mangka umpasiriaki’ mintu’
kamauparan mempenaa dao suruga lan
Kristus.

4 Susitu kaNatonnoranta diona Kristus,
tonna tang dikombongpa tu lino, kumua
anta masallo’ sia tang sayuan dio oloNa
Puang.
5 Tu diona pa’kaboro’Na anNa mangka
ullampakki’ mendadi to Naanak tete dio
Yesu Kristus, situru’ kamasorokanna
pa’poraianNa,
6 la umpabu’tuanni kadipudian tu
kamala’biran pa’kamaseanNa, tu
Napa’kamasean lako kaleta lan
Pa’kaboro’Na.
7 Tu tapobannang ungkabu’tui
kadila’bakan diona raraNa iamotu
kadipa’deianna mintu’ kasalan, situru’
kakapuanna pa’kamaseanNa,
8 tu Napelempanni lako kaleta situru’
kakinaan sia kamatarrusan.
9 Napasomboammiki’ tu rasia
pa’poraianNa situru’ pangala inaanNa, tu
inang lannamo penaanNa,
10 la Napasakka’ tu kagannaranna attu,
anNa pasipulungi ma’misa lan Kristus tu
mintu’na apa la daona suruga, la lanna
lino.
11 Lan dukamo Kalena tanii dipadadi
mana’, dilampak unturu’ tanan penaanNa

Puang Matua, tu umpakedo mintu'na,
situru' lalan pa'inaanNa.
12 Anta dadi kadipudianna
kamala'biranNa, tu kitanna dolona
urrannuanan Kristus.
13 Ia duka minii lan, tommi mangka
urrangi kada kamanapparan
iamotu Kareba-kaparannuan
kamakarimmanammi; lan duka
Kalena minii ditoding Penaa Masallo' tu
diallu', tommi ma'patonganmo.
14 Iamo natamben mana'ta la umbaaki'
lako kadirampananna taunNa Puang
Matua, la umpudi tu kamala'biranNa.

Rasulu' massambayang kumua anna kanassai kombongan tu kuasanNa Puang Matua tu payan lan kamalimbangunanNa Kristus

1:15-23

15 Iamoto iatongku rangii tu
kapatonganammi lako Puang Yesu
sia pa'kaboro'mi lako mintu' to masallo',
16 tae' kutorei ma'kurre sumanga' tu
belanna kamu, sia kukilalaikomi lan
passambayangku,

17 kumua anna KapenombanNa Puangta
Yesu Kristus, iamotu Ambe’ oto’na
mintu’ kamala’biran, umpa’kamaseanni
lako kalemi tu Penaa kakinaan sia
kaNapamanassan untandai Puang
Matua.
18 Iamotu mata penaammi
Napemarorrongi, ammi tandai apa
tu dirannuanan diona petambaNa
Puang Matua sia tumba kapuana tu
kamala’biranna mana’ pa’ba’ginNa
nadulu to masallo’;
19 sia tumba kalle-kalleanna kuasanNa
lako kita ma’patonganna, situru’
pengkarangan kamatotoran kuasanNa,
20 tu Napogau’ lan Kristus, tonna
pamalimbangunNi dio mai to’ to mate,
anNa panno’ko’I dio kananNa dao bamba
suruga,
21 mandu matandena anna mintu’ to
ma’parenta sia to paa sia kakuasan sia
pekapuangan sia mintu’ to kalelean,
tangia te attu totemo manna, sangadinna
ia duka ke attu la sae.
22 Sia mintu’na angge maritik
Napopengkanorong Puang Matua
diong to’ lentekNa, sia Nakamasean

kombongan mendadi pennuluanna
mintu'na angge maritik.
23 Anna iatu kombongan iamo batang
kaleNa sia kasundunanNa Kristus, tu
umpasundun nasangi lan mintu'na.

KuasanNa Puang Matua payan lan kamengkatobaranna to kapere'

2:1-10

2 1 Kamu duka dolona matemo belanna
mintu' gau' kadake sia kasalammi,
2 tu mipogau' dolona situru' aluk
tiparanta'na te lino, situru' kuasanna to
paa dao masuanggana, iamora tu penaa
marassanpa mengkarang lan penaanna
tu mai pia battuk.
3 Lan bilanganna tu tau iato mai,
kita duka sola nasang te, dolona
mangkamoki' unturu' kamailuanna
pa'kaleanta, anta pogau'i tu pa'poraian
pa'kalean sia lalan inaanta sia tenmoki'
a'gan pia naonganni kasengkean susito
senga'.
4 Apa Puang Matua tu sumpu mamase,
tu belanna kapua pa'kaboro'Na
Nakamaseangki',

5 tonta mate diona kasalan, Napatuomiki’
sola Kristus – anna tete dio pa’kamasean,
minii dipamakarimman –,
6 sia lan Kristus Yesu Nanii mangka
umpamalimbangunki’ sola sia
Napanno’ko’ki’ sola dao bamba
suruga,
7 kumua anNa pa’pekitananni lako
kaleta lan te attu la sae tu kakapuanna
pa’kamasean tang dilambi’Na diona
kamasokananNa lako kaleta lan Kristus
Yesu.
8 Belanna tete dio kamaturu-turuan
iato ammi dikarimmanni diona
kapatonganan, anna iatu iannato
tangia tuo dio mai kalemi, sangadinna
pa’kamaseanNa Puang Matua,
9 sia tangia tuo dio penggauran, kumua
da naden misa’ tau ussattuan kalena.
10 Belanna kita te panampaNaki’,
Napadadiki’ lan Kristus Yesu la umpogau’
kameloan, tu Naparandan dolomo
Puang Matua, kumua anta karitutui tu
mintu’nato.

KuasanNa Puang Matua tu payan lan kasiturusanna to Yahudi sia to kapere’

2:11-22

11 Iamoto pengkilalai, kumua dolona
to kapere’komi diona batang kale sia
nasangakomi to disanga umpogau’
sunna’, kumua to tang umpogau’komi
sunna’, iamotu naolanna lima dio batang
kale.
12 Attu iato salian rindingkomi dio mai
Kristus sia tae’ mitamai katongananna
to Israel sia butung to saekomi tu diona
basse Naallu’ Puang Matua sia tae’
mima’rannuan sia tae’ miposande’ Puang
Matua lan te lino.
13 Apa kamu tu mambela dolona,
totemo tete dio Kristus Yesu, anna
popengkareke’mokomi raraNa Kristus.
14 Belanna Ia dadi kasikaeloanta,
umpamisa’i patomalinna sia urrondonni
tu rinding ussapa’i, iamotu kasiualian;
15 belanna mangka umpasalian tuntunan
sukaran aluk sola mintu’ pangalukanna
lan batang kaleNa, dikua anna lan Kalena

Nanii umpopendadi misa’i tolino ba’ru
patomalinna anNa pabu’tu kasikaeloan,
16 kumua anna Ia umpasikaeloi Puang
Matua tu patomalinna mendadi misa’
batang kale diona kayu pea’ta’, anna
inde to Nanii umpa’dei tu kasiualian.
17 AnNa sae umpa’peissanan Kareba-
kaparannuan diona kasikaeloan lako
kamu tu mambelanna sia lako duka
mandappi’na,
18 belanna bannang dioRi anta belai
patomalinta umpennoloi Ambe’, Naria to
Penaa misa’.
19 Nasusito tae’mo mitosae
sia to mentiruran, sangadinna
sangtondokmokomi tu mai to masallo’
sia sikurinmokomi lan banuanNa Puang
Matua,
20 tu dibangun dao parandangan
naparokko mintu’ rasulu’ sia nabi, na
iatu batu petaunna iamotu Kristus Yesu.
21 Lan Kristus dinii umpasikala’ nasangi
tu garagan banua dipabendan, anna
salangngan-langnganna nabendan misa’
banua kabusungan maindan diona
Puang.

22 Lan duka Kristus minii dipabendan
sola, ammi dadi inan Nanii Puang Matua
diona Penaa.

Paulus rasulu'na to kapere'.Kasomboanna rasianNa Puang Matua

3:1-13

3 1 Iamora bannangnato anna aku te
Paulus, to dirante bassi diona Kristus
Yesu belanna to kapere',
2 – inang mirangimo tu diona atoran
kadipasseronganna pa'kamaseanNa
Puang Matua, tu dikamaseanna', kamu
napatu-
3 tu kumua iatu rasia dipasombomo lako
kaleku lan pa'paombo' susitu kusura'
kondi' bang dao.
4 Iammi basai to, ma'dinmo mitandai tu
kaunnissanangku rasia diona Kristus,
5 – tu tae' bangpa nadipa'peissanan len
tonna dolona lako mintu' tarukna Adam,
susitu Napaombo' Penaa totemo lako
mintu' rasulu' sia nabi masallo'Na-
6 to kumua iatu to kapere' pada-
pada ma'mana' sia misa' kale sia
pada ketaa dio mai pangallu' lan

kasiturusanNa Kristus Yesu tete dio
Kareba-kaparannuan.
7 Anna aku dipadadi to ma'kamayana
Kareba-kaparannuan, situru' serong
pa'kamaseanNa Puang Matua, tu
Napa'kamasean lako kaleku sitinaya
pengkarangan kamatotoranNa.
8 Anna aku te, tu madionganna na
iatu mintu' to masallo', diserongi te
pa'kamasean iate, la umpa'peissananni
lako to kapere' tu kasugiran tang
dilambi'Na Kristus,
9 sia umpamanassai lako mintu' tau
tumba tu diona umpalolang rasia tu
tempon diomo mai kabunian bang lan
Puang Matua, To umpadadi mintu' angge
maritik,
10 kumua anna pa'peissananni
kombongan totemo lako mintu' to
ma'parenta sia to paa dao suruga tu
ma'rupa-rupa kakinaanNa Puang Matua,
11 situru' tu tanan penaa Napogau' lan
Kristus Yesu, Puangta.
12 Lan duka Kristus anna den
kabattaranta sia lalan umpennoloi
Puang Matua anta katappa'I tete dio
kapatonganan lako Kalena.

13 Iamoto kupalakui lako kalemi,
da naporanggangi penaammi tu
kamaparrisangku diona kamu, belanna
iamo mipomala'bi'.

Passambayangna rasulu' kumua anna torroi Kristus tu penaanna to ma'patongan

3:14-21

14 Iamo bannangnato, angku malinguntu'
malaku langngan Ambe',
15 tu dio mai Kalena anna mintu' bangsa
dao suruga sia lan lino disangai,
16 sangapaoi upa' anNa kamaseikomi
situru' kasugiran kamala'biranNa,
anna kamatotoran Napabattarangkomi
PenaanNa lan ba'tengmi,
17 anNa torroi Kristus tu penaammi tete
dio kapatonganan sia ammi mennuaka'
sia keparandangan lan pa'kaboro',
18 ammi belai unnissanni sola mintu' to
masallo', sangapa sangka'na, lambe'na,
langka'na sia likunna,
19 sia untandai polepa pa'kaboro'Na
Kristus, tu undaoanni mintu'
kapaissanan, dikua anna ponnoikomi

pa’kamasean sae lako milambi’na tu
mintu’ panganggeanna Puang Matua.
20 Iatu Puang Matua tu kuasa umpogau’i
tu mintu’na umpelempanni losong, na
iatu tapalakunna ba’tu tasanganna,
sitinaya lalan kuasanNa tu mengkarang
lan kaleta,
21 lu lako duka tu mintu’na kamala’biran
lan kombongan sia lan Kristus Yesu
tontong siosso’ sae lakona! Amin.

Kasisanginaan lan Kristus

4:1-16

4 1 Iamo bannangnato, anna aku te to
dirante bassi belanna Puang malaku
lako kalemi, kumua ammi pasitende’i
gau’mi tu petamba ditambangkomi.
2 Naturu’ mintu’ penaa mengkadiongan
sia sorong inaa sia pesuka’ kalando,
sipama’tanan penaa situru’ pa’kaboro’.
3 Ammi pengkullei ungkaritutui
kasisanginaan tete dio Penaa ussiulangi
kamarampasan;
4 misa’ri batang kale sia misa’ri Penaa,
susi tommi mangka ditambai misa’
dukari kapa’rannuanan napabu’tu
kadi-tambaiammi;

5 misa’ Puang, misa’ kapatonganan,
misa’ pa’dioran,
6 misa’ Kapenomban tu napoAmbe’ sola
nasang, Ia untongloi nasangi sia Ia
napotete sola nasangi sia Nanii nasang
lan.
7 Apa iatu kita mintu’ mangkamoki’
pantan diserongi pa’kamasean, sitinaya
sukaran pamenganNa Kristus.
8 Iamoto anna kua lan Sura’ Madatu:
Iatonna kendek langngan Narampa sia
Nakaloli’ tu mai to dirampa, sia
mangkamo umpa’kamasean ba’tu
pira-pira pamengan lako tolino.
9 Apa iatu dipokada kumua: Kendekmo
langngan, tangiaraka battuananna tu
kumua, dolona mangkamo mengkalao
rokko inan madiongan lan te lino?
10 Dadi Ia tu mangka mengkalao, Ia duka
mangka kendek langngan madaoanna
liu na iatu mintu’ langi’, kumua anna
pasundunni tu mintu’ angge maritik.
11 Ia dukamo mangka unnalai rasulu’ tu
mai tau pira, nabi pira, to umpalolang
Kareba-kaparannuan pira, pangkambi’
pira sia guru,

12 la umpasakka’i tu mai to masallo’,
la umpogau’ pentoean ma’kamayai, la
umpatulangdan batang kaleNa Kristus,
13 taurunganni sola nasang landa’ lako
kasisanginaan lan kapatonganan sia
kapaissanan diona AnakNa Puang Matua
sia lako kamatakkoan sae lako ma’angge
kaloboranna kasundunanNa Kristus,
14 kumua damo anta mapia-pia tikalulun-
lulun susi bombang sia nairi’ lu lako lu
dio mai ma’rupa-rupa angin pangadaran,
diona pakenanna tau sia pakira-kiranna,
tu mebanna lako tangnga’ mepapusa,
15 sangadinna la umpentoeiki’
kamanapparan lan pa’kaboro’ anta
salobo’-lobo’na lan mintu’na lako tu To
tapoulu, iamotu Kristus.
16 Tete diomora Kristus anna salobo’-
lobo’na tu kale, umpamatoto’ kalena lan
pa’kaboro’ anna sitoe-toe sia sikande-
kande napasikande mintu’ lesoan situru’
patu pengkaranganna lesoan kale.

Katuoan dolo dipasitende’ katuoan ba’ru

4:17-24

17 Inde sia tu kadangku sia kukatottongi
lan Puang, kumua da’mo nasusi gau’na
to kapere’ tu gau’mi, unturu’i tu tangnga’
tae’na gai’na,
18 tu dipamalillinmo tangnga’na sia
nasarakkimo kabagan lan kalena dio
mai katuoan lu dio mai Puang Matua,
belanna kamakarrasanna penaanna.
19 Na belanna tae’mo siri’na, naeloranni
tu kalena lako kapassulo-bongian, sia
kabarakanna anna pogau’i tu mintu’ gau’
maruttak.
20 Apa tae’ ia nasusi mipelada’i to tu
diona Kristus.
21 Iake inang mirangimi sia
Naada’imokomi lan kasiturusanNa
tumbai tu kamanapparan lan Yesu,
22 iamotu diona gau’ dolomi, la mitibe
tu pa’kalean masaimmi, tu sanggang
napobua’ kamoraian lu dio mai tangnga’
sala,
23 anna diba’rui tu penaammi lan batu
ba’tengmi,

24 ammi angkaran kedo ba’ru, tu dipadadi
situru’ pa’poraianNa Puang Matua lan
kamaloloan sia kamaseroan tongan.

Pa’pakilala umba dikua sikadamak

4:25–5:21

25 Iamoto la mitibe tu kamo’rangan,
ammi pantan ma’kada tongan lako
padammi tolino, belanna sipolesoan
kaleki’.
26 Iake sengkekomi, da anna pabu’tu
kasalan; da ammi nanna kasengkeammi
sae lako lambunna allo.
27 Da milo’banganni inan tu deata
bulituk.
28 Iatu to bokoan, da’mo naboko,
sangadinna melo ke masara’i
umpatangmari’pi limanna ungkarangi tu
pengkarangan tang dipa’gagainna, anna
den apa nabenni tu to tae’.
29 Da mipasunni dio pudukmi tu kada
dipomasiri’, sangadinna iari tu melona
tu la napomatoto’na kapatonganan,
tu denna patunna, anna pasaeanni
pa’kamasean tu to urrangii.
30 Sia da mipamasussai tu Penaa
Masallo’Na Puang Matua, tu dinii

mangka untodingkomi landa’ lako allo kadila’bakan.
31 Toyanganni dio mai kalemi tu mintu’ kamapallan, sia kamasakiarasan sia kasengkean sia salle kada sia kapa’palelebekoan sisola mintu’ kakadakean.
32 Sangadinna pantan sikasokanangkomi sia siala mase, sia sipagarri’komi, susi Puang Matua umpa’dei tu kasalammi tete dio Kristus.

5 1 Iamoto, la dadikomi to unturu’ Puang Matua, susi anak Nakaboro’i,
2 sia lolangkomi umpa’pekitanan pa’kaboro’ susi Kristus mangka ungkamaseikomi, sia mangka ussorong Kalena belanna kita, mendadi pemala’ sia pesuru’, tu busarungngu’ lako Puang Matua.
3 Apa iatu gau’ sala sia mintu’ penggauran maruttak ba’tu kabasisi-inaan, da naden len disa’bu’ kumua denkomi umpogau’i, susi tu gau’ sipato’na to masallo’.
4 Susi dukato tu apa pagi’giran sia ulelean tang kebattuan sia rongga, iamotu apa tang sielle’na, sangadinna la’bi’ ma’kurre sumanga’.

5 Belanna iate pengkilalai tonganni,
kumua tae’ ia tu to ma’pangngan buni
ba’tu to maruttak ba’tu to basisi inaa
– tu samanna to umpenombai deata –
umpotaa mana’ lan ParentaNa Kristus
sia Puang Matua.
6 Da naden misa’ tau umpapusakomi
napokadan kada tang kebattuan;
belanna iamora napobannang to anna
rampoi kasengkeanNa Puang Matua tu
mai to battuk.
7 Iamoto da misamaturu’ tu tau iato.
8 Belanna dolona kalillinangkomi,
apa totemo masiangmokomi lan
kasiturusanNa Puang. Lolang susikomi
to mangkamo dipemasiangi,
9 – belanna iatu bua kamasiangan
iamotu kameloan, kamaloloan sia
kamanapparan –,
10 sia sudii tu apa Naporainna Puang.
11 Sia da mitamai tu mai gau’
kamalillinan, tu tang umpabu’tu melo,
sangadinna sipatu la mipasala,
12 belanna iatu mintu’ apa napogau’ buni,
moi disa’bu’ manna mesirisan duka.
13 Belanna iatu mintu’ dipasalana,
napasombo masiangna. Apa iatu
dipasombona, inang masiang ia.

14 Iamoto anna den tu kada nakua:
Millikko, e iko tu mamma'na,
sia malimbangunko dio mai to' to mate,
anna Kristus unnarrangko.
15 Iamoto kainga'i meloi, umba la
mipakuanni tu kalemi, da misusi to
tang keinaa, sangadinna la susikomi to
keinaa;
16 da mimatei punala allo, belanna attu
iate, attu kadake.
17 Iamoto, da mibaga, sangadinna la
miissan umba tu pa'poraianNa Puang.
18 Da mima'pelango anggoro' tu
umpabu'tu tang penggauran, sangadinna
la Naponnoikomi Penaa,
19 ammi sipa'kada-kada naturu'
pa'pudian sia pa'tendeng sia penanian
masallo' ammi penanianni sia umpudi-
pudi Puang lan penaammi;
20 sia tontongkomi ma'kurre sumanga'
diona mintu' passalan langngan Ambe'ta
Puang Matua, ussa'bu' sanganNa
Puangta Yesu Kristus,
21 ammi sisonda tunduk ungkasiri'
Kristus.

Atoranna tananan dapo’

5:22–6:9

22 E kamu mintu’ baine, la tundukkomi
lako muanemi susi lako Puang,
23 belanna muane ungkapalai baine,
susi Kristus ungkapalai kombongan, Ia
dukamo ungkarimmanni batang kaleNa.
24 Iamoto, umba nakua tu kombongan
tunduk lako Kristus, susi dukamoto tu
mintu’ baine tunduk lako muanena lan
mintu’na.
25 E mintu’ muane, pakaboro’i tu
bainemi, susi Kristus ungkamasei
kombonganNa, sia ussorong Kalena
belanna kombongan,
26 kumua anNa pemaseroi tonna mangka
umbasei pa’dioran uai tete dio kadanna
Puang Matua,
27 sia kumua anna Ia kalena
umpabendanni tu kombongan dio
oloNa sikambi’ kamala’biran tang den
kadakena ba’tu tingkurrungna ba’tu
senga’na, sangadinna masero tae’
sayuanna.
28 Ten dukamoto tu mintu’ muane
sipato’ umpakaboro’ bainena, susi

ia umpakaboro’ batang kalena.
Iatu to umpakaboro’ bainena, iamo
umpakaboro’ kalena.
29 Belanna tae’ bangpa ia tau misa’
ungkabiri’ batang kalena, sangadinna
nadaranai sia nakaritutui susi Kristus
anna kombongan;
30 belanna kita te lesoan kaleki’ lan
batang kaleNa.
31 Iamoto anna la untampe indo’ ambe’na
tu tau, anna la’ka’ lako bainena, anna
dadi sangbatang kale sola duai.
32 Kapua te rasia iate, apa kuala
sangka’ri inde te tu diona Kristus anna
kombongan.
33 Anna moi susito, sipatu tongankomi
pantan la umpakaboro’ bainemi susi
kamu umpakaboro’ kalemi; sia iatu
baine la ungkasiri’ muanena.
6 1 E kamu mintu’ pia, turu’i tu
kadanna indo’ ambe’mi tete dio
Puang, belanna inang iamo sipato’na to.
2 Kasiri’i tu ambe’mu sola indo’mu
– iamoto tu parenta bunga’na nanii
pangallu’,-
3 ammu rongko’ sia malambe’ sunga’ lan
te lino.

4 E mintu’ ambe’, da mipamasaki ara’
anakmi, sangadinna ada’i situru’ peada’
sia pa’pakilala lu dio mai Puang Matua.
5 E mintu’ kaunan, mataku’ sia
ma’parondokomi unturu’ parentana
puangmi diona lino, anna malambu’
penaammi susi lako Kristus,
6 da ammi susito belo puduk, butung to
ussede tau, sangadinna susikomi taunNa
Kristus masorok penaanna umpogau’
pa’poraianNa Puang Matua,
7 sia matinuru’ mengkarang susi lako
Puang, tangia lako tolino,
8 belanna miissan, kumua kameloan apa
tu napogau’ tau, ia duka natarima sule
dio mai Puang, la kaunan, la to makaka.
9 E kamu mintu’ puangna, susi duka la
mipogau’ lako kaunanmi to, sia torroi tu
pa’pakingki-kingkimmi, belanna miissan
kumua iatu Puangna sia Puangmi dao sia
suruga sia tae’ Ia Namentiro lindo lako
tau.

Atoran untoe pa’buno mempenaa

6:10-20

10 Nama’katampakanna la bintinkomi lan
Puang sia umpomatoto’ kamatotoran
kuasanNa.
11 Pakei tu pa’buno sanda pareaNa Puang
Matua, ammi batta’ untanananni tu
petua’ ba’tangna deata bulituk.
12 Belanna tangia padanta ma’rupa
tau tasiean, sangadinna mintu’ to
ma’parenta sia to paa sia pangulunna
lino tu umparenta kamalillinan iate sia
mintu’ kuasa deata masussuk dao langi’.
13 Iamoto, toei tu pa’buno sanda pareaNa
Puang Matua, ammi batta’ tumanan,
ke allo kadakei sia bantang bendan, ke
mangkakomi umpogau’i tu mintu’na.
14 Iamoto la bendankomi umpotambeke’
kamanapparan sia umpokararran
kamaloloan,
15 sia iatu lentekmi umpolapik
kamatinurusan umpatale’ Kareba-
kaparannuan kamarampasan,
16 sia tontong umpobalulang
kapatonganan, iamo la mipa’deanni tu
tinaran apinna deata bulituk.

17 Sia tarimai tu songko’ bassi
kamakarimmanan sia pa’dang Penaa,
iamotu kadanNa Puang Matua.
18 Tontongkomi massambayang lan
mintu’ attu tete dio Penaa, umpotete
mintu’ pangando sia passambayang,
sia dikua ammi lambi’i tu iannato,
la marea-reakomi umpengkullei sia
umpassambayangan mintu’ to masallo’,
19 sia aku duka, dikua angku ditadoi
kada to ke tiku’bi’i pudukku, la
umpa’peissanan rasianna Kareba-
kaparannuan situru’ kabaranian
pena-angku.
20 Belanna iamora tu Kareba-
kaparannuan angku dadi to
pasumbungan puduk tu dirante
bassi, angku barani ma’kada-kada
umpa’peissananni, susitu inang pato’na
la kupokada.

Diona Tikhikus. Pangando ma’katampakanna

6:21-24

21 Apa dikua anna kamu duka te
unnissanni tu diona aku sia tumbai torro
ke’de’ku, anna siulu’tamora Tikhikus tu

dipakaboro’, iamo misa’ to ma’kamaya
maruru’ lako Puang, la umpokadan
nasangkomi.
22 Iannamora to angku suai mati’ dikua
ammi issanni tu torro ke’de’ki sia dikua
la umpakatanai tu penaammi.
23 Narampoimira kamarampasan tu
sangsiuluranta sia pa’kaboro’ sisola
kapatonganan lu dio mai Puang Matua,
Ambe’, sia Puang Yesu Kristus.
24 Narondongmira pa’kamaseanNa
Puang Matua tu mintu’ to umpakaboro’i
pa’kaboro’ tang sitiro kasanggangan tu
Puangta Yesu Kristus.

FILIPI

Pangandona rasulu’

1:1-2

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus na
Timotius, taunNa Kristus Yesu
diparampo lako mintu’ to masallo’ lan
Kristus Yesu dio Filipi sia mintu’ to
ma’panundu’ sia pa’kamaya.
[2] Narampoimorokomi kamaturu-turuan
sia kamarampasan dio mai Puang Matua,
Ambe’ta sia dio mai Puang Yesu Kristus.

Pa’kurre sumanga’ langngan Puang Matua diona kasisanginaanna kombongan

1:3-11

[3] Tilanta’okomi lan penaangku ma’kurre
sumanga’ona’ langngan Kapenom-
bangku.
[4] Tontongna’ parannu lan mintu’
passambayangku umpangandoangkomi.

5 Tu belanna kasisanginaammi lan
kadipalolanganna Kareba-kaparannuan
tempon dio mai allo diparandukna sae
lako te totemo.
6 Kukatappa'i te iannate, kumua Puang
Matua tu mangka umparanduk misa'
pengkarangan melo dio kalemi, Ia duka
la umpasundunni sae lako alloNa Yesu
Kristus.
7 Inang sipato'na' la ma'timbang susito
tu diona kamu sola nasang, belanna
kupalan ara'komi, pa kamu sola nasang
pada-padaki' unnappa' pa'kamasean,
la iatongku dirante bassi, la iatongku
umpebalian sia umpamanassai tu
Kareba-kaparannuan.
8 Belanna Puang Matua ussa'biina' kumua
tumba mamali'na penaangku lako kamu
sola nasang diona kamamaseanNa
Kristus Yesu.
9 Na inde sia tu kupalaku, dikua
anna sakerangngan-rangnganna tu
pa'kaboro'mi diona kapatandaian sia
mintu' kapaissanan.
10 Miurunganni paissan ussudii umbanna
tu ma'iringanna, ammi masero sia tae'
mima'pamatana' landa' lako alloNa
Kristus.

11 Sia naponnoikomi bua kamalamburan
tete dio Yesu Kristus, umpabu'tuan
kamala'biran sia kadipudian Puang
Matua.

Kareba diona a'ganna rasulu' tonna dirante bassi

1:12-26

12 E sangsiulurangku, kuporai ke
miissanni, kumua mintu'na tu apa
urrampoina' mandu umpakalua'
kalolanganna Kareba-kaparannuan,
13 naurunganni iatu kadiranteangku
nakanassai mintu' surodadu pa'kampa
tongkonan layuk sia to senga', kumua
Kristus napobannang.
14 Sia buda tu mai sangsiuluranta
umporannuomo Puang diona tu
kaditarungkuangku, anna sabatta'-
batta'na tang mataku' umpokadai tu
kadanNa Puang.
15 Tonganna den siao pira tu to
umpa'peissanan Kristus belanna
kamagallian sia kasisalan, den pira
belanna kamasorokan.
16 Tau iato umpa'peissanan Kareba-
kaparannuan belanna pa'kaboro', apa

naissan kumua aku dipamanassa la
umpebalianni tu Kareba-kaparannuan;
17 apa iatu senga'na umpa'peissanan
Kristus belanna katuo-misan,
tangia belanna kamalamburan,
sangadinna nasanga, to kumua
la nanii umpakati'tinna' diona
kaditarungkuangku.
18 Elo'na iato. Moi umba nakua tu gau',
la diangga'-angga'ina, la dipatonganna,
inang dipa'peissananna duka ia tu
Kristus; iamo kupoparannu tu iannato;
ontongpi tontongna' la parannu.
19 Belanna kuissan, kumua iatu iannato
la napalulakona' kamakarimmanan tete
di passambayangmi sia pa'tunduanNa
PenaanNa Yesu Kristus,
20 susitu kupiang-piangna sia
kurannuanna, kumua tae' kula
kasirisan lan misa' duka apa, sangadinna
la batta' tonganna', susitu biasanna, susi
dukato tu totemona, la dipakala'bi' tu
Kristus lan kaleku, la tuoku la mateku.
21 Belanna iatu tuoku lu lako nasang
Kristus, na kamatean tu kamauparangku.
22 Apa iake tuona' lan te kale iate, den
bua'na lako pengkarangangku, tae'mo
kuissanni, umbanna tu la kupilei;

23 nasisukunnina’ te da’dua: mamali’
penaangku la male angku torro sisola
Kristus, belanna iamo ma’iringanna
melona to;
24 apa iake mari’pina’ lan te kale iate,
la’bi kebattuan belanna kamu.
25 Na kamatapparan iamora te, kuissanni
kumua la torrona’ sia la tontongna’
ussisolangkomi sola nasang, ammi
sakerangngan-rangnganna sia parannu
diona kapatonganan,
26 anna sakerangngan-rangnganna tu
kamisattuanangku tete dio Kristus, tu
belanna kasaeangku.

Pa’pakilala diona bantang lan kapatonganan

1:27-30

27 Samamira kumua iato katuoammi
la sitondon Kareba-kaparannuanNa
Kristus, dikua la iake saena’ untirokomi,
la iake pa’dena’, anna rampo tama
talingangku, kumua tontongkomi
misa’ penaa sia sanginaa sibalian
umpangeai kapatonganan diona
Kareba-kaparannuan.

28 Da naden misa’ apa nanii
umpaselangkomi to unneakomi, tu
manassa lako kalena mendadi tanda
kasanggangan, apa lako kamu tanda
kamakarimmanan, tu lu dio mai Puang
Matua.
29 Belanna mangkamo dipa’kamasean
lako kalemi bannang dio Kristus, tangia
kumua mipatongan mannai, sangadinna
kumua miperasai dukai tu kamaparrisan
diona Ia,
30 sanggundangan lan kadipakario-rioan
tu mangka mitiro diona aku sia tu
miranginna totemo diopa kaleku.

Pa’pakilala diona kasisanginaan umpopengkadiongan penaa unturu’ sangka’Na Kristus

2:1-11

2 1 Iamoto, iake denni pa’pakilala tete
dio Kristus, iake denni pa’pakatana
pa’kaboro’, iake denni kasiturusan
Penaa, iake denni kamamasean sia
kamaturu-turuan,
2 sundunnimi tu kaparannuangku, ammi
misa’ penaa, sia misa’ pa’kaboro’,

sangpa’inaan sia sanguluanri la
miinaa-naa.
3 Moi misa’ da mipogau’i situru’ katuo-
misan ba’tu matampo, sangadinna
situru’ penaa madiongan, pantan
ussanga kalena madiong anna to senga’,
4 Da ammi pantan umpoinaa misa
kalemi, sangadinna diona duka to senga’.
5 Palan ara’mi te inaa iate, tu dennamo
lan penaanNa Kristus Yesu,
6 tu moi anNa pada Ia a’ganNa Puang
Matua, apa diona tu kapada-tandeanNa
Puang Matua tae’ nasangai misa’ apa la
nala’ka’I,
7 sangadinna umpabongko Kalena
menna’ga kaunan sia pada-pada tolino,
anna pasiruanNa susi tolino;
8 sia umpamadiongmo Kalena sia
mengkaola lako Puang Matua landa’ lako
kamatean, ontongpi landa’ lako matena
dao kayu pea’ta’.
9 Iamoto anNa pamalangka’ tonganNi
Puang Matua sia Napa’kamasean lako
Kalena tu Sanga, undaoan nasangi tu
mintu’ sanga,
10 kumua anna lan sanganNa Yesu la
malinguntu’ tu mintu’ guntu’, la iatu

daona langi', la lanna te lino, la iatu diongna lu te lino,
11 sia mintu' puduk mangaku, kumua Yesu Kristus tu Puang, la napomala'bi' Puang Matua, Iamotu Ambe'.

Pa'pakilala umpengkullei kamakarimmanan

2:12-18

12 Iamoto, e kamu mintu' pa'kaboro'ku, susitu biasanna mengkaola bangkomi, tangia manna ke diona' ren, sangadinna ondong pole'pa ke pa'dena', karitutui tu kamakarimmanan kalemi situru' kamatakuran sia kama'parondoan,
13 belanna Puang Matua Ia umpasirundunanni lan kalemi, la iatu diongna penaa, la dipogau'na tete dio kamasorokanNa.
14 Pogau'mi tu mintu'na, da mipaturu'i ma'nuku-nuku, sia kasite'geran,
15 anna tae' salami sia anna masallo' penaammi, ammi dadi anak tang sayuanNa Puang Matua dio lu tu mai to kelok sia leko', ammi pandala-dala lako kalena susito apa parrang lan te lino,

16 ammi pa’petiroanni tu kada katuoan,
angku massattuan, ke alloNa Kristus,
kumua iatu kapassilombangku sia
kamara’tasangku tae’ nalao sala.
17 Moi susinna anna dipato’do raraku
dibolloan pemala’ sia pesuru’
kapatonganammi, parannu duka
penaangku sia sende-sendena’ sisola
kamu massola nasang,
18 susi dukamoto la parrannukomi sia
sendeki’ sola.

Diona Timotius sola Epafroditus

2:19-30

19 Apa urrannuanna’ pangeloranNa
Puang Yesu, la ussuana’ Timotius
madomi’ mati’, anna matana penaangku,
to ke kuissanmi tu mintu’ torro ke’de’mi.
20 Belanna tae’ tau misa’ dio kaleku,
tu susi penaanna, sia lantuk tongan la
umpa’inaai tu mintu’ mipelambeinna.
21 Belanna pantan kalena manna
natiroan, tangia diona Kristus Yesu.
22 Anna miissanmo tu kamarurusanna
tu mangka disudi, kumua susi
anak anna ambe’, susi dukamoto

tu kamengkaolanna lako kaleku lan
kadipalolanganna Kareba-kaparannuan.
23 Kurannuan la ussuai mati' madomi',
to ke kutiromi tumba katampakanna tu
diona torro ke'de'ku.
24 Apa urrannuanna' pangeloranNa
Puang, angku batangi kalenai male mati'
madomi'.
25 Apa kusanga sipatu duka kusua
mati' tu Epafroditus, siulu'ku sia
sangayokangku lan pentoeangku sia
kapararіangku, tu to misua umparakaina'
lan kakurangangku,
26 lendu' mamali'na lako kamu sola
nasang, sia ma'rundede duka penaanna
tu belanna mirangimo kumua masaki.
27 Inang masaki tongan, sidi'mora
namate, apa Nakamasei Puang Matua,
sia tangia ia manna, sangadinna aku
duka kumua da anna sakerangngan-
rangnganna tu kamasussangku.
28 Iamoto angku pakadomi'i kusua mati',
dikua anna parannu penaammi sule ke
sitirokomi sia anna maringngan-ringngan
duka tu kamasussangku.
29 Iamoto parannu-rannu tongankomi
untarimai tete dio Puang, sia pato'
dibilang tu to susito.

30 Belanna diona pengkaranganNa
Kristus anna sidi’ namate, untibe
sunga’na la umpaganna’i tu apa kurang
diona kamiparakaingku.

Iatu apa naporongko’na rasulu’ Paulus dolona, ia dukamo nasanga naporugi belanna Kristus

3:1-16

3 1 Senga’pi to, e kamu
sangsiulurangku, poparannukomi
Puang. Iake kutolei ussurasangkomi
tu apa mangka kupakilalangkomi, tae’
kupomasorroi to, ammi nii ungkanassai
kapatonganammi.
2 Kanandaikomi kalemi dio mai to dadi
asu; kanandaikomi kalemi dio mai to
umpogau’ kakadakean; kanandaikomi
kalemi dio mai sunna’ sala.
3 Belanna kitari te tu umpogau’ sunna’
tongan, kitari tu menomba unturu’
PenaanNa Puang Matua, sia massattuan
tu belanna Kristus Yesu, sia tang
urrannuan a’gan tolino;
4 moi anna aku te ma’din duka
urrannuanni tu apa a’gan tolino.

Iake nasangai tau ma’din urrannuanni tu apa a’gan tolino, ontong pissanpi te aku te,
5 tu disunna’ tonna karuamo allona dadingku, bati’na to Israel, dio mai to ma’suku Benyamin, to Ibrani ma’gau’ to Ibrani tongan; diona pangalukan Sukaran aluk, aku misa’ to Farisi;
6 diona sara’, to umpakario-riona’ kombongan; diona kamaloloan tu umpogaronto’ Sukaran aluk, payan tae’ sayuangku.
7 Apa iatu kuporongko’na dolona, ia dukamo kusanga kuporugi belanna Kristus.
8 Tonganna mintu’na kusanga karugian nasang, belanna kapaissanan diona Kristus Yesu, Puangku undaoanni tu mintu’na iannato. Bannang dioRi angku perasai karugian dio mintu’na, sia kubilang romon nasang, dikua anNa Kristus kuporongko’,
9 sia lan kasiturusanNa kunii payan, kumua tangia kamaloloangku kalena tu lu diona mai tuntunan Sukaran aluk, sangadinna kamaloloan tete dio kapatonganan lako Kristus, iamotu

kamaloloan lu dio mai Puang Matua
umpolalan kapatonganan.
10 Kumua angku ma'din untandai sia
iatu kuasa kamalimbangunanNa sia
kasiturusanNa lan kamaparrisanNa,
angku dipasangrupa diona kamateanNa,
11 kubela sia manii ullambi'i tu
kamalimbangunan dio mai to' to mate.
12 Tangia kumua inang kulambi'mo, ba'tu
sundunmo, apa kupembelai unnula'i,
kubela duka sia manii ulla'ka'i tu apa
kupobannangmo Nala'ka'i Kristus Yesu.
13 E sangsiulurangku, tae' kusangai
kumua kulaka'imo tu iannato, apa inde
misa' kupogau': kupaboko'imo penaa tu
apa lendu'mo, angku pakorong kaleku
lako apa dio tingayo,
14 angku ma'dondo-dondo lako tu tanda
umpempatui tu bua kamara'tasan tu
napaombo' petambaNa Puang Matua dao
mai, tete dio Kristus Yesu.
15 Iamoto, pira-piraki' tu matakkomo,
sipatuki' la ma'inaa susito; na iake
senga'i tangnga'mi lan misa' apa,
manassa ia dukato la Napasombo Puang
Matua lako kalemi.
16 Samari kumua iatu talambi'namo, ia
duka bangmo la taturu'.

Rasulu’ mendadi sangka’ diona gau’

3:17–4:1

17 E sangsiulurangku, la mituru’ sola
nasang tu gau’ku, sia palan penaai tu
gau’na mintu’ tau susito, susi kami te
dadi sangka’ lako kalemi.
18 Belanna buda tau umpalolang kalena
unnuali kayu pea’ta’Na Kristus, tu
pembudamo kupokada lako kalemi,
apa totemo duka te kupokada situru’
tangi’ku.
19 Ma’katampakanna tau iato mendadi
kasanggangan, sia umpa’deatai
tambukna, sia napomasiri’na nasanga
napomala’bi’, sia a’gan lino manna
nainaa-naa.
20 Apa dao suruga tu tondok kadadianta,
dao duka mai tanii untayan To
pakarimmanan, Iamotu Puang Yesu
Kristus,
21 tu la umpopembali te kale lanta
kamakario-rioanta, anna susi kale
lanNa kamala’biranNa, situru’ tu kuasa
Napokuasa umpopengkanorongi tu
mintu’ angge maritik lako Kalena.

4 [1] Iamoto, e sangsiulurangku
tu kupakaboro’ sia kukamali’,
tu kupoparannu sia kupomakota,
susinnamirato bantangkomi lan
kasiturusanna Puang, e pa’kaboro’ku.

Ma’rupa-rupa pa’pakilala

4:2-9

[2] Kupalaku anna sanginaa lan Puang tu
Euodia sola Sintikhe.
[3] Ontongpi kupalaku lako kalemu e
sangayoka lambu’ku, tundui tu baine
sola duai, tu kusiban umpangeai
Kareba-kaparannuan sia Klemens duka,
sia mintu’ solaku tu senga’na, tu disura’
sanganna lan sura’ katuoan.
[4] Tontongkomi parannu tete dio Puang,
kutolepa pissan kupokada kumua:
parannukomi.
[5] Anna issanni mintu’ tau tu
kamasokanammi. Sattu’mora Nasae tu
Puang.
[6] Da mikaselanganni tu diona apa-
apa, sangadinna lan mintu’-mintu’na
la miparampo nasang tu lanna
penaammi langngan Puang Matua lan

kapassambayangan sia pangando situru' pa'kurre sumanga'.
7 Anna kamarampasan dio mai
Puang Matua, tu undaoanni mintu'
kamanarangan la umpetayanni
penaammi sia tangnga'mi lan Kristus
Yesu.
8 Senga'mito, e sangsiulurangku,
mintu'na tu tonganna, mintu'na tu
mala'bi'na, mintu'na tu malambu'na,
mintu'na tu masallo'na, mintu'na tu
maballona, mintu'na tu melona dirangi,
to ke nanii kameloan sia ke nanii
kadipudian, iamoto tu la mitangnga' lan
penaammi.
9 Apa-apa tu mipelada'i sia mitarima sia
mirangi sia mitiro dio kaleku, iamoto tu la
mipogau'; anna Puang Matua, tu oto'na
kamarampasan, la urrondongkomi.

Pa'kurre sumanga'na rasulu' diona pamenganna to Filipi

4:10-20

10 Lendu' parannunna penaangku
lan Puang, belanna iate undinnate,
mipabu'tuomo sule tu pengkilalammi
lako kaleku. Tonganna iato lendu'na,

mikilalai sia tu iannato, apa tae’ palambi’mi.
11 Tae’ kumua belanna kakuranganna’ angku ma’kada susito, apa iate aku te inang kupelada’imo umpasilasanni tu apa dio kaleku.
12 Kuissan tu mangringki-ringki, kuissan duka tu malabo, moi satumbanna, sia lan mintu’ apa mangkamo’ dipaissanni, la diona kadiaran la diona katangdiaran, la diona kala’bian la diona kakurangan.
13 Mintu’na apa kubela umpassanni lan Kristus, tu umpamatoto’na’.
14 Apa melo tu penggaurammi, belanna unnalakomi sara’ diona kamaparrisangku.
15 Miissan sia, e to Filipi, kumua iatonna bunga’ dipa’peissanan tu Kareba-kaparannuan, tongku sunmo lan mai Makedonia, moi misa’ kombongan tae’ rokko kasiturusan kusitukaran pamengan, sangadinna kamu manna.
16 Belanna iatongku dio Tesalonika penduan pentallunmokomi ma’pa’pea diona kakurangangku.
17 Tae’ kumua undaka’na’ pamengan, sangadinna iari kudaka’ tu kakerangngananna bua kamesaroammi.

18 Kutarima nasangmo sia losongmo
na iatu silasanna; kala'biammo',
tongku tarimami dio mai Epafroditus tu
pamengammi, susi bau busarungngu'
sia pemala' naala penaanNa sia Naporai
Puang Matua.
19 Anna Puangku umpasilasan mala'bi'i
tu mintu' kakurangammi situru'
kasugiranNa tete dio Kristus Yesu.
20 Lu langngan Puang Matua, Ambe'ta tu
kamala'biran tontong sae lakona. Amin.

Salama'na rasulu'

4:21-23

21 Parampoanna' salama'ku lako mintu'
to masallo' lan Kristus Yesu. Mintu' duka
sangsiuluranta inde kusolan umparampo
salama'na mati' kalemi.
22 Salama'na mintu' to masallo' mati'
kalemi, ma'ondonganna dio mai to lan
tongkonan layukna datu kapua.
23 Narondongmira kamaturu-turuanNa
Puang Yesu Kristus tu penaammi.

KOLOSE

Pangandona rasulu’

1:1-2

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus,
rasulu’Na Kristus Yesu situru’
pa’poraianNa Puang Matua sia dio mai
siulu’ta Timotius,
[2] diparampo lako mintu’ to masallo’ sia
lako sangsiuluran tu to ma’patongan lan
Kristus, dio Kolose: narampoimorokomi
kamaturu-turuan sia kamarampasan dio
mai Puang Matua, Ambe’ta.

Pa’kurre sumanga’ belanna kapatongananna kombongan

1:3-8

[3] Ma’kurre sumanga’kan tontong
umpassambayangangkomi langngan
Puang Matua, Ambe’Na Puangta Yesu
Kristus,

4 belanna kirangi tu kapatonganammi
lako Kristus Yesu sia pa'kaboro'mi lako
mintu' to masallo',
5 sia diona apa dirannuan, tu
diparandanangkomi dao suruga,
tu mangkamo mirangi dolona lan
kada kamanapparan, iamotu Kareba-
kaparannuan,
6 tu ullambi'mokomi, susitu
lannamo mintu' lino, tu membua
sia sakerangngan-rangnganna,
susi dio kalemi, randuk dio mai
miranginnamo sia mitandainna
tonganmo tu pa'kamaseanNa Puang
Matua,
7 susitu mangka mipelada'i dio mai
Epafras, sangayoka pa'kaboro' lan
pengkarangangki, tu tau maruru'Na
Kristus belanna kamu.
8 Sia mangka unnuleleanangkan
pa'kaboro' lanmi kasiturusanNa Penaa.

Passambayangna rasulu’ kumua anna sauntanda-tandainna kamala’biranNa Kristus tu kombongan

1:9-23

9 Iamoto tempon dio mai tongki
rangi tu iannato, tae’mo kitorei
umpassambayangangkomi sia umpalakui
kumua anna ponnoikomi kapaissanan
untandai tu pa’poraianNa Puang Matua
lan mintu’ kakinaan sia kamanarangan
mempenaa,
10 kumua anna pato’ lako Puang tu
gau’mi, anNa poraikomi lan mintu’na,
ammi pabu’tu bua lan mintu’ gau’
melo, sia sakerangngan-rangnganna
kauntandaiammi Puang Matua.
11 Anna mintu’ kamatotoran
dipamatotorangkomi situru’ tu
kuasa kamala’biranNa lako kabattaran
penaa sia pesuka’ kalando situang
kaparannuan,
12 ma’kurre sumanga’ langngan Ambe’,
tu umpasipato’komi untamai mana’na to
masallo’ lan inan masero.

13 Iamotu mangka urrampanangki’ dio
mai kuasa kamalillinan sia umpalengka’ki
tama parentaNa Anak pa’kaboro’Na,
14 tete dio Kalena anta appa’
kadila’bakan, iamotu kadipa’deianna
mintu’ kasalan,
15 sia Iamo rapang-rapangNa Puang
Matua tang mempayan, sia Iamo Anak
pa’bunga’ tu mintu’na pa’padadi,
16 belanna tete lanri Kalena anna
dipadadimo tu mintu’ angge maritik dao
langi’ sia lan lino, mempaanna sia tang
mempaanna, la esungan kapayungan,
la pekapuangan, la to ma’parenta, la to
paa; tete dio Kalena sia lu lako Kalena
anna dipadadi tu mintu’ angge maritik;
17 sia Iamo Ia tu ma’kadoloanna dio mai
mintu’na angge maritik, sia mintu’ angge
maritik menggaronto’ lan Kalena;
18 sia Iamo Ia ulunna batang kale,
iamotu kombongan; Iamo tipamulanna
sia pa’bunga’ malimbangun dio mai to’ to
mate, kumua anna lan mintu’na angge
maritik Iamo ma’iringanna.
19 Belanna Iamo Naporaianna Puang
Matua, kumua mintu’ kagannaran
membanua lan Kalena.

20 Sia bannang dioRi anNa padenni Puang
Matua tu kasitaman tete dio raraNa dao
kayu pea'ta', sia bannang dio dukaRi
anNa pasikaeloi Puang Matua Kalena tu
angge maritik, la lanna lino la daona
langi'.
21 Kamu te dolona sitoyangan sia siuali
Puang Matua tu lanna penaammi, tu
payan diona penggauran kadakemi,
22 apa totemo mangkamokomi
Napasikaelo diona kamateanNa lan kale
tolinoNa, la umpopennolo maserokomi
sia tae' attanganmi sia sayuammi dio
oloNa Puang Matua,
23 podo ammi bantang sia batta'
umpoparandangan kapatonganan,
apa pole'pa, ke tae'i mimemboko'
dio mai kapa'rannuanan napabu'tu
Kareba-kaparannuan, tu mangkamo
mirangi, tu dipa'peissanan lako mintu'
sangga menaa lan nasambo langi' sia
tu kuninna te aku Paulus mendadi to
ma'kamayana.

Diona kamala’biranna Kareba-kaparannuan

1:24–2:7

24 Totemo parannuna’ diona te
kamaparrisan kuperasai belanna kamu,
sia kupaganna’ lan kaleku tu tang
ganna’na pa mintu’ kamaparrisanNa
Kristus, belanna batang kaleNa, iamotu
kombongan.
25 Dialana’ to ma’kamayana
kombongan situru’ tu passanan
tengko Napatageranna’ Puang Matua
belanna kamu, la umparampo sama lele
kadanNa Puang Matua,
26 tu rasia tu marra’ tempon dio mai sia
disituran-turananni, apa dipasombo lako
tu mai to masallo’Na.
27 Lako tu tau iamoto Naporai Puang
Matua umpasomboi, tumba kapuana
kamala’biranna rasia iato dio lu to
kapere’, iamotu Kristus tu dio kalemi;
Iamo kapa’rannuanan, tu diporannu la
ungkabu’tui kamala’biran,
28 tu kipa’peissanan, angki pakilala
simisa’i tu tau sia kiada’i situru’ mintu’

kakinaan, kikua angki popennolo simisa'i
tu tau natae'mo sayuanna lan Kristus.
29 Iamora kupomara'ta' tu iannato, sia
kupengkullei tongan, sitinaya kuasanNa,
tu mawatang kedo lan kaleku.
2 1 Kuporai ke miissanni kumua lendu'
mengkulleku belanna kamu sia
belanna iatu to dio Laodikia sia mintu' tu
to tang untiropa lindoku diona te a'gan
kale,-
2 dikua anna dipakatana penaanna sia
dipasikala' lan pa'kaboro', napoulangi
ullambi' kasugiran kapaissanan matarru',
tu ungkanassai sia untandai tonganni,
naurunganni untandai tu apa tang
paanNa Puang Matua, iamotu Kristus.
3 Indemoto nanii karerungan tu mintu'
kakinaan sia kapaissanan butung ianan
ballo, mentirerung.
4 Ia sia kupokadai te, dikua da naden
misa' tau umpakenakomi kada pelono'.
5 Belanna tonganna tae' nadio ren
tu kaleku, apa iatu penaangku
urrondongkomi situru' kaparannuan,
belanna untiro atorammi sia
kabantanganna kapatonganammi
lako Kristus.

6 Tu belanna mitarimamo tu Kristus
Yesu, tu Puang, lolangmokomi lan
kasiturusanNa,
7 mennuaka'komi sia bantangkomi lan
Kalena sia batta'komi lan kapatonganan,
susitu mangka diadarangkomi, ammi
pabuda pa'kurre sumanga'.

Pa'pakilala da anna pusa tu kombongan

2:8-15

8 Pengkilalai tonganni da naden misa'
tau umpaalaikomi kapaissananna to
paminnakan sia pangadaran ma'papusa
tang kebattuan, situru' panganna to
dolo sia aluk lino dolo, tu tang unturu'
Kristus;
9 belanna lan Kristus Nanii membanua
sia merrupa kagannaranNa batangNa
Puang Matua,
10 sia kamu duka dipasundun tete dio
Kalena, tu to napopangulu mintu' to
ma'parenta sia to paa.
11 Tete dio duka anna dipogau' lako
kalemi tu sunna' tang naola lima, diona
kauntampeanna pa'kalean kasalan,
iamotu sunna'Na Kristus.

12 Anna lan pa’dioran dinii
umpasilamunkomi, sia lan duka pa’dioran
iato dinii umpamalimbangunkomi sola,
belanna diona umpatongan kuasanNa
Puang Matua tu umpamalimbangunNi
dio mai to’ to mate.
13 Sia kamu tu mate tete dio kasalan
sia tang dipogau’ sunna’ lako kalemi,
mangka dukakomi dipatuo sola, tonna
pa’deimi tu mintu’ kasalanta,
14 sia tonna butaimi tu sura’ indan sola
mintu’ atoranna, tu unno’tonniki’ sia
unneaki’; anNa alai dio mai kaleta,
Napakui lako kayu pea’ta’.
15 Iatonna mangka ungkalosso’i tu mai
to ma’parenta sia to paa, Napalaomi
siri’na, anNa pakitanni tu kapataloanNa
dio kayu pea’ta’.

Katilendokan tete dio kasiturusan Kristus

2:16-23

16 Iamoto da naden misa’ tau
umpasalakomi tu diona kande
ba’tu diiru’na ba’tu lan attu dipakaraya
ba’tu bulan ba’ru ba’tu allo katorroan,

17 belanna mintu’nato bayo-bayona
bangri tu mintu’na apa la sae, apa iatu
batangna iamotu Kristus.
18 Da’ naden misa’ tau
umpasisayurangkomi tanda
kabilangammi, tu to unna’ga madiongan
kalena sia menomba lako malaeka’,
anna pamatampo punala kalena tete dio
tangnga’ pa’kaleanna,
19 sia tae’ namanda’ mentoe lako tu
Ulu, tu nanii batang kale napasanda
sia napasikande mintu’ lesokan sia
ura’, nasalobo’-lobo’na Napalobo’ Puang
Matua.
20 Iake mangkamokomi mate sola
Kristus tilendok dio mai aluk lino dolo,
ma’apai ammi popa’taloan kalemi
lako ma’rupa-rupa atoran butung to
tuopokomi lan lino? iamotu nakua:
21 Da mutoei, da mule’i, da mukaka’i!
22 Mintu’nato apa la pa’de diona
kadipakeanna; sia mintu’ to unturu’
parenta sia pepasan tolino.
23 Mintu’na tu iannato, moi anna
disanga kakinaan, belanna umpogau’
kamenomban pangala penaa kalena sia
umpamadiongan penaa sia umpakario-

rio kale, apa mintu'nato tae' bua'na, dinii bangri umpaliu pa'poraian a'gan lino.

A'gan katuoan umpangudui Kristus dao suruga

3:1-17

3 [1] Iamoto iake dipamalimbangunmokomi sola Kristus, daka'i tu apa dao, tu Naninna Kristus, unno'ko' dio kananNa Puang Matua.
[2] Pamatu'tunni tu penaammi lako apa dao, da nalako apa lan lino.
[3] Belanna mangkamokomi mate, na iatu katuoammi mellindung sola Kristus lan Puang Matua.
[4] Ianna dipapayan tu Kristus, tu katuoanta, la dipapayan dukakomi sola lan kamala'biran.
[5] Pamatemi tu mintu' lesoan kale a'gan lino, iamotu: pa'pangngan buni, kamaruttakan, kamoraian, pa'poraian kadake, sia kabasisi-inaan, tu samanna memala' lako deata;
[6] belanna mintu'namira tu iannato anna sae tu kasengkeanNa Puang Matua;

7 kamu duka dolona miolaimo tu iannato,
tommi tuo lanpa.
8 Apa totemo la mirampanan duka
te iannate: kasengkean, arasan,
kakadakean, pa'palele beko, kada
pagi'giran sun dio pudukmi.
9 Da misipokadan buttok, tu belanna
mangkamokomi urrampananni tu a'gan
tolino masai sia mintu' penggauranna,
10 ammi angkaranni tu ba'runna, tu
nenne'pa diba'rui landa' lako kapaissanan
unturu' rupa a'ganNa Puang Matua tu
umpadadii.
11 Tu naninna tae'mo to Yunani ba'tu
to Yahudi, to disunna' ba'tu to tang
disunna', bangsa senga' ba'tu to Skit,
kaunan ba'tu to makaka, sangadinna
ma'massangmo Kristus sia Naluang
nasangmo.
12 Iamoto, susitu to Natonno' Puang
Matua, tu masallo' sia dipakaboro', ten
dukamoto tu kamu la unnangkaran:
kamamasean, kamasokanan,
kaumpamadiongan penaa, sorong
inaa, pesuka' kalando,
13 sipama'tanan penaa sia sipagarri'komi,
to ke denkomi madiong ba'teng lako

solami. Susi Puang umpa’dei kasalammi,
la susi dukakomi to.
14 Apa iatu ma’iringanna na iato, iamo
pa’kaboro’, tu pearra’na kasundunan.
15 Anna kamarampasanNamora
Kristus ma’parenta lan penaammi,
belanna ditambaimokomi la unnappa’
kamarampasan iato lan kale sangbatang;
sia la ma’kurre sumanga’komi.
16 Anna kadanNamora Kristus lempan
unnongannikomi; siada’komi sia
sipakilalakomi situru’ mintu’ kakinaan,
sia situru’ pa’pudian sia pa’tendeng sia
penanian masallo’ mimenani ma’kurre
sumanga’ langngan Puang Matua lan
penaammi.
17 Na apa-apa mipogau’, la diona kada
la diona pengkarangan, mintu’na la
mipogau’ lan sanganNa Puang Yesu,
ammi ma’kurre sumanga’ langngan
Puang Matua, iamotu Ambe’, tete dio
Kalena.

Ba’tu pira-pira pa’pakilala lako tananan dapo’ to Sarani

3:18–4:1

18 E mintu’ baine, tundukkomi lako
muanemi, susitu sipato’na lan Puang.
19 E mintu’ muane, pakaboro’i tu
bainemi, da mimato’do’ lako.
20 E pia turu’i tu peada’na to matuammi,
belanna susimoto tu NaporainNa Puang.
21 E mintu’ ambe’, da ammi panggarrak
bangi tu anakmi, da nasoyang sumanga’.
22 E mintu’ kaunan, lan mintu’na apa
la mituru’ tu pesuanna puang lanmi te
lino, da ammi ma’angga’-angga’i butung
to la ussede tau, sangadinna la lantuk
penaammi sia la ungkataku’komi Puang.
23 Apa mipogau’, karang tongan-
tonganni, susitu lu lakoNa Puang, tangia
lu lako tolino,
24 apa miissan kumua dio mai Puang la
minii untarimai tu mana’, pakkanna lako
kalemi. Belanna kaunankomi lako Puang
Kristus.
25 Apa iatu to umpogau’ sala, la napassan
ia tu sala napogau’, belanna tae’ ia tau
dipelindo.

4 [1] E mintu’ puang, pogau’i tu tonganna
sia malambu’na lako kaunammi,
belanna miisan den duka misa’ Puangmi
dao suruga.

Passambayang lan kasiturusan tongan

4:2-6

[2] La tontongkomi lan kapassambayangan
sia kanandai tu iannato mima’kurre
sumanga’.
[3] Ammi passambayangan dukakan,
anNa bungkarangkan lalan Puang Matua
la umpalolang Kareba-kaparannuan,
angki pokadai tu rasianNa Kristus, tu
kupobannang te dirante bassi.
[4] Angku pasomboi tu iannato, susitu
sipato’na la kupokada.
[5] Pa’pekitanangkomi kakinaammi lako to
salian sia da’ mimatei tu attu melo.
[6] La mammi’ bang tu buangan kadammi
butung to disiai, ammi issanni umba la
mikua umpebalii simisa’-misa’i tu tau.

Ba’tu pira-pira kareba diona Tikhikus sia Onesimus na salama’na rasulu’

4:7-18

7 Mintu’na tu torro ke’de’ku la napokadangkomi Tikhikus, tu siulu’ dipakaboro’, sia to ma’kamaya maruru’, sangayokaku lan pentoeanNa Puang.
8 Tu kusua mati’ kalemi tu belanna iannate, ammi issanni tu diona kami, sia kumua anna pakatanai tu penaammi.
9 Sola Onesimus, siulu’ maruru’ sia dipakaboro’, tu sangtondokmi. Iamo sola duai la umpokadangkomi tu apa dadi inde.
10 Salama’na Aristarkhus mati’ kalemi, padangku ditarungku, sia dio mai Markus, sampunna Barnabas – dionamo tau iato tu mangka dipasanangkomi; ianna sae mati’ tarimai –,
11 sia salama’na Yesu tu diganti Yustus. Ia manna te tau iate sola duai lan mai to umpogau’ sunna’, kusolan mengkarang lan parentaNa Puang Matua, anna tau iato umpakananna’na’.
12 Salama’na Epafras mati’ kalemi, iamo misa’ sangtondokmi sia taunNa

Kristus, tu tontong mengkulle
umpassambayangangkomi, kumua
ammi bantang sia matakko sia unnampui
kamanassan lan mintu' pa'poraianNa
Puang Matua.
13 Kukatottongi tu tau iato kumua
lendu' mara'ta'na belanna kamu sia
belanna mintu' to dio Laodikia sia diona
Hierapolis.
14 Salama'na Lukas mati' kalemi, tu to
ma'dampi dipakaboro', sia salama'na
duka Demas.
15 Salama'ku lako sangsiuluranta dio
Laodikia, anna lako Nimfa sia kombongan
lan banuanna.
16 Sia iammi mangka dibasan te sura'
iate, la dibasan duka kombongan dio
Laodikia, sia basan dukai kombonganmi
tu sura' lu dio mai Laodikia.
17 Sia pokadanni Arkhipus kumua:
Pengkilalai tonganni tu pentoean
mangka mutarima tete dio Puang, ammu
karitutui.
18 Anna salama'ku, Paulus, tu lalan
limangku kalenamo te. Palan ara'i te
rante bassingku. Narondongmorokomi
pa'kamaseanNa Puang Matua.

1 TESALONIKA

Pangandona rasulu’

1:1

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus sia Silwanus anna Timotius diparampo lako kombongan to Tesalonika, tu lanna Puang Matua, Iamotu Ambe’ sia Puang Yesu Kristus. Narampoimorokomi pa’kamasean sia kamarampasan.

Pa’kurre sumanga’ diona kapatongananna kombongan

1:2-10

[2] Tontong bangkanni ma’kurre sumanga’ langngan Puang Matua belanna kamu sola nasang sia kisa’bu’komi lan mintu’ passambayangki.
[3] Tae’ ka’tunna kikilalai dio oloNa Kapenombanta, iamo Ambe’ta, tu penggauran bu’tu lu diomi mai kapatonganan, sia sara’ bu’tu lu diomi mai pa’kaboro’, sia penaa kalebu ba’tu

lu diomi mai kapa'rannuanan diona
Puangta Yesu Kristus.
4 Belanna kiissan tu diona kamu,
kumua mangkamokomi ditonno', e
sangsiulurangku tu Napakaboro' Puang
Matua.
5 Belanna iatu Kareba-kaparannuan
kipa'peissanan, rampomo lako kalemi
tangia kumua kada manna, sangadinna
situru' duka kamatotoran sia Penaa
Masallo' sia kamanassan tongan, susitu
inang miissanmo kumua tumba tu
katorroangki misisolan tu belanna kamu.
6 Na kamu te to menturu' lakomokomi
kaleki sia lako Puang; moi anna
lambi'komi ba'tu pira-pira kamaparrisan,
mangkamo mitarima tu kada iato situru'
kaparannuan lu dio mai Penaa Masallo',
7 ammi dadi passangkaran lako mintu' to
ma'patongan dio Makedonia sia Akhaya.
8 Belanna diomo mai kalemi nanii
tiranda tu kadanNa Puang, tae' anna
dio manna Makedonia sia Akhaya,
sangadinna lan mintu' inan naniimo
kalelean kapatonganammi langngan
Puang Matua, naurunganni tae'mo
namanggi' la kipokada tu apa diona to.

9 Belanna ia kalenamo unnuleleanni
tu diona kami, tumba tu diona
kamitarimangki sia tumba tu
kamembokorammi dio mai deata, ammi
lu lako Puang Matua, la umpenombai tu
Puang Matua matontongan sia tongan,
10 sia untayan kasaeanNa AnakNa
dao mai suruga, tu mangka
Napamalimbangun dio mai to' to
mate, iamotu Yesu, tu ullendokangki' dio
mai kasengkean la sae undinna.

Kalolanganna pengkaranganna Paulus dio Tesalonika

2:1-12

2 1 Belanna kamu kalena unnissanni,
e sangsiulurangku, kumua iatu
kasaeangki ussitiroangkomi tae'ra
natang kebattuan.
2 Tonganna kumua dolona umperasaikan
kamaparrisan sia kadipakario-
rioan dio Filipi, susitu miissanna,
apa tete dio Kapenombanta angki
barani duka umpa'peissananni tu
Kareba-kaparannuanNa Puang Matua
lako kalemi, moi anna lan peatang
maparrang.

3 Belanna iatu pa’pakilalangki tang lu dio
mai kapusan, ba’tu dio mai penaa kelok,
sia tae’ naturu’i pakira-kira.
4 Sangadinna susitu NasanganNa Puang
Matua kumua sipato’mokan dipakambi’i
tu Kareba-kaparannuan, susi dukamoto
kipa’peissanan, tangiara butung to la
umpasende tolino, sangadinna Puang
Matua, tu ussudi penaanta.
5 Belanna tae’pa kibelai ullono’komi, moi
kamu miissan duka; tae’ duka angki
kalemu’i kabasisi-inaan, Puang Matua
untiroi!
6 Tae’ duka kidaka’ kadipangkeran dio
mai tolino, la dio mai kamu, la dio mai to
senga’;
7 moi anna den kuasangki untuntun
kadipangkeran, belanna rasulu’Nakan
Kristus, apa masokankan misisolan
butung indo’ undaranai anakna.
8 Na susito, tu belanna lendu’
kikamaseimmi, anna tangia manna
Kareba-kaparannuanNa Puang Matua
kibenkomi, sangadinna kaleki duka tu
belanna lendu’ kipakaboro’mi.
9 Tu belanna mikilalai, e sangsiulurangki,
tu kamara’tasangki sia kabo’yorangki, tu
keallo kebongi mengkarangkan, kumua

anna da miden misa’ duka kipamatana’,
anna mangkamo kipa’peissanan lako
kalemi tu Kareba-kaparannuanNa Puang
Matua.
10 Kamu ungkanassai sia Puang Matua
duka, tumba masallo’na sia malambu’na
sia tang sayuanna tu gau’ki lako kamu
ma’patonganna.
11 Susitu miissan, umba kikua umpakilala
simisa’komi, butung misa’ ambe’ lako
anakna;
12 angki pabatta’i tu penaammi sia
kipasan-pasan, miangkaran gau’ sipatu
pa’poraianNa Puang Matua, tu mangka
untambaikomi tama ParentaNa sia
kamala’biranNa.

Pa’kurre sumanga’na rasulu’ belanna kamanannaranna kombongan ma’patari lan kadipakario-rioan

2:13-16

13 Iamo bannangnato anna tae’ duka
ka’tungki ma’kurre sumanga’ langngan
Puang Matua, belanna iatommi tarimami
tu kadanNa Puang Matua, tu kipalolang,
tae’ mitarima susii kada tolino,

sangadinna susitu tonganna inang
den, iamotu kadanNa Puang Matua, tu
mengkarang duka lan kalemi, tu kamu
ma'patonganna.
14 Belanna, e kamu sangsiulurangku,
unnolamokomi bate lalanna mintu'
kombonganNa Puang Matua dio tana
Yudea, tu lannamo Kristus. Belanna pada
umperasai dukamokomi kamaparrisan
dio mai bangsami, susitu mangka
naperasai dio mai to Yahudi,
15 tu mangka umpatei Puang Yesu sia
ba'tu pira-pira duka nabi, sia mangka
ullolaikanni sun. Tau iato tang Naporai
Puang Matua sia unnea mintu' tolino,
16 sia nagagaikan ma'kada lako tu
mai to kapere', dikua anna kabu'tui
kamakarimmanan; iatu iannato nanii
to Yahudi nenne' untompei kasalanna;
apa narampoimo kasengkeanNa Puang
Matua landa' lako ma'katampakanna.

Kamamaliranna rasulu' lako kombongan Tesalonika

2:17-20

17 Apa kami te, e sangsiulurangku, tu
belanna sangattu'ki' te sisarak, ta'de dio

pentiro, apa tang pa'de diong penaa,
ondong pissanmi kipengkulleinna sia
lendu' mamali'ki la ussitiroangkomi.
18 Iamoto anna sae diong penaangki la
male mati', iamote aku Paulus pissan
penduampa, apa naampangikan deata
bulituk.
19 Belanna mindara tu kiporannu ba'tu
kiposende ba'tu kipomakota passattuan?
Tang kamu dukaraka dio oloNa Puangta
Yesu ke attu kasaeanNai?
20 Tonganna inang kamumo tu
kamala'biranki sia kasendeanki.

Diona Timotius disua lako Tesalonika

3:1-10

3 1 Iamoto iake tang kitananmi,
kitangnga'mi, kumua la'bi'
ditampena' misa-misa dio Atena.
2 Angki sua Timotius siulu'ta, iamo
misa' to ma'kamayanNa Puang
Matua lan kadipalolanganna
Kareba-kaparannuanNa Kristus, la
umpakananna' sia umpakilalakomi diona
kapatonganammi,
3 da anna den misa' tau diparope tu
penaanna lan mintu' kamaparrisan iate.

Belanna kamu kalena unnissanni kumua
diona te mangkamiki' dipaka'panni.
4 Belanna iatonta sisolapa, inang
mangkamokomi kipokadan dolo, kumua
la umperasaiki' kamaparrisan, susitu
dadinnamo sia miissanna duka.
5 Iamo bannangnato, natae' tonganmo
kutananni tu mamali'ku, kusuami
mati', kumua angku issanni tu
kapatonganammi, belanna magiangna',
kumua mangkamokomi manii naroso
to paroso, anna lao salamo tu
kamara'tasangki.
6 Apa totemo mane mangka sule tu
Timotius umbangkan kareba melo diona
kapatonganammi sia pa'kaboro'mi sia
iatu katontongammi ungkilalai melokan
sia mamali' la ussitiroangkan, susi duka
kami lako kalemi.
7 Iamoto, e sangsiulurangki,
napomatanamo penaangki tu diona
kamu belanna kapatonganammi, moi
anna kabu'kan kamaparrisangki sia
kama-sussangki.
8 Belanna totemo tuomokan, ke
bantangkomi lan Puang.
9 Apa pa'kurre sumanga' umbamora tu la
kipole paraan Puang Matua diona kamu,

tu belanna mintu'na kaparannuan,
kiposende bannang dio kamu dio oloNa
Kapenombanta?
10 Keallo kebongi massambayang
tongan-tongankan, dikua angki ma'din
untiro rupammi sia urrangnganni tu
kurangnapa lan kapatonganammi.

Rasulu' umpassambayangan kombongan

3:11-13

11 Dennoupa' anNa Iamora, tu Puang
Matua Ambe'ta sia Puangta Yesu
umpalumati'i kalemi tu lalanki.
12 Sia anNa Puangmora umpasake-
rangngan-rangnganna kasiala-
maseammi sia umpalempan kasiala-
masean lako mintu' tau susi kami unnala
mase-komi.
13 AnNa pabatta'i tu penaammi, anna
tae' attangammi lan kamasalloran dio
oloNa Puang Matua, Iamotu Ambe'ta, to
ke attu kasaeanNa Puangta Yesu sola
mintu' to masallo'Na.

Pa’pakilala diona tuo masero

4:1-12

4 1 Sia indepa, e sangsiulurangku,
kipalaku lako kalemi sia
kipakilalakomi lan Puang Yesu,
susitu mangkanna mitarima dio mai
kaleki, kumua umba la mipakuanni
tu gau’mi anNa poraikomi Puang
Matua, – susitu mipogau’ sia –, susi
dukamoto la samipakendek-kendekna tu
pengkaolammi.
2 Belanna miissan tu parenta mangka
kibenkomi tete dio kuasanNa Puang
Yesu.
3 Apa iamo pa’poraianNa Puang Matua
tu diona kamangkammi dipamasero,
iamoto toyanganni tu kalemi dio mai
pa’pangngan buni,
4 ammi pantan unnissanni untonno’i
tu la mendadi sangkurimmi situru’
kamaseroan sia mala’bi’na,
5 tang unturu’ kamoraian pa’kalean,
susi gau’na to kapere’ tu tang untandai
Puang Matua;
6 sia da miden misa’ umpogau’ kadake
sia untampan saki inaa siulu’na lan

tu iannato, belanna Puang Matua
umpapakkanni tu mintu'nato, susitu
inang mangkamo kipokada dolo sia
kikatottongi lako kalemi.
7 Belanna ia sia Natambaimiki'
Puang Matua tae' kumua anta
pogau' maruttakna sangadinna diona
kadipamaseroan.
8 Iamoto, iatu to untumpui, tangia
kumua tolino natumpu, sangadinna
Puang Matua, tu umpa'kamasean Penaa
Masallo'Na lako kalemi.
9 Iatu diona kasiala-masean to
sangsiuluran, tae'mo namanggi'
kusurasangkomi, belanna inang
mangkamokomi Naada'i Puang Matua
sialamase.
10 Belanna tonganna mipogau'mo
susito lako mintu' sangsiuluran dio
lili'na Makedonia. Apa kipakilalakomi,
e kamu sangsiulurangku, dikua anna
sakendek-kendekna kasiala-maseammi.
11 Sia mipomala'bi' tu tuo rapa' penaa,
ammi parinaai tu pengkarangammi,
sia unnosok rangka'mi, susitu mangka
kipasanangkomi;
12 anna pato' tu gau'mi lako to salian, sia
ammi tang urrannuan tau.

Diona kamalimbangunanna to mate sia kasaeanNa Puang

4:13-18

13 Tae’ kiporai, e sangsiulurangku, ke
tae’i miissanni tu diona tu to sisarakmo
angin dipudukna, da mimasussa susito
senga’ tu tae’na rannunna.
14 Belanna iake tapatonganni
kumua mangkamo mate tu Yesu
sia malimbangunmo sule, ten dukamoto
tu to si sarak angin dipudukna la
Nakaloli’ Puang Matua tete dio Yesu.
15 Apa inde sia kipokadangkomi situru’
kadanNa Puang, kumua iate kitanna
tuonapa, tu torropa sae lako kasaeanNa
Puang, tae’ tala undoloi tu to sisarak
angin dipudukna.
16 Belanna Puang kalena la songlo’
dao mai suruga situru’ petamba sia
gamaranna pangulu malaeka’ sia oni
tarompe’ puaNa Puang Matua; na
mintu’na tu to mate lanmo Kristus la
malimbangun dolo;
17 na undinna iatu kita tuonapa, te
torronapa, la simpolo diangka’ tama
gaun sisola tu tau iato untammui Puang

lan masuanggana, na susimoto la
tontongki’ sisola Puang.
18 Iamoto la sipakatanakomi unnoong
kada iate.

Diona kamarean umpeagi kasaeanNa Puang

5:1-11

5 1 Apa diona mintu’ attu sia allona, e
sangsiulurangku, tae’mo mimanggi’
disurasan.
2 Belanna inang miissan melomo, kumua
iatu alloNa Puang la susito boko sae ke
mabongii.
3 Ianna kua tau: Marampa’ sia salama’,
pakalan to ke saemi kasanggangan
urrampoi, susito baine ma’tambuk
mangurria’; anna tae’ nabelai la
urrampanan kalena.
4 Apa iatu kamu, e sangsiulurangku,
tae’ ammi lan kamalillinan, sae lako
narampoimmi tu allo iato susi misa’ to
boko.
5 Belanna kamu te sola nasang anak
kamaseroangkomi sia kamasiangan,
tae’ naalaki’ bilangan lako bongi ba’tu
malillinna.

6 Iamoto dadi da tamamma’ susitu mai
to senga’, sangadinna la mareaki’ sia
mangingaran.
7 Belanna iatu to mamma’, bonginna
nanii mamma’, sia iatu to tarru’ pangiru’,
bonginna duka nanii malango.
8 Apa iate kita to naala bilangan lako
masiangna, melo ke mangingarangki’
sia umpokararran kapatonganan sia
pa’kaboro’ sia umposongko’ bassi
kapa’rannuanan lako kamakarimmanan.
9 Belanna tae’ Nalampakki’ Puang Matua
la narampoi kasengkean, sangadinna la
ungkabu’tui kamakarimmanan tete dio
Puangta Yesu Kristus.
10 Tu mangka mate belanna kita,
naurunganni la pasa’dingki’, la
mamma’ki’,la tontongki’ tuo sisola.
11 Iamoto dadi sipakilalakomi sia
sipabatta’komi lan kapatonganammi,
susitu mipogau’na siamo.

Diona umpamatoto’ kasiturusanna kombongan

5:12-25

12 E sangsiulurangku, kipalaku ammi
bilangi tu mai to umposara’komi, sia

umpanguluikomi tete dio Puang sia umpakilalakomi,
13 sia kasiri’ tongan-tonganni sitondon pa’kaboro’ tu belanna pengkaranganna. La sikarampasangkomi.
14 E sangsiulurangku, kipalaku ammi pakilalai tu mai to tang unturu’ parenta, pabatta’i tu mai to ranggang penaanna, tundui tu mai to malamma’, pama’tananni penaa tu mintu’ tau.
15 Pengkilalai tonganni, da naden misa’ duka tau umpasipakkanan kakadakean, sangadinna tontongkomi sipaularan kameloan sia unnula’ melo, lako mintu’ tau.
16 La tontong bang parannu penaammi;
17 sia tang tore massambayang;
18 sia ma’kurre’ sumanga’ diona mintu’na, belanna iamoto tu pa’poraianNa Puang Matua lako kalemi tete dio Kristus Yesu;
19 Da ammi pa’dei tu Penaa;
20 sia da mitunai tu pa’nubua’.
21 Sangadinna sudi tu mintu’na, na iatu melona la mitoe.
22 Toyangangkomi kalemi dio mai mintu’ sanda kadake.

23 Anna Puang Matuamora tu oto’na
kamarampasan, umpamasero
tangkarauangkomi; anna makalima’na
penaammi sia deatammi sia batang
kalemi la makarimman, naurunganni
tae’ attanganna ke attu kasaeannami
Puangta Yesu Kristus.
24 Iatu Puang Matua untambaikomi
maruru’, na Ia dukamo la umpogau’i tu
iannato.
25 E sangsiulurangku,
passambayangankanni.

Salama’na rasulu’

5:26-28

26 Parampoangkan salama’ki situru’
pangudung masero lako mintu’
sangsiuluranta.
27 Kupalaku tongan lako kalemi tete dio
sanganNa Puang, anna dibasan mintu’
sangsiuluranta te sura’, iate.
28 Anna pa’kamaseannamora Puangta
Yesu Kristus urrondongkomi.

2 TESALONIKA

Pangandona rasulu’

1:1-2

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus sia
Silwanus anna Timotius diparampo
lako kombongan to Tesalonika, tu lanna
Puang Matua, Iamotu Ambe’ta sia Puang
Yesu Kristus.
[2] Narampoimorokomi pa’kamasean sia
kamarampasan dio mai Puang Matua,
Ambe’, sia dio mai Puang Yesu Kristus.

Pa’kurre sumanga’na rasulu’ diona kapatongananna kombongan dio Tesalonika sia pepakkan lako mintu’ to ma’pakario-rio

1:3-12

[3] E sangsiulurangku, sipatukanni
tontong ma’kurre sumanga’ langngan
Puang Matua diona kamu, susitu
sielle’na siamo, belanna sakendek-
kendekna tu kapatonganammi sia iatu

kasialamaseammi tang dikemba'mo lako
kamu simisa'-misa'mi sola nasang,
4 naurunganni kami duka te massattuan
diona kamu dio lu mintu' kombonganNa
Puang Matua, belanna kabantangammi
sia kapatonganammi lan mintu'
kadipakario-rioan sia kamaparrisan
miperasai.
5 Iamo misa' tanda pangra'ta'
malambu'Na Puang Matua to, kumua
disanga sielle'komi tama ParentaNa
Puang Matua, ia dukamo bannangna to
ammi perasai kamaparrisan:
6 Apa Nasanga Puang Matua malambu'
ke dipabala'i kadipakario-rioan lako tu to
umpakario-riokomi,
7 anna iatu kamu dipakario-riona diben
kamanamanan sisola kami, to ke
dipasomboi tu Puang Yesu dao mai
suruga sola mintu' malaeka' matoto'Na,
8 situang api ma'lana-lana, anNa
pabala'i tu to untumpu Puang Matua
sia iatu to manoka umpengkaolai
Kareba-kaparannuanNa Puangta Yesu.
9 Tau iato la dipakario-rio kasanggangan
sae lakona, dipatoyang dio mai oloNa
Puang sia dio mai kamala'biran
kuasanNa,

10 ke attu kasaeanNa Puang Yesu la
dipakala'bi' lan mintu' to masallo'Na,
sia la dipudi mangnga lan mintu' to
ma'patongan ke allo iato; belanna iatu
kikatottongi lako kalemi, dipatongan.
11 Iamoto angki tontong
umpassambayangankomi, dikua
anNa sangakomi Kapenombanta
sielle' ditambai sia Napasundunni tu
mintu' pa'poraiammi lako melona sia
pengkarangan kapatonganan situru'
kuasanNa,
12 anna dipakala'bi' tu sanganNa
Puangta Yesu lan kalemi sia kamu duka
lan Kalena, situru' pa'kamaseanNa
Kapenombanta sia Puang Yesu Kristus.

Diona kasaeanNa Kristus sia diona apa dadi dolo na iatu iannato

2:1-17

2 1 Iatu diona kasaeanNa Puangta Yesu
Kristus, sia iatu diona kasipulunganta
sola, kipalaku lako kalemi, e sang
siulurangku,
2 da anna madomi' tu penaammi saling
sia tigiang, la tete dio pa'paombo'na
penaa, la tete dio kada, ba'tu tete dio

sura', tu disanga lu dio mai kaleki,
butung to saemo tu alloNa Puang.
3 Da naden misa' tau umpapusakomi moi
umba nakua, belanna tae'pa nala dadi,
ke tae'pi nasorong boko' dolo tu to buda
dio mai kapatonganan, anna dipasombo
tu to umparri-parri kasalan, iamo anak
ranaka,
4 to pabali-bali sia ussanga madao
kalena na iatu mintu'na disanganna
kapenomban sia dipenombainna,
naurunganni unnesung lan banuanNa
Puang Matua sia ungganti kalena kumua
iamo deata.
5 Tae'raka mikilalai kumua iatonta
sisolapa inang mangkamokomi
kupokadan tu mintu'nato?
6 Dadi totemo miissan tu apa
unnampangipi, kumua anna dipasombo
ke attu dipamanassa lako kalena.
7 Belanna lalomo tu rasia kakelokan;
iamira tu to unnampangi sae lako totemo
la dipa'dei dolo.
8 Attu iapito namane dipasombo tu to
umparri-parri kasalan, anna sanggangi
penaa sun dio pudukNa Puang (Yesu) sia
nasabu'i arrang kasaeanNa.

9 Iatu kasaeanna tu to umparri-parri
kasalan iato unturu' pengkaranganna
deata bulituk sitonda mintu' kamatotoran
sia tanda kalle-kallean sia tanda
mangnga tang tongan,
10 sia sitonda tangnga' kakadakean lako
tu mai to la sanggang, belanna natumpu
tu pa'kaboro' sanda tonganna, kumua
anna kabu'tui kamakarimmanan.
11 Iamo bannangnato anNa pasaeanni
Puang Matua tu kuasa ma'papusa,
naurunganmi umpatonganni tu
kamo'rangan,
12 kumua anna mintu' to tang
umpatonganni tu kamanapparan sia to
umporai kakadakean, diukung.
13 Apa iate kami te sipatukanni tontong
ma'kurre sumanga' langngan Puang
Matua diona kamu, e sangsiulurangku to
Napakaboro' Puang, tu belanna tempon
diopa mai mulanna Natonno'komi Puang
Matua la ungkabu'tui kamakarimmanan
diona kaNapamasallorammi Penaa sia
kaumpatonganammi kamanapparan.
14 Mangkamokomi Natambai Puang lako
tu iannato tete dio Kareba-kaparannuan,
la ungkabu'tui tu kamala'biranNa
Puangta Yesu Kristus.

15 Iamoto, e sangsiulurangku,
bantangkomi bendan sia toei tu mintu’
pangadaran mangka dipa’pangadaran
lako kalemi, la sunna dio pudukki, la iatu
kisura’na.
16 Na iamora tu Puangta Yesu Kristus, sia
Puang Matua, Ambe’ta, tu mangkamo
ungkamaseiki’ sia umpa’kamasean
pa’pakatana matontongan sia
kapa’rannuanan maelo tete dio
kamaturu-turuanNa,
17 umpakatana penaammi sia
umpabatta’komi lan mintu’ penggauran
sia kada maelo.

Ba’tu pira-pira pa’pakilala diona kamarurusan lan kombongan

3:1-16

3 1 Ma’katampakanna,
e sang siulurangku,
lamipassambayangankan, anna kalelean
tu kadanNa Puang sia dipakala’bi’, susitu
lalonamo lako kamu,
2 sia angki dirampanan dio mai mintu’ to
toro sia to kadake, belanna tae’ na ia
nasang tau umpotaa kamarurusan.

3 Apa maruru’ sia tu Puang, Ia dukamo la
umpabatta’komi sia urrinding pala’komi
dio mai tu to kadake.
4 Kirannuan tete dio Puang, kumua ammi
pogau’i, sia la mipogau’ tu apa kipasan
lako kalemi.
5 Anna Puangmora umpalulakoi
pa’kaboro’Na Puang Matua sia
kama’tanan penaanNa Kristus tu
penaammi.
6 E sangsiulurangku, kipasan lako kalemi
tete dio sanganNa Puang Yesu Kristus,
ammi toyangan kalemi dio mai mintu’
siulu’ tang ma’rundunan gau’na, sia tang
unturu’ atoran mangka natarima dio mai
kaleki.
7 Belanna miisan kalena, kumua umba
tu sipatunna la mikua unturu’ sangka’ki,
belanna iatu gau’ki dio lu kamu tae’
natang ma’rundunan;
8 sia tae’ duka kikande punalai tu
mai kandena tau, sangadinna keallo
kebongi mara’ta’kanni sia boyo’kanni
mengkarang dikua da ammi den misa’
kipamatana’.
9 Tangia kumua belanna tae’ kipato’,
sangadinna angki padadi kaleki misa’
sangka’ sipatu la mituru’.

10 Belanna iatonta sisolapa, mangkamo
kipasan lako kalemi te ianna te, kumua:
iake den tau manoka mengkarang, da
nakumande.
11 Belanna den kareba kirangi
kumua denkomi ba'tu pira-pira
tu tang ma'rundunan gau'na,
tu tang mengkarang sangadinna
umpatangma'rundunan tau.
12 Lako tau susito kipasan sia kipakilala
tete dio Puang Yesu Kristus, namukkun
mengkarang sia ungkande kandena.
13 Apa iatu kamu te, e sangsiuluran, da
mimasorro umpogau' melo.
14 Iake den tau tang unturu'i susite
kadangki lan te sura' tandai to tau iato,
sia da misikadamak len, anna masiri'.
15 Da mitiro ualii, sangadinna pakilala
susii misa' siulu'.
16 Anna Iamora tu Puang, oto'na
mintu' kamarampasan, tontong
ungkamaseangkomi kamarampasan
lan mintu'-mintu'na. Anna
rondongmorokomi Puang sola nasang.

Pangandona rasulu’ tu naoki’ kalena

3:17-18

17 Salama’ dio mai aku Paulus, tu kuoki’
kalena, napotanda mintu’ sura’ku,
susimote tu pangoki’ku.
18 Narondongmorokomi pa’kamaseanNa
Puangta Yesu Kristus sola nasang.

1 TIMOTIUS

Pangandona rasulu’

1:1-2

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus,
rasulu’Na Yesu Kristus tete
dio pepasanNa Puang Matua, To
pakarimmananta, sia dio mai Yesu
Kristus kapa’rannuananta,
[2] diparampo lako Timotius, anak
tongan-tonganku diona kapatonganan.
Narampoimoroko kamaturu-turuan sia
kamamasean dio mai Puang Matua
Ambe’, sia dio mai Kristus Yesu, Puangta.

Sipato’ to ma’pangada’ la manda’ lan pangadaran tongan

1:3-7

[3] Melo ke torropoko dio Efesus
susitu kupalakunna lako kalemu,
tongku male lako Makedonia, ammu
pa’parentanni lako ba’tu pira-pira tau,
da napa’pangadaran pangadaran senga’,

4 ba’tu umbudanan ulelean tang tongan
sia pangosso’ tae’ upu’na tu umpabu’tu
penunnung tang kebattuan losong
na iatu ungkaritutui kombongan lan
kapatonganan, Napa’pepasanan Puang
Matua.
5 Na iatu patunna pangadaran, iamotu
pa’kaboro’ bu’tu diong mai penaa
tang kera sia sukaran inaa melo sia
kapatonganan lantuk.
6 Na den ba’tu pira-pira tu sepang dio
mai te ianna te, anna ma’palulako
ulelean tang kebattuan.
7 La morai pandita Sukaran aluk, moi
anna tae’ naissanni tu apa napokada sia
iatu namanassainna.

Melo tu Sukaran aluk, sipatu la napalalo melo tau

1:8-11

8 Apa taissan kumua iatu Sukaran aluk
melo, ke napalalo meloi tau susitu
sipatunna siamo,
9 sia ke nakanassai kumua iatu Sukaran
aluk, tangia dipadenan to malambu’,
sangadinna to battuk sia to matoro, to
tang mekaaluk, to ponno kasalan, to

tang ungkasiri’ kamaindanan sia tang
massipa’, to umpatei ambe’na sia indo’na
sia mintu’ to papatean,
10 to ma’pangngan buni sia to sigau’ sala
padanna muane, sia to umboko tau, to
buttokan sia to menggata tang tongan,
sia apa-apa tu sisalanna pangadaran
mepamanaman,
11 situru’ Kareba-kaparannuan
umpa’peissanan kamala’biranNa Puang
Matua, tang dilambi’ karongkosanNa,
iamo dipakambiranna’ to.

Pa’kurre sumanga’na rasulu’ diona pa’kamaseanNa Puang Matua lako kalena

1:12-17

12 Ma’kurre sumanga’na’ lako Kalena tu
umpamatoto’na’, Iamotu Kristus Yesu
Puangta, belanna Nakatappa’imo’, anNa
patamana’ lan te pentoean iate,
13 moi angku to pa’kada solangan
sia to palolan sia to pa’pakario-rioan
tonna dolona; apa dikamaseimo’,
belanna mintu’na tu iannato
kupogau’ diona kabagangku tete
katangma’patonganangku.

14 Apa iatu kamaturu-turuanNa
Puangta tarru’ lempan tonganmo sisola
kapatonganan sia pa’kaboro’ tete lan
Kristus Yesu.
15 Manappa’ te kada iate sia sipatu
tongan ditarima, tu nakua: saemo tu
Kristus Yesu tama te lino ungkarimmanni
to kasalan; na iatu mintu’na tau iato,
akumo tu losongna kasalan.
16 Apa inde sia tu bannangna angku
mangkamo dikamasei, tu kumua iatu aku
losongna kasalan Nanii umpa’pekitanan
nasangi Yesu Kristus tu kama’tanan
penaanNa, angku dadi misa’ sangka’
lako mintu’ to ma’patongan tete dio
Kalena undinna, umpangudui katuoan
sae lakona.
17 Mintu’na kadipangkeran sia
kamala’biran lu lako Datu umparenta
attu siosso’ Iamo Puang Matua tu tae’
kasanggan ganNa sia tang dikita, sia
Puang Misa’ri, tontong sae lakona. Amin.

Pepasan lako Timotius

1:18-20

18 Inde sia tu pepasan
kupabarakkanangko, e, anakku

Timotius, situru' tu mintu' pa'nubua' dipokada dolo diona a'gammu, kumua anna pa'nubua' iato mupomatoto' lan kapararian melo.
19 Ammu manda' untoe kapatonganan
sia lako penaa ma'pakilala, tu ba'tu
pira-piramo tau ussuale pala'i, anna
sabu' kapatongananna.
20 Susimo Himeneus sola Aleksander to,
tu mangka kusorong lako deata bulituk,
kumua anna diada' da anna ma'kada
solang.

Pa'pakilala lako kombongan diona passambayang

2:1-7

2 1 Iannamoto bunga'na
pa'pakilalangku, la mipangandoan
sia mipassambayangan sia mipalakuan
sia la mipa'kurre sumangasan tu mintu'
tau;
2 tu mai mintu' datu sia mintu' to kapua,
anta tuo manaman sia marampa' situru'
mintu' kamenomban sia sipa' melo.
3 Iamo melona susinna to sia naala
penaanNa Puang Matua, Topakarimma-
nanta,

4 tu umporai ke mintu'i tau unnappa'
kamakarimmanan sia ullambi'
kapaissanan diona kamanapparan.
5 Belanna iatu Puang Matua Misa'ri, na
iatu ToparitangngaNa Puang Matua na
tolino Misa'ri, tolino duka sia, iamotu
Kristus Yesu,
6 tu mangka ussorong Kalena
napopela'bak mintu' tau,
nadipa'pekanassan lan attu mangka
dipamanassa.
7 Iamotu iannato dinii umpamanassana'
dadi to ma'palolang sia rasulu' –
tonganna te kupokada, tae' angku
mo'rang –, napoguru to kapere' diona
kapatonganan sia kamanapparan.

Atoran pato' diona menomba

2:8-15

8 Iamoto, iatu diongna penaangku,
umba-umba inan nanii tu mai muane
massambayang, umpatado pala'
mabusanna ma'uai ma'tan.
9 Susi dukato tu mai baine la umpakei
kalena pakean sitinaya sia naturu'
sipa' sia siri'; tae' kumua la ma'beluak

diampinni'i sia umpake bulaan sia
mattiara ba'tu pakean masuli';
10 sangadinna sitondon penggauran
melo, susitu sipato'na lako baine ussanga
kalena menomba lako Puang Matua.
11 Iatu baine la kappa bang melada' sia
umpamadiongan tongan penaanna lan
mintu'na.
12 Apa tae' kueloranni tu baine mangada'i
ba'tu untaloi muane, sangadinna la
ma'loko-loko.
13 Belanna Adam dipadadi dolo, namane
Hawa.
14 Na tangia Adam tu ditua' ba'tang,
sangadinna baineri tu ditua' ba'tang
tarru', naurunganni untengkai parenta.
15 Apa la maupa', belanna ma'dadian
tau, ke tontongi batta' lan kapatonganan
sia pa'kaboro' sia kadipamasalloran sia
kamassiparan.

Bayu sielle'na to ma'panundu'

3:1-7

3 1 Indemo tu kada sielle' dikatappa'i:
iake den tau umpapatui penaa
tu toean to ma'panundu', iatu patu
penaanna to, misa' toean melo tongan.

2 Iamoto sipatu la tae’ sayuanna tu
to ma’panundu’ sia la misa’ dukari
bainena, to umpama’tan penaanna,
kinaa, massipa’, ungkarimmanni to
lendu’, naissan unnadai’ tau,
3 tang pa’anggoro’, ba’tu passiboboran,
sangadinna to sallo’ penaanna, tangia to
passite’geran sia tangia to ungkaduangi
doi’;
4 sangadinna to umparenta mana’pa to
lan banuanna sia unnada’ kinaa anakna
anna mengkaola lako kalena.
5 Apa iake tang naissanni tu tau
umparenta to lan banuanna, umba la
nakua ungkambi’i tu kombonganNa
Puang Matua?
6 Da na ia tu to mane tama pekaalukan,
napomatampoi manii, anna ruai ukungan
susi deata bulituk.
7 Sia sipatu duka napokada melo to
salian tu sanganna da anna sayuan sia
naala poyana deata bulituk.

Bayu sielle'na pa'kamaya kombongan

3:8-13

8 Susi dukato tu mai pa'kamaya, la massipa', da anna popa'pangka lilana, da anna pa'anggoro' da anna mesaro bu'tu kadake;
9 la unnampui kapatonganan tang paan lan sukaran inaa masallo'na.
10 Sia la ditiro dolo tu tau iato, namane tama untoei tu pentoean pa'kamaya, ke tae'i sayuanna.
11 Susi dukato tu mai baine (na) la massipa', da nama'palele beko, sangadinna la umpama'tan penaanna sia dikatappa'i lan mintu'na.
12 Iatu pa'kamaya la misa'ri bainena, sia la umparenta mana'pa anakna sia to lan banuanna.
13 Belanna iatu to mangkamo untoe meloi tu pentoean pa'kamaya, dipangka' tongan sia malona' penggirikanna umpalolang pentoeanna tete dio kapatonganan lako Kristus Yesu.

Diona kombonganNa Puang Matua matontongan

3:14-16

14 Kusura’ mati’ te, moi angku sangai la
madomi’ tonganna’ male mati’.
15 Apa iake marempana’ male
mati’, muissanmo to, kumua
umba nakua sipato’na tu gau’na
tau lan banuanNa Puang Matua,
iamotu kombonganNa Puang Matua
matontongan, napopatongkon sia
napoparandangan katonganan.
16 Sia natongannimo tau tumba kapuana
tu apa katangpaanna pengkaolanta
kumua:
Iamotu dipasombo lan batang kale
tolino,
Natonganni Penaa, payan lako
malaeka’,
dipa’peissanan lako mintu’ to kapere’,
dikatappa’i lan lino,
diangka’ tama kamala’biran.

Diona kapusan undinna

4:1-5

4 [1] Apa maleso tongan tu kadanNa
Penaa, kumua undinna, la sorong
boko’ tu tau pira dio mai kapatonganan,
belanna menturu’ lako penaa ma’papusa
sia lako ba’tu pira-pira pangadaranna
deata masussuk,
[2] tu belanna kabelo-pudukanna mintu’
to mo’rang, tu butung to disarrang bassi
sukaran inaanna.
[3] Tu umpa’gagai ma’rampanan kapa’,
sia umpemalii ma’rupa-rupa kande tu
Napadadi Puang Matua, kumua nakandei
situang kurre sumanga’ to ma’patongan,
unnissan kamanapparan.
[4] Belanna mintu’na tu Napadadinna
Puang Matua melo sia moi misa’ tae’
nasipatu ditibe, ke ditimangi kurre
sumanga’,
[5] belanna iatu iannato napamasero
kadanNa Puang Matua sia
passambayang.

Patunna kamengkaolan tongan

4:6-11

6 Iake mupa’pakilalanni te mintu’na te
lako sangsiuluranta, manassa ikomo
tu to masokanNa Kristus Yesu, to
ungkaritutuiko kalemu diona kada
pa’patongan sia mintu’ tu pangadaran
melo tu mupengkaolainnamo.
7 Apa tumpui tu mintu’ ulelean tang
kebattuan sangrupa uleleanna to matua
baine. Sangadinna popa’biasako kalemu
lan kamengkaolan.
8 Belanna iatu umpopa’biasa kale sidi’ri
patunna, apa iatu kamengkaolan den
patunna lan mintu’na, belanna den
pangallu’ katuoan dio, la totemona la
iatu la saena.
9 Iamote tu kada sielle’ dikatappa’i sia
sipatu tongan ditarima.
10 Belanna ia dukamo napobannang
te angki tang ussa’ding ta’ka’
sia mengkulle-kulle, belanna
umporannumokan Puang Matua
matontongan, Iamo ungkatirinnai
mintu’ tolino, ma’iringanna mintu’ to
ma’patongan.

11 Mintu’nate iannate la mupa’pepasanan
sia la mupa’pangadaran.

Ba’tu pira-pira pa’pakilala lako Timotius

4:12–5:2

12 Da naden tau untunaiko belanna
mangurako, sangadinna la dadiko
misa’ sangka’ to ma’patongan, la diona
buangan kada, la diona gau’, la diona
pa’kaboro’, la diona kapatonganan ba’tu
kamaseroan.
13 Karitutuiko kapa’basan sia
kapa’pakilalan sia kapa’pangadaran sae
lako saeku mati’.
14 Da mukasalioi tu pa’kamasean lan
kalemu, tu dipa’kamasean lako kalemu
tete dio pa’nubua’ tonna remme’iko
limanna mintu’ penatua.
15 La mupalan ara’ tu iannato, sia la
mupangu’gui, anna payan lako mintu’
tau tu sakakendek-kendekammu.
16 Kanandai tu kalemu sia
pangadarammu; la tontongko batta’ lan
iannate, belanna la mupomakarimman
umpogau’i te iannate, la iko, la iatu
mintu’ to umperangiiko.

5 [1] Da musaraba-rabai to matua-tua,
sangadinna pakilala susii misa’
ambe’; sia iatu mai to mangura pasusii
siulu’;
[2] sia iatu mai to matua baine pasusii
indo’, sia iatu mai manguranna pasusii
siulu’ situru’ kamaseroan lan mintu’na.

Diona baine balu

5:3-8

[3] Kasiri’i tu mintu’ baine balu tu balunna
tongan.
[4] Apa iake den to balu den anakna ba’tu
ampona, la umpogau’ kapengkaolan lako
to lan banuanna dolo, sia umpakkanni
kameloan to matuanna, belanna iamote
tu melo dio oloNa Puang Matua.
[5] Iatu baine balu tongan, tu misa-
misamora, iamo marannu lako Puang
Matua, sia tontong batta’ lan palakunna
sia passambayangan allo bongi.
[6] Apa iatu unturu’na bang kamoraian
penaanna, tonganna tuo apa samanna
mate.
[7] Iamote tu la mupasananni, da naden
sayuanna.

8 Apa iake den tau tang ungkaritutui
sangdadianna, ontongrika to lan
banuanna, iamo umpeongannimo
kapatonganan to, sia ondong ia
kadakena, na to tang ma’patongan.

Diona baine balu naala bilangan ma’kamaya lan kombongan

5:9-16

9 Da nadipatama sura’ tu baine balu ke
tae’pi naganna’ annan pulona taunna
dadinna, sia ke tae’i namisa’ bangri tu
muanena,
10 sia iatu kaleleanna diona penggauran
melo, belanna ungkaritutui anakna, sia
ungkarimmanni to lendu’, sia umbasei
lentekna to massallo’, sia untundui to
narua sussa, sia umpengkullei mintu’
penggauran melo.
11 Apa da mupatamai sura’ tu mai baine
balu mangura, belanna ianna saemo
kamoraianna tu sisalanna Kristus, la
moraimi kemuane,
12 sia narua ukungan, belanna ullendai
pangallu’ dolona.
13 Sia randuk pole’pa umpopa’biasa
kalena tukkunan sia ullelei banua;

apa tangia kumua tukkunan manna,
sangadinna pa'uleleanan duka sia
umpatangma'rundunan tau sia
unnulelean apa tang pato' dipokada.
14 Iamoto, iatu diongna penaangku,
la kemuane nasang tu mai baine balu
mangura, sia la ma'dadian tau sia
ungkaritutui tu lanna banuanna, sia da
anna benni lalan pa'posangan tu uali la
nanii umpalele bekoki'.
15 Belanna inang den ba'tu pira-pira tau
sepangmo unturu' deata bulituk.
16 Iake susinna misa' baine ma'patongan
den baine balu dio rapunna, ia
la natundui, da napamatana'i tu
kombongan, anna belai kombongan
untundui tu mai baine balu tongan.

Diona penatua-penatua

5:17-22

17 Iatu mai penatua-penatua manglopian
melo, sipato' dikasiri' manglokkon
penduan, ontong pole' tu to umposara'
kadanNa Puang Matua sia ma'pangada'.
18 Belanna susite tu kada lan Sura'
Madatu: Da mukambui tu sapi marassan

manglullu’ sia nakuapa: Iatu to
mengkarang, manassa den sarona.
19 Da muperangii tu pa’parapa’na tau
diona penatua, sangadi ke denni to sa’bi
da’dua ba’tu tallu tau.
20 Iatu to umpogau’ kasalan, la mulo’bo
dio tingayona sola nasangi, anna
mataku’ tu senga’na.
21 Kupa’pepasanan tongan lako kalemu
dio oloNa Puang Matua sia Kristus
Yesu sola mintu’ malaeka’ ditonno’,
la mukaritutui tongan tu mintu’nate
situru’ tang la pakayun bimbang, sia da
mipogau’ apa-apa umpalosongan misa’
tau anna iatu mai senga’na.
22 Da ammu sa’ka’ bang urremme’i lima
moi misa’ tau, sia da mutamai kasalanna
to senga’. Karitutui maindanko kalemu.

Ba’tu pira-pira pa’pakilala lako Timotius

5:23-25

23 Damo napaka uai manna muiru’,
sangadinna iru’i tu uai anggoro’ sisidi’,
belanna pa’di’ tambukmu sia iatu saki
untu’bai nenne’ko.

24 Iatu kasalanna tau pira payan bang,
naurunganni undoloi lako ukunganna;
apa iatu kasalanna tau pira undipi
namane payan.
25 Susi dukamoto tu mintu' kameloan,
den tu payan bang, sia iatu senga'na
na iato, tae' duka nala tontong bang
kabunian.

Passanan tengkona kaunan lako puangna

6:1-2

6 1 Samami to naluang samban
kakaunanan, la nasanga sipato' tu
puangna napangke' lan mintu'na, kumua
da anna ditelle tu sanganNa Puang
Matua sia pangadaranNa.
2 Iato to umpopuang to ma'patongan, da
natunai tu belanna siulu'mo, sangadinna
la samengkaola-olanna lako puangna,
belanna ma'patongan tu puangna
sia dipakaboro', tu birisan umpogau'
kameloan.
Susimo la muadaranni to sia la
mupakilalanni.

Pa’pakatangkinna rasulu’ diona pangadaran ma’papusa

6:3-5

3 Iake den tau umpa’pangadaran
pangadaran senga’, tang unturu’ kada
tongan, iamotu kadanNa Puangta
Yesu Kristus, sia pangadaran situru’
kamengkaolan lako Puang Matua,
4 tau iato matampo, natae’ apa naissan,
sangadinna bomboan massita’gen sia
massitamben kada, tu naninna bu’tu
kamagallian, kasigagan, ma’rupa-rupa
pa’palele beko sia pa’kapang-kapang
kadake,
5 iamo kasisakkan napabu’tu tu to
tang ma’runduanan tangnga’na sia
disabakkimo tu kamanapparan, tu
ussangai kumua iatu kamengkaolan
misa’ tangnga’ la dinii mesaro.

Pa’pakatangkinna rasulu’ diona kabasisi-inaan

6:6-10

6 Iatu kamengkaolan tonganna kapua
sarona, ke narondongi penaa manaman.

7 Belanna moi misa’ apa tae’ tabaa tama
te lino, iamoto dadi tae’ duka misa’ apa
la tabaa tassu’ lan mai.
8 Iake denni kande sia pakean dio kaleta,
taposilasan bangmi.
9 Apa iatu to ungkamorai la sugi’,
tobang tama peroso sia poya sia buda
kamaduangan baga sia umpabu’tu
kamaparrisan tu umpatallan tolino tama
kasanggangan sia kamasolangan.
10 Belanna iatu kabasisi-inaan lako doi’,
iamo garonto’na mintu’ kakadakean; na
iatu to undaka’nai tu iannato, pusamo
diona kapatonganan sia umpatamai
bungin lassu kalena.

Pa’pakilala lako Timotius

6:11-16

11 Apa iatu iko, taunNa Puang Matua,
pallaiangko kalemu dio mai tu
mintu’nato, sia tuntunni tu kamaloloan,
kamengkaolan, kapatonganan,
pa’kaboro’ kabattaran sia sorong inaa.
12 Pembela-belai lan rari melona
kapatonganan, pellambi’i tu katuoan
matontongan, tu ditambammoko, sia

mangkamoko unnaku pangakuan tongan
dio tingayona buda sa'bi.
13 Kupasan lako kalemu dio oloNa Puang
Matua, tu umpatuo angge maritik sia
dio oloNa Kristus Yesu tu ungkatottongi
tu pangakuan tongan dio olona Pontius
Pilatus.
14 Ammu karitutui tu parenta tang la
mupaattangan sia tang la mupasayuan
sae lako kakitananNa tu Puangta Yesu
Kristus.
15 Iatu iannato ke attunnamo la
Napa'pekitanan Puang ma'kada misa
sia tang dilambi' karongkosanNa.
Datunna mintu' datu sia Puangna mintu'
pekapuangan.
16 Tu Ia manna unnampui tu tang mate,
sia unnesungi arrang tang dirandan,
tu tae' lenpa tau untiroi ba'tu ma'din
untiroi, na mintu'na kamala'biran sia
kapaan matontongan lu lako nasang
Kalena! Amin.

Pa'pakainga' lako to sugi'

6:17-19

17 Pakainga'i mintu' to sugi' lan te lino,
kumua da anna pamadao penaanna,

sia da narannuanni tu kasugiran tae’
natontong, sangadinna langnganri Puang
Matua, tu umpalempan mintu’ apa
Napa’kamasean lako kaleta, taangkaran
parannui.
18 Anna ma’gau melo sia umposugi’
penggauran melo, sia masokan, sia
naporai mantaa-taa,
19 anna rampunanni kalena tu pong la
napoparandangan, ke attu la sae, anna
appa’i tu katuoan tongan.

Ma’katampakanna pa’pakilala na pangando

6:20-21

20 E Timotius, karitutui tu pangingko’
dipa’pekambiran lako kalemu, sia boko’i
tu ulelean punala bang sia tae’ gai’na sia
kasita’genan ussita’genni kapaissanan
tang pato’ disanga kapaissanan;
21 denmo tau pira unnakui, anna pusa
dio mai kapatonganan.

Narondongmorokomi
pa’kamaseanNa Puang Matua.

2 TIMOTIUS

Pangandona rasulu’

1:1-5

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus,
rasulu’Na Yesu Kristus tete dio
pa’poraianNa Puang Matua, situru’
pangallu’ katuoan, tu menggaronto’ lan
Kristus Yesu,
[2] diparampo lako Timotius, anak
pa’kaboro’ku. Narampoimoroko
kamaturu-turuan sia kamamasean sia
kamarampasan dio mai Puang Matua,
Ambe’ sia Kristus Yesu, Puangta.
[3] Ma’kurre sumanga’na’ langngan Puang
Matua, tu kupenombai susi nene’ to
doloku situru’ sukaran inaa masero,
kumua tae’ ka’tungku ungkilalaiko lan
mintu’ passambayangku keallo kebongi.
[4] Belanna ungkilalai uai matammu,
kupourungi mamali’ la ussitiroangko,
kumua anna ponnoina’ kaparannuan;
[5] Situndu kukilalai tu kapatonganan
lantuk lan kalemu, tu randuk diopa mai

natuo lan penaanna nene’mu baine Lois sia indo’mu Eunike, apa kukatappa’i kumua den dukamo lan kalemu.

Pa’pakilala lako Timotius kumua anna parruk

1:6-11

6 Iamo bannangna to angku pakilalako, kumua ammu tundanni tu pa’kamaseanNa Puang Matua lan kalemu diona tu kamangkammu kuremme’i limangku.
7 Belanna tangia kumua Penaa kamatakuran mangka Napa’kamasean Puang Matua lako kaleta, sangadinna Penaa kamatotoran sia pa’kaboro’ sia kauntaloian kale.
8 Iamoto da mumasiri’ umpa’peissananni tu diona Puangta, sia da mupomasiri’i tu diona aku te dirante bassi, sangadinna la pada-padako umperasai kamaparrisan tu belanna Kareba-kaparannuan situru’ kamatotoran dio mai Puang Matua.
9 Tu mangka ungkarimmanniki’ sia mangka untambaiki’ petamba masero, tangia sitinaya penggauranta, sangadinna situru’ tanan penaanNa

Kalena sia pa'kamasean, inang dolo
dikamaseangki' tete dio Kristus Yesu na
iatu tipamulanna attu,
10 apa totemo napasombomo kasaeanNa
Topakarimmananta Kristus Yesu,
tu mangka unno'ton kamatean,
anNa pabu'tui tu katuoan sia a'gan
katangsanggangan tete dio Kareba-
kaparannuan.
11 Iamora tu Kareba-kaparannuan dinii
unnangka'na' mendadi to pebaa kareba
sia rasulu' sia guru.

Sangka'na rasulu' sia Onesiforus

1:12-18

12 Iamo bannangnato, angku perasai
dukai te mintu'nate.
Apa tae' duka kupomasiri'i,
belanna kuissan kumua
minda tu kupatonganmo sia
kukatappa'i, kumua Iamo
kuasa la ungkarimmanni tu apa
kupa'peannan landa' lako tu Allo
iato.
13 Alai passangkaran dio mai mintu'
kada tongan, tu mangka murangi dio

mai kaleku naturu’ kapatonganan sia
pa’kaboro’ tete dio Kristus Yesu.
14 Karitutui tu pangingko’ melo, tu
dipa’pekambiran lako kalemu tete dio
Penaa Masallo’ tu torro lan kaleta.
15 Muissan sia te iannate kumua
mintu’nato dio tana Asia memboko’mo
dio mai kaleku; iatu tau iato, Figelus
misa’ anna Hermogenes.
16 Anna Puangmora umpa’kamasean
kamamasean lako to lan banuanna
Onesiforus, belanna ba’tu pempiran-
pirammo umpakatana penaangku, sia
tae’ napomasiri’i tu rante bassingku,
17 sangadinna tonna rampomo dio
Roma, natonganni tongan undaka’na’,
sanaappa’ku.
18 – Sangapaoi upa’ anNa benni Puang
kamauparan anna appa’ kamamasean
dio mai Puang, ke Allo iato, – ba’tu apa
siapa tu nanii umposara’na’ dio Efesus,
iko sia mandu unnissanni.

Pa’pakilala tontong batta’ lan pangadaran tongan

2:1-7

2 1 Iamoto, e anakku, mananna’ko lan
pa’kamasean tete dio Kristus Yesu.
2 Sia iatu muranginna dio mai kaleku,
tu nasa’bii buda tau, pakambiranni to
dikatappa’i, tu la sielle’ unnada’i pole’to
senga’.
3 La pada-padaki’ umperasai
kamaparrisan, butung misa’ surodadu
mapatoNa Kristus Yesu.
4 Tae’ misa’ tu surodadu marassan parari,
umposara’ kalena kinallona, ia manna
ria la naposara’ tu la naposendena tu to
umpangului.
5 Sia iake sitoro’-bukui tu tau lan
kapaningoan, tae’ nadipaluangi makota,
sangadinna ke naturu’i susitu atoranna.
6 Iatu to mara’ta’ ma’pa’lak, sipato’ ia
dolo untammui tu burana.
7 Palan ara’i tu kadangku, belanna
lan mintu’ apa Puang la umbenko
kamanarangan.

Diona kabattaran lan kamaparrisan

2:8-13

8 Pengkilalai tu Yesu Kristus tarukna
Daud, mangkamo malimbangun
dio mai to’ to mate, susitu lanna
Kareba-kaparannuan kupa’peissanan.
9 Belanna iamira tu iannato angku
perasai kamaparrisan, kuurunganni
dirante bassi butung to sala’ kedo, apa
iatu kadanNa Puang Matua tae’ nabelai
dirante bassi.
10 Iamo patunna to angku batta’
umpatananni tu mintu’na, belanna
mintu’ to ditonno’, kumua anna kabu’tui
tu kamakarimmanan, lan Kristus Yesu
sola kamala’biran tontong sae lakona.
11 Inde sia tu kada la dikatappa’i: Iake
mangkamiki’ mate Sola, la tuo dukaki’
Sola;
12 sia iake batta’ki’ umpatananni, la
ma’parentaki’ Sola; iake tapeonganni, la
Napeonganni dukaki’;
13 iake tang maruru’ki, tontong Ia
maruru’, belanna tae’ nama’din la
Napeonganni tu Kalena.

Pa’pakilala tang la sita’gen to pusa

2:14-18

14 Pa’pakilalanni te mintu’na te lako tau,
sia pa’pakare’nan tonganni dio oloNa
Puang Matua, kumua da nasita’genni
tu kada tae’ bang patunna, sangadi la
ussanggangi manna to urrangii.
15 Pengkulle-kullei umpopennolo kalemu
lako Puang Matua susito tongan, butung
to tae’ namasiri’, belanna umpalolang
malolo kada diona kamanapparan.
16 Apa boko’i tu mintu’ ulelean punala
bang sia tae’ gai’na, belanna iatu to
susito napasakendek-kendekna bang tu
katang-mekaalukanna.
17 Sia iatu kadanna tu tau iato mandalan
kandena susi bari’bo’; iatu tau iato
Himeneusmo misa’ na Filetus,
18 tu sepangmo dio mai
kamanapparan, sia nakua kumua
iatu kamalimbangunanna to mate
dadimo, na ba’tu pira-pira tu tau
napatibalik tu kapatongananna.

Diona parandanganNa Puang Matua sia pangarra’na

2:19-21

19 Apa moi susito tae’ namatumba len,
belanna iatu parandangan matoto’Na
Puang Matua bintin, na iatu pearra’na,
kumua: Natandai Ia Puang Matua tu
taunNa; sia nakuapa: Minda-minda tu
ussa’bu’ sanganNa Puang, la umboko’i
kakelokan.
20 Lan misa’ banua kapua tangia oongan
bulaan manna sia salaka, sangadinna
oongan kayu sia litak duka; den pira
diangkaran lako mala’bi’na den lako tang
mala’bi’na.
21 Iamoto, iake den tau umpamasero
kalena dio mai tu tang maserona,
iamoto tu dadi oongan diangkaran lako
mala’bi’na, tu mangka dipamaindan,
sipato’ napake puangna, sia sakka’ la
diangkaran lako mintu’ pentoean maelo.

Atoran lako to umpalolang
Kareba-kaparannuan

2:22-26

22 Apa randanangko kalemu dio mai
mintu' pa'poraian to mangura, ammu
tuntun kamaloloan, kamarurusan,
pa'kaboro' sia sikaelo mintu' tau, tu to
masero penaanna metamba langngan
Puang.
23 Tumpui tu mintu' kasita'genan baga
sia tae' patunna, apa muissan kumua
iatu iannato umpabu'tu kasigagan.
24 Tae' napato' tu taunNa Puang
massigaga, sangadinna mabalele lako
mintu' tau, manarang mangada'i sia
umpama'tanan penaa kakadakean;
25 sorong inaa unnada'i tu mintu'
to umbalii, kumua sangapaoi
Napa'kamaseanni Puang Matua
lako tau iato tu kamengkatobaran,
naurunganni ullambi'i tu kapaissanan
diona tu kamanapparan,
26 anna mengkilala sia tilendok sule dio
mai poyana deata bulituk, tu ungkurungi,
la umpogau' pa'poraianna.

Diona kakadakeanna tau ke attu ma’katampakanna

3:1-9

3 1 Sipatu la muissan, kumua iake attu
ma’katampakanna la sae tu attu
maparri’ tongan.
2 Belanna buda tau la tuo misa sia
ungkailui doi’, untendeng kalena, madao
penaa, umpalele beko tau, umbali-bali
indo’-ambe’na, tang ma’kurre sumanga’
sia tang mekaaluk;
3 tang unnampui pa’kaboro’, tae’ namorai
massikaelo, umpangrosoan tau, tang
untaloi kalena, arasan, ungkagi’gi
melona,
4 patangnga’, masa’ga’, matampo,
umpalosong kasendean anna iatu
ungkamasei Puang Matua.
5 Ma’matottong-tottong butung to
ungkaritutui aluk, apa napeongannimo
tu kamatotoran ungkaritutui aluk;
toyangan dukako kalemu dio mai tu to
susito.
6 Belanna den tu tau iato umboko lalan
tama banuanna tau anna patana’i tu mai

ma’kada baine, tu nao’tonni kasalanna,
narenden ma’rupa-rupa kamailuanna,
7 tu tontong bang melada’, apa
tae’ nabelai palambi’ untandai tu
kamanapparan.
8 Susi Yanes sola Yambres umbali
Musa, susi dukamo tu tau iato mai
umbali tu kamanapparan, iamoto tang
ma’rundunan tangnga’na sia tang
diangga’ tu kapatongananna.
9 Apa tau iato tae’mo nalolo’, belanna la
payan tu kabaganna lako mata malele
susi kabaganna tu tau da’dua.

Pa’pakilala la tontong batta’ lan pangadaranna Paulus

3:10-17

10 Apa iatu iko unturu’moko
pangadarangku sia gau’ku, sia
lalan inaangku sia kapatonganangku sia
kama’tanan penaangku sia pa’kaboro’ku
sia kama’patariangku.
11 Sia mintu’ kadipakario-rioan sia
kamaparrisan urrampoina’ dio Antiokhia
sia dio Ikonium sia dio Listra. Apa
Puang Matua urrampananna’ dio mai

kadipakario-rioan, susinna tu mangka kuperasai.
12 Ondongpi, mintu’ tu to la morai tuo mengkaola lako Puang Matua lan Kristus Yesu, la narampoi kadipakario-rioan.
13 Apa iatu to kadake sia to patangnga’ la samasarrang-sarrangna kakadakeanna ma’papusa sia ia kalena duka pusa.
14 Apa iko te la manda’ko lan tu mintu’na apa mangkamo mupelada’i, sia iatu mukatappa’inamo, belanna muissan minda tu munii mangka umpelada’i;
15 sia tempon dio mai bitti’mu mutandaimi tu mintu’ Sura’ MadatunNa Puang Matua, tu ma’din umpakinaako la umpabu’tu kamakarimmanan tete dio kapatonganan lako Kristus Yesu.
16 Mintu’na tu Sura’ Napa’patudu-tuduan Puang Matua sia den gai’na lako kapangadaran, lako kapa’pakilalan, la umpakalolo kelokna sia la ma’patudu diona kamaloloan,
17 anna palambi’ tu taunNa Puang Matua, sia sakka’ lako mintu’ penggauran melo.

Pa’pakilala umpangu’gui tu pentoeanna

4:1-8

4 [1] Kupa’pepasanan tongan lako kalemu dio oloNa Puang Matua sia Kristus Yesu, tu la umpaolai salunna mintu’ to tuo sia to mate, sia tete dio duka kasaeanNa sia kadatuanNa, kumua.
[2] Palolangi tu kada iato, matoto’ko umparampoi, la iake nakamorai la iake nakanokai tau, pakanassanni tu salana tau, ta’tanni, pakilalai situru’ kama’tanan penaa sia situru’ pangadaran.
[3] Belanna undinna la sae tu attu nanii tau tang untananni tu pangadaran tongan; belanna kamakattikanna talinganna anna rampunni lako kalena tu mai guru situru’ lalan pa’poraianna,
[4] napasalai talinganna tu tonganna, anna patanan lu lakoi ulelean tang tongan.
[5] Apa iatu iko mangingarangko lan mintu’na, pengkabatta’i tu kamaparrisan, pogau’i tu passanan tengko umpalolang Kareba-kaparannuan sia pasundunni tu pentoeammu.

6 Belanna sakka'mo' la dipemalaran
dipopemala' pantedok, sia attu
kaussalaiangku te lino mandappi'mo.
7 Kupembela-belai tonganmo lan
rari melo diona kapatonganan,
kusundunnimo tu tage'ku, kukaritutuimo
tu kapatonganan.
8 Na undinna sakka'mo makota
kamalamburan, tu la Napa'kamasean
Puang lako kaleku ke Allo iato, tu
Tomangra'ta' malambu', sia tangia lako
manna kaleku, sangadinna lako duka
mintu' to ungkamali'mi tu kasaeanNa.

Paulus umpalaku Timotius sae lako kalena

4:9-18

9 Pengkullei mumadomi' male mai.
10 Apa natampemo' Demas, belanna
napalosongmo te lino sia malemo ia lako
Tesalonika; na iatu Kreskes male lako
Galatia, na Titus male lako Dalmatia;
11 Lukas mannamo kusolan. Tambai
tu Markus musolanni, belanna kapua
patunna lako kaleku lan pentoean iate.
12 Na iatu Tikhikus kusuamo lako Efesus.

13 Iammu male mai, banna’ tu bayu
landoku, tu kutampe dio Troas dio
banuanna Karpus, sia iatu mintu’ sura’,
ma’ondonganna tu sura’ balulang.
14 Iatu Aleksander, pande tambaga,
lendu’mo kakadakean napogau’ lako
kaleku; Puang la umpapakkanni lako
kalena tu sitinayanna penggauranna.
15 Kanandaiko kalemu dio mai, belanna
naea tonganmo tu kadangki.
16 Iatonna bunga’ pebalingku tae’ bang
tau misa’ tundu dio kaleku, sangadinna
natampe nasangna’; kenna da siamo
nadipamatana’ lako kalena tu iannato.
17 Apa Puang urrondongna’ sia
umpabatta’na’, kumua anna sundun
kalelean tu kadipalolanganna Kareba-
kaparannuan belanna aku sia anna rangii
mintu’ bangsa; sia lessu’mo’ dio mai
sadang singa.
18 Puang la ullendokanna’ dio mai
mintu’ penggauran kadake sia
ungkarimmannina’ landa’ sae tama
Parenta lanNa suruga; anna lu lako
Puang tu kamala’biran tontong sae
lakona. Amin.

Salama’na rasulu’

4:19-22

19 Salama’ku lako Priska sola Akwila, sia
lako to lan banuanna Onesiforus.
20 Iatu Erastus torro diomo Korintus; na
iatu Trofimus kutampe lan kamasakianna
dio Miletus.
21 Pengkullei male mai su’ding tae’pi
anna attu kamadinginan.
Iatu Ebulus na Pudes na Linus na
Klaudia sola mintu’ sangsiuluran
umparampo salama’na mati’.
22 AnNa Puangmora urrondong
penaammu sia pa’kamaseanNamora
Puang Matua urrondongkomi sola
nasang.

TITUS

Pangandona rasulu’

1:1-4

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus, taunNa
Puang Matua sia rasulu’Na Yesu
Kristus belanna kapatongananna mintu’
to Natonno’ Puang Matua, sia belanna
kapaissanan diona kamanapparan, tu
situru’ kamengkaolan lako Puang Matua,
[2] tete dio kapa’rannuanan lako katuoan
sae lakona, tu mangka Naallu’ dolomo
Puang Matua tang balle na iatu
tipamulanna attu,
[3] anna iatu bisaranNa mangkamo
dipasombo tonna attunna lan tu kada
dipa’peissanan tu dipatageranna’
situru’ pepasanNa Puang Matua, To
pakarimmananta.
[4] Diparampo lako Titus tu anak
tongan-tonganku tete dio kasiduluan
kapatonganan. Narampoimoroko
pa’kamasean sia kamarampasan dio mai

Puang Matua, Ambe', sia dio mai Kristus Yesu, To pakarimmananta.

Atoran mendadi penatua

1:5-9

5 Inde sia bannangna angku tampeko dio lebukan Kreta, kumua ammu pasirundunanni tu tang sirundunannapa, sia kumua ammu angka' penatua lan simisa'-misa' tondok, susitu mangka kupa'pepasanan lako kalemu,
6 tu kumua minda-minda tu tae' sayuanna, sia misa'ri bainena, sia ma'patongan tu anakna sia tae' naditanda' umpogau' tang penggauran sia tangia to tang diada'.
7 Belanna iatu to ma'panundu' la susito makatirinnanNa Puang Matua tae' len sayuanna, da nato umpakapua penaanna, da nato madoi' sengke, da nato pa'anggoro', ba'tu to passiboboran, ba'tu to mesaro bu'tu kadake;
8 sangadinna to ungkarimmanni to lempang, umporai kameloan, kinaa, malambu', masallo', untaloi kalena,
9 to manda' untoe kada manappa', susitu dipa'pangadaranna, anna issanni

umpakilala tau diona pangadaran mepamanaman sia untarru'i to pabali-bali.

Atoran umbali to ma'papusa

1:10-16

10 Belanna buda tu to toro, to umpasun
kada tang kebattuan, sia ma'patudu
beko, ondong pissan tu to untoe sunna'.
11 Tu sipatu dikamummu' sadangna, tu
umbalittua' tau lan lu tananan dapo'na,
diona umpa'pangadaran tang sipato'na,
belanna mesaro bu'tu kadake.
12 Den misa'i tu tau iato, iamo nabinna,
mangka ma'kada nakua: Iatu to Kreta,
tae' mosona mo'rang, olo'-olo' masuru,
to barak tukkunan.
13 Tonganna tu kada iato. Iamoto, tarru'i
tonganni tu tau iato mai, anna mapato
lan kapatonganan,
14 sia da naperangii ulelean tang
kebattuanna to Yahudi sia pepasanna to
umboko'imo tonganna.
15 Iatu to masallo', mintu'na apa masero
lako kalena; apa iatu to masareppak sia
tang ma'patongan, moi misa' tae' masero

lako kalena, sangadinna la tangnga'na,
la sukaran inaanna, masareppak duka.
16 Tau iato ussanga kalena untandai
Puang Matua, apa penggauranna
tang ussangai, belanna pagi'giran, sia
pabali-bali sia tae' bang patunna lako
mintu' penggauran melo.

Atoran lako to matua-tua, to mangura na mintu' kaunan

2:1-10

2 1 Apa iko te, la umpokadako situru'na
pangadaran tongan, iamotu:
2 Mintu' to matua-tua la mangingaran
melo, masipa', kinaa, sia mapato
lan kapatonganan sia pa'kaboro' sia
kabattaran.
3 Susi dukato tu mintu' to matua
baine, sipatu la ma'gau susito sikambi'
maserona, da nama'palele beko,
da napa'anggoro', sangadinna la
umpa'guruan kameloan,
4 anna ada'i kinaa tu mai baine mangura,
umpakaboro' muanena, sia ungkamasei
anakna,
5 sia kinaa, sia masero, sia birisan
ungkaritutui tananan dapo', sia melo

penaanna, sia tunduk lako muanena,
da anna dipokada kadake tu kadanNa
Puang Matua.
6 Susi dukato la muada'i tu mai muane
mangura anna kinaa;
7 iko kalena la umpa'pekitanan sangka'
penggauran melo lan mintu'na; sia
la mupapayan tu kamalamburan sia
kamasiparan lan pangadarammu,
8 sia pa'peissananni tu kada tongan
tu tang la disayunna, anna kasirisan
tu balinta, belanna tae' tu la nanii
umpokada kadakeki'.
9 Sia pakilalai tu mintu' kaunan
namengkaola lako puangna lan
mintu'na, sia anna pasende puangna sia
da anna bali-balii tu kadanna,
10 sia da anna kadi'pu'-di'pu, sangadinna
la napa'pekitanan tu kamarurusanna lan
mintu' melona, anna lan mintu'na nanii
umpobeloi pangadaranNa Puang Matua,
To pakarimmananta.

Pa’kamaseanNa Puang Matua tu umpabu’tunna kamakarimmanan

2:11-15

11 Belanna iatu pa’kamaseanNa Puang
Matua, tu umpasaena kamakarimmanan
lako mintu’ tolino, bu’tumo,
12 sia unnada’iki’ anta tumpui tu
mintu’ katang-mekaalukan sia mintu’
kamailuanna te lino, anta lolangan
kaleta lan te lino situru’ kakinaan sia
kamalamburan sia kamengkaolan.
13 Anta tayanni tu kapa’rannuanan
diporongko’ sia kapayananna
kamala’biranNa Kapenomban
patodoranta sia To pakarimmananta,
Kristus Yesu,
14 tu mangka ussorong Kalena belanna
kita, kumua anna la’bakki’ dio mai
mintu’ kakadakeanta, sia kumua anna
pamaseroanni Kalena tu sangrapu tau
la Napotau misa, tu birisanna umpogau’
kameloan.
15 Pamati’tinni mupokada tu mintu’ kada
sia pakilalai sia tarru’i sia da naden tau
misa’ untapa’ko.

Atoran ullolangan kale lako to ma’parenta sia lako padanta ma’rupa tau

3:1-7

3 1 Pakilalai tu mai tau, anna tunduk
lako mintu’ to paa sia to ma’parenta
sia anna mengkaola sia ma’parandan
lako mintu’ penggauran melo.
2 Da napalele beko tau, da anna
passigagan, sangadinna la masokan, sia
umpa’pekitanan tongan sorong inaanna
lako mintu’ tau.
3 Belanna kita duka bagaki’ pirambongi’
sia pabali-bali sia pusa sia unturu’
ma’rupa-rupa kamailuan sia pa’poraian
lino, tuo lan kakadakean sia kamagallian
sia tumbuan biri’ sia sikabiri’.
4 Apa iatonna sombomo tu
kamasokananNa Puang Matua, To
pakarimmananta, sia pa’kaboro’Na lako
tolino,
5 Nakarimmannimiki’, tangia kumua
tete dio penggauran melo tapogau’
lan kamaloloan, sangadinna situru’
kamamaseanNa tete dio kamendioran

kadidadian pole sia kadiba'ruan
Nakarang Penaa Masallo',
6 tu Napalempanmo Natuarangki' tete
dio Yesu Kristus, To pakarimmananta,
7 kumua anna kita, tu mangka dibilang
malolo tete dio pa'kamaseanNa, dipadadi
to umpomana' katuoan sae lakona,
susitu tarannuanna.

Pa'pakilala diona pangadaran ma'papusa

3:8-11

8 La dikatappa'i tu kada iato; na iatu
diongna penaangku: la mupakatua tu
mintu'nato, anna iatu to ungkatappa'imo
Puang Matua, napengkullei umpogau'
mintu' penggauran melo. Mintu'na tu
iannato melo sia den bua'na lako tolino.
9 Apa randanangko kalemu dio mai
kasita'genan baga sia pangosso' nene'
sia kasisakkan sia kasigagan diona
atoran Sukaran aluk, belanna mintu'nato
tae' gai'na sia tae' patunna.
10 Iatu to unturu'mo pangadaran sala,
iammu mangkamo umpakilalai pissan
ba'tu penduan, pasalian rindingmi.

11 Belanna muissan kumua iatu to susito
tibalikmo tangnga'na sia kasalan, na ia
kalenamo umpasala kalena.

Ba'tu pira-pira palaku misanna sia salama'

3:12-15

12 Iake kusuami mati' tu Artemas ba'tu
Tikhikus, pengkullei mupellambi'ina' lako
Nikopolis belanna diongmo penaangku la
torro dio ke attu kamadinginan.
13 Iatu Zenas, tu pandita Sukaran aluk
sola Apolos la mupengkullean kinallo, da
naden apa kurang dio kalena.
14 Sia melo ke napelada'i nasangi
tu solata umpengkullei umpogau'
penggauran melo, la umpaganna'
kurangnapa, da anna tae' buanna tu
kapatongananna tau iato mai.
15 Mintu'na tu to kusolan umparampo
salama'na mati'. Salama' lako tu mintu'
to umpakaboro'ki' lan kapatonganan.
Narodongmorokomi pa'kamaseanNa
Puang Matua sola nasang.

FILEMON

Pangandona rasulu’

1-3

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Paulus,
misa’ to ditarungku belanna Kristus
Yesu, sia lu dio mai Timotius, siulu’ta,
diparampo lako Filemon, tu kipakaboro’,
sia sangayokaki lan pengkarangan,
[2] sia lako siulu’ki Apfia, sia lako Arkhipus,
sangayokaki lan kapararian mempenaa,
sia lako kombongan lan banuammu.
[3] Narampoimoroko pa’kamasean sia
kamarampasan dio mai Puang Matua,
Ambe’ta, sia dio mai Puang Yesu Kristus.

Pa’kurre sumanga’

4-7

[4] Tontong bangna’ ma’kurre sumanga’
langngan Puangku, angku sa’bu’ko lan
mintu’ passambayangku,

5 belanna kurangi tu diona pa'kaboro'mu
sia diona kapatonganammu lako Puang
Yesu sia lako mintu' to masallo'.
6 Massambayangna' sangapaoi upa'
tu kasiduluanta lan kapatonganan
naumpamatoto' kapaissanan diona
mintu' apa melo, tu lanna kaleta diona
Kristus.
7 Belanna lendu' parannungku sia
masannang penaangku tu diona
pa'kaboro'mu, belanna mupakatana tu
penaanna to masallo', e siulu'.

Palakunna Paulus kumua anna dipagarri' tu Onesimus

8-22

8 Iamoto, moi angku barani tongan
tete lan Kristus ussuako umpogau'i tu
sipato'na,
9 apa diona pa'kaboro' kupola'biranni
malaku lako kalemu, te aku Paulus, to
matua, tu ditarungku totemo belanna
Kristus Yesu,
10 kupalakuan lako kalemu tu
anakku, tu butung kudadian lan te
kaditarungkuangku, iamotu Onesimus,

11 tu tae’ patunna lako kalemu
pirambongi’, apa totemo kapua tongan
gai’na lako kalemu sia lako duka kaleku.
12 Iamo kusua sule mati’, tu
pa’kamoyaku.
13 Kusangari la kupatorro kusisolan,
anna sondako umparakaina’ lan te
kaditarungkuangku belanna Kareba-
kaparannuan.
14 Apa tae’ kumorai umpogau’ apa-apa,
ke tae’i mueloranni, da anna butung
diparuku tu penggauran melomu,
sangadinna kamasorokammu.
15 Belanna umbai ia dukamo patunna te
anna disarakki dio mai kalemu lan te
sattu’, kumua ammu posolai tontong sae
lakona,
16 totemo tae’mo nasusi kaunan,
sangadinna mala’bi’mo ia na
kaunan, susimo siulu’ dipakaboro’,
ma’ondonganna lako kaleku, tang
dipokada pissanmo tu ikona, la lanna
a’gan tolino, la diona kasiturusan lan
Puang.
17 Iamoto, iake musanga siulu’na’,
tarimai susi kaleku.

18 Iake mangkami umparugiko ba’tu
kaindananni lako kalemu, bilang lakoi
kaleku.
19 Akumo Paulus, limangku kalena
ussura’i te, na akumora umbaya’i;
da’omo kupokadai te iannate tu kumua:
bilang lako bangmi kalemu, belanna
kalemu mupoindan lako kaleku.
20 Melo, e siulu’, ke muparongko’na’ tete
dio Puang; pakatanai tu penaangku lan
Kristus.
21 Tu belanna kukatappa’i tu
kamengkaolammu, angku surasangko,
sia kuissan kumua la ondongpa tu
mupogau’na na iatu kupokadanna.
22 Sipoduanna to, la mupasakkaranna’
inan kunii ma’bongi, belanna kurannuan
diona passambayangmi angku
dipa’kamasean sule lako kalemi.

Salama’na

23-25

23 Iatu Epafras, padangku ditarungku
belanna Kristus Yesu, umparampo
salama’na lako kalemu,

24 sia Markus, Aristarkhus, Demas
na Lukas, tu kusisangayokan lan
pengkarangan.
25 Narondongmira pa’kamaseanNa Puang
Yesu Kristus tu penaammi.

IBRANI

KalosonganNa AnakNa Puang Matua tu tae’ siliona

1:1-4

1 [1] Iatonna mangkamo ma’kada tu
Puang Matua tonna dolo-dolona lako
nene’ to dolota tu ba’tu pempiran-piran
nalaoan nabi-nabi sia ma’rupa-rupa lalan
Napake dio randan pudukna nabi-nabi,
[2] nama’katampakanna attu iate,
ma’kadaMi lako kaleta Nalopian AnakNa
tu Napamanassa umpomana’ mintu’na,
tete dio dukari anNa padadii tu angge
maritik.
[3] Iamo arrang kamala’biranNa Puang
Matua sia bate rupanna A’ganNa
sia Naria tu mintu’na tete dio kada
kuasanNa; iatonna mangkamo
umpogau’ kadiseroianna mintu’ kasalan,
unno’ko’mi dio kananNa To patodoranna
dao masuanggana.

4 Mandu paa Ia anna mintu' malaeka',
sitondon tu sanga Napomana' mandu
mala'bi' na sanganna malaeka'.

Kristus losong mala'bi' anna malaeka'

1:5-14

5 Mindannamora tu mintu' malaeka'
denmo Nanii ma'kada Puang Matua lako
kumua:
Kamumo tu AnakKu,
Allo ia bangsiamote angKu
dadiangKomi;
Nakuapa:
Aku la mendadi Ambe'Na,
na Ia mendadi AnakKu.
6 Tu diona attu, ke la Napatama polei lino
tu Anak pa'bunga' iato, nakua kadanNa:
Mintu' malaeka'Na Puang Matua la
umpenombai
7 Na diona mintu' malaeka' susite tu
kadanNa:
Ia umpopennangin mintu' malaeka'Na
sia kambutu' maringnganNa
Napopendukku api;
8 Apa diona tu Anak nakua kadanNa:

IsungamMi, o Kapenomban,
tontong sae lakona; sia tekken
kamalamburan iamo tekken
kapayunganNa.
9 Mikamali' tu kamaloloan amMi sayu
kakelokan: iamoto, o Kapenomban, anna
bolloiKomi minna' KapenombamMi tanda
kasendean. NapalosongKomi na iatu mai
solaMi.
10 Nakuapa:
Kamumo, o Puang, tonna tipamulanna
umparandanganni te lino sia iatu
langi' panggaraga limamMi;
11 Na mintu'nato la sanggang, apa iatu
Kamu tontong sae lakona;
mintu'nato la buruk susi tamangkale,
12 sia susi sambu' la Milu'pi',
sia mintu'nato la bali' susi tamangkale;
apa Kamu tang la bali',
sia tae' upu'na tu taun bilangamMi.
13 Mindannamora tu malaeka' mangka
Nakuan kumua:
Unno'ko'Komi dio kananKu,
sae lako Kupopengkanorongna nasang
tu ealimMi mendadi pelilli' lentekMi?
14 Tangiaraka kumua mintu'na tu
malaeka' iamo penaa mengkaola lako

Puang Matua, tu disua ungkamayai
tolino, la umpomana' kasalamaran?

Pa'pakilala mengkaola lako Kareba-kaparannuan

2:1-4

2 [1] Iamoto la losong tapalan ara' tu
mintu'na apa mangka tarangi, dikua
da anta tipero' senga'.
[2] Belanna iake iatu kadanNa Puang
Matua tu naparampo malaeka' payanmo
tang tileluk sia mintu' kasalan sia
kapabali-balian dipakkanni sipatunna,
[3] umbara la takua tilendok, ke
tae'i takatappa'i tu kasalamaran
pada kapuanato, tu tipamulanna
Napa'peissanan Puang, anna pakanassai
mintu' to mangka urrangii lako kita;
[4] mangka dukamo Nakatottongi Puang
Matua tu iannato tete dio tanda
kalle-kallean sia tanda mangnga
sia ma'rupa-rupa kuasa sia diona
kaumpa'kamaseanNa Penaa Masallo'
unturu' pa'poraianNa.

Puang Yesu dipopengkadiongan na malaeka', kumua anna ma'din ungkarimmanni tolino

2:5-18

5 Belanna tangia Nasorong lu lako
malaeka' anNa popengkanorongi tu lino
undi, tu tapokadanna.
6 Apa den misa' tau ussa'bu'i lan Sura'
Madatu, nakua:
Apa toda ia tu tolino amMi kilalairi,
ba'tu iatu bati' tolino amMi sailei?
7 Mangkamo Mipopengkadiongan sattu'
na malaeka'; mangkamo Mimakotai
kamala'biran sia kadipangkeran,
8 iatu mintu'na Mipopengkanorongmo
diong to' lentekNa.
Iatu mintu'na tu Napopengkanorong
lako Kalena, moi misa' tae' Nasangadi
len, tu tang mengkanorong lako Kalena.
Apa te totemo tae' dukapa anta tiroi tu
mintu'na mengkanorong lako Kalena.
9 Apa iatu Ia tu mangka
dipopengkadiongan sattu' na
malaeka', iamotu Yesu, tatiro dimakotai
kamala'biran sia kadipangkeran, diona
parri' kamatean; kumua anna tete dio

pa’kamaseanNa Puang Matua anNa
perasai kamatean belanna mintu’ tolino.
10 Belanna Puang Matua, tu bannang
Dio sia tete Dio duka napodenNi angge
maritik, anNa solan ba’tu sangapa
budanna anak lako kamala’biran, pato’
umpasundun Panglalan kasalamaranna
tau iato, tete dio buda kamaparrisan.
11 Belanna iatu To ma’pamasallo’ sia to
di pamasallo’, misa’ri garonto’na: iamoto
Natae’ Ia anNa masiri’ unnaku siulu’i tu
tau iato mai,
12 Nakua:
La Kupa’peissanan tu sangamMi lako
mintu’ siulu’Ku,
sia la KupenaniangKomi pa’pudian lan
lu kombongan.
13 Sia Nakuapa:
Aku te la marannu lakoNa’ Kalena.
Nakua siapa:
Tiroi, Aku te sisolana’ mintu’ anak
Napa’kamasean
Puang Matua lako Kaleku.
14 Iamoto belanna iatu mintu’ anak
pada ma’rara ma’duku’, Ia duka unnala
a’gan susito, kumua anNa bannang dio
kamatean Nanii umputtai tu to untoe

kuasa umpabu'tu kamatean, iamotu deata bulituk.
15 Sia kumua anNa rampananni tu mintu' to naluang kakaunanan angge tuona belanna ungkataku' kamatean.
16 Belanna manassa tangia malaeka' tu Natiroan, sangadinna bati'na Abraham Natiroan.
17 Iamoto anNa Ia dipapada mintu' siulu'Na lan mintu'na, dikua anNa lan kamenomban langngan Puang Matua Ia mendadi Tominaa Kapua tu mamase sia maruru', la usseroi mintu' kasalanna taunNa.
18 Belanna mangkamo Ia umperasai parri' tonna ruaI peroso, iamoto anNa belai untundui tu to diroso.

Kristus mandu mala'bi'na Musa

3:1-6

3 1 Iamoto e sangsiuluran masallo'ku, tu pada unnappa' petamba dao mai suruga, pemantangkomi Rasulu' na Tominaa Kapua tu mangkamo taaku, iamotu Yesu;

2 tu maruru’ lako To unturo ta’bai
susi Musa lako (makalima’na) apa lan
banuanNa Puang Matua.
3 Belanna dibilang pato’mo Ia untarima
kamala’biran losong anna Musa, susito
umbangun banua losong dipakala’bi’ na
banua.
4 Belanna mintu’ banua tau umbangunni,
apa iatu umbangun angge maritik, Iamo
Puang Matua.
5 Iatu Musa maruru’ lako makalima’na
apa lan banuanNa Puang Matua susi to
ruranan, la umpa’peissananni tu mintu’
apa la dipokada undinna,
6 apa Kristus susi Anak ungkuasai
makalima’na apa lan banuanNa Puang
Matua; kitamorate tu apa lan banuanNa,
podo ke tang tilelukki tu penaa batta’ta
sia kapa’rannuananta, tu taposattuan
(sae lako katampakanna).

Pa’pakilala tang la sorong boko’ dio mai Kristus

3:7-19

7 Iamoto susitu kadanNa Penaa Masallo’:
Iate allo, ke mirangii tu gamaranNa,

8 da mipabattukki tu penaammi susi
tommi pasaki-arasan, sia tonna
allo kapassandakan dio padang
pangallaran,
9 tu nanii nene’ to dolomi usandakNa’
nasudi, moi anna tiromi tu mintu’
penggaurangKu lan patangpulo
taunna.
10 Iamo bannangnato angKu sengke
lako bangsa iate, Kuma’kada
kumua: Nenne’ bang pusa tu
penaanna tau iato, tae’ siapa
naissanni tau iato tu lalanKu;
11 iamoto angku palenduranni kada
kumua: Inang tae’ nala tama inan
kapelayoangKu tu tau iato.
12 Kanandai meloi, e sangsiulurangku, da
miden misa’ ma’penaa kadake, tu tang
ma’patongan, naurunganni balik dio mai
Puang Matua matontongan;
13 sangadinna pada sipakilala-lalakomi
kiallo-kiallo su’ding nasa’bu’pi tau tu
allo iate, da miden misa’ battuk penaa
natumang tangnga’na kasalan.
14 Belanna umpoba’gimiki’ Kristus,
podo ke manda’ki’ untoei tu randukna
kamatapparan sae lako katam-pakanna.
15 Diona tu kada mangka disura’ kumua:

Iate allo, ke mirangii tu gamaranNa,
da mipabattukki tu penaammi susi
tommi pasaki-arasan,
16 dipekutanan kumua: mindara tu
mangka manna ma'perangi, anna saki
ara'i Puang Matua? Tang mintu'raka to
sun lan mai Mesir nasolan Musa?
17 Mindara tu mangka Nasengkei lan
patangpulo taunna? Tangiaraka tu mai
to mangka umpogau' kasalan naurungan
siapanan tu batang rabukna dio padang
pangallaran iato?
18 Sia mindara tu Napalenduran kada
kumua inang tae' nala tama inan
kapelayoanNa? tang mintu'naraka tu to
battuk?
19 Iamoto payan lako kaleta kumua tae'
nama'din tau iato tama, belanna tae'
nama'patongan.

Diona kapelayoan Naallu' Puang Matua

4:1-13

4 1 Iamoto su'ding denpi tu pangallu'
diona kataman kapelayoanNa, sipatu
takaselangan kumua denkomi manii
misa' payan tinampe.

2 Belanna dipa’peissanan dukamo lako
kaleta tu Kareba kaparannuan, susi
bangsia lako tu mai tau iato, apa iatu
kada narangi tae’ bua’na lako kalena,
belanna tae’ nasiindo’ kapatonganan lan
penaanna tu to urrangii.
3 Belanna kita te mentamaki’ kapelayoan
iato, ke ma’patonganki’, susitu
Napokadannamo kumua:
Susitu mangka Kupalenduran kada
kumua:
Inang tae’ nala tama kapelayoangKu
tu tau iato;
moi anna sakka’mo tu mintu’
pengkaranganna tempon dio mai
dikombongna tu lino.
4 Den lan Sura’ Madatu nanii mangka
ma’kada diona allo ma’pempitu susite:
Natorroimi Puang Matua tonna allo
ma’pempitu tu mintu’ pengkaranganNa.
5 Nakua polepa inde te kumua:
Inang tae’ nala tama kapelayoangKu tu
mai tau iato.
6 Iamoto belanna tongtongpa tu
kalamentamanna ba’tu pira-pira tau
tama kapelayoan iato, sia iatu to
dipokadan dolomo Kareba kaparannuan
tae’ natama, belanna battuk.

7 Napamanassa polei pissan tu misa’
allo, iamotu: Allo iate, tu Napokada
lan sura’na Daud undinna tonna ba’tu
sangapamo lendu’na susitu mangka
disa’bu’ ina’ kumua:
Iate allo, ke mirangii tu gamaranNa,
da mipabattukki tu penaammi.
8 Belanna iake nasolammi Yosua tu tau
iato mai mentama kapelayoan, manassa
tae’mo Napokadai Puang Matua tu allo
senga’ undinna.
9 Iake susito tontong ia tu misa’
kapelayoan allo katorroan lako taunNa
Puang Matua.
10 Belanna iatu to tamamo kapelayoanNa
Puang Matua, natorroi kalenamo tu
pengkaranganna, susi Puang Matua
untorroi pengkaranganNa.
11 Iamoto tapengkullei tama kapelayoan
iato, da taden misa’ tobang, susi to a’gan
kabattukanna.
12 Belanna iatu kadanNa Puang Matua
tuo sia maatang sia mandu mataran
anna pa’dang kemata patomali, sia
mandalan pa’kandeanna, naurunganni
umpasisarak sumanga’ anna penaa,
sia lesokan anna utak buku lampa, sia

naissan umpelalan tangnga' sia lalan penaa.
13 Tae' misa' panampa karerungan lako Kalena, sangadinna payan sia tiballa' mintu' apa dio oloNa Puang Matua, tu la tapebalii lako Kalena.

Kristus, AnakNa Puang Matua, Tominaa Kapua matontongan

4:14–5:10

14 Tu belanna den Tominaa Kapua ma'iringanta, tu umpasitarru'mo mintu' langi', Iamo Yesu, AnakNa Puang Matua, sipatu tatoe tu kapangakuan iato.
15 Belanna tae' taampui tu Tominaa Kapua tang ungkaturu-turui kamalammaranta, sangadinna Iamotu mangka narampoi peroso lan mintu'na susi kita, apa tae' Ia Nakasalan.
16 Iamoto tapabatta'i tu penaanta urreke' isungan pa'kamaseanNa Puang Matua anta appa' kamamasean sia ungkabu'tui kamaturu-turuan la patunduan ke attunnai.

5 1 Belanna mintu'na tominaa kapua iamo diangka' umbendanan tolino diona kamenomban langngan Puang

Matua, kumua anna ia umpennoloan
pemala’ sia suru’ belanna mintu’
kasalanna tau;
2 sia tu ma’dinna umpama’tanan penaa
to tang paissan sia to pusa, belanna ia
duka nakapu’ kamalammaran;
3 iannamoto pato’ ia umpennoloan
pesuru’ belanna kasalan, tangia
kumua belanna to nabendanan manna,
sangadinna kalena duka.
4 Moi misa’ tae’ anna alan kalenai kalena
tu pangka’ mala’bi’ iato, sangadinna to
Natambaipi Puang Matua susitu Harun.
5 Susi duka Kristus tae’ na Ia
umpamala’bi’ Kalena kumua la
mendadi Tominaa Kapua, sangadinna
Puang Matua Ia tu mangka ma’kada lako
Kalena kumua:
Kamumo AnakKu;
allo iate KudadiangKomi,
6 susi duka tu Napokada lan pa’pudian
senga’ kumua:
Kamumo Tominaa tontong sae lakona,
unturu’ lalanna Melkisedek.
7 Anna Ia, tonna lan a’gan tolino,
Napennoloammo tu passambayangNa
sia pa’palakunNa sia Napemandui
metamba umpato’do uai matanNa lako

Puang tu kuasa ullendokanNi dio mai
kamatean, nadipalalo tu pa'palakunNa,
belanna ungkasiri' Puang Matua;
8 moi tonganna Ia Anak apa melada'
dukamo mengkaola, belanna diona
kamparrisan Naperasai.
9 Tonna mangkamo dipasundun maneri
Ia mendadi oto' kamakarimmanan
matontonganna mintu' to mengkaola
lako Kalena,
10 anNa gantii Puang Matua Tominaa
Kapua unturu' lalanna Melkisedek.

Pa'pakilala lako to masalio, anna daka' kapaissanan matakko

5:11-6:12

11 Iatu diona to, budapa tu la tapokada,
apa masussa la urrundunanni, belanna
matukkunkomi ma'perangi.
12 Iake ditangnga'i tu masainna,
pato'komi dadi guru, apa sipatukomi
naada'i pole tau tu pamulanna
pangadaran diona kadanNa Puang
Matua; susimokomi to sipatupa dipairu'
bumbungan, tangiapa kande makarra'.

13 Minda-minda tu unniru'pa bumbungan,
tae'pa anna tandai kada tongan, belanna
piapa.
14 Apa iatu kande makarra', iamo taana
to matakko, tu to biasa umpatumbang
tangnga'na anna belai umpasisengaran
melo na kadake.
6 1 Iamoto melo ke tatorroi
urrundunanni tu tipamulanna
pangadaran diona Kristus, anta
patarru'mi lako kasundunan: da
taparandanganni polei, iamotu
pangadaran kamengkatobaran dio mai
penggauran mate, sia kapatonganan
lako Puang Matua,
2 sia pangadaran diona to mai pa'dioran,
sia diona urremme'i lima tau, sia
diona kamalimbangunanna to mate sia
ukungan matontongan.
3 Susimoto la tapogau', ke Naeloranni
Puang Matua.
4 Belanna mintu'i tu to paissanmo
dipamasiang tu penaanna, sia ussa'ding-
sa'dingmo pa'kamase lu dao mai suruga
sia umpoba'gimo Penaa Masallo',
5 sia ussa'ding kada meloNa Puang Matua
sisola kamatotoranna attu la sae,

6 anna sorong boko', umbapa la dikua
umba'rui sule tu pengkatobaranna
tau iato, belanna naa'ta' poleomo tu
AnakNa Puang Matua tu la nanii bu'tu
kasangganganna, sia napadio lindo
bang.
7 Belanna iatu padang, unnamma' uai
uran tu unta'pai nenne'i, anna pabu'tu
burana tu den gai'na lako tau, tu
napobannangna umposara'i, Napassakke
duka Puang Matua.
8 Apa iake umpatuoi duri sia a'da',
ditampemi sia sikandappi'mo tampak
ropu, katampakanna diballa.
9 Moi angki ma'kada susito, apa iatu
diona kamu, e pa'kaboro'ku, kikanassai
tu apa mandu melo, sia ma'palulakona
kamakarimmanan.
10 Belanna tangia kumua tang unnola
salunna tu Puang Matua Naurunganni
tang ungkilalai tu penggaurammi sia
pa'kaboro'mi lako sanganNa, tu mangka
mipa'pekitanan tete dio kamangkammi
ungkamayai mintu' to masallo' sia sae
lako totemo mikamayai siapa.
11 Inde sia tu diongna penaangki, to
kumua pantan umpa'pekitanangkomi
kamasarasan susi dukato, miurunganni

unnappa’ kapa’rannuanan sundun sae
lako katampakanna,
12 dikua da ammi matukkun, sangadinna
la unturu’komi sangka’na tu mai to
umpomana’ mintu’ tu Naallu’na Puang
Matua belanna kapatongananna sia
kama’tanan penaanna.

Kapa’rannuanan lako pangallu’Na Puang Matua

6:13-20

13 Belanna tonna mangallu’ tu Puang
Matua lako Abraham, apa tae’mo
ia daoanna tu Kalena, umposumpa
Kalenami Kalena,
14 Nama’kada kumua:
Tonganna tongan
la Kupamaupa’ko upa’ ma’iringanna sia
la Kupamabatiran tonganko.
15 Nasusito tonna mangka umpeagi
ma’tan penaai, naappa’mi tu pangallu’
iato.
16 Belanna iatu tolino umposumpa
madoanna anna kalena, na sumpa iato
untonganan kadanna, naurunganni
umparampo randannai tu mintu’
kasisalan.

17 Iannamorato, belanna morai
tongan tu Puang Matua umpapayan
katanglelukanNa lalan penaanNa
lako mintu' to umpomana' pangallu',
Naarra'imi sumpa,
18 kumua anna bannang dio te
da'dua passalan tang tileluk tu Nanii
Puang Matua tang balle, nadipabatta'
tu penaanta te kita mallainnamo
mentilindung lako Kalena la untoe
kapa'rannuanan tu diomo tingayota,
19 tu susi sau penaanta bantang sia
matoto', tu mentama tarru' dio boko'
kulambu sapa',
20 dio inan Naniimo Yesu mentama
mendadi Panglalan belanna kita, tu
mendadi Tominaa Kapua sae lakona
unturu' lalanna Melkisedek.

Melkisedek bayo-bayoNa Puang Yesu, Tominaa Kapua tae' sayuanna sia matontongan

7:1-25

7 1 Iatu Melkisedek iamo datu dio
Salem sia tominaanNa Puang Matua
patodoranna, tu mangkamo untammui

Abraham tonna sule tu Abraham untalo
mintu’ datu, napassakkemi tu Abraham.
2 Lako dukamo nanii Abraham umpa’ben
taa sangpulona dio mai mintu’na. Iatu
Melkisedek, ke dibattuananni bunga’na,
datu malolo, disanga polepa datu Salem,
iamo datu marampa’.
3 Tu tang keambe’ sia tang keindo’ sia
tang keossoran, sia tae’ pamulanna ba’tu
katampakan katuoanna, sangadinna
dipasangtinti ia AnakNa Puang Matua,
tontongmi ia Tominaa sae lakona.
4 Tangnga’i tumba kapuana tau iato,
tu naben Abraham nene’ to dolota
taa sangpulona tu mintu’ pangrampa
ma’iringanna.
5 Mintu’na bati’na Lewi tu sikambi’
pentoean tominaa unnappa’ pepasan
unnala bura padang taa sangpulona dio
mai bangsa iato situru’ atoran Sukaran
aluk, iamotu dio mai sangsiuluranna,
moi anna tau iato sun dio mai Abraham;
6 apa iatu Melkisedek tu tang sangnene’
tau iato, unnalamo taa sangpulona
dio mai Abraham sia napassakke tu to
unnappa’ mintu’ pangallu’ iato.
7 Tae’mo nama’din dite’ge’i kumua to
bitti’ anna passakkei to madaoan.

8 Inde te iatu to untarima taa sangpulona
iamo to tang la marendeng, apa inde to
dio den misa’ to dikanassai kumua tuo
marendeng ia.
9 Ma’din dipokada kumua lalan dio
Abraham, iatu Lewi tu untarima taa
sangpulona, mangka dukamo mamaya’
taa pessangpulona,
10 belanna lanpa kalena ambe’na tonna
tammui Melkisedek tu Abraham.
11 Iamoto iake iatu kasundunan
napabu’tu katominaanna ma’suku Lewi,
– belanna bannang iamorato anna
tarima Sukaran aluk naapaopa gai’na
bu’tu pole tu tominaa senga’ unturu’
lalanna Melkisedek, tu disanga tang
situru’ lalanna Harun?
12 Belanna iake disondai tu katominaan,
tae’ duka nasalai tang la disondai tu
atoran Sukaran aluk.
13 Belanna iatu To dipokada tu a’ganNa
to, dibilang lako suku senga’, na suku
iato tae’ bangpa misa’ umpogau’
pengkarangan dio to’ inan pemalaran.
14 Belanna payanmo kumua iatu Puangta
sun dio mai suku Yehuda, na diona suku
iato moi misa’ tae’ napokada lenni Musa
diona katominaan.

15 Mandu pissan payan tu susinna to,
ke bendanni misa’ tominaa senga’ susi
a’ganna Melkisedek,
16 tu mangka dadi susito tangia unturu’
lalan atoran rara buku, sangadinna
situru’ kuasa katuoan tu tang sitiro
kasanggangan.
17 Belanna iatu a’ganNa dikanassaimo
kumua:
Ikomo Tominaa tontong sae lakona
unturu’ lalanna Melkisedek.
18 Susinnamorato na iatu atoran dolo
dipa’dei, belanna malamma’ sia tae’
gai’na,
19 – belanna moi misa’ tae’ napasundun
Sukaran aluk – apa dipabu’tu
tu kapa’rannuanan mandu melo,
tapobannang umpentireke’i Puang
Matua.
20 Sia tumbai tu Yesu tangia mendadi
Tominaa Kapua tang undudung sumpa
belanna tau iato mai dadimo Tominaa
Kapua tang undudung sumpa,
21 apa iatu Ia Napadudungi sumpa Puang
Matua tu ma’kada lako Kalena, Nakua:
Umpalaomo sumpa tu Puang sia tang
la menassan,
Kamumo Tominaa tontong sae lakona.

22 Susi dukamo Ia mendadi bassean
ulangna basse mandu melo.
23 Sia buda tu tau iato mai sisonda-sonda
mangka diangka' tominaa, belanna tang
napatontong kamatean;
24 apa iatu Ia, belanna tontong bang sae
lakona, tae'mi natilele len lako to senga'
tu ka TominaanNa.
25 Iamo bannangna to anNa belai
ungkarimmanni sundun mintu' to
umpentireke'i Puang Matua tete dio
Kalena, belanna tontong bang Ia tuo
umpalakuanni pa'tunduan tu tau iato
mai.

Puang Yesu Tominaa Kapua tae' sayuanNa

7:26-28

26 Belanna pato' lako kita misa'
Tominaa Kapua susito, iamotu masallo',
tae' Nakasalan, tae' attanganNa,
dipamarimbangan dio mai mintu' to
kasalan sia dipamatande anna mintu'
langi',
27 tae' Namanggi' susi tominaa kapua
senga', kiallo-kiallo umpennoloan ba'tu
sangapa suru', bunga'na belanna mintu'

kasalanna siamo, namane belanna
mintu' kasalanna to buda. Belanna
iatu ianna te mangkamo Ia Napissanni
Napogau' tonna pemalaran Kalena.
28 Belanna iatu Sukaran aluk unturo
ta'ba to malamma' mendadi Tominaa
Kapua, apa iatu lise' sumpa tu undinna,
na Sukaran aluk, unturo ta'ba Anak
mendadi Tominaa Kapua tu sundun
tontong sae lakona.

Puang Yesu, Tominaa Kapua dao suruga

8:1-13

8 1 Lan mintu'na apa kipokada susito
iamo ma'iringanna te, to kumua:
Den misa' Tominaa Kapuata tu
susinnato, tu unno'ko' dio sa'de
kanan isunganNa Topatodoranna
dao suruga.
2 Iamo to mentoe dio inan maindan sia
lan batang kema tongan, tu Napabendan
Puang, tangia tolino.
3 Belanna mintu' tominaa kapua dituro
ta'ba la umpennoloan pemala' sia
pesuru', iamo bannangnato anna pato'

den apa dio Kalena tu Tominaa iate la
Napemalaran.
4 Moronganna kenna la torro lan te
lino, inang tae’ Ia anNa mendadi
Tominaa Kapua, belanna denmo tu to
umpennoloan pemala’ situru’ Sukaran
aluk.
5 Tu umpogau’ pentoean kamenomban
lan rapang-rapang sia bayo-bayona
mintu’ apa dao suruga, susi Musa
mangka narampoi kadanNa Puang
Matua, tonna marassan unggaraga kema
iato Nakua: Tiro meloi, ammu garagai
tu mintu’nato, unturu’ rapang-rapang
dipakitangko dao buntu.
6 Apa totemo te Naappa’mo Yesu tu
misa’ pentoean mandu mala’bi’ sitinaya
kamendadianNa Toparitangngana basse
mandu melo, tu diarra’i lan mintu’
pangallu’ mandu melo.
7 Belanna iake tongannai tae’ sayuanna
tu basse bunga’na, manassa tae’ anna
didakaran lalan tu ma’penduanna.
8 Belanna Nasayu tu mai tau iato
Nama’kada Nakua:
Kilalai, la sae tu allona dako’ kadanNa
Puang,

la umpadenNa' basse ba'ru lako
mintu' to lan banuanna Israel
sia mintu' to lan banuanna Yehuda.
9 Tae' nasusi tu basse mangka Kutanan
sola nene' to dolona,
tongKu toei tu limanna, angKu
rendenni tassu' lan mai tondok
Mesir.
Belanna tae' nakaritutui tu basseKu,
anna tae' Kupoinaai, kadanNa Puang.
10 Belanna iamote tu basse
la Kutananan mintu' to lan banuanna
Israel,
undinna dio mai attu iato, kadanNa
Puang:
la Kupatama tangnga'na tu mintu'
parentaKu,
sia la Kusura' duka lan penaanna,
sia Aku la napoKapenomban,
sia ia la Kupotau.
11 Sia tae'mo anna pada unnada'i
sangtondokna,
sia sangsiuluranna, kumua: La
mitandai tu Puang!
Belanna la na tandai nasangNa',
la to baitti', la to kapua.
12 Belanna la Kukaturu-turui tu
kakelokanna,

sia mintu' tu kasalanna tae'mo angKu
palan penaai.
13 Diona ussa'bu' basse ba'ru Nasangamo
malusa tu bunga'na; iatu apa malusamo
sia matuamo sattu'mora napa'de.

Atoran pesuru' dolo nasonda atoran pesuru' ba'ru

9:1-22

9 1 Iatu bunga' basse den atoran
kamenombanna sia inan maindanna
diona a'gan lino.
2 Belanna mangkamo tu tenda, tu sapa'
dio tingayona nanii tongkonan palita sia
meda nanii roti dipennoloan, iamoto tu
disanga inan maindan.
3 Sia iatu sangsapa' dio boko' kulambu
ma'penduanna iamo disanga inan tarru'
maindan;
4 Nalan to den bulaan pantunuan dupa
sia patti basse disapu' mintu' bulaan
mengguririk, nanii gori-gori bulaan
nanii manna lan sia tekken mentarukna
Harun, sia da'dua papan batu basse;
5 na daona lu to den da'dua karubion
kamala'biran unnonganni tu tutu'
pebase kasalan; apa totemo iatu

mintu’nato tae’mo palambi’ umpokada
simisa’-misa’i.
6 Tonna mangkamo dipopa’rundunan
nasang tu mai susinnato, tama nenne’mi
sapa’ tingayo tu mintu’ to minaa la
umpogau’ nasangi tu kamenomban;
7 Apa sapa’ ma’penduan, Tominaa Kapua
manna tu mentama sipissan sangtaun,
tangia kumua tang umbaa rara, tu
napennoloan diona batang kalena sia
salana to buda.
8 Susimo a’gannato Nanii umpapayanni
Penaa Masallo’, kumua tae’pa anna
tibungka’ tu lalan lako to’ inan tarru’
maindan, ke bendan siapi tu tenda dolo,
9 tu misa’ rapanganna attu totemo, situru’
susi lan rapangan iato dipemalaran
ba’tu pira-pira pemala’ sia pesuru’, tu
tang nakulle umpasundun to umpogau’i,
susitu nasa’dingna lan penaanna,
10 na iatu apa iato tu ma’rupa kande
sia diiru’na sia ma’rupa-rupa pebase,
pangalukan a’gan tolino bangri to, tu
dipatageran tau sae lako nalambi’na
atoran ma’rundunan melo.
11 Apa saemo tu Kristus mendadi
Tominaa Kapua, tu oto’na mintu’
kameloan la bu’tu, unnolai tenda

la’bi kapua sia la’bi sundun, tangia
panggaraga lima, battuananna tangia lu
dio mai te lino,
12 sia tang umbaa rara bembe’ laki
sia anak tedong, sangadinna raraNa
Kalena, anNa pissanri tama inan
maindan, umpabu’tu misa’ pangla’bakan
matontongan.
13 Belanna iake rara bembe’ laki sia
tedong laki sia au anak tedong birang
dipi’pikan to maruttak umpamaseroi,
naurunganni umbasei batang kale a’gan
salianna,
14 ontong polepa tu raraNa Kristus,
tu mangkamo umpemalaran Kalena
tang sayuan lako Puang Matua tete dio
Penaa matontongan, usseroi tu batu
ba’tangta dio mai penggauran mate,
kumua anta mengkaola lako Puang
Matua matontongan.
15 Iamora bannangnato anna Ia mendadi
Toparitangngana basse ba’ru, kumua
anna iatu to ditambai ma’din unnappa’
mana’ matontongan tu mangka
dialluranni, tonna rampoi kamatean
Napangla’bakan kasalan tu napogau’ to
naluang basse dolo.

16 Belanna iake denni pantaa dolo, sipatu
dipemanassa tu kamateanna to mantaa
dolo.
17 Belanna iatu pantaa dolo, tiserek, ke
matemi tu puangna; apa iake tuopi tu to
mantaa dolo, inang tae'pa nama'din lalo.
18 Iamoto anna dibassei rara tu basse
bunga'na.
19 Belanna iatonna mangkamo tu Musa
umpokada nasangi tu pepasan iato lako
mintu' tau iato situru' tu lanna Sukaran
aluk, naalami tu rara anak tedong sia
rara bembe' laki, sola uai sia bannang
bulu domba mararang, sia supa, anna
pi'pikki tu sura' sia to buda;
20 anna ma'kada nakua:
Iamote tu rara lan basse
Napasanangkomi Puang Matua.
21 Sia ia duka tu kema sola mintu'
oongan penomban napasusi dukato
napi'pikki rara.
22 Iatu biasanna atoran Sukaran aluk,
kamma namintu' apa dibasei rara, sia
iake tae'i anna dipato'do tu rara, tae'
kadipa'deian kasalan.

Puang Yesu Tominaa Kapua tongan tu pempissanri umpemalaran Kalena

9:23–10:18

23 Iamoto pato’ tu mintu’na rapang-rapang apa dao suruga diseroi susito, apa mintu’ tu apa daona siamo suruga diseroi pesuru’ mandu melo anna iatu mintu’nato.
24 Belanna iatu Kristus tangia tamamo inan maindan panggaraga lima, tu rapang-rapang batangna inan maindan, sangadinna tama batang suruga, la mennolo totemo dio oloNa Puang Matua belanna kita.
25 Tangia kumua Natole-tolei umpemalaran Kalena susitu Tominaa Kapua rundun taun mentama inan maindan umbaa rara tangia rarana kalena.
26 Belanna iake susito, tae’ anna salai tang la ma’tole-tole umperasai parri’ tempon dio mai dikombongna tu lino. Apa totemo te tonna ganna’mo tu attu, pissan dukari mangka dipasombo diona kaumpassurusanna batang kaleNa la umpa’dei kasalan.

27 Susitu tolino manassamo den pissan
nala mate, namangkato namane dipaolai
salunna,
28 susi dukamo Kristus, tonna mangkamo
pissan dipemalaran la ullendokan
kasalanna to buda, anna iake
ma'penduannami, tang untanggungmo
kasalanna tau, anNa tiroi mintu' to
untayanNi la napomakarimman.
10 1 Belanna iatu Sukaran aluk
bayo-bayona bangri mintu'
rongko' la sae, tangia kumua batangna
tonganno mintu' apa iato, anna tete
dio pesuru' susi duka bangsiato, tu
nenne' dipemalaran rundun taun, inang
tae' nabelai umpasundun mintu' to
umpennoloi.
2 Iake nakullei, tang tae'moraka
napemalaranni tau tu pesuru' iato?
Belanna iatu to umpogau' kamenomban,
iake dipamaseromi pissan, tae'mo
kasalan nasa'ding lan penaanna.
3 Apa diona mintu' pesuru' iato, ke taunoi
napakilalaoki' tu diona kasalan.
4 Belanna inang tae' nakullei tu rara
tedong laki sia bembe' laki la umpa'dei
kasalan.

5 Iamo bannangnato tonna mentama te
lino tu Kristus, Nakuami kumua:
Iatu pesuru’ sola pemala’ tae’ Mianga’i,
– apa mangkaMo’ Mipatepuan misa’
batang kale –.
6 Iatu pesuru’ ditunu pu’pu’ sia suru’
pengkalossoran,
tae’ anna alai penaamMi.
7 Kukuami:
Tiromi, rampoMo’,
nalan tu sura’ tilulun mangkamo
disura’ tu diona a’gangKu
la umpogau’ pa’poraiamMi, o Puang
Matua.
8 Iatonna mangkamo umpokadai te
daona, iamotu: Pesuru’ sia pemala’
sia pesuru’ ditunu pu’pu sia suru’
pengkalossoran tae’ amMi anga’i sia tae’
anna alai penaamMi – tu dipemalaran
unturu’ Sukaran aluk –.
9 Undinna Nakua polemi kumua: Tiromi,
rampoMo’ la umpogau’ pa’poraiamMi.
Iatu bunga’nato Napa’dei, kumua anNa
pantokki tu ma’penduanna.
10 Pa’poraian iannamorato anta pissan
bangri mangka diseroi pesuru’ batang
kaleNa Yesu Kristus.

11 Mintu’ tominaa bendan kiallo-kiallo
umpogau’ kamenomban, sia madada’
umpennoloan pesuru’ susi duka
bangsiato, tu inang tang nakulle
umpa’dei kasalan.
12 Apa Tominaa Kapua iate, tonna
mangkamo umpemalaran misa’ suru’
belanna mintu’ kasalan, unno’komi dio
kananNa Puang Matua tontong sae
lakona.
13 Randuk attu iato anNa tayanni tu
mintu’na ualinNa la Napopelilli’ lentek.
14 Belanna diona misa’ pemala’ anNa
mangkamo Ia umpasundun sae lakonai
tu mintu’ to Naseroi.
15 Nakatottongi duka Penaa Masallo’
lako kaleta tu dionato, belanna iatonna
mangkamo ma’kada, Nakua:
16 Iamote tu basse la Kutananan tau
iato mai, undinna dio mai attu
iato, nakua kadanNa Puang; la
Kupatama penaanna tu mintu’
parentaKu, sia la Kusura’ duka lan
tangnga’na;
17 sia mintu’ tu kasalanna sia
kakelokanna tae’mo angKu palan
penaai.

18 Apa umba tu nanii kadipa'deian
kasalan, manassa tae'omo nasipatu tu
pesuru' belanna kasalan.

Pa'pakilala, bantang lan kapatonganan, kapa'rannuanan sia pa'kaboro'

10:19-39

19 Iamoto, e sangsiulurangku, belanna
baranimo tu penaanta, la mentama inan
maindan belanna diona raraNa Yesu,
20 unnola lalan ba'ru sia tuo tu
Nabungkarangki' untarru' kulambu,
iamotu batang kaleNa;
21 sia belanna den kita misa' Tominaa
mala'bi'ta, tu umpoissan apa lan
banuanNa Puang Matua.
22 Melo ke tapengkareke'i naturu' penaa
lambu' sia kapatonganan kalebu, anna
dipi'pikki tu penaanta, naurungan
masero pindanmo dio mai pa'inaan
kadake, sia iatu batang kaleta dibasei
uai malino.
23 Melo ke manda'ki' umpentoei
pangakuan umpabu'tu kapa'rannuanan
naturu' katangbata-batan, belanna iatu
Tomangallu' maruru'.

24 Sia melo ke sipokarianganangki’ la
untundan pa’kaboro’ sia penggauran
melo.
25 Da anta salai tu kasirampunan
kombonganta siamo, susitu biasa
napogau’ tau pira, sangadinna la
sipakilala-lalaki’, ondong pole’pi
na iato belanna mitiro tu allo iato
mengkareke’mo.
26 Belanna iake taangga’i umpogau’
kasalan, ke mangkamoki’ unnappa’
kapaissanan diona kamanapparan,
tae’mo suru’ pengkalossoran,
27 sangadinna ukungan masang la
ditayan sia palla api la unnimbakanni tu
mintu’ to unnea.
28 Iatu to untapa’ sukaran alukna Musa,
mate dipatei tang dikaturu-turui, ke
nasa’bii da’dua ba’tu tallu tau.
29 Tangnga’mi, tumba polepi magasanna
tu ukungan sipatu dipakannanni tu to
ullullu’ Anakna Puang Matua, sia to
ussangai maruttak tu rara basse tu dinii
usseroi sia iatu to untelle-telle Penaa
oto’na pa’kamasean.
30 Belanna tatandai tu To mangkamo
ma’kada kumua:
Akumo untoe pepakkan;

Aku duka tu ma’papakkanni,
sia Nakua siapa:
Puang tu la umpaolai salu tu taunNa.
31 Masang, ke tobangi tu tau tama
limanNa Puang Matua matontongan.
32 Apa kilalai tonna dolona, tonna
dipemasiangimo tu penaammi,
mipengkullei tonganni umpatanan
penaammi lan parri’ paria;
33 denkomi pira tu ditelle-telle sia
dipakario-rio mendadi pengkitanna tau,
sia den pira tu manda’ sisola tu to dia’ga
susito.
34 Belanna mipa’petiroammo tu
mamasemi lako to ditarungku, sia
mikasorokan duka tu mai apammi
dirampa, tu miissan kumua, den
dio kalemi tu apa mandu melo sia
matontongan.
35 Iamoto, da ammi pa’dei tu kabattaran
penaammi tu umpabu’tu polean kapua.
36 Belanna sipato’komi unnampui
kabantangan penaa, dikua anna
iake mangkamokomi umpogau’i tu
pa’poraianNa Puang Matua, ammi appa’i
tu apa diallu’.

37 Belanna sattukmora, na iatu Puang
la sae iato, tang marempamo
karampoanNa.
38 Apa iatu to mololoKu la umpotuo
kapatonganan; pa iake sorong
boko'i, tae' naalai PenaangKu.
39 Apa kita te tangiaki' to tama
bilangan to sorong boko', taurunganni
sanggang, sangadinna to ma'patongan,
naurunganni makarimman tu deatanta.

Ba'tu pira-pira sangka' diona kapatongananna nene' to dolo-dolo

11:1-40

11 1 Iatu kapatonganan iamo tanda
tasikna kumua taampui tu mintu'
apa dirannuan, sia tanda sa'binna apa
tang kakitanan.
2 Belanna tete dio kapatonganan anna
dipokada melo tu sanganna nene' to
dolo-dolo.
3 Bannang dio kapatonganan taissanni,
kumua iatu mintu' angge maritik
Napadadi kadanNa Puang Matua,
naurunganni iatu apa nata'pai mata, tae'
nadadi dio mai apa mempaan.

4 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna pemalaranni Habel lako Puang
Matua tu misa’ pesuru’ mandu melo
na iatu pemala’na Kain; tete dio
kapatongananna to, anna dikanassai,
kumua iato malolo, belanna Natonganni
Puang Matua tu pemala’na; sia tete dio
kapatongananna anna ma’kada-kada
siapa, moi anna matemo.
5 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna dipopellindung tu Henokh, kumua
da naperasai kamatean; sia tae’mo
anna kabu’tui tau, belanna Naalamo ia
Puang Matua, belanna iatonna tae’pa
nadipopellindung dikanassaimo kumua
Naala ia penaanNa Puang Matua.
6 Iake tang ma’patonganni inang tae’
naalai penaanNa Puang Matua; belanna
iatu to umpengkareke’i Puang Matua
sipatu la nakatappa’i kumua den tu
Puang Matua, sia kumua Ia umparongko’
mintu’ to undaka’ tonganNi.
7 Bannang dio dukamora kapatonganan
na iatu Nuh, tonna mangkamo Puang
Matua umpokadanni tu diona apa
tang dikitapa, ungkasiri’mi Puang
Matua napasakka’i tu lembang iato
la umpamakarimman mintu’ to lan

banuanna; tete dio kapatongananna
napasalai tu mintu’ issinna lino,
anna pomana’ kamaloloan tu situru’
kapatonganan iato.
8 Bannang dio dukamora kapatonganan,
anna turu’i Abraham tonna ditambai,
naurunganni tassu’ male lako misa’
inan tu la napoba’gi nasiosso’i bati’na;
tassu’mi tae’ natandai umba tu naola.
9 Bannang dio dukamora kapatonganan,
ma’tondokmi dio padang dialluranni
butung dio padangna tau, anna torro lan
tenda, susi duka Ishak sola Yakub, tu
pada umpomana’ pangallu’ ia dukato.
10 Belanna urrannuan tondok
diparandanganni, tu Nabangun sia
Napabendan Puang Matua.
11 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna appa’i Sara tu kamatotoran la
ma’tambuk, moi anna lendu’ tonganmo
kakianakanna, belanna nakanassai
kumua matappa’ tu To-mangkamo
unnallu’i.
12 Ia dukamoto, anna dio mai misa’ tau,
ontongpi samannamo to mate, nanii
bu’tu ba’tu pira budanna tau tu susi
bintoen dao langi’ sia susi karangan dio
biring tasik tang dikemba’ dibilang.

13 Lan duka kapatonganan naniimo mate
sola nasangi tonna tae’pa naappa’i tu
apa dialluranni, apa lan kapatongananna
natiro mambelamo sia natammui
marampa’, anna akui tu kalena kumua to
sae sia to mentiruran lan te lino.
14 Belanna iatu to ma’kada susito,
napapayan kumua undaka’ tondok
kadadian.
15 Sia iake tongannai tau iato mai
ungkilalaimo tondok kadadianna tu
naboko’imo, den dukamo pakalanna la
sule.
16 Apa iatu manassana tau iato mai
ungkaduangi misa’ tondok mandu melo,
iamotu dao suruga; iamoto anna tae’
Nakasirisanni Puang Matua nasa’bu’
Puangna, belanna Naparandanammo
misa’ tondok.
17 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna pemalaranni Abraham tu Ishak,
tonna disudi, sia tae’ anna tipodo’ tinde
to mangka untarima mintu’ pangallu’
umpemalaran anak tungga’na,
18 moi anna dipokadammo susite,
kumua: Iatu tarukna Ishak iamo la
disa’bu’ tarukmu.

19 Belanna natangnga’ kumua Puang
Matua kuasa umpamalimbangunni tu
tau, moi anna mate; nabutung dio mai
kamatean nanii unnappa’i sule.
20 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna mangka tu Ishak umpassakke
Yakub, sola Esau diona tu apa la sae
undinna.
21 Bannang dio dukamora kapatonganan
tonna la matemo tu Yakub anna
passakke simisa’-misa’ tu anakna Yusuf,
massambayangmi anna ma’patu’tun lako
to’ ulu tekkenna.
22 Bannang dio dukamora kapatonganan
tu Yusuf tonna mandappi’ mo sunga’na,
napokadami tu diona katassuranna to
Israel, sia napepasanan tu diona batang
rabukna.
23 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna iatu Musa tonna dadimo, nabunimi
indo’ ambe’na tallung bulan, belanna
natiro kumua iatu pia’-pia’ me’lok
rupanna, tae’mi anna kataku’i tu
parentana datu.
24 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna noka tu Musa disanga anakna
Lai’na Firaun, tonna kapuamo;

25 napola’biran ia dipakario-rio sola
taunNa Puang Matua, ke la umposende
sangattu’mira kasolleranna kasalan;
26 belanna iatu kaditelleanNa Kristus
nasanga la’bi kapua ia angga’na na iatu
mintu’ ianan dio Mesir, belanna mentiro
lu lako ia rongko’.
27 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna tampei tu tondok Mesir tang
ungkataku’ kasengkeanna datu, belanna
bantang ia butung ungkita To tang
kakitanan.
28 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna pogau’i tu Pa’pasa sia aluk ma’pi’pik
rara, kumua da anna rumbui malaeka’
umbaa kasanggangan tu mai anak
pa’bunga’na to Israel.
29 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna lambanni tau iato mai tu tasik
Kolsum, butung to unnola karangkean;
na iatu to Mesir nasandak umparundu’i
susito, nasabu’.
30 Bannang dio dukamora kapatonganan
anna tuan tu bentengna Yerikho, tonna
mangkamo dililingi pitung allo.
31 Bannang dio dukamora kapatonganan,
anna tae’ naruai kasanggangan tu Rahab
baine kadake gau’, sola mintu’ to battuk,

belanna untarima marampa’ to ullio-lio tondok.
32 Na apa siapara tu la kupokada? Belanna tae’mo pakalangku ke la kuuleleanni tu diona Gideon, Barak, Simson, Yefta, Daud sia Samuel, sia mintu’na tu nabi.
33 Bannang dio dukamora kapatonganan anna untalo ba’tu pira-pira parenta, umpogau’ kamaloloan, unnappa’i tu apa diallu’, ungkamummu’ sadang singa,
34 umpapa’de kamasarrangan api, ullendokan kalena dio mai mata pa’dang, malamma’ anna memmawatang, sia lalong lan kapararian, sia untalo russun mintu’ to pararinna uali naurunganni mallai.
35 Anna den pira-pira tu baine ungkabu’tui sule tu solana dipamalimbangun dio mai to’ to mate, iatu senga’na dipakitai pa’di’, anna tae’ namorai untarima kadirampananna, kumua anna appa’i tu kamalimbangunan mandu polepa melo.
36 Na iatu to senga’ umpatanan peroso, petelle-telle, sia diongkan-ongkan, sia rante bassi sola pa’tarungkuan.

37 Sia ditumbui batu, sia digare'ge', sia
diroso, sia mate dipongko pa'dang,
sia salamba-salao ma'tamangkale
balulang domba sia balulang bembe',
nakapu'duran sia dipakario-rio sia
dipakitai pa'di'.
38 Tonganna iatu issinna te lino tae'
nasielle' lako tau iato mai; tau iato
mai salamba salao dio lu padang aak
sia dao lu mintu' buntu sia lo'ko' sia
pamombong.
39 Na mintu' tau iato, moi anna
dipokada melo tu sanganna belanna
kapatongananna, apa iatu apa dialluranni
tae'pa anna appa'i.
40 Belanna Naparandanammiki' Puang
Matua tu apa la'bi' melo, kumua da anna
lambi'i tu kasundunan ke tae'i nakitai.

Pa'pakilala bantang lan kapatonganan

12:1-17

12 1 Iamoto belanna napatama
limbuki' pada budanna to titanan
sa'bi makamban susi gaun, dadi la
talendokan tu mintu' magasanna,
sia kasalan tu maraa ussalembe'ki'

sia la taparri-parri ma’dondo lan
kapassilomban dipapatuangki’,
2 anta mentiro lu lako Yesu, tu panglalan
sia umpasundun kapatonganan. Belanna
sondana kaparannuan dipaoloanNi, anNa
mangka untanggung kayu pea’ta’ tang
Nakuamo siri’, unno’ko’mi dio kanan
isungan kapayunganNa Puang Matua.
3 Iamoto, timbangmi tu Yesu, tu
umma’tanan penaa mintu’ kada layukna
to kasalan unneai, kumua da ammi
masorro, belanna ranggang penaammi.
4 Tae’pa ammi unnea sae lako kerarammi
urrarii kasalan.
5 Sia tang mikilalaimo diona tu pa’pakilala
umpakilalakomi susito umpakilala pia,
nakua:

E anakku, da mupamaringnganni tu
peada’Na Puang,
sia da muranggang penaa, ke
narampoiko pa’di’;

6 belanna iatu to Napakaboro’ Puang,
Naada’ sia mintu’ tu pia Nasanga anak,
Nabamba.
7 Pama’tananni penaa tu iannato, anna
mendadi peada’ lako kalemi; iatu
Napogau’ Puang Matua lako kalemi,
susimo Napogau’ lako tu mai anakNa;

belanna anak umbara tu tang naada’ ambe’na?
8 Apa iake tae’i midiada’, anna mintu’mo ia anak unnappa’ kataananna, kamumo tu anak bule’, tangia anak tongan.
9 Sia denmo tu ambe’ta diona rara buku unnada’ki’, sia takasiri’mo; tang mandu pato’riki’ka umpopengkaola kaleta lako Ambe’na mintu’ ma’rupa penaa iato, taurunganni tuo?
10 Belanna tonganna kumua naada’miki’ lan sangattu’, umba tu nasanganna melo; apa Puang unnada’ki la tapomelona, anta appa’ kamaseroanNa.
11 Iatu mintu’na peada’ lan sangattu’ to, tae’pa napabu’tu kaparannuan, sangadinna karossoan, apa iake undinna umpobua kamarampasan sia kamaloloan lako tu to ungkaluteimi tu peada’.
12 Iamoto angka’mi tu lima loe sia guntu’ matteng;
13 sia ranteanni lalan tu lentekmi, dikua da anna tiparedok tu to keppang, sangadinna dikua kenna malolo.
14 Ula’i tu kasikaeloan lako mintu’ tau na kadipamaseroan, na iake tae’i tu kadipamaseroan, tae’ duka misa’ tau untiro lindo Puang.

15 Kanandai tonganni, dikua da anna den
misa’ tau untoyangan kalena dio mai
pa’kamaseanNa Puang Matua, sia da
anna den misa’ uaka’ mapai’ tuo anna
pabu’tu kamasussan, naurunganni buda
tongan tau natumang;
16 sia da anna den tau ma’pangngan
buni ba’tu tang mekaaluk susi Esau,
napasituka’ kande sangkandean tu
katonganan anak pa’bunga’.
17 Belanna miissanmo kumua undinnato
tonna la moraimo umpomana’i tu rongko’
iato, ditumpumi, apa tae’ anna pakala
menassan, moi anna daka’ tonganni tu
iannato umparra uai matanna.

Kasisengaranna rongko’ basse dolo anna basse ba’ru

12:18-29

18 Belanna tangia kumua rampo lu
lakomokomi api ma’din dirumbu sia
dukku, sia lako kamapittukan sia
kamalillinan, sia angin bara’,
19 sia lako oni tarompe’ pua sia
gumalugunna kada, naurunganni
meta’damo tu to urrangii, kumua damo
nadipalanda’ tu kada.

20 Belanna tang natanan tu parenta iato
kumua: Moi ia olo'-olo', ke narumbui tu
buntu iato, la dituranni batu.
21 Lendu' ia masangna tu patiro iato,
naurunganni ma'kada tu Musa nakua:
Ma'parondona' mataku'.
22 Apa rampo lu lakomokomi buntu Sion
sia tondokNa Puang Matua matontongan,
iamotu Yerusalem dao suruga, sia lako
kasipulunganna massa'bu-sa'bu
malaeka',
23 sia lako pa'maruasanna sia
kombonganna mintu' anak pa'bunga',
tu mangka disura' sanganna lan suruga
sia Tomangra'ta', iamo Kapenombanna
mintu' tau, sia lako bombona mintu' to
malolo dipasundunmo,
24 sia lako Yesu, To paritangngana basse
ba'ru, sia lako rara dipa'pi'pikan, tu
umpokada apa mandu melo na iatu
napokadanna rarana Habel.
25 Kanandai tongan-tonganni, da ammi
tumpui tu To ma'kada iato. Belanna
iatu to untumpumi tu To umpokada
kadanna lan te lino, tae' anna kullei
ullendokan kalena, apa polepi tu kita te,
ke memboko'ki' dio mai Kalena, tu To
ma'kada dao mai suruga.

26 Attu iato Napationdo gamaranNa te
lino, apa totemo Naallu'mo, Nakua:
Pissanpa la Kupatiseno tangia ia manna
te lino, sangadinna langi' duka.
27 Iatu kada pissanpa umpatu
kadipopembalianna mintu' apa
tibendon, iamotu apa dipadadi, kumua
anna tontong tu tang tibendonna.
28 Iamoto, belanna untarimaki' parenta
tang tibendon, sipatuki' ma'kurre
sumanga', anna tete inde to anta
kullei menomba susitu Naporainna
Puang Matua, naturu' pa'pakaraya sia
kamatakuran.
29 Belanna iatu Kapenombanta api
ma'pamampu'.

Atoran gau' masallo' siala mase sangsiuluran

13:1-6

13 1 Melo ke tontongi tu pa'kaboro'mi
lako sangsiuluran.
2 Da ammi masorro umpatoratu to
sae, belanna dionamora penggauran
susito, anna denmo tau umpatoratumo
malaeka', apa tae' naissanni.

3 Kilalai tu to ditarungku, butung pada
ditarungkukomi, sia iatu to dipakario-rio
butung batang kalemi dipakario-rio.
4 La mikasiri' tu rampanan kapa'
sola nasang sia da mipolulluranni tu
kasibalian; belanna iatu to ma'pangngan
buni sia to pasandak salu lako rampanan
kapa' la Naukung Puang Matua.
5 Toyangangkomi kalemi dio mai
umpa'budai doi', sia posilasanni tu
apa denmo dio kalemi; belanna Puang
Kalenamo tu mangka ma'kada, kumua:
Inang tae' angKu la ussa'biangangko, sia
inang tae' angKu la untampeko.
6 Naurungan batta'ki' ma'kada, kumua:
Puangmo tu To patunduangku, tae' kula
mataku' len.
Apara la nagauranna' telino?

Pa'pakilala mengkaola lako Puang Yesu

13:7-16

7 Kilalai tu mai panglalanmi tu to
mangkamo umpokadangkomi kadanNa
Puang Matua, palan ara'i tu tampak
katuoanna, ammi alai sangka' tu
kapatongananna.

8 Iatu Yesu Kristus tae’ anna membali, la
iongi’, la totemo sia sae lakona.
9 Da napapusakomi ma’rupa-rupa
pangadaran makalaen-laen, belanna
iatu tonganna, melo ke napabatta’i
pa’kamaseanNa Puang Matua tu
penaanta, tangia ma’rupa-rupa kande,
tu tae’ gai’na lako to umpogau’mi tu
iannato.
10 Den tu inan kapemalaranta, na iatu
mintu’ to umpogau’ kamenomban dio
kema iato, tae’ anna pato’ ungkandei tu
kande dio mai inan kapemalaran iato.
11 Belanna iatu patuoan nabaa Tominaa
Kapua rarana tama inan maindan
belanna diona kasalan, ditunu pu’pu’ dio
salian lili’na to’ tenda’.
12 Susi duka Yesu to, kumua anna raraNa
Kalena Napamaseroanni tu tau buda,
anNa perasaimi tu kamaparrisan dio
salian babangan.
13 Iamoto tatassu’ lako umpellambi’i
dio salian lili’na to’ tenda iato sia anta
tanggungi tu kaditelleanNa.
14 Belanna inde te tae’ tondok
matontonganta, sangadinna undaka’ki’
pa’tondokan undi.

15 Iamorato anna tete dio Yesu, tala
tontong umpemalaranni langngan Puang
Matua tu pemala' pa'pudi-pudian, tu bua
tassu' dio puduk unnaku sanganNa.
16 Sia da mimalilu umpa'pekitanan
kamasokanan sia kamamasean belanna
iatu pemala' susito iamo Naporainna
Puang Matua.

Pa'pakilala mengkaola lako tu mai panglalan sia umpassambayanganni

13:17-19

17 Mengkaolakomi lako panglalanmi sia
turu'i; belanna tau iato mai ungkaritutui
deatammi, apa iamo la umpebalii,
kumua anna parannu ungkarangi tu
pentoean, tangia la sumarroi; belanna
iatu susinnato tae' bua'na lako kalemi.
18 Passambayangangkan, belanna
kikatappa'i kumua bannang pute tu
sukaran inaangki morai la umpalolang
kaleki lan mintu' apa susitu sipato'na.
19 Ondong pissanpi kupalaku ammi
pogau'i susito, angku dipasule madomi'
lako kalemi.

Salama’ sia samparan kada

13:20-25

20 Puang Matua, oto’na kamarampasan,
tu mangka umbaai sule dio mai
to’ to mate Pangkambi’ domba, tu
umpomala’bi’ rara basse matontongan
iamo Puangta Yesu,
21 anna Iamora umpasakka’komi
lan mintu’ melona, ammi pogau’i
tu pa’poraianNa; sia Ia dukamora
umpadenni lan kaleta tu Naporainna
tete dio Yesu Kristus. Lu lako Kalena tu
kamala’biran tontong sae lakona! Amin.
22 Apa kupalaku lako kamu, e
sangsiulurangku, da misa’dinganni
te kada pa’pakilalangku, belanna
mangkamo kusura’ kondi’ lako kalemi.
23 La miissan kumua iatu Timotius,
siulu’ta dirampananmo; iake madoi’ sae,
la malena’ mati’ sola ussitiroangkomi.
24 Salama’ lako mintu’ panglalanmi sia
lako mintu’ to masallo’. Na iatu to dio
mai tana Italia umparampo salama’na
mati’ kalemi.
25 Narondongmorokomi pa’kamaseanNa
Puang Matua sola nasang.

YAKOBUS

Passalama’

1:1-18

1 [1] Salama’ dio mai aku, Yakobus,
taunNa Puang Matua sia taunNa
Puang Yesu Kristus, diparampo lako
sangpulo dua sukunna bangsa to naala
bilanganna to tisambo’.
[2] E sangsiulurangku, iammi tobang tama
ma’rupa-rupa peroso, sanga bangmi
kaparannuan kapua tu iannato;
[3] belanna mitandai, kumua iatu
kadisudianna kapatonganammi
umpabu’tu kabantangan.
[4] Sipatu tu kabantangan la landa’ lako
ma’kalolokanna, dikua ammi sundun sia
tang attangan, nalan mintu’nato tae’mo
sayuammi.
[5] Anna iake denkomi tu tang kinaa,
sipatu la napalaku lako Puang Matua,
tu umpa’kamasean bangi lako mintu’
tau sia tang Napopeko’to’, manassa la
Napa’kamasean lako kalena.

6 Apa sipatu la napalaku situru’
kapatonganan sia tae’ nala bata, belanna
iatu to bata butung bombang, nairi’
angin tikalulun-lulun lu lako lu dio mai.
7 Belanna iatu tau susito da nasangai,
kumua la den apa naappa’ dio mai
Puang;
8 iamotu to ma’ranga’-ranga’ penaanna,
sia tang ma’rundunan mintu’ lalanna.
9 Apa sipatu tu siulu’ tu lan a’gan
kamadiongan la massattuan diona
kadipamadaoanna;
10 apa to sugi’ diona kadipamadionganna,
belanna la pa’de ia undinna butung ta’bi
riu.
11 Belanna la bu’tu tu allo situru’
kamapannanganna anna pamalayui tu
riu sia rondon tu ta’binna sia la pa’de tu
kameloan rupanna, susi dukamoto tu to
sugi’ la malayu lan mintu’ kalingkanna.
12 Maupa’ tu to batta’ untanggung
peroso, belanna ke mangkami disudi,
la unnappa’ katuoan dadi makotana,
tu Naallu’ Puang Matua lako mintu’ to
ungkamali’I.
13 Moi misa’ tau da nama’kada, ke
naruai peroso, kumua: Narosona’ Puang
Matua, belanna inang tae’ Ia narosoi

kakadakean, sia tae' duka Ia Naurroso
tau moi misa';
14 sangadinna mintu' tau narua peroso,
iake nabintii sia napakenai kamailuanna
kalena.
15 Undinna, iake ma'tambukmi tu
kamailuan, undadiammi kasalan, na iatu
kasalan, ke kapua melomi, undadiammi
kamatean.
16 Da ammi pusa, e sangsiuluran
pa'kaboro'ku.
17 Iatu mintu'na pamengan sia mintu'na
pa'kamase lu dao mai, songlo' dao mai
Ambe', oto'na mintu' parrangna dao
langi', Iamotu tang membali sia tae'
natimbayo len katileleanNa.
18 Situru' lalan penaanNa anNa
mangkamo undadiangki' tete dio kada
kamanapparan kumua anta dadi butung
bunga' bua dio tu mintu' pa'padadinNa.

Tae' nama'perangi manna, sangadinna la menturu' duka

1:19-27

19 Kanassai te iannate, e sangsiuluran
pa'kaboro'ku. Melo ke mintu' tau matira'

ma’perangi, napela’i ma’kada-kada sia sengke.
20 Belanna iatu kasengkeanna tolino tae’ naumpabu’tu kamaloloan Natuntun Puang Matua.
21 Iamoto la mitibe tu mintu’ kamaruttakan sia kakadakean manglianmo, ammi tarimai tu kada titananmo lan penaammi naturu’ sorong inaa, tu kuasa umpamakarimman deatammi.
22 Sipatu tongankomi la unturu’i tu kada iato, tangia to ma’perangi umpakena kalena kalena.
23 Belanna iake denni tau urrangii tu kada iato, apa tae’ naturu’i, iamo susito umpemaranga lindo tonganna lan sammin.
24 Iatonna mangkamo untiroi tu kalena, malemi, apa ta’pa tang nakilalai tumba rupanna.
25 Apa iatu to unnannung atoran Sukaran aluk sundun, tu umpopentorro to makakaki’, tae’ namendadi to ma’perangi tang mengkilala, sangadinna to menturu’ tongan, maupa’ ia tau iato lan kamenturusanna.

26 Iake denni misa' tau ussanga kalena
mengkaola lako Puang Matua, apa tae'
nabelai untorei tu puduk makattikna,
sangadinna umpakena penaanna,
manassa kapengkaolanna tau iato lao
sala.
27 Iatu kapengkaolan masero sia
tae' sayuanna dio oloNa Puang
Matua, Ambe', iamote: unto'longi
pia biung pu'pu' sia baine balu lan
kamasussanna, sia ungkaritutui kale dio
mai kamaruttakanna te lino iate.

Pa'pakilala da tapelindo tau

2:1-13

2 1 E sangsiulurangku, tu ma'patongan
lako Puang Mala'bi'ta Yesu Kristus, da
mipalaloi tu kapatonganammi umpelindo
tau.
2 Belanna iake tamai banua
pa'kombongammi misa' to ma'sissin
bulaan ma'pake melo na inde
dukato nanii tama misa' to bongko
ma'tamangkale kadake;
3 ammi kasiri'i tu to ma'pakean melo
sia mikua lako: Unno'ko'komi inde te
inan melo, nalako tu to bongko mikua

ungkuanni: Bendanko inde te, ba’tu
unno’ko’ko diong to’ pelleseangku;
4 misangaraka tang mangkaopokomi
ma’pasisengaran lan penaammi, sia dadi
to mangra’ta’ pakayun bimbang?
5 Perangii, e sangsiuluran pa’kaboro’ku,
tang Napileiraka Puang Matua tu to
bongko lan te lino mendadi sugi’
kapatonganan sia umpomana’ Parenta tu
mangka dialluran mintu’ to ungkamaseI?
6 Apa kamu te mangkamokomi unne’sek
to bongko. Tang to sugi’raka umpakario-
riokomi sia urrendenkomi lako olona to
mangra’ta’ kara-kara?
7 Tangiaraka tau iato tu umpa’kada
solangi sanga mala’bi’, tu
disa’burangkomi?
8 Apa iake mituru’i tu parenta
ma’iringanna, susitu lan Sura’ Madatu
nakua: La mukamasei tu padammu
tolino susi batang kalemu, melo dukamo
tu penggaurammi.
9 Apa iake mipelindoi tu tau,
umpogau’komi kasalan, belanna
napasalakomi Sukaran aluk butung to
ullendai parenta.

10 Belanna minda-minda untoe nasangi
tu mintu' atoran sukaran aluk, apa
nalendai misa', salamo ia lako mintu'na.
11 Belanna Iamo ia tu Tomangka ma'kada
kumua: Da' mupasandak salu lako
rampanan kapa', Ia dukamo ma'kada
kumua: Da' mupapatean. Na iake tae'i
mupasandak salu lako rampanan kapa',
apa papateangko, manassa dadimoko to
ullendai atoran Sukaran aluk.
12 Pokadami sia pogau'mi susi sipato'na
lako to la napaolai salu Sukaran aluk
ma'popentorro to makaka.
13 Belanna kama'paolaian salu tae'
nakamasei tu to tang umpogau'
kamamasean. Anna iatu kamamasean
undaoanni kama'paolaian salu.

Diona kapatonganan sia penggauran

2:14-26

14 E sangsiulurangku, apa gai'na
ke ussangai kalena tu tau
den kapatongananna, apa tae'
nasituang penggauran. Ma'dinraka
tu kapatonganan susito la
umpamakarimmanni?

15 Iake denni siulu’ muane ba’tu siulu’
baine tang ma’tamangkale sia tang
sidundu rokkoan barokona allo-allo,
16 ammi den misa’ ma’kada lako kumua:
Paela’-ela’mokomi lalan, lassui tu kalemi,
sia ma’pedia’komi, apa tae’ mibenni tu
sipatunna lako batang kalena, apara
gai’na to?
17 Susi duka kapatonganan, ke tae’i
nasituang penggauran, mate bang-siami.
18 Apa umbai den tau ma’kada nakua:
iko den kapatonganammu, na aku
den penggaurangku, apa pakitammo’
kapatonganammu tang situang
penggauran, angku pakitangko tu
kapatonganan tete dio penggauran.
19 Anna iko te mupatongan kumua iatu
Puang Matua, misa’ri. Melo duka. Na
mintu’ deata bulituk umpatongan dukai,
apa ma’parondo.
20 La morairokoka untandai, e to tae’
gai’na, kumua iatu kapatonganan tae’
nasituang penggauran, tae’ patunna?
21 Tang bannang dioraka penggauranna
anna dibilang malolo tu Ambe’ta
Abraham tonna umpandan Ishak,
anakna, la napemalaran dao inan
pemala’?

22 Manassamo lako kalemu kumua
kapatongananna situnduan
penggauranna naurunganni tete
dio penggauran anna disundunni tu
kapatonganan.
23 Na susito nalambi'mo tu kada lan
Sura' Madatu, nakua: Napatonganmo
Abraham tu Puang Matua, na iamorato
tu dibilang kamaloloan lako kalena; iamo
disangai sangmaneNa Puang Matua.
24 Manassamo lako kalemi kumua tangia
tete dio manna kapatonganan anna
dibilang malolo tu tau, sangadinna tete
dio duka penggauran.
25 Tang susi dukaraka tu Rahab, baine
kadake gau', dibilang malolo, belanna
penggauranna tonna tarimai sia tonna
patassu'i tu to dipolentek maringan
unnola lalan senga'?
26 Belanna susi kale mate, ke tae'i penaa
lan, susi dukamo kapatonganan to,
mate, ke tae'i nasituang penggauran.

Pa’pakilala kumua da takasalan napobua’ lila

3:1-12

3 1 E sangsiulurangku, da mibuda morai
la mendadi guru, belanna miissan
kumua la nakannaki’ kadiparessan
mandu magasa;
2 belanna kita sola nasang buda apa tanii
sala. Iake denni misa’ tau tae’ nasala lan
buangan kadanna, iamoto sundun, sia
ma’din duka umparenta mintu’ kalena.
3 Iake ussanga’ki’ darang dikua anna
turu’i tu pa’poraianta, anta balikki mintu’
kalena lu lako dipapatuanni.
4 Tiro dukai tu mintu’ kappala’ moi
sangtumba kapuanna, sia nadudang
angin bara’, napasepang kamudi bittik
duru mudi lako tu naporainna.
5 Susi dukamoto tu lila misa’ lesoan
kale bitti’, apa lendu’ ia umpakapuanna
kalena. Tiromi tumbai kapuana tu
pangala’ nanennek api bitti’.
6 Iatu lila susi misa’ api; anna mintu’na
lesoan kaleta lilamo tu misa’ lino
pa’rampunanna mintu’ kakadakean,
urruttakki mintu’ batang kale sia umballa

mintu’ lalan katuoanta, anna ia kalena
naballa api naraka.
7 Belanna mintu’ rupa olo’-olo’
lampung sia manuk-manuk sia olo’-olo’
mendonglo’ sia iatu lanna tasik ma’din
dipamanaran sia mangka dukamo
napamanaran kamalutean to lino;
8 apa iatu lila tae’ tau ungkullei
umpamanaranni; iamo misa’ kakadakean
tang mari’pi, ponno ipo papatean.
9 Iamotu lila taoong umpudi Puang,
Ambe’ta, sia lila dukamo taoong
untampakki ropu tolino tu dikombong
susi rupanNa Puang Matua.
10 Na misa’ dukari puduk nanii tassu’
pa’tendeng sia pa’tampak ropu. E
sangsiulurangku, tae’ napato’ tu iannate.
11 Denraka kalimbuang umpatassu’ uai
malino sia uai mapai’ diong mai misa’
mata kalimbuang?
12 E sangsiulurangku ma’dinraka tu
garonto’ ara la membua saitun, ba’tu
garonto’ anggoro’ la membua ara? Ten
dukamoto tae’ nama’din nanii sun uai
malino tu naninna sun uai ma’sin.

Diona kakinaan tongan

3:13-18

13 Mindammiraka tu kinaa sia paissan?
Sipatu ia napa'pekitanan mintu'
penggauranna tu lu dio mai gau' melo,
situang sorong inaa diona kakinaan.
14 Apa ia ke denkomi untambuk
kamagi'giran sia te'geran penaa, da
misattuan kalemi sia da mimorang
unnea tonganna.
15 Iatu kakinaan iato tae' nakakinaan
lu dao mai sangadinna kakinaan lu dio
mai lino, tu umbudanan mentolinona,
sia menggaronto' dio mai pa'poraianna
deata bulituk.
16 Belanna umba tu nanii kamagi'giran
sia kasite'geran, indemoto tu
katangma'rundunan, sia mintu'
penggauran kadake.
17 Apa iatu kakinaan songlo' lu dao
mai tipamulanna masallo', ungkabarii
kamarampasan, mabalele, matinuru',
ponno kamamasean sia bua-bua maelo,
tae' nabata, sia tae' nabelo puduk.

18 Anna buanna, iamotu kamaloloan,
diambo' situang kamarampasan lako
mintu' to ma'pasikaelo.

Ma'rupa-rupa pa'pakilala kumua da anta turu' kamoraian

4:1-12

4 1 Bu'tu umbara nii sae tu kasigagan,
sia bu'tu umbara nii sae tu
kasiboboran lan kombongammi? Tang
bu'tu lu dioraka mai mintu' kamoraiammi
tu male mangea unnoong mintu' lesoan
kalemi?
2 Den kamailuammi, apa tae' dio kalemi;
papateangkomi sia mangimburukomi,
apa tae' miappa'i; sibobo' sia sigagakomi,
apa tae' dio kalemi, belanna tae'
mimassambayang;
3 sia massambayangkomi, apa tae'
miappa'i, belanna sala passambayangmi,
tu belanna la misa'sakan unturu'
kamoraiammi.
4 E kamu tu dipasitinti to ma'gau' sala,
tae'raka mitandai kumua kasiporaian
lino iate, iamo kasiualian Puang Matua?
Iamoto minda-minda morai la siporai

lino iate, iamo mendadi ualinNa Puang Matua.
5 Ba’tu misangaraka tae’ patunna tu dipokada lan Sura’ kamua: iatu penaa Napalan kaleta Nakamali’ Puang Matua, Naurunganni mangimburu?
6 Apa Napa’bengan tu pa’kamasean mandu kapua. Iamo bannangna to anna kua lan Sura’ Madatu: Puang Matua umbali to matampo, apa Napa’kamasean tu pa’kamasean lako to madiongan penaanna.
7 Sorongkomi kalemi lako Puang Matua, ammi eai tu deata bulituk, nasorong boko’ dio mai kalemi.
8 Perreke’i tu Puang anNa reke’ dukakomi. Basei tu limammi, e to kasalan, sia pemasallo’i tu penaammi, e to ma’ranga’-ranga’ penaanna.
9 Pesa’dingimi tu sussa ammi mario sia tumangi’; sipato’ tu penaammi membali kamarioan, sia kasendeammi membali kamasussan.
10 Sipatukomi la umpamadiong kalemi dio oloNa Puang, na Ia la umpamalangka’komi.
11 E sangsiulurangku, da misipalele beko sangsiulurammi. Iatu to umpokada boko’

ba’tu umpasala siulu’na, iamo umpalele beko sia umpasala sukaran aluk. Apa iake mupasalai tu Sukaran aluk, tangiako to unturu’ Sukaran aluk, sangadinna to mangra’ta’na.
12 Sangadinna Misa’ri tu Umpatassu’ parenta sia To mangra’ta’. Iamo kuasa pakarimmanan sia pasanggangan, apa to matumbaroko iko te umpasala padammu tolino?

Diona kada tae’ patunna

4:13-17

13 E kamu to ma’kadanna kumua: Allo iate ba’tu masiang tamale lako tondok anu anta torro sangtaun dio, ma’balili sia undaka’ saro;
14 apa tae’ miissanni tu apa la dadi masiangna to. Umbara nakua tu katuoammi? Belanna susi bangrokomi to rambu, sattu’ri ditiro, anna pa’demo.
15 Sangadinna sipatukomi ma’kada kumua: Ke Napoelo’i Puang Matua, anta tuo sia umpogau’i te ba’tu iato.
16 Apa totemo massattuangkomi diona kamatampoammi ma’kada; mintu’na passattuan susito kadake.

17 Iamoto, iake to unnissan umpogau’
melo, apa tae’ napogau’i napokasalan.

Saro bu’tu kadake umpaden tampak ropu

5:1-11

5 1 E kamu to sugi’, tumangi’komi sia
unnorronkomi, belanna mintu’na
kasanggangan la urrampoikomi.
2 Sanggangmo tu kasugirammi sia
nakandemo busung tu tamangkalemi.
3 Ta’garammo tu bulaan sia salakami
na iatu ta’ga’na la kendek titanan sa’bi
umbalikomi, sia ungkande duku’mi susi
api. Mangkamokomi urrampun eanan
tonna ma’katampakanna attu.
4 Tiromi, iatu sarona to umpeparei
bela’mi, tu milando pa’dui mipatadang,
metamba sia iatu sarona to mepare
tamamo talinganNa Puang Zebaot.
5 Mangkamokomi tuo ma’pemammi’
lan te lino, sia masua’ kumande;
umpelompoi bangpokomi kalemi, naallo
pa’reresammo.
6 Mangkamo mira’ta’ kumua la diukung
sia mipatei tu to malambu’; natae’
naeakomi.

7 Iamoto, e sangiulurangku, ma’tan
penaakomi sae lako allo kasaeanNa
Puang. Tiromi, tu to ma’pa’lak
untayan bua malapu’ diong mai
padang; napama’tanan penaa sae lako
nata’painna uran masonak sia uran
ma’pangalla’.
8 Ma’tan penaa dukakomi ammi pabatta’
penaammi, belanna mareke’mo tu
kasaeanNa Puang.
9 E sangsiulurangku, da misisarroan,
da naruakomi pangra’ta’ kadiukungan.
Kilalai kumua bendanmo dio to’ ba’ba tu
To mangra’ta’.
10 E sangsiulurangku, alami sangka’ tu
kauntanggunganna kamasussan sia
kama’tanan penaanna mintu’ nabi tu
mangka ma’kada tete dio sanganNa
Puang.
11 Kilalai kumua iatu to bantang,
tabilang maupa’; mangkamo mirangi tu
kabantanganna Ayub, sia mangkamo
mitiro tu katampakanna penggauranNa
Puang, kumua sumpu mamase sia liu
kaboro’.

Sipatuki’ mukkun massambayang

5:12-20

12 Apa iatu ma’iringanna tongan, e
sangsiulurangku, da ammi menggata,
la umpopenggata langi’ ba’tu lino, ba’tu
penggata senga’, sangadinna la mikua
tonganna, ke tonganni, sia tae’, ke tae’i,
da naruakomi pangra’ta kadiukungan.
13 Denrokomika tu masussa? sipatu la
massambayang. Denkomiraka parannu?
sipatu la umpopenani pa’pudian.
14 Denrokomika tu masaki? sipatu la
untambai tu mai penatua kombongan,
anna passambayanganni, sia anna bolloi
minnak tete dio sanganNa Puang.
15 Anna passambayang narondong
kapatonganan umpamakarimmanni tu
to masaki, anna Puang la umpamalekei,
sia iake mangkai umpogau’ kasalan, la
dipa’dei tu kasalanna.
16 Iamoto sipatukomi la
sipangakuan kasalammi sia la
sipassambayangankomi, ammi
maleke. Iatu passambayangna to
malambu’, tu napalantuk penaa, kapua
kamatotoranna.

17 Iatu Elia pada bangsia a’ganta, apa
lantuk tu passambayangna kumua da
nasae uran, tae’mi nasae tu uran dio
padang iato tallung taun annan bulanna.
18 Massambayang pole’omi, nasae tu
uran dao mai langi’, anna pakendek
burana tu padang.
19 E sangsiulurangku, iake denkomi
pusa diona tonganna, anna misa’ tau
umpopengkatoba’i,
20 la miissan kumua iatu to
umpopengkatoba’ misa’ to kasalan
dio mai lalan pusana, iamo
umpamakarimman deatanna tau
iato dio mai kamatean, sia la ussamboi
kasalan buda.

1 PETRUS

Pangando

1:1-2

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Petrus,
rasulu’Na Yesu Kristus, diparampo
lako mintu’ to ditonno’, iamoto naala
bilanganna to tisambo’ mekaletteran
utan dio lu Pontus sia Galatia sia
Kapadokia sia Asia sia Bitinia,
[2] tu ditonno’ situru’ paissan temponNa
Puang Matua, Ambe’, Napamasallo’
Penaa lu lako kaumpengkaolaian Yesu
Kristus sia pa’pi’pikan raraNa: denno
upa’ anna sakerangngan-rangnganna tu
pa’kamasean sia kamarampasan lako
kalemi.

Pa’kurre sumanga’ langngan Puang Matua belanna kapa’rannuanan lako Kristus

1:3-12

3 Mintu’na kadipudian lu langngan
nasang Puang Matua Ambe’Na Puangta
Yesu Kristus, tu tete dio kakapuanna
mamaseNa anna dadian poleki’,
taurunganni unnappa’ kapa’rannuanan
tuo belanna kamalimbangunanNa Yesu
Kristus dio mai to’ to mate,
4 la ungkabu’tui mana’ tang la sanggang
sia tang attangan sia tang la malayu, tu
diannangkomi lan suruga,
5 tu Narinding pala’ kuasanNa Puang
Matua tete dio kapatonganan lu lako
kamakarimmanan tu diparandan la
dipasombo, ke attu ma’katampakanna.
6 Lan ianna te minii parannu, moi anna
attu sangattu’ bangri, iake inang pato’i,
la naparosso inaakomi ma’rupa-rupa
peroso,
7 kumua anna kalantukan
kapatonganammi tu disudi – tu
mandu keangga’ na iatu bulaan la
sanggang moi anna disudi api – la

payan kumua umpabu'tu kapudian sia
kamala'biran anna kadipangkeran, ke
attunnamo sombo tu Yesu Kristus,
8 tu tae' bangpa mikitaI, apa
mikamaseimo; moi anna tae' mitiroI
totemo, apa mipatongan sia Ia
mipobannang sende paiman sitonda
kaparannuan tang dilambi' dipokada sia
dipakala'bi'na,
9 belanna milambi' tu patunna
kapatonganammi, iamora tu
kamakarimmananna deatammi.
10 Iatu diona kamakarimmanan naparri-
parrimo nadaka' sia napelalan mintu'
nabi; tu ma'nubua' diona pa'kamasean
tu la rampo lako kalemi,
11 sia napelalan attu umbara nakua
a'ganna tu attu Napa'patuduan
PenaanNa Kristus lan kalena tau iato
mai, tonna pamanassa dolomi Penaa tu
mintu' kamaparrisanNa Kristus sia iatu
mai kamala'biran sidanu'-danu' undinna.
12 Mangkamo dipapayanan tau iato
mai, kumua tae' anna kalena napatu,
sangadinna kamuri anna mangka
masara' lan mintu' passalan, tu
totemo te napokadangkomi tu to
umpa'peissanan Kareba-kaparannuan

lako kalemi tete dio Penaa Masallo', tu disua dao mai suruga; passalan iamorato napetimbayo malaeka' la morai naissan.

Diona kapengkaolan tongan

1:13–2:10

13 Iamoto pamataranni tu tangnga'mi sia maingarangkomi sia rannuan tongan-tonganni tu pa'kamasean la diparampo lako kalemi, ke attunnami sombo tu Yesu Kristus.
14 Susikomi pia'-pia' mengkaola sia da ammi parundu'i tu sangka' menturu' lako kamailuan dolo, susi tommi lanpa kabagammi,
15 sangadinna susi Puang masero tu mangka untambaikomi, la susi dukakomi masero lan mintu' gau'mi;
16 belanna mangkamo disura' kumua: La maserokomi, belanna maseroNa'.
17 Iake misa'bu'i Ambe', tu mangra'ta' tang pakayun bimbang sitinaya penggauranna simisa'-misa' tau, dadi la lolang mataku'komi, angge mempuemipa lan te lino,
18 belanna miissan kumua dila'bakmokomi dio mai gau' tang

kebattuammi, tu misiosso'i dio mai
nene' to dolomi, tangia apa la sanggang
dila'bakangkomi, susinna salaka ba'tu
bulaan,
19 sangadinna rara mala'bi'Na Kristus, tu
butung rara anak domba tae' sayuanna
sia tae' attanganna.
20 Mangkamo Ia dipamanassa tonna
tang dikombongpa te lino, apa mane
dipapayanri te attu ma'katampakanna
belanna kamu;
21 bannang diomora Kristus,
ammi patongan Puang Matua, tu
umpamalimbangunNi dio mai to' to mate
sia Naba'gi kamala'biran, naurunganni lu
lako Puang Matua tu kapatonganammi
sitonda kapa'rannuanammi.
22 Tu mangkamokomi usseroi
deatammi diona kamengkaolammi
lako kamanapparan miurunganni
ungkarampa'i tonganni tu mintu'
siulu', iamoto sipatu la lantuk penaa
tongankomi siala mase,
23 belanna mangkamokomi didadian pole
tangia kumua dio mai taruk la sanggang,
sangadinna tang la sanggang, tete dio
kada marendengNa sia matontonganNa
Puang Matua.

24 Belanna:
Mintu’ to lino butung riu,
sia mintu’ kamala’biranna butung ta’bi riu;
anna malayu tu riu sia rondon tu ta’binna;
25 apa iatu kadanNa Puang Matua tontong sae lakona.
Iamora te tu kada di pa’peissanan lako kalemi.

2 1 Iamoto rampananmi tu mintu’ kalando-pa’duan sia mintu’ sanda pakena sia kabelo-pudukan sia kamagallian sia mintu’ pa’palele beko;
2 susi pia’-pia’ mane dadi, la susi dukakomi to ungkaduangi bumbungan massang, dikua anna ia mipolobo’ landa’ lako kasalamaran,
3 iake misa’dingmi kumua masokan tu Puang.
4 Iamo mipentireke’i, iamotu batu tuo, tonganna natibei tolino, apa passanganNa Puang Matua ditonno’ sia keangga’;
5 la susi dukakomi batu tuo dibangun mendadi misa’ banua mempenaa sia kombongan masallo’na tominaa, dikua ammi pemalaran pesuru’ mempenaa,

tu Naporai Puang Matua belanna Yesu Kristus.
6 Belanna den disura’ lan Sura’ Madatu kumua:
Kutanan lan Sion tu batu petau,
ditonno’ sia keangga’;
na iatu to umparandan Dio
kapatongananna, tae’ anna la
dipakasiri’.
7 Iamoto iatu kamu ma’patonganna
mipakeangga’, apa iatu tang
ma’patonganna napatu te kada
iate:
iatu batu natibe pande,
ia bangsiamo mendadi batu petau,
8 sia:
Misa’ batu katitodoan sia buntu batu
ma’pamatana’,
tu nanii titodo tau iato, belanna tae’
anna turu’i tu kadanNa Puang
Matua; dilampakmo tu tau iato mai
lako apa iato.
9 Apa kamu te misa’ rapu ditonno’,
misa’ kombongan tominaa ma’parenta,
misa’ bangsa masallo’, sangrapu tau
misanNa Puang Matua, kumua ammi
pakaleleanni tu penggauran kapuanNa
Puang, tu untambaimokomi tassu’ lan

mai kamalillinan mentama kamaseroan
kalle-kalleanNa;
10 iamotu kamu dolona tangia taunNa,
apa totemo taunNamo Puang Matua; tu
dolona tang unnappa' kamamasean, apa
totemo te dikamaseimo.

Pa'pakilala diona tuo masero; passanan tengko unturu' atoran to ma'parenta

2:11–3:7

11 E pa'kaboro'ku, kupakilalakomi susito
mentiruran sia to lumio' lan te lino, la
mitoyangan tu kalemi dio mai mintu'na
kamailuan pa'kalean tu sirari deatammi;
12 iatu gau'mi la melo dio lu to kapere',
dikua anna iatu napobannang umpalele
bekokomi tau butung to umpogau'
kadake, tu belanna natiro tu penggauran
melomi, anna pakala'bi'i tu Puang Matua
ke alloNami Puang sae umpakilalai.
13 La turu'komi lako mintu' parenta
napondok tolino belanna Puang, la lako
datu kapua, belanna iamo ma'iringanna
kuasanna;
14 la lako mintu' to maraya, belanna iamo
nasua datu kapua umpakkanni tu mintu'

to umpogau’ kadake, sia la umpakkanni
melo tu to umpogau’ kameloan.
15 Belanna susimoto tu pa’poraianNa
Puang Matua, kumua anna diona
penggauran melo minii ungkamummu’i
tu puduk katangpaissananna to baga.
16 Susito torro to makaka; tang susito
unnangkaran katorro-tomakakanna
la ussamboi kakadakean, sangadinna
susito taunNa Puang Matua.
17 Kasiri’i tu mintu’ tau. Pakaboro’i tu
mintu’ sangsiuluran. Kataku’i tu Puang
Matua. Pangke’i tu datu kapua.
18 E mintu’ ruranan, tundukkomi lako
puangmi sia kasiri’ tongan-tonganni,
tangia lako manna manamanna sia
masokanna, sangadinna lako duka tu
masa’ga’na.
19 Belanna iamo Naporai Puang Matua,
ke manda’i tu tanan penaanna tau lako
Puang Matua, nabelai umpatananni
tu kamasussan, moi umperasai
kamaparrisan tang sirua-rua.
20 Belanna apara kadipudianna,
ke ma’tan penaakomi ma’patanan
dikambei, belanna umpogau’komi
kasalan? Apa ke ma’tan penaakomi
umpatanan kamaparrisan belanna

umpogau'komi kameloan, iamo ia
Naporai Puang Matua to.
21 Belanna iamora patunna to ammi
ditambaimo, apa umperasai dukamo
kamaparrisan tu Kristus belanna kamu,
Natampeangkomi misa' sangka', kumua
ammi rundu'i bate lalanNa.
22 Iamo Ia, tu tang umpogau' kasalan,
tae' duka naombo' dio mai randan
pudukNa tu kada patua' ba'tang;
23 iatonna disere kadai, tae' anNa
papakkanni sere kada, sia iatonna
rampoi kamaparrisan, tae' anNa
ma'pakarrang, sangadinna Nasorong
lako Puang tu iannato, tu tang pakayun
bimbang umpaolai salunna.
24 Ia Kalenamo umpassanni lan
batang kaleNa tu mintu' kasalanta
Napemalaranni dao kayu pea'ta', kumua
iatonna tiro matemoki' kasalan, la
natiro tuoki' kamaloloan; belanna
iatu kamassendang-sendanganNa
mipomondo.
25 Belanna dolona pusakomi susi domba,
apa totemo mengkara'pa lu lakomokomi
To mangkambi' sia To ungkatirinnai
deatammi.

3 1 Susi duka kamu, e mintu’ baine,
la tundukkomi lako muanemi siamo,
dikua iake denni umbali-balii tu kada
iato, ma’din natalo kedona bainena, moi
tae’ nama’kada,
2 ke natiroi tu kedo maseromi sia sibaa
pa’pakaraya.
3 Da ammi pakei kalemi pakean merrupa,
iamotu beluak diampinni’ sia umpake
bulaan, ba’tu ma’rupa-rupa pakean
maballo,
4 sangadinna sipa’ malammak diong
ba’teng, tu umpake pakean tang la
sanggang, iamotu kedo sorong inaa sia
kappa, tu kapua angga’na dio oloNa
Puang Matua.
5 Belanna susi dukato tonna dolo-dolona
mintu’ baine masallo’, tu urrannuan
Puang Matua, umpakei duka kalena,
anna tunduk lako muanena siamo,
6 susi Sara sanda katuru’ lako Abraham
napekapuangi. Na iatu kamu te
dadimokomi anakna, iake umpogau’komi
melo, ammi tang ungkataku’i tu apa
ma’patiramban.
7 Susi duka kamu to, e mintu’ muane
la kinaakomi siruran bainemi, belanna
ma’kada baine, ammi kasiri’i, apa pada

umpomana'komi pa'kamaseanNa Puang Matua, iamotu katuoan: dikua anna tang tikadang-kadang tu passambayangmi.

Pa'pakilala diona umpa'pekitanan pa'kaboro' sia kasorong-inaan

3:8-12

8 Ma'katampakanna sipatukomi sola
nasang sanginaa, sia maturu-turu, sia
unnala mase mintu' siulu', sia madulu',
sia umpamadiongan penaa;
9 da ammi papakkanni kakadakean tu
kakadakean, ba'tu sere kada dipakkanni
sere kada, sangadinna palakuanni
karongkosan, belanna iannamorato tu
ditambangkomi, kumua ammi pomana'
karongkosan.
10 Belanna:
Iatu to morai la tuo
sia unnappa' attu melo,
la napakari'pi tu lilana umpokada
kadakena, sia pudukna, tang la
narandan kalandopa'duan;
11 sia sipatu la ullempangan
kakadakean, anna pogau'
kameloan;

sipatu la undaka' kamarampasan anna
ula'i;
12 belanna iatu matanNa Puang
umpemantang to malambu' sia
Natananni talinga tu pa'palakunna,
apa Natiro sengke tu to umpogau'
kakadakean.

Rongko' napabu'tu kamaparrisan belanna Kristus

3:13-22

13 Mindara tu la umpogau' kadake
lako kalemi ke birisankomi untuntun
kameloan?
14 Apa iake naruakomi kamaparrisan tu
belanna kamaloloan, rongko'komi; sia
da mikataku'i tu pa'pakarrangna to mai
tau sia da ammi potirambanni.
15 Pamaindanni lan penaammi tu
Kristus kumua iamo Puang, sia la
tontongkomi marea umpebalii tu
mintu' to ungkutanaikomi diona
kapa'rannuanan dio kalemi, apa la
naturu' sorong inaa sia sipa',
16 sia bannang putekomi, dikua anna
diona kanasangammi tau kadake, iamo

napomasiri’ to ussayu torro ke’de’ melomi lan Kristus.
17 Apa mandu melo ke miperasai tu kamaparrisan, – ke Napoelo’i Puang Matua –, belanna umpogau’ melo na iatu umperasai parri’ belanna umpogau’ kadake.
18 Belanna pissan dukari tu Kristus mate diona mintu’ kasalanna tau, Iamo To malolo belanna to tang malolo, kumua anNa solangki’ lako Puang Matua; tonganna anNa dipatei diona batang kale, apa dipatuo diona penaa.
19 Nalan penaa iato Nanii umpa’peissananni lako mintu’ bombo lan pa’pattangan,
20 tu dolona battuk tonna pamalambe’pi Puang Matua tu kama’tanan penaanNa, tonna attunna Nuh, namarassan dipasakka’ tu lembang, tu nanii sidi’ri tau lan – karuari tau – dirinding pala’ tete dio uai.
21 Iatu uai rapangan umpamakarimmankomi totemo, iamotu pa’dioran, tu battuananna tangia ullossokki mariganna dio batang kalemi, sangadinna mepalakuan sukaran

inaa maelo Puang Matua, tete dio
kamalimbangunanNa Yesu Kristus,
22 tu mangkamo kendek langngan
suruga, anNa unno'ko' dio kananNa
Puang Matua, na mintu' malaeka' sia to
paa sia kakuasan mengkanorong lako
Kalena.

Pa'pakilala untoyangan kale dio mai kasalan

4:1-6

4 1 Belanna mangkamo umperasai
kamaparrisan tu Kristus unnala a'gan
tolino, la sipatukomi umpoparea lalan
inaa ia dukato, kumua minda-minda
umperasai kamaparrisan diona a'gan
batang kale, dilendokammo dio mai
kasalan,
2 dikua anna lan mintu' angge tuomipa,
da mituru' mintu' kamailuan a'gan tolino,
sangadinna pa'poraianNa Puang Matua.
3 Belanna silasamo tu attu lendu' minii
mangka umpogau'i tu pa'poraian to
kapere', umpogau' passulo bongi,
kamailuan, malango, ma'dadu tambuk,
tang ussanda mangiru', menomba sanda
kadake lako deata.

4 Lan tu iannato mangnga
untangnga'komi, kumua tae' ammi
turu' sisola tau iato mai rokko liku tang
penggauran ia dukato, naurunganni
umpalele bekokomi;
5 apa inang la napebalii lako Puang
undinna, tu tumaya la umpaolai salunna
la to tuo la to mate.
6 Belanna iamora patunna to anna
dipa'peissanan duka lako to matemo
tu Kareba-kaparannuan, dikua anna
dipaolai salunna tu tau iato mai situru'
a'gan tolino lan batang kalena, apa
tuo lu lako Puang Matua unturu' a'gan
mempenaa.

Pa'pakilala la matangkin-tangkin, belanna mandappi'mo tu katappuranna lino

4:7-11

7 Apa iatu ma'katampakanna mintu' apa
mandappi'mo, iamoto la matangkinkomi
sia mainga' lan passambayangmi.
8 Iatu ma'iringanna tongan la siala
masekomi, belanna iatu kasiala-masean
ussamboi kasalan makamban.

9 Sipatukomi sikendek-kendekan tang
naturu’ ma’nuku-nuku.
10 La sikamayangkomi sitinayanna
pa’kamase dio kale simisa’-misa’mi,
susito mangringki mapato tu dipaingko’i
ma’rupa-rupa pa’kamaseanNa Puang
Matua.
11 Iake den tau ma’ulelean, sipatu
ma’ulelean susito umpokada kadanNa
Puang Matua; iake den tau ungkamayai
solana, sipatu naturu’ tu kamatotoran
Nakamaseanni Puang Matua; anna
dipakala’bi’ tu Puang Matua lan mintu’na
tete dio Yesu Kristus; lu lako Kalena tu
kamala’biran sia kapaan tontong sae
lakona. Amin.

Pa’pakilala la bantang ma’patari lan kamaparrisan belanna Kristus, dikua anna diappa’ tu kamala’biran

4:12-19

12 E pa’kaboro’ku, da mikamangngai
tu kadipakario-rioan maparrang tu
rampo ussudikomi, butung misa’ apa
makalaen-laen urruakomi,
13 sangadinna la parannukomi sitinaya
kataanammi lan kamaparrisanNa

Kristus; dikua ke attunnami sombo
tu kamala'biranNa la parannukomi sia
sende paiman.
14 Iake ditellekomi belanna sanganNa
Kristus, maupa'komi, apa Natorroikomi
tu Penaa kamala'biran, iamotu PenaanNa
Puang Matua untorroikomi.
15 Iamoto, da miden misa' umperasai
kamaparrisan butung to papatean ba'tu
to boko ba'tu misa' to kadake, ba'tu to
umpentamai sara'na to senga';
16 apa iake denni misa' narua
kamaparrisan belanna Sarani, da
anna masiri', sangadinna iatu sanga iato
la napakala'biran Puang Matua.
17 Belanna nalambi'mo attunna tu to lan
banuanNa Puang Matua randuk dipaolai
salunna, apa iake kita te tu nanii randuk,
apara katampakanna tu mintu' to tang
unturu' Kareba-kaparannuanNa Puang
Matua?
18 Sia iake maparri'i tu to malambu'
unnappa' kamakarimmanan, naumbara
la nanii mennolo tu to tang mekaaluk sia
to kadake?
19 Iamoto sipatu tu mintu' to umperasai
kamaparrisan situru' pa'poraianNa
Puang Matua ussorong penaanna lako

To tumampa maruru', anna pogau' kamalamburan.

Pa'pakilala lako mintu' penatua sia to mangura anna mengkaola lan kapatongananna

5:1-9

5 [1] Inde sia tu pa'pakilalangku lako mintu' penatuammi – belanna pada penatua dukana' sia to umpemanassa diona mintu' kamaparrisanNa Kristus, sia umpotaa kamala'biran la dipasombo undinna:-
[2] kambi'i tu mintu' dombaNa Puang Matua tu mitage'na, da anna susito diparuku sangadinna la sanning penaa situru' pa'poraianNa Puang Matua; sia da anna butung la morai mesaro bu'tu kadake, sangadinna naturu' penaa kalebu;
[3] da mia'ga to ma'parenta kalemi lako mintu' to dipatagerangkomi, sangadinna umpa'petiroangkomi kalemi la dadi sangka'lako mintu' domba iato.
[4] Sia iake bu'tumi undinna tu Pangulu to mangkambi' iato, la miappa' tu makota kamala'biran tang la malayu len.

5 Susi duka kamu, e to mangura, la
tundukkomi lako mintu' penatua sia
la situndu-tunduangkomi sola nasang
umpotambeke' kaumpamadiongan
penaa; belanna Nabali Puang Matua
tu to matampo, apa Napa'kamasean
tu pa'kamasean lako to madiongan
penaanna.
6 Iamoto la mipamadiongan tu kalemi
diong to' lima matoto'Na Puang Matua
umpoissan angge maritik, anNa
pamalangka'komi ke attunNami.
7 Sorongi tu mintu' kamasussammi lako
Kalena, belanna Ia ungkaritutuikomi.
8 La mainga'komi sia matangkinkomi;
iatu deata bulituk, balimmi susito singa
umburrung-burrung lumiling, undaka'i
minda tu la naamma' kalebu.
9 Eai kapatonganan batta', belanna
miissan, kumua mintu' kamaparrisan
susito, naupu' naperasai mintu'
sangsiulurammi lan lili'na lino.

Salama'na rasulu'

5:10-14

10 Puang Matua oto'na mintu'
pa'kamasean tu mangka untambaikomi

tete dio Kristus mentama
kamala'biran matontonganNa,
ke mangkamokomi umperasai
kamaparrisan lan attu sangattu',
Ia duka la umpasundunkomi sia
umpabantangkomi sia umpamatoto'komi
sia umparandangannikomi.
11 Lu lako Kalena tu kapaan tontong sae
lakona! Amin.
12 Iate sura' naoki' Silwanus tu kusanga
siulu' maruru' lako kalemi, kunii
ussauran kondi'komi, la ma'pakilala
sia ungkatottongi, kumua iamote tu
pa'kamasean tonganNa Puang Matua.
Bantangkomi lan.
13 Iatu kombongan dio Babel, tu ditonno'
susi kamu, umparampo salama'na lako
kalemi, susi duka anakku Markus.
14 La sisalama'-lama' pangudung
pa'koboro'komi. Ammi marampa'mora
sola nasang tu lanna Kristus.

2 PETRUS

Pangandona rasulu’

1:1-2

1 [1] Iate sura’ lu dio mai Simon Petrus,
taunNa sia rasulu’Na Kristus,
diparampo lako mintu’ to unnappa’mo
kapatonganan, tu pada mala’bi’na
kapatonganangki tete dio kamaloloanNa
Kapenombanta sia Yesu Kristus, To
pakarimmanan:
[2] dennoupa’ anna sakerangngan-
rangnganna tu pa’kamasean sia
kamarampasan lako kalemi, diona
kauntandaiammi Puang Matua sia Yesu,
Puangta.

Pa’pakilala anna sakerangngan-rangnganna kapatonganan sola katuoan masero

1:3-11

[3] Belanna kamatotoran kamendeatanNa
nakamaseammoki’ tu mintu’na apa

mebaa lako katuoan sia kapengkaolan,
bannang dio kauntandaiannai tu To
untambaiki’ tete dio kamala’biranNa sia
kasundunan kameloanNa.
4 Tete indemorato anta dikamaseimo
mintu’ pangallu’ mala’bi’ sia mandu
kapua, kumua anna pangallu’ iato
minii umpotaa pasirua mendeata, ke
ullendokammokomi kalemi dio mai
kasanggangan bu’tu lan te lino belanna
kamailuan.
5 Iamo bannangnato ammi la
umpengkullei tonganni umpasombo
kameloan lan kapatonganammi; na
kameloammi umpasombo kapaissanan;
6 na kapaissanammi umpasombo
kauntaloian kale; na kauntaloiammi
kale umpasombo kabantangan;
na kabantangammi umpasombo
kapengkaolan;
7 na kapengkaolammi umpasombo
pa’kaboro’ lako sangsiuluran, na
pa’kaboro’mi lako sangsiuluran
umpasombo kasiala-masean.
8 Belanna iake dio nasangi kalemi tu
iannate, sia sakerangngan-rangnganna,
iamora tang untangga’komi tukkunan

sia tang membua diona kapaissanan untandai Puangta Yesu Kristus.
9 Belanna iatu to tae’ nadio nasang kalena tu iannate, tau iato buta sia maraun, apa tang nakilalaimo tu kadiseroianna dio mai kasalan masainna.
10 Iamoto e sangsiulurangku, la mandu mipengkullei umpamatoto’i tu kaditambaiammi sia kaditonnorammi; belanna iake mipogau’i susito, inang tae’ mila tilende’ len.
11 Belanna susimoto ammi dibungkaran sea-sea lalan tama Parenta matontonganNa Yesu Kristus, Puangta sia To pakarimmananta.

Ba’tu pira-pira passalan napobannang rasulu’ ma’pakilala

1:12-21

12 Iamoto tang la maliluna’ umpakilala nenne’komi tu diona mintu’na te, moi miissan nasangmi, sia dipabantangkomi lan pangadaran tongan, susitu mangkanna mitarima.
13 Iatu kusanganna pato’, ke lan siapa’ tenda iate la kupamabalisakomi, ke kupakilalakomi;

14 belanna kuissan kumua iate
tendaku la kutampe madoi', susi tu
Napasomboammo' Puangta Yesu Kristus,
15 dikua anna lan duka mintu'na attu,
ke matemo' la mibela umpengkilalai tu
mintu'nato.
16 Belanna tae' angki turu'i tu ulelean
pare digaraga kamalutean, tongki
pokadangkomi tu kuasa sia kasaeanNa
Puangta Yesu Kristus, sangadinna kitiro
kalenamo tu kamatandeanNa.
17 Belanna mangkamo unnappa'
kadipangkeran sia kamala'biran dio mai
Puang Matua Ambe', tonna diparampoI
gamara dao mai kamala'biran matande,
susite: Iamote tu Anak pa'kaboro'Ku, Ia
dukamo Nanii kasendeangKu.
18 Kami kalenamo mangka urrangii te
gamara lu dao mai langi', tongki sisola
dao buntu maindan.
19 Mandu polepa matoto' tu kada
nubua' dio kaleta; ke mipemaranga
susii palita parrang lan inan malillin,
naurunganni tibangka' masiang, sia
bu'tu lan penaammi tu bintoen sulo bai.
20 Apa iatu ma'iringanna la mikilalai tu
iannate, kumua tae' misa' pa'nubua'

lan Sura’ Madatu ma’din nabattuananni
tangnga’ misanna tolino,
21 belanna tae’ bangpa pa’nubua’
napabu’tu pa’poraian tolino, sangadinna
Natamaipi Penaa Masallo’ tu tau, anna
sa’bu’i tu kada lu dio mai Puang Matua.

Diona guru ma’papusa sia ukungan urrampoi

2:1-22

2 1 Apa den dukamo dolona ba’tu
pira nabi mo’rang dio lu to Israel,
susi duka tu kamunna la bu’tu ba’tu
pira guru ma’papusa, la umbaa buni
pangadaran sala, tu untumang tau,
sia napeonganni tu Puang mangka
ulla’bakki’, sia umpasae kasanggangan
madoi’ lako kalena.
2 Sia buda tau la unturu’i tu to tang
penggauran napogau’; iamora tu tau iato
napobannang anna sayui tau tu lalan
pangadaran tongan.
3 Belanna kabasisi-inaanna nala undaka’
saro dio mai kalemi umpokada kada
passede. Masaimo tumaya tu ukungan la
urrampoi sia ia duka tu kasanggangannа
ma’kampa bangmo.

4 Belanna iake tae’i anNa dampangi
Puang Matua tu malaeka’ tonna pogau’
kasalan, sangadinna Napembuangan
tama naraka sia Napatama lo’ko’
kamalillinan sia Napattang sae lako
diukungna,
5 sia iake tae’i Nadampang lino dolo-
dolo, sangadinna Nuh manna, to
umpa’peissanan kamaloloan, karuai
sibaa tu Narinding pala’, tonna pasabu’i
uai saba’ tu lino to tang mekaaluk;
6 sia iake Napopennaumi tu tondok
Sodom na Gomora sia Naukung
naurungan mangsan, Nanii umpadenanni
sangka’ tu mintu’ to umpalolang tang
mekaaluk kalena,
7 sia Narampanan tu Lot to malambu’,
tu umpomasussa gau’ tang penggauran
napogau’ to kadake,
8 – apa iatu to malambu’ iato tonna sisola
tau iato mai, belanna natiro sia narangi
tu penggauran ma’liu aluk, allo-allomi
masussa tu penaa malambu’na-
9 iake susito, payanmo kumua Naissan
Puang urrampanan mintu’ to mengkaola
lan mai kadirosoan, sia umpattang
mintu’ to kelok penaanna sae lako allo
pangukungan, anNa pakario-rioi,

10 ondong polepi tu to umpalolang
kalena unturu' kamoraian pa'kalean lan
kamailuan masarepa, sia tang umbilang
mintu' kapaan. Barani sia umpattuan
penaanna sia tang magiang ullangdo
mintu' tu mai disanganna mala'bi',
11 na mintu' ia malaeka' moi anna mandu
kapua kamatotoranna sia kuasanna tae'
anna pa'peukungan tampak ropui tu tau
iato lako Puang Matua.
12 Apa mintu' tau iate, susi olo'-olo'
tae' tangnga'na, dipadadi turu' lalan
biasanna la napotingkanan sia dipatei,
untelle apa nakabagai; tae' anna salai
tang la sanggang natumang penggauran
pasangganganna,
13 naurunganni unnappa' pakkan
kasalanna. Tau iato mai nasanga misa'
kasendean tu pa'pemammi'na keallo,
anna attangan sia sayuan tu tau iato
mai, ma'pemammi' lan pa'pakenanna,
ke kumandekomi sola.
14 Mentia'-tia' bang tu matanna
ma'gau' sala sia tang natorei umpogau'
kakadakean, nadaai tu to tang bantang
penaanna, umpopa'biasa basisi
penaanna, anak-anak ditampakki ropu;

15 iatu tau iato mai untampe lalan malolo
anna pusa narundu’i tu lalanna anakna
Beor, iamotu Bileam, tu umporai saro
bu’tu dio mai kakelokan,
16 apa narua pelo’bo belanna diona
kakelokanna; misa’ keledai tang
ma’kada, ma’kada tolino undampa
kabaganna nabi iato.
17 Tau iate mai susi kalimbuang
marangke sia salebu’ nairi’ talimpuru’,
tiparandanmo tu kapi’tukan lako kalena.
18 Belanna umpokada matampo kada
tang kebattuan, anna daai pa’poraian
pa’kalean sia tang penggauran tu to
mane tilendok dio mai to unnolai lalan
pusa.
19 Naalluran katilendokan tu tau iato mai,
na ia kalena napokaunan kasanggangan;
belanna iatu tau mengkaunan lako
pasau’na.
20 Belanna iake tilendokmi tu tau iato
mai dio mai kamaruttakanna lino
tete dio kauntandaiannamo Puang
To pakarimmananta, Yesu Kristus,
naundinna tibalik poleomi naala poya lan
mintu’nato anna talo, mandu kadake ia
te undinna na iatu pamulanna.

21 Belanna mandu melo, iake tae’pi
natandai tu lalan kamaloloan na iake
natandaimi, namemboko’ dio mai atoran
masallo’ disoronganni.
22 Nalambi’mo te parumbasan tongan tu
tau iato mai, tu nakua: Asu ungkande
luana sia bai mangka didio’ mentombang
sule.

Pangadaran diona kasaeanNa Puang sia katappuranna lino

3:1-7

3 1 E pa’kaboro’ku, iamote tu sura’
ma’penduanna kupakatuangkomi;
lan to sura’ da’dua kunii umpamabalisa
inaa malambu’mi tete dio
kakupakilalammi,
2 dikua mikilalai tu kada mangka
napokada mintu’ nabi masallo’ dolona
sia atoranNa Puang To pakarimmananta,
napokadangkomi mintu’ rasulu’mi.
3 Ma’iringanna la mikilalai te iannate,
kumua iake ma’katampakanna attu
la sae ba’tu pira-pira to patelle sibaa
petellena, tu umpalolang kalena unturu’
kamailuanna,

4 anna ma’kada nakua: Umbara nakua tu
kasaeanNa tu diallu’? belanna temponna
pa’de nene’ta, iatu mintu’ angge maritik
susi bang sia to dio mai tipamulanna
kadadianna langi’ na lino.
5 Belanna naangga’i tau iato mai tang
umpalan ara’i te iannate mai, kumua
tete dio kadanNa Puang Matua inang
denmo tempon dio mai tu langi’ sia
lino duka dikombong dio mai uai tonna
dipopa’misa tu kauaianna.
6 Tete dio duka uai anna sabu’ tu lino to
attu iato nakabu’ uai saba’.
7 Apa iate langi’ sola lino te denna
totemo, susi ianan dianna rara’,
diparandanan api, tete dio duka kada
iato sae lako allo kadiukungan sia
kasangganganna mintu’ to battuk.

KasaeanNa Kristus dipamarempa tete dio pesuka’ kalandoNa Puang Matua

3:8-13

8 Apa iate misa’na te da mitang umpalan
ara’i, e mintu’ pa’kaboro’ku, kumua
sangallo Nasanga Puang pada bangsia

sangsa’bu taunna sia sangsa’bu taunna
pada bangsia sangallo.
9 Tae’ Namarempa tu Puang umpalanda’
pangallu’Na, susitu nasanga tau pira
kumua marempa tu iannato, sangadinna
Nasuka’ kalandokomi, tae’ Naporai, ke
denni misa’ tau sanggang, sangadinna
kumua anna mengkatoba’ nasang.
10 Apa iatu alloNa Puang la sae butung to
boko; allo iato mintu’ langi’ la sappi anna
mongngo’, sia mintu’na anasi’ la nakande
api nasisarak-sarak, sia iatu lino sola
mintu’ penggauran lan, la dimampu’i.
11 Belanna susinna la kasangganganna to
tu mintu’ apa, naumbara la mipakuanni
tu kalemi unturu’ gau’ masallo’ sia
kamengkaolan?
12 Sia mamali’ untayan kasaeanna alloNa
Puang Matua, tu napobannang langi’ la
nakande api nasisarak-sarak sia mintu’
anasi’ lolong lan api ma’lana-lana.
13 Apa iatu Naallu’na Puang, untayanki’
langi’ ba’ru sia lino ba’ru, tu nanii
kamaloloan.

Pa’pakilala la matangkin

3:14-18

14 Iamoto, e pa’kaboro’ku, tayanni
tu mintu’nato sia pengkullei, ammi
diapparan torro marampa’ tang attangan
sia tang sayuan dio oloNa Puang,
miurunganni marampa’.
15 Sia sipatu la mibilang, kumua iatu
pesuka’ kalandoNa Puangta umpabu’tu
kamakarimmanan, susi duka tu
mangka nasurasangkomi Paulus, siulu’
pa’kaboro’ta, sitinaya kapaissanan
dikamaseanni.
16 Susimo lan mintu’ sura’na to, ke
nasa’bu’i te iannate. Den duka lan ba’tu
pira passalan tu masussa dibattuananni;
iatu to tang mandalan paissanna sia
tang bantang nabulang leko’ susitu mai
sura’ senga’, naurunganni umpabu’tu
kasanggangan lako kalena.
17 Na kamu te, e pa’kaboro’ku, belanna
inang miissan dolomo tu mintu’na
passalan iato, dadi la matangkinkomi, da
nabaakomi pangadaran ma’papusanna
mintu’ to kadake iato, ammi tilendok dio
mai kabantangammi;

18 sangadinna sakendek-kendekmi lan
pa’kamasean sia kauntandaian diona
Puangta sia To pakarimmananta, Yesu
Kristus. Lu lako Kalena tu kamala’biran,
la totemo te, la attu tontong sae lakona.
Amin.

1 YOHANES

Kasomboanna katuoan matontongan

1:1-4

1 [1] Iatu apa denmo tempon dio mai, tu
kirangimo, tu nata'paimo matangki,
tu mangkamo kitiro sia mangkamo
nakaka' limangki iamotu diona Bisara
katuoan,
[2] – na iatu katuoan mangkamo
dipasombo sia kitiromo, angki katottongi
sia kipa'peissanan lako kalemi tu katuoan
matontongan, tu inang denmo siayoka
Ambe', anna dipasombo lako kaleta;-
[3] iatu apa kitiromo sia kirangimo, ia
dukamo kipa'peissanan pole lako kalemi,
anna kamu duka tama kasiulangan
lan kasiturusan sisola kami; iatu
kasiturusangki iamo kasiturusan
kisiulangi Ambe' sia Yesu Kristus,
AnakNa.
[4] Iatu iannate kisura', dikua anna sundun
tu kaparannuanta.

Pa’pakilala la tuo lan masiangna, unturu’ kamanapparan, napotanda kasiturusan disiulangi Puang Matua

1:5–2:17

5 Iamote tu kadanNa tu mangka kirangi
dio mai Kalena, angki pa’peissananni
lako kalemi, kumua iatu Puang Matua
Iamo kamasiangan, sia inang tae’
kamalillinan lan Kalena.
6 Iake ma’kadaki’ kumua den
kasiturusanta sola, apa lolang lanki’
malillinna, manassa mo’rangki’ sia tae’
tapogau’i tu situru’na kamanapparan.
7 Apa iake lolangki’ lan kamaseroan,
susi Ia torro lan kamasiangan, manassa
denmo kasiturusanta sola nasang, sia
raraNa Yesu, AnakNa, usseroiki’ dio mai
mintu’ kasalan.
8 Iake ma’kadaki’ kumua tae’ kasalan dio
kaleta, umpakena kalenaki’ kaleta sia
tae’ kamanapparan dio kaleta.
9 Apa iake taakui tu mintu’ kasalanta,
maruru’ sia malambu’ Ia tu Puang
Matua, la umpa’dei mintu’ kasalanta, sia
usseroiki’ dio mai mintu’ kakadakeanta.

10 Iake ma’kadaki’ kumua tae’pa
tapogau’ len kasalan, untanda to
mo’rangki’ Puang Matua, sia tae’ dio
kaleta tu kadanNa.
2 1 E anakku, ia sia kusurasangkomi te,
dikua da mipogau’ kasalan. Na iake
denni misa’ tau umpogau’ kasalan, den
kita tu Pa’bisaranta lako Ambe’, iamo
Yesu Kristus, To malambu’,
2 sia Iamo dadi pemala’ usseroi mintu’
kasalanta, sia tangia kasalanta manna,
sangadinna kasalanna duka mintu’
issinna lino.
3 Dionamote taissanni kumua
tatandaimo, iake takaritutui tu
parentaNa.
4 Iatu to ma’kada kumua: Kutandaimo,
apa tae’ nakaritutui tu parentaNa,
iamoto mo’rang, sia tae’ kamanapparan
dio kalena.
5 Apa minda-minda ungkaritutui tonganni
tu kadanNa, tonganna kumua lanmo
kalena nanii tepu pa’kaboro’Na Puang
Matua. Dionamoto taissanni kumua iatu
kita lanki’ Kalena.
6 Iatu to ussanga kalena torro lan Puang
sipato’ ia la umpalolang kalena susi
Kristus mangkamo umpalolang Kalena.

7 E mintu’ pa’kaboro’ku, tangia parenta
ba’ru kusurasangkomi, sangadinna
parenta masaimo, tu inang diomo kalemi
tempon dio mai. Iatu parenta masai,
iamotu kada mangka mirangi.
8 Apa kusurasan dukakomi parenta
ba’ru, iamotu apa tongan diona Kristus
sia diona kamu, belanna iatu malillin
lendu’mo sia iatu manassana masiang
parrangmo.
9 Minda-minda tu ussanga kalena lan
masiangna, apa ungkabiri’ siulu’na, iamo
tontong lan malillinna sae lako totemo.
10 Apa iatu to umpakaboro’ siulu’na,
tonang lan ia masiangna, nalan tau iato
tae’ dipotitumbunna.
11 Apa iatu to ungkabiri’ siulu’na, iamo
lan malillinna, sia lolang lan malillinna
sia tae’ natandai tu napatunna, belanna
napabutamo malillinna tu matanna.
12 E anakku, massura’na’ lako kalemi,
belanna mintu’ kasalammi dipa’deimo
tete dio sanganNa Kristus.
13 E mintu’ ambe’, massura’na’ lako
kalemi, belanna mitandaimo tu Puang tu
inang denmo tempon dio mai. E mintu’
to mangura, massura’na’ lako kalemi,

belanna mangkamo mitalo tu deata bulituk.
14 E pia, mangkamo’ massura’ mati’,
belanna mitandaimo tu Ambe’. E mintu’
ambe’, mangkamo’ massura’ mati’,
belanna mitandaimo tu Puang tu inang
denmo tempon dio mai. E mintu’ to
mangura, mangkamo’ massura’ mati’,
belanna batta’komi sia naniikomi torro
kadanNa Puang Matua, sia mangkamo
mitalo tu deata bulituk.
15 Da mikamali’i tu lino ba’tu apa lan
lino. Iake denni misa’ tau ungkamali’i te
lino, manassa tae’ pa’kaboro’Na Puang
Matua lan tau iato.
16 Belanna mintu’na tu lan lino, iamotu
kamailuan pa’kalean, kamailuan mata,
sia kasolleran, tae’ nalu dio mai Ambe’,
sangadinna lu dio mai lino.
17 Lino iate la lanna’ sola mintu’
kamaballoanna, apa iatu to umpogau’
pa’poraianNa Puang Matua tontong sae
lakona.

Pa’pakilala umpentoei Puang Yesu Kristus unturu’ pangadaran tongan

2:18-27

18 E pia, nalambi’mo tu
ma’katampakanna attu; sia susitu
mangkamo mirangi kumua la sae
undinna tu uali Kristus, na totemo te
budamo; iamo tanii untandai to kumua
ma’katampakannamo attu te.
19 Messarakmo dio mai kaleta tu tau iato
mai, apa inang tangia solata, belanna
iake solatai tae’ nasalai tang mari’pi
ussisolangki’; apa messarak ia anna
payan kumua tae’ na ia nasang solata.
20 Na kamu te unnappa’mokomi
pa’kamasean, iamotu mangkamokomi
Napassakke To maindan sia paissankomi
sola nasang.
21 Tae’ra kusurasangkomi, belanna tae’
mitandai tu kamanapparan, sangadinna
belanna mitandaimo sia belanna tae’ apa
tang tongan lu dio mai kamanapparan.
22 Mindara tu to mo’rang, ke tang to
umpeonganni Yesu, kumua tangia
Kristus? Na iatu to umpeonganni Ambe’
sia Anak, iamoto tu uali Kristus.

23 Minda-minda umpeonganni Anak, tae’
duka anna poAmbe’i tu Puang Matua,
apa iatu to unnaku Anak, napoAmbe’ tu
Puang Matua.
24 Iate kamu te, sipatu manda’ lan
penaammi tu apa mangka mirangi
dio mai pamulanna. Iake manda’i lan
penaammi tu apa mangka mirangi dio
mai pamulanna, manassa la manda’
dukakomi lan Anak sia lan Ambe’.
25 Iamote tu pangallu’ mangka
Naallu’ lako kaleta, iamotu katuoan
matontongan.
26 Mintu’na apa iate mangkamokomi
kusurasan tu diona to la umpapusakomi.
27 Iatu kamu te, manda’mo lan kalemi
tu pa’kamasean Napassakkeangkomi
Puang, tae’omo mimanggi’ naada’i
pole’ misa’ tau: sangadinna susi
Naadarangkomi pa’kamaseanNa
diona mintu’ apa sia tongan sia tae’
namo’rang, sia susitu mangkakomi
Naada’i, la manda’komi lan Kalena.

A’ganna mintu’ to disanga anakNa Puang Matua

2:28–3:9

28 Totemo te, e anakku, manda’komi
lan Kalena, kumua iake dipasombomi,
la unnappa’ki’ kabattaran sia tae’ tala
kasirisan dio oloNa, ke attu kasaeanNa.
29 Na iake miissanni kumua malambu’ tu
Puang, manassa miissan duka kumua
minda-minda umpogau’ kamalamburan,
iamo lu dio mai Kalena.
3 1 Tiromi, tumbai kapuana tu
pa’kaboro’ mangka Napa’kamasean
Ambe’ lako kaleta, tapourungi disa’bu’
anakNa Puang Matua; susimoto tu
diona kita. Iamo bannangna te, natae’
natandaiki’ te lino, belanna tae’ natandai
tu Puang.
2 E mintu’ pa’kaboro’ku, totemo te
anakNaki’ Puang Matua, apa tae’pa
nasombo la matumbai dadinta
undinna. Apa takanassai, kumua iake
dipasomboMi undinna, la susi dukamo tu
a’ganta, belanna la tatiro susitu a’ganNa
siamo.

3 Na minda-minda tu den kapa’rannuanan
iate lako Kalena, iamo umpemaseroi
kalena, susi Kristus masero.
4 Minda-minda umpogau’ kasalan, iamo
ullullu’ Sukaran aluk, belanna kasalan
iamo gau’ ullullu’ Sukaran aluk.
5 Miissan kumua dipasombo tu Kristus
anNa lendokanni tu mintu’ kasalan; lan
Kalena tae’ kasalan.
6 Minda-minda tu manda’ lan Kalena, tae’
napogau’ kasalan; anna minda-minda
umpogau’ kasalan, tae’pa natiroI sia
tae’pa natandai tu Puang.
7 E anakku, da naden misa’ tau
umpapusakomi: iatu to umpogau’
kamalamburan, iamo malambu’, susi
Kristus malambu’;
8 Iatu to umpogau’ kasalan, iamoto lu
dio mai deata bulituk, belanna iatu
deata bulituk inang umpogau’ kasalan
dio mai mulanna. Iamo bannangnate,
Nadipasombo tu AnakNa Puang Matua,
kumua anNa Ia ussanggangi tu mintu’
pengkaranganna deata bulituk.
9 Minda-minda tu lu dio mai Puang
Matua, tae’ napogau’ kasalan, belanna
iatu amboran malapu’Na Puang manda’
lan kalena; tae’ nakullei umpogau’

kasalan, belanna lu dio mai Puang Matua.

Lalanna pa’kaboro’ tongan

3:10-24

10 Dionamora te naniimo sombo umbanna
tu anakNa Puang Matua na umbanna tu
anakna deata bulituk; minda-minda tang
umpogau’ kamalamburan, tae’ nalu dio
mai Puang Matua, susi dukato tu to tang
umpakaboro’ siulu’na.
11 Belanna iamote tu pangadaran
mangka mirangi dio mai mulanna,
kumua sipatuki’ siala mase.
12 Tae’ nasusi Kain, tu lu dio mai
deata bulituk, umpongko siulu’na. Apa
bannangna anna pongkoi? Belanna
mintu’ penggauranna kadake, apa
penggauranna siulu’na malambu’ ia.
13 E sangsiulurangku, da mikamangngai,
ke nakabiri’komi te lino.
14 Kita te taissan, kumua tilelemoki’ dio
mai kamatean lako katuoan, belanna
tapakaboro’ tu sangsiuluran. Iatu to tang
ma’pakaboro’, tontong lan kamatean.
15 Minda-minda ungkabiri’ siulu’na,
iamoto papatean, sia miissan kumua iatu

to papatean, tae’ katuoan tontong sae lakona dio kalena.
16 Nasusite tatandaimo tu pa’kaboro’, belanna mangkamo Kristus ussorong sunga’Na, diona kita; sipato’ dukamoki’ ussorong sunga’ta belanna sangsiuluran.
17 Apa minda-minda unnampui ianan lino, anna tiroi tu siulu’na kapu’duran, naka’pananni ma’mata to buta tu siulu’ iato, maka umbamo la nakua tu pa’kaboro’Na Puang Matua torro lan kalena?
18 E anakku, da tama’pakaboro’ kada ba’tu puduk bangri, sangadinna la situang penggauran sia kalantukan tongan.
19 Nasusito taissan, kumua lu dioki’ mai kamanapparan, anta pabatta’ penaanta dio oloNa Puang;
20 belanna moi napasalaki’ penaanta, apa mambela kapuanNa tu Puang Matua na penaannta, sia unnissan mintu’na apa.
21 E mintu’ pa’kaboro’ku, iake tae’ siai napasalaki’ penaanta, manassa barani penaanta mennolo lako Puang Matua;

22 sia apa tapalaku, la taappa’ dio mai
Kalena, belanna takaritutui tu mintu’
parentaNa sia tapogau’ tu apa Naporai.
23 Iamote tu parentaNa, kumua sipatu
tapatongan tu sanganNa AnakNa, Iamo
Yesu Kristus, anta siala mase, situru’ tu
parenta mangka Nakamaseangki’.
24 Minda-minda ungkaritutui tu mintu’
parentaNa, iamo manda’ lan Puang,
anNa Puang lan kalena. Iamote tanii
unnissanni kumua manda’ tu Puang
lan kaleta, diona tu Penaa mangka
Nakamaseangki’.

Lalanna ungkanassai penaa tongan

4:1-6

4 1 E mintu’ pa’kaboro’ku, da
mipatongan bangi tu anggenna
penaa, sangadinna sudi dolo tu mintu’na
penaa iato, ba’tu la lu dio siai mai Puang
Matua; belanna budamo nabi tang
tongan bu’tu lan lili’na lino.
2 Susinna te minii untandai tu PenaanNa
Puang Matua; umba-umba tu penaa
unnaku Yesu Kristus kumua saemo lan
a’gan tolino, iamoto tu lu dio mai Puang
Matua;

3 na umba-umba tu penaa, tae’ naakui
tu Yesu, iamoto tu tang lu dio mai Puang
Matua, sangadinna iamote tu penaanna
uali Kristus tu mangka mirangi la bu’tu
sia totemo te denmo lan lino.
4 E anakku, kamu te lu diokomi mai
Puang Matua sia mangka untaloi tau iato
mai, belanna mandu kapua tu To lan
kalemi na iatu to lan lino.
5 Tau iato lu dio mai lino, iamoto
nama’kada tolino, sia naperangii lino.
6 Kita te lu dioki’ mai Puang Matua; sia
iatu to untandai Puang Matua, iamo
umperangiiki’; apa iatu to tae’ nalu dio
mai Puang Matua, tae’ ia naperangiiki’.
Susinnamoto tanii untandai tu penaa
tongan sia penaa pusa.

Kamamaliran tongan lako Puang Matua

4:7-21

7 E mintu’ pa’kaboro’ku, sipatu la siala
maseki’, belanna iatu pa’kaboro’ lu dio
mai Puang Matua, sia minda-minda tu
ma’pakaboro’, iamo lu dio mai Puang
Matua sia untandai Puang Matua.

8 Iatu to tae’ nama’pakaboro’, tang
untandai Puang Matua; belanna iatu
Puang Matua a’gan ma’pakaboro’.
9 Iamote nadipasombo tu pa’kaboro’Na
Puang Matua lako kaleta, kumua
mangkamo Nasua tu Anak tungga’Na
tama te lino, anna tete dio Kalena anta
tuo.
10 Iamote a’ganna pa’kaboro’, kumua
tae’ nakita mangka ungkamasei Puang
Matua, sangadinna Ia tu mangka
ungkamaseiki’, sia mangka ussua
AnakNa mendadi suru’ usseroi mintu’
kasalanta.
11 E mintu’ pa’kaboro’ku, iake
mangkamoki’ Nakamasei Puang
Matua susito, sipatu dukaki’ la siala
mase.
12 Moi misa’ tau tae’pa untiro len Puang
Matua; iake pada sipakaboro’ki’, torro
tu Puang Matua lan kaleta, sia tepu tu
pa’kaboro’Na lan kaleta.
13 Iamote tanii unnissanni kumua torroki’
lan Kalena, anna Ia lan kaleta, belanna
mangkamoki’ Nakamasean tu PenaanNa
pira.

14 Sia kami te untiromi angki katottongi,
kumua mangkamo Nasua Ambe' tu Anak
mendadi To pakarimmananna te lino.
15 Minda-minda unnakui kumua Yesumo
tu AnakNa Puang Matua, la torro tu
Puang Matua lan kalena anna ia duka
torro lan Puang Matua.
16 Kita te taissanmo sia takatappa'imo tu
pa'kaboro'Na Puang Matua lako kaleta.
Puang Matua a'gan ma'pakaboro', na iatu
to torro lan pa'kaboro' torro lan Puang
Matua, sia Puang Matua duka torro lan
kalena.
17 Dionamoto anna tepu tu pa'kaboro' lan
kaleta, kumua anna barani penaanta, ke
allo kapangra'tasan, belanna tumbai tu
Kristus, la susi dukamoki' to lan te lino.
18 Lan pa'kaboro' tae' kamatakuran, apa
pa'kaboro' tepu umpa'dei kamatakuran,
belanna iatu kamatakuran situang
kadiukungan, sia iatu to mataku' tae'
natepu tu pa'kaboro'na.
19 Ma'pakaboro'ki', belanna
Napakaboro'ki' Puang dolo.
20 Iake den tau ma'kada nakua:
Kukamasei tu Puang Matua, apa
ungkabiri' siulu'na, tau iato mo'rang,
belanna iatu to tae' napakaboro' siulu'na

tu natiromo lako, tae’ nakullei nakamasei
tu Puang Matua, tu tang natiro lako.
21 Parenta iate mangkamo tatarima dio
mai Puang, kumua iatu to ungkamasei
Puang Matua, sipatu umpakaboro’ duka
siulu’na.

Kapatonganan iamo parandanganna pa’kaboro’

5:1-12

5 1 Minda-minda umpatonganni kumua
Yesu tu Kristus, tau iato lu dio
mai Puang Matua; sia minda-minda tu
ungkamasei Puang Matua, tu mangka
undadian pole’i, iamo umpakaboro’ to lu
dio mai Kalena.
2 Dionamote tanii unnissanni, kumua
tapakaboro’ tu mintu’ anakNa Puang
Matua, iamo ke takamasei tu Puang
Matua sia tapogau’ tu mintu’ parentaNa.
3 Belanna iamo kamamaliran lako
Puang Matua, ke dikaritutui tu mintu’
parentaNa; iatu mintu’ parentaNa tae’
namagasa.
4 Belanna iatu mintu’ apa lu dio mai
Puang Matua untaloi lino; iamote tu

kapataloan tu untaloimo lino, iamotu kapatongananta.
5 Mindara tu untaloi te lino, sangadinna ia manna tu to umpatonganni kumua Yesumo tu AnakNa Puang Matua?
6 Iamo iate tu mangkamo sae unnolai uai sia rara, Iamotu Yesu Kristus, sia tangia lan manna uai, sangadinna lan uai sia lan rara. Penaa iamoto ma'pamanassa, belanna Penaa iamo kamanapparan.
7 Belanna den tallu ma'pamanassa (lan suruga, Iamo Ambe', sia Bisara sia Penaa Masallo', apa iato tallu misa'ri a'ganNa;
8 na den tallu tu ma'pamanassa lan te lino), iamotu Penaa sia uai sia rara, apa iato tallui misa'ri napatu.
9 Iake tatarimai tu pa'katottonginna tolino, mandu kapua polepa pa'katottonginNa Puang Matua, belanna inde sia tu pa'katottonginNa Puang Matua, kumua mangkamo Ia ungkatottongi tu diona AnakNa.
10 Iatu to umpatongan AnakNa Puang Matua den kamanassan lan kalena; iatu to tae' napatongan Puang Matua, natanda to mo'rang tu Puang, belanna tae' napatonganni tau iato tu

pa’katottonginNa Puang Matua diona AnakNa.
11 Inde sia tu pa’katottonginNa:
mangkamoki’ Nakamasean Puang Matua
tu katuoan matontongan, na katuoan
iato lan AnakNa.
12 Iatu to unnampui Anak iato, unnampui
katuoan, na iatu to tang unnampui tu
AnakNa Puang Matua, tae’ naampui
katuoan iato.

Samparan kada: Kabintinanna katuoan matontongan na massambayang na sipassambayangan

5:13-21

13 Mintu’na apa iate mangkamokomi
kusurasan dikua ammi issanni, kumua
unnampuikomi katuoan matontongan,
tu kamunna umpatongan sanganNa
AnakNa Puang Matua.
14 Indemo tu kabattaranna penaanta
lako Puang, ke umpalakuki’ apa situru’
pa’poraianNa, Natarima tu pa’palakunta.
15 Na iake taissanni kumua Natarima
tu apa tapalaku, takanassaimo kumua

taappa’ tu mintu’ palaku mangka
tapalaku dio mai Kalena.
16 Iake denni misa’ tau untiro siulu’na
umpogau’ kasalan tu tang umpabu’tunna
kamatean, la napassambayangan, na
Puang ungkamasei katuoan, iamotu
mintu’ to umpogau’ kasalan tu tang
umpabu’tunna kamatean. Den tu kasalan
umpabu’tu kamatean, tae’ nadiona to tu
kukuan pato’ napassambayangan.
17 Iatu mintu’na kakelokan kasalan
to, apa den tu kasalan tae’ napabu’tu
kamatean.
18 Taissan kumua minda-minda tu lu
dio mai Puang Matua tae’ napogau’
kasalan, sangadinna iatu To lu dio mai
Puang Matua ungkaritutui kalena, sia
tae’ nadammakki deata bulituk.
19 Taissan kumua lu dioki’ mai Puang
Matua, apa mintu’ lino te naluang
kuasanna deata bulituk.
20 Sia taissan kumua saemo tu AnakNa
Puang Matua sia Nakamaseammoki’
kapaissanan, kumua anta tandai tu To
tongan; iatu kita te lanki’ To tongan,
iamotu lan AnakNa, – Yesu Kristus –. Ia
tonganmo Puang Matua te sia katuoan
matontongan.

21 E anakku, kanandaikomi kalemi dio
mai mintu’ deata.

2 YOHANES

Pangando

1-3

1 [1] Sura’ iate lu dio mai kaleku, misa’
to matua, lako simbolong manik
ditonno’ sola mintu’ anakna tu tonganna
kupakaboro’; sia tae’ naaku manna te,
sangadinna mintu’ duka tu to untandaimi
tu kamanapparan.
[2] Tu belanna kamanapparan tonang lan
kaleta, sia la urrondongki’ tontong sae
lakona.
[3] Kamaturu-turuan sia kamamasean
sia kamarampasan la urrondongki’ lu
dio mai Puang Matua, Ambe’, sia lu dio
mai Yesu Kristus, tu AnakNa Ambe’, lan
kamanapparan sia pa’kaboro’.

Pa’pakilala la bantang lan pangadaranNa Kristus

4-6

4 Lendu’ tongan parannungku, belanna
kuappa’mo ba’tu pira-pira anakmi tu
umpalolang kalena lan kamanapparan,
susitu parenta mangka tatarima dio mai
Ambe’.
5 E simbolong manik, tangia butung
parenta ba’ru kusurasangkomi,
sangadinna parenta inang denmo dio
kaleta randuk tipamulanna, na totemo
kupalaku lako kalemi anta pada siala
mase.
6 Iamo pa’kaboro’ te, ke umpalolangki’
kaleta unturu’ parentaNa. Iamote tu
parenta iato susitu mangka mirangi
dio mai tipamulanna, la sipatukomi
umpalolang kalemi lan.

Pa’pakilala unnea pa’papusa

7-11

7 Belanna buda tu to ma’papusa
sumalongmo lan lino, tu tae’ naakui
kumua iatu Yesu Kristus sae lan a’gan

tolino. Iamora te tu pa'papusa sia uali Kristus.
8 Kanandai tu kalemi, anna da mikapa'dean tu apa mangkamo takarang, sangadinna kumua nasundun miappa' tu saro ra'ta'mi.
9 Minda-minda palenduran natae' anna bantang lan pangadaranNa Kristus, tae' naampui Kapenomban. Apa iatu to bantang lan pangadaran iato, tau iamora to unnampui la Ambe' iato, la Anak iato.
10 Iake saei misa' tau lako kalemi natae' napangadaran iato nabaa, da mitarimai tama banuammi sia da mibenni passalama'.
11 Belanna minda-minda umbenni passalama', manassa natamai tu penggauran kadakena.

Salama'na rasulu'

12-13

12 Tonganna tongan budapa apa la kusurasangkomi, apa tae' nalan penaangku la ussura'i tinta, sangadinna kurannuan la malena' mati' anta sipuduk sipa'kada, dikua anna sundun tu kaparannuanta.

13 Mintu’ anakna siulu’mi baine tu
ditonno’ umparampo salama’na mati’.

3 YOHANES

Pangando

1-4

1 [1] Sura’ iate lu dio mai kaleku, misa’
to matua, lako Gayus tu dipakaboro’
sia aku te umpakaboro’ tonganni.
[2] E pa’kaboro’ku, massambayangna’
kumua ammu maupa’ lan mintu’na sia
malaga’-laga’, susi duka deatammu
maupa’.
[3] Belanna lendu’ tongan parannungku,
tonna rampo ba’tu pira-pira tau
ungkatottongi gau’mu situru’
kamanapparan, umba mukua lolang lan
kamanapparan.
[4] Tae’ dio kaleku tu kaparannuan mandu
kapua na iate, urrangii tu mai anakku
lolang lan kamanapparan.

Pa’pakilala untoratu mintu’ siulu’

5-8

5 E pa’kaboro’ku, mangkamoko
umpalolang maruru’ kalemu lan mintu’
penggaurammu lako sangsiuluran, moi
anna tau iato mai to sae.
6 Tu mangkamo ungkatottongi
pa’kaboro’mu dio olona kombongan;
melo dukamo penggaurammu ke
mukinalloi tu tau iato mai, susi sipato’na
dio oloNa Puang Matua.
7 Belanna tete dio sanganNa Puang
ke’de’mo tu tau iato mai, tang
ungkabudai barang apa dio mai to
kapere’ iato.
8 Iamoto kita te pato’ki’ untundui tu
tau susito, kumua tama’din sangayoka
mengkarang umpalolang kamanapparan.

Diona gau’na Diotrefes

9-10

9 Ba’tu pira-piramo apa mangka kusura’
lako kombongan, apa iatu Diotrefes tu
la morai dadi pangulu lako tau iato mai,
manoka unnakukan.

10 Iamoto iake saena’ la kupakilala tu
mintu’ penggauran napogau’, belanna
mangkamokan natelle kada mabiri’; apa
tae’pa nasangai silasa to, belanna tangia
manna kumua manoka untarimai mintu’
to mai siulu’, sangadinna nagagai duka
tu tau la morai untarima tau iato mai,
sia natassu’i lan mai kombongan.

Sangka’ melo dio mai Demetrius

11-12

11 E pa’kaboro’ku da muturu’i tu sangka’
kadake, sangadinna melona. Iatu to
umpogau’ melo, lu dio mai Puang Matua;
apa iatu to umpogau’ kadake, tae’pa
anna tiro Puang Matua.
12 Diona a’ganna Demetrius
nakatonganni melo mintu’ tau sia
dio duka mai kamanapparan iato; na
kami duka te ungkatonganni meloi, sia
mutandai kumua iatu pa’tonganningki
tonganna.

Samparan kada

13-14 (13-15)

13 Budapa tu apa la kusurasangko, apa
tae’ kuporai ussura’i tinta sia peoki’.
14 Apa kurannuan la sitiroki’ madomi’
anta sipuduk sipa’kada.
(1-15) Narampoimoroko kamarampasan.
Mintu’ sangmuane umparampoangko
salama’na. Parampoan simisa’-misa’i
salama’ku tu mintu’ sangmuaneta.

YUDAS

Pangando

1-2

1 [1] Sura’ iate lu dio mai Yudas, taunNa
Yesu Kristus sia siulu’na Yakobus,
diparampo lako mintu’ to ditambai tu
naluang pa’kaboro’Na Puang Matua
Ambe’ sia kadikarimmanan dio mai Yesu
Kristus.
[2] Dennoupa’ anna sakerangngan-
rangnganna tu kamamasean sia
kamarampasan na pa’kaboro’ lako
kalemi.

Pa’pakilala la unnea mintu’ to ma’papusa

3-19

[3] E mintu’ pa’kaboro’ku, iatongku
pengkullei tongan-tonganni massura’
lako kalemi diona kamakarimmananta
sola, nasangami lan penaangku la
massura’na’ umpakilalakomi, ammi

pengkullei umpangeai tu kapatonganan
dipissanni disorong lako mintu’ to
masallo’.
4 Belanna den ba’tu pira-pira tau tama
buni, iamotu to tisura’ dolomo lako
ukungan iate; to tang mekaaluk,
tu ussondai tang penggauran tu
pa’kamaseanNa Kapenombanta, anna
peonganni tu pangulu misa’ta sia
Puangta, Yesu Kristus.
5 Apa kuporai la umpakilalakomi, moi
ammi tappuimi miissan nasang, tonna
mangka Puang ungkarimmanni tu misa’
bangsa tassu’ lan mai tondok Mesir,
undinnato Nasabu’imi tu mai to tang
ma’patongan.
6 Sia mintu’ malaeka’ tang undampang
pangka’na, sangadinna ussalai
kao’koranna, Napattang rante bassi
matontongan Puang naonganni
kamalillinan sae lako pangukungan allo
kapua iato.
7 Susi Sodom na Gomora sia mintu’
tondok nasikandappiran, susi bangsiamo
tau iato mai mangka ussorong kalena
lako gau’ tang nakande asu anna male
sigau’ sala tangia bali lalan biasanna,
mendadi misa’ rapangan nakande

api tang pa'de-pa'de tonna perasai
kamaparrisanna.
8 Moi susito iatu mai to katindo-tindo
ia dukamoto urruttakki kalena, sia
untumpu mintu' pekapuangan sia
nakagi'gi' tu mintu' mala'bi'na.
9 Apa Mikhael pangulu malaeka', tonna
site'ge' deata bulituk ussialai batang
rabukna Musa, tae' ia nabarani ungkada
layukki, sangadinna nakua bangri: Na
Puangmora unnada'ko.
10 Apa mintu' tau iate ungkagi'gi' apa tae'
natandai, sia apa natandai tu belanna
inang a'gannamo susito panampa tang
keinaa, na dionamora apa iato nanii
sanggang tau iato mai.
11 Upu' allona tau iato mai, belanna
unturu'mo lalanna Kain, sia
mentu'mu'mo tama peroso sarona
Bileam, anna sanggang diona pabali-
balinna susi Korah.
12 Tau iamote mai tu umpaattangan
mintu' kakumandean umpotete
pa'kaboro'mi, ke kumandekomi sola tau
iato mai tae' naissanni tu siri', ungkilalai
misa bang kalena; butung to gaun tang
untambuk uai, nairi' angin male lao,
sia susi garonto' kayu tang membua ke

tampak pealloanni, penduan mate sia
tibuak sae lako aka'na;
13 susi bombang kapua lan tasik
umpemburrusan kalena siri'na; susi
bintoen tilele-lele; tau iato mai
tiparandanmo kamapattangan lako
kalena tontong sae lakona.
14 Diona dukamo tau iato mai
namangka ma'nubua' tu Henokh, bati'
ma'pempitunna Adam, nakua:
Tiromi, saemo tu Puang sola to
masallo'Na ma'pulo-pulo sa'bu,
15 la umpaolai salunna lako mintu'na
tau, sia la unnukung mintu' to tang
mekaaluk diona mintu' penggauran
tang mekaalukna, tu mangka napogau'
tang mekaaluk, sia diona mintu' kada
makarra' nasa'bu' to kasalan tang
mekaaluk unnea Puang.
16 Tau iamorato mai tu pa'nuku-
nukuan sia suma'rok sia unturu' bang
kamoraianna, ma'kada matampo, anna
ussede tau belanna untiroan misa
kalena.
17 Apa kamu te, e pa'kaboro'ku, la
mikilalai tu apa napokada dolomo mintu'
rasulu'Na Puangta Yesu Kristus;

18 susitu mangkamokomi napokadan,
kumua iake attu undinna la sae ba'tu
pira-pira to patelle tu unturu' kamailuan
masuangna.
19 Tau iato mai tu umpaden kasisarakan,
iamotu to umbudanan mentolinona sia
tae' Nanii Penaa.

Pa'pakilala la umpabatta' kapatonganan

20-23

20 Apa kamu te, e pa'kaboro'ku,
pabantangi tu kalemi umpoparandangan
kapatonganan masallo'mi tongan,
ammi massambayang Narondong Penaa
Masallo'.
21 Nasusito karitutui tu kalemi lan
pa'kaboro'Na Puang Matua, ammi tayan
kamamaseanNa Puangta Yesu Kristus tu
mebaa lako katuoan matontongan.
22 Iatu to bata-bata kamasei;
23 sia sintakki tu tau iato mai lan mai to'
api ammi pamakarimmanni; na lako tu
senga'na la matangkinkomi ungkamasei,
sia la mikagi'gi' tu tamangkale naruttakki
kamoraian pa'kalean.

Pa’pudi-pudian lako Puang Matua

24-25

24 Na lako Puang, tu kuasa
ungkarimmannikomi dio mai katitodoan,
anNa popennolo tang sayuangkomi dio
olo mala’bi’Na, situang kaparannuan
kapua,
25 iamo Puang Matua tu Misari, To
pakarimmananta, tete dio Yesu Kristus
tu Puangta, tu kamala’biran sia kakapuan
sia kamatotoran sia kapaan tempon dio
mai sia totemo te sia sae lakona. Amin.

KADA OMBO’ LAKO RASULU’ YOHANES

Bungkaran kada

1:1-3

1 [1] Iamote tu kada ombo’ dio mai Yesu
Kristus, tu NakamaseanNi Puang
Matua, dikua anNa pakitanni mintu’
taunNa tu mintu’ apa inang manassa
la dadi madoi’: Nasuami tu malaeka’Na
umpamanassanni Yohanes, taunNa.
[2] Tu ungkatottongi kadanNa Puang Matua
sia tu apa napamanassanNi Yesu Kristus,
iamotu mintu’ apa natiro.
[3] Maupa’ tu mintu’ to umbasai sia mintu’
to urrangii kada nubua’ iate, sia umpalan
penaai tu mintu’ apa disura’ lan, belanna
mandappi’mo tu attunna.

Pangandona rasulu’ lako Puang Matua diona pitu kombongan

1:4-6

4 Iate sura’ lu dio mai Yohanes
rampo lako pitu kombongan dio Asia:
narampoimorokomi pa’kamasean sia
kamarampasan lu dio mai Kalena, tu
Den, sia inang Den tempon dio mai, sia
la saemo, sia lu dio mai pitu penaa tu
dio olo isungan kapayunganNa;
5 sia lu dio mai Yesu Kristus, tu dadi sa’bi
maruru’, tu pa’bunga’ tuo dio mai mintu’
to mate, sia dadi Pangulunna mintu’ datu
lan te lino.
Nalako tu To-umpakaboro’ki’, sia
mangkamo ulla’bakki’ raraNa, dio mai
mintu’ kasalan,
6 sia umpadadiki’ misa’ kadatuan
sia tominaa lako oloNa PuangNa sia
Ambe’Na; lu lakomo Kalena tu mintu’
kamala’biran sia kapaan tontong sae
lakona. Amin.

Katanglelukanna kasaeanNa Kristus

1:7-8

7 Tiromi la saeMo, natikui gaun anna
mintu’ mata untiroI; sia la natiro duka
mintu’ to urrokKi; mintu’ suku lan te lino
la siorronan untiroI. Tonganna, amin.
8 Akumote tu Alfa sia Omega, kadanNa
Puang Kapenomban, tu Den, sia inang
Den tempon dio mai, sia la saeMo,
Iamotu Umpoissan angge maritik.

Kada ombo’ lako Yohanes tonna dio lebukan Patmos

1:9-20

9 Akumo Yohanes te, siulu’mi sia
sangmuanemi lan kadipakario-rioan sia
lan Kadatuan sia lan kabattaran tu lan
Yesu, indemo’ lebukan disanga Patmos,
belanna kadanNa Puang Matua sia apa
Napamanassanna’ Yesu.
10 Iatonna alloNa Puang narampoina’
a’gan Penaa, angku rangii dio boko’ku
misa’ gamara kapua, susi oni tarompe’
pua,

11 nakua: Apa-apa tu mutiro, sura’i lan
misa’ sura’, ammu pakatui lako pitu
kombongan, iamotu lako Efesus, sia
Smirna, sia Pergamus, sia Tiatira, sia
Sardis, sia Filadelfia na Laodikia.
12 Messailemo’ lu lako tu gamara
ma’kada lako kaleku. Iatongku messaile
untiromo’ pitu tongkonan palita bulaan.
13 Sia lan tangnga-tangngana tongkonan
palita iato den misa’ susi Anak rampan
dilino, ma’bayu lamba’, na dadanNa
ma’pali’ bulaan.
14 Iatu ulunNa sia beluakNa mabusa,
susi bulu domba mabusa, sia susi ambun
makko; na matanNa susi dukku api.
15 Sia lentekNa susi tambaga pandila-
dila butung dukku api lan dapo’; sia
gamaranNa mongngo’ susi uai saba’.
16 Lima kananNa untoe pitu bintoen,
nalan mai pudukNa nanii tassu’
misa’ pa’dang mataran patomali, sia
lindoNa parrang susi mata allo ke attu
mapannang.
17 Iatongku tiromi, songkamo’ rokko to’
lentekNa susito mate. Naremme’mo’
lima kananNa, nama’kada Nakua: Da
mumataku’. Akumo tu pamulanna sia
ma’katampakanna,

18 sia tuo. MangkaMo’ mate, apa tiromi,
totemo tuoMo’ tontong sae lakona, sia
untoe gonting kamatean sia lino to mate.
19 Iamoto sura’i tu apa mangkamo
mutiro sia tu apa denmo totemo te, sia
tu apa la dadi undinna.
20 Iatu rasia diona tu pitu bintoen tu
mangka mutiro lan lima kananKu,
sia iatu pitu tongkonan palita bulaan
battuananna: iatu pitu bintoen iamo
malaeka’na to pitu kombongan, na
iatu pitu tongkonan palita, iamo pitu
kombongan.

Sura’ lako kombongan Efesus. Pa’pakilala kumua la bantang lan pa’kaboro’

2:1-7

2 1 Surasanni malaeka’ kombongan dio
Efesus susite:
Kumua iamote tu kada lu dio mai Puang
tu untoe pitu bintoen lan lima kananNa,
tu sumalong lu lako lu dio mai lan
tangngana tu pitu tongkonan palita
bulaan.
2 Kuissan tu mintu’ penggaurammu sia
kamara’tasammu sia kabattarammu,

sia kutandai kumua tae’ mutananni
tu mintu’ to kadake, apa mangkamo
musudi tu mintu’ to ussanga kalena
rasulu’, apa tangngia, sia muappa’ to
mo’rang tu tau iato mai;
3 sia batta’ penaammu sia tang
mata’ka’ko ma’patanan belanna
sangangKu.
4 Apa den misa’ Kusayuangko, iamotu
untampemoko pa’kaboro’ dolomu.
5 Iamoto kilalai tobang lu umbako nii,
sia mengkatoba’ko sia pogau’i sule
tu penggauran dolomu; iake tae’i, la
mati’Na’, angKu palelei tu tongkonan
palitammu dio mai inanna, sangadi ke
mengkatoba’ko.
6 Apa den dio kalemu tu apa iate, iamotu
mukabiri’ tu mintu’ penggauranna to
Nikolaus, tu Kukabiri’ duka.
7 Minda-minda ketalinga, la naperangii
tu apa Napokada Penaa lako mintu’
kombongan.
Na lako to patalo, la Kupakande bua
katuoan tu lan FirdausNa Puang Matua.

Sura’ lako kombongan Smirna.Pa’pakilala kumua la tontong maruru’ sae lako kamatean

2:8-11

8 Surasanni malaeka’ kombongan Smirna
susite: Iamote tu kadanNa Puang tu
pamulanna sia ma’katampakanna, tu
mangka mate, anna tuo sule:
9 Kuissan tu kadipakario-rioammu
sia kabongkoammu – apa sugi’ko
– sia Kuissan tu petelle dio mai
to ussanga kalena to Yahudi, apa
tangngia, sangadinna misa’ banua
pa’kombonganna deata bulituk.
10 Da mukataku’i tu mintu’ kadipakario-
rioan la muperasai. Tiromi, iatu deata
bulituk la napatamakomi pa’tarungkuan
pira, anna rosokomi, sia la dipakario-
riokomi sangpulo allona. Apa batta’ko
sae lako matemu, angKu benko tu
makota katuoan iato.
11 Minda-minda ketalinga la naperangii
tu apa Napokada Penaa lako mintu’
kombongan na iatu to patalo tae’ nala
urrua lenni kasanggangan kamatean
ma’penduan.

Sura’ lako kombongan Pergamus. Pa’pakilala kumua tang la unturu’ pa’poraian lino

2:12-17

12 Surasanni malaeka’ kombongan
Pergamus susite:
Iamote tu kada lu dio mai Puang tu
ma’pa’dang mataran patomali.
13 Kuissan umba tu munii torro, iamotu
naninna isunganna deata bulituk.
Mentoeko lako sangangKu sia tae’
mupeonganni tu kapatonganan lako
Kaleku, moi iatonna attunna Antipas,
sa’bi maruru’Ku, tu mangka dipatei dio
tingayomi, dio inan nanii deata bulituk
torro.
14 Apa den sidi’ Kusayuangko, belanna
denkomi tu mentoe lako pangadaranna
Bileam, tu mangka unnada’i Balak
umpaden katitodoan lako to Israel,
naurunganni tau iato mai ungkandei tu
apa dipemalaran lako deata, sia ma’gau’
sala.
15 Ten dukami to denkomi tu mentoe
lako pangadaranna to Nikolaus, tu susi
dukato.

16 Iamoto mengkatoba’ko; iake tae’i la
saeNa’ mati’ madoi’, angKu rarii pa’dang
dio te pudukKu tu tau iato mai.
17 Minda-minda ketalinga la naperangii
tu apa Napokada Penaa lako mintu’
kombongan.
Na lako tu to patalo, la Kuben manna
kabunian, sia la Kuben misa’ batu
mabusa na dio batu iato tisura’ misa’
sanga ba’ru, tu tae’ misa’ tau untandai,
sangadinna ia manna tu to untarimai.

Sura’ lako kombongan Tiatira.Pa’pakilala la ussudi mintu’ penaa

2:18-29

18 Surasanni malaeka’ kombongan Tiatira
susite:
Iamote tu kadanNa AnakNa Puang
Matua, tu matanNa susi dukku api, sia
lentekNa susi tambaga pandila-dila.
19 Kuissan tu mintu’ penggaurammu,
sia pa’kaboro’mu, sia kapatonganammu
sia pa’kamayamu sia kabattarammu sia
mintu’ penggauran ma’katampakammu
mandu losong na iatu pamulanna.

20 Apa den apa Kusayuangko, iamotu
mupopa’elo’na tu baine disanga Izebel
ungganti kalena nabi, sia mangada’
anna umpapusa mintu’ taungKu ma’gau’
sala sia ungkande apa dipemalaran lako
deata.
21 Mangkamo Kutempoan kumua
anna mengkatoba’, apa tae’ namorai
mengkatoba’ dio mai tu gau’ salana.
22 Tiromi, la Kupamasaki dao inan
mamma’na, sia iatu to nasolan ma’gau’
sala Kupatama kamasussan kapua,
sangadinna ke toba’mi unturu’ mintu’
penggauranna baine iato.
23 Sia mintu’ anakna la Kusabu’i, anna
mintu’ kombongan la unnissanni,
kumua Akumo tu umparessa ba’tang
sia penaanna tau sia Akumo tu la
umpapakkannikomi situru’ penggauran
simisa’-misa’mi.
24 Apa lako kamu mintu’ to senga’
dio Tiatira samami tu tang unturu’
pangadaran iato, sia tae’ naissanni tu
kamandalananna deata bulituk, susi
kadanna tau iato mai, – Kukua, kumua:
tae’ Kupapassannikomi panglemba
senga’.

25 Apa iatu apa den dio kalemi, toe
manda’i sae lako saeKu.
26 Na iatu to patalo, sia ungkaritutui
mintu’ pengkarangangKu sae lako
ma’katampakanna, la Kuben kuasa
ungkuasai mintu’ to kapere’;
27 anna parentai unnoong tekken bassi;
butung kurin tana la dinisak-nisak, tete
dio kuasa, susitu Kutarimanna dio mai
Ambe’Ku
28 sia la Kuben bintoen sulo melambi’
iato.
29 Minda-minda ketalinga la naperangii
tu apa Napokada Penaa lako mintu’
kombongan.

Sura’ lako kombongan Sardis. Pa’pakilala kumua da namate kapatonganan

3:1-6

3 1 Surasanni malaeka’ kombongan
Sardis susite:
Iamote tu kada lu dio mai Puang tu
unnampui tu pitu PenaanNa Puang
Matua, sia iatu pitu bintoen; Kuissan tu
mintu’ penggaurammu, kumua disanga
tuoko, apa iatu tonganna mateko.

2 Mareako sia pamatoto’i tu mintu’
torrona sia la matena; belanna tae’ bang
Kuappa’ tu penggaurammu keissi dio
oloNa KapenombangKu.
3 Iamoto, kilalai umba nakua tu
mangkanna mutarima sia murangi;
karitutui to sia mengkatoba’ko. Iake tae’i
mumarea, la saeNa’ butung to boko, sia
tae’ mukapangi tu attungKu sae ullaoiko.
4 Apa den dukapakomi dio Sardis sidi’ tu
to tae’ siapa naruttakki tu tamangkalena;
tau iamo to mai tu la Kusolan lolang
ma’tamangkale mabusa, belanna iamoto
sielle’ to mai.
5 Iatu to patalo la dipakei pakean busa
sia inang tae’ Kula umpa’dei tu sanganna
lan mai sura’ katuoan, sia la Kuaku tu
sanganna dio oloNa Ambe’Ku sia dio
olona mintu’ malaeka’Na.
6 Minda-minda ketalinga, la naperangii
tu apa Napokada Penaa lako mintu’
kombongan.

Sura’ lako kombongan Filadelfia.Pa’pakilala kumua natoe manda’i tu apa dio kalena

3:7-13

7 Surasanni malaeka’ kombongan
Filadelfia susite:
Iamote tu kada lu dio mai Puang
maindan sia tongan, tu untoe gontingna
Daud, tu umbungka’i, nata’e misa’ tau
ungkullei untutu’i, sia Ia untutu’i natae’
misa’ tau ungkullei umbungka’i:
8 Kuissan tu mintu’ penggaurammu
– tiromi Kupopentingoammoko misa’
ba’ba tibungka’, tu moi misa’ tau tae’
nabelai untutu’i –, belanna moi sidi’ri
tu kamatotorammu, apa mukaritutuimo
tu kadangKu sia tae’ mupeonganni tu
sangangKu.
9 Tiromi, Kusorongi ba’tu pira-pira tau
dio mai banua pa’kombonganna deata
bulituk, tu ussanga kalena to Yahudi apa
tangngia, sangadinna mo’rang, tiromi,
la Kupasae tu tau iato mai menomba
dio to’ lentekmu, anna akui kumua
Kukamaseiko.

10 Belanna mukaritutui tu pangadaran,
kumua ammu batta’ untayanNa’, dadi
la Kurinding pala’ dukako dio mai attu
kaditoban, tu la sae lako mintu’ issinna
lino, urroso mintu’ to torro lan lino.
11 Madoi’ tu kasaeangKu, toe manda’i
tu apa dio kalemu, da naden misa’ tau
umpasayu’ko makotamu.
12 Iatu to patalo, la Kupadadi misa’
lentong lan banuanNa KapenombangKu,
sia inang tae’ ia nala tassu’ inde to
lan mai; sia la Kusurasan tu sanganNa
KapenombangKu sia sanga tondokNa
KapenombangKu, iamotu Yerusalem
ba’ru tu songlo’ dao mai suruga dao
mai KapenombangKu, sia iapa tu sanga
ba’rungKu.
13 Minda-minda ketalinga, la naperangii
tu apa Napokada Penaa lako mintu’
kombongan.

Sura’ lako kombongan Laodikia, tu malamma’ a’ganna

3:14-22

14 Surasanni malaeka’ kombongan
Laodikia susite:

Iamote tu kada lu dio mai Puang tu
disanga Amin, iamo sa’bi maruru’ sia
tongan, pamulanna mintu’ pa’padadinNa
Puang Matua.
15 Kuissan mintu’ penggaurammu,
iatu iko tang madingin, tang malassu.
Kemmu madingin pissanora ba’tu
malassu pissan!
16 Belanna makula’ tauko, tang malassu
tang madingin, dadi la Kuluako lan mai
sadangKu.
17 Belanna mukua: Sugi’na’ sia unnappa’
kasugiran, na moi misa’ tae’mo pu’du’
dio kaleku, apa tae’ mutandai, kumua
ikomo mandasana sia tang tiroan tau sia
bongko sia buta sia ma’kambelang,
18 iamoto Kupakilalako ammu allii
lako Kaleku tu bulaan mangka disudi
api, ammu sugi’; sia pakean mabusa,
ammu ma’tamangkale, da nasombo
tu kamasirisammu ma’kambelang, sia
palakoi pedampi minna’ tu matammu,
ammu pakita.
19 Samami to Kupakaboro’, Kutarru’i
sia Kuada’; iamoto pengkullei sia
mengkatoba’ko.
20 Tiromi bendanNa’ dio to’ ba’ba
angKu ma’dedek; iake narangii tau tu

gamarangKu, anna bungkaranNa’ ba’ba,
la tamaNa’ angKu kumande sola.
21 Na iatu to patalo, Kueloran unno’ko’
dio sa’deKu dao isungan kapayungangKu
susi duka tu Aku pataloMo’ angKu
unno’ko’ sola Ambe’Ku dao isunganNa.
22 Minda-minda ketalinga la naperangii
tu apa Napokada Penaa lako mintu’
kombongan.

PentiroNa Puang Matua dao mai isungan kapayunganNa. Duangpulo nna’pa’ penatua sia a’pa’ a’gan kepenaa

4:1-11

4 1 Undinnato kutiromi tu misa’ ba’ba
tibungka’ dao suruga, na iatu gamara
bunga’-bunga’na susito oni tarompe’ pua
ma’kada lako kaleku, Nakua: Kendekko
mai, angKu pakitangko tu apa tae’
nasalai tang la dadi undinna.
2 Ta’pa narampoimo’ a’gan Penaa,
napayan tu isungan kapayungan
tongkonan dao suruga, sia iatu To
unno’ko’ dao isungan kapayungan iato.
3 Na iatu To unno’ko’ dao, susi parimata
intan sia ake’ tu rupanNa; sia den misa’

tindak sarira ussalungkui tu isungan
kapayungan iato, susi samru’ rupanna.
4 Sia tiku lao isungan kapayungan
iato den duangpulo nna’pa’
isungan kapayungan sia mintu’
isungan kapayungan iato nanii
unno’ko’ duangpulo nna’pa’ penatua
ma’tamangkale mabusa sia ma’makota
bulaan dao ulunna.
5 Nasun lan mai isungan kapayungan
iato tu kila’ sia ba’tu pira-pira gamara sia
guntu’; sia den pitu palita dukku dio olo
isungan kapayungan iato, iamotu pitu
PenaanNa Puang Matua.
6 Sia dio olona isungan kapayungan iato
butung to tasik sammin, susi kinang
rupanna; lan tangngana sia tiku lao
isungan kapayungan iato den a’pa’
a’gan kepenaa, natikui mata tu olona sia
boko’na.
7 Iatu a’gan kepenaa bunga’na susi
singa tu rupanna, na a’gan kepenaa
ma’penduanna susi anak tedong sapi,
na a’gan kepenaa ma’pentallunna
kelindo susi tolino, na a’gan kepenaa
ma’penna’pa’na susi langkan maega
mentia’.

8 Iatu a’pa’ a’gan kepenaa pada kepani’
siannan, natikui mata male salian sia
lanna lu; tang tore sola a’pa’i allo bongi
ma’kada:
Maindan, maindan, maindan Puang
Kapenomban, tu Umpoissan angge
maritik, tu inang Den tempon dio
mai, sia Den sia la saemo.
9 Iake napakala’bi’oi sia napangke’oi
a’gan kepenaa sia ma’kurre sumanga’
lako tu To unno’ko’ dao isungan,
10 kapayungan iato, sia tu tuo tontong
sae lakona, tukkuomi tu duangpulo
nna’pa’ penatua dio olona tu To unno’ko’
dao isungan kapayungan iato, anna
penombai tu To tuo tontong sae
lakona, anna lendokanni tau iato mai tu
makotana dio olo isungan kapayungan
iato, nakuami:
11 O Puang, Kapenombangki,
sipatuKomi untoe kadipakala’biran
sia kadipangkeran sia kapaan,
belanna Kamumo umpadadii tu
mintu’ apa sia pa’poraiamMi duka
anna den tu mintu’na sia anna
dipadadimo.

Diona sura’ pitu ca’na sia Anak domba dao isungan kapayungan iato

5:1-14

5 1 Kutiromi lan lima kananNa Puang
tu unno’ko’ dao isungan kapayungan
iato misa’ sura’, tu disura’ lanna lu sia
salianna, sia dica’ pitu ca’.
2 Sia kutiro misa’ malaeka’ matoto’
metamba umpekapuai gamaranna,
nakua: Mindara sipatu la umbungka’i tu
sura’ iato sia usserekki tu ca’na?
3 La dao suruga, la lan te lino, ba’tu
diong mangapi’na tana, moi misa’ tau
tang tikambe umbungka’i tu sura’ iato
ba’tu umpasayoi mata.
4 Lendu’mi tumangi’ku, belanna tae’ bang
misa’ tau diappa’ sipatu la umbungka’i
ba’tu umpasayoi mata tu sura’ iato.
5 Denmi misa’ dio mai tu mintu’
penatua ma’kada lako kaleku nakua: Da
mutumangi’, tiromi, iatu Singa tu lu dio
mai sukunna Yehuda, iamo Una’na Daud
unnappa’mo kapataloan naurunganni
umbungka’i tu sura’ sia iatu pitu ca’na.
6 Kutiromi lan tangnga-tangnga isungan
kapayungan sia a’pa’ a’gan kepenaa sia

lan tangnga-tangngana mintu’ penatua
ke’de’ misa’ Anak domba, butung to
mangkamo direre’, pitu tandukna, sia
pitu matanna, iamotu pitu PenaanNa
Puang Matua, tu mangka disua lako
mintu’ lili’na’ lino.
7 Saemi anna alai tu sura’ iato dio mai
lima kananNa Puang tu unno’ko’ dao
isungan kapayungan.
8 Iatonna alami tu sura’ iato, tukkumi tu
a’pa’ a’gan kepenaa sia iatu duangpulo
nna’pa’ penatua dio oloNa Anak domba
iato, pada untoe katapi sia gori-gori
bulaan ponno kemenian, iamo mintu’
pangandona to masallo’.
9 Napopenanimi tau iato mai tu misa’
nanian ba’ru, nakua:

Sipatukomi unnalai tu sura’ iato,
amMi bungka’i tu ca’na, belanna
mangkamoKomi direre’, anna tete
dio raraMi Mila’bakanNi Puang Matua
tu tau tu lu dio mai mintu’ suku tau
sia basa sia to sangpetayanan sia
bangsa.
10 Sia mangkamo Mipadadian
Kapenombanta tu tau iato mai misa’
kadatuan sia tominaa, anna datui te
lino.

11 Kutiromi sia kurangimi tu gamaranna
malaeka’ buda ullilingi isungan
kapayungan sia mintu’ a’gan kepenaa
sia mintu’ penatua; iatu budanna
pessanglampa sisanglampa sia
massa’bu-sa’bu,
12 tu ma’kada umpekapuai
gamaranna: Sipatu tu Anak
domba tu direre’ untarima kuasa
sia kasugiran sia kakinaan sia
kamatotoran sia kadipangkeran sia
kamala’biran sia kadipudian.
13 Kurangimi mintu’ panampa lan suruga,
sia lan lino, sia diong mangapi’na
tana sia lan tasik, sia mintu’na issinna
ma’kada, nakua:
Lako Puang tu unno’ko’ dao
isungan kapayungan sia lako Anak
domba nanii tu kadipudian sia
kadipangkeran sia kadipakala’biran
sia kapaan sae lakona.
14 Iatu a’pa’ a’gan kepenaa ma’kada,
nakua: Amin. Sia mintu’ tu penatua
tukku menomba.

Diona annan ca’ tonna tibungka’

6:1-17

6 [1] Kutiromi tonna bungka’i Anak domba, misa’ tu pitu ca’, sia kurangi misa’i to a’pa’ a’gan kepenaa ma’kada butung oni guntu’, nakua: Maimoko.
[2] Kutiromi den misa’ darang busa’, na iatu to ussakei untoe pana; dikamaseimi misa’ makota, sunmi patalo sia kumua anna patalo tarru’.
[3] Iatonna bungka’i Anak domba tu ca’ ma’penduanna, kurangimi tu a’gan kepenaa ma’penduanna ma’kada, nakua: Maimoko.
[4] Nasun pole’o misa’ darang senga’, ma’bulu balibi, nadiben to ussakei tu kuasa umputtai kamarampasan lan lino, naurunganni sipate-patean tu tau; sia misa’ pa’dang kapua dikamaseanni.
[5] Iatonna bungka’i tu ca’ ma’pentallunna, kurangi tu a’gan kepenaa ma’pentallunna ma’kada, nakua: Maimoko. Sia kutiro den misa’ darang bolong, na iatu to ussakei untoe timbangan.

6 Sia kurangi tu oni susi gamara lan
tangnga-tangngana a’pa’ a’gan kepenaa
ma’kada, nakua:
Sangkararo barra’ misa’ dinar allinna, sia
tallung kararo dalle misa’ dinar allinna.
Apa iatu minna’ sola uai anggoro’ da
misanggangi.
7 Iatonna bungka’mi Anak domba tu
ca’ ma’penna’pa’na, kurangi tu gamara
a’gan kepenaa ma’penna’pa’na ma’kada,
nakua: Maimoko.
8 Kutiromi den misa’ darang bullau, na
iatu to ussakei disanga kamatean sia
undi narundu’ len lino to mate. Diben
kuasa sola duai la umpatei pa’dang tu
sangtepona lino sia ra’pak padang sia
ra’ba biang sia olo’-olo’ masuru lan lino.
9 Iatonna bungka’mi Anak domba tu
ca’ ma’pellimanna, kutiromi diong
to’ inan pemalaran tu mintu’ bombo
mendeatanna to mangka dipatei belanna
kadanNa Puang Matua sia belanna
pa’katottongan natoe tau iato mai.
10 Metambami umpekapuai gamaranna
nakua: Sangapapi, o Puang maindan
sia tongan, Mimane unnukungi sia
umpembalaran raraki lako mintu’ to
untongkonni kuli’na padang?

11 Dipapantannimi bayu lamba’ mabusa,
sia dipokadan kumua la melayopa
sattu’, sae lako ganna’na tu bilanganna
mintu’ to nasolan Napotau Puang Matua;
iamotu sangsiuluranna tu la dipatei duka
susi tau iato mai.
12 Kutiro tonna bungka’mi Anak domba
tu ca’ ma’pennannanna, dadimi lino’
kapua, sia iatu mata allo malotong
butung satti bolong sia iatu bulan susi
nasang rara.
13 Sia mintu’ bintoen dao langi’
sitana’takan tama lino, susi garonto’ ara
umpasitana’takan bua tang ma’ganna ke
nagoyakki angin bara’.
14 Sia iatu langi’ tikaririk butung sura’
dilulun, sia mintu’ buntu sia lebukan
tipalengka’ dio mai inanna.
15 Sia mintu’ datu lan lino sia to kapua
sia pangulu rari sia to sugi’ sia to paa
sia mintu’ tau, la kaunan la to makaka,
membuni nasang lan lu lo’ko’ sia lan lu
sapak batu.
16 Anna ma’kada lako mintu’ tanete sia
buntu batu: Tuannikanni sia rerungkanni
dio mai oloNa Puang tu unnisung dao
isungan kapayungan iato, sia dio mai
kasengkeanNa Anak domba.

17 Belanna allo kapua, iamotu allo
kasengkeanNa saemo; mindara la
unnattai umpatananni?

Diona unca’ mintu’ to ma’patongan

7:1-8

7 1 Undinnato kutiromi tu a’pa’
malaeka’ bendan dio tetuk a’pa’na
lino, untampang a’pa’ mata angin,
kumua da namangiri’ tu angin lan lino
ba’tu lan tasik ba’tu moi dio lu to’
garonto’ kayu.
2 Kutiro pole’omi misa’ malaeka’ senga’
kendek dio mai kadellekan allo untoe
peca’Na Puang Matua matontongan;
metambami umpekapuai gamaranna
lako tu a’pa’ malaeka’ mangka diben
kuasa ussanggang lino sia tasik,
3 nakua: Da misanggangi tu lino ba’tu
tasik ba’tu iato mai garonto’ kayu sae
lako kica’na tu mintu’ taunNa Puang
Matua dio kidena.
4 Kurangimi bilanganna tu mintu’ to
mangka dica’ saratu’ patangpulo nna’pa’
sa’bunna tu mangka dica’ dio mai mintu’
sukunna to Israel:

5 dio mai sukunna Yehuda tu mangka
dica’ sangpulo dua sa’bunna;
dio mai sukunna Ruben sangpulo dua
sa’bunna;
dio mai sukunna Gad sangpulo dua
sa’bunna;
6 dio mai sukunna Asyer sangpulo dua
sa’bunna;
dio mai sukunna Naftali sangpulo dua
sa’bunna;
7 dio mai sukunna Manasye sangpulo dua
sa’bunna;
dio mai sukunna Simeon sangpulo dua
sa’bunna;
dio mai sukunna Lewi sangpulo dua
sa’bunna;
dio mai sukunna Isakhar sangpulo dua
sa’bunna;
8 dio mai sukunna Zebulon sangpulo dua
sa’bunna;
dio mai sukunna Yusuf sangpulo dua
sa’bunna;
dio mai sukunna Benyamin mangka dica’
sangpulo dua sa’bunna.

Diona mintu’ to mate belanna kapatonganan

7:9-17

9 Undinnato kutiro den misa’
kasirampunan kapua, na moi misa’
tau tae’ nakulle umbilangi, tu lu dio mai
mintu’ bangsa sia suku sia mintu’ to
sangpetayanan sia mintu’ basa, bendan
nasangmi dio olo isungan kapayungan
sia dio oloNa Anak domba, ma’bayu
lamba’ busa, sia lan limanna den palapa
kambuno;
10 metamba-tambami umpekapuai
gamaranna nakua:
Mintu’na kadipangkeran lu lako
Puang Matua tu unno’ko’ dao
isungan kapayungan, sia lako Anak
domba, oto’na kamakarimmanan.
11 Bendanmi tu mintu’ malaeka’ ullilingi
tu isungan kapayungan sia ullilingi mintu’
penatua sia iatu a’pa’ a’gan kepenaa,
anna tukku dio olo isungan kapayungan
sia umpenombai Puang Matua,
12 nakua:
Amin, mintu’na kadipudian
sia kamala’biran sia kakinaan

sia pa’kurre sumanga’ sia
kadipangkeran sia kuasa sia
kamatotoran lu lako Puangta
tontong sae lakona! Amin.
13 Mekutanami misa’i tu mintu’na
penatua lako kaleku nakua: Iate mai
to ma’bayu lamba’ busa, mindara sia
umbara nanii sae?
14 Kukuami lako kalena: Puangri ia
untandai. Nakuami lako kaleku: Iamote
tu to tassu’ lan mai kadipakario-rioan sia
mangkamo umbasei bayu lamba’na sia
nabusai rara Anak domba.
15 Iamo bannangna to anna dio olo
isungan kapayunganNa Puang Matua, sia
anna menomba lako Kalena allo bongi
lan inan kabusunganNa; sia Puang tu
unnisung dao isungan kapayunganNa la
ungkulambu tarunoi.
16 Tau iato mai tae’mo nala tangdia’ len
ba’tu ma’rang sia tae’mo nala’da’i allo
ba’tu apa malassu:
17 belanna Anak domba tu lan tangnga
isungan kapayunganNa la ungkambi’i
sia la urrambai lako mintu’ to’ mata uai
katuoan; anNa Puang Matua umpa’dii
mintu’ uai matanna tau iato mai.

Diona ca’ ma’pempitunna sia pitu malaeka’ anna pitu tarompe’ pua

8:1-6

8 1 Iatonna bungka’i Anak domba tu ca’
ma’pempitunna, bittukmi lan suruga
den agi-agi sangtangnga te’te’.
2 Kutiromi tu pitu malaeka’ bendan dio
oloNa Puang Matua, anna diben pitu
tarompe’ pua.
3 Saemi misa’ malaeka’ senga’ nabendan
dio sa’de inan pemalaran, untoe puaro
bulaan, dibenmi buda kemenian lako,
kumua napennoloanni sola pangandona
mintu’ to masallo’ dao inan pemalaran
bulaan dio olo isungan kapayungan iato.
4 Iatu rambu kemenian sola pangandona
mintu’ to masallo’ kendek langngan
oloNa Puang Matua diong mai limanna
malaeka’ iato.
5 Naalami malaeka’ iato tu puaro anna
patamai api dio mai inan pemalaran,
anna pellebaranni tama lino, dadimi
ba’tu pira-pira guntu’ sia ba’tu pira-pira
gamara sia kila’ sia lino’.
6 Iatu pitu malaeka’, untoe pitu tarompe’
pua tumayamo la ma’pannoni.

Lino namampu’i api

8:7

7 Iatu malaeka’ bunga’na umpannoni
tarompe’ puana, nasae uran batu sia
api, sirau rara; mintu’nato dibolloan
tama lino. Mampu’mi sangtaa tallunna tu
lino sia mampu’ sangtaa tallunna mintu’
garonto’ kayu sia mampu’ tu mintu riu
maluna.

Tasik disanggang

8:8-9

8 Iatu malaeka’ ma’penduanna
umpannoni tarompe’ puana, butung
to misa’ buntu kapua nakande api
dipembuangan tama tasik; iatu tasik
sangtaa tallunna mendadi rara;
9 Sia matemi sangtaa tallunna tu mintu’
apa kepenaa lan tasik; sia tallan sangtaa
tallunna tu mintu’ kappala’.

Mintu’ uai memmapai’

8:10-11

10 Iatu malaeka’ ma’pentallunna
umpannoni tarompe’ puana, naronno’
dao mai langi’ misa’ bintoen kapua,
dukku susi bia’, iatu bintoen iato,
nai’pinni tu sangtaa tallunna mintu’ salu
sia mintu kalimbuang.
11 Iatu bintoen iato disanga Apsintus,
nasangtaa tallunna mintu’ uai mendadi
apsantin; budami tau mate napobua’ uai
iato, belanna mapai’mo.

Mintu’ apa dao langi’ disanggang

8:12-13

12 Iatu malaeka’ ma’penna’pa’na
umpannoni tarompe’ puana, anna
sanggangi tu sangtaa tallunna mata
allo sia sangtaa tallunna bulan sia
sangtaa tallunna mintu’ bintoen, kumua
anna malillin tu sangtaa tallunna sia da
namarorrong sangtaa tallunna masiang,
sia bongi susi dukato.
13 Kutiromi sia kurangi misa’ langkan
maega mettia’ lan tangngana langi’

ma’kada umpekapuai gamaranna; A’a, a’a, a’a, masolang tu mintu’ to untorroi kuli’na padang tu belanna oni tarompe’ pua senga’na, iamotu lu dio mai tallu malaeka’ tu la umpannonii undinna.

Tarompe’ pua ma’pellimanna; kamaparrisanna tolino

9:1-12

9 1 Iatu malaeka’ ma’pellimanna
umpannoni tarompe’ puana, angku
tiroi misa’ bintoen mangka ronno’ dao
mai langi’ tama lino; dibenmi gonting
garonggong posi’ tana lambe’.
2 Nabungka’mi tu garonggong posi’
tana lambe’, nasun rambu lan mai posi’
tana lambe’ iato, susi rambu dio mai
panglallangan, naurunganni tu mata allo
sia langi’ malillin napobua’ rambu posi’
tana lambe’ iato.
3 Sunmi lan mai to’ rambu iato tu batik
anna tama lino, anna diben kuasa susi
kuasa te’tek-buku lan te lino.
4 Dipokadammi kumua tae’ nala
ussanggangi tu riu lan lino, ba’tu
tananan ba’tu garonto’ kayu, sangadinna

tolino manna tu tae’ ca’Na Puang Matua
dio kidena.
5 Dielorammi la napa’dikki bang limang
bulan, podo da napatei. Iatu pa’di’na
susi pa’di’na to nasui’ te’tek-buku.
6 Iake attu iato la undaka’ mate tu tolino,
apa tae’ naappa’i; nakamorai la mate,
apa iatu kamatean mallai dio mai kalena.
7 Iatu rupa batik butung to darang
tumaya parari, nadao ulunna den susi
makota takua bulaan, sia lindona susi
lindo tau.
8 Sia ma’beluak susi beluak baine na
isinna susi isi singa.
9 Sia dadanna susi bayu bassi, na oni
pani’na susi oni kareta naturu’ darang
ma’baanan sigalunturan la parari.
10 Sia keikko’ susi te’tek-buku, nalan
ikko’na den kuasanna la umpakario-rio
tau limang bulan.
11 Sia umpodatu malaeka’na garonggong
posi’ tana lambe’, lan basa Ibrani disanga
Abadon, sia lan basa Grika disanga
Apolion.
12 Iatu kamaparrisan bunga’na
lendu’mo. Tiromi la sae pole’opa da’dua
kamaparrisan undinna.

Tarompe’ ma’pennannanna: kamateanna tolino

9:13-21

13 Iatu malaeka’ ma’pennannanna
umpannoni tarompe’ puana, angku rangi
misa’ gamara sun lan mai tu a’pa’ tanduk
inan pemalaran bulaan dio oloNa Puang
Matua,
14 ma’kada lako malaeka’
ma’pennannanna tu untoe tarompe’ pua:
Rampananni tu a’pa’ malaeka’ dipungo
sikandappi’ salu kapua, iamo salu Efrat.
15 Narampanammi tu a’pa’ malaeka’ tu
inang tumayamo, ke te’te’ sia allo sia
bulan sia taun iato, kumua anna patei tu
sangtaa tallunna mintu’ tolino.
16 Iatu budanna mintu’ surodadu
ma’darang duanglampa lampana,
mangkamo kurangi tu bilanganna.
17 Iatu pentiroku mintu’ darang sia
mintu’ to ussakei takua susite: tau iato
mai ma’bayu bassi mararang susi api
sia masekke’ sia ma’rupa solo’; sia iatu
ulu darang susi ulu singa sia lan mai
sadangna tassu’ tu api sia rambu sia
solo’.

18 Tete dio to tallu kamaparrisan iato,
anna sangtaa talluna mintu’ tolino mate:
napatei api sia rambu sia solo’ tu sun lan
mai sadangna.
19 Belanna iatu kamatotoranna mintu’
darang iato lan sadangna sia dio ikko’na:
belanna iatu ikko’na butung ula’ keulu,
napasanggangan.
20 Sia mintu’ tolino senga’ tu tae’ napatei
te mintu’ kasanggangan iate, tae’ duka
namengkatoba’ dio mai penggauranna,
kumua da natontong umpenombai
mintu’ deata masussu’ sia umpa’deatai
bulaan, salaka, tambaga, batu, ba’tu
kayu, tu tae’ napakita ba’tu parangi
ba’tu lumingka.
21 Tae’ dukapa namengkatoba’ umpatei
tau ba’tu umpogau’ pangissanan ba’tu
gau’ sala ba’tu kabokoan.

Diona malaeka’Na Puang sia sura’ bitti’ tibungka’ sia pitu guntu’

10:1-11

10 1 Kutiromi misa’ malaeka’ senga’
matoto’ mengkalao dao mai langi’
umpobayu lamba’ gaun, sia tindak sarira

dao ulunna, sia lindona butung to allo,
sia lette’na susito lentong api.
2 Lan limanna den misa’ sura’ bitti’
tibungka’; iatu lette’ kananna mellese
diong tasik, na lette’ kairinna dao
karangkean;
3 metambami umpekapuai gamaranna
susi gamara singa umburrung-burrung
na iatonna metamba, pantan unnonimi
tu pitu guntu’.
4 Iatonna unnonimo tu guntu’ pitu, angku
la ussura’i, kurangimi misa’ gamara dao
mai langi’, nakua: Ca’i to apa mangka
napokada pitu guntu’ sia dandi’ sura’i.
5 Iatu malaeka’ mangka kutiro mellese
diong tasik sia dao karangkean
unnangka’ lima kananna lu langngan
langi’,
6 anna menggata ussa’bu’ sanganNa
Puang tu tuo matontongan, tu umpadadi
langi’ sola mintu’ issinna sia lino sola
mintu’ issinna sia tasik sola mintu’
issinna, kumua: tae’mo nala disorong.
7 Apa iake oni gamarannami malaeka’
ma’pempitunna, ke la umpannonimi
tarompe’ puana, maneri dipalanda’ tu
rasianNa Puang Matua, susitu kareba

dipa’peissanan lako mintu’ taunNa, iamo
mintu’ nabi.
8 Iatu gamara mangka kurangi dao
mai langi’ ma’kada pole’o lako kaleku,
nakua: Maleko, alai tu sura’ tibungka’
lan limanna to malaeka’ mellese diong
tasik sia dao karangkean.
9 Malemo’ lako malaeka’ iato angku
kua lako kalena: Benna’ tu sura’ bitti’
iato. Nakuami lako kaleku: Alami ammu
kande nasangi, sia iamo la umpemapai’i
tambukmu, apa lan sadangmu la
musa’ding matanning susi uai tani’.
10 Kualami tu sura’ bitti’ dio mai limanna
tu malaeka’, angku kande nasangi; lan
sadangku matanning susi uai tani’, apa
iatongku mangka ungkandei, mapai’mi
lan tambukku.
11 Dikuammo’: La ma’nubua’ko diona
ba’tu pira-pira to sangpetayanan sia
ba’tu pira-pira bangsa sia ma’rupa-rupa
basa sia ba’tu pira-pira datu.

Suka’na banuanNa Puang Matua sia dalle’na tondok maindan

11:1-2

11 [1] Nabenmo’ bulo sanglolo susito tekken, anna ma’kada, nakua:
Bendanko ammu suka’i tu banuanNa
Puang Matua sia inan pemalaran sia
mintu’ tu to menomba lan.
[2] Sia paboko’i tu luba’ba dio salianna
banuanNa Puang Matua, da musuka’i,
belanna dibenmo to kapere’ sia iatu
tondok maindan la dilessa’-lessa’
patangpulo ndua bulanna.

Diona da’dua to ma’katottongi, tu ma’nubua’

11:3-14

[3] La Kuben kuasa tu da’dua to
ma’katottongingKu tu ma’tamangkale
karoro’, ma’nubua’ sangsa’bu duaratu’
annan pulona allona.
[4] Iamo sangrapang da’dua garonto’
saitun sia da’dua tongkonan palita, tu
bendan dio oloNa Puangna lino.

5 Iake denni tau la morai ussanggangi to
sola duai, sunmi tu api lan mai sadangna
ungkandei tu mintu’ ualinna; sia iake
denni misa’ tau la ussanggangi sola duai,
manassa la mate susi duka iato.
6 Kuasa ia sola duai la untampun langi’,
kumua da nasae uran, ke tontongpi
sola duai ma’nubua’, sia kuasa sola duai
umpopendadi rara uai, sia umparampoi
ma’rupa-rupa kasanggangan tu lino
pempiran-piran, tu naporainna.
7 Iatonna pasundunmi tu
pa’katottonginna sola duai, la narariimi
olo’-olo’ masuru tu sun diong mai posi’
tana lambe’, sia nataloi anna patei.
8 Iatu batang rabukna sisumpandanan
dio lalan tondok kapua, tu lan rapangan
disanga Sodom na Mesir, tu Nanii duka
Puangna dia’ta’.
9 Ba’tu pira-pira tau dio mai mintu’
bangsa sia suku sia basa sia to
sangpetayanan untiroi tu batang rabuk
iato tallung allo sangpolo, sia tae’
naeloranni tau iato mai tu batang
rabukna dilamun.
10 Mintu’ tu to untorroi kuli’na padang
umpoparannui sia sende-sende sia siben
ben apa, belanna iatu nabi sola duai

umpakario-rio mintu’ to untorroi kuli’na padang.
11 Undinnato tallung allo ssangpolo natamaimi penaa ma’patuo lu dio mai Puang Matua sola duai, anna malimbangun bendan; saemi kamatakuran kapuana tu mintu’ to untiroi sola duai.
12 Tau iato mai mangka urrangi misa’ gamara kapua dao mai langi’ ungkuanni sola duai: Kendekkomi mai. Kendekmi sola duai langngan langi’ naputu’ gaun, sia mintu’ ualinna untiroi.
13 Iatonna attu ia dukato saemi lino’ kapua, naurunganni mangsan taa sangpulona tu tondok iato; pitungsa’bu tau mate belanna lino’ iato, na iatu torronapa lendu’ mataku’na, anna pakala’bi’i tu Puang Matua dao suruga.
14 Iatu kamaparrisan ma’penduanna lendu’mo; kanandai tu kamaparrisan ma’pentallunna la sae madomi’.

Tarompe’ pua ma’pempitunna, sia kamaparrisan ma’pentallunna; pa’tendengna to dao suruga

11:15-19

15 Iatu malaeka’ ma’pempitunna
umpannoni tarompe’ puana, denmi ba’tu
pira-pira gamara kapua dao suruga
ma’kada nakua:
Iate kadatuan lino natoemo Puangta
sia To Natokko, Iamo la ma’parenta
tontong sae lakona.
16 Iatu duangpulo nna’pa’ penatua tu
unnisung dao isungan kapayunganna dio
oloNa Puang Matua tukku umpenombai
Puang Matua,
17 anna ma’kada:
Ma’kurre sumanga’kanni mati’ oloMi, o
Puang Kapenomban, tu Umpoissan
angge maritik, tu den, sia inang
den tempon dio mai, belanna
untoeKomi kuasa kapuaMi sia
ma’parentamoKomi.
18 Kendekmo kasengkeanna tu
mintu’ bangsana to kapere’, apa
saemo tu kasengkeamMi, sia attu
umpaolai salunna to mate, sia

nalambi’mo attunna kadiseronginna karongkosan tu mintu’ taumMi, iamotu mintu’ nabi sia mintu’ to masallo’ sia to ungkasiri’ sangamMi, la bitti’ la kapua; sia nalambi’mo attunna ussanggangi tu mintu’ to ussanggang lino.
19 Tibungka’mi tu banuanNa Puang Matua dao suruga, kaananmi tu patti pangalluranNa Puang Matua lan tu banua iato; saemi ba’tu pira-pira kila’ sia gamara sia guntu’ sia lino’ sia uran batu kamban.

Diona baine umposapu’ allo sia diona naga kapua

12:1-6

12 1 Kaananmi dao langi’ misa’ tanda kapua, iamotu misa’ baine disapu’ allo anna diong to’ lette’na tu bulan, sia ulunna ma’makota bintoen sangpulo dua.
2 Iatu baine iato ma’tambuk anna sumarro, belanna mapa’di’ sia mangurria’ la kianak.
3 Kaanan pole’omi misa’ tanda senga’ dao langi’, iamotu misa’ naga kapua dukku

mararang, pitu ulunna sia sangpulo
tandukna, sia pitu makota dao ulunna;
4 iatu ikko’na urriu’ sangtaa tallunna
mintu’ bintoen dao langi’, anna
pentibeanni tama lino.
Bendanmi tu naga iato dio tingayona
tu baine marassan mangurria’, kumua
ianna kianakmo la naamma’ tu Anakna.
5 Undadiammi misa’ pia muane, tu dadi
muane, la umparentai tekken bassi
mintu’ to kapere’; ta’pa disintakmi tu
Anakna nadibaa lako Puang Matua sia
lako to’ isungan kapayunganNa.
6 Mallaimi tu baine iato lako padang aak;
inde to, den misa’ inan Naparandananni
Puang Matua, kumua anna didaranai
inde to dio sangsa’bu duaratu’ annan
pulona allona.

Naga natalo Mikhael

12:7-9

7 Bu’tumi kasirarian dao suruga, iamotu
Mikhael sola mintu’ malaeka’na urrarii
naga; na iatu naga sola mintu’ baananna
parari dukami;
8 apa iatu naga sola baananna tae’
napatalo, sia tae’mo inanna lan suruga.

9 Dipembuangammi tu naga kapua, iamo
ula’ tua, tu disanga deata patua’ ba’tang
sia deata masussuk, tu umpapusa mintu’
issinna lino. Dipembuangammo tama
lino sia mintu’ baananna dipembuangan
dukamo sola.

Arrak kapataloan

12:10-12

10 Kurangi pole’omi misa’ gamara kapua
dao suruga, ma’kada:
Totemo nalambi’mo tu
kamakarimmanan sia kamatotoran
sia kadatuanna Kapenombanta,
sia kuasanNa To Natokko, belanna
tipembuangmo rokko tu to
umpangrosoan mintu’ siulu’ta,
tu umpangrosoanni dio oloNa
Kapenombanta allo bongi.
11 Natalomo tau iato mai tu naga
tete dio rara Anak domba sia tete
dio kada nakatottongi; sia tau iato
mai tae’ nadampang sunga’na moi
sae lako matena.
12 Iamoto, parannu-rannukomi, e
lili’na suruga, sia mintu’komi tu
lanna. Mandasa dikka’ tu lino sia

tasik, belanna mengkalaomo mati’
tu deata bulituk situang sengke
budanna, apa naissan kumua
madenge’mo attunna.

Diona baine naula’ sumpu naga

12:13-13:1 (12:13-18)

13 Iatonna tiromi naga tipembuangmo
tu kalena tama lino, naula’ sumpumi to
baine undadian pia muane ina’.
14 Dibenmi baine iato tu da’dua pani’
langkan maega kapua, kumua anna
kullei mettia’ lako padang aak, lako to’
inanna, tu inan dinii undaranai lan misa’
attu sia lan dua attu sia lan sangsese
attu, mambela dio mai pakitanna ula’.
15 Iatu ula’ iato umpemburrusan uai
butung to salu lan mai sadangna dio
mai boko’na tu baine iato, kumua anna
tallananni.
16 Apa natundui lino tu baine iato
napopengangai tu sadangna, anna
amma’i tu uai salu napemburrusan naga
lan mai sadangna.
17 Kendekmi kasengkeanna tu naga lako
baine iato, namale urrarii tu bati’na
baine tu torronapa, iamotu mintu’ to

ungkaritutui parentaNa Puang Matua sia untoe manda’i tu Napamanassanni Yesu.

13 [1] (12-18) Bendanmi dio biring tasik.

Diona olo’-olo’ masuru tu sun lan mai tasik

13:1b-10

(13-1) Kutiro pole’omi misa’ olo’-olo’ masuru sun lan mai tasik sangpulo tandukna, sia pitu ulunna; na sangpulo makota dao tandukna, sia dao ulunna, disura’ ba’tu pira-pira sanga pa’kada solang.
[2] Iatu olo’-olo’ kutiro susi arimau tamarang tu rupanna, sia lette’na susi lette’ beruang, sia kamorona susi kamoro singa. Nabenmi kamatotoranna naga, sia kao’koranna sia kuasa kapua.
[3] Kutiro tu ulunna misa’ takua to bangke malua’; apa iatu bangke malua’na to mondomo, namintu’ issinna lino mangnga anna turu’i tu olo’-olo’ iato.
[4] Anna penombai tu naga iato, belanna mangka naben kuasa to olo’-olo’ iato; napenombai dukami tu olo’-olo’ iato

anna ma’kada: Mindara umpadanni te
olo’-olo’ iate sia mindara ma’din unneai?
5 Dibenmi misa’ puduk umpasun kada
matampo sia kada solang tu olo’-olo’
iato; diben duka kuasa la umpogau’i to
patangpulo ndua bulanna.
6 Umpatiku’bi’mi pudukna umpa’kada
solangi Puang Matua, la umpokada
solang sanganNa sia tendaNa sia mintu’
tu to untorroi suruga.
7 Sia dieloran sirari mintu’ to masallo’ sia
la untaloi, sia diben kuasa ungkuasai
mintu’ suku sia to sangpetayanan sia
basa sia bangsa.
8 Mintu’na tu to torro lan te lino la
umpenombai, iamotu to randuk dio mai
diparandanganninna te lino, tang disura’
sanganna lan sura’ katuoanNa Anak
domba, tu mangkamo direre’.
9 Minda-minda ketalinga, sipatu la
ma’perangi.
10 Minda-minda mangrampa tau,
manassa la dirampa; minda-minda la
umpatei tau unnoong pa’dang, tae’
nasalai tang dipatei duka pa’dang.
Lan mintu’na te sipatu mintu’ to
masallo’ umpa’pekitanan kabattaran sia
kapatonganan.

Diona olo’-olo’ masuru tu sun diong mai padang

13:11-18

11 Kutiromi misa’ olo’-olo’ masuru senga’
sun diong mai padang, da’dua tandukna
susi tanduk Anak domba; ma’kada susi
naga.
12 Sia napalalo tu mintu’ kuasanna
olo’-olo’ bunga’na dio tingayona, sia iate
lino sola mintu’ tu to torro lan nalalan
umpenombai tu olo’-olo’ bunga’na, tu
mondomo bangke malua’na.
13 Sia umpadadi tanda kalle-kallean
kapua, naurunganni umpasonglo’ api
dao mai langi’ tama lino dio tingayona
tolino.
14 Napapusai tu mintu’ to torro lan
te lino tete dio ma’rupa-rupa tanda
kalle-kallean tu dibenni la napogau’ dio
tingayona olo’-olo’ iato. Nasuami tu
mintu’ to torro lan te lino unggaraganni
rapang-rapang dipodeata tu olo’-olo’
mangka nabangkei pa’dang, apa tuo sia.
15 Diben duka kuasa la umpatamai penaa
tu rapang-rapang dipodeata olo’-olo’
iato, kumua anna ma’kada, sia anna

palalo gau’, tu napobannang mintu’ tu
to tang umpenombai rapang-rapang
dipodeata olo’-olo’ iato, dipatei.
16 Sia umpalalo gau’ anna mintu’ tau,
bitti’, kapua, sugi’, bongko, to makaka,
ba’tu kaunan, diben nasang misa’ tanda
dio lima kananna ba’tu dio kidena;
17 sia moi misa’ tau tae’ nama’din
ma’baluk sia mangalli, sangadinna iapi
tu to den tanda iato dio kalena, iamotu
sanga olo’-olo’ iato ba’tu bilangan
sanganna.
18 Iamote tu nanii payan tu kakinaan.
Sipatu tu to kepenaa umbilangi tu
bilangan olo’-olo’ iato; belanna bilangan
tolino sia. Iatu bilanganna annanratu’
annan pulona nnannan.

To mangka dila’bak mendadi bunga’ bua

14:1-5

14 1 Tiramban kutiroi tu Anak domba
bendan dao buntu Sion, sia sisola
tau saratu’ patangpulo nna’pa’ sa’bunna,
tu to disura’ dio kidena tu sanganNa
Anak domba sia sanganNa Ambe’Na.

2 Angku rangi misa’ gamara dao mai
langi’, takua to uai buda mongngo’,
sia susi oni guntu’ kapua. Iatu gamara
kurangi susito ma’katapi umpannoni
katapinna;
3 iatu tau iato mai umpopenani misa’
nanian ba’ru dio olo isungan kapayungan
iato, sia olona a’pa’ a’gan kepenaa, sia
mintu’na penatua; sia moi misa’ tau
tae’ anna kullei umpelada’i tu nanian
iato, sangadinna ia manna tu tau saratu’
patangpulo nna’pa’ sa’bunna tu to
dila’bak dio mai lino.
4 Iamote mai tu to tae’pa naparuttakki
baine kalena, belanna malolle’pa; sia
iamote mai tu to urrundu’ mai lako Anak
domba umba-umba Naola. Iate tau iate
mai mangka dila’bak tassu’ dio mai
tolino Napobunga’ bua Puang Matua sia
Anak domba.
5 Sia tae’ ia mo’rang diappa’ dio pudukna
sia tae’ sayuanna.

Kareba diona kapa’paolaian salu tu mandappi’mo

14:6-7

6 Kutiromi misa’ malaeka’ senga’ mentia’ lan tangngana langi’, sia umbaa Kareba-kaparannuan matontongan, la napa’peissanan lako mintu’ to untorroi te kuli’na padang, iamotu mintu’ bangsa sia suku sia basa sia to sangpetayanan, 7 anna metamba nakua: Kataku’i tu Puang Matua sia pangke’I, belanna rampomo tu attu kapa’paolaianNa salu, sia penombai tu Puang umpadadi langi’ sola lino sia tasik na mintu’ kalimbuang.

Kareba diona kasangganganna tondok Babel

14:8

8 Denno tu senga’na pole, undi urrundu’i, iamotu malaeka’ ma’penduanna anna ma’kada nakua: Mangsanmo, mangsanmo tu Babel, tondok kapua, belanna mangka napairu’ uai anggoro’ kamoraian gau’ salana tu mintu’ bangsa.

Kareba ukungan

14:9-12

9 Den siapa tu senga’na poleo undi
urrundu’i sola duai iamotu malaeka’
ma’pentallunna, anna metamba nakua:
Iake denni misa’ tau umpenombai
olo’-olo’ iato sola rapang-rapang
dipodeatanna sia untarima tanda dio
kidena ba’tu dio limanna,
10 la nairu’ duka tu uai anggoro’ iamotu
kare’dekanNa Puang Matua, tu sakka’mo
tang dito’bo’ lan irusan kasengkeanNa;
sia la dipakario-rio api sia solo’ dio olona
mintu’ malaeka’ masallo’ sia dio oloNa
Anak domba,
11 sia iatu rambu kadipakario-rioanna
kendek langngan tontong sae lakona:
tau iato mai tae’ ka’tunna umperasai
parri’ allo bongi, iamotu mintu’ to
umpenombai olo’-olo’ iato sola rapang-
rapang dipodeatanna sia to untarima
tanda sanganna.
12 Lan mintu’na te sipatu mintu’ to
masallo’ umpa’pekitanan kabattaran,
iamotu to ungkaritutui mintu’ parentaNa

Puang Matua, sia kapatonganan lako Yesu.

Rongko’na to ma’patongan

14:13

13 Kurangimi misa’ gamara dao mai langi’
ma’kada nakua: Sura’i susite: Rongko’
tu mintu’ to matemo, iamotu to mate
lan Puang randuk totemo. Ondongpi,
nakua tu Penaa, iatu tau iato mai la
umpelayoan tarru’mo kamasussanna;
belanna mintu’ penggauranna undi
urrondongi.

Diona Anak rampan dilino umpaolai salunna lino: dipasangtinti mepare

14:14-16

14 Tiramban kutiroi den sangkombong
salebu’ mabusa, sia den misa’ tau
unno’ko’ dao, takua susito Anak rampan
dilino, ma’makota bulaan, sia dio
limanNa den misa’ rangkapan mataran.
15 Sun pole’omi misa’ malaeka’ senga’
lan mai banuanNa Puang Matua,
metamba umpekapuai gamaranna
lako tu To unno’ko’ dao salebu’ iato,

nakua: Pata’pami tu rangkapanMi,
amMi mepare, belanna nalambi’mo attu
kapeparean, apa matasak tonganmo tu
bura padang.
16 Napopangayomi To unno’ko’ dao
salebu’ tu rangkapanNa tama lino,
nadipeparei tu lino.

Diona malaeka’ unnukung to tang ma’patongan: dipasangtinti meanggoro’

14:17-20

17 Sunmi misa’ malaeka’ senga’ pole’o
lan mai banuanNa Puang Matua dao
suruga; untoe toda ia misa’ pesae’
mataran.
18 Sunomi dio mai to’ pemalaran misa’
malaeka’ senga’, tu ungkuasai api, anna
metamba umpekapuai gamaranna lako
malaeka’ untoe pesae’ taran, nakua:
Pata’pami tu pesae’ taranmu, ta’takki
tu mintu’ bure anggoro’ lino, belanna
matasak melomo tu buanna.
19 Napopangayomi malaeka’ iato tu
pesae’na tama lino, nalellengi tu
anggoro’lino iato, anna pembuanganni

tama panglulluran kapua, iamo
kasengkeanNa Puang Matua;
20 na bua anggoro’ lan panglulluran iato
nalullu’ tau dio salian tondok; nalolong
tu rara lan mai panglulluran iato angge
passangaran darang, pada mambelanna
sangsa’bu annanratu’ setadi.

Diona pitu malaeka’ na pitu kamaparrisan ma’katampakanna

15:1-4

15 1 Kutiro polemi misa’ tanda
senga’ dao langi’, kapua sia
kalle-kallean, iamotu pitu malaeka’,
tu umbaa pitu kamaparrisan
ma’katampakanna; belanna iamo
naposundun kasengkeanNa Puang
Matua.
2 Kutiro polemi takua to tasik sammin
sirau api, sia mintu’ tu to untalomo olo’-
olo’ iato sia rapang-rapang dipodeatanna
sia angka bilangan sanganna, bendan dio
randan tasik sammin untoe katapinNa
Puang Matua.
3 Anna popenani nanianna Musa taunNa
Puang Matua sia nanianNa Anak domba
nakua:

Kapua sia makalaen-laen mintu’
penggauramMi, o Puang Matua,
Puang Umpoissan angge maritik;
malambu’ sia tongan tu mintu’
lalanMi, o Datunna mintu’ bangsa.
4 Mindara tu tang mataku’, o Puang,
sia tang umpakala’bi’ sangamMi?
Belanna kamu manna tu maindan,
na mintu’ bangsa la mennolo sia
umpenombaiKomi, apa payanmo tu
mintu’ pangra’ta’ malambu’Mi.

Diona pitu malaeka’ na pitu gori-gori bulaan

15:5-8

5 Undinnato kutiromi tibungka’ tu
banuanNa Puang Matua lan tenda
tananan sa’bi dao suruga;
6 sunmi lan mai tu malaeka’ sola
pitui tu sikambi’ kamaparrisan iato
ma’tamangkale kasa mase’rok, pandillak
sia umpotambeke’ bulaan.
7 Misa’i tu a’pa’ a’gan kepenaa iato
untadoan pitu gori-gori bulaan lako pitu
malaeka’ iato, nanii ponno kasengkeanNa
Puang Matua matontongan sae lakona.

8 Na iatu banuanNa Puang Matua
naponnoi rambu kamala’biranNa Puang
Matua sia kamatotoranNa; moi misa’
tau tae’ nabelai mentama banuanNa
Puang Matua sae lako sundunna tu pitu
kamaparrisan nabaa malaeka’ sola pitui.

Diona umbolloan pitu gori-gori kasengkeanNa Puang Matua

16:1-21

16 1 Kurangi poleomi misa’ gamara
kapua lan mai banuanNa Puang
Matua ma’kada lako malaeka’ sola pitui
nakua: Malekomi sia bolloanni tu pitu
gori-gori kasengkeanNa Puang Matua
tama lino.
2 Malemi tu malaeka’ bunga’na
umbolloanni tama lino tu gori-gorinna;
mendadimi saki bundang tang dampi-
dampian sia malallang lako mintu’ tu
to den tanda olo’-olo’ iato dio kalena
sia to umpenombai rapang-rapang
dipodeatanna.
3 Iatu malaeka’ ma’penduanna umbolloan
gori-gorinna tama tasik, na iatu tasik
membali rara, susi rara to mate,

namintu’ kepenaanna lan tasik mate nasang.
4 Iatu malaeka’ ma’pentallunna umbolloan gori-gorinna rokko mintu’ salu sia kalimbuang; mintu’nato membali rara.
5 Kurangimi tu malaeka’na mintu’ uai iato ma’kada nakua: Tang pakayun bimbangKomi, o Puang, tu inang Den, si inang Denmo dolona sia maindan, belanna Mipaolaimo salunna susito.
6 Belanna mintu’ tau iato mangkamo umpato’do rarana mintu’ to masallo’ sia mintu’ nabi, amMi pairu’i rara tu tau iato mai. Iatu iannato sitondonmo penggauranna.
7 Kurangi dio mai to’ inan pemalaran ma’kada nakua: Tonganna, o Puang Matua, Puang Umpoissan angge maritik, tongan sia malambu’ tu mintu’ ukungamMi.
8 Na iatu malaeka’ ma’penna’pa’na umbolloan gori-gorinna langngan allo, anna diben kuasa tu allo ummampu’i api tu mintu’ tolino.
9 Na mintu’ tolino namampu’i lassu masang tongan, napa’kada solangimi tu sanganNa Puang Matua, tu ungkuasai

mintu’ kamaparrisan iato; tae’ duka
anna mengkatoba’ tu tau iato mai la
umpangke’ Puang.
10 Na iatu malaeka’ ma’pellimanna
umbolloan gori-gorinna rokko isunganna
olo’-olo’ iato, nakalillinan tu kadatuanna,
anna pantan ungkeke’-keke’ lilana,
belanna mapa’di’,
11 sia umpa’kada solangi Puang Matua
dao suruga belanna kamapa’diranna
sia bundangna; anna tae’ duka
namengkatoba’ dio mai penggauranna.
12 Na iatu malaeka’ ma’pennannanna
umbolloan gori-gorinna rokko salu
kapua, iamotu salu Efrat, anna
marangke, dikua anna tibungka’ tu lalan
naola mintu’ datu dio mai matallo.
13 Kutiro sun lan mai sadang naga sia lan
mai sadang olo’-olo’ sia lan mai sadang
nabi tang tongan tu tallu penaa bulituk,
susi tokko’;
14 belanna sola tallui to, iamo penaa
deata masussuk, tu umpabu’tu ba’tu
pira-pira tanda kalle-kallean sia male
umpellambi’i mintu’ datu lino la
umpasipulungi la unnea ke allo kapuai,
iamotu alloNa Puang Matua Umpoissan
angge maritik.

15 Kilalai, kumua la saeNa’ butung to
boko; maupa’ tu to ma’penanda-nanda
anna karitutui tu tamangkalena, dikua
da anna ma’kambelang sia da napayan
tu kasirisanna.
16 Narampunmi penaa deata masussuk tu
mintu’ datu lino sirampun dio misa’ inan
tu disanga lan basa Ibrani: Harmagedon.
17 Na ia tu malaeka’ ma’pempitunna
umbolloan gori-gorinna dao langi’, denmi
misa’ gamara kapua tassu’ lan mai
banuanNa Puang Matua, dio mai isungan
kapayungan iato, ma’kada nakua: Dadi
nasangmo.
18 Silalle-lallemi tu kila’, sia den ba’tu
pira-pira gamara sia guntu’, sia sae duka
tu lino’ lendu’ masangna, tu tae’ bangpa
naden tempon natongkonninna tolino te
kuli’na padang, tu lino’ susito, sia pada
kapuanna to.
19 Na tondok kapua iato piak tipa’tallu,
sia ro’pok tu tondokna mintu’ bangsa,
sia iatu tondok Babel kapua iato
tae’ anna dikalupai dio oloNa Puang
Matua, naurungan diben irusan uai
anggoro’, iamotu kamaparranganna
kasengkeanNa.

20 Na mintu’na lebukan sabu’mo, sia iatu
mintu’ buntu tae’mo dikita.
21 Saemi tu uran batu kamban unta’pai
tolino, agi-agi sangtalenta magasanna
ke misa’i, napa’kada solangimi tolino
tu Puang Matua belanna kamaparrisan
uran batu, apa lendu’ kapuana tu
kamaparrisan iato.

Babel dipasangtinti pa’gau’ sala masarrang; battuananna pa’sangtintian iato

17:1-18

17 1 Saemi misa’ tu malaeka’
pitu tu umbaa pitu gori-gori
iato, umpa’kadaina’ nakua: Maiko la
kupakitangko ukungan lako pa’gau’ sala
masarrang tu unno’ko’ dio to’ uai buda;
2 iamora nasigau’-salan mintu’ datu lan
lino, sia mintu’na issinna lino nalangomo
uai anggoro’ gau’ salana.
3 Nabaai tu deatangku lako padang aak,
angku tiroi tu misa’ baine messake
dao misa’ olo’-olo’ mararang karamisi,
nasituru’i sanga kada solang, sia pitu
ulunna na sangpulo tandukna.

4 Iatu baine iato ma’tamangkale lango-
lango sia mararang karamisi rupanna,
sia dipakei bulaan sia parimata, sia
ma’rupa-rupa mattiara sia sitoe misa’
irusan bulaan ponno sanda kadake sia
kamaruttakanna gau’ salana;
5 sia dio kidena den sanga misa’ disura’,
iamo rasia: Tu Babel kapua, indo’na gau’
sala sia sanda kadake lan lino.
6 Kutiromi tu baine iato nalango rara,
rarana mintu’ to masallo’ sia rarana
mintu’ to ungkatottongI Yesu.
Lendu’ mangngaku untiroi.
7 Nakuami tu malaeka’ iato lako
kaleku: Ma’apari ammu mangngara? La
kupokadangko tu rasia diona te baine,
sia diona olo’-olo’ nasakei, tu pitu ulunna
sia sangpulo tandukna.
8 Iatu olo’-olo’ mutiro, dolona den
apa totemo pa’demo, la kendek
diong mai garonggong posi’ tana
lambe’, namentama kasanggangan.
Mintu’na tau lan lino tu randuk dio mai
diparandanganninna te lino tu tang
disura’ sanganna lan sura’ katuoan,
la mangnga, ke natiroi tu olo’-olo’ tu
dolona den, apa totemo pa’demo sia la
bu’tu pole.

9 Inde te sipatu diangkaran tu tangnga’
narondong kakinaan; iatu pitu ulu iato,
iamo pitu buntu, nanii tu baine iato
unno’ko’ sia ia dukamoto tu pitu datu:
10 Limamo tu tibambang, nadenpa tu
misa’, sia iatu senga’na tae’pa sae, iake
saemi, tae’ nasalai tang torro sangattu’.
11 Iatu olo’-olo’ tu den dolona, na totemo
pa’demo, iamo ma’pengkaruanna,
sia sangbilangan sola tu pitunna, sia
mentama duka kasanggangan.
12 Sia iatu sangpulo tanduk mutiro
iamo sangpulo datu tu tang untarimapa
kadatuanna, apa kuasa susi datu-datu
sisola olo’-olo’ iato sangte’te’ bangri.
13 Samaturu’mi sola nasangi, anna
sorongi tu kamawatanganna sia
kakuasanna lako olo’-olo’ iato.
14 Mintu’i sola nasang la sirari Anak
domba, apa la Natalo Anak domba;
belanna Iamo Puangna mintu’ puang
sia Datunna mintu’ datu; na mintu’ tu
baananna patalo duka, iamotu mintu’
to ditambai sia to ditonno’ sia iatu to
maruru’.
15 Nakuami lako kaleku: Iatu mintu’na
uai mutiro dio inan nanii unno’ko’ pa’gau’
sala iato, iamora tu ba’tu pira-pira to

sangpetayanan sia to tang dipetayanni
sia mintu’ bangsa sia basa.
16 Na iatu sangpulo tanduk sia olo’-olo’
tu mutiro, iamo la ungkabiri’ pa’gau’ sala
iato anna kalosso’i sia nakambelangi, sia
la nakande tu duku’na sia natunu api.
17 Belanna Napatamaimo tanan penaa
Puang Matua tu penaanna la umpogau’
pa’poraianNa Puang Matua sia samaturu’
tu tau iato mai sia ussorong kadatuanna
lako olo’-olo’ iato sae lako rampo
randanna tu kadanNa Puang Matua.
18 Iatu baine mutiro iamo tondok kapua,
tu umparenta mintu’ datu lan lino.

Bunga’na kareba diona kasangganganna Babel

18:1-3

18 1 Undinnato kutiromi misa’
malaeka’ senga’ songlo’ dao mai
langi’ tu kapua kuasanna, na iatu lino
naarrang kamala’biranna.
2 Melallakmi umpekapuai gamaranna
nakua: Ro’pokmo, ro’pokmo tu
tondok Babel kapua sia naniimo
tonang mintu’ deata bulituk, sia nanii
pentirerunganna mintu’ deata masussuk,

sia pa’kurunganna manuk-manuk
maruttak sia dikagi’gi’na.
3 Belanna mintu’ bangsa unniru’mo
uai anggoro’ kamoraian gau’ salana,
sia sigau’ salamo mintu’ datu lan lino
sia mintu’ pa’baluk-baluk lan te lino
sanapasugi’-sugi’na belanna lendu’
tongan malabona.

Ma’penduanna kareba diona kasangganganna Babel

18:4-20

4 Kurangi polemi misa’ gamara senga’
dao mai langi’ nakua: Mallaikomi dio
mai kalena, e taungKu, da ammi perapii
tu mintu’ kasalanna, sia da anna pada
urruakomi kamaparrisanna;
5 belanna ma’tombon-tombonmo sumpu
langngan langi’ tu mintu’ kasalanna,
sia Nakilalaimo Puang Matua tu mai
kakelokanna.
6 Papakkanni lako kalena susitu
napogau’na sia popanglokkon penduanni
na iatu mintu’ penggauranna; na iatu lan
irusan mangka napasito’bo’, to’boranni
manglokkon penduan.

7 Tumba tu kaumpamadoanna kalena
sia kasolleranna, pada dukato tu
kamaparrisan sia tangi’ la mibenni,
belanna nakua lan penaanna:
Unnisungna’ susi datu baine; tangiana’
to balu, sia inang tae’ angku la sitiro
katumangiran.
8 Iamo bannangna to nalan sangallori
nanii la bu’tu tu kamaparrisanna, iamotu
kamatean, katumangiran sia ra’pak
padang, sia la ditunu api, belanna
mawatang tu Puang Matua, tu Puang
umpaolai salunna.
9 Mintu’ datu lan lino tu nasigau’ salan
sia nasolan solle’, la untangi’i sia la
umbatingi, ke natiromi tu rambu api
ungkandei,
10 anna bendan mambela belanna
ungkataku’ kadipakario-rioanna sia
ma’kada nakua: A’a, a’a tondok Babel
kapua, sia tondok matoto’! sangte’te’ri
anna saemo tu ukungan urrampoiko.
11 Sia mintu’ pa’baluk-baluk lan lino
untangi’i sia umbatingi, belanna moi
misa’ tau tae’mo unnalli balukanna,
12 iamotu balukan bulaan sia salaka sia
parimata, sia ma’rupa-rupa mattiara, sia
sampin kasa, sia sampin lango-lango,

sia sa’be, sia sampin karamisi, sia mintu’
kayu busarungngu’, sia mintu’ parea
digaraga dio mai gading, sia dio mai
kayu masuli’ allinna, sia dio mai tambaga
sia bassi, sia dio mai batu marmar,
13 sia kayu tanik, sia minna’ pandere’,
sia kemenian, sia muru, sia dupa, sia
uai anggoro’, sia minna’ saitun, sia
ta’pung manisak, sia gandung, sia sapi,
sia domba, sia darang, sia kareta, sia
kaunan sia sunga’ tolino.
14 Iatu anggenna bua-bua nakaelo’i
penaammu lanna’mo dio mai kalemu,
sia mintu’na tu mammi’na sia maballona
tilendokmo dio mai kalemu tae’mo
dikabu’tui len.
15 Mintu’ to ma’balukna balukan iate,
tu napasugi’mo, la bendan mambela,
belanna ungkataku’ kamaparrisanna,
natumangi’ sia umbating,
16 nakua: A’a, a’a tondok kapua, tu
umpobelo sampin kasa, sia sampin
lango-lango sia sampin karamisi, sia
nasapu’ bulaan sia parimata sia mattiara!
17 Sangte’te’ri nanii sanggang tu
mintu’na kasugiran susi kapuana to.
Mintu’ durukamudi, sia mintu’ to ma’lopi,
sia mintu’ to mengkarang lan kappala’

sia mintu’ tu umpopandakaran tasik,
bendan mambela.
18 Pakalan melallakmi tonna tiroi tu
rambu api ungkandei, nama’kada nakua:
Tondok umbara tu pada te tondok kapua
iate?
19 Nasamborammi tau iato mai tu barra’-
barra’ langngan ulunna sia melallak
anna tumangi’ sia umbating nakua: A’a,
a’a tondok kapua, nanii to unnampui
kappala’ lan tasik, napasugi’mo mintu’
iananna; sangte’te’ri nanii sanggang!
20 E, lanna suruga, sia mintu’ to masallo’
sia mintu’ rasulu’, sia mintu’ nabi arrakki,
belanna Napaolaiammokomi salunna
Puang Matua.

Upu’mo kasangganganna tondok iato

18:21-24

21 Naangka’mi misa’ malaeka’ mawatang
tu misa’ batu susi rupanna batu
pangrissoan, napempa’nakanni tama
tasik nama’kada nakua: Tete dio
pepa’nak susite, na iatu Babel, tondok
kapua la tipempa’nak, sia inang tae’mo
anna dikita len.

22 Sia oni to ma’katapi sia to menani
sia to massuling sia tarompe’ pua
tae’mo anna dirangi lan mai, sia iatu
to manarang lan misa’ kamanarangan,
tae’ dukamo untorroiko, sia oni batu
pangrissoan inang tae’mo anna dirangi.
23 Sia arrang palita inang tae’mo anna la
parrang lan lili’mu, sia gamara muane
diparampo sia baine narampoi tae’mo
anna la dirangi lan. Belanna mintu’ to
ma’baluk-balukmu to kapua lan lino;
belanna balik matammu, pusami tu
mintu’ bangsa.
24 Nalan lili’na diappa’ tu rarana mintu’
nabi sia to masallo’ sia rarana mintu’ to
dipatei lan te lino.

To lan suruga umpalao pa’tendeng lako Puang Matua

19:1-5

19 1 Undinnato kurangimi tu oni susi
misa’ gamara kapuana to buda
lan suruga ma’kada nakua:
Haleluya! Kapenombanta unnampui
kamakarimmanan sia kamala’biran
sia kapaan,

2 belanna mintu’ tu pa’paolainNa
salu tongan sia malambu’; belanna
Naukungmo tu pa’gau’ sala
masarrang iato, tu ussanggang lino
diona gau’ salana, sia Naalammo
bala’ tu rarana mintu’ taunNa lako
to ma’gau’ sala iato.
3 Sia nakua polepa tu tau iato mai tonna
ma’penduanna:
Haleluya! Kendek tu rambunna tontong
sae lakona.
4 Iatu duangpulo nna’pa’ penatua
sia ia duka tu a’pa’ a’gan kepenaa
tukku umpenombai Puang Matua tu
unno’ko’ dao isungan kapayungan iato,
nama’kada nakua: Amin! Haleluya!
5 Denmi gamara dirangi dao mai isungan
kapayungan iato nama’kada nakua:
Pudi tu Puangta, e kamu mintu’ taunNa
tu ungkataku’I, la to bitti’ la to
kapua!

Pa’tendeng lako Anak domba

19:6-10

6 Den kurangi susi gamara to buda
sia susi ongngo’ uai buda, sia guntu’
menanan ma’kada nakua:

Haleluya! Belanna ma’parentamo tu
Puang Kapenombanta, Puang
Umpoissan angge maritik.
7 Sipatuki’ parannu paiman sia
sende pakadua, sia sipatu tapangke’
tu Puang, belanna nalambi’mo tu
attunNa Anak domba ma’rampanan
kapa’ sia sakka’mo tu baine
Narampanni kapa’.
8 Nadikamasei, dikua anna umpakei
kalena sampin kasa dadi’, pandila-
dila sia masero; belanna iatu sampin
kasa dadi’ iamo dipasangtinti mintu’
penggauran malolona to mai to
masallo’.
9 Nakuami lako kaleku: Sura’i susite:
Maupa’ tu mintu’ to ditoratu lako
pa’maruasan rampanan kapa’Na Anak
domba iato. Ma’kadami lako kaleku,
nakua: Iamote tu kadanNa Puang Matua,
tu kada tongan.
10 Tukkumo’ umpenombai, apa nakua
lako kaleku: Da mususi to! Aku te,
padaki’ taunNa Puang Matua, sia susi
duka mintu’ sangsiulurammu tu untoena
apa Nakatottonginna Yesu; Puang Matua
Ia tu la mupenombai! Belanna iatu apa

Nakatottonginna Yesu, iamo napopenaa pa’nubua’.

Diona kasaeanNa Kristus, sia kadiukunganna uali Kristus sola mintu’ baananna

19:11-21

11 Tiramban kutiromi tu langi’ tibungka’,
napayan tu misa’ darang busa’, na iatu
to ussakei disanga Maruru’ sia Tongan,
anNa tang pakayun bimbang ma’paolai
salu sia parari.
12 Iatu matanNa susito dukku api sia
buda makota dao ulunNa; den misa’
sanga disura’ lako tu moi misa’ tau
tae’ duka unnissanni, sangadi Ia
manna Ia.
13 Sia ma’bayu lamba’ Ia, tu didamorro’
rara, sia iatu sanganNa disa’bu’:
BisaranNa Puang Matua.
14 Mintu’ ma’dandan maritik dao suruga
umbaananni Puang ussakei darang
busa’, ma’tamangkale kasa bussang sia
mase’rok.
15 Sia lan mai pudukNa sun misa’
pa’dang mataran la Naba’tan mintu’ to
kapere’. Ia duka la umparentai tekken

bassi sia iamo ullullu’ bua anggoro’ lan
panglulluran, iamo kamaparranganna
kasengkeanNa Puang Matua Umpoissan
angge maritik.
16 Dio bayu lamba’Na sia dio pupunNa
den misa’ sanga disura’ nakua: Datunna
mintu’ datu sia Puangna mintu’ puang.
17 Kutiro polemi misa’ malaeka’ bendan
lan allo, nametamba umpekapuai
gamaranna ma’kada lako mintu’ manuk-
manuk mettia’ dao lu langi’, nakua:
Maikomi sirampun lako kakumandean
pua Naparandan Puang Matua,
18 dikua ammi kandei tu duku’na mintu’
datu, sia duku’na pangulu sangsa’bu
surodadu, sia duku’na to lalong, sia
duku’na mintu’ darang na mintu’ tu to
ussakei, sia duku’na mintu’ tau, la to
makaka, la kaunan, la bitti’ la kapua.
19 Pakalan kutiromi tu olo’-olo’ iato sia
mintu’ datu lan lino sola to pararinna
sirampun la sirari Puang tu To ussakei
darang iato sia sola to pararinNa.
20 Na iatu olo’-olo’ iato ditingkan
sola nabi tang tongan tu umpabu’tu
ba’tu pira-pira tanda kalle-kallean
dio tingayona. Iamora napapusan
mintu’ to untarima tanda olo’-olo’ iato

sia to umpenombai rapang-rapang
dipodeatanna, dipembuangan tuomi sola
duai tama limbong api tu umpodukku
solo’.
21 Sia mintu’ tu to senga’ mate napongko
pa’dangna To-ussakei darang iato,
iamotu pa’dang sun lan mai pudukNa.
Na mintu’ manuk-manuk iato nadia’imo
duku’na tau iato mai.

Deata masussuk dipattang sangsa’bu taunna

20:1-3

20 1 Kutiro polemi misa’ malaeka’
songlo’ dao mai langi’ sitoe
gonting posi’ tana lambe’ sia misa’ rante
bassi kapua,
2 natoei tu naga, ula’ tua, iamotu deata
bulituk sia deata patua’ ba’tang sia
narante bassi sangsa’bu taunna,
3 napembuanganni rokko posi’ tana
lambe’, anna lapa’i tu posi’ tana lambe’
iato, sia napalakoi ca’, dikua da anna
papusa polei tu mintu’ bangsa, sae lako
ganna’na tu sangsa’bu taun, undinna
pole to tae’ anna tang dirampanan
sangattu’.

Diona kadatuan sangsa’bu taunna

20:4-6

4 Pakalan kutiromi tu ba’tu pira-pira
isungan kapayungan den tau unno’ko’
dao, nadiben kuasa ma’paolai salu;
sia kutiropa tu mintu’ bombona
to dipoloi ulunna belanna mentoe
lako apa Nakatottonginna Yesu sia
kadanNa Puang Matua, sia iatu to
tang umpenombai olo’-olo’ iato sola
rapang-rapang dipodeatanna, sia iatu
to tang untarima tandana dio kidena
ba’tu dio limanna. Mintu’ tau iato mai
tuo sule anna ma’parenta sisola Kristus
sangsa’bu taunna.
5 Apa mintu’na tu to mate senga’ tae’
anna tuo sule sae lako ganna’na
sangsa’bu taunna; iamote tu
kamalimbangunan bunga’na.
6 Maupa’ sia masallo’ tu to naala
bilanganna kamalimbangunan bunga’na;
tae’mo anna kuasai kamatean
ma’penduan tu tau iato mai, sangadinna
la dadi tominaanNa Puang Matua sia
Kristus, sia la ma’parenta sola Puang
sangsa’bu taunna.

Diona kasangganganna naga sia Gog sia Magog

20:7-10

7 Iatonna ganna’mo sangsa’bu taunna, la
dirampanan polemi tu deata bulituk lan
mai pa’pattanganna,
8 nasun la umpapusa mintu’ bangsa lan
a’pa’ sulapa’na lino, tu Gog sia Magog,
kumua anna rampunni tu tau iato mai la
parari, na iatu budanna susi karangan
diong biring tasik.
9 Kendekmi ussitutu’i kuli’na padang,
anna patama limbui tu inanna to
pararinna mintu’ to masallo’ sia tondok
Nakamali’na; songlo’mi tu api dao mai
langi’ ummampu’i tu tau iato mai.
10 Iatu deata bulituk umpapusa tau iato
mai, dipembuangan tama limbong api
sia solo’, tu naninna olo’-olo’ sia nabi
tang tongan lan, na tau iato mai, la
narua parri’ keallo kebongi sae lakona.

Diona kama’paolaian salu ma’katampakanna

20:11-15

11 Pakalan kutiromi misa’ isungan
kapayungan kapua mabusa, sia To
unnisung dao, na iatu langi’ sola lino
lanna’ dio mai oloNa, naurungan tae’mo
inan diappa’ la nanii.
12 Kutiromi tu mintu’ to mate, la kapua, la
bitti’ bendan dio olo isungan kapayungan
iato, sia ba’tu pira-pira sura’ dibungka’,
sia dibungka’ pole misa’ sura’ senga’,
iamo sura’ katuoan; na mintu’ tu to mate
iato, dipaolai salunna unturu’ tu disura’
lan mintu’ sura’ iato sitinaya mintu’
penggauranna.
13 Anna pasun nasangi tasik tu to
mate lan, sia iatu kamatean sia lino to
mate umpasun dukai tu to mate lan;
anna pantan dipaolai salunna sitinaya
penggauranna.
14 Nadipembuangan tu kamatean sola
lino to mate tama limbong api iato;
iamote tu kamatean ma’penduanna: tu
limbong api.

15 Sia iake den tau tae’ nadiappa’ tu
sanganna disura’ lan sura’ katuoan,
dipembuangan duka tama limbong api
iato.

Diona langi’ ba’ru sia lino ba’ru

21:1-8

21 1 Pakalan kutiro polemi tu langi’
ba’ru sia lino ba’ru, belanna iatu
langi’ sia lino bunga’na lanna’mo, sia iatu
tasik tae’ dukamo.
2 Kutiromi tu tondok maindan, Yerusalem
ba’ru, songlo’ dao mai suruga, dao mai
Puang Matua, sakka’ pakean susi misa’
baine ma’kapa’ umbeloi kalena, anna
parannu tu muanena.
3 Kurangimi misa’ gamara kapua dao
mai isungan kapayungan iato ma’kada
nakua: Kilalai kumua iatu tendaNa
Puang Matua nanii sola tolino, sia la
torro Ia sisola tau iato mai, na tau iato
mai mendadi taunNa, na Puang Matua
Kalena la urrondongi.
4 Sia Ia la umpa’dii tu mintu’ uai
matanna tau iato mai, tae’mo anna
la den kamatean ba’tu pote dibolong,
ba’tu katumangiran ba’tu kamaparrisan

tae’ dukamo, belanna mintu’ tu apa
pamulanna lanna’ nasangmo.
5 Pakalan na iatu To unnisung dao
isungan kapayungan iato, ma’kada
Nakua: Tiroi, Kupopemba’ru nasang.
Sia Nakuapa: Sura’i, belanna kada iate
matappa’ sia tonganna.
6 Ma’kadami lako kaleku Nakua:
Sundunmo. Akumote tu Alfa sia Omega,
iamo pamulanna sia ma’katampakanna.
Iatu to ma’rang la Kupairu’ uai
kalimbuang katuoan, tu tang dialli.
7 Na iatu to patalo la umpomana’ mintu’
apa iate; Akumo la mendadi Puang
Kapenombanna na ia la Kupoanak.
8 Apa iatu to takuran sia to tang
ma’patongan sia to megi’giran, sia
mintu’ to papatean, sia to ma’gau’ sala,
sia to patiro-tiro, sia to umpenombai
deata sia mintu’ to morang, iatu dalle’na
la tama limbong tu umpodukku api sia
solo’, iamo kamatean ma’penduanna.

Diona Yerusalem ba’ru

21:9-27

9 Saemi misa’ tu malaeka’ pitu tu
mangka untoe pitu gori-gori nanii ponno

pitu kamaparrisan ma’katampakanna,
nama’kada lako kaleku nakua: Maiko, la
kupatiroangko baine la ma’kapa’, iamotu
baineNa Anak domba.
10 Nasolammi tu penaangku langngan
misa’ buntu kapua sia malangka’,
anna patiroanna’ tu Yerusalem, tondok
maindan, songlo’ dao mai suruga lu dao
mai Puang Matua.
11 Nakabu’ kamala’biranNa Puang Matua.
Iatu arrangna susi parimata masu’lik
allinna, susi parimata intan, malinnong
susi kinang.
12 Kebenteng kapua sia malangka’, sia
sangpulo dua babanganna; anna iatu
mintu’ babangan iato nanii sangpulo
dua malaeka’, sia mintu’ sanga disura’
lako babangan iato, iamotu sanganna
sangpulo dua suku to Israel.
13 Dio rampe matallo tallu babangan,
lu rekke tallu babangan, lu sau’ tallu
babangan, na lu rokko matampu’ tallu
babangan.
14 Benteng tondok iato sangpulo dua
parandanganna, nadisura’ dao tu
sanganna sangpulo dua rasulu’Na Anak
domba.

15 Iatu to umpa’kadaina’ untoe pesuka’,
iamo tekken bulaan, ussuka’ tondok iato
sia babanganna sia bentengna.
16 Iatu tondok iato pada sappa, pada
lambe’na, pada babana. Pesuka’ iato
nasukaranni tu tondok iato, sangpulo
dua sa’bunna setadi; lambe’na babana
na langka’na pada nasang.
17 Sia nasuka’ duka tu benteng tondok
iato saratu’ patangpulo nna’pa’ siku
sukaran tolino, tu napopesuka’ malaeka’
iato.
18 Iatu bentengna, parimata intan
digaraga; sia tondok iato bulaan
massang, susi sammin mase’rok.
19 Mintu’ parandanganna tondok iato
dibeloi sanda rupanna parimata;
iatu parandangan bunga’na parimata
intan, ma’penduanna parimata
lasuri’, ma’pentallunna ake’ pute, na
ma’penna’pa’na samru’,
20 sia iatu ma’pellimanna unan,
na ma’pennannanna ake’ rarang,
na ma’pempitunna pirusa’,
na ma’pengkaruanna arsa’, na
ma’pengkaseranna parimata krisoli’, na
ma’pessangpulona parimata krisopra’ na
ma pessangpulo misanna ake’ maido,

na ma’pessangpulo duana parimata katubung.
21 Iatu sangpulo dua babangan iato
sangpulo dua mattiara; misa’ mattiara
digaraga misa’ babangan. Na iatu batatta
lan tondok iato bulaan massang susi
sammin mase’rok.
22 Tae’ kutiro tu banua kabusunganNa
Puang Matua lan, belanna Puang
Kapenomban, Umpoissan angge
maritik sia Anak domba tu napobanua
kabusungan.
23 Tae’ namanggi’ tu allo sola bulan
unnarrangi tu tondok iato, belanna
kamala’biranNa Puang Matua
umpamasiangi sia Anak domba
napopalita.
24 Na mintu’ bangsa la lolang lan
arrangna, sia mintu’ datu lan lino la
umbaa kamala’biranna tama tondok iato.
25 Iatu babanganna tae’ nala ditutu’ len
keallo, belanna tae’ nala urrandan lenni
bongi.
26 Iatu kamala’biranna sia
napomarayanna mintu’ bangsa la
nabaa tau tama.
27 Apa inang tae’ anna la tama len
tu apa maruttak, ba’tu to umpogau’

pagi’giranna sia to ma’kada mo’rang, sangadinna ia manna tu to tisura’ tu sanganna lan sura’ katuoanNa Anak domba.

Salu katuoan sia kayu katuoan

22:1-5

22 1 Napakitammo’ misa’ salu nanii uai katuoan, malino susi kinang
lolong dio mai to’ isungan kapayunganNa
Puang Matua sia Anak domba.
2 Lan tangnga lalan lan tondok iato sia
patomalinna randanan salu iato den kayu
katuoan, membua pessangpulo dua;
bulanoi membuaoi, namintu’ daunna
napomondo mintu’ bangsa.
3 Tae’ ia tampak ropu dio; na iatu isungan
kapayunganNa Puang Matua sia Anak
domba la tongkon lan, sia mintu’ taunNa
la mengkaola lako Kalena,
4 sia la untiro lindoNa, sia iatu sanganNa
den dio kidena tau iato mai.
5 Tae’mo nala bongi len, sia tau iato
mai tae’ nala umpiang arrang palita
sia arrang matallo, belanna Puang
Kapenomban la unnarrangi, sia la

ma’parenta tu tau iato mai tontong sae lakona.

Diona kasaeanna Kristus

22:6-17

6 Nakuami lako kaleku: Mintu’ kada
iate matappa’ sia tonganna. Iatu Puang
Matua, Puangna mintu’ penaanna nabi,
ussuamo malaeka’Na umpakitanni
mintu’ taunNa tu apa tae’ anna salai
tang la dadi madoi’.
7 Kilalai, la madoi’Na’ sae. Maupa’ tu to
ungkaritutui mintu’ kada pa’nubua’ lan
sura’ iate.
8 Akumo Yohanes tu urrangii sia untiroi
tu mintu’na te. Iatongku rangimi sia
kutiromi, tukku dukamo’ umpenombai tu
malaeka’ umpakitan nasangna’ tu mintu’
apa iato.
9 Nakuami lako kaleku: Da mususi to.
Aku te padaki’ taunNa Puang Matua,
sia susi duka mintu’ sangsiulurammu,
nabi sia mintu’nato ungkaritutui mintu’
kada lan sura’ iate. Puang Matua Ia
mupenombai.

10 Nakuami lako kaleku: Da mumanda’i
tu ca’na mintu’ kada pa’nubua’ lan sura’
iate, belanna iatu attunna mandappi’mo.
11 Iatu to kelok, da’ito napatarru’i
umpogau’ kakelokanna, sia iatu to
maruttak, da’ito anna samaruttak-
ruttakna; na iatu to malambu’, dai’to
napatarru’i umpogau’ kamalamburan;
na iatu to masallo’ da’ito anna
sadipamasallo’-sallo’na.
12 Kilalai, la saeNa’ madoi’, na iatu
pepakkan dio mai Kaleku Kubaa len,
dikua angKu papakkanni simisa’-misa’i
tu tau sitinaya penggauranna.
13 Akumote tu Alfa sia Omega. Bunga’-
bunga’na sia Undi’-undi’na, Pamulanna
sia Ma’katampakanna.
14 Maupa’ tu mintu’ to umbusukki
bayu lamba’na, naurunganni den
katongananna unnappa’i tu kayu
katuoan iato, sia mentama tondok iato
unnola babangan.
15 Apa la salian rinding tu mintu’ asu
sia to patiro-tiro sia to ma’gau’ sala,
sia mintu’ to papatean, sia mintu’
to umpenombai deata, sia minda-
minda tu ungkamali’ kamo’rangan sia
umparri-parrii.

16 Akumote tu Yesu mangka ussua
malaeka’Ku la ungkatottongi lako kalemi
tu mintu’ apa iate lan mintu’ kombongan.
Akumo tu una’na sia tarukna Daud, sia
bintoen sulo melambi’ pandala-dala.
17 Ma’kadami tu penaa sola baine
ma’kapa’ nakua: MaiKomi! Sia iatu to
urrangii, melo ke nakua dukai: MaiKomi!
Na iatu to ma’rang, melo ke saei, sia
minda-minda morai, melo ke natimbai tu
uai katuoan tang dibaya’.

Kada disedan sarong

22:18-19

18 Kusedan sarong lako mintu’ to urrangii
tu kada pa’nubua’ lan sura’ iate, kumua
iake denni tau urrangnganni tu kada iato,
manassa la Narangnganni Puang Matua
lako kalena te mintu’ kamaparrisan
disura’ lan sura’ iate;
19 sia iake denni tau umpa’deanni pira tu
kada lan sura’ pa’nubua’ iate, manassa
la Napaputta Puang Matua tu taana dio
mai kayu katuoan sia dio mai tondok
maindan, susitu disura’ lan sura’ iate.

Samparan kada sia pangandona rasulu’

22:20-21

20 Iatu To umpamanassai te mintu’na
apa iate, Nakua ma’kada: Tonganna, la
saeNa’ madomi’. Amin, maimoKomi, o
Puang Yesu!
21 Anna pa’kamaseanNamora Puang Yesu
urrondong mintu’ to masallo’.

Sura' Madatu

==========

Alkitab Bahasa Toraja (revised ed.)

© 2009 Indonesian Bible Society

Toraja [SDALAIN/IBS]

http://www.faithcomesbyhearing.com

==========

http://bibles.org/versions/sda-SDA